



OWNER'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE PER IL PROPRIETARIO

MANUAL DEL PROPIETARIO






E

F

D

I

ES

-  **Read this manual carefully before operating this machine.**
-  **Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine.**
-  **Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.**
-  **Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questa macchina.**
-  **Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo.**

EF2000iS



OWNER'S MANUAL



Read this manual carefully before operating this machine.

EF2000iS

 **Read this manual carefully before operating this machine. This manual should stay with this machine if it is sold.**

E

EC Declaration of Conformity

conforming to Directive 2006/42/EC

We **YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

declare in sole responsibility, that the products **ENGINE DRIVEN GENERATING SETS**

EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)

to which this declaration applies, conform to the essential health and safety requirements of Directive 2006/42/EC, and to the other relevant Directives of EC.

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

For the directive 2000/14/EC:				
Notified body:	Compliance procedure:	Measured sound power level:	Guaranteed sound power level (LwA):	Rated output:
Aboma bv - Galvanistraat 1,P.O.Box 141,NL-6710 BC Ede	Appendix VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1,600 W

(If applicable)

To effect correct application of the essential health and safety requirements stated in the Directives of EC, the following-standards and/or technical specifications were consulted:

EN12601: 2010 (Protection against ingress of water according to ISO 8528-8,6.6.1.2)

Authorized Representative

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Engineering Div. Power Products Operations

25th. Oct. 2013.

M. Yokokura

Makoto Yokokura

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of your new Yamaha.

This manual will provide you with a good basic understanding of the operation and maintenance of this machine.

If you have any questions regarding the operation or maintenance of your machine, please consult a Yamaha dealer.

**EF2000iS
OWNER'S MANUAL
©2013 by Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
1st Edition, September 2013
All rights reserved.
Any reprinting or unauthorized use
without the written permission of
Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
is expressly prohibited.
Printed in China**

IMPORTANT MANUAL INFORMATION

Particularly important information is distinguished in this manual by the following notations.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



WARNING

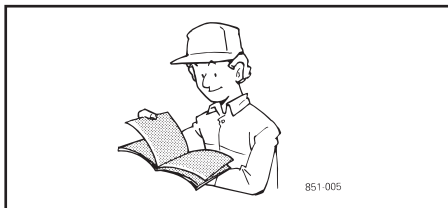
A WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

A NOTICE indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the machine or other property.

TIP

A TIP provides key information to make procedures easier or clearer.



! WARNING

PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE OPERATING THE MACHINE.

TIP

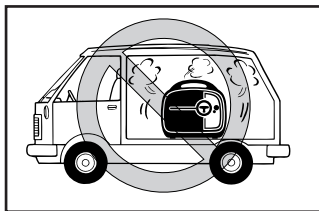
- Yamaha continually seeks advancements in product design and quality. Therefore, while this manual contains the most current product information available at the time of printing, there may be minor discrepancies between your machine and this manual. If there is any question concerning this manual, please consult a Yamaha dealer.
- This manual should be considered a permanent part of this machine and should remain with this machine when resold.

* Product and specifications are subject to change without notice.

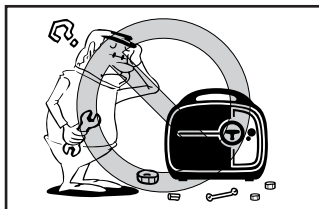
CONTENTS

SAFETY INFORMATION	1	OPERATION	19
Exhaust fumes are poisonous	2	Starting the engine.....	20
Fuel is highly flammable and poisonous.....	2	Stopping the engine	22
Engine and muffler may be hot.....	2	Connection	23
Electric shock prevention	3	Battery charging.....	24
Connection notes	4	Operating range of DC power supply (exclusively for charging 12 V battery)	27
Connection	4	Application range	28
Extension cord notes	4	High Altitude Operation	29
LOCATION OF IMPORTANT LABELS	5	PERIODIC MAINTENANCE	30
DESCRIPTION	7	Maintenance chart	30
Control panel [For Europe (230 V/50 Hz) and Korea (220 V/60 Hz)]	7	Spark plug inspection	32
Control panel [For Australia (230 V/50 Hz)].....	8	Carburetor adjustment	33
Control panel [For Argentina (220 V/50 Hz)]	8	Engine oil replacement and disposal	33
CONTROL FUNCTION	9	Air filter	35
Engine switch	9	Muffler screen and spark arrester.....	37
Recoil starter.....	9	Fuel tank filter	39
Oil warning light (Red)	9	STORAGE	40
DC protector.....	10	Drain the fuel.....	40
Economy control switch	11	Engine	42
AC pilot light (Green)	11	TROUBLESHOOTING	43
Overload indicator light (Red)	12	SPECIFICATIONS	46
Fuel tank cap	12	Dimensions	46
Fuel tank cap air vent knob.....	13	Engine	46
Fuel cock knob.....	13	Generator	47
Ground (earth) terminal	13	CONSUMER INFORMATION	48
Twin Tech (Terminal for connecting special cables for parallel running).....	14	Identification number records.....	48
PREPARATION	15	Machine identification	48
Fuel	15	WIRING DIAGRAM	49
Engine oil	16		
PRE-OPERATION CHECK	18		
Pre-operation check.....	18		

SAFETY INFORMATION



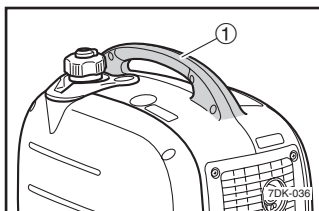
- This generator is not designed for on-board use. Do not use it while installed on the vehicle.



- Do not modify the generator or use it with its parts removed.

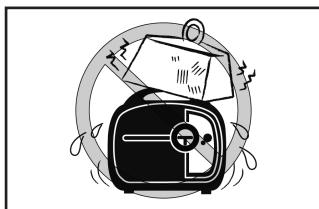


- Do not allow children to operate the generator.



- Be sure to carry the generator only by its carrying handle.

① Carrying handle



- Do not place any obstacles on the generator.



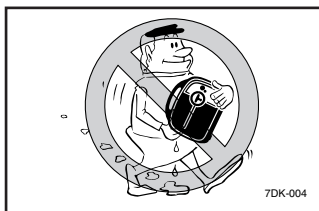
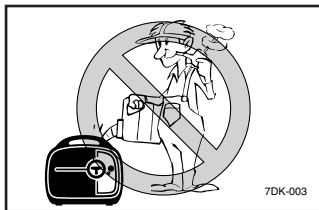
Exhaust fumes are poisonous

- Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
- **NEVER** use inside a home or garage, **EVEN IF** doors and windows are open.
- Only use **OUTSIDE** and far away from windows, doors, and vents.



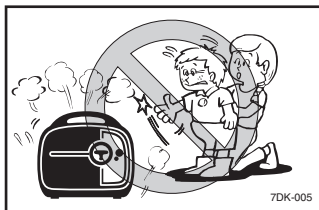
Fuel is highly flammable and poisonous

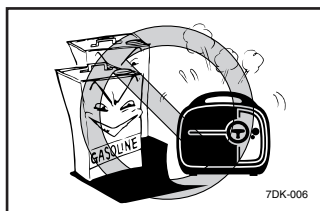
- Always turn off the engine when refuelling.
- Never refuel while smoking or in the vicinity of an open flame.
- Take care not to spill any fuel on the engine or muffler when refueling.
- Do not leave the generator inside the vehicle or in the trunk.
- If you swallow any fuel, inhale fuel vapor, or allow any to get in your eye(s), see your doctor immediately. If any fuel spills on your skin or clothing, immediately wash with soap and water and change your clothes.
- When operating or transporting the generator, be sure it is kept upright. If it tilts, fuel may leak from the carburetor or fuel tank.



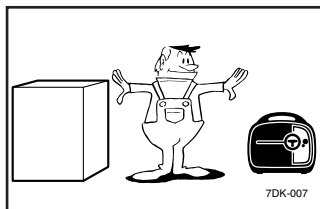
Engine and muffler may be hot

- Place the generator in a place where pedestrians or children are not likely to touch the machine.

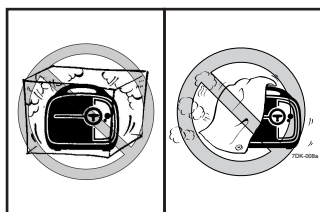




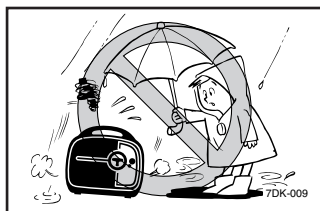
- Avoid placing any flammable materials near the exhaust outlet during operation.



- In order to prevent overheating, ensure adequate airflow by keeping the machine at least 1 m (3 ft) from objects or other equipment.

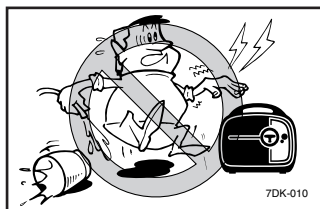


- Do not operate the engine with a dust cover or other objects covering it.
- When covering the generator, be sure to do so only after the engine and muffler have completely cooled down.

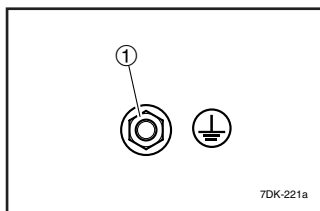


Electric shock prevention

- Never operate the engine in rain or snow.

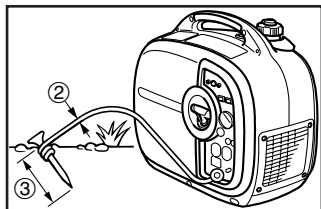


- Never touch the generator with wet hands or electrical shock will occur.



- Connect the Ground (earth) terminal to a ground source. In order to prevent electrical shock, the generator must be grounded when using an electrical device with a ground plug.

① Ground (earth) terminal



- Bury the ground (earth) using a steel or copper bar into the ground more than 75 cm (29.53 in) from the surface. The ground (earth) connection rules may differ from country to country. Always comply with the local regulations.
- When the electric device is earthed, always the generator must be earthed.

Recommended ground (earth) lead:

Cross-sectional area:

1.25 mm² (0.002 sq.in)

Length:

Less than 1 m (39.37 in)

② Cross-sectional area

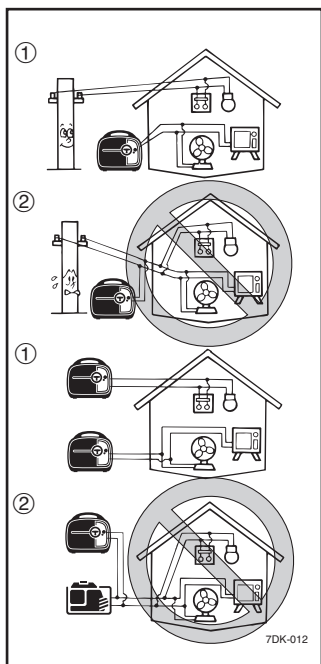
③ More than 75 cm (29.53 in)

Connection notes

- Avoid connecting the generator to commercial power outlet.
- Avoid connecting the generator in parallel with any other generator.

① Correct

② Incorrect



Connection

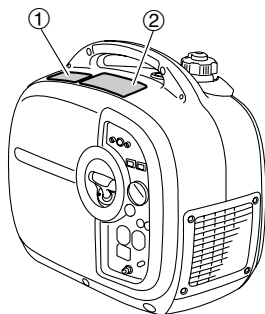


WARNING

Before the generator can be connected to a building's electrical system, a licensed electrician must install an isolation (transfer) switch in the building's main fuse box. The switch is the connection point for generator power and allows selection of generator or main line power to the building. This will prevent the generator from charging the main power line (backfeeding) when the main power supply has failed or has been turned off for line repair. Backfeeding can electrocute or injure line maintenance personnel. Also, generator and building electrical system damage can occur when normal operating power returns if unit is used without an isolation switch.

Extension cord notes

Extension cords should be protected by a tough flexible rubber sheath (IEC 245) or the equivalent to withstand mechanical stresses.



7PB-013b

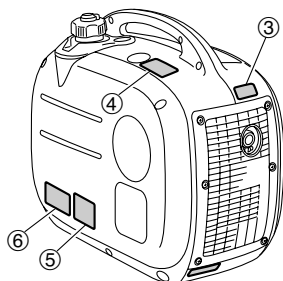
LOCATION OF IMPORTANT LABELS

Please read the following labels carefully before operating this machine.

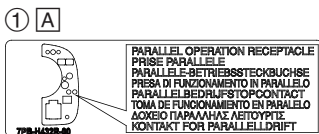
TIP

Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.

- A** For Europe and Korea
- B** For Australia
- C** For Europe
- D** For Korea
- E** For Argentina



7PB-014b



1 B

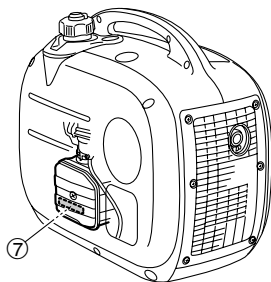
WARNING

Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES.**
Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.

NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.

Only use OUTSIDE and far away from windows, door, and vents.

7PB-F4877-00



7PB-014c

2 A E

- STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL CABLE TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.
- ARRÊTER LE MOTEUR AVANT DE FAIRE LE PLUN DE CARBURANT, NE RACCORDER QUE LE CABLE SPECIAL A LA PRISE PARALLELE.
- VOR KRAFTSTOFF-NACHFÜLLEN MOTOR STOPPEN, NUR DAS SPEZIALKABEL AN DIE PARALLELE-BETRIEBSSTECKBUCHSE ANSCHLIESSEN.
- SPEGNERE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORNIMENTO DI CARBURANTE, ACCERTARSI DI COLLEGARE ALLA PRESA DI FUNZIONAMENTO IN PARALLELO SOLO IL CAVO SPECIALE.
- STOP DE MOTOR ALVOREN TE TAKEN, SLAT ALLEN EEN SPECIALE KABEL AAN OP HET PARALLELEBEDRIJFSTOPCONTACT.
- PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTAR, ASEGURESE DE CONECTAR SOLO EL CABLE ESPECIAL A LA TOMA DE CORRIENTE EN PARALELO.
- СТАВЛЯЙТЕ ТОЧ КНИПІ ПА ПІПН ПОКОРЕЖЕ КАЗІННО. З'ЯВЛЯЄТЬСЯ МОНО ДО ЕІАКО КАМІАІО СТО АСОЕДО.
- STOPP MOTOREN FOR DU FYLLER BENSLIN, PLUGG BARE SPESIALKABELN I KONTAKTEN FOR PARALLELDRIIFT.

7PB-F4878-00

2 B

WARNING

- Read the owner's manual and all labels before operating.
- Only operate in well-ventilated areas. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide.
- Check for spilled fuel or fuel leaks.
- Stop engine before refueling.
- Do not operate near flammable materials.
- Electrocutation can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times.
- Electrocutation or property damage can occur. Do not connect this generator to any building's electrical system unless an isolation switch has been installed by a licensed electrician. Refer to the owner's manual.
- When operating the generator:
Never place a partition or other barrier around the generator.
Do not cover the generator with a box.
Do not place any objects on the generator.

7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

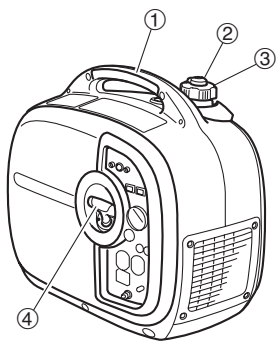
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

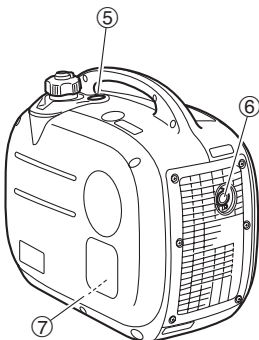
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



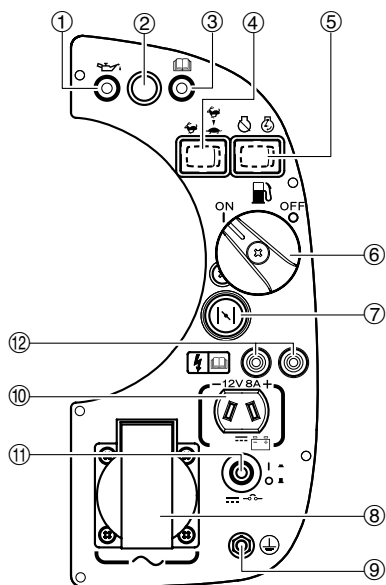
7DK-015



7PB-016

DESCRIPTION

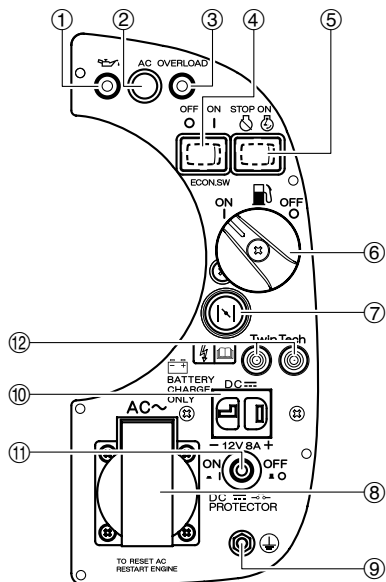
- ① Carrying handle
- ② Fuel tank cap air vent knob
- ③ Fuel tank cap
- ④ Recoil starter
- ⑤ Fuel level gauge
- ⑥ Muffler
- ⑦ Oil filler cap



7PB-226

Control panel [For Europe (230 V/50 Hz) and Korea (220 V/60 Hz)]

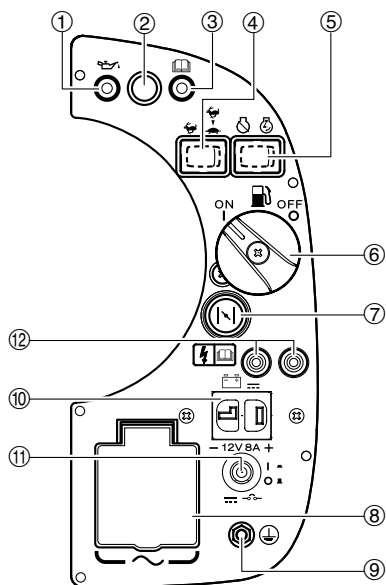
- ① Oil warning light
- ② AC pilot light
- ③ Overload indicator light
- ④ Economy control switch (Black)
- ⑤ Engine switch (Red)
- ⑥ Fuel cock knob
- ⑦ Choke knob
- ⑧ AC receptacle
- ⑨ Ground (earth) terminal
- ⑩ DC receptacle
- ⑪ DC protector
- ⑫ Twin Tech (parallel running terminal)



7PB-872

Control panel [For Australia (230 V/50 Hz)]

- ① Oil warning light
- ② AC pilot light
- ③ Overload indicator light
- ④ Economy control switch (Black)
- ⑤ Engine switch (Red)
- ⑥ Fuel cock knob
- ⑦ Choke knob
- ⑧ AC receptacle
- ⑨ Ground (earth) terminal
- ⑩ DC receptacle
- ⑪ DC protector
- ⑫ Twin Tech (parallel running terminal)



Control panel [For Argentina (220 V/50 Hz)]

- ① Oil warning light
- ② AC pilot light
- ③ Overload indicator light
- ④ Economy control switch (Black)
- ⑤ Engine switch (Red)
- ⑥ Fuel cock knob
- ⑦ Choke knob
- ⑧ AC receptacle
- ⑨ Ground (earth) terminal
- ⑩ DC receptacle
- ⑪ DC protector
- ⑫ Twin Tech (parallel running terminal)

CONTROL FUNCTION

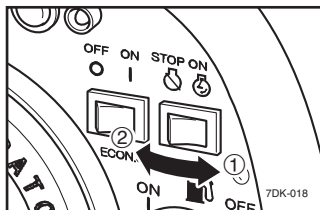
Engine switch

The engine switch controls the ignition system.

① “” (ON)

Ignition circuit is switched on.

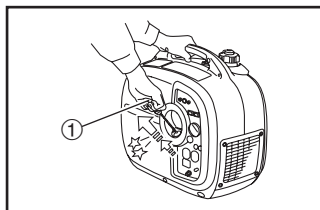
The engine can be started.



② “” (STOP)

Ignition circuit is switched off.

The engine will not run.



Recoil starter

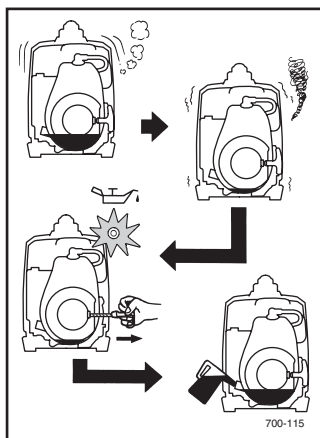
The recoil starter is used to start the engine.

Pull the recoil starter slowly until it is engaged, then pull it briskly.

① Recoil starter handle

NOTICE

- Pull the recoil starter handle straight.
- Return the recoil starter handle slowly.
- Do not touch the recoil starter handle while the generator is operating.

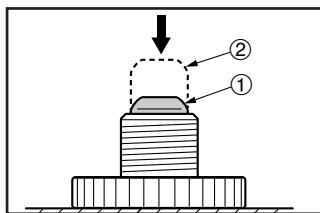


Oil warning light (Red)

When the oil level falls below the lower level, the oil warning light comes on and then the engine stops automatically. Unless you refill with oil, the engine will not start again.

TIP

If the engine stalls or does not start, turn the engine switch to ON and then pull the recoil starter. If the oil warning light flickers for a few seconds, the engine oil is insufficient. Add oil and restart.



DC protector

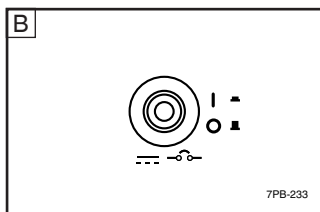
The DC protector turns to ■ “○” (OFF) automatically when electric device being connected to the generator is operating and current above the rated flows. To use this equipment again, turn on the DC protector by pressing its button to ■ “I” (ON).

① ■ “I” (ON)

Direct current is output. (This is the default position.)

② ■ “○” (OFF)

Direct current is not output.

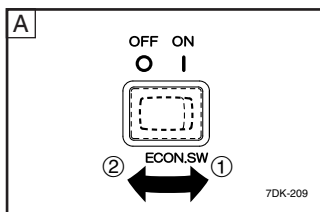


NOTICE

Reduce the load of the connected electric device below the specified rated output of the generator if the DC protector turns off. If the DC protector turns off again, stop using the device immediately and consult a Yamaha dealer.

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina



Economy control switch

① “I”, “ “” (ON)

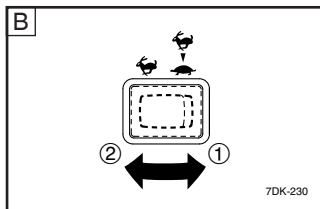
When the economy control switch is turned to ON, the economy control unit controls the engine speed according to the connected load. The results are better fuel consumption and less noise.

② “O”, “” (OFF)

When the economy control switch is turned to OFF, the engine runs at the rated r/min (4,500 r/min) regardless of whether is a load connected or not.

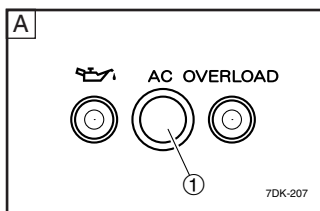
A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina



TIP

The economy control switch must be turned to OFF when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor of a submersible pump.



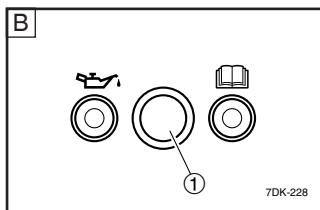
AC pilot light (Green)

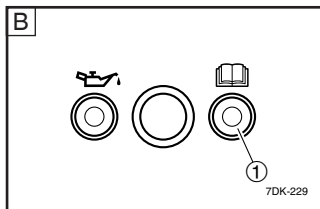
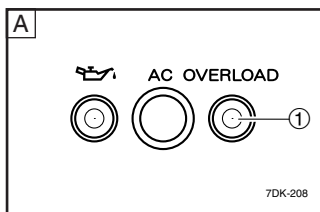
The AC pilot light comes on when the engine starts and produces power.

① AC pilot light

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina





Overload indicator light (Red)

The overload indicator light comes on when an overload of a connected electrical device is detected, the inverter control unit overheats, or the AC output voltage rises. Then, the AC protector will trip, stopping power generation in order to protect the generator and any connected electric devices. The AC pilot light (Green) will go off and the overload indicator light (Red) will stay on, but the engine will not stop running.

① Overload indicator light

A For Australia

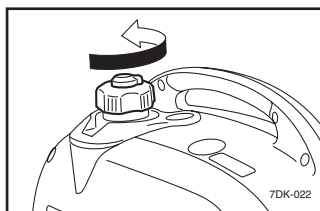
B For Europe, Korea and Argentina

When the overload indicator light comes on and power generation stops, proceed as follows:

1. Turn off any connected electric devices and stop the engine.
2. Reduce the total wattage of connected electric devices within the rated output.
3. Check for blockages in the cooling air inlet and around the control unit. If any blockages are found, remove.
4. After checking, restart the engine.

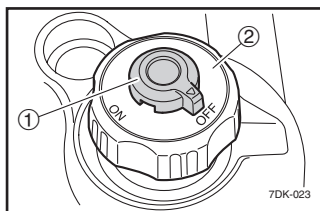
TIP

The overload indicator light may come on for a few seconds at first when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor or a submersible pump. However, this is not a malfunction.



Fuel tank cap

Remove the fuel tank cap by turning it counterclockwise.

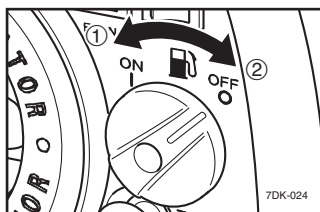


Fuel tank cap air vent knob

The fuel tank cap is provided with an air vent knob to stop fuel flow.

The air vent knob must be turned to ON. This will allow fuel to flow to the carburetor and the engine to run. When the engine is not in use, turn the air vent knob to OFF to stop fuel flow.

- ① Air vent knob
- ② Fuel tank cap



Fuel cock knob

The fuel cock supplies fuel from the fuel tank to the carburetor.

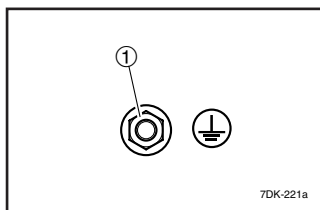
The fuel cock has two positions.

① ON

With the knob in this position, fuel flows to the carburetor. Normal using is done with the knob in this position.

② OFF

With the knob in this position, fuel will not flow. Always turn the knob to this position when the engine is not running.

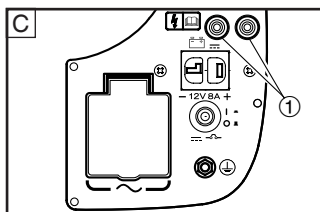
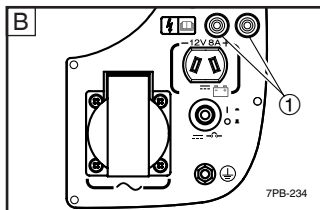
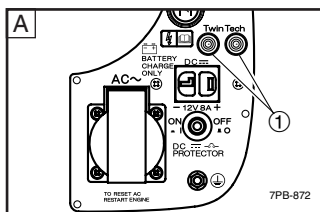


Ground (earth) terminal

Ground (earth) terminal connects the earth line for prevention of electric shock.

When the electric device is grounded, be sure to ground the generator also.

- ① Ground (earth) terminal



Twin Tech (Terminal for connecting special cables for parallel running)

This is the terminal for connecting special cables for parallel running of two EF2000iS. The parallel running requires two EF2000iS and the special cables. (The rated output in parallel running is 3.0 kVA and the rated current is 25.0 A.)

The handling, operation procedure and the notes on usage are described in the Parallel Power Cable Kit owner's manual included in the Parallel Power Cable Kit. Consult a Yamaha dealer for this Parallel Power Cable Kit.

① Twin Tech (parallel running terminal)

A For Australia

B For Europe and Korea

C For Argentina

TIP

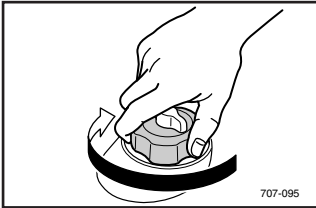
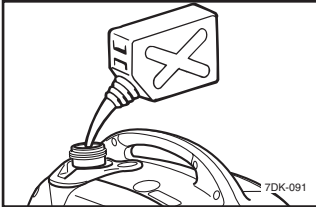
- The optional Parallel Power Cable Kit is required for this operation. For further information on operation, see the Parallel Power Cable Kit owner's manual included in the Parallel Power Cable Kit.
- If an electric motor or other device that requires high starting currents is connected, the overload indicator light (Red) and the AC pilot light (Green) may simultaneously come on temporarily (for approximately 5 seconds). This is not a malfunction. When the electric devices have started, the overload indicator light will turn off and the AC pilot light will stay on.
- When you stop either of the 2 generators after you have started the electric devices, disconnect the Parallel Power Cable Kit simultaneously.

PREPARATION

Fuel

WARNING

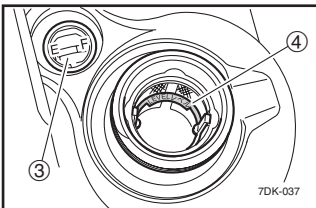
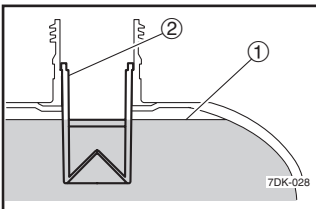
- Fuel is highly flammable and poisonous. Check “SAFETY INFORMATION” (See page 2) carefully before filling.
- Do not overfill the fuel tank, otherwise it may overflow when the fuel warms up and expands.
- After fill the fuel, make sure the fuel tank cap is tightened securely.



1. Stop the engine.
2. Place the generator on a level surface.
3. Remove the fuel tank cap.
4. Check the fuel level.
5. If low, fill the tank with fuel.

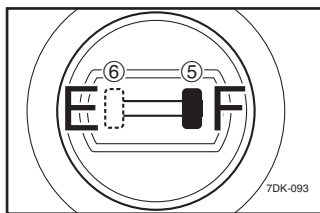
NOTICE

- Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts.
- Use only unleaded gasoline. The use of leaded gasoline will cause severe damage to internal engine parts.



Make sure there is sufficient fuel in the tank. When refueling, be sure to fill the tank up to the “LEVEL” (red) mark of the fuel tank filter.

- ① Fuel level
- ② Fuel tank filter
- ③ Fuel level gauge
- ④ “LEVEL” (red) mark



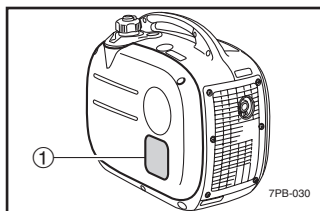
Recommended fuel:
Unleaded gasoline
Fuel tank capacity:
Total:
4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp gal)

⑤ "F"	Full
⑥ "E"	Empty

Engine oil

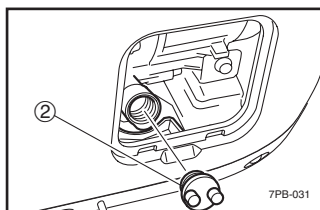
NOTICE

The generator has been shipped without engine oil. Do not start the engine until you have filled it with the sufficient engine oil.



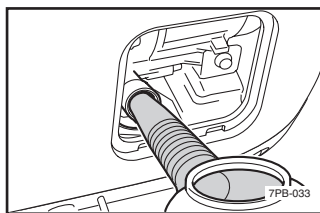
1. Place the generator on a level surface.
2. Remove the panel.

① Panel



3. Remove the oil filler cap.

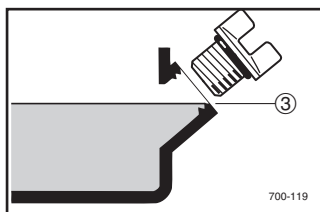
② Oil filler cap



4. Fill the specified amount of the recommended engine oil, and then install and tighten the oil filler cap.

NOTICE

- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in overfilling and damage to the engine.
- Be sure no foreign material enters the crank-case.



- ③ Correct level

Recommended engine oil:

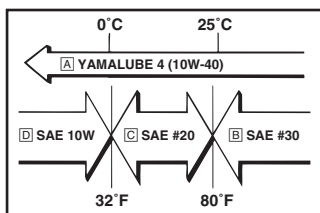
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 or 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Recommended engine oil grade:

API Service SE type or higher

Engine oil quantity:

0.4 L (0.42 US qt, 0.35 Imp qt)



5. Install the panel.

PRE-OPERATION CHECK



WARNING

If any item in the Pre-operation check is not working properly, have it inspected and repaired before operating the generator.

The condition of a generator is the owner's responsibility. Vital components can start to deteriorate quickly and unexpectedly, even if the generator is unused.

TIP

Pre-operation checks should be made each time the generator is used.

Pre-operation check

Fuel (See page 15)

- Check fuel level in fuel tank.
- Refuel if necessary.

Fuel line

- Check fuel hose for crack or damage.
- Replace if necessary.

Engine oil (See page 16)

- Check oil level in engine.
- If necessary, add recommended oil to specified level.
- Check generator for oil leakage.

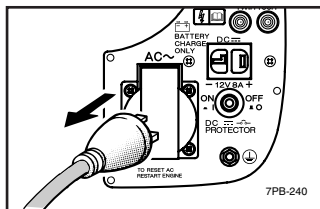
The point where abnormality was recognized by use

- Check operation.
- If necessary, consult a Yamaha dealer.

OPERATION

WARNING

- Never operate the engine in a closed area or it may cause unconsciousness and death within a short time. Operate the engine in a well ventilated area.
- Before starting the engine, do not connect any electric devices.
- Clean dusts, dirt or water off the receptacle before use.

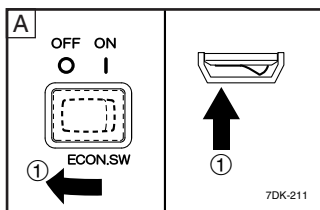


NOTICE

The generator has been shipped without engine oil. Do not start the engine until you have filled it with the sufficient engine oil.

TIP

- The generator can be used with the rated output load at standard atmospheric conditions.
“Standard atmospheric conditions”
Ambient temperature 25 °C
Barometric pressure 100 kPa
Relative humidity 30 %
- The output of the generator varies due to change in temperature, altitude (lower air pressure at higher altitude) and humidity.
The output of the generator is reduced when the temperature, the humidity and the altitude are higher than standard atmospheric conditions. Additionally, the load must be reduced when using in a confined areas, as generator cooling is affected.



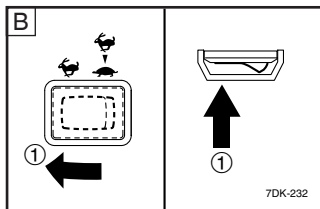
Starting the engine

1. Turn the economy control switch (Black) to “○”, “●” (OFF).

① “○”, “●” (OFF)

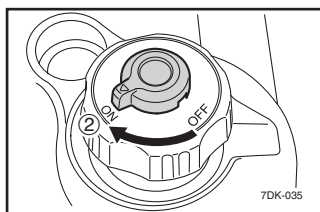
A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina



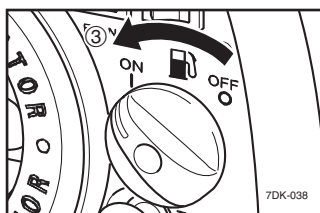
2. Turn the air vent knob to ON.

② ON



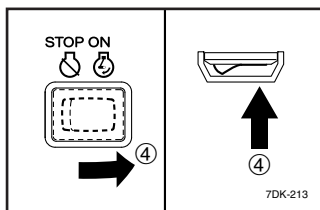
3. Turn the fuel cock knob to ON.

③ ON



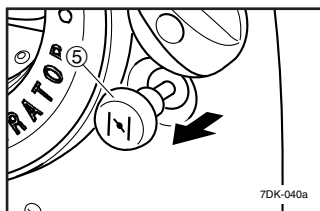
4. Turn the engine switch (Red) to “Ⓢ” (ON).

④ “Ⓢ” (ON)



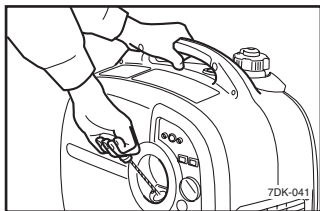
5. Pull the choke knob fully out.

⑤ Choke knob



TIP

The choke is not required to start a warm engine.
Push the choke knob in to the original position.



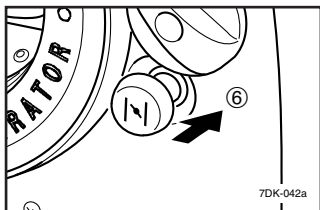
6. Pull the recoil starter slowly until it is engaged, then pull it briskly.

WARNING

Be careful to use the recoil starter. In rare cases, the recoil starter handle can be drawn back quickly by the engine kickback.

TIP

Grasp the carrying handle firmly to prevent the generator from falling over when pulling the recoil starter.



7. After the engine starts, warm up the engine until the engine does not stop when the choke knob is returned to the original position.

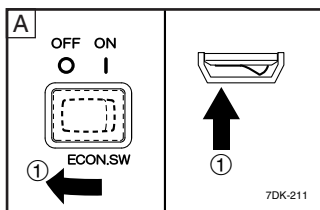
⑥ Original position

TIP

When starting the engine, with the economy control switch ON, and there is no load on the generator:

- in ambient temperature below 0 °C (32 °F), the engine will run at the rated r/min (4,500 r/min) for 5 minutes to warm up the engine.
- in ambient temperature below 5 °C (41 °F), the engine will run at the 4,500 r/min for 3 minutes to warm up the engine.

The economy control unit operates normally after the above time period, while the economy control switch is ON.



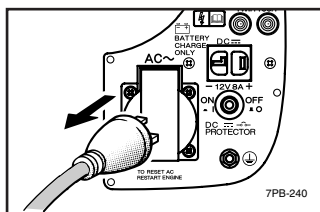
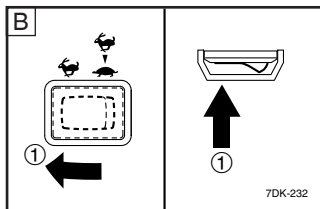
Stopping the engine

1. Turn off any electric devices.
2. Turn the economy control switch (Black) to “○”, “⚡” (OFF).

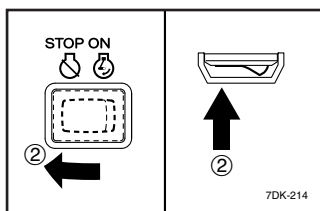
① “○”, “⚡” (OFF)

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina

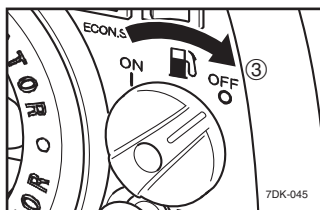


3. Disconnect any electric devices.



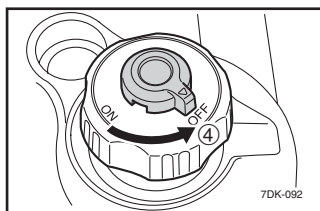
4. Turn the engine switch (Red) to “⊗” (STOP).

② “⊗” (STOP)



5. Turn the fuel cock knob to OFF.

③ OFF



6. While holding the fuel tank cap so that it will not move, turn the fuel tank cap air vent knob to OFF after the engine has completely cooled down.

④ OFF

Connection

Alternating Current (AC)



WARNING

Be sure any electric devices are turned off before plugging them in.

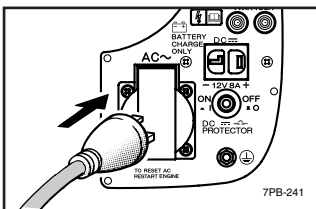
NOTICE

- Be sure all electric devices including the lines and plug connections are in good condition before connection to the generator.
- Be sure the total load is within generator rated output.
- Be sure the receptacle load current is within receptacle rated current.

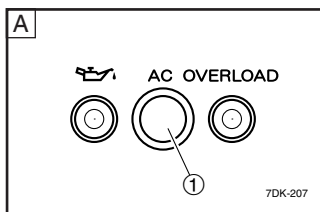
TIP

Make sure to ground (earth) the generator.

When the electric device is grounded, be sure to ground the generator also.



1. Start the engine.
2. Plug in to AC receptacle.

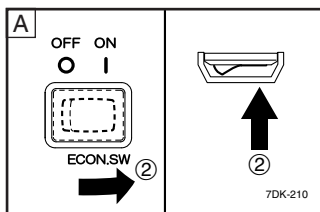
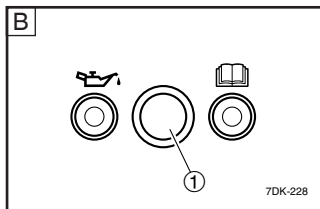


3. Make sure the AC pilot light is on.

① AC pilot light

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina

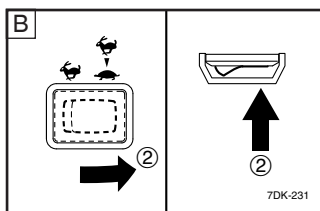


4. Turn the economy control switch to "I", "⚡▶🐢" (ON).

② "I", "⚡▶🐢" (ON)

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina



5. Turn on any electric devices.

TIP

The economy control switch must be turned to OFF to increase engine speed to rated r/min.

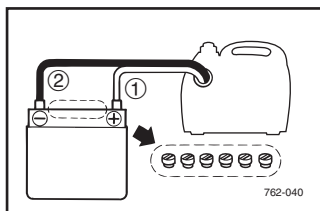
Battery charging

NOTICE

Do not connect a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery. To charge a VRLA battery, a special (constant-voltage) battery charger is required.

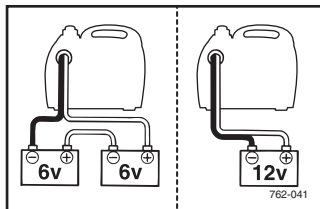
TIP

- The generator DC rated voltage is 12 V.
- Start the engine first, and then connect the generator to the battery for charging.
- Before starting to charge the battery, make sure that the DC protector is turned on.





1. Start the engine.
2. Connect the red battery charger lead to the positive (+) battery terminal.

- ① Red battery charger lead
② Black battery charger lead



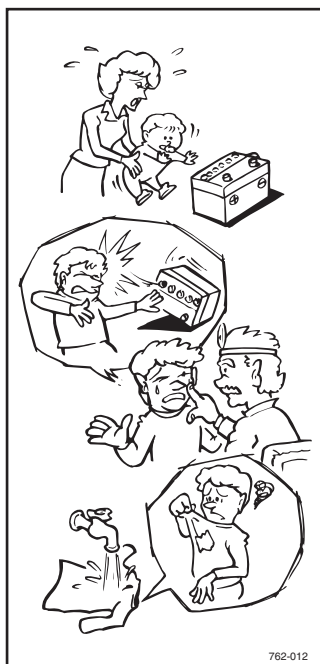
3. Connect the black battery charger lead to the negative (-) battery terminal.
4. Turn the economy control switch "○", "☛" (OFF) to start battery charging.

NOTICE

- Be sure the economy control switch is turned off while charging the battery.
- Be sure to connect the red battery charger lead to the positive (+) battery terminal, and connect the black lead to the negative (-) battery terminal. Do not reverse these positions.
- Connect the battery charger leads to the battery terminals securely so that they are not disconnected due to engine vibration or other disturbances.
- Charge the battery in the correct procedure by following instructions in the owner's manual for the battery.
- The DC protector turns  "○" (OFF) automatically if current above the rated flows during battery charging.
To restart charging the battery, turn the DC protector on by pressing its button to  "I" (ON). If the DC protector turns off again, stop charging the battery immediately and consult a Yamaha dealer.

TIP

- Follow instructions in the owner's manual for the battery to determine the end of battery charging.
- Measure the specific gravity of electrolyte to determine if the battery is fully charged. At full charge, the electrolyte specific gravity is between 1.26 and 1.28.
- It is advisable to check the specific gravity of the electrolyte at least once every hour to prevent overcharging the battery.



WARNING

Never smoke or make and break connections at the battery while charging. Sparks may ignite the battery gas.

Battery electrolyte is poisonous and dangerous, causing severe burns, etc. contains sulfuric (sulphuric) acid. Avoid contact with skin, eyes or clothing.

Antidote:

EXTERNAL-Flush with water.

INTERNAL-Drink large quantities of water or milk. Follow with milk of magnesia, beaten egg or vegetable oil. Call physician immediately.

EYES: Flush with water for 15 minutes and get prompt medical attention. Batteries produce explosive gases. Keep sparks, flame, cigarettes, etc., away. Ventilate when charging or using in closed space. Always cover eyes when working near batteries. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

Operating range of DC power supply (exclusively for charging 12 V battery)

This power source is designed to charge batteries up to 40 Ah that are half-discharged. Do not charge batteries of a higher capacity than 40 Ah.

12 V battery

The time required for recharging a battery varies depending on the discharge level of the battery. When the specific gravity of the battery reaches 1.26 to 1.28, charging is complete. When charging, check the battery's specific gravity once an hour.





The average time for charging a half-discharged 40 Ah battery is approximately 5 hours. Be sure to check the battery fluid level before charging.

NOTICE

- **Do not connect any load to the battery or use the engine starter motor while charging. This causes high current to flow through the generator which will burn out the coil.**
 - **Do not connect a VRLA (Valve Regulated Lead Acid) battery. To charge a VRLA battery, a special (constant-voltage) battery charger is required.**
-

Application range

When using the generator, make sure the total load is within rated output of a generator. Otherwise, generator damage may occur.

AC				DC 
Power factor	1	0.8–0.95	0.4–0.75 (Efficiency 0.85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1,600 W	–1,280 W	–544 W	Rated voltage 12 V Rated current 8.0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

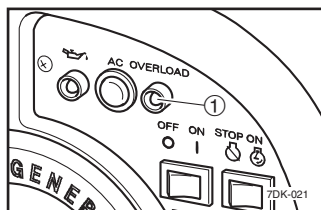
TIP

- “–” means below.
- Application wattage indicates when each device is used by itself.
- The simultaneous usage of AC and DC power is possible but total wattage should not exceed the rated output.

EX:

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Generator rated output		1,600 VA
Frequency	Power factor	
AC	1.0	–1,500 W
	0.8	–1,180 W
DC	—	96 W (12 V/8.0 A)

- The overload indicator light comes on when total wattage exceeds the application range. (See page 12 for more details.)



① Overload indicator light

NOTICE

- Do not overload. The total load of all electrical appliances must not exceed the supply range of the generator. Overloading will damage the generator.
 - When supplying precision equipment, electronic controllers, PCs, electronic computers, microcomputer-based equipment or battery chargers, keep the generator a sufficient distance away to prevent electrical interference from the engine. Also ensure that electrical noise from the engine does not interfere with any other electrical devices located near the generator.
 - If the generator is to supply medical equipment, advice should first be obtained from the manufacturer, a medical professional or hospital.
 - Some electrical appliances or general-purpose electric motors have high starting currents, and cannot therefore be used, even if they lie within the supply ranges given in the above table. Consult the equipment manufacturer for further advice.
-

High Altitude Operation

This engine may require a high altitude carburetor kit to ensure correct engine operation at altitudes above 4000 ft. (1219 meters). If you operate your engine at altitudes above 4000 ft. (1219 meters) consistently, have your local Yamaha dealer perform the necessary carburetor modification. This engine should be operated in its original configuration below 4000 ft. (1219 meters) as damage may occur if high altitude carburetor kit is installed and operated below 4000 ft. (1219 meters).

PERIODIC MAINTENANCE

Safety is an obligation of the owner. Periodic inspection, adjustment and lubrication will keep your generator in the safest and most efficient condition possible. The most important points of generator inspection, adjustment, and lubrication are explained on the following pages.



WARNING

If you are not familiar with maintenance work, have a Yamaha dealer do it for you.

Maintenance chart



WARNING

Stop the engine before starting maintenance work.

NOTICE

Use only Yamaha specified genuine parts for replacement. Ask an authorized Yamaha dealer for further information.

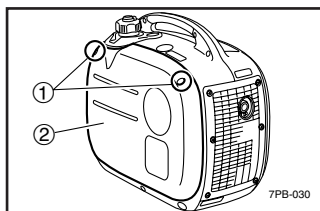
Item	Routine	Pre-operation check	Every	
			6 months or 100 Hr	12 months or 300 Hr
Spark plug	<ul style="list-style-type: none">• Check condition.• Clean and replace if necessary.		○	
Fuel	<ul style="list-style-type: none">• Check fuel level and leakage.	○		
Fuel hose	<ul style="list-style-type: none">• Check fuel hose for cracks or damage.• Replace if necessary.	○		
Engine oil	<ul style="list-style-type: none">• Check oil level in engine.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Replace.		○(*1)	
Air filter element	<ul style="list-style-type: none">• Check condition.• Clean.		○(*2)	
Muffler screen	<ul style="list-style-type: none">• Check condition.• Clean and replace if necessary.		○	
Spark arrester	<ul style="list-style-type: none">• Check condition.• Clean and replace if necessary.		○	
Fuel tank filter	<ul style="list-style-type: none">• Clean and replace if necessary.			○

Item	Routine	Pre-operation check	Every	
			6 months or 100 Hr	12 months or 300 Hr
Crankcase breather hose	<ul style="list-style-type: none"> • Check breather hose for cracks or damage. • Replace if necessary. 			○
Cylinder head	<ul style="list-style-type: none"> • Decarbonize cylinder head. • More frequently if necessary. 	After every 500 Hrs.		
Valve clearance	<ul style="list-style-type: none"> • Check and adjust valve clearance. 			★
Idle speed	<ul style="list-style-type: none"> • Check and adjust idle speed. 			★
Recoil starter	<ul style="list-style-type: none"> • Check recoil starter for damage. 			★
Fittings / fasteners	<ul style="list-style-type: none"> • Check all fittings and fasteners. • Correct if necessary. 			★
The point where abnormality was recognized by use.		○		

*1Initial replacement of the engine oil is after one month or 20 hours of operation.

*2The air filter element needs to be cleaned more frequently when using in unusually wet or dusty areas.

★.....Since these items require special tools, data and technical skills, have a Yamaha dealer perform the service.



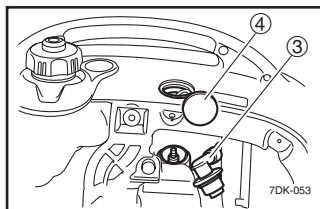
Spark plug inspection

The spark plug is an important engine component, which should be checked periodically.

1. Remove the screws, and then remove the cover.

① Screw

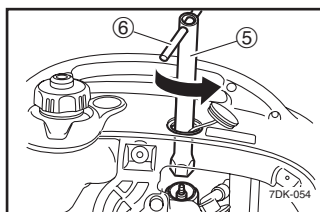
② Cover



2. Remove the spark plug cap and cap, and insert the tool through the hole from the outside of the cover.

③ Spark plug cap

④ Cap

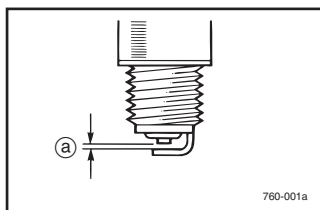


3. Insert the handlebar into the tool and turn it counterclockwise to remove the spark plug.

⑤ Tool

⑥ Handlebar

4. Check for discoloration and remove the carbon.
The porcelain insulator around the center electrode of spark plug should be a medium-to-light tan color.



5. Check the spark plug type and gap.

a Spark plug gap

Standard spark plug:

BPR6HS (NGK)

Spark plug gap:

0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

TIP

The spark plug gap should be measured with a wire thickness gauge and, if necessary, adjusted to specification.

6. Install the spark plug.

Spark plug tightening torque: 20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

TIP

If a torque wrench is not available when installing a spark plug, a good estimate of the correct torque is 1/4–1/2 turn past finger tight. However, the spark plug should be tightened to the specified torque as soon as possible.

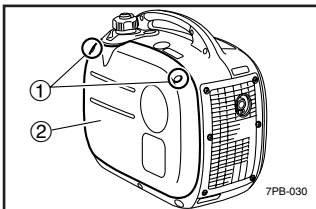
7. Install the spark plug cap and cap.
8. Install the cover and tighten the screws.

Carburetor adjustment

The carburetor is a vital part of the engine. Adjusting should be left to a Yamaha dealer with the professional knowledge, specialized data, and equipment to do so properly.

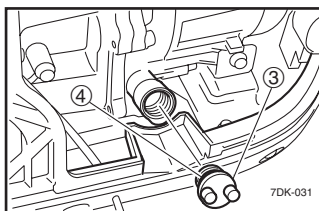
Engine oil replacement and disposal**WARNING**

Avoid draining the engine oil immediately after stopping the engine. The oil is hot and should be handled with care to avoid burns.



1. Place the generator on a level surface and warm up the engine for several minutes.
Then stop the engine and turn the fuel cock knob, fuel tank cap air vent knob to OFF.
2. Remove the screws and then remove the cover.

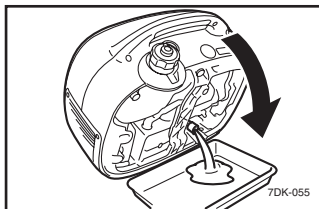
- ① Screw
② Cover



3. Remove the oil filler cap.

③ Oil filler cap

④ O-ring



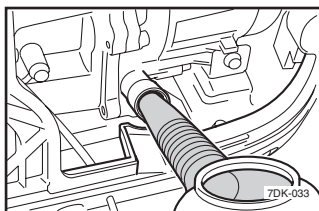
4. Place an oil pan under the engine. Tilt the generator to drain the oil completely.

TIP

When dispose of the used engine oil, always comply with the local laws or regulations to protect the environment.

5. Check the oil filler cap and O-ring. Replace them if damaged.

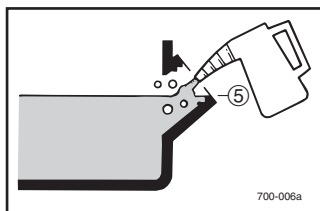
6. Place the generator on a level surface.



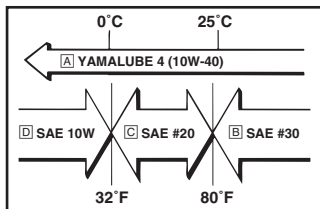
7. Add engine oil to the correct level.

NOTICE

- Do not tilt the generator when adding engine oil. This could result in overfilling and damage to the engine.
- Be sure no foreign material enters the crankcase.



⑤ Correct level



Recommended engine oil:

- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 or 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

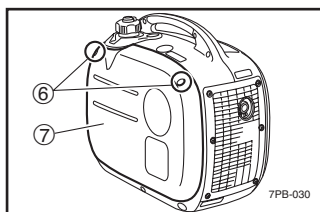
Recommended engine oil grade:

API Service SE type or higher

Engine oil quantity:

0.4 L (0.42 US qt, 0.35 Imp qt)

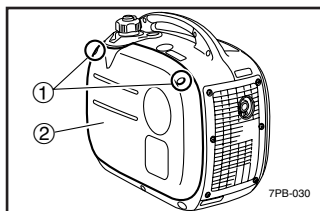
8. Wipe the cover clean, and wipe up any spilled oil.



- 9. Install the O-ring and the oil filler cap.
- 10. Install the cover and tighten the screws.

⑥ Screw

⑦ Cover

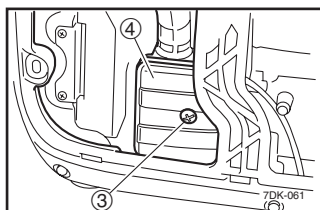


Air filter

- 1. Remove the screws, and then remove the cover.

① Screw

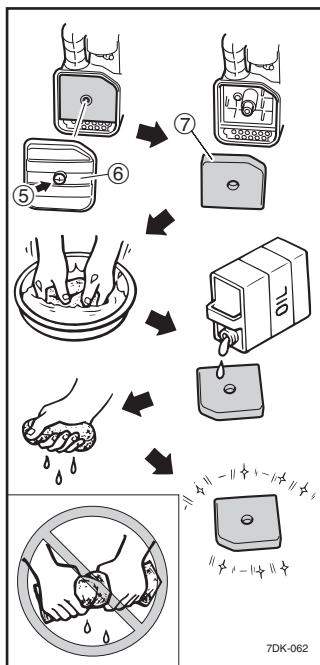
② Cover



- 2. Remove the screw and then remove the air filter case cover.

③ Screw

④ Air filter case cover



3. Remove the foam element.

⑤ Screw

⑥ Air filter case cover

⑦ Foam element

4. Wash the foam element in solvent and dry it.

WARNING

Never use solvent while smoking or in the vicinity of an open flame.

5. Oil the foam element and squeeze out excess oil.
The foam element should be wet but not dripping.

NOTICE

**Do not wring out the foam element when squeezing it.
This could cause it to tear.**

Recommended oil:
Foam-air-filter oil
or
engine oil (See page 35)

6. Insert the foam element into the air filter case.

NOTICE

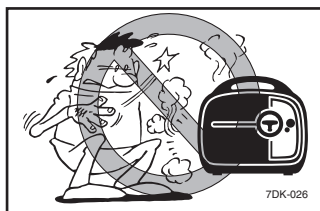
The engine should never run without the foam element; excessive piston and cylinder wear may result.

TIP

Be sure the foam element sealing surface matches the air filter so there is no air leak.

7. Install the air filter case cover in its original position and tighten the screw.

8. Install the cover and tighten the screws.

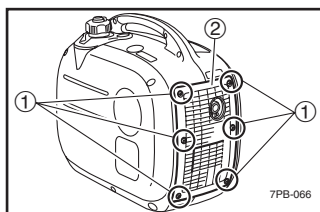


Muffler screen and spark arrester

⚠ WARNING

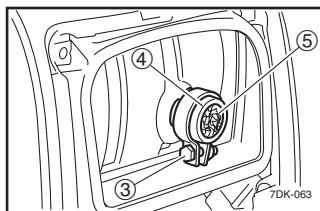
The engine and muffler will be very hot after the engine has been run.

Avoid touching the engine and muffler while they are still hot with any part of your body or clothing during inspection or repair.



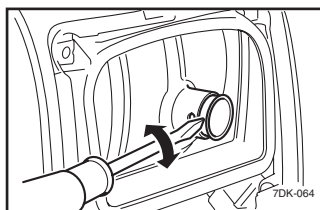
1. Remove the muffler cover screws, and then remove the muffler cover.

- ① Muffler cover screw
- ② Muffler cover

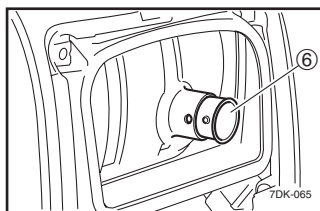


2. Loosen the muffler cap bolt and then remove the muffler cap and muffler screen.

- ③ Muffler cap bolt
- ④ Muffler cap
- ⑤ Muffler screen

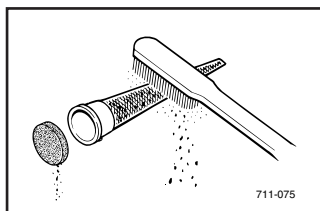


3. Use a flathead screw driver to pry the spark arrester out from the muffler.



4. Remove the spark arrester.

- ⑥ Spark arrester

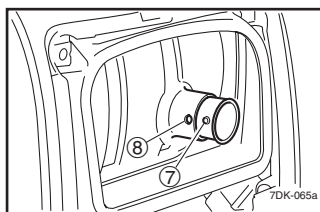


5. Remove the carbon deposits on the muffler cap, muffler screen and spark arrester using a wire brush.

NOTICE

When cleaning, use the wire brush lightly to avoid damaging or scratching of the muffler cap, muffler screen and spark arrester.

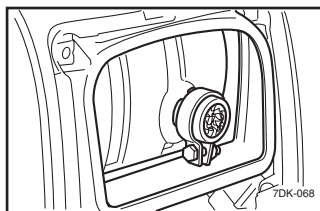
6. Check the muffler screen and spark arrester. Replace them if damaged.
7. Install the spark arrester.



TIP

Align the spark arrester projection to the hole in the muffler pipe.

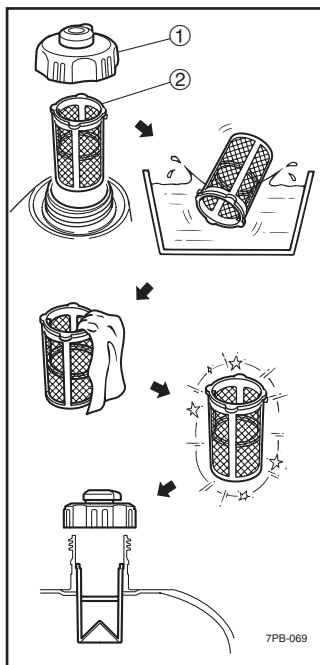
- ⑦ Spark arrester projection
- ⑧ Hole



8. Install the muffler screen and muffler cap, and then tighten the muffler cap bolt.

Muffler cap bolt tightening torque:
3.5 Nm (0.35 m·kgf, 2.5 ft·lbf)

9. Install the muffler cover and tighten the muffler cover screws.



Fuel tank filter



WARNING

Never use gasoline while smoking or in the vicinity of an open flame.

1. Remove the fuel tank cap and fuel tank filter.

① Fuel tank cap

② Fuel tank filter

2. Clean the fuel tank filter with gasoline.

Replace it if damaged.

3. Wipe the fuel tank filter and insert it.

4. Install the fuel tank cap.

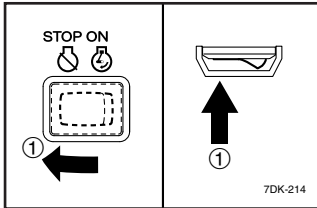


WARNING

Be sure the fuel tank cap is tightened securely.


STORAGE

Long term storage of your machine will require some preventive procedures to guard against deterioration.



Drain the fuel

1. Turn the engine switch to “” (STOP).

① “” (STOP)

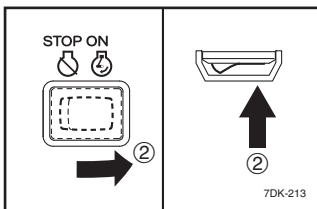
2. Remove the fuel tank cap and fuel tank filter. Extract the fuel from the fuel tank into an approved gasoline container using a commercially available hand siphon. Then, install the fuel tank filter and fuel tank cap.


WARNING


Fuel is highly flammable and poisonous. Check “SAFETY INFORMATION” (See page 2) carefully.

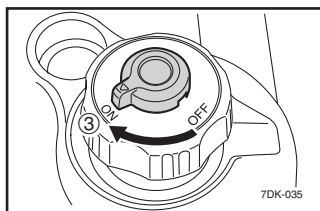
NOTICE

Immediately wipe off spilled fuel with a clean, dry, soft cloth, since fuel may deteriorate painted surfaces or plastic parts.



3. Turn the engine switch to “” (ON).

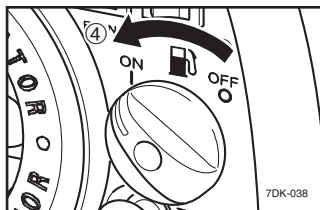
② “” (ON)



4. Turn the fuel tank cap air vent knob and fuel cock knob to ON.

③ ON

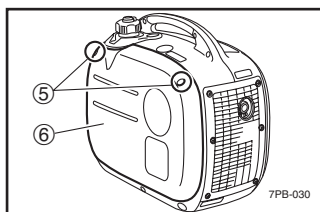
④ ON



5. Start the engine and leave it run until it stops.
The engine stops in approximately 20 minutes time by running out of fuel.

TIP

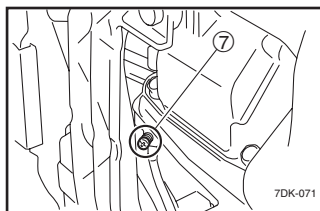
- Do not connect with any electrical devices. (unloaded operation)
- Duration of the running engine depends on the amount of the fuel left in the tank.



6. Remove the screws, and then remove the cover.

⑤ Screw

⑥ Cover

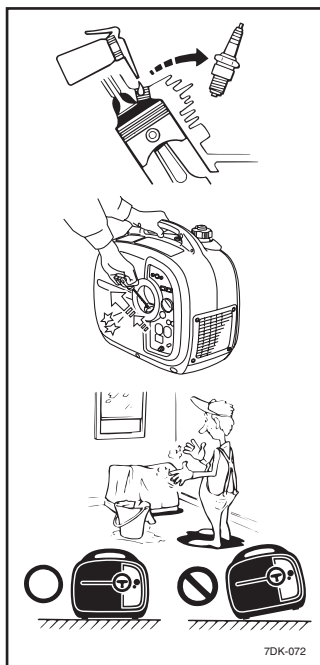


7. Drain the fuel remaining in the carburetor into an approved container by loosening the drain screw on the carburetor float chamber.

⑦ Drain screw



8. Tighten the drain screw.
9. Turn the engine switch to STOP.
10. Turn the fuel cock knob to OFF.
11. Install the cover and tighten the screws.
12. Turn the fuel tank cap air vent knob to OFF after the engine has completely cooled down.
13. Tighten further if any screws, bolts and nuts are loose.
14. Store the generator in a dry, well-ventilated place, with the cover placed over it.

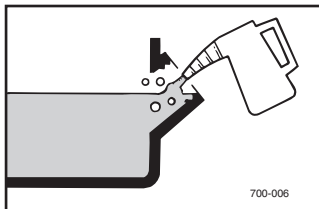
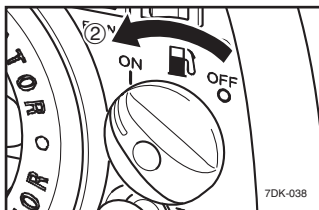
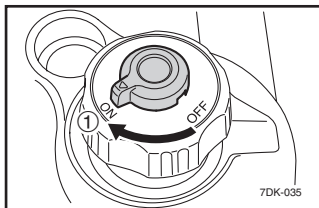
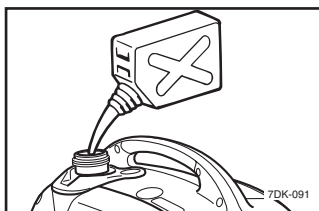


Engine

Perform the following steps to protect the cylinder, piston ring, etc. from corrosion.

1. Remove the spark plug, pour about one tablespoon of engine oil (See page 35) into the spark plug hole and install the spark plug. Recoil start the engine by turning over several times (with ignition off) to coat the cylinder walls with oil.
2. Pull the recoil starter until you feel compression. Then stop pulling. (This prevents the cylinder and valves from rusting).
3. Clean exterior of the generator and apply a rust inhibitor.
4. Store the generator in a dry, well-ventilated place, with the cover placed over it.
5. The generator must remain in a vertical position when stored, carried or operated.

7DK-072



TROUBLESHOOTING

Engine won't start

1. Fuel systems

No fuel supplied to combustion chamber.

- No fuel in tank Supply fuel.
- Fuel in tank Fuel tank cap air vent knob and fuel cock knob to ON.

① ON

② ON

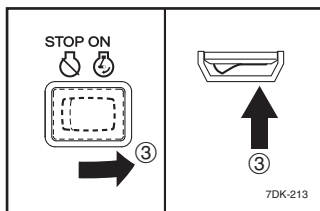
○ Clogged fuel line Clean fuel line.

○ Clogged carburetor Clean carburetor.

2. Engine oil system

Insufficient

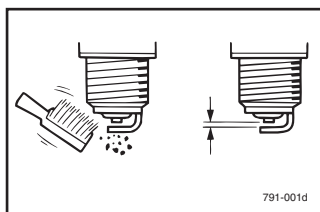
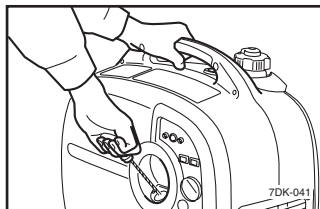
- Oil level is low Add engine oil.



3. Electrical systems

- Engine switch to "②" (ON) and pull the recoil starter.

③ "②" (ON)



Poor spark

- Spark plug dirty with carbon or wet Remove carbon or wipe spark plug dry.
- Faulty ignition system Consult a Yamaha dealer.



Generator won't produce power

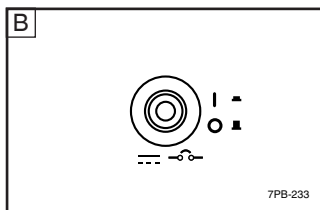
- Safety device (DC protector) to OFF Press the DC protector to ON.

① "I" (ON)

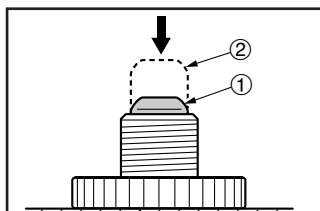
② "O" (OFF)

A For Australia

B For Europe, Korea and Argentina

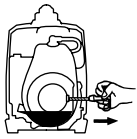


- Safety device (AC) to OFF Stop the engine, then restart.

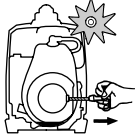


ENGINE DOES NOT START

Turn the engine switch to "I" (ON), then pull the recoil starter and check if the oil warning light flickers.



Does not flicker



Flickers

Pull the recoil starter and check the spark plug for spark strength.
(See "WARNING")



WARNING

- To prevent FIRE HAZARDS be sure fuel is not present in the spark plug area.
- To prevent FIRE HAZARDS be sure to place the spark plug as far away as possible from the spark plug hole and carburetor area.
- To prevent ELECTRIC SHOCK do not hold spark plug lead with hand while testing.

OK

Does not spark

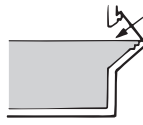
Check the following.

- Fuel line clogging
- Air filter element clogging.

Clogged

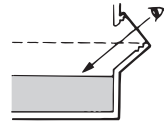
OK

Check engine oil level.



OK

Consult a Yamaha dealer.

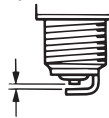


Level low

Add engine oil.

Check the spark plug.

- Type: BPR6HS
- Gap: 0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)



Incorrect

Replace or adjust gap.



OK

Clean the spark plug.

Clean or replace.

OK

Engine does not start.

Consult a Yamaha dealer.

SPECIFICATIONS

Dimensions

	Unit	EF2000iS	
		Germany/France Australia	Korea Argentina
Overall length	mm (in)	490 (13.3)	
Overall width	mm (in)	280 (11.0)	
Overall height	mm (in)	445 (17.5)	
Dry weight	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Engine

	Unit	EF2000iS
Type		Air cooled 4-stroke gasoline OHV
Cylinder arrangement		Inclined, 1 cylinder
Displacement	cm ³	79
Bore × Stroke	mm (in)	48.6 × 43.0 (1.91 × 1.69)
Operation hours	Hr	4.2–10.5 (rated load–1/4 load)
Fuel		Unleaded gasoline
Fuel tank capacity	L (US gal, Imp gal)	4.2 (1.11, 0.92)
Engine oil quantity	L (US qt, Imp qt)	0.4 (0.42, 0.35)
Ignition system		CDI
Spark plug: Type		BPR6HS (NGK)
Gap	mm (in)	0.6–0.7 (0.024–0.028)
Noise level*	dB / L _{WA}	89
	dB (A) / 7 m	51.5–61

* : Noise level is measured when the economy control switch is turned to ON.

L_{WA} shows the sound power level under the ISO3744 satisfied test conditions.

The noise level in “dB (A) / 7 m” is the arithmetic mean value in four directions measured 7 meters away from each side of the generator.

The noise level may vary in different environments.

Noise Level :

“The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of work-force include the characteristics of the work room, the other sources of noise, etc. i.e. the number of machines and other adjacent processes, and the length of time for which an operator is exposed to the noise. Also the permissible exposure level can vary from country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.”

Generator

	Unit	EF2000iS			
		Germany France	Australia	Korea	Argentina
AC Output					
Rated voltage	V	230		220	
Rated frequency	Hz	50		60	50
Rated current	A	7.0		7.3	
Rated output	kVA	—	1.6		
Continuous rated active power	kW	1.6	—		
Safety device: Type		Electronic			
DC Output					
Rated voltage	V	12			
Rated current	A	8.0			
Safety device: Type		DC protector			

CONSUMER INFORMATION

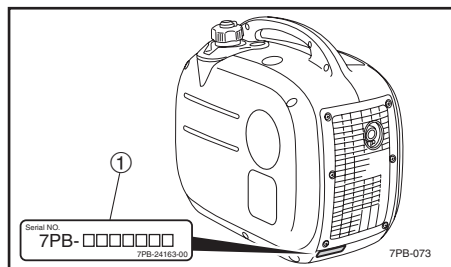
PRI-I.D. NUMBER:

MODEL	
<input type="text"/>	
PRI-I.D. CODE	SERIAL No.
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Identification number records

Record your Primary I.D., and serial numbers in the spaces provided, to assist you in ordering spare parts from a Yamaha dealer.

Also record and keep these I.D. numbers in a separate place in case your machine is stolen.



Machine identification

The machine serial number is stamped in the location as shown.

① Machine serial number

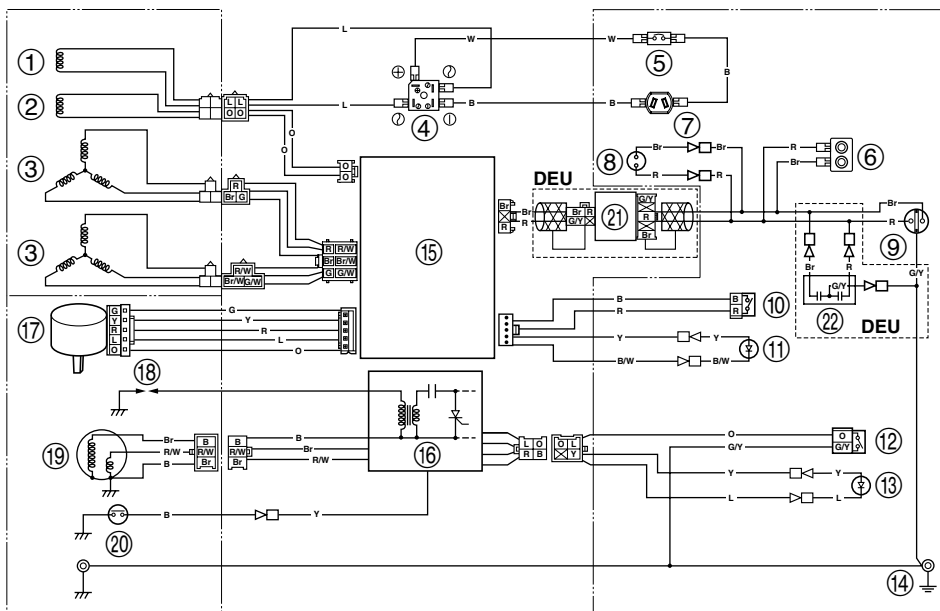
TIP

The first three digits of these numbers are for model identification; the remaining digits are the unit production number. Keep a record of these numbers for reference when ordering parts from a Yamaha dealer.

WIRING DIAGRAM

EF2000iS (230 V/50 Hz) For Germany

EF2000iS (220 V/60 Hz) For Korea



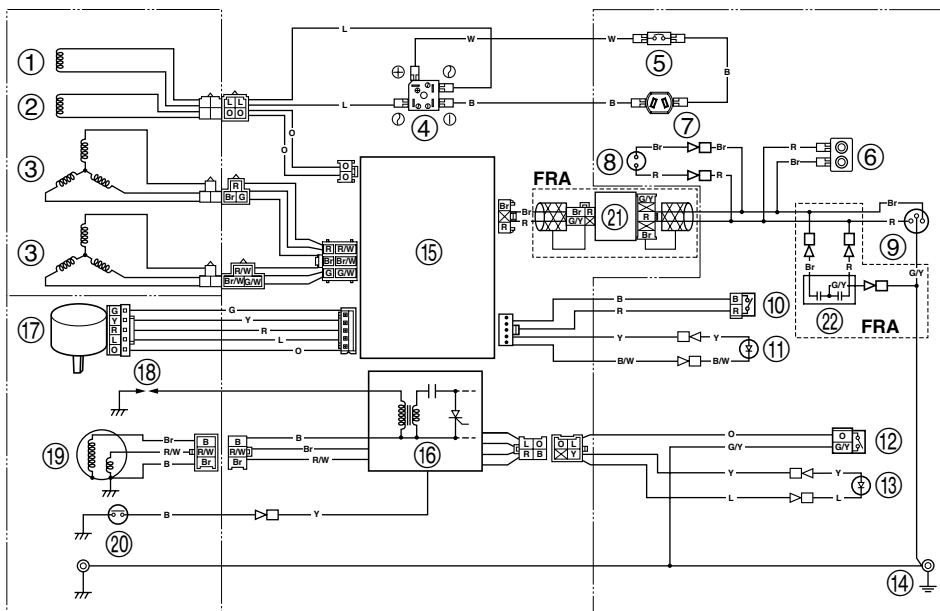
7DK-201

- | | |
|---|-------------------|
| ① Sub coil | ⑱ CDI magneto |
| ② DC coil | ⑳ Oil level gauge |
| ③ Main coil | ㉑ Noise filter |
| ④ DC rectifier | ㉒ Noise filter |
| ⑤ DC protector | |
| ⑥ Twin Tech (parallel running terminal) | |
| ⑦ DC receptacle | |
| ⑧ AC pilot light | |
| ⑨ AC receptacle | |
| ⑩ Economy control switch | |
| ⑪ Overload indicator light | |
| ⑫ Engine switch | |
| ⑬ Oil warning light | |
| ⑭ Ground (earth) terminal | |
| ⑮ Control unit | |
| ⑯ CDI unit/ignition coil | |
| ⑰ Stepping motor | |
| ⑱ Spark plug | |

Color code

B	Black
Br	Brown
G	Green
L	Blue
O	Orange
R	Red
W	White
Y	Yellow
B/W	Black/White
Br/W	Brown/White
G/W	Green/White
G/Y	Green/Yellow
R/W	Red/White

EF2000iS (230 V/50 Hz) For France



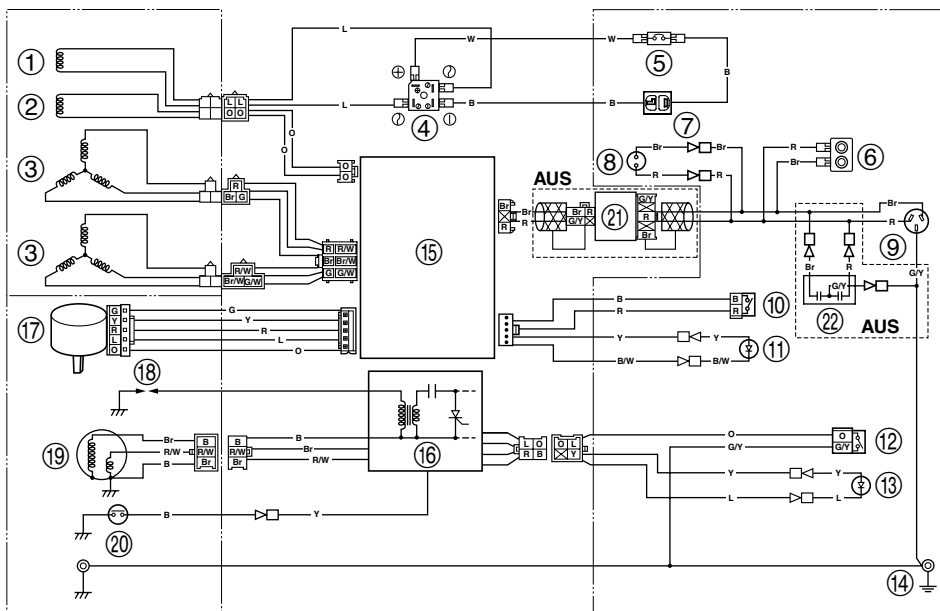
7DK-204

- | | |
|---|-------------------|
| ① Sub coil | ⑱ CDI magneto |
| ② DC coil | ⑳ Oil level gauge |
| ③ Main coil | ㉑ Noise filter |
| ④ DC rectifier | ㉒ Noise filter |
| ⑤ DC protector | |
| ⑥ Twin Tech (parallel running terminal) | |
| ⑦ DC receptacle | |
| ⑧ AC pilot light | |
| ⑨ AC receptacle | |
| ⑩ Economy control switch | |
| ⑪ Overload indicator light | |
| ⑫ Engine switch | |
| ⑬ Oil warning light | |
| ⑭ Ground (earth) terminal | |
| ⑮ Control unit | |
| ⑯ CDI unit/Ignition coil | |
| ⑰ Stepping motor | |
| ⑱ Spark plug | |

Color code

B	Black
Br	Brown
G	Green
L	Blue
O	Orange
R	Red
W	White
Y	Yellow
B/W	Black/White
Br/W	Brown/White
G/W	Green/White
G/Y	Green/Yellow
R/W	Red/White

EF2000iS (230 V/50 Hz) For Australia
EF2000iS (220 V/50 Hz) For Argentina




7DK-203

- | | |
|---|-------------------|
| ① Sub coil | ⑱ CDI magneto |
| ② DC coil | ⑳ Oil level gauge |
| ③ Main coil | ㉑ Noise filter |
| ④ DC rectifier | ㉒ Noise filter |
| ⑤ DC protector | |
| ⑥ Twin Tech (parallel running terminal) | |
| ⑦ DC receptacle | |
| ⑧ AC pilot light | |
| ⑨ AC receptacle | |
| ⑩ Economy control switch | |
| ⑪ Overload indicator light | |
| ⑫ Engine switch | |
| ⑬ Oil warning light | |
| ⑭ Ground (earth) terminal | |
| ⑮ Control unit | |
| ⑯ CDI unit/ignition coil | |
| ⑰ Stepping motor | |
| ⑱ Spark plug | |

Color code

B	Black
Br	Brown
G	Green
L	Blue
O	Orange
R	Red
W	White
Y	Yellow
B/W	Black/White
Br/W	Brown/White
G/W	Green/White
G/Y	Green/Yellow
R/W	Red/White



PRINTED IN CHINA
2013 • 10 × 1 
(E)




MANUEL D'UTILISATION



Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-F0

 Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la machine. Le manuel doit être remis avec la machine en cas de vente de ce dernier.

F

Déclaration de conformité pour l'UE

conforme à la directive 2006/42/EC de l'UE

Nous, YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan,

déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de type **GROUPES ELECTROGENES ENTRAINES PAR MOTEUR EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)**

faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la directive 2006/42/EC de l'UE, ainsi qu'aux prescriptions des autres directives de l'UE établies dans ce domaine.

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

Pour la directive 2000/14/CE :				
Organisme notifié :	Procédure de mise en conformité :	Niveau de puissance acoustique mesuré :	Niveau de puissance acoustique garanti (LwA) :	Puissance assignée :
Aboma bv - Galvanistraat 1, P.O.Box 141, NL-6710 BC Ede	Annexe VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(le cas échéant)

Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte de la/des norme(s) et/ou de la/des spécification(s) technique(s) suivante(s) :

EN12601: 2010 (Protection contre la pénétration d'eau suivant ISO 8528-8,6.6.1.2)

Représentant agréé

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Division d'ingénierie, Opérations des produits d'alimentation

25th. Oct. 2013.

M. Yokokura

Makoto Yokokura

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau Yamaha.

Ce manuel vous donnera les renseignements nécessaires à une bonne compréhension de base du fonctionnement et de l'entretien de cette machine.

Si vous avez des questions relatives au fonctionnement ou à l'entretien de votre machine, veuillez prendre contact avec un concessionnaire Yamaha.

EF2000iS
MANUEL D'UTILISATION
©2013 par Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
1re édition, septembre 2013
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
sans la permission écrite de
Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé en Chine

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes.



Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.



AVERTISSEMENT

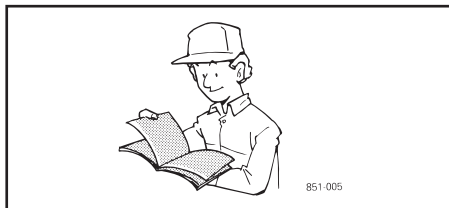
Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager la machine ou d'autres biens.

N.B.

Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.



AVERTISSEMENT

VEUILLEZ VOUS ASSURER DE BIEN LIRE ET COMPRENDRE LA TOTALITÉ DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

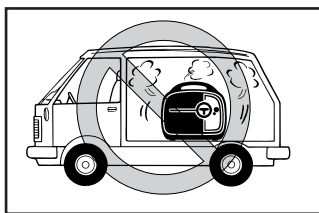
N.B.

- Yamaha s'efforce en permanence d'améliorer la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, même si ce manuel contient les toutes dernières informations sur les produits disponibles lors de l'impression, de légères différences sont possibles entre votre moteur et ce manuel. Si vous avez des questions concernant ce manuel, veuillez consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.
- Ce manuel doit être considéré comme partie intégrante permanente du moteur et doit rester avec celui-ci si le moteur est revendu à une tierce personne.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

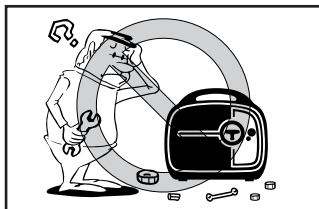
TABLES DES MATIÈRES

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ	1	PRÉPARATION	15
Les fumées d'échappement sont		Carburant.....	15
toxiques.....	2	Huile moteur.....	16
Le carburant est très inflammable et		CONTRÔLE PRÉALABLE À	
toxique.....	2	L'UTILISATION	18
Le moteur et le silencieux peuvent		Contrôle préalable à l'utilisation.....	18
être chauds.....	2	FONCTIONNEMENT	19
Prévention des chocs électriques.....	3	Démarrage du moteur.....	20
Remarques concernant les		Arrêt du moteur.....	22
connexions.....	4	Connexion.....	23
Connexion.....	4	Charge de la batterie.....	24
Remarques concernant les câbles de		Plage de fonctionnement de	
rallonge.....	4	l'alimentation CC	
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES		(exclusivement pour la charge de	
IMPORTANTES	5	batterie 12 V).....	27
DESCRIPTION	7	Plage d'application.....	28
Tableau de commande		Fonctionnement en haute altitude.....	29
[Pour l'Europe (230 V/50 Hz) et la		ENTRETIEN PÉRIODIQUE	30
Corée (220 V/60 Hz)].....	7	Tableau de périodicité des	
Tableau de commande		entretiens.....	30
[Pour l'Australie (230 V/50 Hz)].....	8	Inspection de la bougie.....	32
Tableau de commande		Réglage du carburateur.....	33
[Pour l'Argentine (220 V/50 Hz)].....	8	Remplacement de l'huile moteur et	
FONCTION DE COMMANDE	9	mise au rebut.....	33
Contacteur du moteur.....	9	Filtre à air.....	35
Lanceur à rappel.....	9	Grille du silencieux et pare-	
Témoin d'avertissement d'huile		étincelles.....	37
(rouge).....	9	Filtre du réservoir de carburant.....	39
Protecteur CC.....	10	REMISAGE	40
Contacteur de commande		Vidange du carburant.....	40
d'économie.....	11	Moteur.....	42
Veilleuse CA (vert).....	11	DÉPANNAGE	43
Témoin de surcharge (rouge).....	12	CARACTÉRISTIQUES	46
Bouchon du réservoir de		Dimensions.....	46
carburant.....	12	Moteur.....	46
Bouton de bouche d'aération de		Générateur.....	47
bouchon du réservoir de carburant...	13	INFORMATIONS CLIENT	48
Bouton de robinet de carburant.....	13	Enregistrements de numéro	
Borne de mise à la masse (terre).....	13	d'identification.....	48
Twin Tech		Identification de la machine.....	48
(Borne pour la connexion de câbles		SCHÉMA DE CÂBLAGE	49
spéciaux pour l'exécution			
parallèle).....	14		



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

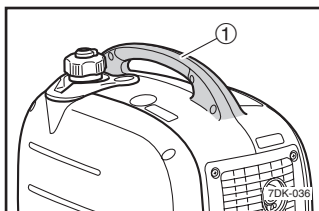
- Ce générateur n'est pas conçu pour une utilisation embarquée. Ne l'utilisez pas lorsqu'il est installé sur le véhicule.



- Ne modifiez pas le générateur et ne l'utilisez pas lorsque des pièces ont été retirées.

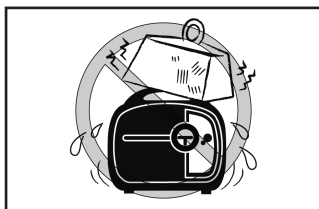


- Ne laissez aucun enfant utiliser le générateur.



- Assurez-vous de déplacer le générateur uniquement en utilisant la poignée de transport.

① Poignée de transport

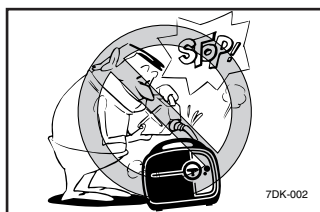


- Ne placez aucun obstacle sur le générateur.



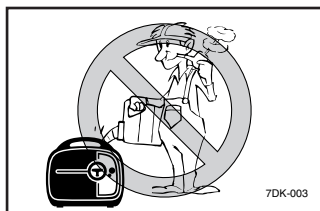
Les fumées d'échappement sont toxiques

- Utiliser un générateur en intérieur PEUT VOUS TUEZ EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. C'est un poison que vous ne pouvez pas voir ou sentir.
- N'utilisez JAMAIS à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.
- Utilisez uniquement à l'EXTÉRIEUR et à l'écart des fenêtres, portes et cheminées.



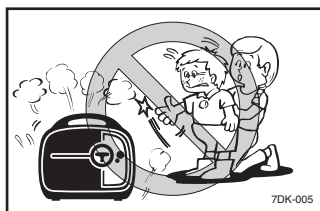
Le carburant est très inflammable et toxique

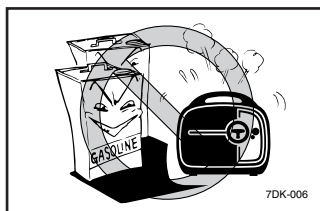
- Coupez toujours le moteur lors du plein.
- Ne faites jamais le plein lorsque vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.
- Faites attention à ne pas renverser de carburant sur le moteur ou le silencieux lors du plein.
- Ne laissez pas le générateur à l'intérieur du véhicule ou dans le coffre.
- En cas d'ingestion de carburant, d'inhalation de vapeurs de carburant ou de contact du carburant avec vos yeux, prenez immédiatement contact avec un médecin. Si du carburant est renversé sur votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement votre peau avec du savon et de l'eau, et changez de vêtements.
- Lors de l'utilisation ou du transport du générateur, assurez-vous que celui-ci reste à la verticale. En cas d'inclinaison, du carburant risque de fuir du carburateur ou du réservoir de carburant.



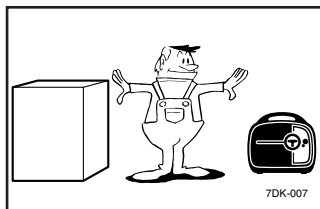
Le moteur et le silencieux peuvent être chauds

- Placez le générateur hors de portée des piétons ou des enfants.

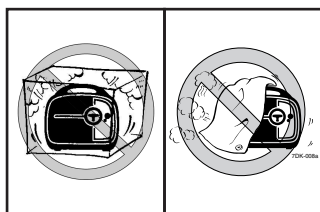




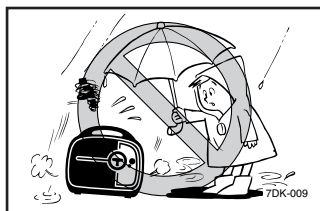
- Évitez de placer une matière inflammable quelconque près de la sortie d'échappement lors du fonctionnement.



- Afin d'éviter une surchauffe, assurez une bonne aération en mettant la machine à au moins 1 m (3 ft) des objets ou autres équipements.

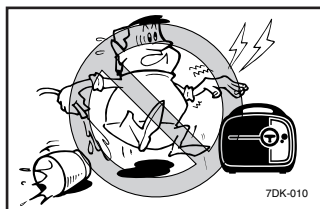


- Ne faites pas tourner le moteur avec un couvercle anti-poussière ou d'autres objets le recouvrant.
- Lorsque le générateur doit être recouvert, veillez à le faire uniquement une fois le moteur et le silencieux complètement refroidis.

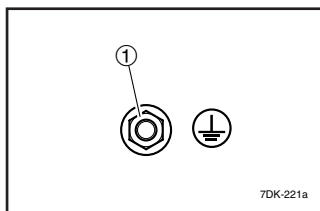


Prévention des chocs électriques

- Ne faites jamais tourner le moteur lorsqu'il pleut ou qu'il neige.



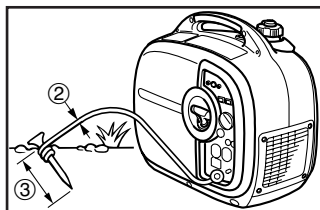
- Ne touchez jamais le générateur avec les mains mouillées, sinon il existe un risque de choc électrique.



- Connectez la borne de mise à la masse (terre) à une source au sol. Afin d'éviter une décharge électrique, le générateur doit être relié à la masse lors de l'utilisation d'un dispositif électrique avec une prise de terre.

① Borne de mise à la masse (terre)

- Enterrez la masse (terre) à l'aide d'une barre de fer ou de cuivre à plus de 75 cm (29,53 in) de la surface. Les règles de connexion à la masse (terre) peuvent varier d'un pays à un autre. Toujours respecter les réglementations locales.
- Lorsque le dispositif électrique est mis à la terre, le générateur doit toujours être mis à la terre.



Fil de mise à la masse (terre) recommandé :
 Section transversale :
 1,25 mm² (0,002 sq.in)
 Longueur :
 Moins d' 1 m (39,37 in)

- ② Section transversale
 ③ Plus de 75 cm (29,53 in)

Remarques concernant les connexions

- Évitez de connecter le générateur sur une prise d'alimentation du commerce.
- Évitez de connecter le générateur en parallèle avec un autre générateur.

- ① Correct
 ② Incorrect

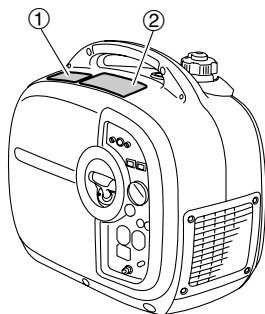
Connexion

⚠ AVERTISSEMENT

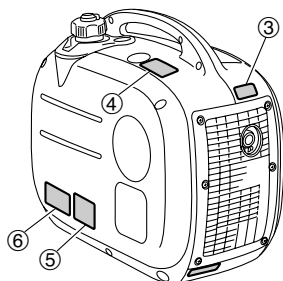
Avant de pouvoir connecter le générateur au système électrique d'un bâtiment, un électricien agréé doit installer un commutateur (de transfert) d'isolement dans la boîte à fusibles principale du bâtiment. Le commutateur constitue le point de connexion de l'alimentation du générateur et permet de sélectionner le générateur ou la ligne d'alimentation principale du bâtiment. Cela permet d'empêcher que le générateur ne charge la ligne d'alimentation principale (retour de courant) lorsque l'alimentation principale est en panne ou a été coupée pour une réparation de la ligne. Le retour de courant risque d'électrocuter ou de blesser le personnel de maintenance travaillant sur la ligne. De plus, le générateur et le système électrique du bâtiment risquent d'être endommagés lorsque l'alimentation de fonctionnement normale est rétablie si l'unité est utilisée dans un commutateur d'isolement.

Remarques concernant les câbles de rallonge

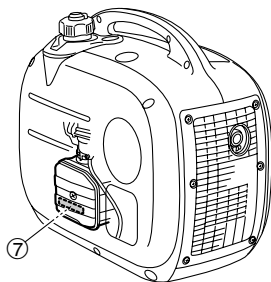
Les câbles de rallonge doivent être protégés par une gaine de caoutchouc flexible et robuste (CEI 245), ou l'équivalent, pour résister aux contraintes mécaniques.



7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES

Veuillez vous assurer de bien lire les étiquettes suivantes avant d'utiliser cette machine.

N.B.

Maintenez ou remplacez les étiquettes de sécurité et d'instructions, selon les besoins.

A Pour l'Europe et la Corée

B Pour l'Australie

C Pour l'Europe

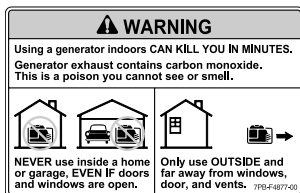
D Pour la Corée

E Pour l'Argentine

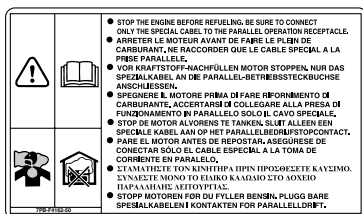
1 A



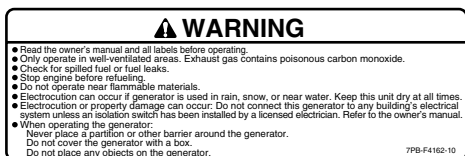
1 B



2 A E



2 B



7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φr</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φr	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φr	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

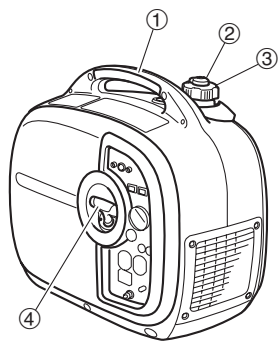
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

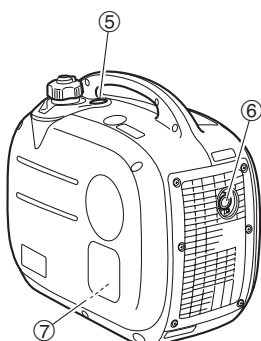
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



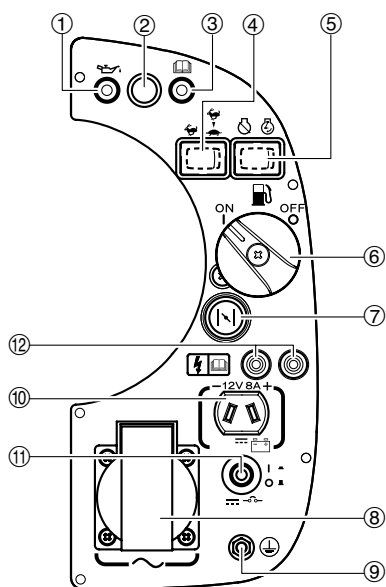
7DK-015



7PB-016

DESCRIPTION

- ① Poignée de transport
- ② Bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant
- ③ Bouchon du réservoir de carburant
- ④ Lanceur à rappel
- ⑤ Jauge de niveau de carburant
- ⑥ Silencieux
- ⑦ Bouchon de remplissage d'huile



7PB-226

Tableau de commande [Pour l'Europe (230 V/50 Hz) et la Corée (220 V/60 Hz)]

- ① Témoin d'avertissement d'huile
- ② Veilleuse CA
- ③ Témoin de surcharge
- ④ Contacteur de commande d'économie (noir)
- ⑤ Contacteur du moteur (rouge)
- ⑥ Bouton de robinet de carburant
- ⑦ Bouton du starter
- ⑧ Prise CA
- ⑨ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑩ Prise CC
- ⑪ Protecteur CC
- ⑫ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)

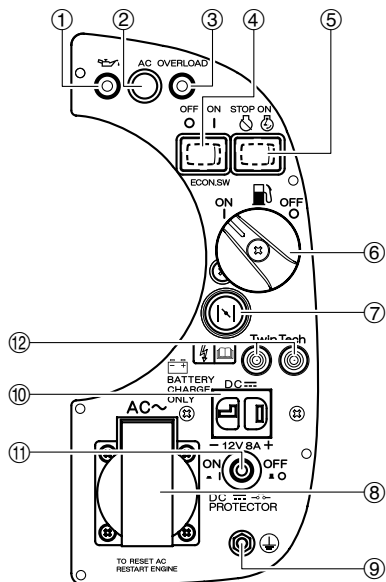


Tableau de commande [Pour l'Australie (230 V/ 50 Hz)]

- ① Témoin d'avertissement d'huile
- ② Veilleuse CA
- ③ Témoin de surcharge
- ④ Contacteur de commande d'économie (noir)
- ⑤ Contacteur du moteur (rouge)
- ⑥ Bouton de robinet de carburant
- ⑦ Bouton du starter
- ⑧ Prise CA
- ⑨ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑩ Prise CC
- ⑪ Protecteur CC
- ⑫ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)

7PB-872

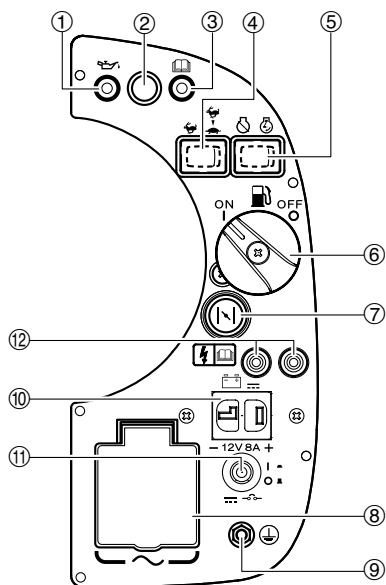


Tableau de commande [Pour l'Argentine (220 V/ 50 Hz)]

- ① Témoin d'avertissement d'huile
- ② Veilleuse CA
- ③ Témoin de surcharge
- ④ Contacteur de commande d'économie (noir)
- ⑤ Contacteur du moteur (rouge)
- ⑥ Bouton de robinet de carburant
- ⑦ Bouton du starter
- ⑧ Prise CA
- ⑨ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑩ Prise CC
- ⑪ Protecteur CC
- ⑫ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)

FONCTION DE COMMANDE

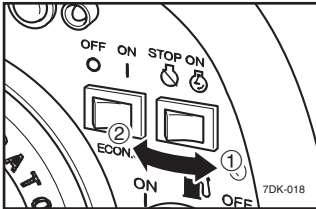
Contacteur du moteur

Le contacteur du moteur commande le système d'allumage.

① « » (MARCHE)

Le circuit d'allumage est sous tension.

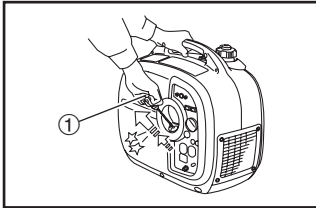
Le moteur peut être mis en route.



② « » (ARRÊT)

Le circuit d'allumage est hors tension.

Le moteur ne se met pas en marche.



Lanceur à rappel

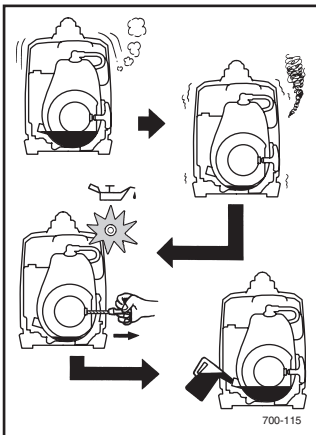
Le lanceur à rappel est utilisé pour démarrer le moteur.

Tirez lentement sur le lanceur à rappel jusqu'à ce qu'il soit engagé, puis tirez-le fermement.

① Poignée du lanceur à rappel

ATTENTION

- Tirez sur la poignée du lanceur à rappel.
- Remettez doucement la poignée du lanceur à rappel.
- Ne touchez pas la poignée du lanceur à rappel pendant que le générateur fonctionne.

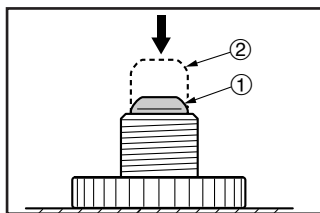


Témoin d'avertissement d'huile (rouge)

Lorsque le niveau d'huile chute sous le niveau le plus bas, le témoin d'avertissement d'huile s'allume, puis le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur redémarrera uniquement si de l'huile est ajoutée.

N.B.

Si le moteur cale ou ne démarre pas, tournez le contacteur du moteur sur la position MARCHE et tirez sur le lanceur à rappel. Si le témoin d'avertissement d'huile clignote pendant quelques secondes, la quantité d'huile moteur est insuffisante. Ajoutez de l'huile et redémarrez.



Protecteur CC

Le protecteur CC se met sur **■ « ○ » (ARRÊT)** automatiquement lorsque un dispositif électrique connecté au générateur est en marche et le courant se trouve au-dessus du flux. Pour utiliser cet équipement à nouveau, mettez le protecteur CC en marche en appuyant sur le bouton sur **■ « I » (MARCHE)**.

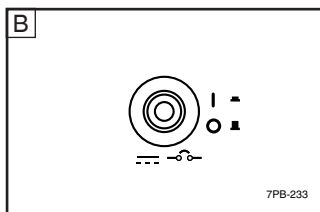


① **■ « I » (MARCHE)**

Le courant continu est émis. (C'est la position par défaut.)

② **■ « ○ » (ARRÊT)**

Le courant continu n'est pas émis.

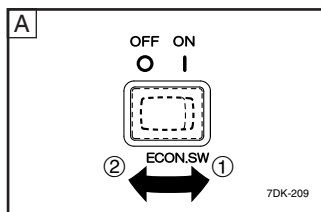


ATTENTION

Réduisez la charge de l'appareil électrique connecté au-dessous de la puissance nominale spécifiée du générateur si le protecteur CC se met à l'arrêt. Si le protecteur CC se désactive de nouveau, arrêtez d'utiliser l'appareil immédiatement et consultez un concessionnaire Yamaha.

A Pour l'Australie

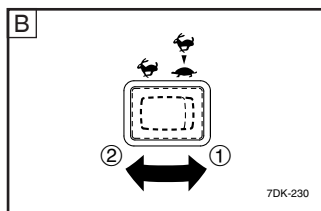
B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine



Contacteur de commande d'économie

① « | », «    » (MARCHE)

Lorsque le contacteur de commande d'économie est mis en MARCHE, l'unité de commande d'économie contrôle la vitesse du moteur en fonction de la charge connectée. Les résultats sont une meilleure consommation de carburant et moins de bruit.



② « ○ », «   » (ARRÊT)

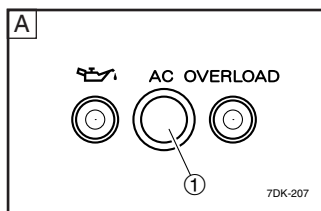
Lorsque le contacteur de commande d'économie est mis sur ARRÊT, le moteur tourne à la valeur définie en tr/min (4.500 tr/min), qu'il y ait une charge connectée ou non.

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine

N.B.

Le contacteur de commande d'économie doit être placé sur ARRÊT lorsque vous utilisez des appareils électriques qui nécessitent un courant de démarrage important, comme un compresseur de pompe submersible.



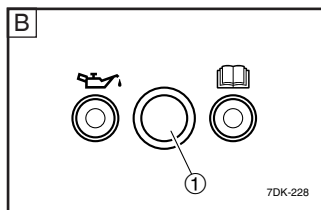
Veilleuse CA (vert)

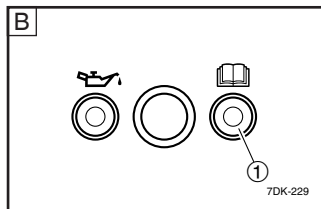
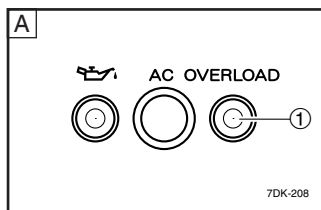
La veilleuse CA s'allume lorsque le moteur démarre et produit de l'énergie.

① Veilleuse CA

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine





Témoin de surcharge (rouge)

Le témoin de surcharge s'allume lorsqu'une surcharge d'un appareil électrique connecté est détectée, l'unité de commande de l'inverseur surchauffe, ou la tension de puissance CA augmente. Ensuite, le protecteur CA se déclenchera, arrêtant la production d'énergie afin de protéger le générateur et tous les appareils électriques connectés. La veilleuse CA (vert) s'arrête et le témoin de surcharge (rouge) restera en marche, mais le moteur ne s'arrêtera pas de tourner.

① Témoin de surcharge

A Pour l'Australie

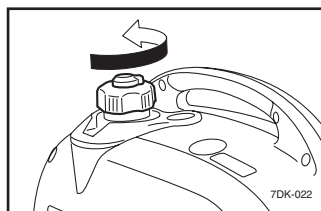
B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine

Lorsque le témoin de surcharge s'allume et la production d'énergie s'arrête, procédez comme suit :

1. Mettez tous les appareils électriques connectés sur arrêt et arrêtez le moteur.
2. Réduisez la puissance totale en watt des appareils électriques connectés au sein de la puissance nominale.
3. Vérifiez les blocages dans l'entrée d'air de refroidissement et autour de l'unité de commande. Si des blocages sont trouvés, retirez-les.
4. Une fois la vérification terminée, redémarrez le moteur.

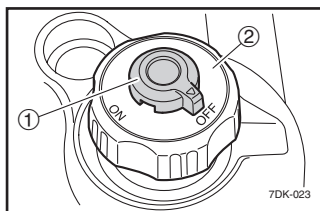
N.B.

Le témoin de surcharge peut d'abord s'allumer pendant quelques secondes lorsque vous utilisez des appareils électriques qui nécessitent un courant de démarrage important, comme un compresseur ou une pompe submersible. Cependant, cela ne constitue pas un dysfonctionnement.



Bouchon du réservoir de carburant

Enlevez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



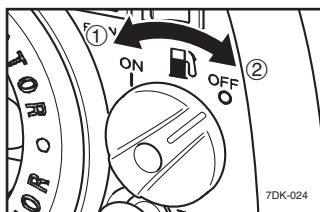
Bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est équipé d'un bouton de bouche d'aération pour arrêter l'écoulement de carburant.

Le bouton de bouche d'aération doit être mis en MARCHE. Cela permettra au carburant de s'écouler dans le carburateur et au moteur de tourner. Lorsque le moteur n'est pas utilisé, mettez le bouton de bouche d'aération sur ARRÊT pour arrêter l'écoulement de carburant.

① Bouton de bouche d'aération

② Bouchon du réservoir de carburant



Bouton de robinet de carburant

Le robinet de carburant transfère le carburant depuis le réservoir à carburant vers le carburateur.

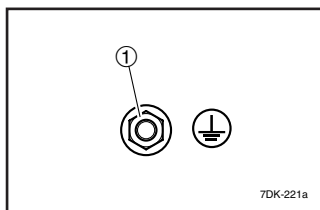
Le robinet de carburant a deux positions.

① MARCHE

Lorsque le bouton est dans cette position, le carburant s'écoule vers le carburateur. Une utilisation normale est effectuée avec le bouton dans cette position.

② ARRÊT

Avec le bouton dans cette position, le carburant ne s'écoule pas. Toujours replacer le bouton dans cette position lorsque le moteur n'est pas en marche.

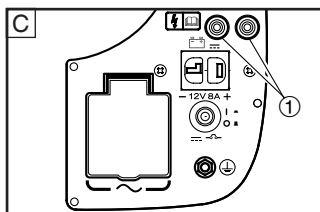
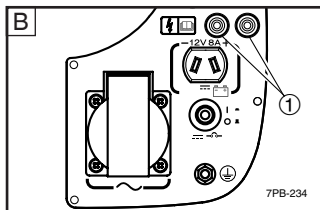
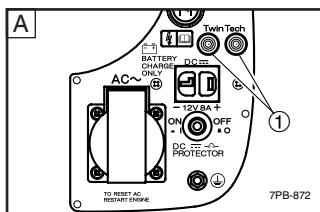


Borne de mise à la masse (terre)

La borne de mise à la masse (terre) connecte la ligne de terre pour prévenir les chocs électriques.

Lorsque l'appareil électrique est mis à la terre, assurez-vous également de mettre le générateur à la terre.

① Borne de mise à la masse (terre)



Twin Tech

(Borne pour la connexion de câbles spéciaux pour l'exécution parallèle)

Il s'agit de la borne de connexion pour câbles spéciaux pour l'exécution parallèle de deux EF2000iS. L'exécution parallèle nécessite deux EF2000iS et les câbles spéciaux. (La puissance nominale en exécution parallèle est de 3,0 kVA et le courant nominal est 25,0 A.)

La procédure de fonctionnement, la tenue de route et les notes sur l'utilisation sont décrites dans le manuel d'utilisation du kit de câble d'alimentation parallèle inclus dans le kit de câble d'alimentation parallèle. Consultez un concessionnaire Yamaha pour ce kit de câble d'alimentation parallèle.

① Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe et la Corée

C Pour l'Argentine

N.B.

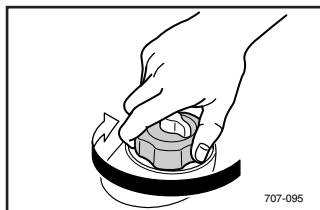
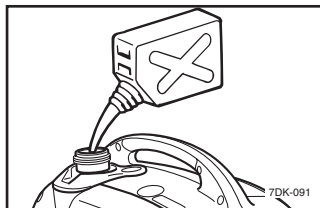
- Le kit de câble d'alimentation parallèle est nécessaire pour ce fonctionnement. Pour plus d'informations sur le fonctionnement, reportez-vous au manuel d'utilisation du kit de câble d'alimentation parallèle inclus dans le kit de câble d'alimentation parallèle.
- Si un moteur électrique ou un autre appareil qui nécessite un courant de démarrage élevé est connecté, le témoin de surcharge (rouge) et la veilleuse CA (vert) risquent de s'allumer simultanément temporairement (pendant environ 5 secondes). Cela ne constitue pas un dysfonctionnement. Lorsque les dispositifs électriques ont démarré, le témoin de surcharge s'arrête et la veilleuse CA reste en position marche.
- Lorsque vous arrêtez l'un des deux générateurs après avoir démarré les dispositifs électriques, déconnectez le kit de câble d'alimentation parallèle simultanément.

PRÉPARATION

Carburant

AVERTISSEMENT

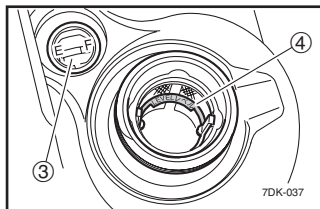
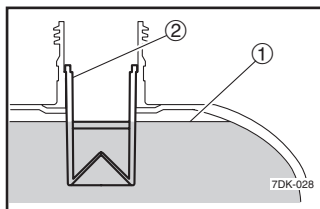
- Le carburant est très inflammable et toxique. Lisez attentivement la section « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ » (voir page 2) avant le remplissage.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant, car sinon il risque de déborder lorsque le carburant se réchauffe et se dilate.
- Après avoir fait le plein de carburant, assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré.



1. Arrêtez le moteur.
2. Placez le générateur sur une surface de niveau.
3. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant.
4. Contrôlez le niveau de carburant.
5. S'il est bas, remplissez le réservoir de carburant.

ATTENTION

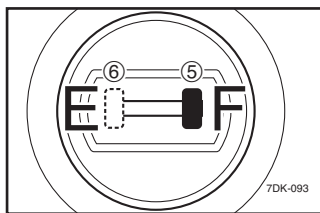
- Essayez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux et sec, car le carburant pourrait abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.
- Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence au plomb risque de gravement endommager les pièces internes du moteur.



Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.

Lorsque vous refaites le plein de carburant, veillez à remplir le réservoir jusqu'au repère « LEVEL » (rouge) du filtre du réservoir de carburant.

- ① Niveau de carburant
- ② Filtre du réservoir de carburant
- ③ Jauge de niveau de carburant
- ④ Repère « LEVEL » (rouge)



Carburant recommandé :

Essence sans plomb

Capacité du réservoir de carburant :

Total :

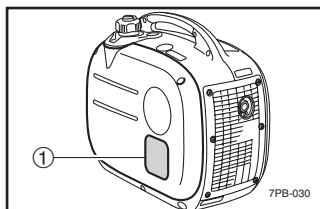
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ « F »	Plein
⑥ « E »	Vide

Huile moteur

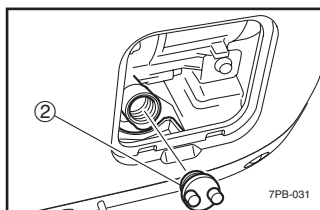
ATTENTION

Le générateur est expédié sans huile moteur. Ne mettez pas le moteur en marche avant de l'avoir rempli d'une quantité suffisante d'huile moteur.



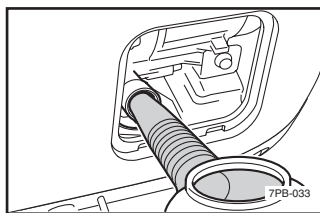
1. Placez le générateur sur une surface de niveau.
2. Retirez le tableau.

① Tableau



3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

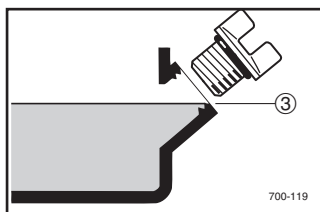
② Bouchon de remplissage d'huile



4. Remplissez la quantité spécifiée d'huile moteur recommandée, puis installez et serrez le bouchon de remplissage d'huile.

ATTENTION

- N'inclinez pas le générateur lorsque vous ajoutez de l'huile moteur. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif et endommager le moteur.
- Veillez à empêcher toute pénétration de corps étrangers dans le carter moteur.



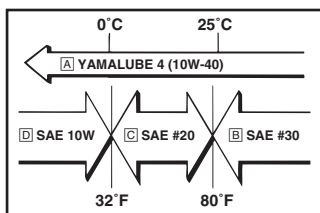
- ③ Niveau correct

Huile moteur recommandée :

- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 ou 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Qualité d'huile moteur recommandée :
Type API Service SE ou supérieur

Quantité d'huile moteur :
0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Installez le tableau.

CONTRÔLE PRÉALABLE À L'UTILISATION

AVERTISSEMENT

Si l'un des éléments du contrôle préalable à l'utilisation ne fonctionne pas correctement, faites-le inspecter et réparer avant d'utiliser le générateur.

L'état du générateur relève de la responsabilité du propriétaire. Les composants vitaux peuvent commencer à se détériorer rapidement et de manière inattendue, même si le générateur n'a pas été utilisé.

N.B.

Les contrôles préalables à l'utilisation doivent être réalisés chaque fois que le générateur est utilisé.

Contrôle préalable à l'utilisation Carburant (voir page 15)

- Contrôlez le niveau de carburant dans le réservoir de carburant.
- Faites le plein si nécessaire.

Canalisation de carburant

- Vérifiez que la durite de carburant n'est ni craquelée ni endommagée.
- Remplacez si nécessaire.

Huile moteur (voir page 16)

- Contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.
- Si nécessaire, ajoutez de l'huile recommandée jusqu'à atteindre le niveau spécifié.
- Contrôlez l'étanchéité du générateur.

Le moment où une anomalie est détectée lors de l'utilisation

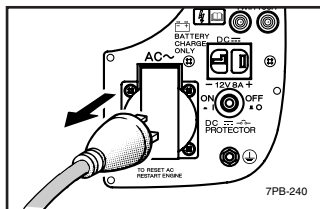
- Vérifiez le fonctionnement.
- Si nécessaire, consultez un concessionnaire Yamaha.

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un endroit fermé, car cela risque de provoquer des pertes de connaissance et la mort en peu de temps. Faites-le fonctionner dans un espace bien aéré.
- Ne connectez pas des appareils électriques avant le démarrage du moteur.
- Éliminez toute trace de poussière, de saleté ou d'humidité de la prise avant l'utilisation.



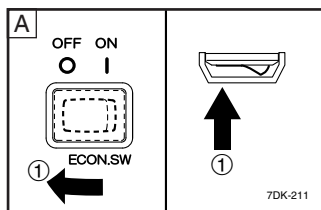
ATTENTION

Le générateur est expédié sans huile moteur. Ne mettez pas le moteur en marche avant de l'avoir rempli d'une quantité suffisante d'huile moteur.

N.B.

- Le générateur peut être utilisé avec la charge de la puissance nominale dans des conditions atmosphériques standard.
 - « Conditions atmosphériques standard »
 - Température ambiante de 25 °C
 - Pression barométrique de 100 kPa
 - 30 % d'humidité relative
- La puissance du générateur varie en fonction du changement de la température, de l'altitude (pression de l'air plus basse à haute altitude) et de l'humidité.

La puissance du générateur est réduite lorsque la température, l'humidité et l'altitude sont supérieures aux conditions atmosphériques standard. De plus, la charge doit être réduite en cas d'utilisation dans des zones restreintes, car le refroidissement du générateur en est affecté.



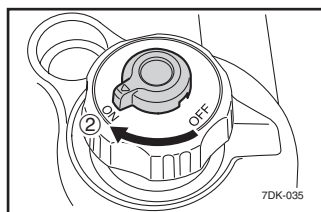
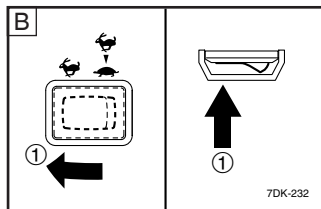
Démarrage du moteur

1. Mettez le contacteur de commande d'économie (noir) sur « ○ », « ⚡ » (ARRÊT).

① « ○ », « ⚡ » (ARRÊT)

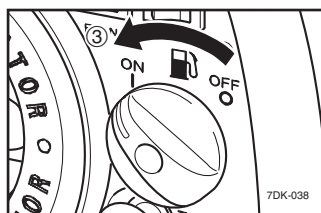
A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine



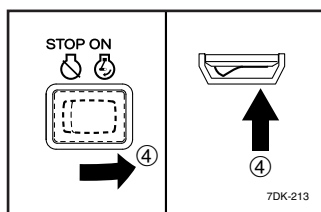
2. Mettez le bouton de bouche d'aération sur MARCHÉ.

② MARCHÉ



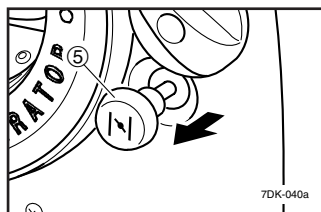
3. Mettez le bouton de robinet de carburant sur MARCHÉ.

③ MARCHÉ



4. Mettez le contacteur du moteur (rouge) sur « ⚡ » (MARCHÉ).

④ « ⚡ » (MARCHÉ)



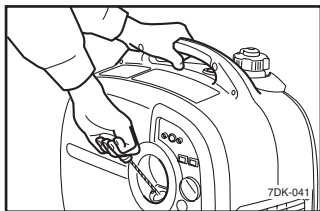
5. Tirez le bouton du starter entièrement vers l'extérieur.

⑤ Bouton du starter

N.B. _____

Le starter n'est pas nécessaire pour démarrer un moteur chaud.

Poussez le bouton du starter dans sa position d'origine.



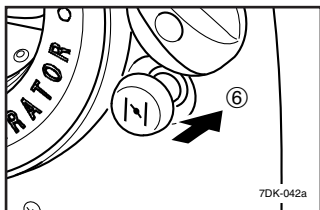
6. Tirez lentement sur le lanceur à rappel jusqu'à ce qu'il soit engagé, puis tirez-le fermement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à utiliser le lanceur à rappel. Dans de rares cas, la poignée du lanceur à rappel peut être ramenée en arrière rapidement par l'effet de rebond du moteur.

N.B.

Maintenez fermement la poignée de transport pour empêcher que le générateur ne se renverse lorsque vous tirez le lanceur à rappel.



7. Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner et se réchauffer suffisamment pour qu'il ne s'arrête pas lorsque le bouton du starter est remis à sa position d'origine.

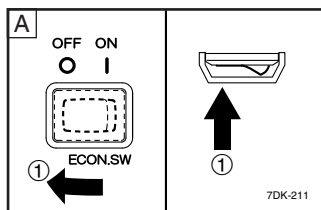
⑥ Position d'origine

N.B.

Lors du démarrage du moteur, avec le contacteur de commande d'économie en MARCHE, et il n'y a pas de charge sur le générateur :

- dans une température ambiante inférieure à 0 °C (32 °F), le moteur tourne au tr/min nominal (4.500 tr/min) pendant 5 minutes pour chauffer le moteur.
- dans une température ambiante inférieure à 5 °C (41 °F), le moteur tourne à 4.500 tr/min pendant 3 minutes pour chauffer le moteur.

L'unité de commande d'économie fonctionne normalement après la période ci-dessus, alors que le contacteur de commande d'économie est en MARCHE.



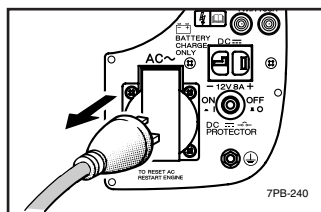
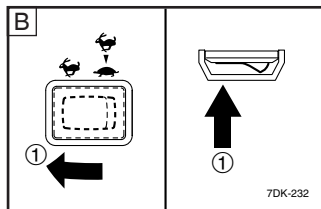
Arrêt du moteur

1. Mettez sur arrêt tous les appareils électriques.
2. Mettez le contacteur de commande d'économie (noir) sur « ○ », « ⚡ » (ARRÊT).

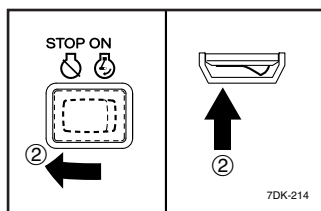
① « ○ », « ⚡ » (ARRÊT)

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine

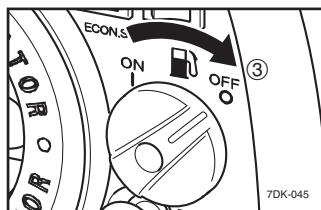


3. Déconnectez tous les appareils électriques.



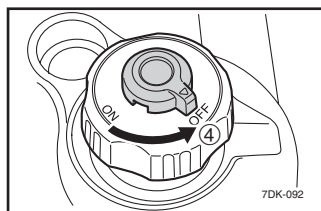
4. Mettez le contacteur du moteur (rouge) sur « ⚡ » (ARRÊT).

② « ⚡ » (ARRÊT)



5. Mettez le bouton de robinet de carburant sur ARRÊT.

③ ARRÊT



6. Tout en maintenant le bouchon du réservoir de carburant pour qu'il ne bouge pas, mettez le bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant sur ARRÊT après que le moteur ait complètement refroidi.

④ ARRÊT

Connexion

Courant alternatif (CA)

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les appareils électriques sont hors tension avant de les brancher.

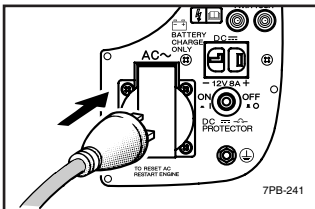
ATTENTION

- Assurez-vous que tous les appareils électriques, ainsi que les lignes et les prises, sont en bon état avant de connecter le générateur.
- Assurez-vous que la charge totale est comprise dans la plage de puissance nominale du générateur.
- Assurez-vous que le courant de charge de la prise est compris dans la plage de courant de charge nominal de la prise.

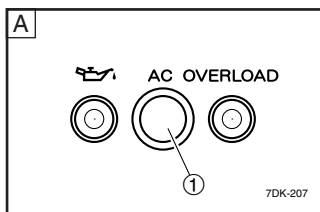
N.B.

Veillez à mettre le générateur à la masse (terre).

Lorsque l'appareil électrique est mis à la terre, assurez-vous également de mettre le générateur à la terre.



1. Mettez le moteur en marche.
2. Branchez sur la prise CA.

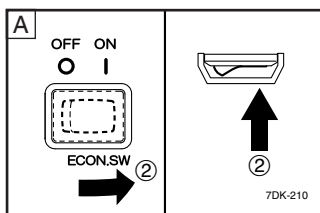
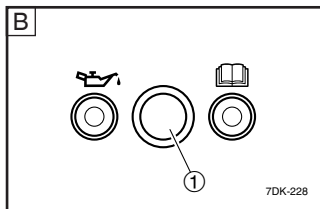





3. Assurez-vous que la veilleuse CA est en marche.

① Veilleuse CA

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine

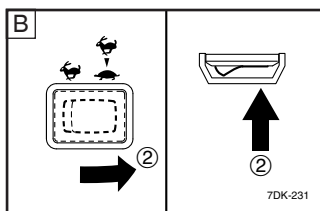


4. Mettez le contacteur de commande d'économie sur « I », «    » (MARCHE).

② « I », «    » (MARCHE)

A Pour l'Australie

B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine



5. Mettez sur marche tous les appareils électriques.

N.B. _____

Le contacteur de commande d'économie doit être placé sur ARRÊT pour augmenter la vitesse de moteur au tr/min nominal.

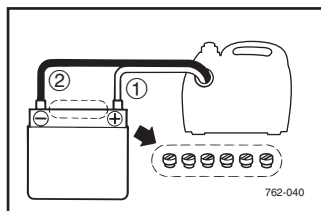
Charge de la batterie

ATTENTION _____

Ne connectez pas une batterie de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Pour charger une batterie VRLA, un chargeur de batterie (à tension constante) spécial est nécessaire.

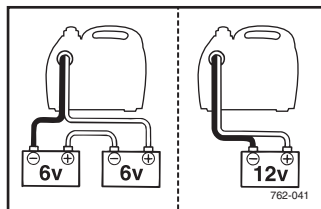
N.B. _____

- La tension nominale CC du générateur est de 12 V.
- Démarrez d'abord le moteur, puis connectez le générateur à la batterie pour charger la batterie.
- Avant de commencer la charge de la batterie, assurez-vous que le protecteur CC est activé.




1. Mettez le moteur en marche.
2. Connectez le câble de chargeur de batterie rouge à la borne positive (+) de la batterie.


- ① Câble de chargeur de batterie rouge
② Câble de chargeur de batterie noir



3. Connectez le câble de chargeur de batterie noir à la borne négative (-) de la batterie.
4. Mettez le contacteur de commande d'économie sur « ○ », « ⚡ » (ARRÊT) pour démarrer la recharge de la batterie.

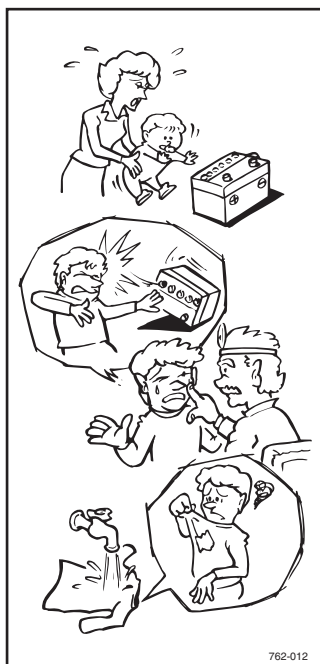
ATTENTION

- Assurez-vous que le contacteur de commande d'économie est mis sur arrêt pendant le chargement de la batterie.
- Veillez à connecter le câble rouge de chargeur de batterie à la borne positive (+) de la batterie et le câble noir du chargeur de batterie à la borne négative (-) de la batterie. N'inversez pas ces positions.
- Connectez fermement les fils du chargeur de batterie aux bornes de la batterie, de manière à ce qu'ils ne se déconnectent pas en raison des vibrations du moteur ou d'autres perturbations.
- Chargez la batterie selon la procédure correcte en respectant les instructions fournies dans le manuel d'utilisation de la batterie.
- Le protecteur CC se met sur  « ○ » (ARRÊT) automatiquement si un courant supérieur au courant nominal est fourni au cours de la charge de la batterie.

Pour redémarrer le chargement de la batterie, mettez le protecteur CC en marche en appuyant sur le bouton sur  « | » (MARCHE). Si le protecteur CC se désactive de nouveau, arrêtez la charge de la batterie immédiatement et consultez un concessionnaire Yamaha.

N.B.

- Suivez les instructions du manuel d'utilisation de la batterie pour déterminer la fin du chargement de la batterie.
- Mesurez la densité spécifique de l'électrolyte pour déterminer si la batterie est complètement chargée. Lorsque la charge est complète, la densité spécifique de l'électrolyte est comprise entre 1,26 et 1,28.
- Il est recommandé de contrôler la densité spécifique de l'électrolyte au moins une fois par heure pour éviter toute surcharge de la batterie.



⚠ AVERTISSEMENT

Ne fumez jamais et ne réalisez aucun branchement ou débranchement au niveau de la batterie lors de sa charge. Des étincelles risquent d'enflammer les gaz émis par la batterie.

L'électrolyte de batterie est un produit dangereux. Il contient de l'acide sulfurique et est par conséquent toxique et corrosif. Évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements.

Antidote :

EXTERNE : Rincez à l'eau.

INTERNE : Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Continuez avec du lait de magnésie, des œufs battus ou de l'huile végétale. Consultez immédiatement un médecin.

YEUX : Rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez un médecin sans tarder. Les batteries produisent des gaz explosifs. Éloignez toute source d'étincelles et de flammes, y compris les cigarettes. Ventilez lors de la charge ou de l'utilisation dans une pièce fermée. Protégez-vous toujours les yeux lors de travaux à proximité de batteries. CONSERVEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

Plage de fonctionnement de l'alimentation CC (exclusivement pour la charge de batterie 12 V)

Cette source d'alimentation est conçue pour charger des batteries de jusqu'à 40 Ah qui sont semi-chargées. Ne chargez pas des batteries d'une capacité supérieure à 40 Ah.

Batterie 12 V

La durée nécessaire à la recharge d'une batterie varie en fonction du niveau de décharge de la batterie. Lorsque la densité spécifique de la batterie atteint entre 1,26 et 1,28, la charge est complète. Lors de la charge, contrôlez la densité spécifique de la batterie une fois par heure.





La durée moyenne de charge d'une batterie de 40 Ah semi-déchargée est de 5 heures environ. Veillez à contrôler le niveau de liquide de la batterie avant la charge.

ATTENTION

- **Ne connectez aucune charge à la batterie et n'utilisez pas le moteur du démarreur lorsque vous chargez la batterie. Cela entraînerait le passage d'un courant élevé à travers le générateur, qui pourrait griller la bobine.**
- **Ne connectez pas une batterie de type plomb-acide à régulation par soupape (VRLA). Pour charger une batterie VRLA, un chargeur de batterie (à tension constante) spécial est nécessaire.**

Plage d’application

Lors de l’utilisation du générateur, assurez-vous que la charge totale est comprise dans la plage de puissance nominale du générateur concerné. Dans le cas contraire, le générateur risque d’être endommagé.

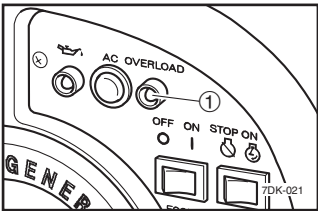
CA				CC 
Facteur de puissance	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Efficacité 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Tension nominale 12 V Courant nominal 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

N.B. _____

- « – » signifie inférieur à.
- La puissance d’application concerne une utilisation individuelle de chaque appareil.
- L’utilisation simultanée des alimentations CA et CC est possible, mais la puissance totale ne doit pas dépasser la puissance nominale.

EX :

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Puissance nominale du générateur		1.600 VA
Fréquence	Facteur de puissance	
CA	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
CC	—	96 W (12 V/8,0 A)



- Le témoin de surcharge s’allume lorsque la charge en watt excède la plage d’application. (Voir page 12 pour plus de détails.)

① Témoin de surcharge

ATTENTION

- Ne surchargez pas. La charge totale de tous les appareils électriques ne doit pas dépasser la plage d'alimentation du générateur. Une surcharge risque d'endommager le générateur.
 - Lors de l'alimentation d'équipement de précision, de contrôleurs électroniques, de PC, d'ordinateurs électroniques, d'équipements pilotés par un micro-ordinateur ou de chargeurs de batterie, maintenez le générateur à une distance suffisante pour éviter des interférences électriques provenant du moteur. Assurez-vous également que le bruit électrique provenant du moteur n'interfère avec aucun appareil électrique situé à proximité du générateur.
 - Si le générateur doit alimenter des équipements médicaux, il convient de prendre conseil auprès du fabricant, d'un professionnel de la santé ou d'un hôpital.
 - Certains appareils électriques ou moteurs électriques à usage général ont des courants de démarrage élevés et ne peuvent donc pas être utilisés, même s'ils sont compris dans les plages d'alimentation indiquées dans le tableau ci-dessus. Consultez le fabricant de l'équipement pour obtenir plus de détails.
-

Fonctionnement en haute altitude

Ce moteur peut nécessiter un kit de carburateur haute altitude afin de garantir un bon fonctionnement moteur à une altitude supérieure à 4000 ft. (1219 mètres). Si vous faites fonctionner votre moteur à une altitude supérieure à 4000 ft. (1219 mètres), demandez à votre concessionnaire Yamaha local d'effectuer les modifications nécessaires sur le carburateur. Ce moteur doit être utilisé dans sa configuration d'origine à une altitude inférieure à 4000 ft. (1219 mètres) car des dommages peuvent se produire si le kit de carburateur haute altitude est installé et utilisé en dessous de 4000 ft. (1219 mètres).

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

La sécurité est une obligation du propriétaire. Une inspection, un réglage et une lubrification périodiques maintiendront votre générateur dans la condition la plus sûre et la plus performante possible. Les points les plus importants de l'inspection, du réglage et de la lubrification du générateur sont expliqués dans les pages suivantes.



AVERTISSEMENT

Si vous n'êtes pas familiarisé avec les opérations d'entretien, faites-les exécuter par un concessionnaire Yamaha.

Tableau de périodicité des entretiens



AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur avant d'entamer des travaux d'entretien.

ATTENTION

Utilisez exclusivement des pièces de rechange Yamaha d'origine. Consultez votre concessionnaire agréé Yamaha pour plus d'informations.

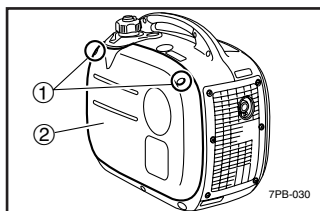
Élément	Routine	Contrôle préalable à l'utilisation	Tous les	
			6 mois ou 100 h	12 mois ou 300 h
Bougie	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état.• Nettoyez et remplacez si nécessaire.		○	
Carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau de carburant et la présence de fuites.	○		
Durite de carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez que la durite de carburant n'est ni craquelée ni endommagée.• Remplacez si nécessaire.	○		
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le niveau d'huile dans le moteur.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez.		○(*1)	
Élément de filtre à air	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état.• Nettoyez.		○(*2)	
Grille du silencieux	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état.• Nettoyez et remplacez si nécessaire.		○	
Pare-étincelles	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez l'état.• Nettoyez et remplacez si nécessaire.		○	
Filtre du réservoir de carburant	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez et remplacez si nécessaire.			○

Élément	Routine	Contrôle préalable à l'utilisation	Tous les	
			6 mois ou 100 h	12 mois ou 300 h
Boyau de reniflard de carter	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez que la durite de mise à l'air n'est ni craquelée ni endommagée. • Remplacez si nécessaire. 			○
Culasse	<ul style="list-style-type: none"> • Décalaminez la culasse. • Plus fréquemment si nécessaire. 	Une fois tous les 500 hres.		
Jeu des soupapes	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez et réglez le jeu des soupapes. 			★
Régime de ralenti	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez et réglez le régime de ralenti. 			★
Lanceur à rappel	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez si le lanceur à rappel n'est pas endommagé. 			★
Raccords / attaches	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez tous les raccords et attaches. • Corrigez si nécessaire. 			★
Le moment où une anomalie est détectée lors de l'utilisation.		○		

*1Le remplacement initial de l'huile moteur s'effectue après un mois ou 20 heures de fonctionnement.

*2Augmentez la fréquence de nettoyage de l'élément de filtre à air en cas d'utilisation dans des zones particulièrement poussiéreuses ou humides.

★.....Étant donné que ces éléments requièrent des connaissances, des compétences techniques et des outils spéciaux, ils doivent être vérifiés par un concessionnaire Yamaha.

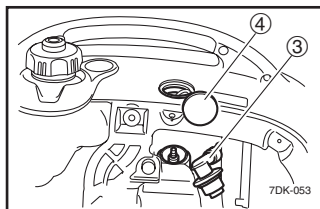


Inspection de la bougie

La bougie est un composant important du moteur, qui doit être contrôlé régulièrement.

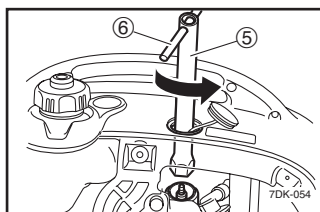
1. Retirez les vis, puis retirez le couvercle.

- ① Vis
- ② Couvercle



2. Retirez le capuchon de bougie et le bouchon, puis insérez l'outil à travers l'orifice depuis l'extérieur du couvercle.

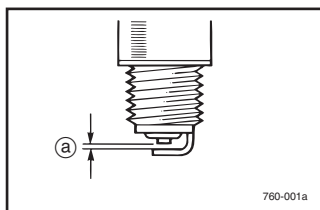
- ③ Capuchon de bougie
- ④ Bouchon



3. Insérez le guidon dans l'outil et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la bougie.

- ⑤ Outil
- ⑥ Guidon

4. Vérifiez s'il y a une décoloration et retirez le carbone.
L'isolant en porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie doit avoir une couleur allant du brun-clair au brun-moyen.



5. Vérifiez le type de bougie et l'écartement.

- ① Écartement des électrodes

Bougie standard :
BPR6HS (NGK)
Écartement des électrodes:
0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

N.B.

L'écartement des électrodes doit être mesuré avec une jauge à épaisseur de fil et, si nécessaire, ajusté à la valeur spécifiée.

6. Installez la bougie.

Couple de serrage de la bougie :
20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

N.B.

Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique au moment où vous montez une bougie, une estimation correcte du couple spécifié consiste à serrer la bougie de 1/4–1/2 tour supplémentaire après l'avoir serrée à la main. Toutefois, la bougie doit être serrée au couple spécifié dès que possible.

7. Installez le capuchon de bougie et le bouchon.
8. Installez le couvercle et serrez les vis.

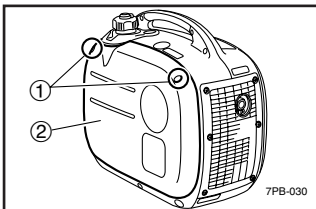
Réglage du carburateur

Le carburateur est une partie vitale du moteur. Le réglage doit donc être réalisé par un concessionnaire Yamaha doté des connaissances professionnelles, des données spécialisées et des équipements appropriés.

Remplacement de l'huile moteur et mise au rebut

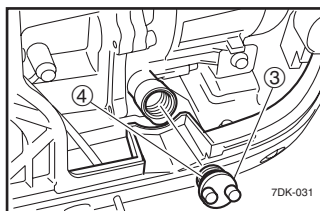
AVERTISSEMENT

Évitez de vidanger l'huile moteur juste après l'arrêt du moteur. L'huile est chaude et doit être manipulée avec précaution pour éviter les risques de brûlures.



1. Placez le générateur sur une surface plane et laissez le moteur chauffer pendant plusieurs minutes.
Puis arrêtez le moteur et mettez le bouton de robinet de carburant, le bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant sur **ARRÊT**.
2. Retirez les vis, puis retirez le couvercle.

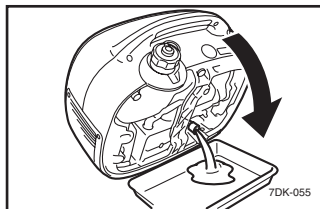
- ① Vis
- ② Couvercle



3. Retirez le bouchon de remplissage d'huile.

③ Bouchon de remplissage d'huile

④ Joint torique



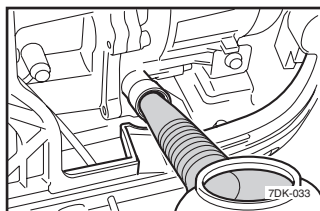
4. Placez un bac à huile sous le moteur. Inclinez le générateur pour vider totalement l'huile.

N.B.

Lors de la mise au rebut de l'huile moteur utilisée, toujours respecter les lois et réglementations locales afin de protéger l'environnement.

5. Contrôlez le bouchon de remplissage d'huile et le joint torique. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

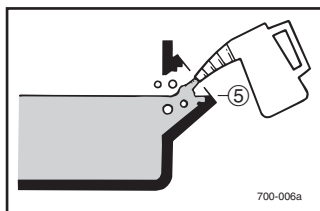
6. Placez le générateur sur une surface de niveau.



7. Ajoutez de l'huile moteur jusqu'au niveau correct.

ATTENTION

- N'inclinez pas le générateur lorsque vous ajoutez de l'huile moteur. Cela pourrait entraîner un remplissage excessif et endommager le moteur.
- Veillez à empêcher toute pénétration de corps étrangers dans le carter moteur.



⑤ Niveau correct

Huile moteur recommandée :

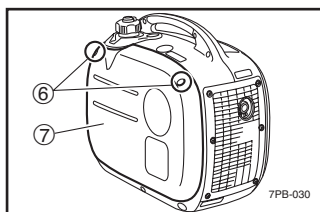
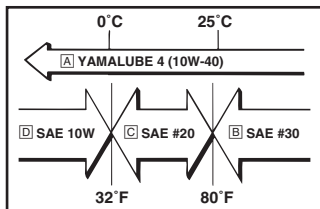
- A** YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 ou 10W-40
- B** SAE #30
- C** SAE #20
- D** SAE 10W

Qualité d'huile moteur recommandée :

Type API Service SE ou supérieur

Quantité d'huile moteur :

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



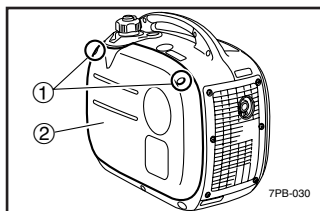
8. Essuyez le couvercle et essuyez toute trace d'huile.

9. Installez le joint torique et le bouchon de remplissage d'huile.

10. Installez le couvercle et serrez les vis.

⑥ Vis

⑦ Couvercle

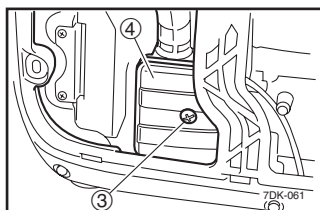


Filtre à air

1. Retirez les vis, puis retirez le couvercle.

① Vis

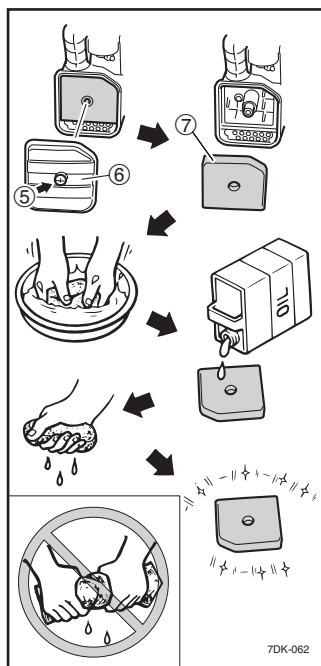
② Couvercle



2. Retirez les vis, puis retirez le couvercle du boîtier de filtre à air.

③ Vis

④ Couvercle du boîtier de filtre à air



3. Retirez l'élément en mousse.

⑤ Vis

⑥ Couvercle du boîtier de filtre à air

⑦ Élément en mousse

4. Lavez l'élément en mousse dans du solvant et séchez-le.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais du solvant lorsque vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.

5. Huilez l'élément en mousse et pressez-le pour retirer l'excédent d'huile. L'élément en mousse doit être humide mais pas au point de goutter.

ATTENTION

Ne pas tordre l'élément en mousse en le pressant. Cela pourrait le déchirer.

Huile recommandée :

Huile pour filtre à air en mousse

ou

huile moteur (voir page 35)

6. Insérez l'élément en mousse dans le boîtier du filtre à air.

ATTENTION

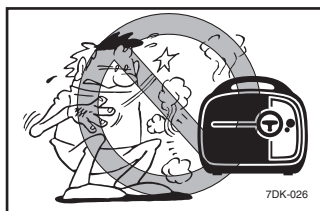
Le moteur ne doit jamais fonctionner sans l'élément en mousse ; une usure excessive du piston et du cylindre pourrait en résulter.

N.B.

Assurez-vous que la surface d'étanchéité de l'élément en mousse corresponde au filtre à air de sorte qu'il n'y ait pas de fuite d'air.

7. Installez le couvercle du boîtier de filtre à air dans sa position d'origine et serrez les vis.

8. Installez le couvercle et serrez les vis.

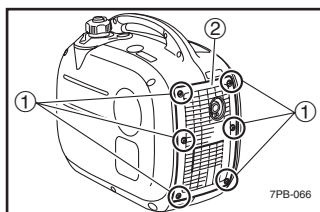


Grille du silencieux et pare-étincelles

⚠ AVERTISSEMENT

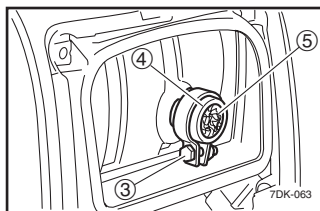
Le moteur et le silencieux sont toujours brûlants après l'arrêt du moteur.

Évitez tout contact d'une partie de votre corps ou de vos vêtements avec le moteur et le silencieux tant qu'ils sont toujours chauds, durant l'inspection ou la réparation.



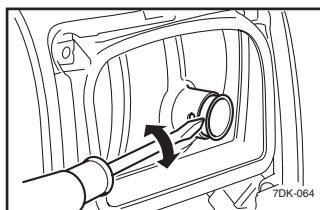
1. Retirez les vis de couvercle du silencieux, puis retirez le couvercle du silencieux.

- ① Vis de couvercle du silencieux
- ② Couvercle du silencieux

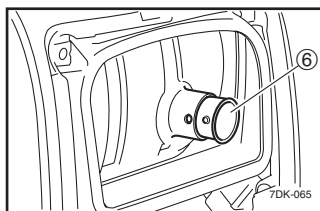


2. Desserrez le boulon du capuchon du silencieux, puis retirez le capuchon du silencieux et la grille du silencieux.

- ③ Boulon du capuchon du silencieux
- ④ Capuchon du silencieux
- ⑤ Grille du silencieux

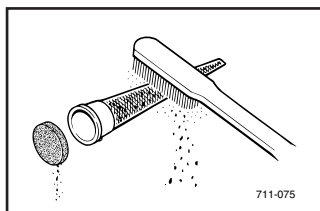


3. Utilisez une vis à tête plate pour extraire le pare-étincelles hors du silencieux.



4. Retirez le pare-étincelles.

- ⑥ Pare-étincelles

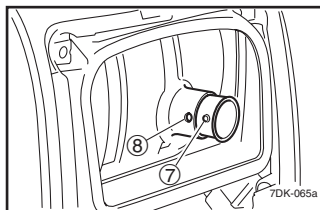


5. Éliminez les dépôts de calamine sur le capuchon du silencieux, la grille du silencieux et le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.

ATTENTION

Lors du nettoyage, utilisez la brosse métallique avec précaution pour éviter d'endommager ou de rayer le capuchon du silencieux, la grille du silencieux et le pare-étincelles.

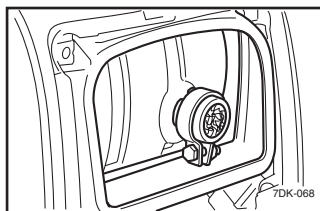
6. Vérifiez la grille du silencieux et le pare-étincelles. Remplacez-les s'ils sont endommagés.
7. Installez le pare-étincelles.



N.B.

Alignez la projection de pare-étincelles sur l'orifice dans le tuyau du silencieux.

- ⑦ Projection de pare-étincelles
- ⑧ Orifice

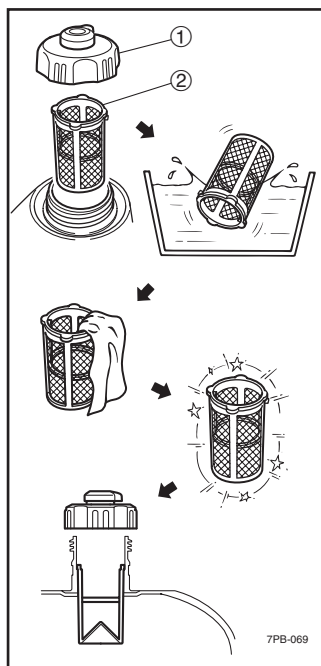


8. Installez la grille du silencieux et le capuchon du silencieux, puis resserrez le boulon du capuchon du silencieux.

Couple de serrage du boulon du capuchon du silencieux :

3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Installez le couvercle du silencieux, puis serrez les vis de couvercle du silencieux.



Filtre du réservoir de carburant

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'essence lorsque vous fumez ou à proximité d'une flamme nue.

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et le filtre du réservoir de carburant.

① Bouchon du réservoir de carburant

② Filtre du réservoir de carburant

2. Nettoyez le filtre du réservoir de carburant avec de l'essence.

Remplacez-la si elle est endommagée.

3. Essuyez le filtre du réservoir de carburant et insérez-le.

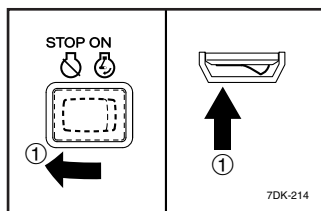
4. Installez le bouchon du réservoir de carburant.

⚠ AVERTISSEMENT


Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant soit bien serré.


REMISAGE

Pour le remisage de votre machine pendant de longues périodes, il faut mettre en œuvre quelques procédures de prévention pour la protéger contre la détérioration.



Vidange du carburant

1. Mettez le contacteur du moteur sur «  » (ARRÊT).

① «  » (ARRÊT)

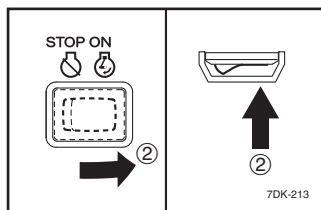
2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et le filtre du réservoir de carburant. Extrayez le carburant du réservoir de carburant dans un récipient à essence approuvé à l'aide d'un siphon manuel disponible dans le commerce. Installez ensuite le filtre du réservoir de carburant et le bouchon du réservoir de carburant.


AVERTISSEMENT

Le carburant est très inflammable et toxique. Lisez attentivement les « INFORMATIONS DE SÉCURITÉ » (voir page 2).

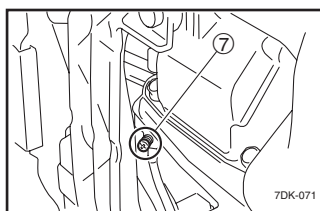
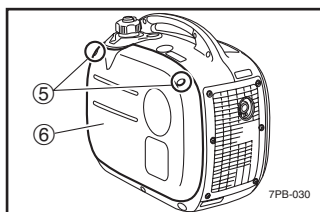
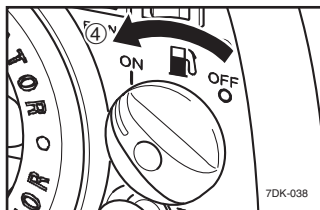
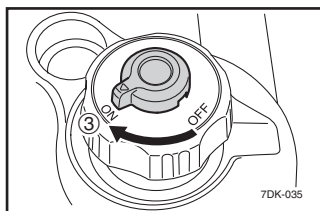
ATTENTION

Essayez immédiatement tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux et sec, car le carburant pourrait abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.



3. Mettez le contacteur du moteur sur «  » (MARCHE).

② «  » (MARCHE)



4. Mettez le bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant et le bouton de robinet de carburant sur MARCHE.

③ MARCHE

④ MARCHE

5. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
Le moteur s'arrête au bout de 20 minutes environ par manque de carburant.

N.B.

- Ne connectez pas des appareils électriques. (fonctionnement sans charge)
- La durée de fonctionnement du moteur dépend de la quantité de carburant restant dans le réservoir.

6. Retirez les vis, puis retirez le couvercle.

⑤ Vis

⑥ Couvercle

7. Vidangez le carburant restant dans le carburateur dans un récipient agréé en desserrant la vis de vidange sur la cuve du carburateur.

⑦ Vis de vidange

8. Serrez la vis de vidange.

9. Mettez le contacteur du moteur sur ARRÊT.

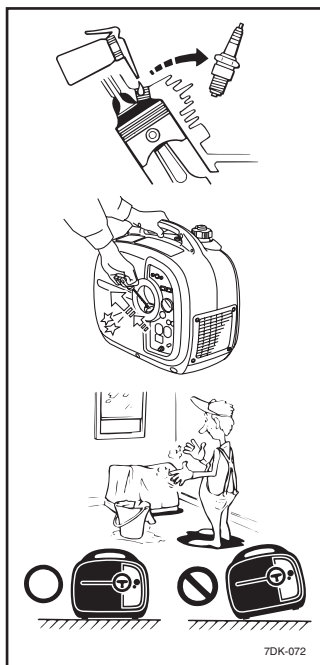
10. Mettez le bouton de robinet de carburant sur ARRÊT.

11. Installez le couvercle et serrez les vis.

12. Mettez le bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant sur ARRÊT après que le moteur ait refroidi complètement.

13. Serrez davantage si des vis, des boulons et des écrous sont desserrés.

14. Stockez le générateur dans un endroit sec et bien aéré, en plaçant le couvercle au-dessus.

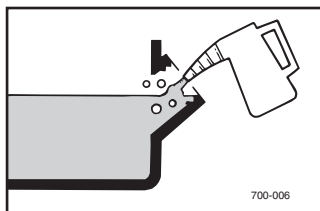
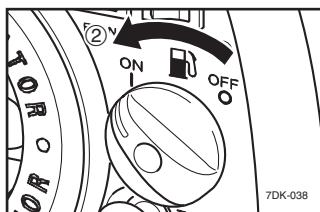
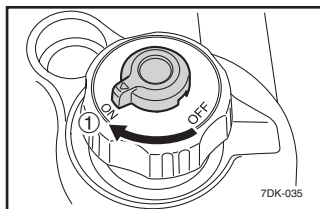
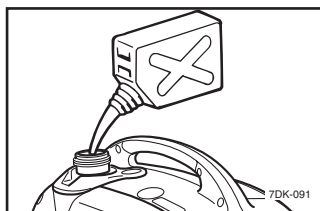


Moteur

Appliquez les étapes suivantes pour protéger le cylindre, l'anneau du piston, etc., de la corrosion.

1. Retirez la bougie, versez environ une cuillère à soupe d'huile moteur (voir page 35) dans l'orifice de bougie et installez la bougie. Effectuez un lancement à rappel du moteur en le tournant plusieurs fois (avec l'allumage éteint) pour recouvrir d'huile les parois du cylindre.
2. Tirez le lanceur à rappel jusqu'à sentir une compression. Puis arrêtez de tirer. (Cela empêche le cylindre et les valves de rouiller).
3. Nettoyez l'extérieur du générateur et appliquez un antioxydant.
4. Stockez le générateur dans un endroit sec et bien aéré, en plaçant le couvercle au-dessus.
5. Le générateur doit rester en position verticale lorsqu'il est stocké, déplacé ou utilisé.

7DK-072



DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas

1. Circuits de carburant

Aucun carburant n'est acheminé vers la chambre de combustion.

- Aucun carburant dans le réservoir Faites l'appoint de carburant.
- Carburant dans le réservoir Bouton de bouche d'aération de bouchon du réservoir de carburant et bouton de robinet de carburant sur MARCHE.

① MARCHE

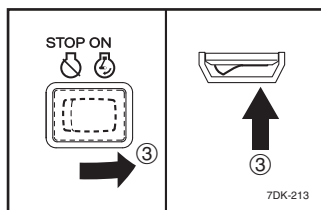
② MARCHE

- Canalisations de carburant encrassées Nettoyez la canalisation de carburant.
- Carburateur encrassé Nettoyez le carburateur.


2. Circuit d'huile moteur

Insuffisant

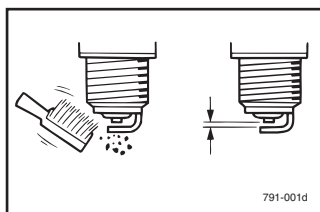
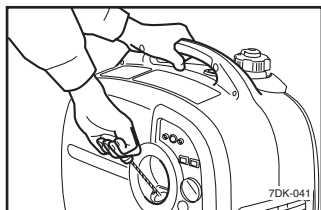
- Faible niveau d'huile Ajoutez de l'huile moteur.



3. Circuits électriques

- Le contacteur du moteur sur «  » (MARCHÉ) puis tirez le lanceur à rappel.

③ «  » (MARCHÉ)




Bougie en mauvais état


- Bougie encrassée de calamine ou mouillée Éliminez les dépôts de calamine ou essuyez la bougie pour la sécher.
- Système d'allumage défectueux Consultez un concessionnaire Yamaha.



Aucune puissance n'est produite par le générateur

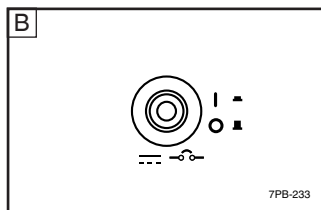
- Dispositif de sécurité (Protecteur CC) sur ARRÊT Appuyez sur le protecteur CC sur MARCHÉ.

①  « I » (MARCHÉ)

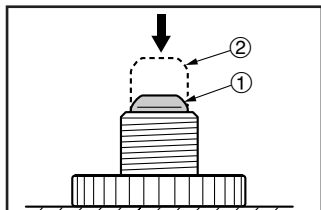
②  « O » (ARRÊT)

A Pour l'Australie


B Pour l'Europe, la Corée et l'Argentine

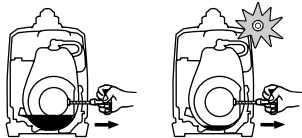


- Dispositif de sécurité (CA) sur ARRÊT Arrêtez le moteur, puis redémarrez.



LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

Mettez le contacteur du moteur sur «  » (MARCHÉ), puis tirez le lanceur à rappel et vérifiez si le témoin d'avertissement d'huile scintille.



Ne clignote pas

Scintille

Tirez le lanceur à rappel et vérifiez la résistance de la bougie.
(Voir « AVERTISSEMENT »)



AVERTISSEMENT

- Pour empêcher des INCENDIES, assurez-vous qu'il n'y ait pas de carburant sur la zone de la bougie.
- Pour empêcher des INCENDIES, assurez-vous de placer la bougie aussi loin que possible de l'orifice de bougie et de la zone du carburateur.
- Pour empêcher des DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, ne tenez pas le câble de la bougie à la main pendant le test.

OK

Aucune étincelle

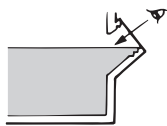
Vérifiez les points suivants.

- Canalisations de carburant obstruées
- Élément de filtre à air obstrué.

Obstrué

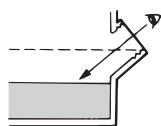
OK

Contrôlez le niveau d'huile moteur.



OK

Consultez un concessionnaire Yamaha.

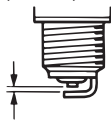


Niveau bas

Ajoutez de l'huile moteur.

Vérifiez la bougie.

- Type : BPR6HS
- Écartement : 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)



Incorrect

Remplacer ou régler l'écartement.



OK

Nettoyez la bougie.

Nettoyez ou remplacez.

OK

Le moteur ne démarre pas.

Consultez un concessionnaire Yamaha.

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions

	Unité	EF2000iS	
		Allemagne/France Australie	Corée Argentine
Longueur totale	mm (in)	490 (13,3)	
Largeur totale	mm (in)	280 (11,0)	
Hauteur totale	mm (in)	445 (17,5)	
Poids à sec	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Moteur

	Unité	EF2000iS
Type		Essence, 4 temps à soupape en tête, refroidi par air
Disposition des cylindres		Incliné, monocylindre
Cylindrée	cm ³	79
Bore × course	mm (in)	48,6 × 43,0 (1,91 × 1,69)
Heures de fonctionnement	h	4,2–10,5 (charge nominale–1/4 de charge)
Carburant		Essence sans plomb
Capacité du réservoir de carburant	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Quantité d'huile moteur	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Système d'allumage		CDI
Bougie : Type		BPR6HS (NGK)
Écartement	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Niveau sonore*	dB / LWA	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Le niveau sonore est mesuré lorsque le contacteur de commande d'économie est mis en MARCHÉ.

LWA indique le niveau de puissance sonore sous les conditions d'essai ISO3744 satisfaites.

Le niveau sonore en « dB (A) / 7 m » est la valeur moyenne arithmétique dans quatre directions, mesurée à 7 mètres de distance de chaque côté du générateur.

Le niveau sonore peut varier selon l'environnement.

Niveau sonore :

« Les valeurs indiquées sont des niveaux d'émissions et ne sont pas nécessairement appropriés pour un fonctionnement en toute sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émissions et les niveaux d'exposition, ils ne peuvent pas être utilisés pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition du personnel incluent les caractéristiques de l'espace de travail, les autres sources de bruit, etc. c.-à-d. le nombre de machines et autres processus adjacents, et la durée pendant laquelle un opérateur est exposé au bruit. De plus, le niveau d'exposition toléré peut varier selon les pays. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de réaliser une meilleure évaluation du danger et des risques. »

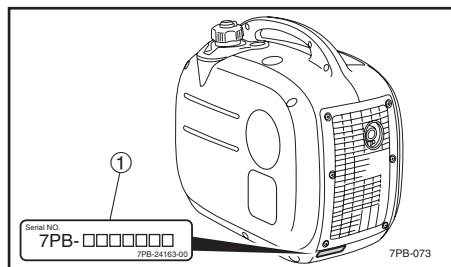
Générateur

	Unité	EF2000iS			
		Allemagne France	Australie	Corée	Argentine
Puissance CA Tension nominale	V	230		220	
Fréquence nomi- nale	Hz	50		60	50
Courant nominal	A	7,0		7,3	
Puissance nomi- nale	kVA	—	1,6		
Puissance active nominale en continu	kW	1,6	—		
Dispositif de sécurité : Type		Électronique			
Puissance CC Tension nominale	V	12			
Courant nominal	A	8,0			
Dispositif de sécurité : Type		Protecteur CC			

INFORMATIONS CLIENT

PRI-I.D. NUMÉRO :

		MODÈLE
		<input type="text"/>
PRI-I.D. CODE		N° DE SÉRIE
<input type="text"/>		<input type="text"/>



Enregistrements de numéro d'identification

Enregistrez votre identifiant principal, et le numéro de série compris dans l'espace fourni, pour vous aider dans la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

Enregistrez et conservez ces numéros d'identifiant dans un lieu séparé en cas de vol de votre machine.

Identification de la machine

Le numéro de série de la machine est estampillé à l'endroit indiqué sur l'illustration.

① Numéro de série de la machine

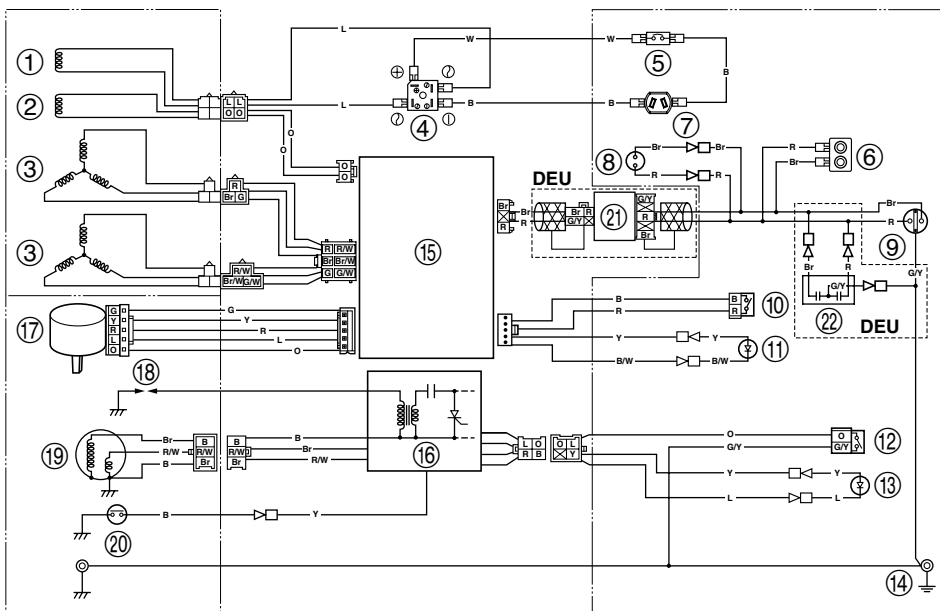
N.B. _____

Les trois premiers chiffres de ces numéros sont utilisés pour l'identification du modèle ; les chiffres restants représentent le numéro de production de l'unité. Consignez ces numéros à des fins de référence pour vos commandes de pièces auprès d'un concessionnaire Yamaha.

SCHÉMA DE CÂBLAGE

EF2000iS (230 V/50 Hz) Pour l'Allemagne

EF2000iS (220 V/60 Hz) Pour la Corée



7DK-201

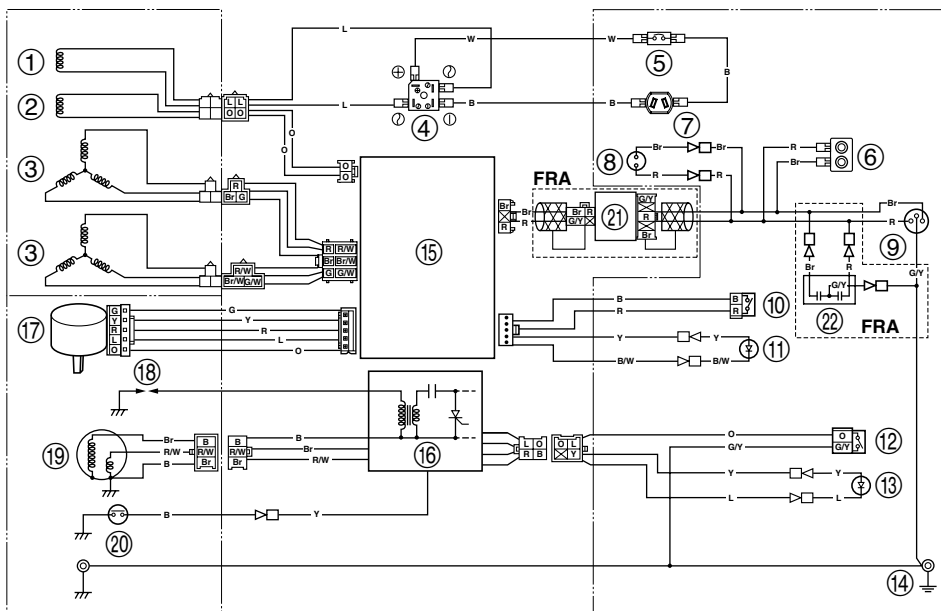
- ① Sous-bobine
- ② Bobine CC
- ③ Bobine principale
- ④ Redresseur CC
- ⑤ Protecteur CC
- ⑥ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)
- ⑦ Prise CC
- ⑧ Veilleuse CA
- ⑨ Prise CA
- ⑩ Contacteur de commande d'économie
- ⑪ Témoin de surcharge
- ⑫ Contacteur du moteur
- ⑬ Témoin d'avertissement d'huile
- ⑭ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑮ Unité de commande

- ⑯ Unité CDI/bobine d'allumage
- ⑰ Moteur pas à pas
- ⑱ Bougie
- ⑲ Magnéto CDI
- ⑳ Jauge de niveau d'huile
- ㉑ Filtre antiparasite
- ㉒ Filtre antiparasite

Codes de couleur

B	Noir
Br	Brun
G	Vert
L	Bleu
O	Orange
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
B/W	Noir/Blanc
Br/W	Brun/Blanc
G/W	Vert/Blanc
G/Y	Vert/Jaune
R/W	Rouge/Blanc

EF2000iS (230 V/50 Hz) Pour la France



7DK-204

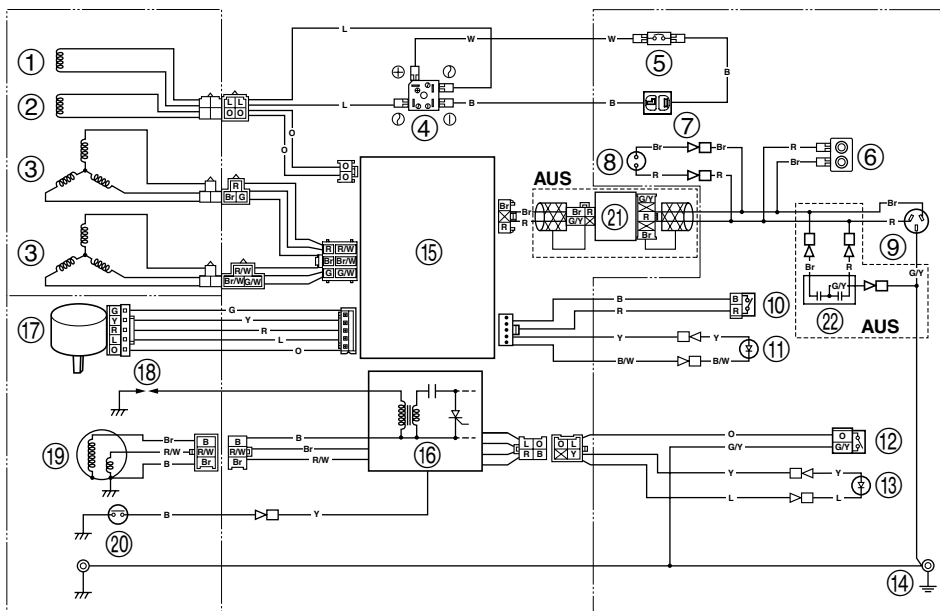
- ① Sous-bobine
- ② Bobine CC
- ③ Bobine principale
- ④ Redresseur CC
- ⑤ Protecteur CC
- ⑥ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)
- ⑦ Prise CC
- ⑧ Veilleuse CA
- ⑨ Prise CA
- ⑩ Contacteur de commande d'économie
- ⑪ Témoin de surcharge
- ⑫ Contacteur du moteur
- ⑬ Témoin d'avertissement d'huile
- ⑭ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑮ Unité de commande

- ⑯ Unité CDI/bobine d'allumage
- ⑰ Moteur pas à pas
- ⑱ Bougie
- ⑲ Magnéto CDI
- ⑳ Jauge de niveau d'huile
- ㉑ Filtre antiparasite
- ㉒ Filtre antiparasite

Codes de couleur

B	Noir
Br	Brun
G	Vert
L	Bleu
O	Orange
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
B/W	Noir/Blanc
Br/W	Brun/Blanc
G/W	Vert/Blanc
G/Y	Vert/Jaune
R/W	Rouge/Blanc

EF2000iS (230 V/50 Hz) Pour l'Australie
EF2000iS (220 V/50 Hz) Pour l'Argentine



7DK-203


- ① Sous-bobine
- ② Bobine CC
- ③ Bobine principale
- ④ Redresseur CC
- ⑤ Protecteur CC
- ⑥ Twin Tech (terminal d'exécution parallèle)
- ⑦ Prise CC
- ⑧ Veilleuse CA
- ⑨ Prise CA
- ⑩ Contacteur de commande d'économie
- ⑪ Témoin de surcharge
- ⑫ Contacteur du moteur
- ⑬ Témoin d'avertissement d'huile
- ⑭ Borne de mise à la masse (terre)
- ⑮ Unité de commande

- ⑯ Unité CDI/bobine d'allumage
- ⑰ Moteur pas à pas
- ⑱ Bougie
- ⑲ Magnéto CDI
- ⑳ Jauge de niveau d'huile
- ㉑ Filtre antiparasite
- ㉒ Filtre antiparasite

Codes de couleur

B	Noir
Br	Brun
G	Vert
L	Bleu
O	Orange
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
B/W	Noir/Blanc
Br/W	Brun/Blanc
G/W	Vert/Blanc
G/Y	Vert/Jaune
R/W	Rouge/Blanc



IMPRIMÉ EN CHINE
2013 • 10 × 1 
(F)



BEDIENUNGSANLEITUNG



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-G0

 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Diese Bedienungsanleitung muss, wenn die Maschine verkauft wird, bei der Maschine verbleiben.

D

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

Wir, **YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte **MOTORANGETRIEBENE STROMERZEUGUNGSAGGREGATE EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)**

auf die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EC, sowie den Anforderungen der anderen einschlägigen EG-Richtlinien

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

Bezüglich Richtlinie 2000/14/EG				
Benannte Stelle:	Konformitätsbewertungsverfahren:	Gemessener Schalleistungspegel:	Garantierter Schalleistungspegel (LwA):	Bemessungsleistung:
Aboma bv - Galvanistraat 1, P.O.Box 141, NL-6710 BC Ede	Anlage VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(falls zutreffend)

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde(n) folgende Norm(en) und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN12601: 2010 (Schutz gegen Eindringen von Wasser gemäß ISO 8528-8, 6.6.1.2)

Bevollmächtigter Vertreter

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Konstruktionsabteilung, Power-Produktbetriebe

25th. Oct. 2013. M. Yokokura

Makoto Yokokura

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen Yamaha Produkts.

Dieses Handbuch vermittelt Ihnen umfassende Grundkenntnisse zu Betrieb und Wartung der Maschine.

Sollten Sie Fragen zum Betrieb oder zur Wartung Ihrer Maschine haben, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha Vertragshändler.

EF2000iS

BEDIENUNGSANLEITUNG

**©2013 Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

1. Auflage, September 2013

Alle Rechte vorbehalten.

**Der Nachdruck und die Verwendung ohne
schriftliche Genehmigung von
Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

ist ausdrücklich nicht gestattet.

Gedruckt in China

WICHTIGE INFORMATIONEN IN DIESER ANLEITUNG

Besonders wichtige Informationen sind in dieser Anleitung wie folgt gekennzeichnet.



Dies ist das Sicherheits-Warnsymbol. Es warnt Sie vor potenziellen Verletzungsgefahren. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die diesem Symbol folgen, um mögliche schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG

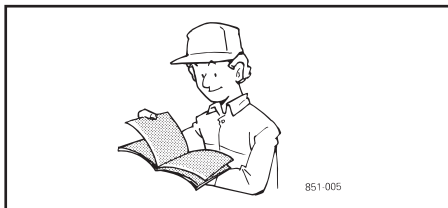
Das Zeichen **WARNUNG** weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Das Zeichen **ACHTUNG** bedeutet, dass spezielle Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden müssen, um eine Beschädigung der Maschine oder anderen Eigentums zu vermeiden.

HINWEIS

Das Zeichen **HINWEIS** gibt Zusatzinformationen, um bestimmte Vorgänge oder Arbeiten zu vereinfachen oder zu klären.



! WARNUNG

LESEN SIE DAS VORLIEGENDE HANDBUCH VOLLSTÄNDIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE IN BETRIEB NEHMEN.

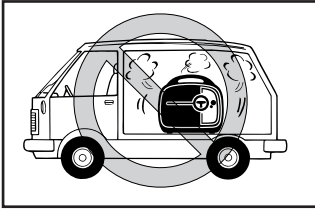
HINWEIS

- Yamaha ist beständig um Fortschritte in Design und Qualität der Produkte bemüht. Aufgrund der kontinuierlichen Bemühungen von Yamaha um technischen Fortschritt und Qualitätssteigerung können einige Angaben jedoch für Ihre Maschine nicht mehr zutreffen. Richten Sie etwaige Fragen zu dieser Anleitung bitte an Ihre Yamaha Fachwerkstatt.
- Die vorliegende Anleitung ist als fester Bestandteil des Motors zu betrachten und sollte daher im Fall des Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.

* Das Produkt und die technischen Daten können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.

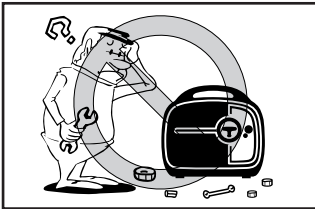
INHALT

SICHERHEITSINFORMATIONEN	1
Abgase sind giftig.....	2
Kraftstoff ist hochentzündlich und giftig.....	2
Motor und Schalldämpfer können heiß sein	2
Verhinderung von Stromschlägen.....	3
Anschlusshinweise	4
Anschluss.....	4
Hinweise zum Verlängerungskabel.....	4
LAGE WICHTIGER HINWEISSCHILDER	5
BESCHREIBUNG	7
Bedienfeld	
[Für Europa (230 V/50 Hz) und Korea (220 V/60 Hz)]	7
Bedienfeld	
[Für Australien (230 V/50 Hz)]	8
Bedienfeld	
[Für Argentinien (220 V/50 Hz)]	8
STEUERUNGSFUNKTION	9
Motorschalter	9
Seilzugstarter.....	9
Ölwarnleuchte (Rot).....	9
Gleichstrom-Schutzeinrichtung	10
Sparsteuerschalter	11
Wechselstrom-Kontrolllampe (Grün).....	11
Überlastungskontrollleuchte (Rot).....	12
Kraftstofftankdeckel.....	12
Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels.....	13
Kraftstoffhahnknopf.....	13
Masseanschluss (Erde)	13
Twin Tech	
(Anschlussklemme für den Anschluss von Spezialkabeln für den Parallellauf)	14
VORBEREITUNG	15
Kraftstoff.....	15
Motoröl	16
KONTROLLE VOR DER INBETRIEBNAHME	18
Kontrolle vor der Inbetriebnahme.....	18
BETRIEB	19
Anlassen des Motors	20
Anhalten des Motors.....	22
Anschluss.....	23
Batterieaufladen.....	24
Betriebsreichweite der Gleichstromversorgung (ausschließlich zum Laden einer 12 V-Batterie)	27
Anwendungsbereich.....	28
Betrieb in großen Höhen	29
REGELMÄSSIGE WARTUNG	30
Wartungstabelle	30
Überprüfung der Zündkerze.....	32
Vergasereinstellung.....	33
Austausch des Motoröls und Entsorgung.....	33
Luftfilter	35
Schalldämpfersieb und Funkenfänger	37
Kraftstofftankfilter	39
LAGERUNG	40
Den Kraftstoff ablassen.....	40
Motor.....	42
FEHLERSUCHE	43
TECHNISCHE DATEN	46
Abmessungen	46
Motor	46
Stromerzeuger	47
VERBRAUCHERINFORMATIONEN	48
Identifikationsnummerneintragungen.....	48
Maschinenkennzeichnung.....	48
SCHALTPLAN	49

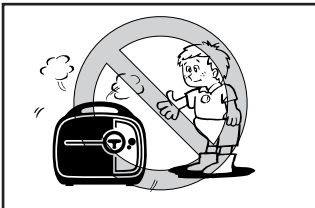


SICHERHEITSINFORMATIONEN

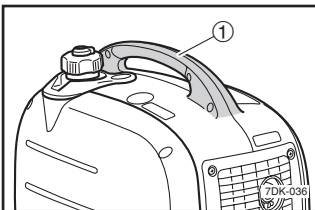
- Dieser Stromerzeuger ist nicht für den Gebrauch im Fahrzeug vorgesehen. Nicht verwenden, während er im Fahrzeug installiert ist.



- Den Stromerzeuger nicht modifizieren oder mit ausgebauten Teilen verwenden.

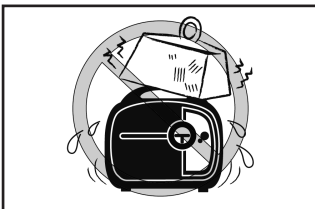


- Nicht zulassen, dass Kinder den Stromerzeuger bedienen.



- Den Stromerzeuger beim Tragen stets nur am Tragegriff anfassen.

① Tragegriff

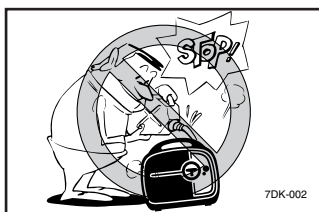


- Keine Lasten auf dem Stromerzeuger ablegen.



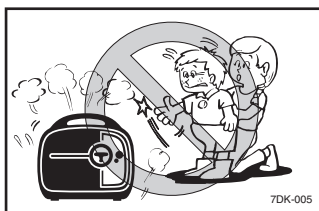
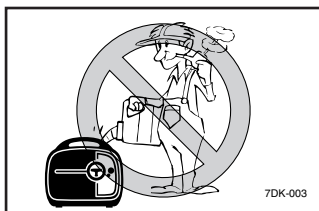
Abgase sind giftig

- Die Verwendung eines Stromerzeugers in Innenräumen KANN SIE INNERHALB VON MINUTEN TÖTEN. Stromerzeugerabgas enthält Kohlenmonoxid. Dies ist ein Gift, das Sie weder sehen noch riechen können.
- NIEMALS im Haus oder einer Garage verwenden, AUCH NICHT, wenn Türen und Fenster geöffnet sind.
- Nur DRAUSSEN verwenden und weit weg von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.



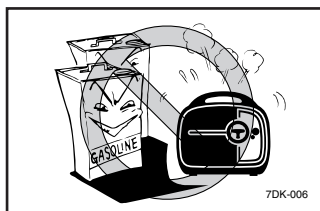
Kraftstoff ist hochentzündlich und giftig

- Beim Tanken stets den Motor ausschalten.
- Niemals in der Nähe einer offenen Flamme tanken oder während des Tankens rauchen.
- Beim Tanken darauf achten, dass kein Kraftstoff auf Motor oder Schalldämpfer verschüttet wird.
- Den Stromerzeuger nicht im Fahrzeug oder im Kofferraum lassen.
- Wenn Kraftstoff verschluckt wird, Kraftstoffdämpfe eingeatmet werden oder Kraftstoff in Ihr(e) Auge(n) gelangt, sofort Ihren Arzt aufsuchen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut oder Kleidung verschüttet wird, sofort mit Seife und Wasser abwaschen und Ihre Kleidung wechseln.
- Beim Betrieb oder Transport des Stromerzeugers darauf achten, dass er aufrecht steht. Wird er gekippt, kann Kraftstoff aus dem Vergaser oder dem Kraftstofftank auslaufen.

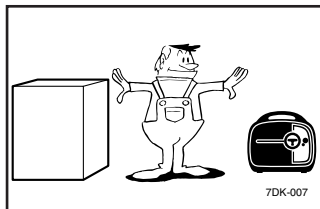


Motor und Schalldämpfer können heiß sein

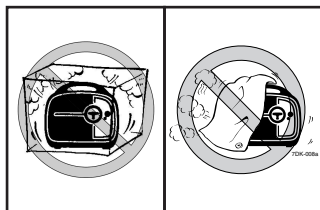
- Den Stromerzeuger an einem Ort aufstellen, an dem es unwahrscheinlich ist, dass Fußgänger oder Kinder die Maschine berühren können.



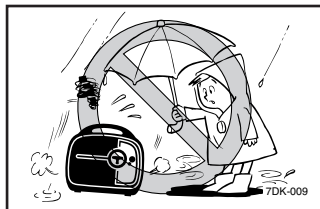
- Während des Betriebs dürfen keine brennbaren Materialien in der Nähe des Abgasauslasses platziert werden.



- Um ein Überhitzen zu vermeiden, für ausreichenden Luftstrom sorgen, indem die Maschine mindestens 1 m (3 ft) von Gegenständen oder anderer Ausrüstung fern gehalten wird.

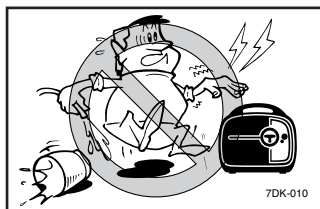


- Den Motor nicht betreiben, wenn er mit einem Staubschutz oder anderen Gegenständen bedeckt ist.
- Der Stromerzeuger darf erst abgedeckt werden, nachdem sich Motor und Schalldämpfer vollkommen abgekühlt haben.

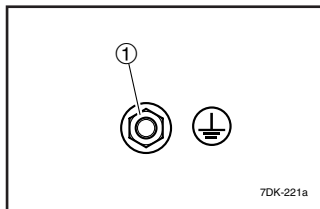


Verhinderung von Stromschlägen

- Den Motor niemals im Regen oder Schnee betreiben.



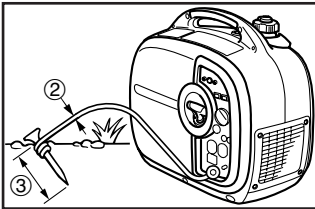
- Niemals den Stromerzeuger mit nassen Händen berühren, da dies zu einem Stromschlag führt.



- Den Masseanschluss (Erde) an eine Massequelle anschließen. Um einen Stromschlag zu vermeiden, muss der Stromerzeuger geerdet werden, wenn ein elektrisches Gerät mit einem Erdungsstecker verwendet wird.

① Masseanschluss (Erde)

- Die Masse (Erde) mit einer Stahl- oder Kupferstange tiefer als 75 cm (29,53 in) von der Oberfläche aus in der Erde begraben. Die Bestimmungen für den Masseanschluss (Erde) können von Land zu Land unterschiedlich sein. Stets an die örtlichen Bestimmungen halten.
- Wenn das Elektrogerät geerdet ist, muss der Stromerzeuger stets geerdet werden.



Empfohlenes Massekabel (Erde):

Querschnittsfläche:

1,25 mm² (0,002 sq.in)

Länge:

Weniger als 1 m (39,37 in)

② Querschnittsfläche

③ Mehr als 75 cm (29,53 in)

Anschlusshinweise

- Den direkten Anschluss des Stromerzeugers an einen Netzabgang vermeiden.
- Den parallelen Anschluss des Stromerzeugers mit einem anderen Stromerzeuger vermeiden.

① Richtig

② Falsch

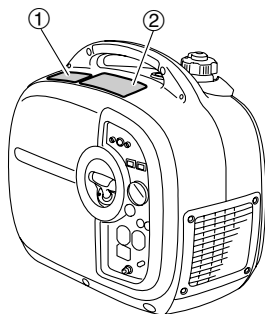
Anschluss

⚠ WARNUNG

Bevor der Stromerzeuger an das elektrische System eines Gebäudes angeschlossen werden kann, muss ein zugelassener Elektriker einen Isolationsschalter (Transferschalter) im Hauptsicherungskasten des Gebäudes installieren. Der Schalter ist der Anschlusspunkt für den Stromerzeuger und ermöglicht es, für das Gebäude zwischen der Stromversorgung über den Stromerzeuger oder über die elektrische Hauptleitung zu wählen. Hierdurch wird verhindert, dass Rückstrom vom Stromerzeuger in die Netzhauptleitung fließt (Backfeeding), wenn die Hauptstromversorgung ausfällt oder aufgrund von Reparaturarbeiten ausgeschaltet wurde. Rückströme können Leitungswartungspersonal durch einen Stromschlag töten oder verletzen. Außerdem können Schäden am Stromerzeuger und an der Elektrik des Gebäudes verursacht werden, wenn die normale Betriebsspannung zurückkehrt und das Gerät ohne Isolationsschalter verwendet wird.

Hinweise zum Verlängerungskabel

Verlängerungskabel sollten mit einem robusten, flexiblen Gummimantel (IEC 245) oder einer vergleichbaren Ummantelung geschützt werden, um mechanischer Beanspruchung standzuhalten.



7PB-013b

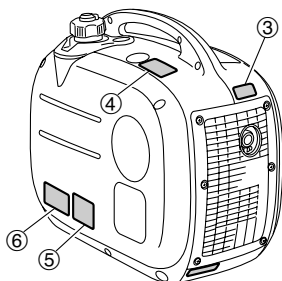
LAGE WICHTIGER HINWEISSCHILDER

Die folgenden Schilder bitte vor dem Betrieb dieser Maschine aufmerksam lesen.

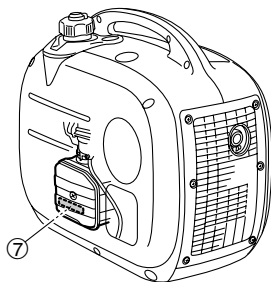
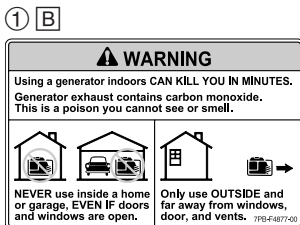
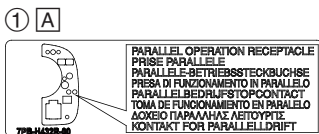
HINWEIS

Sicherheits- und Hinweisschilder bei Bedarf austauschen oder austauschen.

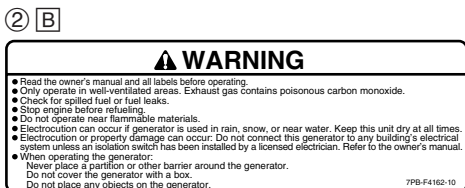
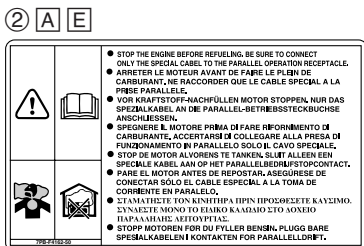
- A Für Europa und Korea
- B Für Australien
- C Für Europa
- D Für Korea
- E Für Argentinien



7PB-014b



7PB-014c



③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				
7PB-F415B-00																					

⑥ D

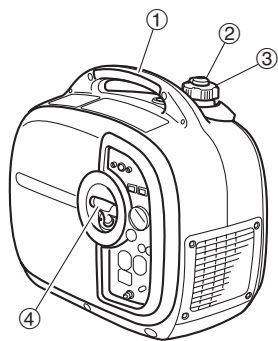
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

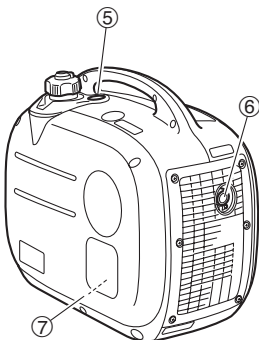
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



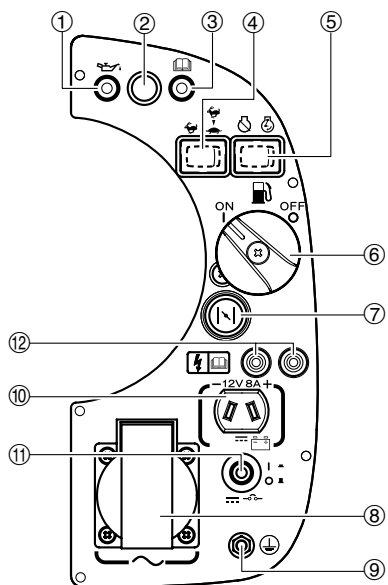
7DK-015



7PB-016

BESCHREIBUNG

- ① Tragegriff
- ② Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels
- ③ Kraftstofftankdeckel
- ④ Seilzugstarter
- ⑤ Kraftstoffstandmesser
- ⑥ Schalldämpfer
- ⑦ Öleinfülldeckel

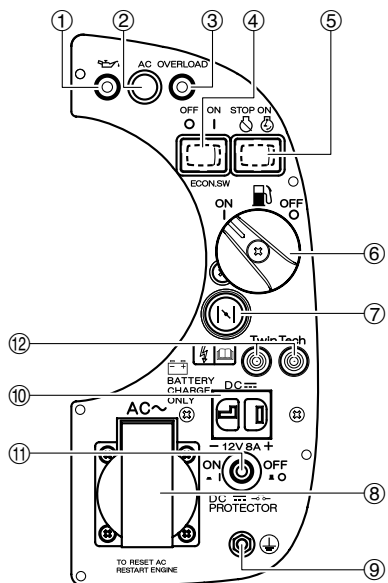


7PB-226

Bedienfeld

[Für Europa (230 V/50 Hz) und Korea (220 V/60 Hz)]

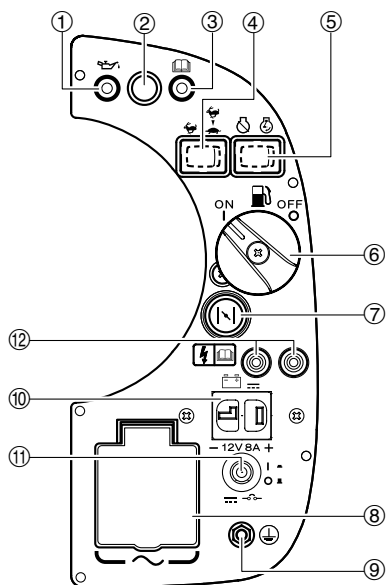
- ① Ölwarnleuchte
- ② Wechselstrom-Kontrolllampe
- ③ Überlastungskontrollleuchte
- ④ Sparsteuerschalter (Schwarz)
- ⑤ Motorschalter (Rot)
- ⑥ Kraftstoffhahnknopf
- ⑦ Chokeknopf
- ⑧ Wechselstrom-Steckdose
- ⑨ Masseanschluss (Erde)
- ⑩ Gleichstrom-Steckdose
- ⑪ Gleichstrom-Schutzeinrichtung
- ⑫ Twin Tech (Parallelaufschluss)



7PB-872

Bedienfeld [Für Australien (230 V/50 Hz)]

- ① Ölwarnleuchte
- ② Wechselstrom-Kontrolllampe
- ③ Überlastungskontrollleuchte
- ④ Sparsteuerschalter (Schwarz)
- ⑤ Motorschalter (Rot)
- ⑥ Kraftstoffhahnknopf
- ⑦ Chokeknopf
- ⑧ Wechselstrom-Steckdose
- ⑨ Masseanschluss (Erde)
- ⑩ Gleichstrom-Steckdose
- ⑪ Gleichstrom-Schutteinrichtung
- ⑫ Twin Tech (Parallelaufschluss)



Bedienfeld [Für Argentinien (220 V/50 Hz)]

- ① Ölwarnleuchte
- ② Wechselstrom-Kontrolllampe
- ③ Überlastungskontrollleuchte
- ④ Sparsteuerschalter (Schwarz)
- ⑤ Motorschalter (Rot)
- ⑥ Kraftstoffhahnknopf
- ⑦ Chokeknopf
- ⑧ Wechselstrom-Steckdose
- ⑨ Masseanschluss (Erde)
- ⑩ Gleichstrom-Steckdose
- ⑪ Gleichstrom-Schutteinrichtung
- ⑫ Twin Tech (Parallelaufschluss)

STEUERUNGSFUNKTION

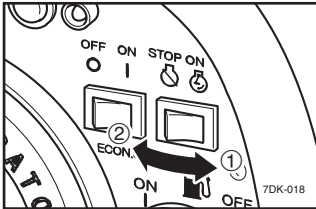
Motorschalter

Der Motorschalter steuert das Zündsystem.

① „EIN“ (EIN)

Der Zündkreis ist eingeschaltet.

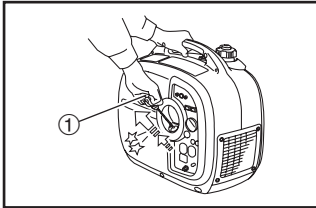
Der Motor kann gestartet werden.



② „STOPP“ (STOPP)

Der Zündkreis ist ausgeschaltet.

Der Motor kann nicht betrieben werden.



Seilzugstarter

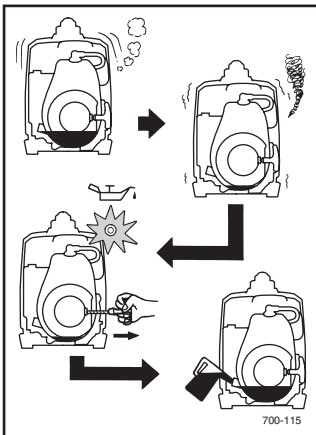
Der Seilzugstarter dient zum Anlassen des Motors.

Den Seilzugstarter langsam ziehen, bis er einkuppelt, anschließend schnell ziehen.

① Seilzugstartergriff

ACHTUNG

- Den Seilzugstartergriff gerade ziehen.
- Den Seilzugstartergriff langsam zurückbringen.
- Den Seilzugstartergriff nicht berühren, während der Stromerzeuger in Betrieb ist.

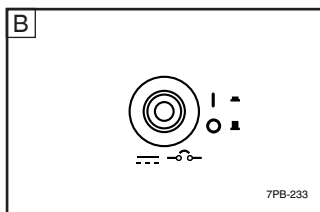
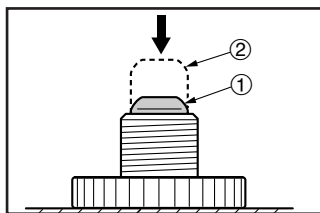


Ölwarnleuchte (Rot)

Wenn der Ölstand unter die untere Pegelgrenze fällt, leuchtet die Ölwarnleuchte auf und der Motor hält anschließend automatisch an. Wenn kein Öl nachgefüllt wird, lässt sich der Motor nicht wieder starten.

HINWEIS

Wenn der Motor stehen bleibt oder nicht startet, den Motorschalter auf EIN stellen und anschließend den Seilzugstarter ziehen. Wenn die Ölwarnleuchte ein paar Sekunden lang flackert, ist nicht genügend Motoröl vorhanden. Öl nachfüllen und neu starten.



Gleichstrom-Schutzeinrichtung

Die Gleichstrom-Schutzeinrichtung schaltet automatisch zu ■ „○“ (AUS), wenn das elektrische Gerät, das an den Stromerzeuger angeschlossen ist, in Betrieb ist und der Strom oberhalb der Nennstromstärke fließt. Um diese Anlage erneut zu nutzen, die Gleichstrom-Schutzeinrichtung durch Drücken seiner Taste auf ■ „I“ (EIN) einschalten.

① ■ „I“ (EIN)

Es wird Gleichstrom ausgegeben. (Dies ist die Standardstellung.)

② ■ „○“ (AUS)

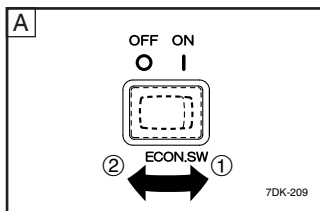
Es wird kein Gleichstrom ausgegeben.

ACHTUNG

Die Last des angeschlossenen elektrischen Geräts auf unterhalb der angegebenen Nennleistung des Stromerzeugers verringern, wenn sich die Gleichstrom-Schutzeinrichtung ausschaltet. Wenn sich die Gleichstrom-Schutzeinrichtung erneut ausschaltet, die Verwendung des Geräts sofort beenden und sich an einen Yamaha-Händler wenden.

[A] Für Australien

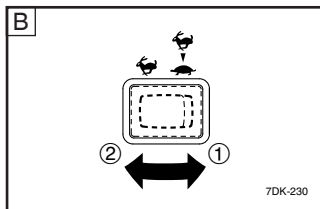
[B] Für Europa, Korea und Argentinien



Sparsteuerschalter

① „I“, „“ (EIN)

Wenn der Sparsteuerschalter auf EIN gestellt ist, steuert das Sparsteuergerät die Motorgeschwindigkeit entsprechend der angeschlossenen Last. Die Ergebnisse sind ein verbesserter Kraftstoffverbrauch und weniger Lärm.



② „O“, „“ (AUS)

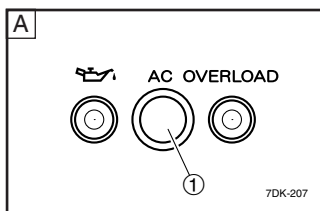
Wenn der Sparsteuerschalter auf AUS gestellt ist, läuft der Motor bei der Nenndrehzahl (4.500 U/min), unabhängig davon, ob eine Last angeschlossen ist oder nicht.

A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien

HINWEIS

Der Sparsteuerschalter muss auf AUS gestellt werden, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen langen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchpumpe.



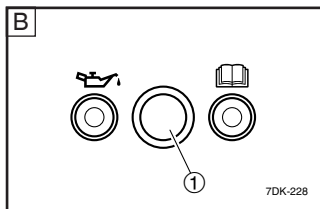
Wechselstrom-Kontrolllampe (Grün)

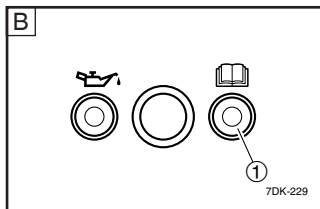
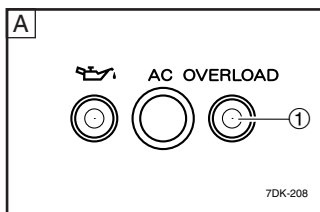
Die Wechselstrom-Kontrolllampe leuchtet auf, wenn der Motor startet und Strom erzeugt.

① Wechselstrom-Kontrolllampe

A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien





Überlastungskontrollleuchte (Rot)

Die Überlastungskontrollleuchte leuchtet auf, wenn eine Überlastung eines angeschlossenen elektrischen Gerätes erkannt wird, das Wechselrichter-Steuergerät überhitzt oder die Wechselstromleistungsspannung steigt. Anschließend wird die Wechselstrom-Schutzeinrichtung ausgelöst und stoppt die Stromerzeugung, um den Stromerzeuger und alle angeschlossenen elektrischen Geräte zu schützen. Die Wechselstrom-Kontrolllampe (Grün) erlischt und die Überlastungskontrollleuchte (Rot) bleibt eingeschaltet, aber der Motor hört nicht auf zu laufen.

① Überlastungskontrollleuchte

A Für Australien

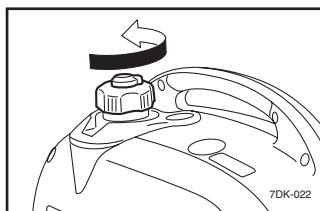
B Für Europa, Korea und Argentinien

Wenn die Überlastungskontrollleuchte aufleuchtet und die Stromerzeugung stoppt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Jegliche angeschlossenen Elektrogeräte ausschalten und den Motor anhalten.
2. Die Gesamtwattleistung der angeschlossenen Elektrogeräte innerhalb der Nennleistung verringern.
3. Im Kühllufteinlass und um das Steuergerät herum auf Verstopfungen kontrollieren. Wenn Verstopfungen gefunden werden, diese entfernen.
4. Den Motor nach der Überprüfung erneut starten.

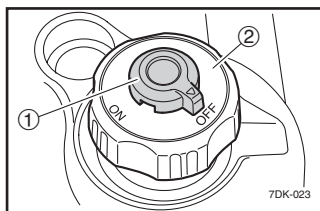
HINWEIS

Die Überlastungskontrollleuchte leuchtet möglicherweise zunächst für einige Sekunden, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die einen langen Anlaufstrom benötigen, wie z. B. ein Kompressor oder eine Tauchpumpe. Hierbei handelt es sich jedoch nicht um eine Fehlfunktion.



Kraftstofftankdeckel

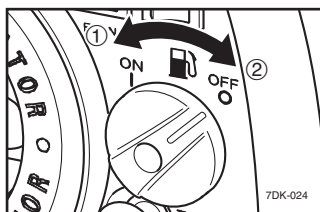
Den Kraftstofftankdeckel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abnehmen.



Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels

Der Kraftstofftankdeckel verfügt über einen Entlüftungsknopf, um den Kraftstofffluss zu stoppen. Der Entlüftungsknopf muss auf EIN geschaltet werden. Dadurch kann Kraftstoff zum Vergaser fließen und der Motor läuft. Wenn der Motor nicht in Betrieb ist, den Entlüftungsknopf auf AUS drehen, um den Kraftstofffluss zu stoppen.

- ① Entlüftungsknopf
- ② Kraftstofftankdeckel



Kraftstoffhahnknopf

Der Kraftstoffhahn führt dem Vergaser Kraftstoff aus dem Kraftstofftank zu.

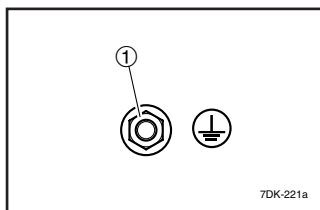
Der Kraftstoffhahn verfügt über zwei Positionen.

① EIN

Befindet sich der Knopf in dieser Position, fließt Kraftstoff zum Vergaser. Der normale Betrieb erfolgt mit dem Knopf in dieser Position.

② AUS

Befindet sich der Knopf in dieser Position, fließt kein Kraftstoff. Den Knopf stets in diese Position bringen, wenn der Motor nicht läuft.

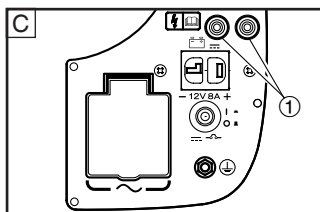
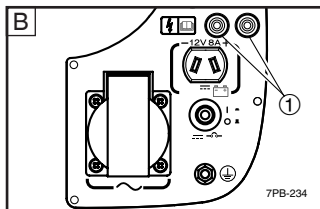
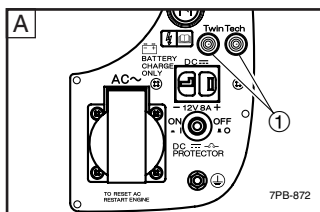


Masseanschluss (Erde)

Der Masseanschluss (Erde) wird mit dem Erdungsleiter verbunden, um elektrische Schläge zu verhindern.

Wenn das Elektrogerät geerdet ist, unbedingt auch den Stromerzeuger erden.

- ① Masseanschluss (Erde)



Twin Tech (Anschlussklemme für den Anschluss von Spezialkabeln für den Parallellauf)

Dies ist die Anschlussklemme für den Anschluss von Spezialkabeln für den Parallellauf von zwei EF2000iS. Der Parallellauf erfordert zwei EF2000iS und die Spezialkabel. (Die Nennleistung beim Parallellauf beträgt 3,0 kVA und der Nennstrom beträgt 25,0 A.)

Die Handhabung, das Betriebsverfahren und die Hinweise zum Gebrauch sind in der Bedienungsanleitung des parallelen Netzkabelsatzes erläutert, die dem parallelen Netzkabelsatz beiliegt. Wenden Sie sich an einen Yamaha-Händler für diesen parallelen Netzkabelsatz.

① Twin Tech (Parallellaufanschluss)

A Für Australien

B Für Europa und Korea

C Für Argentinien

HINWEIS

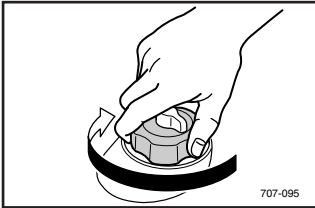
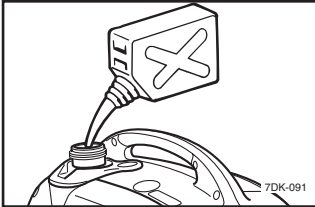
- Der optionale parallele Netzkabelsatz ist für diesen Betrieb erforderlich. Weitere Informationen über den Betrieb finden Sie in der Bedienungsanleitung des parallelen Netzkabelsatzes, die dem parallelen Netzkabelsatz beiliegt.
- Wenn ein Elektromotor oder ein anderes Gerät angeschlossen ist, das einen hohen Anlaufstrom erfordert, leuchten die Überlastungskontrollleuchte (Rot) und die Wechselstrom-Kontrolllampe (Grün) möglicherweise gleichzeitig vorübergehend (für etwa 5 Sekunden) auf. Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die elektrischen Geräte gestartet sind, erlischt die Überlastungskontrollleuchte und die Wechselstrom-Kontrolllampe bleibt eingeschaltet.
- Wenn Sie einen der 2 Stromerzeuger stoppen, nachdem Sie die elektrischen Geräte gestartet haben, trennen Sie gleichzeitig den parallelen Netzkabelsatz ab.

VORBEREITUNG

Kraftstoff

WARNUNG

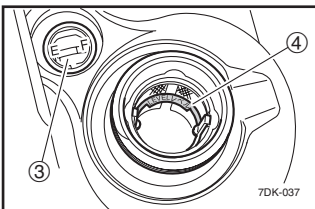
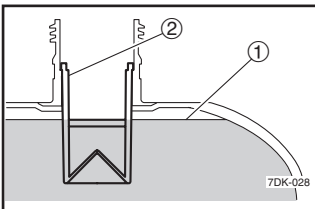
- Kraftstoff ist hochentzündlich und giftig. Vor dem Einfüllen sorgfältig die „SICHERHEITSINFORMATIONEN“ (siehe Seite 2) prüfen.
- Den Kraftstofftank nicht überfüllen, andernfalls kann er überlaufen, wenn sich der Kraftstoff erwärmt und ausdehnt.
- Nach dem Einfüllen des Kraftstoffs sicherstellen, dass der Kraftstofftankdeckel fest verschlossen ist.



1. Den Motor stoppen.
2. Den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche stellen.
3. Den Kraftstofftankdeckel abnehmen.
4. Den Kraftstoffstand kontrollieren.
5. Falls dieser niedrig ist, den Tank mit Kraftstoff befüllen.

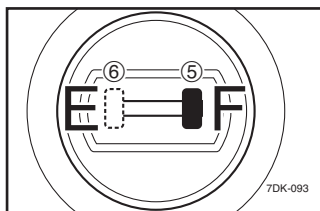
ACHTUNG

- Verschütteten Kraftstoff unverzüglich mit einem sauberen, trockenen und weichen Tuch aufwischen, da Kraftstoff lackierte Oberflächen oder Kunststoffteile beschädigen kann.
- Nur bleifreies Benzin verwenden. Die Verwendung von bleihaltigem Benzin verursacht schwere Schäden an den inneren Motorteilen.



Sicherstellen, dass ausreichend Kraftstoff im Tank ist. Beim Tanken unbedingt den Tank bis zur (rote) „LEVEL“-Markierung des Kraftstofftankfilters befüllen.

- ① Kraftstoffstand
- ② Kraftstofftankfilter
- ③ Kraftstoffstandmesser
- ④ (rote) „LEVEL“-Markierung



Empfohlener Kraftstoff:

Bleifreies Benzin

Kraftstofftankkapazität:

Gesamt:

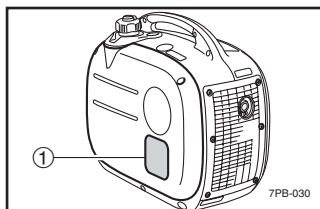
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ „F“	Voll
⑥ „E“	Leer

Motoröl

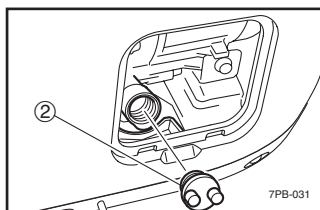
ACHTUNG

Der Stromerzeuger wurde ohne Motoröl ausgeliefert. Den Motor nicht starten, bevor er mit genügend Motoröl befüllt wurde.



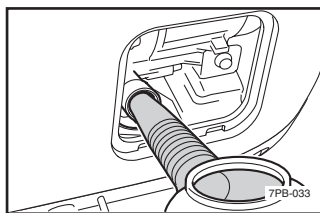
1. Den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche stellen.
2. Die Schalttafel entfernen.

① Schalttafel



3. Den Öleinfülldeckel abnehmen.

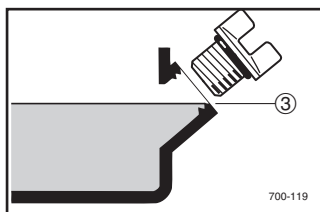
② Öleinfülldeckel



4. Die vorgeschriebene Menge des empfohlenen Motoröls einfüllen und anschließend den Öleinfülldeckel anbringen und festziehen.

ACHTUNG

- Den Stromerzeuger beim Hinzufügen von Motoröl nicht neigen. Dies könnte zu einer Überfüllung und Beschädigung des Motors führen.
- Darauf achten, dass keine Fremdkörper in das Kurbelgehäuse eindringen.



③ Korrekter Füllstand

Empfohlenes Motoröl:

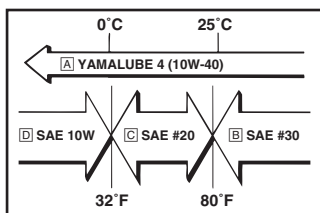
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 oder 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Empfohlene Motorölsorte:

Typ API Service SE oder höher

Motorölmenge:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Die Schalttafel anbringen.

KONTROLLE VOR DER INBETRIEBNAHME



WARNUNG

Wenn irgendein Teil in der Kontrolle vor der Inbetriebnahme nicht ordnungsgemäß funktioniert, dieses vor dem Betrieb des Stromerzeugers überprüfen und reparieren lassen.

Die Verantwortung für den Zustand des Stromerzeugers liegt beim Eigentümer. Wesentliche Bestandteile können beginnen, sich schnell und unerwartet abzunutzen, selbst wenn der Stromerzeuger nicht in Gebrauch ist.

HINWEIS

Die Kontrollen vor der Inbetriebnahme sollten bei jeder Verwendung des Stromerzeugers durchgeführt werden.

Kontrolle vor der Inbetriebnahme Kraftstoff (siehe Seite 15)

- Den Kraftstoffstand im Kraftstofftank prüfen.
- Bei Bedarf Kraftstoff nachfüllen.

Kraftstoffleitung

- Kraftstoffschlauch auf Risse oder Beschädigungen prüfen.
- Bei Bedarf ersetzen.

Motoröl (siehe Seite 16)

- Ölstand im Motor überprüfen.
- Bei Bedarf mit dem empfohlenen Öl bis zum angegebenen Füllstand auffüllen.
- Stromerzeuger auf Ölaustritt prüfen.

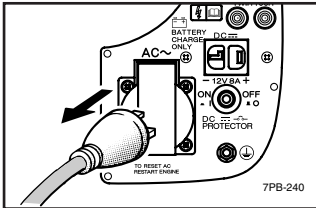
Die Stelle, an der während des Gebrauchs eine Auffälligkeit erkannt wurde

- Betrieb überprüfen.
- Bei Bedarf einen Yamaha-Händler kontaktieren.

BETRIEB

WARNUNG

- Niemals den Motor in einem geschlossenen Raum verwenden, da dies zur Bewusstlosigkeit und innerhalb kürzester Zeit zum Tode führen kann. Den Motor in einem gut belüfteten Raum betreiben.
- Vor dem Anlassen des Motors keine Elektrogeräte anschließen.
- Die Anschlussbuchse vor dem Gebrauch von Staub, Schmutz oder Wasser befreien.

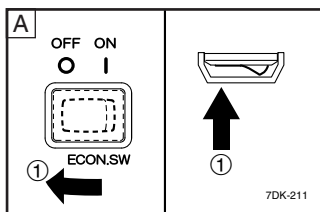


ACHTUNG

Der Stromerzeuger wurde ohne Motoröl ausgeliefert. Den Motor nicht starten, bevor er mit genügend Motoröl befüllt wurde.

HINWEIS

- Der Stromerzeuger kann mit der Nennleistungslast bei atmosphärischen Standardbedingungen verwendet werden.
„Atmosphärische Standardbedingungen“
Umgebungstemperatur 25 °C
Barometrischer Druck 100 kPa
Relative Luftfeuchtigkeit 30 %
- Die Stromerzeugerausgabe variiert aufgrund von Temperatur-, Höhen- (niedriger Luftdruck in höheren Lagen) und Luftfeuchtigkeitsänderungen. Die Stromerzeugerausgabe wird verringert, wenn die Temperatur, die Luftfeuchtigkeit und die Höhe höher sind, als die atmosphärischen Standardbedingungen.
Darüber hinaus muss die Last bei Verwendung auf kleinstem Raum verringert werden, da sonst die Stromerzeugerkühlung beeinträchtigt wird.



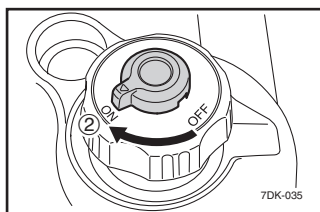
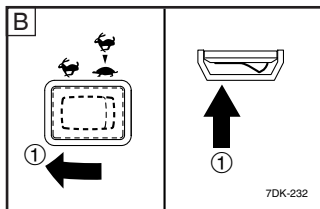
Anlassen des Motors

1. Den Sparsteuerschalter (Schwarz) auf „○“ drehen, „↵“ (AUS).

① „○“, „↵“ (AUS)

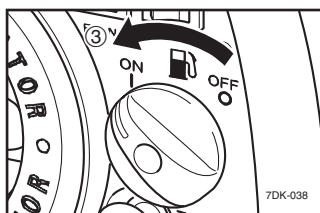
A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien



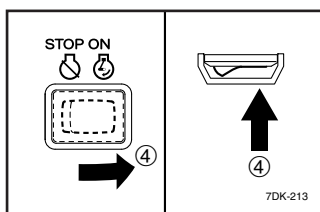
2. Den Entlüftungsknopf auf EIN drehen.

② EIN



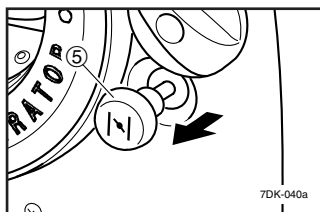
3. Den Kraftstoffhahnknopf auf EIN stellen.

③ EIN



4. Den Motorschalter (Rot) auf „↻“ (EIN) stellen.

④ „↻“ (EIN)



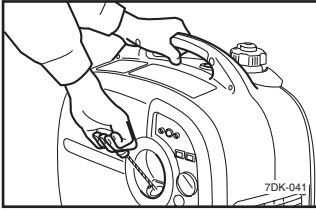
5. Den Chokeyknopf vollständig herausziehen.

⑤ Chokeyknopf

HINWEIS

Für das Anlassen eines warmen Motors ist der Choke nicht erforderlich.

Den Chokeyknopf in die Ausgangsstellung drücken.



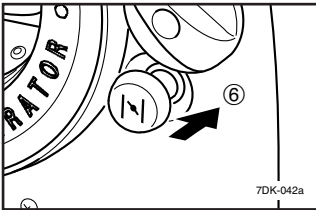
6. Den Seilzugstarter langsam ziehen, bis er einkuppelt, anschließend schnell ziehen.

! WARNUNG

Den Seilzugstarter vorsichtig verwenden. In seltenen Fällen kann der Seilzugstartergriff durch den Motorrückschlag schnell zurückgezogen werden.

HINWEIS

Den Tragegriff fest greifen, um zu verhindern, dass der Stromerzeuger umfällt, wenn der Seilzugstarter gezogen wird.



7. Nach dem Anspringen des Motors den Motor warmlaufen lassen, bis der Motor nicht stoppt, wenn der Chokeknopf in seine Ausgangsstellung zurückgestellt wird.

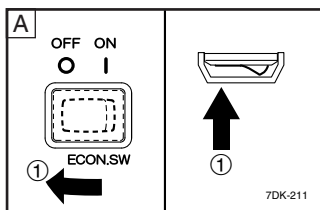
⑥ Ausgangsstellung

HINWEIS

Beim Anlassen des Motors mit dem auf EIN gestellten Sparsteuerschalter und wenn keine Last am Stromerzeuger anliegt:

- bei einer Umgebungstemperatur von unter 0 °C (32 °F) läuft der Motor 5 Minuten lang bei der Nenndrehzahl (4.500 U/min), um den Motor aufzuwärmen.
- bei einer Umgebungstemperatur von unter 5 °C (41 °F) läuft der Motor 3 Minuten lang bei 4.500 U/min, um den Motor aufzuwärmen.

Das Sparsteuergerät läuft normalerweise nach der oben genannten Zeitspanne, während der Sparsteuerschalter auf EIN steht.



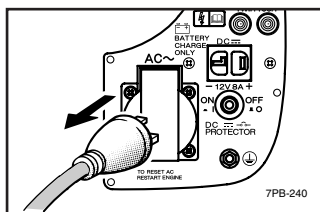
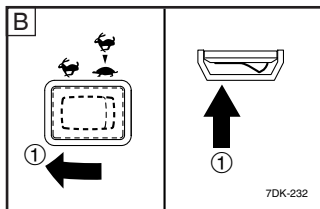
Anhalten des Motors

1. Alle Elektrogeräte ausschalten.
2. Den Sparsteuerschalter (Schwarz) auf „○“ drehen, „⚡“ (AUS).

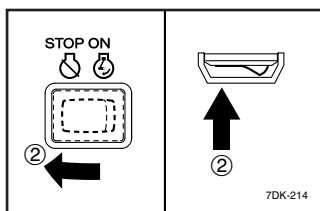
① „○“, „⚡“ (AUS)

A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien

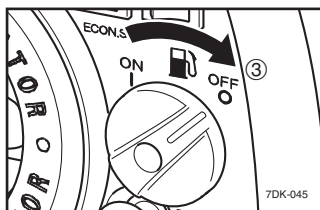


3. Jegliche Elektrogeräte abtrennen.



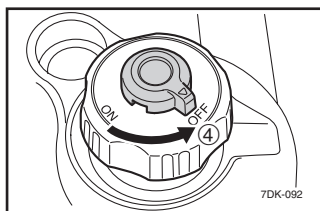
4. Den Motorschalter (Rot) auf „STOPP“ stellen.

② „STOPP“



5. Den Kraftstoffhahnknopf auf AUS stellen.

③ AUS



6. Während der Kraftstofftankdeckel so gehalten wird, dass er sich nicht bewegt, den Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels auf AUS drehen, nachdem sich der Motor vollständig abgekühlt hat.

④ AUS

Anschluss

Wechselstrom (AC)



WARNUNG

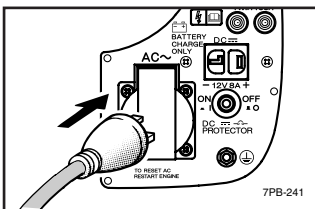
Sicherstellen, dass alle elektrischen Geräte ausgeschaltet sind, bevor sie eingesteckt werden.

ACHTUNG

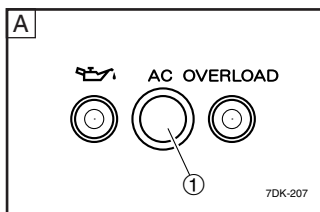
- Sicherstellen, dass alle elektrischen Geräte, einschließlich der Leitungen und Steckverbindungen, in gutem Zustand sind, bevor sie an den Stromerzeuger angeschlossen werden.
- Sicherstellen, dass die Gesamtlast die Nennleistung des Stromerzeugers nicht überschreitet.
- Sicherstellen, dass der Steckdosen-Laststrom innerhalb der Nennstromgrenze der Steckdose liegt.

HINWEIS

Darauf achten, dass der Stromerzeuger geerdet wird. Wenn das Elektrogerät geerdet ist, unbedingt auch den Stromerzeuger erden.



1. Den Motor starten.
2. In die Wechselstrom-Steckdose einstecken.

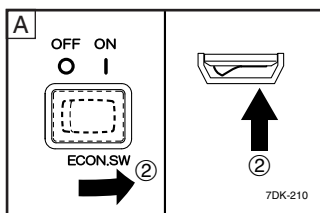
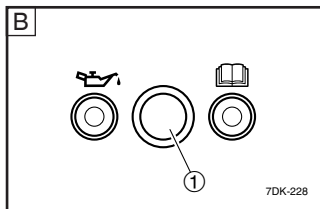


3. Sicherstellen, dass die Wechselstrom-Kontrolllampe leuchtet.

① Wechselstrom-Kontrolllampe

A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien

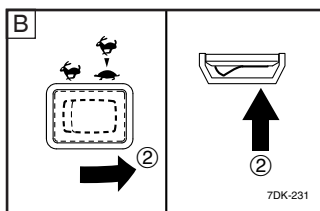


4. Den Sparsteuerschalter auf „I“, „“ (EIN) drehen.

② „I“, „“ (EIN)

A Für Australien

B Für Europa, Korea und Argentinien



5. Alle Elektrogeräte einschalten.

HINWEIS

Der Sparsteuerschalter muss auf AUS gestellt werden, um die Motorgeschwindigkeit auf die Nenndrehzahl zu erhöhen.

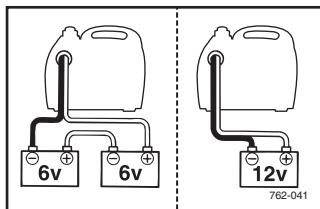
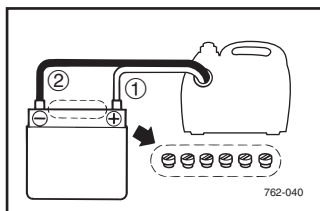
Batterieaufladen

ACHTUNG

Keine VRLA-Batterie (verschlossener Bleiakku) anschließen. Zum Aufladen einer VRLA-Batterie ist ein spezielles Batterieladegerät (Konstantspannung) erforderlich.

HINWEIS

- Die Gleichstrom-Nennspannung des Stromerzeugers beträgt 12 V.
- Zuerst den Motor anlassen und anschließend den Stromerzeuger zum Aufladen an die Batterie anschließen.
- Vor dem Start des Batterieladevorgangs sicherstellen, dass die Gleichstrom-Schutzeinrichtung eingeschaltet ist.



1. Den Motor starten.
2. Das rote Batterieladegerät-Kabel an den Pluspol (+) der Batterie anschließen.

- ① Rotes Batterieladegerät-Kabel
② Schwarzes Batterieladegerät-Kabel

3. Das schwarze Batterieladegerät-Kabel an den Minuspol (-) der Batterie anschließen.
4. Den Sparsteuerschalter drehen „○“, „⚡“ (AUS), um das Batterieaufladen zu starten.

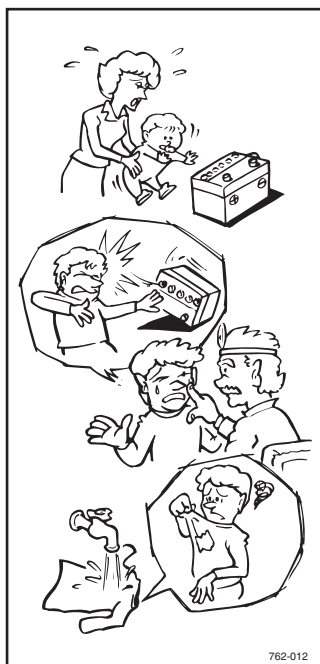
ACHTUNG

- Darauf achten, dass der Sparsteuerschalter ausgeschaltet ist, während die Batterie geladen wird.
- Sicherstellen, dass das rote Kabel des Batterieladegeräts an den Pluspol (+) der Batterie und das schwarze Kabel an den Minuspol (-) der Batterie angeschlossen wird. Diese Positionen nicht vertauschen.
- Die Batterieladegerät-Kabel sicher an die Batteriepole anschließen, damit sie bei Motorvibrationen oder anderen Störungen nicht abgetrennt werden.
- Die Batterie mit dem richtigen Verfahren durch Befolgen der Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Batterie aufladen.
- Die Gleichstrom-Schutzeinrichtung schaltet sich automatisch auf „○“ (AUS), wenn der Strom während des Batterieaufladens oberhalb der Nennstromstärke fließt.

Um das Aufladen der Batterie erneut zu starten, die Gleichstrom-Schutzeinrichtung durch Drücken seiner Taste auf „I“ (EIN) einschalten. Wenn sich die Gleichstrom-Schutzeinrichtung erneut ausschaltet, das Aufladen der Batterie sofort beenden und sich an einen Yamaha-Händler wenden.

HINWEIS

- Die Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Batterie befolgen, um das Ende des Batterieaufladens zu bestimmen.
- Die spezifische Elektrolytdichte messen, um zu bestimmen, ob die Batterie vollständig aufgeladen ist. Bei voller Aufladung liegt die spezifische Elektrolytdichte zwischen 1,26 und 1,28.
- Es ist ratsam, die spezifische Elektrolytdichte mindestens einmal jede Stunde zu prüfen, um ein Überladen der Batterie zu verhindern.



⚠️ WARNUNG

Während des Ladens niemals rauchen oder Anschlüsse zur Batterie herstellen oder trennen. Funken könnten das Batteriegas entzünden. Batteriesäure ist giftig und gefährlich und kann schwere Verbrennungen usw. verursachen und enthält Schwefelsäure. Den Kontakt mit Haut, Augen oder Kleidung vermeiden.

Gegenmittel:

EXTERN-Mit Wasser ausspülen.

INTERN-Große Mengen Wasser oder Milch trinken. Gefolgt von Magnesiamilch, geschlagenen Eiern oder Pflanzenöl. Sofort einen Arzt aufsuchen.

AUGEN: 15 Minuten mit Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen. Batterien erzeugen explosives Gas. Funken, Flammen, Zigaretten usw. fernhalten. Beim Aufladen oder Nutzung in einem geschlossenen Raum lüften. Bei Arbeiten in der Nähe von Batterien immer die Augen bedecken. **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

Betriebsreichweite der Gleichstromversorgung

(ausschließlich zum Laden einer 12 V-Batterie)

Diese Stromquelle ist für das Aufladen von Batterien mit bis zu 40 Ah vorgesehen, die halb entladen sind. Keine Batterien mit einer höheren Kapazität als 40 Ah aufladen.

12 V-Batterie

Die benötigte Zeit zum Laden einer Batterie hängt vom Zustand der Entladung der Batterie ab. Wenn die spezifische Dichte der Batterie 1,26 bis 1,28 erreicht, ist der Ladevorgang abgeschlossen. Beim Laden der Batterie die spezifische Batteriedichte einmal pro Stunde prüfen.





Die durchschnittliche Zeit zum Aufladen einer halb entladenen 40 Ah-Batterie beträgt etwa 5 Stunden. Den Flüssigkeitsstand der Batterie vor dem Laden unbedingt prüfen.

ACHTUNG

- **Während des Ladens keine Last an die Batterie anschließen oder den Anlassermotor des Motors nutzen. Dies führt zu einem hohen Stromfluss durch den Stromerzeuger, was die Spule durchbrennen lässt.**
 - **Keine VRLA-Batterie (verschlossener Bleiakku) anschließen. Zum Aufladen einer VRLA-Batterie ist ein spezielles Batterieladegerät (Konstantspannung) erforderlich.**
-

Anwendungsbereich

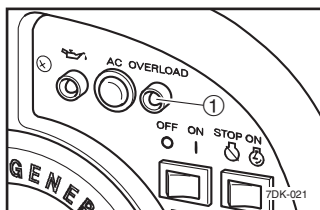
Bei der Verwendung des Stromerzeugers sicherstellen, dass die Gesamtlast die Nennleistung eines Stromerzeugers nicht überschreitet. Andernfalls kann der Stromerzeuger beschädigt werden.

Wechselstrom				Gleichstrom 
Leistungsfaktor	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Wirkungsgrad 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Nennspannung 12 V Nennstrom 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

HINWEIS

- „–“ bedeutet unter.
- Die angegebene Einsatzwattleistung bezieht sich auf den Fall, dass jedes Gerät allein verwendet wird.
- Die gleichzeitige Verwendung von Wechselstrom und Gleichstrom ist möglich, aber der Gesamtstromverbrauch sollte die Nennleistung nicht überschreiten.
BSP.:

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Nennleistung des Stromerzeugers		1.600 VA
Frequenz	Leistungsfaktor	
Wechselstrom	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
Gleichstrom	—	96 W (12 V/8,0 A)



- Die Überlastungskontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Gesamtstromverbrauch den Anwendungsbereich überschreitet. (Siehe Seite 12 für weitere Einzelheiten.)

① Überlastungskontrollleuchte

ACHTUNG

- **Nicht überlasten.** Die Gesamtlast aller elektrischen Geräte darf den Versorgungsbereich des Stromerzeugers nicht überschreiten. Überlast beschädigt den Stromerzeuger.
 - **Bei der Stromversorgung von Präzisionsgeräten, elektronischen Reglern, PCs, elektronischen Rechnern, auf Mikrocomputertechnik basierenden Geräten oder Batterieladegeräten** den Stromerzeuger in einem ausreichenden Abstand halten, um elektrische Interferenzen vom Motor zu verhindern. Außerdem sicherstellen, dass elektrische Geräte in der Nähe des Stromerzeugers nicht durch das elektrische Rauschen des Motors gestört werden.
 - **Wenn der Stromerzeuger zur Stromversorgung medizinischer Geräte verwendet werden soll,** sollte zunächst der jeweilige Hersteller, eine medizinische Fachkraft oder ein Krankenhaus um Rat gefragt werden.
 - **Einige elektrische Geräte oder Allzweckelektromotoren haben hohen Anlaufstrom und können daher nicht verwendet werden, auch wenn sie innerhalb des in oben stehender Tabelle angegebenen Versorgungsbereichs liegen.** Weitere Empfehlungen beim Gerätehersteller erfragen.
-

Betrieb in großen Höhen

Dieser Motor erfordert möglicherweise einen Vergasersatz für große Höhen, um einen ordnungsgemäßen Motorbetrieb bei Höhen über 4000 ft. (1219 Meter) zu gewährleisten. Wenn Sie Ihren Motor dauerhaft bei Höhen über 4000 ft. (1219 Meter) betreiben, lassen Sie Ihren örtlichen Yamaha-Händler die erforderliche Vergasermodifikation durchführen. Dieser Motor sollte unterhalb von 4000 ft. (1219 Meter) in seiner ursprünglichen Konfiguration betrieben werden, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann, wenn ein Vergasersatz für große Höhen installiert und unterhalb von 4000 ft. (1219 Meter) betrieben wird.

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Der Eigentümer ist für die Sicherheit verantwortlich. Durch regelmäßige Überprüfung, Einstellung und Schmierung wird sichergestellt, dass Ihr Stromerzeuger so sicher und effizient wie möglich bleibt. Die wichtigsten Punkte zu Überprüfung, Einstellung und Schmierung des Stromerzeugers werden auf den folgenden Seiten erläutert.

WARNUNG

Wenn Sie keine Erfahrung mit Wartungsarbeiten haben, lassen Sie sie durch einen Yamaha-Händler durchführen.

Wartungstabelle

WARNUNG

Vor dem Beginn der Wartungsarbeiten den Motor anhalten.

ACHTUNG

Nur die angegebenen Originalersatzteile von Yamaha verwenden. Weitere Informationen erhalten Sie von einem Yamaha-Vertragshändler.

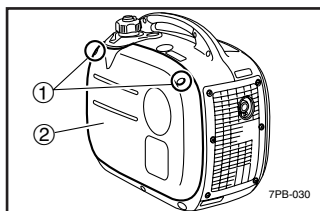
Element	Arbeitsschritt	Kontrolle vor der Inbetriebnahme	Alle	
			6 Monate oder 100 Std.	12 Monate oder 300 Std.
Zündkerze	<ul style="list-style-type: none"> • Zustand überprüfen. • Reinigen und bei Bedarf austauschen. 		○	
Kraftstoff	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffstand kontrollieren und auf undichte Stellen prüfen. 	○		
Kraftstoffschlauch	<ul style="list-style-type: none"> • Kraftstoffschlauch auf gerissene Stellen oder Beschädigungen prüfen. • Bei Bedarf austauschen. 	○		
Motoröl	• Ölstand im Motor überprüfen.	○		
	• Austauschen.		○(*1)	
Luftfiltereinsatz	• Zustand überprüfen.		○(*2)	
	• Reinigen.			
Schalldämpfersieb	<ul style="list-style-type: none"> • Zustand überprüfen. • Reinigen und bei Bedarf austauschen. 		○	
Funkenfänger	<ul style="list-style-type: none"> • Zustand überprüfen. • Reinigen und bei Bedarf austauschen. 		○	
Kraftstofftankfilter	• Reinigen und bei Bedarf austauschen.			○

Element	Arbeitsschritt	Kontrolle vor der Inbetriebnahme	Alle	
			6 Monate oder 100 Std.	12 Monate oder 300 Std.
Kurbelgehäuse- Entlüftungsschlauch	<ul style="list-style-type: none"> • Entlüftungsschlauch auf gerissene Stellen oder Beschädigungen prüfen. • Bei Bedarf austauschen. 			○
Zylinderkopf	<ul style="list-style-type: none"> • Zylinderkopf entkohl. • Bei Bedarf häufiger. 	Alle 500 Std.		
Ventilspiel	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilspiel überprüfen und anpassen. 			★
Leerlaufdrehzahl	<ul style="list-style-type: none"> • Leerlaufdrehzahl überprüfen und anpassen. 			★
Seilzugstarter	<ul style="list-style-type: none"> • Seilzugstarter auf Schäden prüfen. 			★
Verschraubungen / Verschlüsse	<ul style="list-style-type: none"> • Alle Verschraubungen und Verschlüsse überprüfen. • Bei Bedarf korrigieren. 			★
Die Stelle, an der während des Gebrauchs eine Auffälligkeit erkannt wurde.		○		

*1Erstmaliger Wechsel des Motoröls erfolgt nach einem Monat oder 20 Betriebsstunden.

*2Beim Einsatz in überdurchschnittlich nasser oder staubiger Umgebung muss der Luftfiltereinsatz häufiger gereinigt werden.

★.....Da diese Punkte Spezialwerkzeuge und -daten sowie technische Fertigkeiten erfordern, die Wartungsarbeit durch einen Yamaha-Händler ausführen lassen.

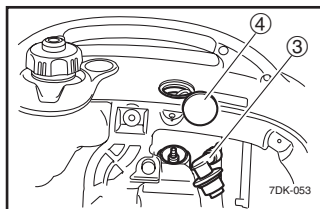


Überprüfung der Zündkerze

Die Zündkerze ist eine wichtige Motorkomponente, die regelmäßig überprüft werden sollte.

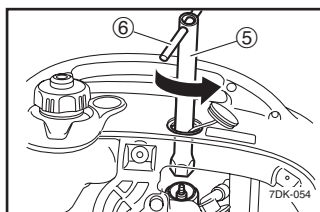
1. Die Schrauben entfernen und anschließend die Abdeckung abnehmen.

- ① Schraube
- ② Abdeckung



2. Den Zündkerzenstecker und Verschluss entfernen und das Werkzeug durch das Loch von der Außenseite der Abdeckung einführen.

- ③ Zündkerzenstecker
- ④ Verschluss



3. Den Lenker in das Werkzeug einführen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Zündkerze zu entfernen.

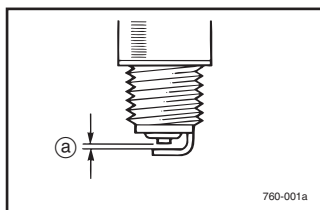
- ⑤ Werkzeug
- ⑥ Lenker

4. Auf Verfärbung überprüfen und Rußablagerungen entfernen.

Der Porzellanisolator um die mittlere Elektrode der Zündkerze sollte eine mittel- bis leicht hellbraune Farbe haben.

5. Bauart und Elektrodenabstand der Zündkerze überprüfen.

- Ⓐ Elektrodenabstand der Zündkerze



Standardzündkerze:

BPR6HS (NGK)

Elektrodenabstand der Zündkerze:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

HINWEIS

Der Elektrodenabstand der Zündkerze sollte mit einer Fühlerlehre gemessen und bei Bedarf der Spezifikation gemäß angepasst werden.

6. Die Zündkerze installieren.

Zündkerze Anziehdrehmoment:
20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

HINWEIS

Wenn beim Einsetzen einer Zündkerze kein Drehmomentschlüssel verfügbar ist, kann ein guter Näherungswert des korrekten Drehmoments erzielt werden, indem nach dem handfesten Anziehen eine weitere 1/4–1/2 Drehung erfolgt. Die Zündkerze sollte jedoch so bald wie möglich mit dem vorgeschriebenen Anziehdrehmoment festgezogen werden.

7. Den Zündkerzenstecker und Verschluss installieren.
8. Die Abdeckung installieren und die Schrauben festziehen.

Vergasereinstellung

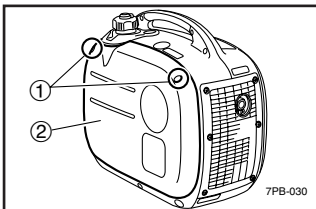
Der Vergaser ist ein wesentlicher Bestandteil des Motors. Die Einstellung sollte einem Yamaha-Händler überlassen werden, der über die für eine korrekte Ausführung erforderlichen Fachkenntnisse sowie Spezialdaten und Ausrüstung verfügt.

Austausch des Motoröls und Entsorgung



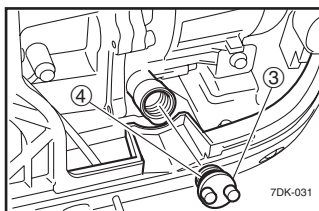
WARNUNG

Das Ablassen des Motoröls unmittelbar nach dem Abstellen des Motors vermeiden. Das Öl ist heiß und muss mit Vorsicht gehandhabt werden, um Verbrennungen zu vermeiden.



1. Den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche stellen und den Motor einige Minuten lang warmlaufen lassen.
Anschließend den Motor anhalten und den Kraftstoffhahnknopf, Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels auf AUS drehen.
2. Die Schrauben entfernen und anschließend die Abdeckung abnehmen.

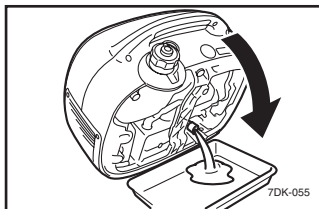
- ① Schraube
② Abdeckung



3. Den Öleinfülldeckel abnehmen.

③ Öleinfülldeckel

④ O-Ring



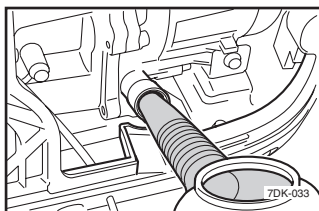
4. Eine Ölwanne unter den Motor stellen. Den Stromerzeuger neigen, damit das Öl vollständig abläuft.

HINWEIS

Beim Entsorgen des gebrauchten Motoröls immer gemäß den örtlichen Gesetzen oder Vorschriften vorgehen, um die Umwelt zu schützen.

5. Den Öleinfülldeckel und O-Ring überprüfen. Bei Beschädigung austauschen.

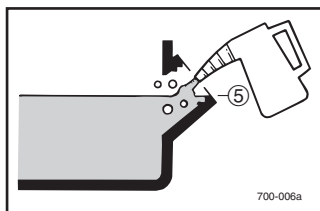
6. Den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche stellen.



7. Motoröl bis zum korrekten Füllstand nachfüllen.

ACHTUNG

- Den Stromerzeuger beim Hinzufügen von Motoröl nicht neigen. Dies könnte zu einer Überfüllung und Beschädigung des Motors führen.
- Darauf achten, dass keine Fremdkörper in das Kurbelgehäuse eindringen.



⑤ Korrekter Füllstand

Empfohlenes Motoröl:

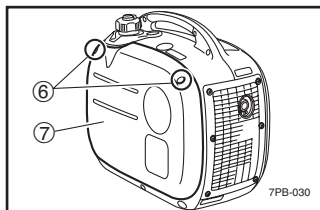
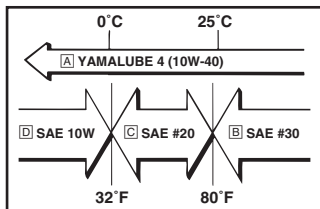
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 oder 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Empfohlene Motorölsorte:

Typ API Service SE oder höher

Motorölmenge:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



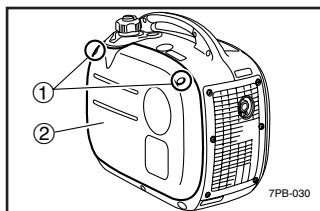
8. Die Abdeckung sauber wischen und sämtliches verschüttetes Öl aufwischen.

9. O-Ring und Öleinfülldeckel aufsetzen.

10. Die Abdeckung installieren und die Schrauben festziehen.

⑥ Schraube

⑦ Abdeckung

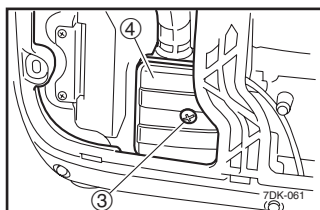


Luftfilter

1. Die Schrauben entfernen und anschließend die Abdeckung abnehmen.

① Schraube

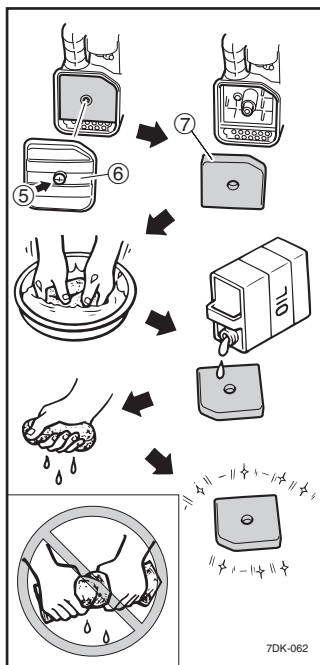
② Abdeckung



2. Die Schraube entfernen und anschließend die Luftfiltergehäuseabdeckung abnehmen.

③ Schraube

④ Luftfiltergehäuseabdeckung



3. Das Schaumstoffelement entfernen.

- ⑤ Schraube
- ⑥ Luftfiltergehäuseabdeckung
- ⑦ Schaumstoffelement

4. Das Schaumstoffelement in Lösungsmittel waschen und trocknen.

! WARNUNG

Niemals Lösungsmittel während des Rauchens oder in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.

5. Das Schaumstoffelement ölen und überschüssiges Öl herauspressen. Das Schaumstoffelement sollte feucht sein, aber nicht tropfen.

ACHTUNG

Das Schaumstoffelement beim Ausdrücken nicht auswringen.

Dadurch könnte es reißen.

Empfohlenes Öl:
Schaumluftfilteröl
oder
Motoröl (siehe Seite 35)

6. Das Schaumstoffelement in das Luftfiltergehäuse einsetzen.

ACHTUNG

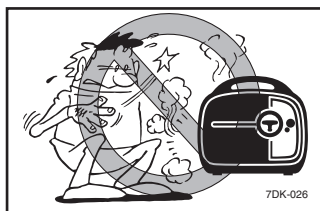
Der Motor sollte niemals ohne das Schaumstoffelement laufen; andernfalls kann es zu übermäßigem Kolben- und Zylinderverschleiß kommen.

HINWEIS

Sicherstellen, dass die Dichtungsoberfläche des Schaumstoffelements zum Luftfilter passt, damit keine Luft austreten kann.

7. Die Luftfiltergehäuseabdeckung in ihrer Ausgangsstellung installieren und die Schraube festziehen.

8. Die Abdeckung installieren und die Schrauben festziehen.

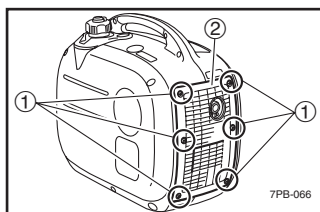


Schalldämpfersieb und Funkenfänger

! WARNUNG

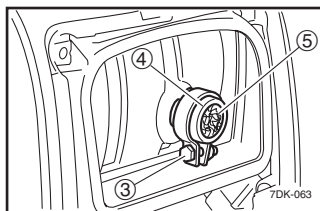
Motor und Auspuff sind nach dem Betrieb des Motors sehr heiß.

Darauf achten, den noch heißen Motor und den heißen Auspuff während der Inspektion oder Reparatur nicht versehentlich mit irgendeinem Körper- oder Kleidungsteil zu berühren.



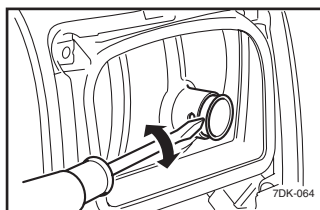
1. Die Schrauben der Auspuffabdeckung entfernen und anschließend die Auspuffabdeckung abnehmen.

- ① Schraube der Auspuffabdeckung
- ② Auspuffabdeckung

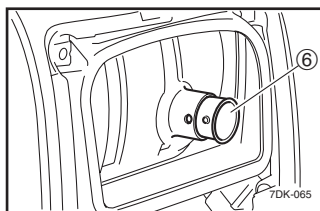


2. Die Schraube der Auspuffkappe lösen und anschließend die Auspuffkappe und das Schalldämpfersieb abnehmen.

- ③ Schraube der Auspuffkappe
- ④ Auspuffkappe
- ⑤ Schalldämpfersieb

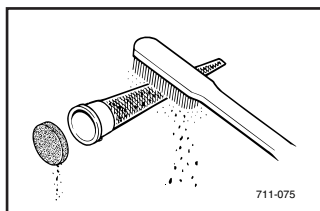


3. Einen Schlitzschraubendreher verwenden, um den Funkenfänger aus dem Schalldämpfer her auszubrechen.



4. Den Funkenfänger entfernen.

- ⑥ Funkenfänger

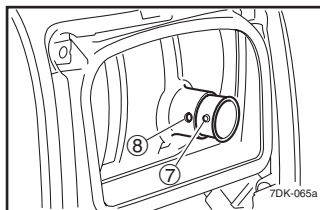


5. Mit einer Drahtbürste die Rußablagerungen an der Auspuffkappe, dem Schalldämpfersieb und Funkenfänger entfernen.

ACHTUNG

Bei der Reinigung die Drahtbürste nur leicht ansetzen, um Beschädigungen oder Kratzer auf Auspuffkappe, Schalldämpfersieb und Funkenfänger zu vermeiden.

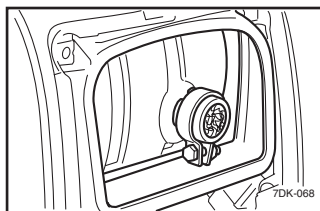
6. Das Schalldämpfersieb und den Funkenfänger überprüfen.
Bei Beschädigung austauschen.
7. Den Funkenfänger anbringen.



HINWEIS

Den Vorsprung des Funkenfängers mit dem Loch im Schalldämpferrohr ausrichten.

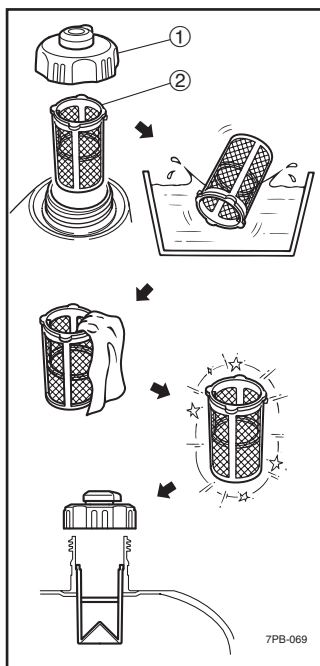
- ⑦ Vorsprung des Funkenfängers
- ⑧ Loch



8. Schalldämpfersieb und Auspuffkappe installieren und anschließend die Schraube der Auspuffkappe festziehen.

Anziehdrehmoment Auspuffkappen-Schraube:
3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Auspuffabdeckung anbringen und die Schrauben der Auspuffabdeckung festziehen.



Kraftstofftankfilter



WARNUNG

Niemals Benzin während des Rauchens oder in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.

1. Den Kraftstofftankdeckel und den Kraftstofftankfilter entfernen.

① Kraftstofftankdeckel

② Kraftstofftankfilter

2. Den Kraftstofftankfilter mit Benzin reinigen.
Bei Beschädigung austauschen.
3. Den Kraftstofftankfilter abwischen und einsetzen.
4. Den Kraftstofftankdeckel anbringen.

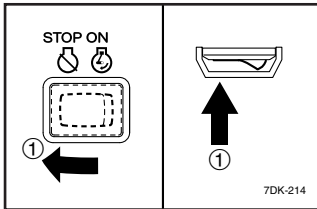


WARNUNG

Sicherstellen, dass der Kraftstofftankdeckel fest verschlossen ist.


LAGERUNG

Die Langzeitlagerung Ihrer Maschine erfordert einige vorbeugende Maßnahmen zum Schutz vor Beschädigungen.



Den Kraftstoff ablassen

1. Den Motorschalter auf „“ (STOPP) stellen.

① „“ (STOPP)

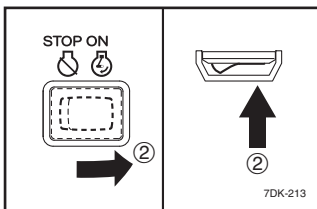
2. Den Kraftstofftankdeckel und den Kraftstofftankfilter entfernen. Den Kraftstoff mithilfe eines handelsüblichen Saughebers aus dem Kraftstofftank in einen zulässigen Benzinbehälter ablassen. Anschließend den Kraftstofftankfilter und Kraftstofftankdeckel installieren.


WARNUNG


Kraftstoff ist hochentzündlich und giftig. Sorgfältig die „SICHERHEITSINFORMATIONEN“ (siehe Seite 2) prüfen.

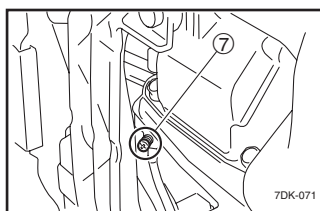
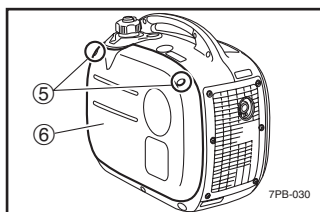
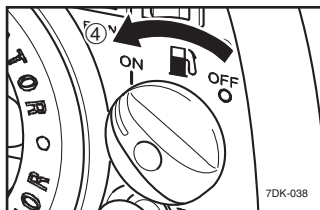
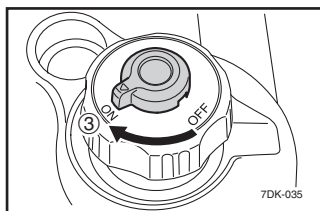
ACHTUNG

Verschütteten Kraftstoff unverzüglich mit einem sauberen, trockenen und weichen Tuch aufwischen, da Kraftstoff lackierte Oberflächen oder Kunststoffteile beschädigen kann.



3. Den Motorschalter auf „“ (EIN) stellen.

② „“ (EIN)



4. Den Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels und den Kraftstoffhahnknopf auf EIN drehen.

③ EIN

④ EIN

5. Den Motor anlassen und laufen lassen, bis er anhält.

Der Motor stoppt nach ungefähr 20 Minuten dadurch, dass der Kraftstoff zu Ende geht.

HINWEIS

- Nicht an elektrische Geräte anschließen. (entlasteter Betrieb)
- Wie lange der Motor noch läuft, hängt von der Kraftstoffrestmenge im Tank ab.

6. Die Schrauben entfernen und anschließend die Abdeckung abnehmen.

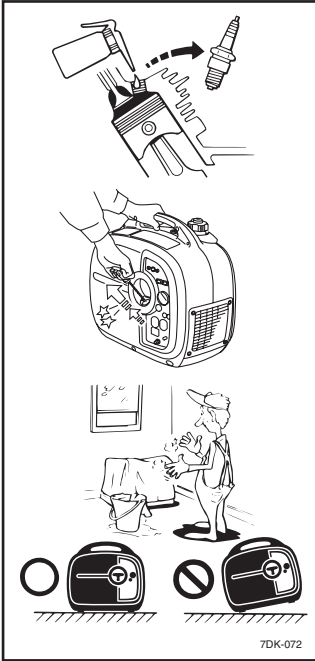
⑤ Schraube

⑥ Abdeckung

7. Den Kraftstoff, der sich noch im Vergaser befindet, in einen zulässigen Behälter ablassen, indem die Ablassschraube an der Schwimmkammer des Vergasers gelöst wird.

⑦ Ablassschraube

8. Die Ablassschraube festziehen.
9. Den Motorschalter auf STOPP stellen.
10. Den Kraftstoffhahnknopf auf AUS stellen.
11. Die Abdeckung installieren und die Schrauben festziehen.
12. Den Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels auf AUS drehen, nachdem sich der Motor vollständig abgekühlt hat.
13. Weiter festziehen, falls irgendwelche Schrauben, Bolzen und Muttern gelöst sind.
14. Den Stromerzeuger mit angebrachter Abdeckung an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.

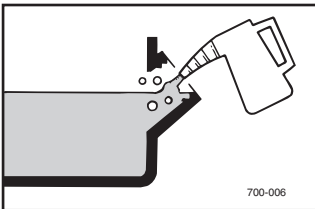
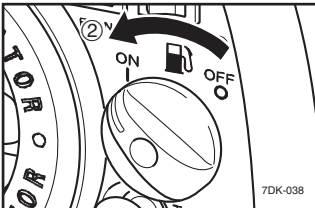
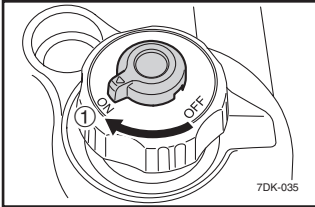
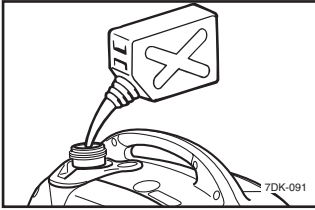


Motor

Die folgenden Schritte ausführen, um den Zylinder, Kolbenring usw. vor Korrosion zu schützen.

1. Die Zündkerze herausnehmen, etwa einen Esslöffel Motoröl (siehe Seite 35) in das Zündkerzenloch gießen und die Zündkerze einsetzen. Den Motor mit dem Seilzugstarter mehrmals andrehen (bei abgeschalteter Zündung), damit sich das Öl auf den Zylinderwänden verteilt.
2. Den Seilzugstarter ziehen, bis Kompression zu spüren ist. Anschließend aufhören zu ziehen. (Dies verhindert, dass Zylinder und Ventile rosten).
3. Den Stromerzeuger von außen reinigen und ein Rostschutzmittel auftragen.
4. Den Stromerzeuger mit angebrachter Abdeckung an einem trockenen, gut belüfteten Ort aufbewahren.
5. Der Stromerzeuger muss bei der Lagerung, beim Transport oder Betrieb aufrecht stehen.

7DK-072



FEHLERSUCHE

Motor startet nicht

1. Kraftstoffanlagen

Keine Kraftstoffzufuhr zur Brennkammer.

- Kein Kraftstoff im Tank Kraftstoff zuführen.
- Kraftstoff im Tank Entlüftungsknopf des Kraftstofftankdeckels und Kraftstoffhahnknopf auf EIN drehen.

① EIN

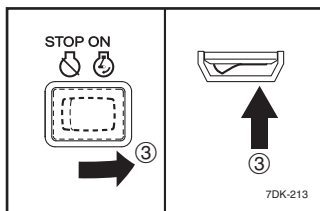
② EIN

- Verstopfte Kraftstoffleitung Kraftstoffleitung reinigen.
- Verstopfter Vergaser Vergaser reinigen.

2. Motorölsystem

Unzureichend

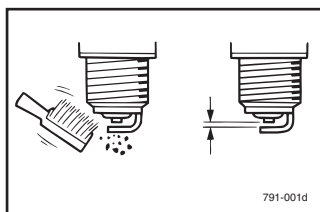
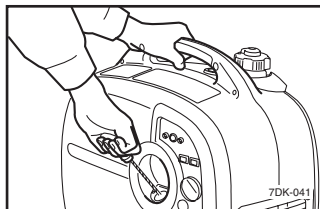
- Ölstand ist niedrig Motoröl nachfüllen.



3. Elektrische Systeme

- Motorschalter auf „EIN“ (EIN) drehen und den Seilzugstarter ziehen.

③ „EIN“ (EIN)



Schwache Funkenbildung

- Zündkerze mit Ruß verschmutzt oder nass Rußablagerung entfernen oder Zündkerze trocken wischen.
- Fehlerhaftes Zündsystem Einen Yamaha-Händler konsultieren.

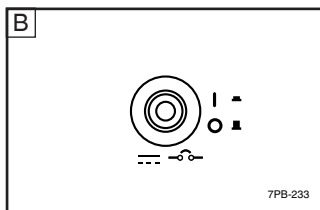


Stromerzeuger liefert keinen Strom

- Sicherheitsvorrichtung (Gleichstrom-Schutzeinrichtung) auf AUS Die Gleichstrom-Schutzeinrichtung auf EIN drücken.

① „I“ (EIN)

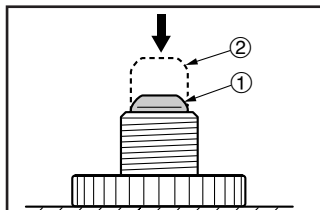
② „O“ (AUS)



A Für Australien

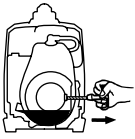
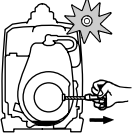
B Für Europa, Korea und Argentinien

- Sicherheitsvorrichtung (AC) auf AUS Den Motor anhalten, anschließend neu starten.



DER MOTOR STARTET NICHT

Den Motorschalter auf „EIN“ stellen, anschließend den Seilzugstarter ziehen und überprüfen, ob die Ölwarbleuchte flackert.

Flackert nicht	Flackert
----------------	----------

Den Seilzugstarter ziehen und die Zündkerze auf Funkenstärke prüfen. (Siehe „WARNUNG“)

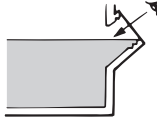
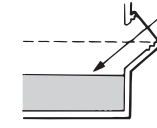



WARNUNG

- Um **BRANDGEFAHREN** zu verhindern, sicherstellen, dass kein Kraftstoff im Zündkerzenbereich vorhanden ist.
- Um **BRANDGEFAHREN** zu verhindern, sicherstellen, dass die Zündkerze so weit weg wie möglich vom Zündkerzenloch und Vergaserbereich ist.
- Um einen **STROMSCHLAG** zu verhindern, das Zündkerzenkabel beim Testen nicht mit der Hand halten.

OK	Zündet nicht
----	--------------

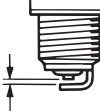

Den Motorölstand kontrollieren.

OK	Niedriger Füllstand
Einen Yamaha-Händler konsultieren.	Motoröl nachfüllen.

Die Zündkerze überprüfen.

- Typ: BPR6HS
- Elektrodenabstand: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Falsch	OK
Elektrodenabstand erneuern oder einstellen.	Die Zündkerze säubern.

Folgendes überprüfen.

- Kraftstoffleitungsverstopfung
- Luftfiltereinsatzverstopfung.

Verstopft	OK
-----------	----

Reinigen oder ersetzen.	OK
Der Motor startet nicht.	

Einen Yamaha-Händler konsultieren.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen

	Modell	EF2000iS	
		Deutschland/Frankreich Australien	Korea Argentinien
Gesamtlänge	mm (in)	490 (13,3)	
Gesamtbreite	mm (in)	280 (11,0)	
Gesamthöhe	mm (in)	445 (17,5)	
Trockengewicht	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motor

	Modell	EF2000iS
Typ		Luftgekühlter 4-Takt-OHV-Benzinmotor
Zylinderanordnung		Geneigt, 1 Zylinder
Hubraum	cm ³	79
Bohrung × Hub	mm (in)	48,6 × 43,0 (1,91 × 1,69)
Betriebsstunden	Std.	4,2–10,5 (Nennlast–1/4 Last)
Kraftstoff		Bleifreies Benzin
Kraftstofftankkapazität	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Motorölmenge	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Zündsystem		CDI
Zündkerze: Typ		BPR6HS (NGK)
Elektrodenabstand	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Geräuschpegel*	dB/Lwa	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Lärmpegel wird gemessen, wenn der Sparsteuerschalter auf EIN gedreht ist.

Lwa zeigt den Geräuschleistungspegel unter den erfüllten Testbedingungen ISO3744 an.

Der Geräuschpegel bei „dB (A) / 7 m“ ist das arithmetische Mittel aus vier Richtungen, jeweils gemessen im Abstand von 7 Metern von jeder Seite des Stromerzeugers.

Der Geräuschpegel kann in verschiedenen Umgebungen unterschiedlich ausfallen.

Lärmpegel :

„Die genannten Zahlen sind Emissionsniveaus, bei denen es sich nicht zwangsläufig um sichere Arbeitsniveaus handelt. Zwar besteht eine Korrelation zwischen Emissions- und Belastungsniveau, diese kann jedoch nicht als zuverlässige Grundlage für die Entscheidung dienen, ob weitere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich sind oder nicht. Zu den Faktoren, die das tatsächliche Maß der Belastung von Arbeitskräften beeinflussen, gehören die Eigenschaften des Arbeitsraums, andere Geräuschquellen usw., d. h. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Dauer, über die der Bediener dem Lärm ausgesetzt ist. Das zulässige Belastungsniveau kann außerdem von Land zu Land verschieden sein. Diese Informationen ermöglichen dem Benutzer der Maschine jedoch eine bessere Einschätzung der Gefahren und Risiken.“

Stromerzeuger

	Modell	EF2000iS			
		Deutschland Frankreich	Australien	Korea	Argentinien
Wechselstromleistung					
Nennspannung	V	230		220	
Nennfrequenz	Hz	50		60	50
Nennstrom	A	7,0		7,3	
Nennleistung	kVA	—	1,6		
Aktive Dauernennleistung	kW	1,6	—		
Sicherheitsvorrichtung: Typ		Elektronisch			
Gleichstromleistung					
Nennspannung	V	12			
Nennstrom	A	8,0			
Sicherheitsvorrichtung: Typ		Gleichstrom-Schutzeinrichtung			

VERBRAUCHERINFORMATIONEN

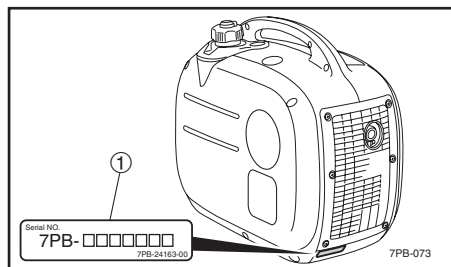
PRI-I.D.- NUMMER:

MODELL	
<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
PRI-I.D. CODE	SERIEN-Nr.
<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

Identifikationsnummereintragungen

Tragen Sie Ihre primäre I.D.- und Seriennummern an den dafür vorgesehenen Stellen ein, um Ihnen bei der Bestellung von Ersatzteilen von einem Yamaha-Händler behilflich zu sein.

Tragen Sie diese I.D.-Nummern außerdem an einer gesonderten Stelle ein und bewahren Sie sie dort auf, für den Fall, dass Ihre Maschine gestohlen wird.



Maschinenkennzeichnung

Die Maschinenseriennummer ist an der angezeigten Stelle eingestanzt.

① Maschinenseriennummer

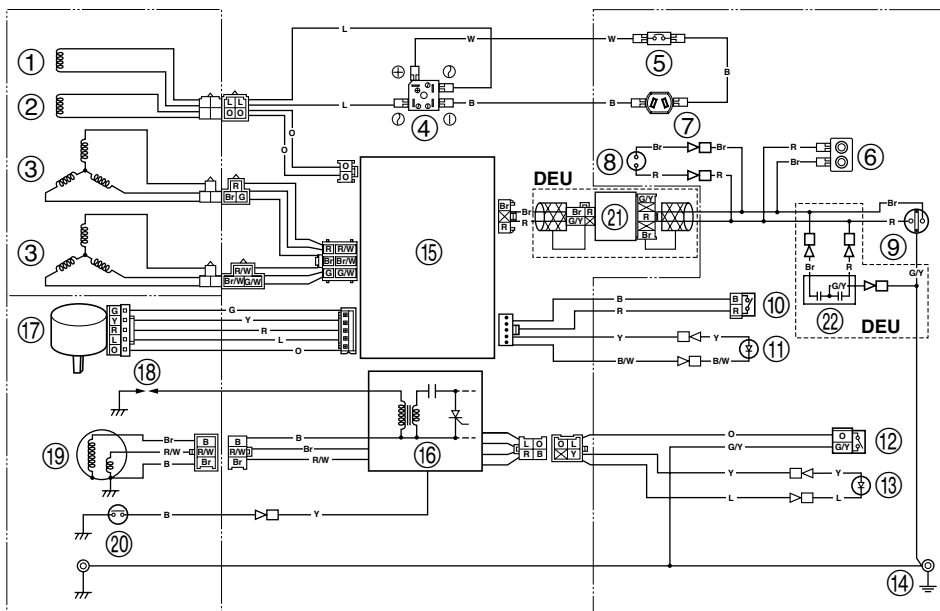
HINWEIS

Die ersten drei Ziffern dieser Nummern dienen der Modellidentifizierung; die übrigen Ziffern bilden die Produktionsnummer des Geräts. Diese Nummern als Referenz angeben, wenn Ersatzteile über einen Yamaha-Händler bestellt werden.

SCHALTPLAN

EF2000iS (230 V/50 Hz) Für Deutschland

EF2000iS (220 V/60 Hz) Für Korea



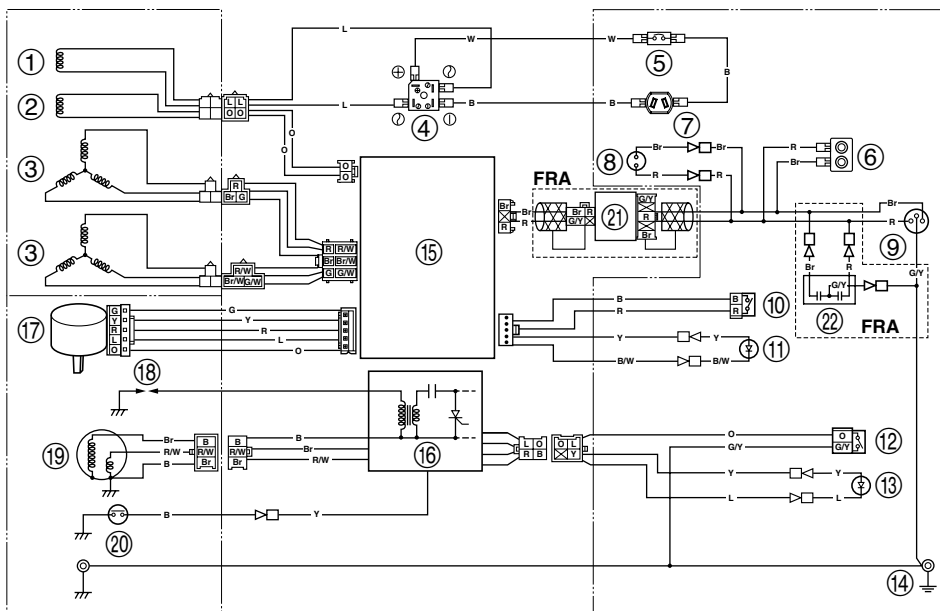
7DK-201

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| ① Nebenspule | ①⑦ Schrittmotor |
| ② Gleichstrom-Spule | ①⑧ Zündkerze |
| ③ Hauptspule | ①⑨ CDI-Magnetzündler |
| ④ Gleichstrom-Gleichrichter | ①⑩ Ölstandsanzeiger |
| ⑤ Gleichstrom-Schutzeinrichtung | ①⑪ Entstörfilter |
| ⑥ Twin Tech (Parallelaufanschluss) | ①⑫ Entstörfilter |
| ⑦ Gleichstrom-Steckdose | |
| ⑧ Wechselstrom-Kontrolllampe | |
| ⑨ Wechselstrom-Steckdose | |
| ⑩ Sparsteuerschalter | |
| ⑪ Überlastungskontrollleuchte | |
| ⑫ Motorschalter | |
| ⑬ Ölwarnleuchte | |
| ⑭ Masseanschluss (Erde) | |
| ⑮ Steuergerät | |
| ⑯ CDI-Einheit/Zündspule | |

Farbcodierung

B	Schwarz
Br	Braun
G	Grün
L	Blau
O	Orange
R	Rot
W	Weiß
Y	Gelb
B/W	Schwarz/Weiß
Br/W	Braun/Weiß
G/W	Grün/Weiß
G/Y	Grün/Gelb
R/W	Rot/Weiß

EF2000iS (230 V/50 Hz) Für Frankreich



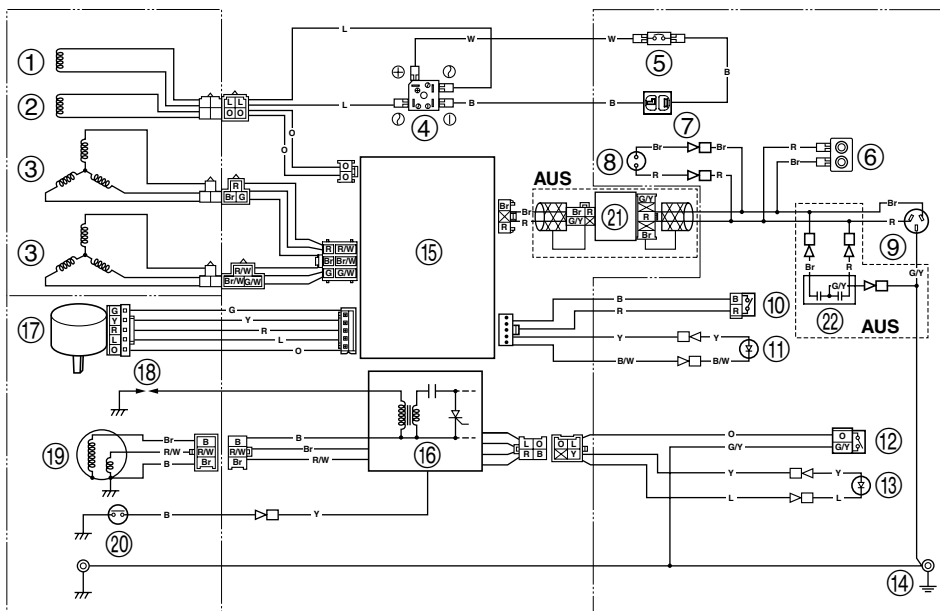
7DK-204

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| ① Nebenspule | ①⑦ Schrittmotor |
| ② Gleichstrom-Spule | ①⑧ Zündkerze |
| ③ Hauptspule | ①⑨ CDI-Magnetzündler |
| ④ Gleichstrom-Gleichrichter | ①⑩ Ölstandsanzeiger |
| ⑤ Gleichstrom-Schutzeinrichtung | ①⑪ Entstörfilter |
| ⑥ Twin Tech (Parallelaufanschluss) | ①⑫ Entstörfilter |
| ⑦ Gleichstrom-Steckdose | |
| ⑧ Wechselstrom-Kontrolllampe | |
| ⑨ Wechselstrom-Steckdose | |
| ⑩ Sparsteuerschalter | |
| ⑪ Überlastungskontrollleuchte | |
| ⑫ Motorschalter | |
| ⑬ Ölwarnleuchte | |
| ⑭ Masseanschluss (Erde) | |
| ⑮ Steuergerät | |
| ⑯ CDI-Einheit/Zündspule | |

Farbcodierung

B	Schwarz
Br	Braun
G	Grün
L	Blau
O	Orange
R	Rot
W	Weiß
Y	Gelb
B/W	Schwarz/Weiß
Br/W	Braun/Weiß
G/W	Grün/Weiß
G/Y	Grün/Gelb
R/W	Rot/Weiß

EF2000iS (230 V/50 Hz) Für Australien
EF2000iS (220 V/50 Hz) Für Argentinien




7DK-203

- | | |
|------------------------------------|----------------------|
| ① Nebenspule | ①⑦ Schrittmotor |
| ② Gleichstrom-Spule | ①⑧ Zündkerze |
| ③ Hauptspule | ①⑨ CDI-Magnetzündler |
| ④ Gleichstrom-Gleichrichter | ①⑩ Ölstandsanzeiger |
| ⑤ Gleichstrom-Schutzeinrichtung | ①⑪ Entstörfilter |
| ⑥ Twin Tech (Parallelaufanschluss) | ①⑫ Entstörfilter |
| ⑦ Gleichstrom-Steckdose | |
| ⑧ Wechselstrom-Kontrolllampe | |
| ⑨ Wechselstrom-Steckdose | |
| ⑩ Sparsteuerschalter | |
| ⑪ Überlastungskontrollleuchte | |
| ⑫ Motorschalter | |
| ⑬ Ölwarnleuchte | |
| ⑭ Masseanschluss (Erde) | |
| ⑮ Steuergerät | |
| ⑯ CDI-Einheit/Zündspule | |

Farbcodierung

B	Schwarz
Br	Braun
G	Grün
L	Blau
O	Orange
R	Rot
W	Weiß
Y	Gelb
B/W	Schwarz/Weiß
Br/W	Braun/Weiß
G/W	Grün/Weiß
G/Y	Grün/Gelb
R/W	Rot/Weiß



GEDRUCKT IN CHINA
2013 • 10 × 1 
(G)



MANUALE PER IL PROPRIETARIO



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questa macchina.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-H0



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questa macchina. Questo manuale dovrebbe accompagnare la macchina se viene venduta.

①

Dichiarazione di conformità per la CEE

in base alla direttiva 2006/42/EC

Noi

YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti **GRUPPI ELETTROGENI A MOTORE**

EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)

cui la presente dichiarazione si riferisce rispondono ai requisiti di salute e sicurezza della direttiva 2006/42/EC, nonché a quanto richiesto dalle altre pertinenti direttive CEE.

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

Per la direttiva 2000/14/CE:				
Organismo notificato:	Procedura di messa in conformità:	Livello di potenza sonora misurata:	Livello di potenza sonora garantito (Lwa):	P. assegnata:
Aboma bv - Galvanistraat 1, P.O.Box 141, NL-6710 BC Ede	Allegato VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(nel caso specifico)

Per la corretta applicazione dei requisiti fondamentali di salute e sicurezza prescritti dalle direttive CEE, sono stati consultati i seguenti standard e/o specifiche tecniche:

EN12601: 2010 (Protezione contro l'ingresso dell'acqua conforme alle norme ISO 8528-8,6.6.1.2)

Rappresentante autorizzato

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Divisione Engineering, Prodotti di alimentazione

25th. Oct. 2013.

M. Yokokura

Makoto Yokokura

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto Yamaha.

Il presente manuale fornisce informazioni di base per il funzionamento e la manutenzione di questa macchina.

Per qualsiasi domanda sul funzionamento o sulla manutenzione della macchina, contattare un rivenditore Yamaha.

EF2000iS
MANUALE PER IL PROPRIETARIO
©2013 della Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
1a edizione, settembre 2013
Tutti i diritti riservati.
La ristampa o l'uso non autorizzato
senza previo permesso scritto di
Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.
sono espressamente vietati.
Stampato in Cina

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AL MANUALE

Le informazioni di particolare importanza sono evidenziate dai seguenti richiami.



Questo è il simbolo di pericolo. Viene utilizzato per richiamare l'attenzione sui rischi potenziali di infortuni. Osservare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare infortuni o il decesso.



AVVERTENZA

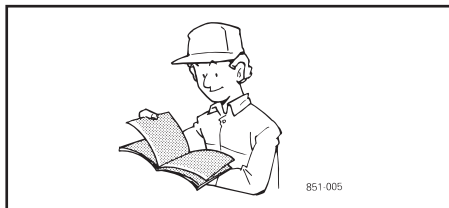
Un'AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare il decesso o infortuni gravi.

ATTENZIONE

Un richiamo di ATTENZIONE indica speciali precauzioni da prendersi per evitare di danneggiare la macchina o altre cose.

NOTA

Una NOTA contiene informazioni importanti che facilitano o che rendono più chiare le procedure.



AVVERTENZA

LEGGERE E COMPRENDERE TUTTO IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA.

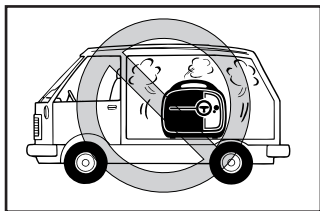
NOTA

- La Yamaha è alla continua ricerca di soluzioni avanzate da utilizzare nella progettazione e nel costante miglioramento della qualità del prodotto. Pertanto, benché il presente manuale contenga le informazioni sui prodotti più aggiornate al momento della stampa, potrebbero esservi lievi discrepanze tra il motore e il manuale. Ove vi fossero richieste di ulteriori chiarimenti sul contenuto del manuale, contattare un rivenditore Yamaha.
- Questo manuale va considerato parte integrante del motore e deve accompagnare il motore nel caso venisse rivenduto.

* Il prodotto e i dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

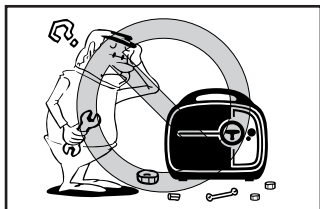
INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA	1
I gas di scarico sono tossici.....	2
Il carburante è altamente infiammabile e tossico.....	2
Il motore e la marmitta potrebbero essere molto caldi.....	2
Prevenzione delle scosse elettriche.....	3
Note sui collegamenti.....	4
Collegamento.....	4
Note sui cavi di prolunga.....	4
POSIZIONE DI ETICHETTE IMPORTANTI	5
DESCRIZIONE	7
Pannello di controllo [Per l'Europa (230 V/50 Hz) e la Corea (220 V/60 Hz)].....	7
Pannello di controllo [Per l'Australia (230 V/50 Hz)].....	8
Pannello di controllo [Per l'Argentina (220 V/50 Hz)].....	8
FUNZIONE DI CONTROLLO	9
Interruttore del motore.....	9
Dispositivo di avviamento autoavvolgente.....	9
Spia dell'olio (rossa).....	9
Protettore CC.....	10
Interruttore di controllo risparmio energetico.....	11
Luce pilota CA (verde).....	11
Spia di sovraccarico (rossa).....	12
Tappo del serbatoio carburante.....	12
Manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante.....	13
Manopola del rubinetto del carburante.....	13
Terminale di terra (massa).....	13
Twin Tech (terminale per collegare cavi speciali per il funzionamento in parallelo).....	14
PREPARAZIONE	15
Carburante.....	15
Olio motore.....	16
CONTROLLO PRIMA DEL FUNZIONAMENTO	18
Controllo prima del funzionamento.....	18
FUNZIONAMENTO	19
Avviamento del motore.....	20
Spegnimento del motore.....	22
Collegamento.....	23
Batteria in carica.....	24
Portata operativa dell'alimentazione CC (solo per la carica di batterie da 12 V).....	27
Gamma di applicazione.....	28
Funzionamento ad altitudini elevate.....	29
MANUTENZIONE PERIODICA	30
Tabella di manutenzione.....	30
Ispezione della candela.....	32
Regolazione del carburatore.....	33
Sostituzione e smaltimento dell'olio motore.....	33
Filtro dell'aria.....	35
Griglia della marmitta e parascintille.....	37
Filtro del serbatoio carburante.....	39
CONSERVAZIONE	40
Scaricare il carburante.....	40
Motore.....	42
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	43
SPECIFICHE	46
Dimensioni.....	46
Motore.....	46
Generatore.....	47
INFORMAZIONI PER IL CLIENTE	48
Registri numero di identificazione.....	48
Identificazione della macchina.....	48
DIAGRAMMA DI CABLAGGIO	49



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

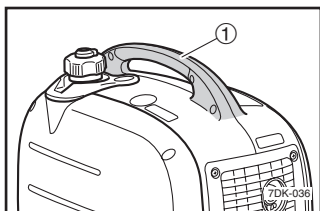
- Questo generatore non è progettato per l'uso a bordo. Non usarlo mentre è installato sul veicolo.



- Non modificare il generatore o usarlo con i componenti rimossi.

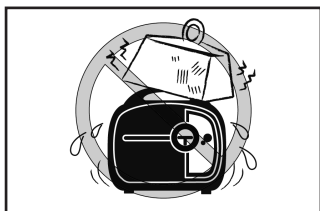


- Non permettere che i bambini azionino il generatore.



- Assicurarsi di trasportare il generatore soltanto dalla maniglia per trasporto.

① Maniglia per trasporto

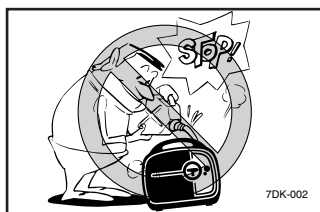


- Non posizionare ostacoli di qualsiasi tipo sul generatore.



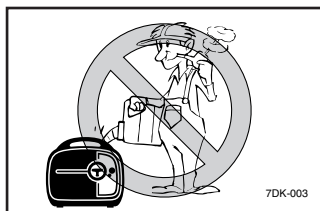
I gas di scarico sono tossici

- L'uso di un generatore in ambienti chiusi PUÒ CAUSARE LA MORTE IN POCHI MINUTI. I gas di scarico del generatore contengono monossido di carbonio. Questo è un veleno che non è possibile vedere o odorare.
- Non usare MAI all'interno di una abitazione o garage, ANCHE SE le porte e le finestre sono aperte.
- Usare solo all'ESTERNO e lontano da finestre, porte e bocchette di ventilazione.



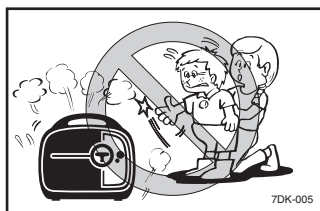
Il carburante è altamente infiammabile e tossico

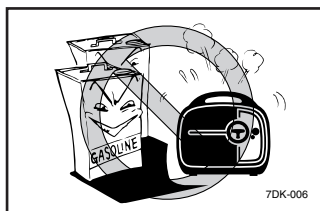
- Spegner sempre il motore durante il rifornimento di carburante.
- Non fare mai rifornimento di carburante mentre si fuma o nelle vicinanze di una fiamma libera.
- Fare attenzione a non versare del carburante sul motore o sulla marmitta durante il rifornimento.
- Non lasciare il generatore all'interno del veicolo o nel bagagliaio.
- Se si ingerisce del carburante, si inalano vapori di carburante o del carburante penetra negli occhi, consultare immediatamente un medico. Se si versa del carburante sulla pelle o sugli abiti, lavare immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.
- Quando si aziona o si trasporta il generatore, assicurarsi di mantenerlo in posizione verticale. Se si inclina, del carburante potrebbe uscire dal carburatore o dal serbatoio carburante.



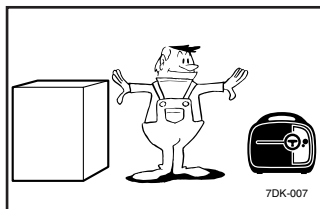
Il motore e la marmitta potrebbero essere molto caldi

- Posizionare il generatore in un luogo in cui i pedoni o i bambini non possano toccare la macchina.

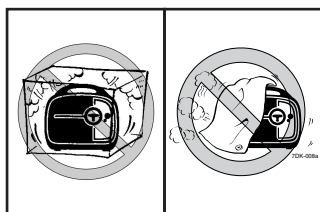




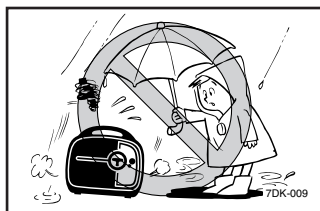
- Evitare di posizionare materiali infiammabili di qualsiasi genere vicino all'uscita dello scappamento durante il funzionamento.



- Per evitare il surriscaldamento, assicurare un adeguato flusso d'aria mantenendo la macchina ad una distanza di almeno 1 m (3 ft) da altri oggetti o apparecchiature.

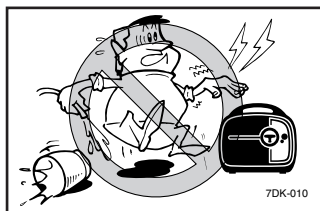


- Non azionare il motore quando è coperto da un coperchio antipolvere o da altri oggetti.
- Quando si copre il generatore, assicurarsi di farlo soltanto dopo che il motore e la marmitta si sono completamente raffreddati.

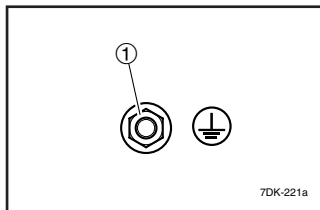


Prevenzione delle scosse elettriche

- Non azionare mai il motore con pioggia o neve.



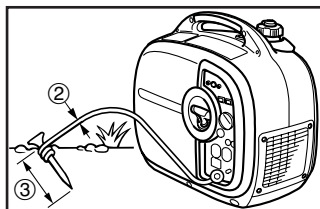
- Non toccare mai il generatore con le mani bagnate, altrimenti si verificherà una scossa elettrica.



- Collegare il terminale di terra (massa) a terra. Per evitare scosse elettriche, il generatore deve essere collegato a terra quando si utilizza un dispositivo elettrico con una spina di messa a terra.

① Terminale di terra (massa)

- Interrare la messa a terra (massa) utilizzando una barra in acciaio o rame a più di 75 cm (29,53 in) di profondità dalla superficie. Le regole per il collegamento a terra (massa) potrebbero variare in base al paese. Rispettare sempre le normative locali.
- Quando il dispositivo elettrico è collegato a terra, il generatore deve sempre essere collegato a terra.



Cavo di messa a terra (massa) consigliato:

Area di intersezione sezioni:

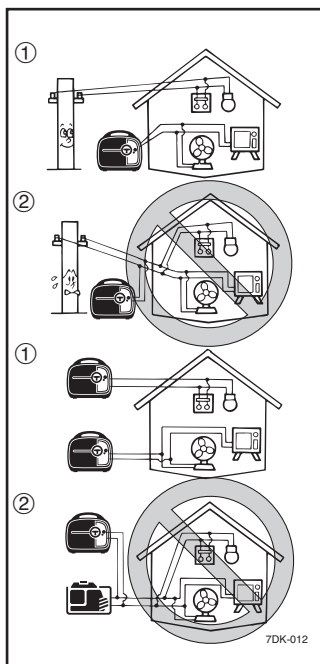
1,25 mm² (0,002 sq.in)

Lunghezza:

Meno di 1 m (39,37 in)

② Area di intersezione sezioni

③ Più di 75 cm (29,53 in)



Note sui collegamenti

- Evitare di collegare il generatore ad una presa della fornitura di rete.
- Evitare di collegare il generatore in parallelo con altri generatori.

① Corretto

② Errato

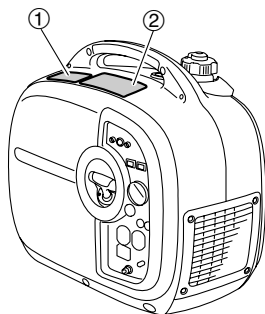
Collegamento

⚠ AVVERTENZA

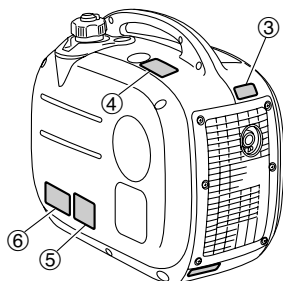
Prima che il generatore possa essere collegato all'impianto elettrico di un edificio, un elettricista qualificato deve installare un interruttore d'isolamento (trasferimento) nella scatola fusibili principale dell'edificio. L'interruttore è il punto di collegamento per l'alimentazione del generatore e consente la selezione dell'alimentazione dal generatore o dalla linea principale all'edificio. Ciò evita che il generatore carichi la linea principale di alimentazione (backfeeding) quando l'alimentazione della linea principale si è interrotta o è stata spenta per eseguire riparazioni della linea. Il backfeeding può provocare fulminazione o lesioni al personale di manutenzione della linea. Inoltre, possono verificarsi danni al generatore e all'impianto elettrico dell'edificio quando la normale alimentazione operativa viene ripristinata se l'unità viene usata senza un interruttore d'isolamento.

Note sui cavi di prolunga

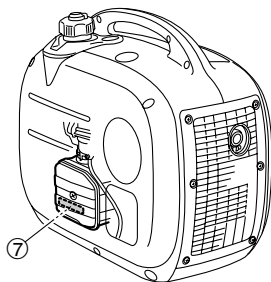
I cavi di prolunga dovrebbero essere protetti da una guaina in gomma flessibile e resistente (IEC 245) o simile per sopportare gli stress meccanici.



7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

POSIZIONE DI ETICHETTE IMPORTANTI

Leggere attentamente le seguenti etichette prima di azionare questa macchina.

NOTA

Curare la manutenzione delle etichette di sicurezza e di istruzione o sostituirle, secondo necessità.

A Per l'Europa e la Corea

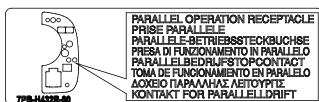
B Per l'Australia

C Per l'Europa

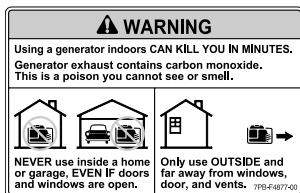
D Per la Corea

E Per l'Argentina

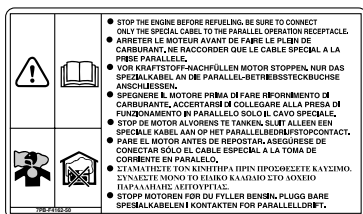
1 A



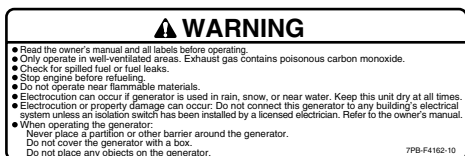
1 B



2 A E



2 B



7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

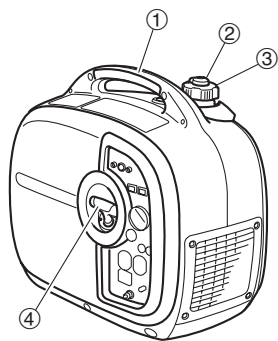
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

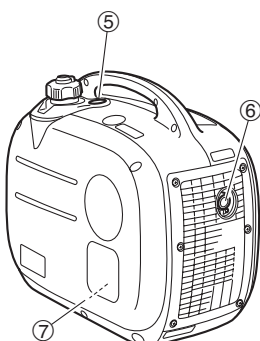
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



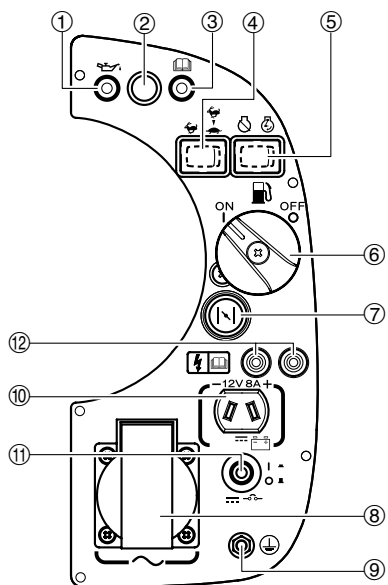
7DK-015



7PB-016

DESCRIZIONE

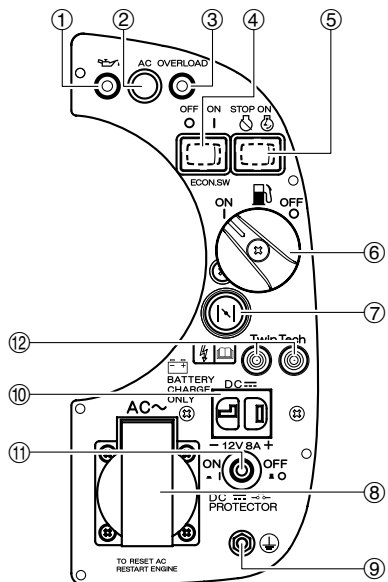
- ① Maniglia per trasporto
- ② Manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante
- ③ Tappo del serbatoio carburante
- ④ Dispositivo di avviamento autoavvolgente
- ⑤ Indicatore livello carburante
- ⑥ Marmitta
- ⑦ Tappo di carico olio



7PB-226

Pannello di controllo [Per l'Europa (230 V/50 Hz) e la Corea (220 V/60 Hz)]

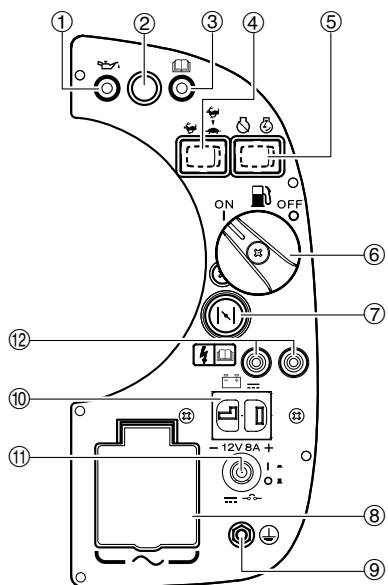
- ① Spia dell'olio
- ② Luce pilota CA
- ③ Spia di sovraccarico
- ④ Interruttore di controllo risparmio energetico (nero)
- ⑤ Interruttore del motore (rosso)
- ⑥ Manopola del rubinetto del carburante
- ⑦ Manopola della valvola dell'aria
- ⑧ Presa CA
- ⑨ Terminale di terra (massa)
- ⑩ Presa CC
- ⑪ Protettore CC
- ⑫ Twin Tech (terminale in parallelo)



Pannello di controllo [Per l'Australia (230 V/50 Hz)]

- ① Spia dell'olio
- ② Luce pilota CA
- ③ Spia di sovraccarico
- ④ Interruttore di controllo risparmio energetico (nero)
- ⑤ Interruttore del motore (rosso)
- ⑥ Manopola del rubinetto del carburante
- ⑦ Manopola della valvola dell'aria
- ⑧ Presa CA
- ⑨ Terminale di terra (massa)
- ⑩ Presa CC
- ⑪ Protettore CC
- ⑫ Twin Tech (terminale in parallelo)

7PB-872



Pannello di controllo [Per l'Argentina (220 V/50 Hz)]

- ① Spia dell'olio
- ② Luce pilota CA
- ③ Spia di sovraccarico
- ④ Interruttore di controllo risparmio energetico (nero)
- ⑤ Interruttore del motore (rosso)
- ⑥ Manopola del rubinetto del carburante
- ⑦ Manopola della valvola dell'aria
- ⑧ Presa CA
- ⑨ Terminale di terra (massa)
- ⑩ Presa CC
- ⑪ Protettore CC
- ⑫ Twin Tech (terminale in parallelo)

FUNZIONE DI CONTROLLO

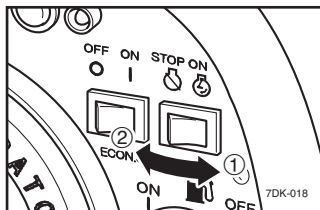
Interruttore del motore

L'interruttore del motore controlla il sistema di accensione.

① “” (ACCESO)

Il circuito di accensione è acceso.

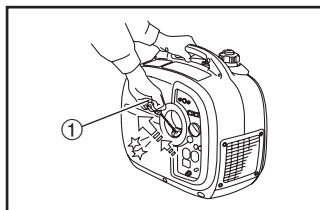
Si può avviare il motore.



② “” (SPENTO)

Il circuito di accensione è spento.

Il motore non si avvierà.



Dispositivo di avviamento autoavvolgente

Il dispositivo di avviamento autoavvolgente viene usato per avviare il motore.

Tirare lentamente il dispositivo di avviamento autoavvolgente finché non è innestato, quindi tirarlo con forza.

① Maniglia del dispositivo di avviamento autoavvolgente

ATTENZIONE

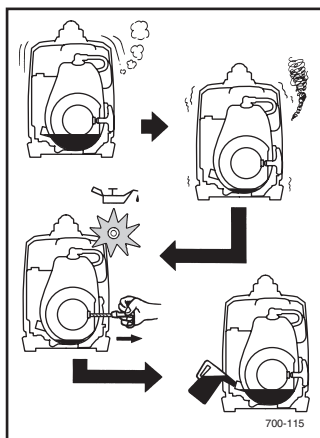
- Tirare la maniglia del dispositivo di avviamento autoavvolgente.
- Riportare lentamente in posizione la maniglia del dispositivo di avviamento autoavvolgente.
- Non toccare la maniglia del dispositivo di avviamento autoavvolgente mentre il generatore è in funzione.

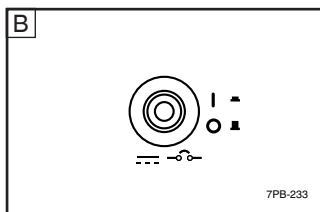
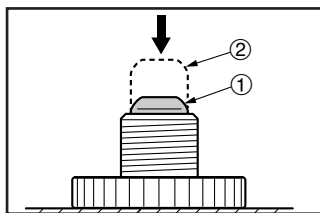
Spia dell'olio (rossa)

Quando il livello dell'olio scende al di sotto del livello più basso, la spia dell'olio si accende e quindi il motore si spegne automaticamente. Il motore non si riaccende finché non si rabbocca l'olio.

NOTA

Se il motore si blocca o non si avvia, ruotare l'interruttore del motore su ACCESO, quindi tirare il dispositivo di avviamento autoavvolgente. Se la spia dell'olio lampeggia per alcuni secondi, l'olio motore è insufficiente. Aggiungere olio e riavviare.





Protettore CC

Il protettore CC si porta automaticamente su **■ "○"** (SPENTO) quando il dispositivo elettrico collegato al generatore è in funzione e circola della corrente il cui valore supera quello nominale. Per utilizzare di nuovo questa apparecchiatura, accendere il protettore CC premendo il pulsante su **■ "I"** (ACCESO).

① **■ "I"** (ACCESO)

Viene emessa corrente continua. (Questa è la posizione predefinita.)

② **■ "○"** (SPENTO)

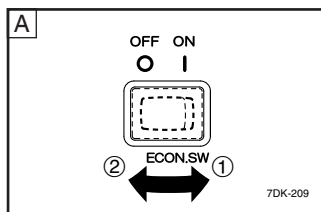
Non viene emessa corrente continua.

ATTENZIONE

Ridurre il carico del dispositivo elettrico collegato al di sotto della potenza nominale specificata del generatore se il protettore CC si spegne. Se il protettore CC si spegne nuovamente, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e rivolgersi ad un concessionario Yamaha.

[A] Per l'Australia

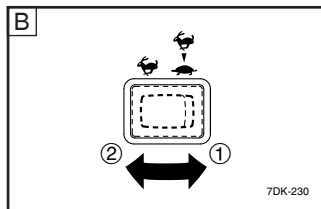
[B] Per l'Europa, la Corea e l'Argentina



Interruttore di controllo risparmio energetico

① “I”, “ ” (ACCESO)

Quando l'interruttore di controllo risparmio energetico viene portato su ACCESO, l'unità di controllo risparmio energetico controlla la velocità del motore in base al carico collegato. I risultati sono miglior consumo di carburante e meno rumore.



② “O”, “ ” (SPENTO)

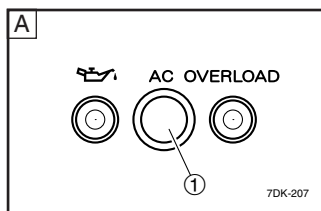
Quando l'interruttore di controllo risparmio energetico viene portato su SPENTO, il motore funziona ai giri/min nominali (4.500 giri/min) indipendentemente dal fatto che sia collegato o meno un carico.

A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina

NOTA

L'interruttore di controllo risparmio energetico deve essere portato su SPENTO quando si usano dispositivi elettrici che richiedono un'elevata corrente di avvio, come un compressore di una pompa sommergibile.



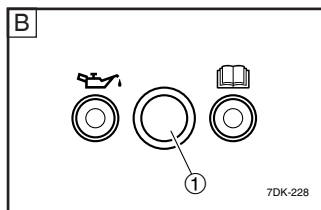
Luce pilota CA (verde)

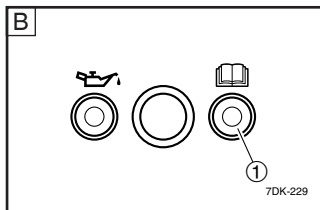
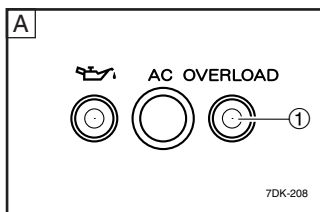
La luce pilota CA si accende quando il motore si avvia e produce energia.

① Luce pilota CA

A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina





Spia di sovraccarico (rossa)

La spia di sovraccarico si accende quando viene rilevato un sovraccarico di un dispositivo elettrico collegato, quando l'unità di controllo dell'invertitore si surriscalda o quando la tensione della potenza CA aumenta. Quindi, il protettore CA scatta arrestando la produzione di energia al fine di proteggere il generatore e qualsiasi dispositivo elettrico collegato. La luce pilota CA (verde) si spegne e la spia di sovraccarico (rossa) rimane accesa, ma il motore non smette di funzionare.

① Spia di sovraccarico

A Per l'Australia

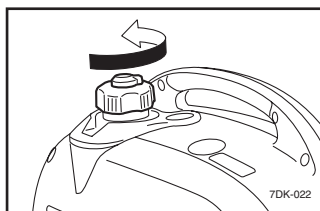
B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina

Quando la spia di sovraccarico si accende e la produzione di energia si interrompe, procedere come segue:

1. Spegner tutti i dispositivi elettrici collegati, quindi spegnere il motore.
2. Ridurre il wattaggio totale dei dispositivi elettrici collegati in modo che tale valore non superi la potenza nominale.
3. Controllare che non vi siano ostruzioni nella presa di aerazione e intorno all'unità di controllo. Se vengono rilevate, rimuovere eventuali ostruzioni.
4. Riavviare il motore dopo il controllo.

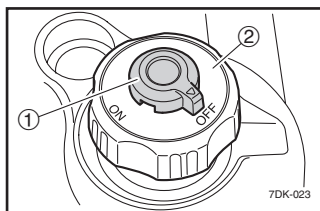
NOTA

La spia di sovraccarico potrebbe accendersi per alcuni secondi quando si usano dispositivi elettrici che richiedono un'elevata corrente di avvio, come un compressore o una pompa sommergibile. Tuttavia, ciò non indica un malfunzionamento.



Tappo del serbatoio carburante

Rimuovere il tappo del serbatoio carburante ruotandolo in senso antiorario.

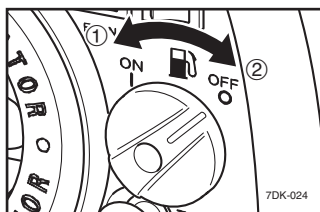


Manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante

Il tappo del serbatoio carburante è dotato di una manopola ventola aria per arrestare il flusso di carburante.

La manopola ventola aria deve essere portata su **ACCESO**. Ciò consentirà al flusso di carburante di arrivare al carburatore e di avviare il motore. Quando il motore non è in funzione, ruotare la manopola ventola aria su **SPENTO** per arrestare il flusso di carburante.

- ① Manopola ventola aria
- ② Tappo del serbatoio carburante



Manopola del rubinetto del carburante

Il rubinetto del carburante fornisce carburante dal serbatoio carburante al carburatore.

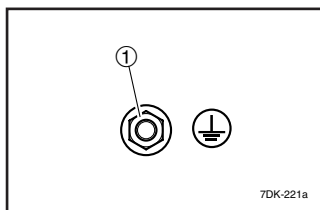
Il rubinetto del carburante ha due posizioni.

① ACCESO

Con la manopola in questa posizione, il carburante fluisce verso il carburatore. L'uso normale viene eseguito con la manopola in questa posizione.

② SPENTO

Con la manopola in questa posizione, il carburante non fluisce. Ruotare sempre la manopola in questa posizione quando il motore non è in funzione.

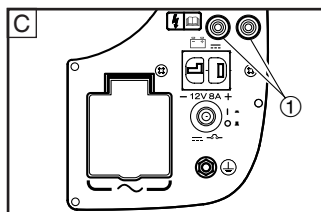
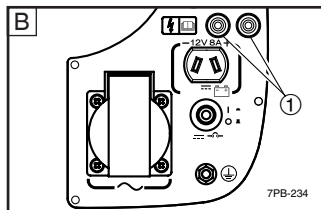
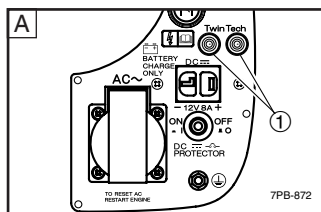


Terminale di terra (massa)

Il terminale di terra (massa) collega la linea di terra per evitare le scosse elettriche.

Quando il dispositivo elettrico è collegato a terra, assicurarsi di collegare a terra anche il generatore.

- ① Terminale di terra (massa)



Twin Tech (terminale per collegare cavi speciali per il funzionamento in parallelo)

Questo terminale serve per il collegamento di cavi speciali per il funzionamento in parallelo di due EF2000iS. Il funzionamento in parallelo richiede due EF2000iS e i cavi speciali. (La potenza nominale durante il funzionamento in parallelo è 3,0 kVA e la corrente nominale è 25,0 A).

La gestione, la procedura di funzionamento e le note sull'uso sono descritte nel manuale per il proprietario del Kit cavo di alimentazione in parallelo in dotazione con il Kit cavo di alimentazione in parallelo. Consultare un concessionario Yamaha per il Kit cavo di alimentazione in parallelo.

① Twin Tech (terminale in parallelo)

A Per l'Australia

B Per l'Europa e la Corea

C Per l'Argentina

NOTA

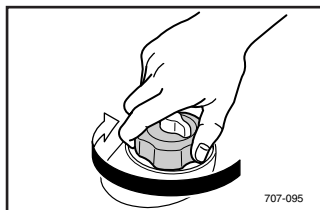
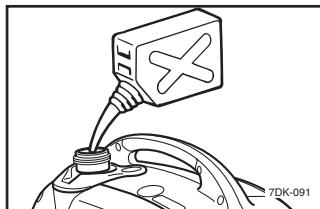
- Il Kit cavo di alimentazione in parallelo opzionale è necessario per il funzionamento. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, fare riferimento al manuale per il proprietario del Kit cavo di alimentazione in parallelo in dotazione con il Kit cavo di alimentazione in parallelo.
- Se è collegato un motore elettrico o un altro dispositivo che richiede un'elevata corrente di avvio, la spia di sovraccarico (rossa) e la luce pilota CA (verde) potrebbero accendersi contemporaneamente per breve tempo (circa 5 secondi). Ciò non indica un malfunzionamento. Quando i dispositivi elettrici si sono avviati, la spia di sovraccarico si spegne e la luce pilota CA resta accesa.
- Quando si arresta uno dei 2 generatori dopo aver avviato i dispositivi elettrici, scollegare contemporaneamente il Kit cavo di alimentazione in parallelo.

PREPARAZIONE

Carburante

AVVERTENZA

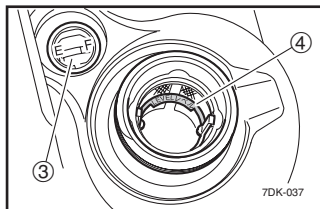
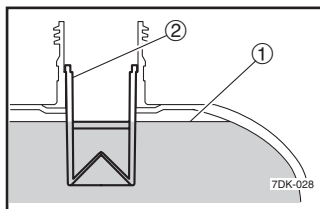
- Il carburante è altamente infiammabile e tossico. Controllare attentamente le “INFORMAZIONI DI SICUREZZA” (vedere pagina 2) prima del rifornimento di carburante.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio carburante, altrimenti potrebbe traboccare quando il carburante si riscalda e si espande.
- Dopo aver fatto rifornimento di carburante, assicurarsi che il tappo del serbatoio carburante sia serrato saldamente.



1. Spegner il motore.
2. Posizionare il generatore su una superficie piana.
3. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante.
4. Controllare il livello carburante.
5. Se è basso, riempire il serbatoio con carburante.

ATTENZIONE

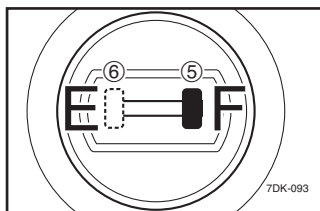
- Ripulire immediatamente il carburante versato con un panno morbido, pulito e asciutto, poiché il carburante potrebbe danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica.
- Usare soltanto benzina senza piombo. L'uso di benzina con piombo causerà gravi danni alle parti interne del motore.



Assicurarsi che ci sia sufficiente carburante nel serbatoio.

Durante il rifornimento di carburante, assicurarsi di riempire il serbatoio fino all'indicazione “LEVEL” (in rosso) del filtro del serbatoio carburante.

- ① Livello carburante
- ② Filtro del serbatoio carburante
- ③ Indicatore livello carburante
- ④ Indicazione “LEVEL” (in rosso)



Carburante consigliato:

Benzina senza piombo

Capacità serbatoio carburante:

Totale:

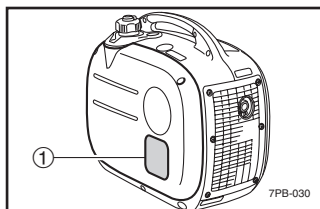
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ "F"	Pieno
⑥ "E"	Vuoto

Olio motore

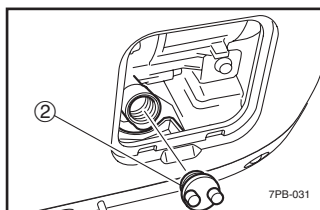
ATTENZIONE

Il generatore viene spedito dalla fabbrica senza olio motore. Non avviare il motore finché non è stato rifornito con olio motore sufficiente.



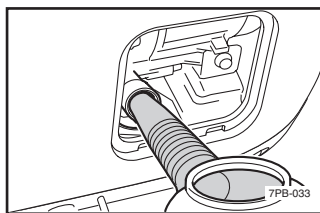
1. Posizionare il generatore su una superficie piana.
2. Rimuovere il pannello.

① Pannello



3. Rimuovere il tappo di carico olio.

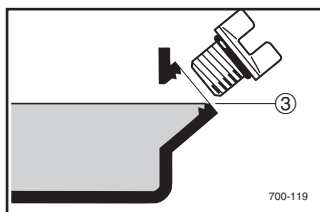
② Tappo di carico olio



4. Riempire con la quantità specificata di olio motore consigliato, quindi inserire e serrare il tappo di carico olio.

ATTENZIONE

- Non inclinare il generatore quando si aggiunge olio motore. Ciò potrebbe far traboccare l'olio e danneggiare il motore.
- Assicurarsi che non penetri materiale estraneo nel basamento motore.



- ③ Livello corretto

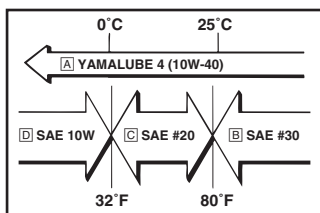
Olio motore consigliato:

- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 o 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Grado consigliato per l'olio motore:
API Service tipo SE o superiore

Quantità di olio motore:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Installare il pannello.

CONTROLLO PRIMA DEL FUNZIONAMENTO



Se qualsiasi componente nel controllo prima del funzionamento non funziona correttamente, farlo ispezionare e riparare prima di azionare il generatore.

Il proprietario è responsabile dello stato del generatore. Dei componenti vitali possono iniziare a deteriorarsi rapidamente e inaspettatamente, anche se il generatore non viene usato.

NOTA

I controlli prima del funzionamento devono essere eseguiti ogni volta in cui si usa il generatore.

Controllo prima del funzionamento Carburante (vedere pagina 15)

- Controllare il livello carburante nel serbatoio carburante.
- Fare rifornimento di carburante se necessario.

Linea del carburante

- Controllare il tubo carburante per eventuali incrinature o danni.
- Sostituire se necessario.

Olio motore (vedere pagina 16)

- Controllare il livello dell'olio nel motore.
- Se necessario, aggiungere l'olio consigliato fino al livello specificato.
- Controllare il generatore per eventuali perdite di olio.

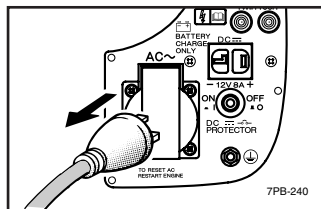
Il punto in cui si è notata un'anomalia durante l'uso

- Controllare il funzionamento.
- Se necessario, consultare un rivenditore Yamaha.

FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA

- Non azionare mai il motore in un'area chiusa, altrimenti potrebbe causare perdita di coscienza e decesso entro breve tempo. Azionare il motore in un'area ben ventilata.
- Prima di avviare il motore, non collegare nessun dispositivo elettrico.
- Rimuovere polvere, sporco o acqua dalla presa prima dell'uso.



ATTENZIONE

Il generatore viene spedito dalla fabbrica senza olio motore. Non avviare il motore finché non è stato rifornito con olio motore sufficiente.

NOTA

- Il generatore può essere usato alla potenza nominale in condizioni atmosferiche standard.

“Condizioni atmosferiche standard”

Temperatura ambiente di 25 °C

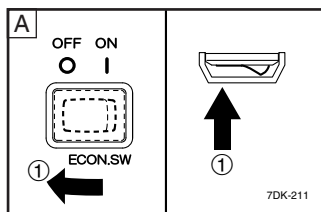
Pressione barometrica 100 kPa

Umidità relativa 30 %

- La potenza del generatore varia a causa delle variazioni di temperatura, altitudine (pressione dell'aria più bassa ad altitudini più elevate) e umidità.

La potenza del generatore viene ridotta quando la temperatura, l'umidità e l'altitudine sono più elevate delle condizioni atmosferiche standard.

Inoltre, il carico deve essere ridotto durante l'uso in spazi ristretti, poiché il raffreddamento del generatore può risentirne.



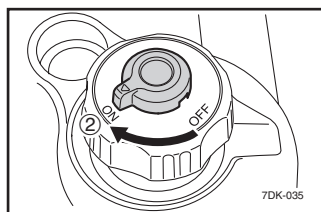
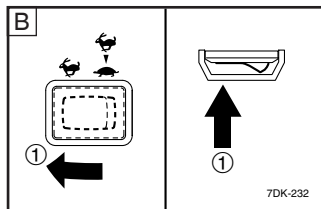
Avviamento del motore

1. Ruotare l'interruttore di controllo risparmio energetico (nero) su "○", "⚡" (SPENTO).

① "○", "⚡" (SPENTO)

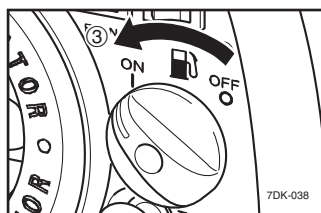
A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina



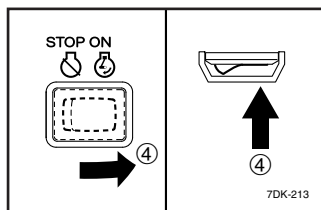
2. Ruotare la manopola ventola aria su ACCESO.

② ACCESO



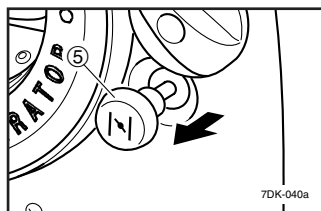
3. Ruotare la manopola del rubinetto del carburante su ACCESO.

③ ACCESO



4. Ruotare l'interruttore del motore (rosso) su "⚡" (ACCESO).

④ "⚡" (ACCESO)

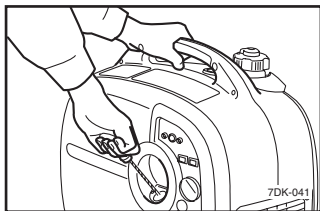


5. Tirare la manopola della valvola dell'aria completamente verso l'esterno.

⑤ Manopola della valvola dell'aria

NOTA

La valvola dell'aria non è necessaria per avviare un motore caldo. Spingere la manopola della valvola dell'aria nella posizione iniziale.



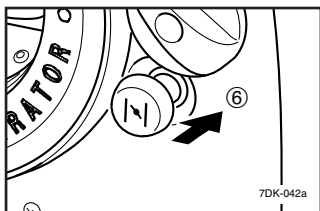
6. Tirare lentamente il dispositivo di avviamento autoavvolgente finché non è innestato, quindi tirarlo con forza.

! AVVERTENZA

Prestare attenzione quando si usa il dispositivo di avviamento autoavvolgente. In rari casi, la maniglia del dispositivo di avviamento autoavvolgente viene tirata indietro velocemente dal contraccolpo del motore.

NOTA

Afferrare saldamente la maniglia per trasporto per evitare che il generatore cada quando si tira il dispositivo di avviamento autoavvolgente.



7. Dopo che il motore si avvia, riscaldarlo fino a quando non si spegne quando la manopola della valvola dell'aria viene riportata nella posizione iniziale.

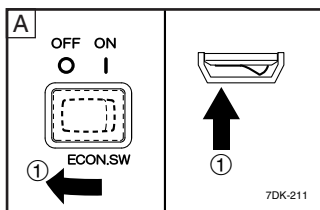
⑥ Posizione iniziale

NOTA

Durante l'avviamento del motore, con l'interruttore di controllo risparmio energetico su **ACCESO** e senza alcun carico sul generatore:

- a temperature ambiente inferiori a 0 °C (32 °F), il motore funziona ai giri/min nominali (4.500 giri/min) per 5 minuti per riscaldare il motore.
- a temperatura ambiente inferiore a 5 °C (41 °F), il motore funziona a 4.500 giri/min per 3 minuti per riscaldare il motore.

L'unità di controllo risparmio energetico funziona normalmente dopo il suddetto periodo di tempo, mentre l'interruttore di controllo risparmio energetico è **ACCESO**.



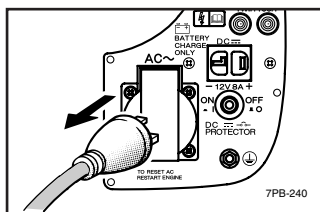
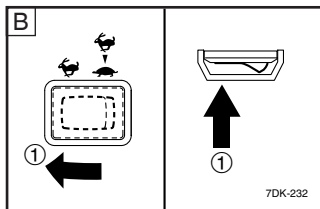
Spegnimento del motore

1. Spegner tutti i dispositivi elettrici.
2. Ruotare l'interruttore di controllo risparmio energetico (nero) su "○", "⚡" (SPENTO).

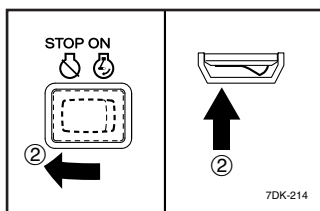
① "○", "⚡" (SPENTO)

A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina

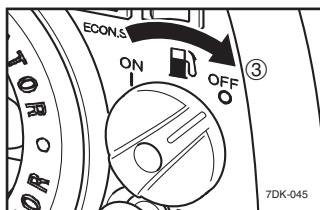


3. Scollegare tutti i dispositivi elettrici.



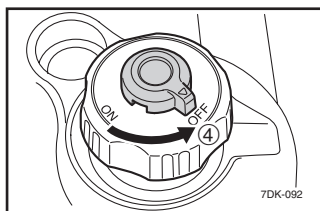
4. Ruotare l'interruttore del motore (rosso) su "⚡" (SPENTO).

② "⚡" (SPENTO)



5. Ruotare la manopola del rubinetto del carburante su SPENTO.

③ SPENTO



6. Tenendo fermo il tappo del serbatoio carburante in modo che non si muova, girare la manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante su SPENTO dopo che il motore si è raffreddato completamente.

④ SPENTO

Collegamento

Corrente alternata (CA)

AVVERTENZA

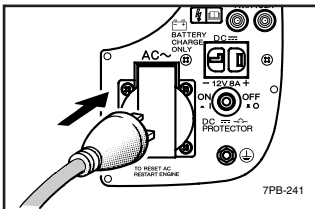
Assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici siano spenti prima di collegarli alla presa.

ATTENZIONE

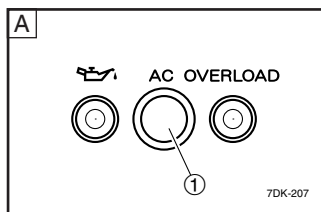
- Assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici, comprese le linee e le connessioni delle spine, siano in buone condizioni prima del collegamento al generatore.
- Assicurarsi che il carico totale sia all'interno della potenza stimata in uscita del generatore.
- Assicurarsi che la corrente di carico della presa sia all'interno della corrente nominale della presa.

NOTA

Assicurarsi di mettere a terra (massa) il generatore. Quando il dispositivo elettrico è collegato a terra, assicurarsi di collegare a terra anche il generatore.



1. Avviare il motore.
2. Collegare ad una presa CA.

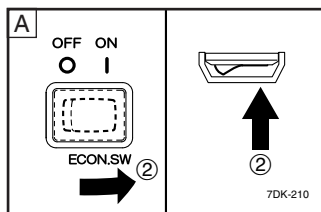
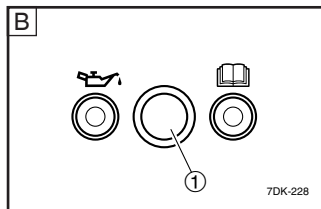


3. Assicurarsi che la luce pilota CA sia accesa.

① Luce pilota CA

A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina

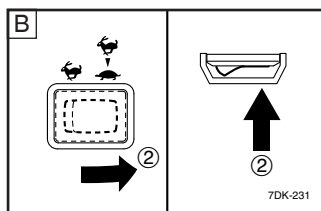


4. Ruotare l'interruttore di controllo risparmio energetico su "I", "←▶🐢" (ACCESO).

② "I", "←▶🐢" (ACCESO)

A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina



5. Accendere tutti i dispositivi elettrici.

NOTA

L'interruttore di controllo risparmio energetico deve essere portato su SPENTO per aumentare la velocità del motore ai giri/min nominali.

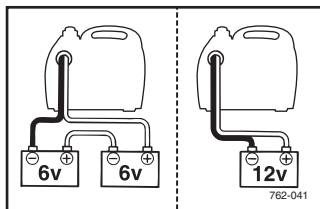
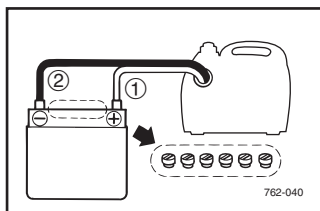
Batteria in carica

ATTENZIONE

Non collegare una batteria VRLA (al piombo-acido con regolazione a valvola). Per ricaricare una batteria VRLA, è necessario un caricabatteria speciale (tensione costante).

NOTA

- La tensione nominale CC del generatore è 12 V.
- Per prima cosa avviare il motore, quindi collegare il generatore alla batteria per ricaricare.
- Prima di avviare la carica della batteria, assicurarsi che il protettore CC sia accesa.





1. Avviare il motore.
2. Collegare il cavo rosso caricabatteria al terminale positivo (+) della batteria.

- ① Cavo rosso caricabatteria
② Cavo nero caricabatteria

3. Collegare il cavo nero caricabatteria al terminale negativo (-) della batteria.
4. Ruotare l'interruttore di controllo risparmio energetico "○", "⬢" (SPENTO) per avviare la carica della batteria.

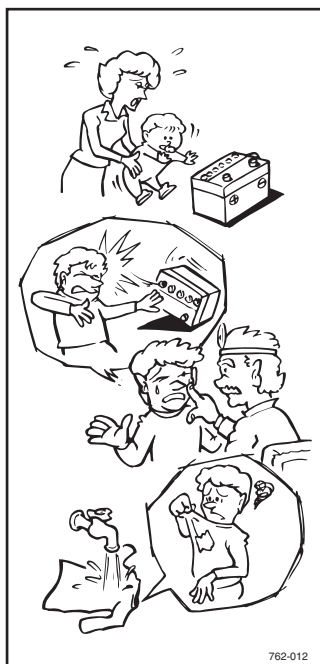
ATTENZIONE

- Assicurarsi che l'interruttore di controllo risparmio energetico sia spento durante la carica della batteria.
- Assicurarsi di collegare il cavo rosso carica-batteria al terminale positivo (+) della batteria e il cavo nero al terminale negativo (-) della batteria. Non invertire queste posizioni.
- Collegare saldamente i cavi del caricabatteria ai terminali della batteria in modo che non si scolleghino a causa delle vibrazioni del motore o di altri disturbi.
- Caricare la batteria con la procedura corretta seguendo le istruzioni presenti nel manuale per il proprietario della batteria.
- Il protettore CC si porta automaticamente su  "○" (SPENTO) se circola della corrente il cui valore supera quello nominale durante la carica della batteria.

Per riavviare la carica della batteria, accendere il protettore CC premendo il pulsante su  "I" (ACCESO). Se la protettore CC si spegne nuovamente, arrestare la carica della batteria e rivolgersi immediatamente ad un concessionario Yamaha.

NOTA

- Seguire le istruzioni nel manuale per il proprietario della batteria per determinare il termine della carica della batteria.
- Misurare la gravità specifica dell'elettrolito per determinare se la batteria si è caricata completamente. A carica completa, la gravità specifica dell'elettrolito è compresa tra 1,26 e 1,28.
- Si consiglia di controllare la gravità specifica dell'elettrolito almeno una volta ogni ora per evitare il sovraccarico della batteria.



⚠ AVVERTENZA

Non fumare, creare o interrompere i collegamenti della batteria durante la carica. Le scintille potrebbero incendiare il gas prodotto dalla batteria.

L'elettrolito della batteria è velenoso e pericoloso, può causare gravi ustioni, ecc., contiene acido solforico (solforico). Evitare il contatto con pelle, occhi o abiti.

Antidoto:

ESTERNO-Sciacquare con acqua.

INTERNO-Bere grandi quantità di acqua o latte. Quindi assumere del latte di magnesia, uova sbattute o olio vegetale. Chiamare immediatamente un medico.

OCCHI: Sciacquare con acqua per 15 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico. Le batterie producono gas esplosivi. Stare lontani da scintille, fiamme, sigarette, ecc. Ventilare durante la carica o l'uso in uno spazio chiuso. Coprire sempre gli occhi quando si lavora in prossimità delle batterie. **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

Portata operativa dell'alimentazione CC (solo per la carica di batterie da 12 V)

Questo alimentatore è progettato per caricare batterie fino a 40 Ah che sono scariche per metà. Non caricare batterie di capacità superiore a 40 Ah.

Batteria da 12 V

Il tempo necessario per la carica di una batteria varia a seconda del livello di scarica della batteria. Quando la gravità specifica della batteria raggiunge un valore compreso tra 1,26 e 1,28, la carica è completa. Durante la carica, controllare la gravità specifica della batteria ogni ora.





Il tempo medio per la ricarica di una batteria 40 Ah per metà scarica è di circa 5 ore. Assicurarsi di controllare il livello del liquido batteria prima di caricarla.

ATTENZIONE

- **Non collegare nessun carico alla batteria o usare il motorino di avviamento del motore durante la carica. Questa operazione fa circolare un'elevata corrente attraverso il generatore che farebbe bruciare la bobina.**
 - **Non collegare una batteria VRLA (al piombo-acido con regolazione a valvola). Per ricaricare una batteria VRLA, è necessario un caricabatteria speciale (tensione costante).**
-

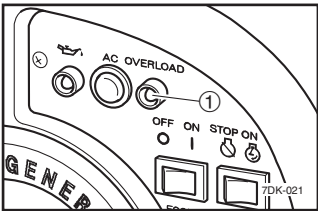
Gamma di applicazione

Quando si usa il generatore, assicurarsi che il carico totale sia all'interno della potenza nominale di un generatore. Altrimenti, potrebbero verificarsi danni del generatore.

CA				CC 
Fattore di potenza	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Efficienza 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Tensione nominale 12 V Corrente nominale 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

NOTA

- “–” vuol dire sotto.
 - Il wattaggio di applicazione indica quando ogni dispositivo è usato da solo.
 - L'uso simultaneo di alimentazione CA e CC è possibile ma il wattaggio totale non deve superare la potenza nominale.
- ES.:



		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Potenza stimata in uscita del generatore		1.600 VA
Frequenza	Fattore di potenza	
CA	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
CC	—	96 W (12 V/8,0 A)

- La spia di sovraccarico si accende quando il wattaggio totale supera la gamma di applicazione. (vedere pagina 12 per maggiori dettagli.)

① Spia di sovraccarico

ATTENZIONE

- **Non sovraccaricare.** Il carico totale di tutte le apparecchiature elettriche non deve superare la gamma di alimentazione del generatore. Il sovraccarico danneggerà il generatore.
 - **Quando si alimentano apparecchi di precisione, regolatori elettronici, PC, computer elettronici, apparecchiature basate su microcomputer o caricabatteria, tenere il generatore a una distanza sufficiente dal motore per evitare interferenze elettriche.** Inoltre, assicurarsi che il disturbo elettrico dal motore non interferisca con altri dispositivi elettrici posizionati vicino al generatore.
 - **Se il generatore deve alimentare attrezzature mediche, è necessario consultare prima il produttore, un medico o un ospedale.**
 - **Alcune apparecchiature elettriche o alcuni motori elettrici per uso generale hanno correnti di avvio elevate e quindi non possono essere usati, anche se si trovano all'interno delle gamme di alimentazione fornite nella tabella precedente. Consultare il produttore delle apparecchiature per ulteriore consulenza.**
-

Funzionamento ad altitudini elevate

Questo motore potrebbe richiedere un kit carburatore per alta quota per assicurare un corretto funzionamento del motore ad altitudini superiori a 4000 piedi (1219 metri). Se si aziona il motore ad altitudini superiori a 4000 piedi (1219 metri), rivolgersi ad un concessionario Yamaha locale per effettuare le necessarie modifiche al carburatore. Questo motore deve essere usato nella sua configurazione originale sotto i 4000 piedi (1219 metri) perché potrebbero verificarsi danni se è stato installato il kit carburatore per alta quota e viene azionato sotto i 4000 piedi (1219 metri).

MANUTENZIONE PERIODICA

La sicurezza è un obbligo del proprietario. Ispezione, regolazione e lubrificazione periodiche manterranno il generatore nella condizione più sicura ed efficiente. I punti più importanti di ispezione, regolazione e lubrificazione del generatore sono illustrati nelle pagine seguenti.

AVVERTENZA

Se non si è pratici di lavori di manutenzione, far eseguire il lavoro da un rivenditore Yamaha.

Tabella di manutenzione

AVVERTENZA

Spegnere il motore prima di avviare il lavoro di manutenzione.

ATTENZIONE

Usare soltanto le parti originali Yamaha specificate per la sostituzione. Chiedere ulteriori informazioni a un rivenditore autorizzato Yamaha.

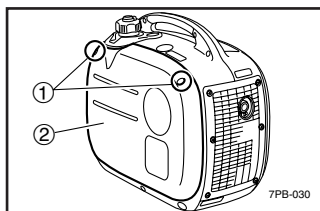
Voce	Routine	Controllo prima del funziona- mento	Ogni	
			6 mesi o 100 ore	12 mesi o 300 ore
Candela	<ul style="list-style-type: none">Controllare la condizione.Pulire e sostituire se necessario.		○	
Carburante	<ul style="list-style-type: none">Controllare il livello e le perdite di carburante.	○		
Tubo carburante	<ul style="list-style-type: none">Controllare il tubo carburante per eventuali incrinature o danni.Sostituire se necessario.	○		
Olio motore	<ul style="list-style-type: none">Controllare il livello dell'olio nel motore.	○		
	<ul style="list-style-type: none">Sostituire.		○(*1)	
Elemento del filtro dell'aria	<ul style="list-style-type: none">Controllare la condizione.Pulire.		○(*2)	
Griglia della marmitta	<ul style="list-style-type: none">Controllare la condizione.Pulire e sostituire se necessario.		○	
Parascintille	<ul style="list-style-type: none">Controllare la condizione.Pulire e sostituire se necessario.		○	
Filtro del serbatoio carburante	<ul style="list-style-type: none">Pulire e sostituire se necessario.			○

Voce	Routine	Controllo prima del funziona- mento	Ogni	
			6 mesi o 100 ore	12 mesi o 300 ore
Tubo sfiatatoio basa- mento motore	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare il tubo sfiatatoio per even- tuali incrinature o danni. • Sostituire se necessario. 			○
Testata	<ul style="list-style-type: none"> • Decarbonizzare la testata. • Se necessario, più di frequente. 	Dopo ogni 500 ore.		
Gioco valvola	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare e regolare il gioco valvola. 			★
Velocità al minimo	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare e regolare la velocità al minimo. 			★
Dispositivo di avvia- mento autoavvolgen- te	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la presenza di danni sul dispositivo di avviamento autoavvol- gente. 			★
Raccordi / elementi di fissaggio	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare tutti i raccordi e gli ele- menti di fissaggio. • Correggere se necessario. 			★
Il punto in cui si è notata un'anomalia durante l'uso.		○		

*1 La sostituzione iniziale dell'olio motore avviene dopo un mese o 20 ore di funzionamento.

*2 L'elemento del filtro dell'aria deve essere pulito più di frequente quando viene usato in aree particolarmente umide o polverose.

★..... Dato che questi articoli richiedono utensili, dati e capacità tecniche speciali, far eseguire l'assistenza da un rivenditore Yamaha.

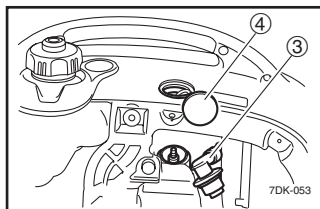


Ispezione della candela

La candela è un componente importante del motore, che deve essere controllato periodicamente.

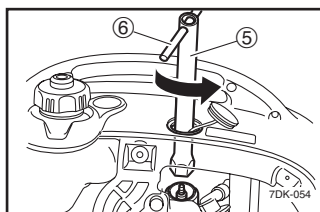
1. Rimuovere le viti, quindi rimuovere la copertura.

- ① Vite
- ② Copertura



2. Rimuovere il copricandela e il tappo, inserire l'utensile attraverso il foro dall'esterno della copertura.

- ③ Copricandela
- ④ Tappo

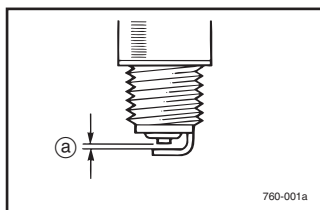


3. Inserire il manubrio nell'utensile e girarlo in senso antiorario per rimuovere la candela.

- ⑤ Utensile
- ⑥ Manubrio

4. Controllare per eventuali scolorimenti e rimuovere i residui carboniosi.

L'isolatore in porcellana intorno all'elettrodo centrale della candela deve essere di un colore marrone da medio a chiaro.



5. Controllare il tipo della candela e la distanza tra le puntine.

- ⓐ Distanza tra le puntine

Candela standard:
BPR6HS (NGK)

Distanza tra le puntine:
0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

NOTA

La distanza tra le puntine deve essere misurata con un misuratore dello spessore del cavo e, se necessario, regolata in base alle specifiche.

6. Installare la candela.

Coppia di serraggio della candela:
20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

NOTA

Se non si dispone di una chiave torsiometrica quando si installa una candela, una buona stima della giusta coppia è 1/4–1/2 giro con serraggio manuale. Tuttavia, la candela dovrebbe essere serrata alla coppia specificata al più presto possibile.

7. Installare il copricandela e il tappo.
8. Installare la copertura e serrare le viti.

Regolazione del carburatore

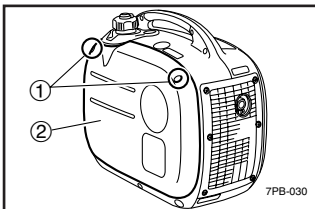
Il carburatore è una parte essenziale del motore. La regolazione deve essere effettuata da un rivenditore Yamaha dotato della conoscenza professionale, dei dati specializzati e dell'attrezzatura per eseguirla in modo corretto.

Sostituzione e smaltimento dell'olio motore



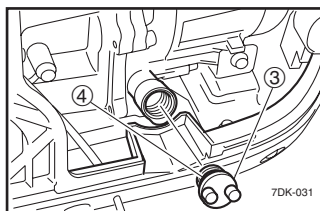
AVVERTENZA

Evitare di scaricare l'olio motore immediatamente dopo lo spegnimento del motore. L'olio è molto caldo e deve essere maneggiato con cura per evitare ustioni.



1. Posizionare il generatore su una superficie piana e riscaldare il motore per diversi minuti. Quindi spegnere il motore e ruotare la manopola del rubinetto del carburante, la manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante su SPENTO.
2. Rimuovere le viti, quindi rimuovere la copertura.

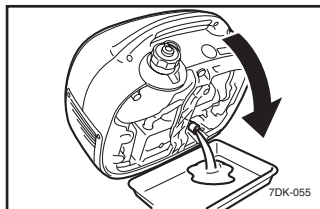
- ① Vite
- ② Copertura



3. Rimuovere il tappo di carico olio.

③ Tappo di carico olio

④ O-ring



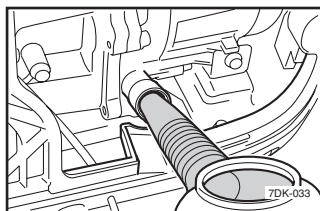
4. Porre una coppa per l'olio sotto il motore. Inclinare il generatore per drenare completamente l'olio.

NOTA

Quando si smaltisce l'olio motore usato, rispettare sempre le normative locali in vigore per la protezione dell'ambiente.

5. Controllare il tappo di carico olio e l'O-ring. Sostituirli se danneggiati.

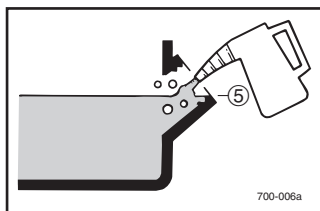
6. Posizionare il generatore su una superficie piana.



7. Aggiungere olio motore fino al livello corretto.

ATTENZIONE

- Non inclinare il generatore quando si aggiunge olio motore. Ciò potrebbe far traboccare l'olio e danneggiare il motore.
- Assicurarsi che non penetri materiale estraneo nel basamento motore.



⑤ Livello corretto

Olio motore consigliato:

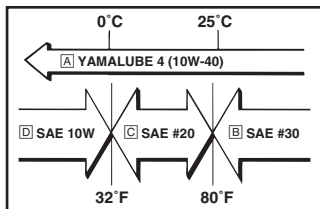
- Ⓐ YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 o 10W-40
- Ⓑ SAE #30
- Ⓒ SAE #20
- Ⓓ SAE 10W

Grado consigliato per l'olio motore:

API Service tipo SE o superiore

Quantità di olio motore:

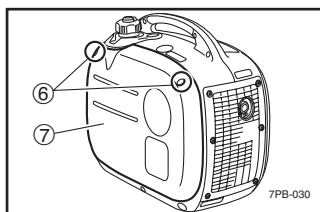
0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



8. Pulire la copertura e rimuovere l'eventuale olio versato.

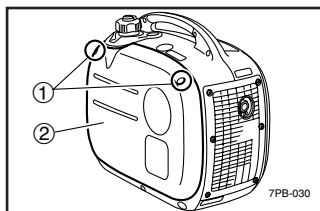
9. Installare l'O-ring e il tappo di carico olio.

10. Installare la copertura e serrare le viti.



⑥ Vite

⑦ Copertura

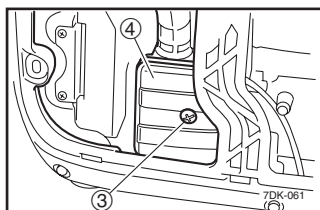


Filtro dell'aria

1. Rimuovere le viti, quindi rimuovere la copertura.

① Vite

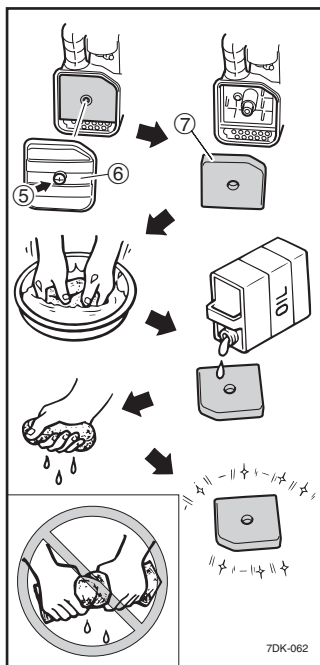
② Copertura



2. Rimuovere la vite, quindi rimuovere il coperchio della scatola del filtro dell'aria.

③ Vite

④ Coperchio della scatola del filtro dell'aria



3. Rimuovere l'elemento in materiale espanso.

⑤ Vite

⑥ Coperchio della scatola del filtro dell'aria

⑦ Elemento in materiale espanso

4. Lavare l'elemento in materiale espanso con solvente e asciugarlo.

AVVERTENZA

Non usare mai solvente mentre si fuma o nelle vicinanze di una fiamma libera.

5. Oliare l'elemento in materiale espanso e strizzare per eliminare l'olio in eccesso. L'elemento in materiale espanso deve essere umido ma non deve gocciolare.

ATTENZIONE

Non torcere l'elemento in materiale espanso quando lo si strizza.

Ciò potrebbe provocarne la rottura.

Olio consigliato:

Filtro dell'aria in materiale espanso

o

olio motore (vedere pagina 35)

6. Inserire l'elemento in materiale espanso nell'involucro del filtro dell'aria.

ATTENZIONE

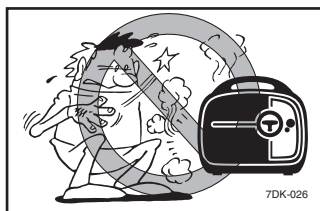
Il motore non deve mai funzionare senza l'elemento in materiale espanso; ne potrebbe derivare un'usura eccessiva del pistone e del cilindro.

NOTA

Assicurarsi che la superficie di sigillatura dell'elemento in materiale espanso corrisponda al filtro dell'aria in modo che non ci siano perdite d'aria.

7. Installare il coperchio della scatola del filtro dell'aria nella sua posizione iniziale e serrare la vite.

8. Installare la copertura e serrare le viti.



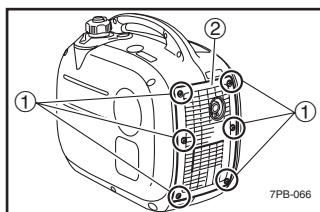
Griglia della marmitta e parascintille



AVVERTENZA

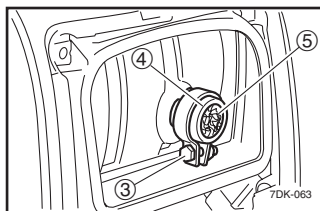
Il motore e la marmitta saranno molto caldi dopo il funzionamento del motore.

Evitare di toccare il motore e la marmitta mentre sono ancora caldi con qualche parte del proprio corpo o con gli abiti durante un'ispezione o una riparazione.



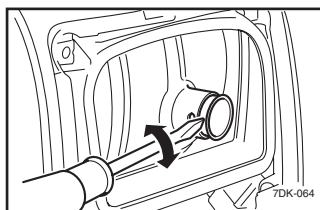
1. Rimuovere le viti del coperchio della marmitta, quindi rimuovere il coperchio della marmitta.

- ① Vite del coperchio della marmitta
- ② Coperchio della marmitta

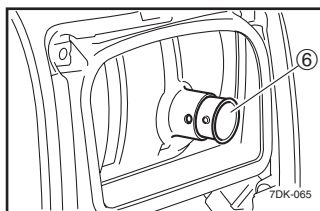


2. Allentare il bullone calotta della marmitta, quindi rimuovere la calotta della marmitta e la griglia della marmitta.

- ③ Bullone calotta della marmitta
- ④ Calotta della marmitta
- ⑤ Griglia della marmitta

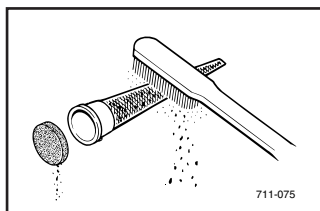


3. Usare un cacciavite a testa piatta per estrarre il parascintille dalla marmitta.



4. Rimuovere il parascintille.

- ⑥ Parascintille

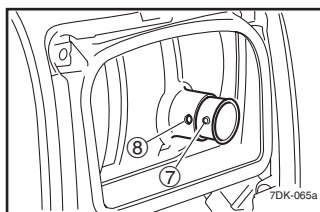


5. Rimuovere i depositi carboniosi sulla calotta della marmitta, sulla griglia della marmitta e sul parascintille con una spazzola metallica.

ATTENZIONE

Durante la pulizia, adoperare la spazzola metallica con delicatezza per evitare di danneggiare o graffiare la calotta della marmitta, la griglia della marmitta e il parascintille.

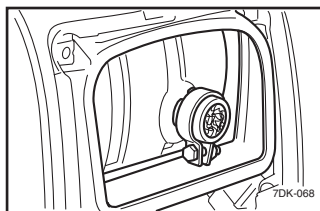
6. Controllare la griglia della marmitta e il parascintille. Sostituirli se danneggiati.
7. Installare il parascintille.



NOTA

Allineare la sporgenza del parascintille con il foro sul tubo della marmitta.

- ⑦ Sporgenza del parascintille
- ⑧ Foro

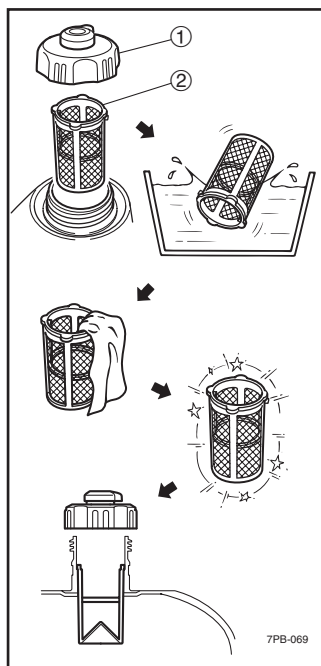


8. Installare la griglia della marmitta e la calotta della marmitta, quindi serrare il bullone calotta della marmitta.

Coppia di serraggio del bullone calotta della marmitta:

3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Installare il coperchio della marmitta e serrare le viti del coperchio della marmitta.



Filtro del serbatoio carburante

⚠ AVVERTENZA

Non usare mai benzina mentre si fuma o nelle vicinanze di una fiamma libera.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e il filtro del serbatoio carburante.

- ① Tappo del serbatoio carburante
- ② Filtro del serbatoio carburante

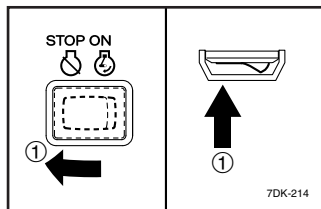
2. Pulire il filtro del serbatoio carburante con benzina. Sostituirlo se danneggiato.
3. Asciugare il filtro del serbatoio carburante e inserirlo.
4. Installare il tappo del serbatoio carburante.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che il tappo del serbatoio carburante sia serrato saldamente.

CONSERVAZIONE

La conservazione a lungo termine della macchina richiede alcune procedure preventive per evitarne il deterioramento.



Scaricare il carburante

1. Ruotare l'interruttore del motore su "⏻" (SPENTO).

① "⏻" (SPENTO)

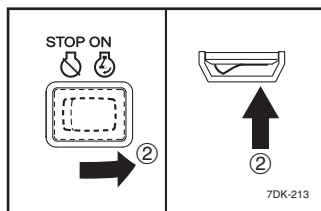
2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e il filtro del serbatoio carburante. Estrarre il carburante dal serbatoio carburante mediante un sifone a mano disponibile in commercio e porlo in un contenitore approvato per la benzina. Quindi, installare il filtro del serbatoio carburante e il tappo del serbatoio carburante.

AVVERTENZA

Il carburante è altamente infiammabile e tossico. Controllare attentamente le "INFORMAZIONI DI SICUREZZA" (vedere pagina 2).

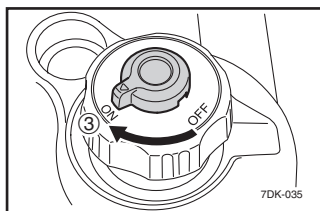
ATTENZIONE

Ripulire immediatamente il carburante versato con un panno morbido, pulito e asciutto, poiché il carburante potrebbe danneggiare le superfici verniciate o le parti in plastica.



3. Ruotare l'interruttore del motore su "⏻" (ACCESO).

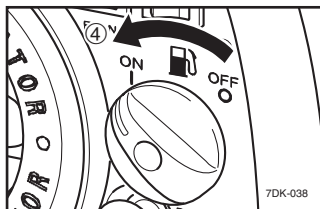
② "⏻" (ACCESO)



4. Ruotare la manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante e la manopola del rubinetto del carburante su ACCESO.

③ ACCESO

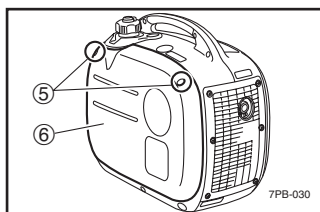
④ ACCESO



5. Avviare il motore e lasciarlo girare finché non si ferma. Il motore si arresta in circa 20 minuti di tempo quando si è esaurito il carburante.

NOTA

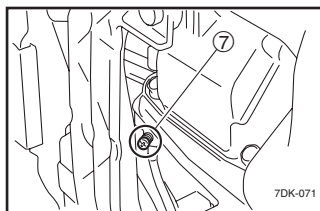
- Non collegare a dispositivi elettrici di qualunque tipo. (funzionamento senza carico)
- La durata del funzionamento del motore dipende dalla quantità di carburante rimasto nel serbatoio.



6. Rimuovere le viti, quindi rimuovere la copertura.

⑤ Vite

⑥ Copertura

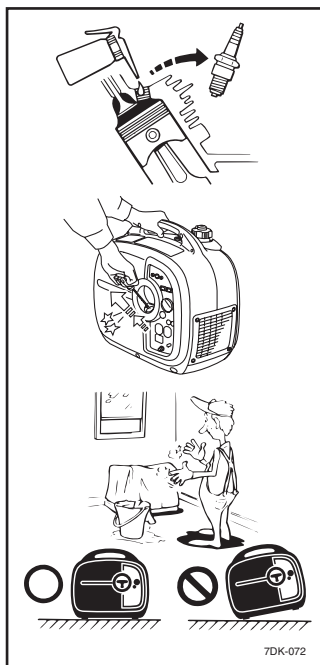


7. Scaricare il carburante rimasto nel carburatore in un contenitore approvato allentando la vite di scarico posta sulla vaschetta del carburatore.

⑦ Vite di scarico



8. Serrare la vite di scarico.
9. Ruotare l'interruttore del motore su SPENTO.
10. Ruotare la manopola del rubinetto del carburante su SPENTO.
11. Installare la copertura e serrare le viti.
12. Ruotare la manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante su SPENTO dopo che il motore si è raffreddato completamente.
13. Serrare ancora se ci sono viti, bulloni e dadi allentati.
14. Conservare il generatore in un luogo asciutto e ben ventilato con il coperchio in posizione.

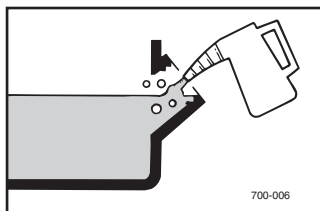
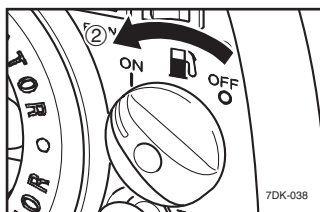
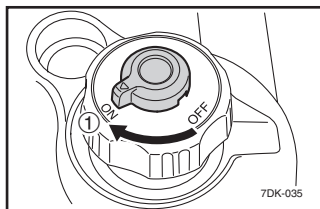
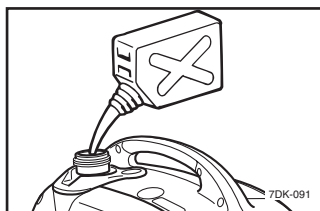


7DK-072

Motore

Eseguire la seguente procedura per proteggere il cilindro, l'anello del pistone, ecc. dalla corrosione.

1. Rimuovere la candela, versare circa un cucchiaino di olio motore (vedere pagina 35) nel foro della candela e installare la candela. Avviare il motore con il dispositivo per avviamento autoavvolgente ruotando diverse volte (con l'accensione spenta) per rivestire le pareti del cilindro con olio.
2. Tirare il dispositivo di avviamento autoavvolgente finché non si avverte la compressione. Smettere di tirare. (Ciò evita che il cilindro e le valvole arrugginiscano).
3. Pulire l'esterno del generatore e applicare un anti-ruggine.
4. Conservare il generatore in un luogo asciutto e ben ventilato con il coperchio in posizione.
5. Il generatore deve rimanere in posizione verticale quando riposto, trasportato o utilizzato.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il motore non si avvia

1. Impianti carburante

Non viene fornito carburante alla camera di combustione.

- Non c'è carburante nel serbatoio Fornire carburante.
- Carburante nel serbatoio Manopola della ventola dell'aria del tappo del serbatoio carburante e manopola del rubinetto del carburante su **ACCESO**.

① ACCESO

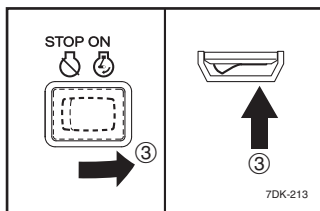
② ACCESO

- Linea del carburante intasata Pulire la linea del carburante.
- Carburatore intasato Pulire il carburatore.

2. Impianto olio motore

Insufficiente

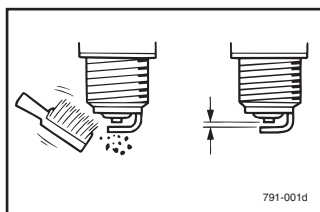
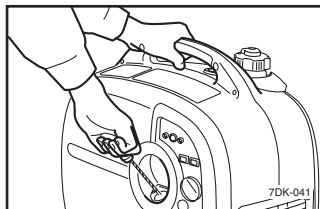
- Il livello dell'olio è basso Aggiungere olio motore.



3. Impianti elettrici

- Interruttore del motore su “③” (ACCESO) e tirare il dispositivo di avviamento autoavvolgente.

③ “③” (ACCESO)



Cattiva scintilla

- La candela è sporca di carbone o è umida Rimuovere il carbone o asciugare la candela.
- Sistema di accensione difettoso Consultare un rivenditore Yamaha.

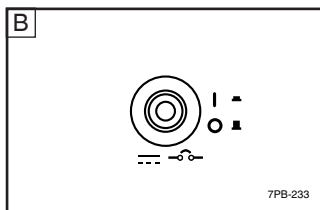


Il generatore non fornisce alimentazione

- Dispositivo di sicurezza (protettore CC) su SPENTO Premere il protettore CC su ACCESO.

① “I” (ACCESO)

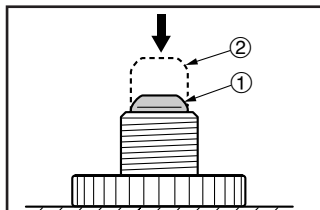
② “O” (SPENTO)



A Per l'Australia

B Per l'Europa, la Corea e l'Argentina

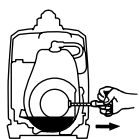
- Dispositivo di sicurezza (CA) su SPENTO Spegner il motore, quindi riavviarlo.



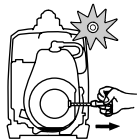
IL MOTORE NON SI AVVIA



Ruotare l'interruttore del motore su "5" (ACCESO), quindi tirare il dispositivo di avviamento autoavvolgente e controllare se la spia dell'olio sfarfalla.



Non sfarfalla



Sfarfalla



Tirare il dispositivo di avviamento autoavvolgente e controllare la potenza della candela. (Vedere "AVVERTENZA")



AVVERTENZA

- Per evitare **PERICOLI DI INCENDIO**, assicurarsi che non ci sia carburante nella zona della candela.
- Per evitare **PERICOLI DI INCENDIO**, assicurarsi di posizionare la candela il più lontano possibile dal foro della candela e dalla zona del carburatore.
- Per evitare **SCOSSE ELETTRICHE**, non reggere il cavo della candela con le mani mentre si effettua il test.

OK

Non produce scintille



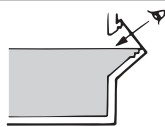
Controllare quanto segue.

- Ostruzione della linea del carburante
- Ostruzione dell'elemento del filtro dell'aria.

Ostruito

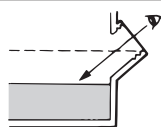
OK

Controllare il livello dell'olio motore.



OK

Consultare un rivenditore Yamaha.

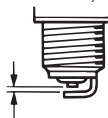


Livello basso

Aggiungere olio motore.

Controllare la candela.

- Tipo: BPR6HS
- Distanza: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)



Errato

Sostituire o regolare la distanza.



OK

Pulire la candela.

Pulire o sostituire.

OK

Il motore non si avvia.



Consultare un rivenditore Yamaha.

SPECIFICHE

Dimensioni

	Unità	EF2000iS	
		Germania/Francia Australia	Corea Argentina
Lunghezza complessiva	mm (in)	490 (13,3)	
Larghezza complessiva	mm (in)	280 (11,0)	
Altezza complessiva	mm (in)	445 (17,5)	
Peso a secco	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motore

	Unità	EF2000iS
Tipo		OHV a benzina a 4 tempi raffreddato ad aria
Disposizione cilindro		1 cilindro, inclinato
Cilindrata	cm ³	79
Alesaggio × Corsa	mm (in)	48,6 × 43,0 (1,91 × 1,69)
Ore di funzionamento	Ore	4,2–10,5 (carico nominale–1/4 di carico)
Carburante		Benzina senza piombo
Capacità serbatoio carburante	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Quantità di olio motore	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Sistema di accensione		CDI
Candela: Tipo		BPR6HS (NGK)
Distanza	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Livello di rumore*	dB / L _{WA}	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Il livello di rumore viene misurato quando l'interruttore di controllo risparmio energetico viene portato su ACCESO.

L_{WA} mostra il livello di potenza sonora se vengono soddisfatte le condizioni di prova ISO3744.

Il livello di rumore in "dB (A) / 7 m" è il valore aritmetico medio in quattro direzioni misurato a 7 metri di distanza da ciascun lato del generatore.

Il livello di rumore potrebbe variare in ambienti diversi.

Livello di rumore:

"Le cifre riportate sono livelli di emissione e non sono necessariamente livelli di lavoro sicuri. Mentre esiste una correlazione tra livelli di emissione e livelli di esposizione, ciò non può essere usato in modo affidabile per determinare se siano o no necessarie ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il livello attuale di esposizione della forza lavoro comprendono le caratteristiche dell'ambiente di lavoro, le altre fonti di rumore, ecc., cioè il numero di macchine e altri processi attigui e la lunghezza del tempo durante il quale un operatore è esposto al rumore. Inoltre, il livello consentito di esposizione può variare a seconda del Paese. Tuttavia, queste informazioni consentiranno all'utente della macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio."

Generatore

	Unità	EF2000iS			
		Germania Francia	Australia	Corea	Argentina
Potenza CA Tensione nomi- nale	V	230		220	
Frequenza nomi- nale	Hz	50		60	50
Corrente nomi- nale	A	7,0		7,3	
Potenza nomina- le	kVA	—	1,6		
Potenza attiva nominale conti- nua	kW	1,6	—		
Dispositivo di sicurezza: Tipo		Elettronico			
Potenza CC Tensione nomi- nale	V	12			
Corrente nomi- nale	A	8,0			
Dispositivo di sicurezza: Tipo		Protettore CC			

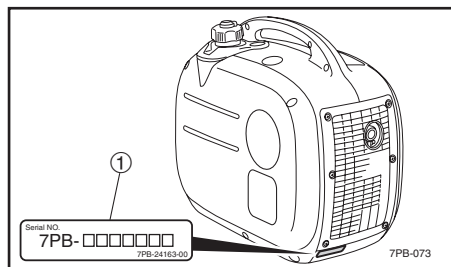
INFORMAZIONI PER IL CLIENTE

PRI-I.D. NUMERO:

MODELLO	
<input type="text"/>	
PRI-I.D. CODICE	N. DI SERIE
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Registri numero di identificazione

Registrare il proprio I.D. primario e i numeri di serie negli appositi spazi in modo da potervi aiutare nell'ordinazione di parti di ricambio da un concessionario Yamaha. Inoltre registrare e conservare questi numeri I.D. in un luogo separato nel caso in cui la macchina venga rubata.



Identificazione della macchina

Il numero di serie della macchina è impresso nella posizione illustrata.

① Numero di serie della macchina

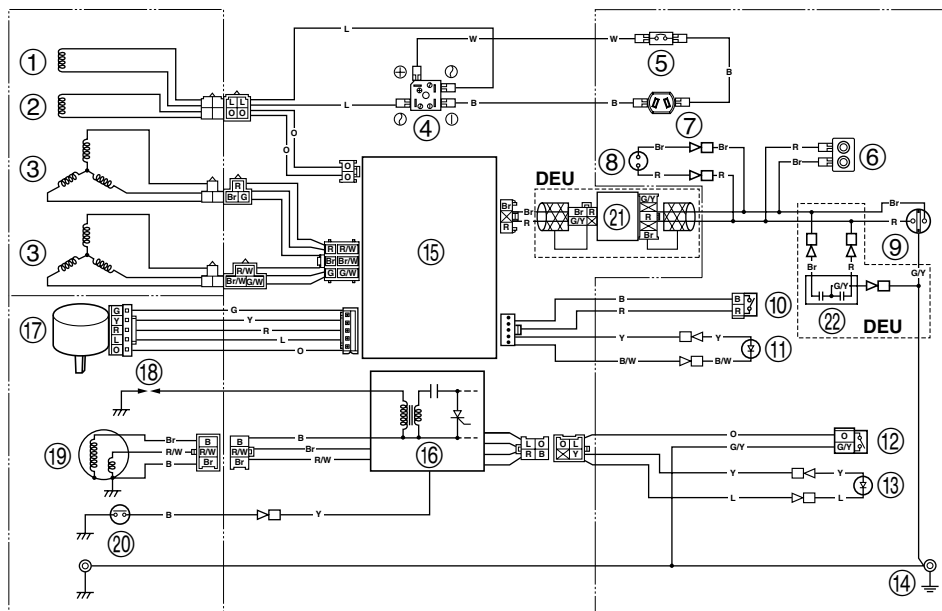
NOTA

Le prime tre cifre di questi numeri riguardano l'identificazione del modello; le cifre rimanenti sono il numero di produzione dell'unità. Conservare una registrazione di questi numeri da usare come riferimento quando si ordinano parti da un rivenditore Yamaha.

DIAGRAMMA DI CABLAGGIO

EF2000iS (230 V/50 Hz) Per la Germania

EF2000iS (220 V/60 Hz) Per la Corea



7DK-201

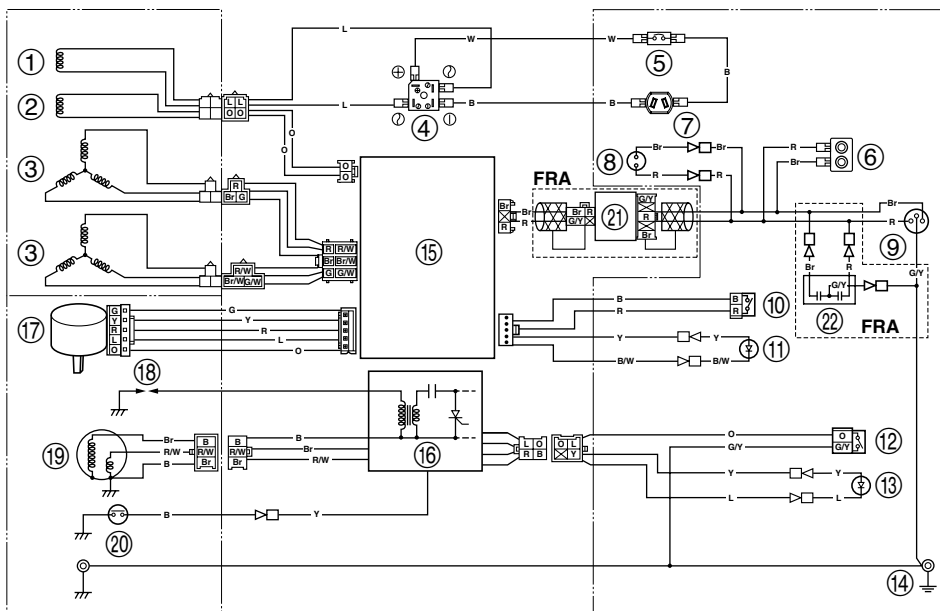
- ① Bobina secondaria
- ② Bobina CC
- ③ Bobina principale
- ④ Rettificatore CC
- ⑤ Protettore CC
- ⑥ Twin Tech (terminale in parallelo)
- ⑦ Presa CC
- ⑧ Luce pilota CA
- ⑨ Presa CA
- ⑩ Interruttore di controllo risparmio energetico
- ⑪ Spia di sovraccarico
- ⑫ Interruttore del motore
- ⑬ Spia dell'olio
- ⑭ Terminale di terra (massa)
- ⑮ Unità di controllo

- ⑯ Unità CDI/Bobina di avviamento
- ⑰ Motore passo-passo
- ⑱ Candela
- ⑲ Magnete CDI
- ⑳ Misuratore livello olio
- ㉑ Filtro silenziatore
- ㉒ Filtro silenziatore

Codice colore

B	Nero
Br	Marrone
G	Verde
L	Blu
O	Arancione
R	Rosso
W	Bianco
Y	Giallo
B/W	Nero/Bianco
Br/W	Marrone/Bianco
G/W	Verde/Bianco
G/Y	Verde/Giallo
R/W	Rosso/Bianco

EF2000iS (230 V/50 Hz) Per la Francia



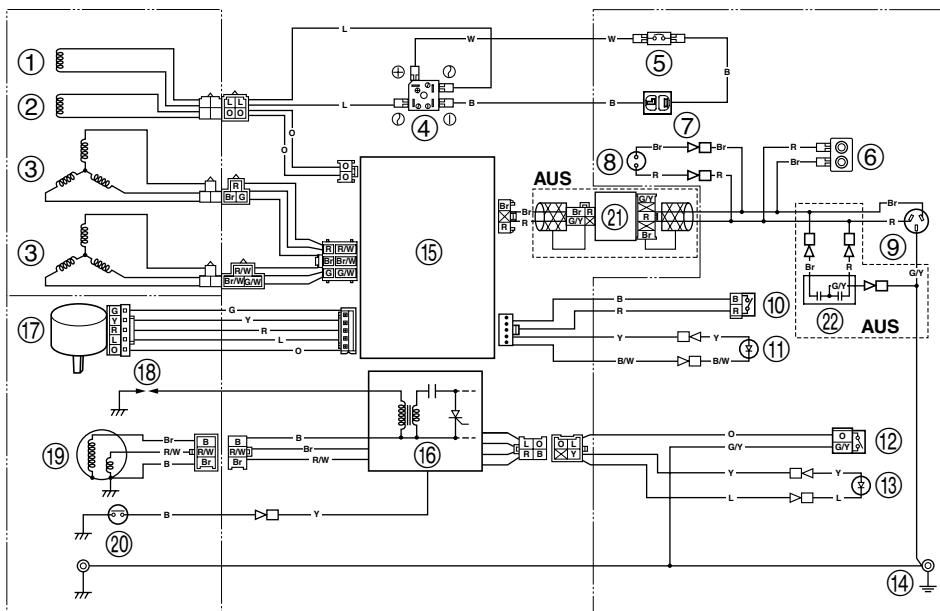
7DK-204

- | | |
|--|------------------------------|
| ① Bobina secondaria | ⑬ Spia dell'olio |
| ② Bobina CC | ⑭ Terminale di terra (massa) |
| ③ Bobina principale | ⑮ Unità di controllo |
| ④ Rettificatore CC | |
| ⑤ Protettore CC | |
| ⑥ Twin Tech (terminale in parallelo) | |
| ⑦ Presa CC | |
| ⑧ Luce pilota CA | |
| ⑨ Presa CA | |
| ⑩ Interruttore di controllo risparmio energetico | |
| ⑪ Spia di sovraccarico | |
| ⑫ Interruttore del motore | |
| ⑬ Spia dell'olio | |
| ⑭ Terminale di terra (massa) | |
| ⑮ Unità di controllo | |
| ⑯ Unità CDI/Bobina di avviamento | |
| ⑰ Motore passo-passo | |
| ⑱ Candela | |
| ⑲ Magnete CDI | |
| ⑳ Misuratore livello olio | |
| ㉑ Filtro silenziatore | |
| ㉒ Filtro silenziatore | |

Codice colore

B	Nero
Br	Marrone
G	Verde
L	Blu
O	Arancione
R	Rosso
W	Bianco
Y	Giallo
B/W	Nero/Bianco
Br/W	Marrone/Bianco
G/W	Verde/Bianco
G/Y	Verde/Giallo
R/W	Rosso/Bianco

EF2000iS (230 V/50 Hz) Per l'Australia
EF2000iS (220 V/50 Hz) Per l'Argentina



7DK-203

- | | |
|--|------------------------------|
| ① Bobina secondaria | ⑬ Spia dell'olio |
| ② Bobina CC | ⑭ Terminale di terra (massa) |
| ③ Bobina principale | ⑮ Unità di controllo |
| ④ Rettificatore CC | |
| ⑤ Protettore CC | |
| ⑥ Twin Tech (terminale in parallelo) | |
| ⑦ Presa CC | |
| ⑧ Luce pilota CA | |
| ⑨ Presa CA | |
| ⑩ Interruttore di controllo risparmio energetico | |
| ⑪ Spia di sovraccarico | |
| ⑫ Interruttore del motore | |
| ⑬ Spia dell'olio | |
| ⑭ Terminale di terra (massa) | |
| ⑮ Unità di controllo | |
| ⑯ Unità CDI/Bobina di avviamento | |
| ⑰ Motore passo-passo | |
| ⑱ Candela | |
| ⑲ Magnete CDI | |
| ⑳ Misuratore livello olio | |
| ㉑ Filtro silenziatore | |
| ㉒ Filtro silenziatore | |

Codice colore

B	Nero
Br	Marrone
G	Verde
L	Blu
O	Arancione
R	Rosso
W	Bianco
Y	Giallo
B/W	Nero/Bianco
Br/W	Marrone/Bianco
G/W	Verde/Bianco
G/Y	Verde/Giallo
R/W	Rosso/Bianco



STAMPATO IN CINA
2013 • 10 × 1 
(H)



MANUAL DEL PROPIETARIO



Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo.

EF2000iS

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este equipo. Este manual debe acompañar al equipo si este se vende.**

ES

Declaración de Conformidad

según la normativa de la CEE 2006/42/EC

Nosotros **YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

declaramos bajo responsabilidad propia que los productos **GRUPOS ELECTRÓGENOS ACCIONADOS POR MOTOR EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)**

los cuales se refiere la presente declaración corresponden a las exigencias básicas de la normativa referente a la seguridad y a la sanidad, 2006/42/EC, así como a las exigencias de las demás normativas de la CEE.

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

Por la directiva 2000/14/CE:				
Organismo notificado:	Procedimiento de puesta a punto:	Nivel de potencia acústica medido:	Nivel de potencia acústica garantizado (LwA):	P asignada:
Aboma bv - Galvanistraat 1, P.O.Box 141, NL-6710 BC Ede	Anexo VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(en caso dado)

Con el fin de realizar de forma adecuada las exigencias referentes a la seguridad y a la sanidad mencionadas en las normativas de la CEE fué(ron) consultada(s) la(s) siguiente(s) normativa(s) y especificación(es) técnica(s):

EN12601: 2010 (Protección frente a la entrada de agua de acuerdo con la norma ISO 8528-8,6.6.1.2)

Representante autorizado

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

División de Ingeniería, Operaciones de equipos de alimentación

25 th. Oct. 2013. *M. Yokokura*

Makoto Yokokura

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto Yamaha.

Este manual le proporcionará un buen conocimiento básico del funcionamiento y mantenimiento de este equipo.

Si tiene alguna pregunta acerca del funcionamiento o el mantenimiento del equipo, consulte con un distribuidor Yamaha.

EF2000iS

MANUAL DEL PROPIETARIO

**©2013 Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

1ª edición, Septiembre 2013

Reservados todos los derechos.

**Se prohíbe toda reimpresión o uso no
autorizado sin permiso escrito de**

Yamaha Motor Powered

Products Co., Ltd.

Impreso en China

INFORMACIÓN IMPORTANTE DEL MANUAL

La información especialmente importante se indica en este manual mediante las siguientes notaciones.



Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.



ADVERTENCIA

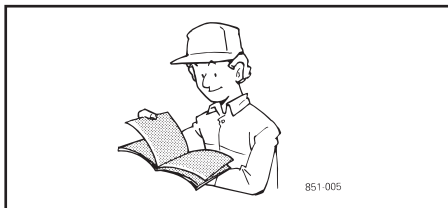
ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el equipo u otros bienes resulten dañados.

NOTA

NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.



ADVERTENCIA

LEA Y COMPRENDA ESTE MANUAL COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO.

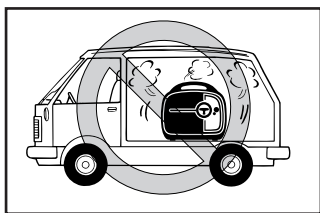
NOTA

- Yamaha realiza innovaciones continuamente en calidad y diseño del producto. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información del producto más actualizada disponible en el momento de la impresión, puede haber pequeñas discrepancias entre su motor y este manual. Si tiene alguna pregunta acerca de este manual, consulte con un distribuidor Yamaha.
- Este manual se debe considerar una parte permanente del motor y debe permanecer con él si se vuelve a vender.

* El producto y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

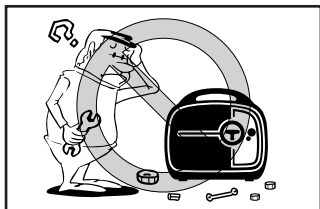
CONTENIDO

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD	1
Los gases de escape son venenosos	2
El combustible es altamente inflamable y venenoso	2
El motor y el silenciador pueden estar calientes	2
Prevención de descargas eléctricas ...	3
Notas de conexión	4
Conexión	4
Notas sobre el cable prolongador	4
UBICACIÓN DE ETIQUETAS IMPORTANTES	5
DESCRIPCIÓN	7
Panel de control [Para Europa (230 V/50 Hz) y Corea (220 V/60 Hz)]	7
Panel de control [Para Australia (230 V/50 Hz)]	8
Panel de control [Para Argentina (220 V/50 Hz)]	8
FUNCIÓN DE CONTROL	9
Interruptor del motor	9
Arranque por retroceso	9
Piloto de aviso de nivel de aceite (rojo)	9
Protector de CC	10
Interruptor de control de economía... ..	11
Indicador luminoso de CA (verde)	11
Luz indicadora de sobrecarga (roja)	12
Tapa del depósito de combustible.....	12
Control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible	13
Control de la llave de combustible	13
Terminal de conexión a tierra.....	13
Twin Tech (terminal para la conexión de cables especiales para el funcionamiento en paralelo)	14
PREPARACIÓN	15
Combustible	15
Aceite del motor	16
COMPROBACIÓN PREVIA A LAS OPERACIONES	18
Comprobación previa a las operaciones.....	18
USO	19
Puesta en marcha del motor.....	20
Parada del motor.....	22
Conexión	23
Carga de baterías	24
Rango de funcionamiento del suministro de alimentación de CC (exclusivamente para la carga de la batería de 12 V)	27
Intervalo de aplicación	28
Uso en altitudes elevadas	29
MANTENIMIENTO PERIÓDICO	30
Tabla de mantenimiento	30
Inspección de la bujía	32
Ajuste del carburador	33
Sustitución del aceite del motor y desecho.....	33
Filtro de aire	35
Pantalla del silenciador y supresor de chispas	37
Filtro del depósito de combustible	39
ALMACENAMIENTO	40
Drene el combustible	40
Motor	42
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	43
ESPECIFICACIONES	46
Dimensiones	46
Motor	46
Generador	47
INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	48
Registros de número de identificación	48
Identificación del equipo	48
DIAGRAMA DE CABLEADO	49



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

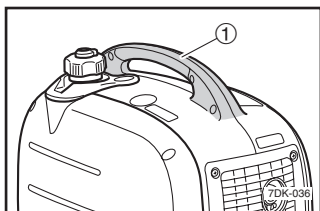
- Este generador no ha sido diseñado para su uso a bordo. No lo utilice mientras se encuentre en el vehículo.



- No modifique el generador ni lo utilice con piezas extraídas.

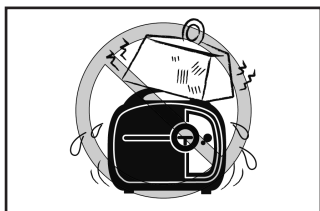


- No permita que los niños utilicen el generador.



- Asegúrese de transportar el generador únicamente por su asa de transporte.

① Asa de transporte

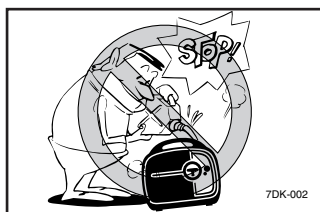


- No coloque ningún obstáculo sobre el generador.



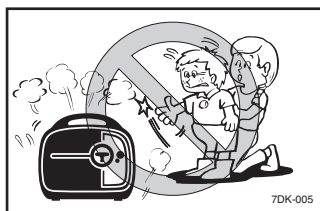
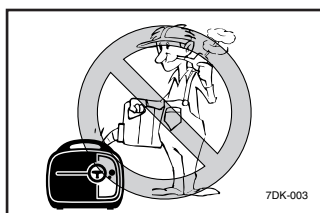
Los gases de escape son venenosos

- Utilizar un generador en interiores PUEDE MATARLE EN SOLO UNOS MINUTOS. Los escapes del generador contienen monóxido de carbono. El cual es un veneno inodoro e incoloro.
- No lo use NUNCA en el interior de domicilios o garajes, INCLUSO SI las puertas y ventanas están abiertas.
- Utilícelo únicamente EN EXTERIORES alejado de ventanas, puertas y rejillas de ventilación.



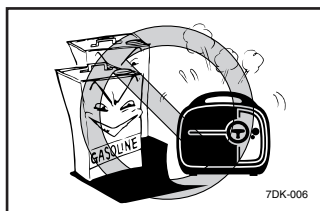
El combustible es altamente inflamable y venenoso

- Apague siempre el motor durante el repostaje.
- Nunca reposte mientras esté fumando o cerca de una llama.
- Tenga cuidado de no derramar combustible sobre el motor o el silenciador durante el repostaje.
- No deje el generador dentro del vehículo o en el maletero.
- Si ingiere combustible, inhala vapor de combustible o deja que entre en contacto con su(s) ojo(s), consulte inmediatamente con un médico. Si se derrama combustible sobre su piel o ropa, lávela inmediatamente con agua y jabón y cambie de ropa.
- Cuando utilice o transporte el generador, asegúrese de mantenerlo en posición vertical. Si se inclina, se puede verter combustible del carburador o el depósito de combustible.

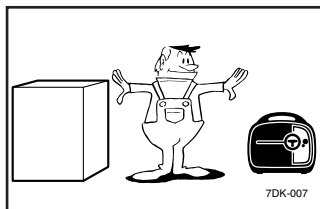


El motor y el silenciador pueden estar calientes

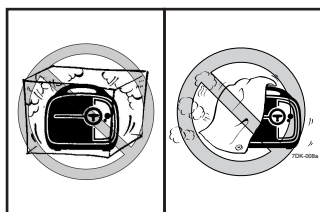
- Coloque el generador en un lugar en el que no sea probable que los peatones o los niños toquen la máquina.



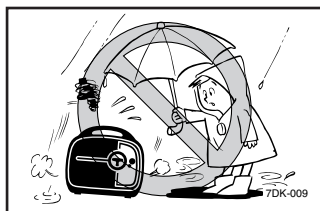
- No coloque materiales inflamables cerca de la salida de escape durante el uso.



- Para evitar sobrecalentamientos, asegúrese de que exista un flujo de aire adecuado manteniendo la máquina al menos a 1 m (3 ft) de distancia de cualquier objeto o equipo.

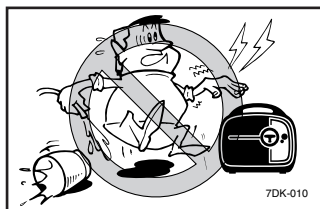


- No utilice el motor con una cubierta antipolvo o cualquier otro objeto que lo cubra.
- Si cubre el generador, asegúrese de hacerlo únicamente después de que el motor y el silenciador se hayan enfriado completamente.

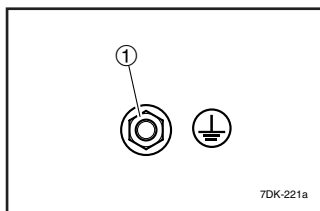


Prevención de descargas eléctricas

- Nunca utilice el motor bajo la lluvia o nieve.



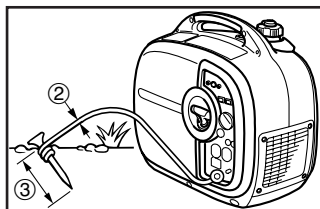
- Nunca toque el generador con las manos mojadas, ya que sufriría una descarga eléctrica.



- Conecte el terminal de conexión a tierra. Para evitar descargas eléctricas, el generador debe estar conectado a tierra al utilizar un dispositivo eléctrico con toma a tierra.

① Terminal de conexión a tierra

- Realice la conexión a tierra (masa) enterrando una barra de acero o cobre en el suelo a más de 75 cm (29,53 in) de la superficie. Las normativas sobre la conexión a tierra (masa) podrían diferir de país a país. Cumpla siempre con los reglamentos locales.
- Si conecta el dispositivo eléctrico a tierra, el generador debe estar siempre conectado a tierra.



Cable de toma a tierra (masa) recomendado:

Sección transversal:

1,25 mm² (0,002 sq.in)

Longitud:

Menos de 1 m (39,37 in)

② Sección transversal

③ Más de 75 cm (29,53 in)

Notas de conexión

- No conecte el generador a la red eléctrica general.
- No conecte el generador en paralelo con otro generador.

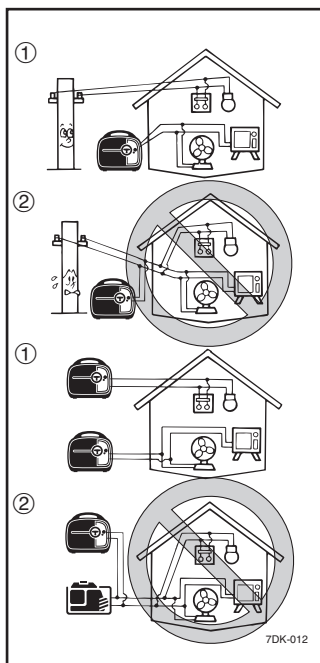
① Correcto

② Incorrecto

Conexión

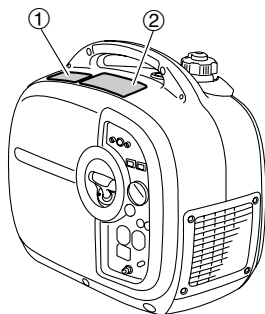
⚠ ADVERTENCIA

Antes de que el generador se pueda conectar al sistema eléctrico de un edificio, un electricista certificado debe instalar un interruptor de aislamiento (conmutador automático) en el cuadro eléctrico principal del edificio. El interruptor es el punto de conexión para la alimentación del generador y permite la selección de alimentación del generador o la línea principal al edificio. Esto evitará que el generador cargue la línea eléctrica principal (retroalimentación) cuando la fuente de alimentación principal falle o la línea se haya apagado para su reparación. La retroalimentación puede electrocutar o causar lesiones al personal de mantenimiento. Asimismo, se pueden producir daños en el sistema eléctrico del edificio y el generador cuando regresa la alimentación eléctrica normal si la unidad se utiliza sin un interruptor de aislamiento.

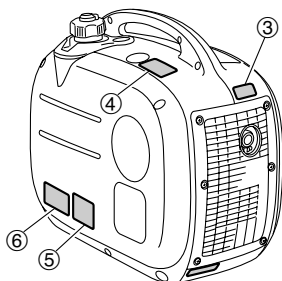


Notas sobre el cable prolongador

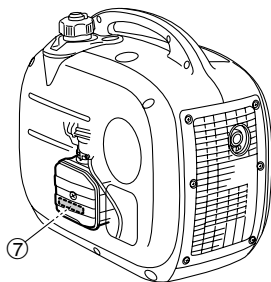
Los cables prolongadores se deben proteger mediante una vaina de goma flexible y resistente (IEC 245) o un equivalente para resistir las tensiones mecánicas.



7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

UBICACIÓN DE ETIQUETAS IMPORTANTES

Lea las siguientes etiquetas con atención antes de utilizar esta máquina.

NOTA

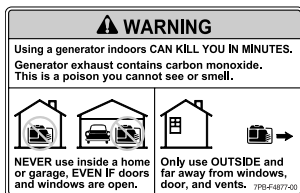
Realice el mantenimiento de las etiquetas de instrucciones y seguridad o sustítuyalas, según sea necesario.

- A Para Europa y Corea
- B Para Australia
- C Para Europa
- D Para Corea
- E Para Argentina

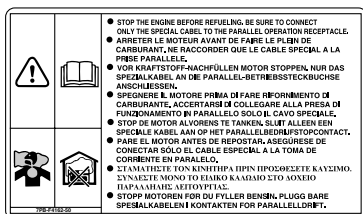
1 A



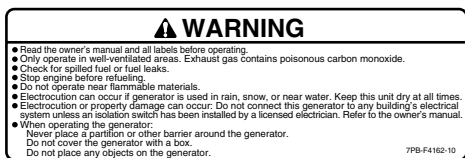
1 B



2 A E



2 B



7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

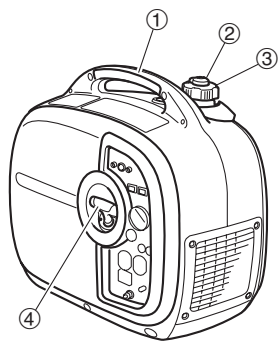
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

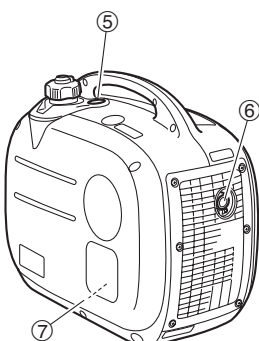
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



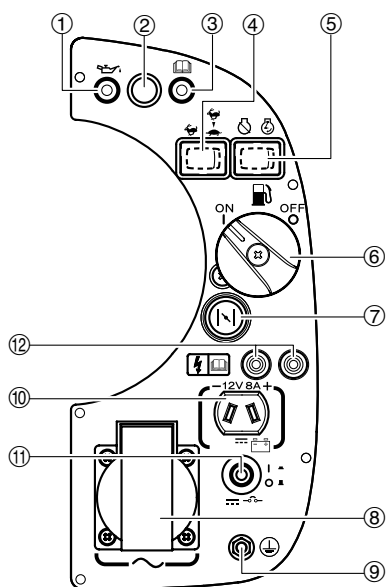
7DK-015



7PB-016

DESCRIPCIÓN

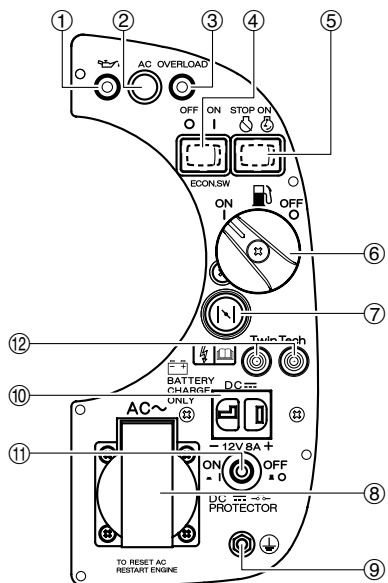
- ① Asa de transporte
- ② Control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible
- ③ Tapa del depósito de combustible
- ④ Arranque por retroceso
- ⑤ Indicador de nivel de combustible
- ⑥ Silenciador
- ⑦ Tapa de llenado de aceite



7PB-226

Panel de control [Para Europa (230 V/50 Hz) y Corea (220 V/60 Hz)]

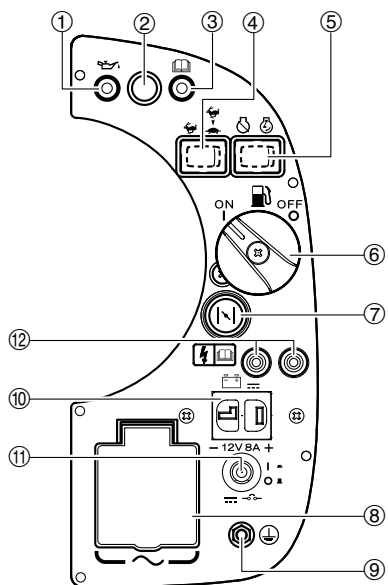
- ① Piloto de aviso de nivel de aceite
- ② Indicador luminoso de CA
- ③ Luz indicadora de sobrecarga
- ④ Interruptor de control de economía (negro)
- ⑤ Interruptor del motor (rojo)
- ⑥ Control de la llave de combustible
- ⑦ Control del estrangulador
- ⑧ Receptáculo de CA
- ⑨ Terminal de conexión a tierra
- ⑩ Receptáculo de CC
- ⑪ Protector de CC
- ⑫ Twin Tech (terminal en paralelo)



7PB-872

Panel de control [Para Australia (230 V/50 Hz)]

- ① Piloto de aviso de nivel de aceite
- ② Indicador luminoso de CA
- ③ Luz indicadora de sobrecarga
- ④ Interruptor de control de economía (negro)
- ⑤ Interruptor del motor (rojo)
- ⑥ Control de la llave de combustible
- ⑦ Control del estrangulador
- ⑧ Receptáculo de CA
- ⑨ Terminal de conexión a tierra
- ⑩ Receptáculo de CC
- ⑪ Protector de CC
- ⑫ Twin Tech (terminal en paralelo)



Panel de control [Para Argentina (220 V/50 Hz)]

- ① Piloto de aviso de nivel de aceite
- ② Indicador luminoso de CA
- ③ Luz indicadora de sobrecarga
- ④ Interruptor de control de economía (negro)
- ⑤ Interruptor del motor (rojo)
- ⑥ Control de la llave de combustible
- ⑦ Control del estrangulador
- ⑧ Receptáculo de CA
- ⑨ Terminal de conexión a tierra
- ⑩ Receptáculo de CC
- ⑪ Protector de CC
- ⑫ Twin Tech (terminal en paralelo)

FUNCIÓN DE CONTROL

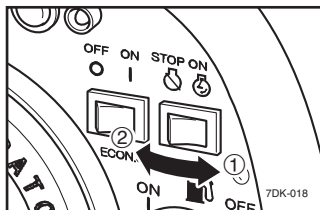
Interruptor del motor

El interruptor del motor controla el sistema de encendido.

① “I” (ACTIVADO)

El circuito de encendido está activado.

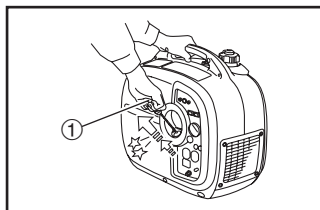
Se puede arrancar el motor.



② “O” (PARADA)

El circuito de encendido está apagado.

El motor no funcionará.



Arranque por retroceso

El arranque por retroceso se utiliza para arrancar el motor.

Tire del arranque por retroceso lentamente hasta que esté engranado y, a continuación, tire de él enérgicamente.

① Asa de arranque por retroceso

ATENCIÓN

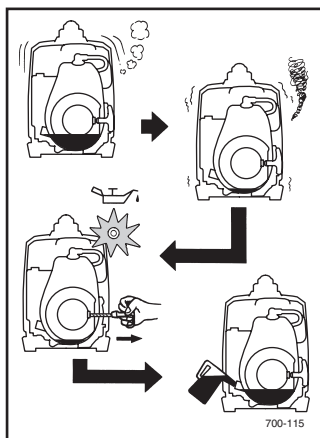
- Tire rectamente del asa de arranque por retroceso.
- Suelte lentamente el asa de arranque por retroceso.
- No toque el asa de arranque por retroceso mientras el generador esté en marcha.

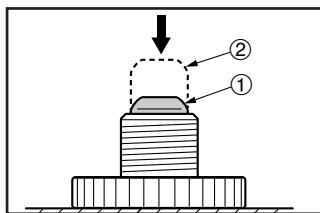
Piloto de aviso de nivel de aceite (rojo)

Cuando el nivel de aceite se encuentra por debajo del nivel inferior, se enciende el piloto de aviso de nivel de aceite y el motor se para automáticamente. A menos que se vuelva a llenar con aceite, el motor no volverá a arrancar.



NOTA

Si el motor se cala o no arranca, gire el interruptor del motor hacia ACTIVADO y tire del arranque por retroceso. Si el piloto de aviso de nivel de aceite parpadea durante unos segundos, el aceite del motor es insuficiente. Añada aceite y vuelva a arrancar.





Protector de CC

El protector de CC gira a  “○” (DESACTIVADO) automáticamente cuando el dispositivo eléctrico conectado al generador está en uso y si la corriente excede el flujo nominal. Para utilizar el equipo nuevamente, active el protector de CC pulsando su botón hacia  “I” (ACTIVADO).

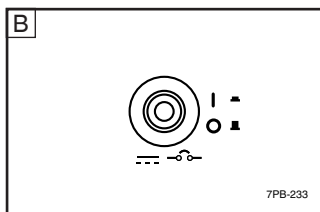


① “I” (ACTIVADO)

La corriente directa es enviada. (Esta es la posición predeterminada.)

② “○” (DESACTIVADO)

La corriente directa no es enviada.

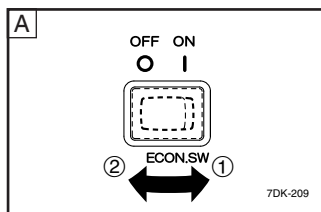


ATENCIÓN

Si el protector de CC se apaga, reduzca la carga del dispositivo eléctrico conectado por debajo de la potencia nominal especificada del generador. Si el protector de CC vuelve a apagarse, deje de usar el dispositivo inmediatamente y consulte con un distribuidor Yamaha.

A Para Australia

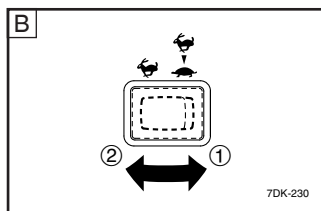
B Para Europa, Corea y Argentina



Interrupor de control de economía

① “I”, “ ” (ACTIVADO)

Cuando el interruptor de control de economía se ajusta en ACTIVADO, la unidad de control de economía controla el régimen del motor de acuerdo a la carga conectada. Los resultados obtenidos son un mejor consumo de combustible y menos ruido.



② “O”, “ ” (DESACTIVADO)

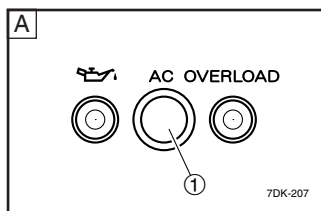
Cuando el interruptor de control de economía es colocado en DESACTIVADO, el motor funciona a las r/min nominales (4.500 r/min), independientemente de si hay o no una carga conectada.

A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina

NOTA

El interruptor de control de economía debe girarse a DESACTIVADO cuando se utilicen dispositivos eléctricos que requieran una gran corriente de arranque como, por ejemplo, un compresor o una bomba sumergible.



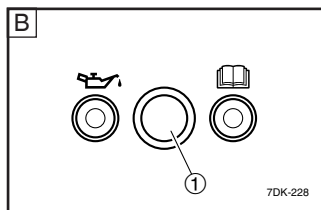
Indicador luminoso de CA (verde)

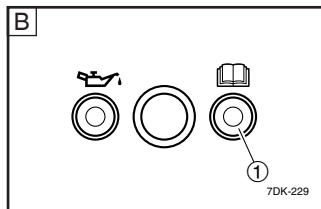
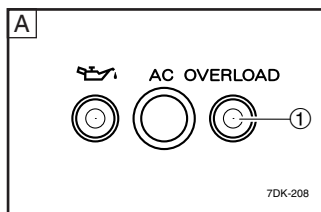
El indicador luminoso de CA se enciende cuando el motor se pone en marcha y produce energía.

① Indicador luminoso de CA

A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina





Luz indicadora de sobrecarga (roja)

La luz indicadora de sobrecarga se enciende al detectarse una sobrecarga en un dispositivo eléctrico conectado, si la unidad de control del inversor se sobrecalienta o si el voltaje de la salida de CA aumenta. A continuación, el protector de CA salta, deteniendo la generación de energía para proteger al generador y a cualquier dispositivo eléctrico conectado. El indicador luminoso de CA (verde) se apaga y la luz indicadora de sobrecarga (roja) permanece encendida, sin embargo, el motor no se detiene.

① Luz indicadora de sobrecarga

A Para Australia

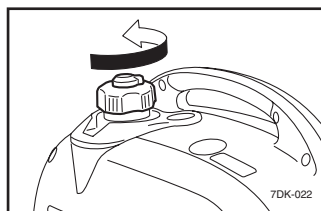
B Para Europa, Corea y Argentina

Cuando la luz indicadora de sobrecarga se encienda y la generación de energía se detenga, realice lo siguiente:

1. Apague cualquier dispositivo eléctrico conectado y detenga el motor.
2. Reduzca el vataje total de los dispositivos eléctricos conectados dentro de la potencia nominal.
3. Compruebe si hay obstrucciones en la entrada del aire de refrigeración y alrededor de la unidad de control. Si encuentra alguna obstrucción, retírela.
4. Después de la comprobación, vuelva a arrancar el motor.

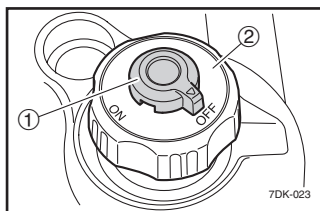
NOTA

La luz indicadora de sobrecarga podría encenderse primeramente durante unos segundos al usarse dispositivos eléctricos que requieran una gran corriente de arranque como, por ejemplo, un compresor o una bomba sumergible. Sin embargo, esto no es un mal funcionamiento.



Tapa del depósito de combustible

Retire la tapa del depósito de combustible girándolo en sentido contrario a las manecillas del reloj.

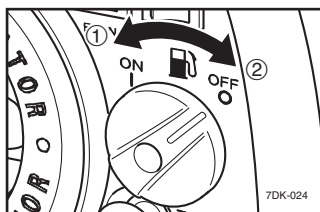


Control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible

La tapa del depósito de combustible está equipada con un control de rejilla de ventilación para detener el flujo de combustible.

El control de rejilla de ventilación debe ajustarse a **ACTIVADO**. Esto permitirá que el combustible fluya hacia el carburador y la puesta en marcha del motor. Cuando el motor no esté siendo utilizado, gire el control de rejilla de ventilación a **DESACTIVADO** para detener el flujo de combustible.

- ① Control de rejilla de ventilación
- ② Tapa del depósito de combustible



Control de la llave de combustible

La llave de combustible suministra combustible del depósito de combustible al carburador.

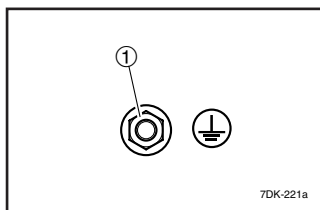
La llave de combustible tiene dos posiciones.

① ACTIVADO

Con el control en esta posición, el combustible pasa al carburador. El uso normal se realiza con el control en esta posición.

② DESACTIVADO

Con el control en esta posición, el combustible no circula. Sitúe siempre el control en esta posición cuando el motor no esté en funcionamiento.

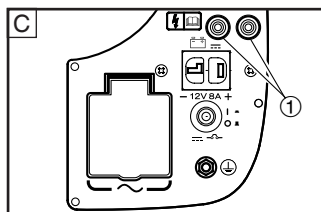
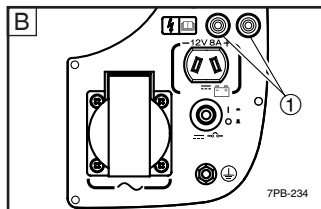
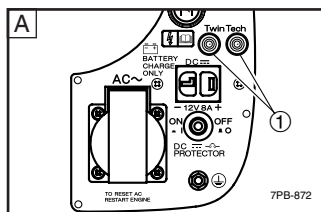


Terminal de conexión a tierra

El terminal de conexión a tierra conecta la línea de tierra para evitar descargas eléctricas.

Cuando conecte el dispositivo eléctrico a tierra, asegúrese de que el generador también esté conectado a tierra.

- ① Terminal de conexión a tierra



Twin Tech

(terminal para la conexión de cables especiales para el funcionamiento en paralelo)

Este es el terminal de conexión de cables especiales para el funcionamiento en paralelo de dos EF2000iS. El funcionamiento en paralelo requiere dos EF2000iS y cables especiales. (La potencia nominal del funcionamiento en paralelo es de 3,0 kVA y la corriente nominal es de 25,0 A.)

Las notas sobre la manipulación, funcionamiento y el uso se describen en el manual del propietario del Kit del cable de alimentación en paralelo incluido con el Kit del cable de alimentación en paralelo. Consulte a un distribuidor Yamaha para más información sobre este Kit del cable de alimentación en paralelo.

① Twin Tech (terminal en paralelo)

A Para Australia

B Para Europa y Corea

C Para Argentina

NOTA

- El Kit del cable de alimentación en paralelo opcional es necesario para este uso. Para obtener más información sobre el uso, consulte el manual del propietario del Kit del cable de alimentación en paralelo incluido en el Kit del cable de alimentación en paralelo.
- Si conecta un motor eléctrico o cualquier otro dispositivo que requiera una corriente de arranque alta, la luz indicadora de sobrecarga (roja) y el indicador luminoso de CA (verde) podrían encenderse temporalmente de forma simultánea (durante aproximadamente 5 segundos). Esto no es indicativo de un mal funcionamiento. Cuando los dispositivos eléctricos arranquen, la luz indicadora de sobrecarga se apagará y el indicador luminoso de CA permanecerá encendido.
- Cuando detenga cualquiera de los 2 generadores tras iniciar los dispositivos eléctricos, desconecte simultáneamente el Kit del cable de alimentación en paralelo.

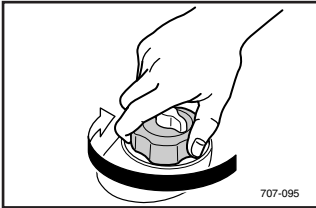
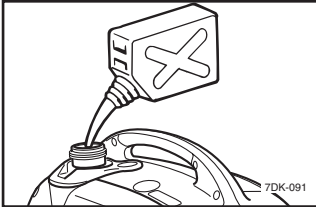
PREPARACIÓN

Combustible



ADVERTENCIA

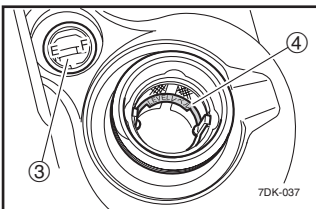
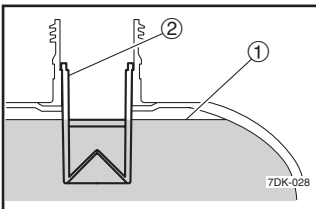
- El combustible es altamente inflamable y venenoso. Lea atentamente la “**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**” (consulte la página 2) antes del repostaje.
- No rellene en exceso el depósito de combustible, de lo contrario se puede desbordar cuando el combustible se caliente y se expanda.
- Tras repostar combustible, asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté apretada firmemente.



1. Pare el motor.
2. Coloque el generador sobre una superficie plana.
3. Retire la tapa del depósito de combustible.
4. Compruebe el nivel de combustible.
5. Si es bajo, llene el depósito de combustible.

ATENCIÓN

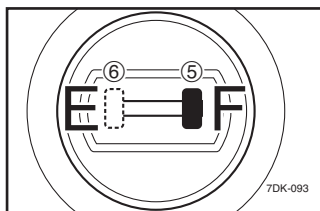
- Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede deteriorar superficies pintadas o piezas de plástico.
- Utilice solamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves daños en las piezas internas del motor.



Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito.

Cuando reposte, asegúrese de llenar el depósito hasta la marca “**LEVEL**” (roja) del filtro del depósito de combustible.

- ① Nivel de combustible
- ② Filtro del depósito de combustible
- ③ Indicador de nivel de combustible
- ④ Marca “**LEVEL**” (roja)



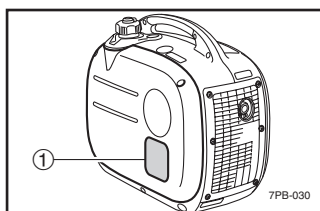
Combustible recomendado:
Gasolina sin plomo
Capacidad del depósito de combustible:
Total:
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ "F"	Lleno
⑥ "E"	Vacío

Aceite del motor

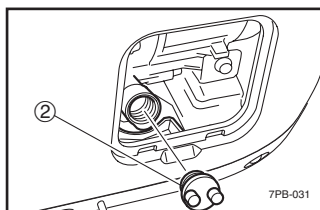
ATENCIÓN

El generador se suministra sin aceite del motor.
No ponga en marcha el motor hasta que lo haya
rellenado con suficiente aceite del motor.



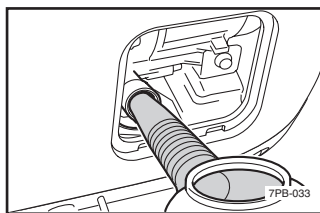
1. Coloque el generador sobre una superficie plana.
2. Extraiga el panel.

① Panel



3. Retire la tapa de llenado de aceite.

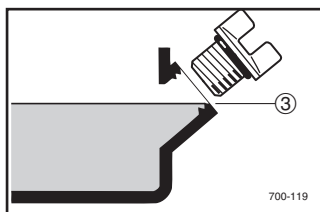
② Tapa de llenado de aceite



4. Rellene la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y, a continuación, instale y apriete la tapa de llenado de aceite.

ATENCIÓN

- No incline el generador mientras añade el aceite del motor. Esto podría resultar en un llenado excesivo y daños en el motor.
- Asegúrese de que ningún material extraño entre en el cárter.



- ③ Nivel correcto

Aceite de motor recomendado:

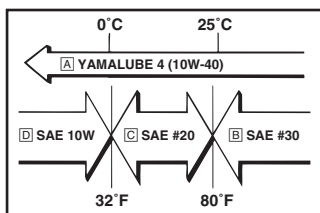
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 o 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Grado del aceite de motor recomendado:

Tipo API Service SE o superior

Cantidad de aceite de motor:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Instale el panel.

COMPROBACIÓN PREVIA A LAS OPERACIONES



ADVERTENCIA

Si cualquier punto de la comprobación previa a las operaciones no devuelve un resultado correcto, haga que el generador se inspeccione y se repare antes de su uso.

El estado de un generador es responsabilidad del propietario. Los componentes vitales se pueden empezar a deteriorar rápidamente y de forma inesperada, aunque no se utilice el generador.

NOTA

Las comprobaciones previas a las operaciones se deben realizar cada vez que se utilice el generador.

Comprobación previa a las operaciones Combustible (consulte la página 15)

- Compruebe el nivel de combustible del depósito de combustible.
- Reposte si es necesario.

Línea de combustible

- Compruebe si la manguera de combustible tiene grietas o está dañada.
- Sustitúyala si fuese necesario.

Aceite del motor (consulte la página 16)

- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Si es necesario, añada el aceite recomendado hasta el nivel especificado.
- Compruebe si hay fugas de aceite en el generador.

El punto en el que la anomalía se reconoce por el uso

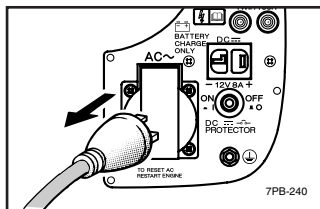
- Compruebe el funcionamiento.
- Si fuese necesario, consulte con un distribuidor Yamaha.

USO



ADVERTENCIA

- Nunca utilice el motor en un lugar cerrado, ya que puede provocar la pérdida del conocimiento y la muerte en un breve periodo de tiempo. Utilice el motor en una zona bien ventilada.
- No conecte ningún dispositivo eléctrico antes de la puesta en marcha del motor.
- Limpie el polvo, la suciedad o el agua del receptáculo antes del uso.



ATENCIÓN

El generador se suministra sin aceite del motor. No ponga en marcha el motor hasta que lo haya rellenado con suficiente aceite del motor.

NOTA

- El generador puede usarse con la carga de potencia nominal en condiciones atmosféricas normales.

“Condiciones atmosféricas normales”

Temperatura ambiente de 25 °C

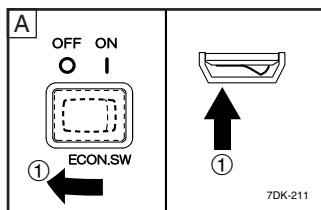
Presión barométrica 100 kPa

Humedad relativa 30 %

- La potencia del generador varía a causa de cambios en la temperatura, altitud (presión de aire inferior a mayor altitud) y humedad.

La potencia del generador se reduce cuando la temperatura, la humedad y la altitud son superiores a las condiciones atmosféricas normales.

Adicionalmente, la carga debe ser reducida cuando se utiliza en áreas confinadas, ya que el enfriamiento del generador se ve afectado.



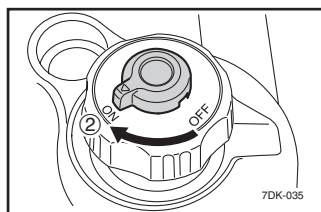
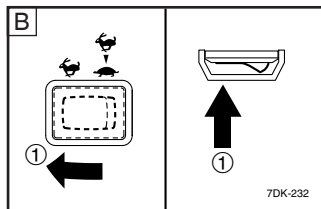
Puesta en marcha del motor

1. Gire el interruptor de control de economía (negro) a "○", "⬆" (DESACTIVADO).

① "○", "⬆" (DESACTIVADO)

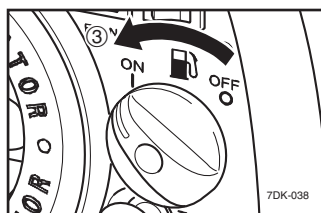
A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina



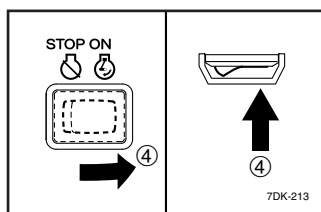
2. Gire el control de rejilla de ventilación hacia ACTIVADO.

② ACTIVADO



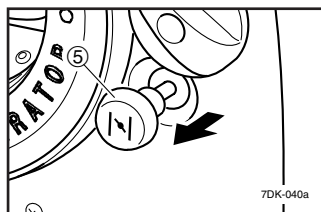
3. Gire el control de la llave de combustible hacia ACTIVADO.

③ ACTIVADO



4. Gire el interruptor del motor (rojo) a "⚡" (ACTIVADO).

④ "⚡" (ACTIVADO)



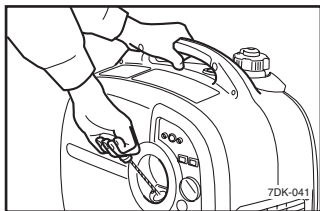
5. Tire completamente del control del estrangulador.

⑤ Control del estrangulador

NOTA

El estrangulador no es necesario para poner en marcha un motor caliente.

Pulse el control del estrangulador en su posición original.



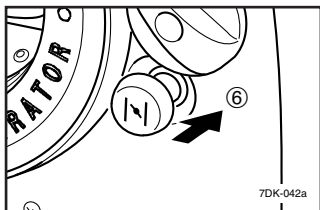
6. Tire del arranque por retroceso lentamente hasta que esté engranado y, a continuación, tire de él enérgicamente.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado al utilizar el arranque por retroceso. En casos excepcionales, el asa de arranque por retroceso puede retroceder rápidamente a causa del retroceso del motor.

NOTA

Sujete el asa de transporte firmemente para evitar que el generador se vuelque cuando tire el arranque por retroceso.



7. Cuando el motor arranque, caliéntelo hasta que no se detenga cuando se devuelva el control del estrangulador a la posición original.

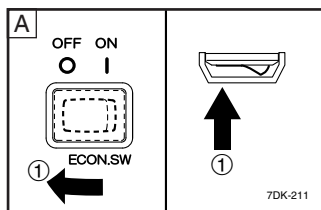
⑥ Posición original

NOTA

Durante la puesta en marcha del motor, con el interruptor de control de economía ACTIVADO y sin carga en el generador:

- a una temperatura ambiente inferior a 0 °C (32 °F), el motor funcionará a las r/min nominales (4.500 r/min) durante 5 minutos para calentar el motor.
- a una temperatura ambiente inferior a 5 °C (41 °F), el motor funcionará a 4.500 r/min durante 3 minutos para calentar el motor.

La unidad de control de economía funciona normalmente después del período de tiempo anteriormente indicado, mientras el interruptor de control de economía esté ACTIVADO.



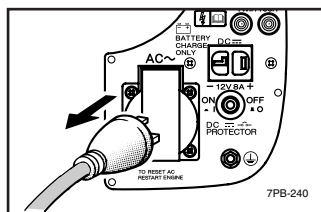
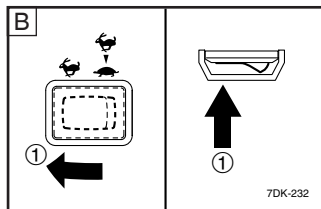
Parada del motor

1. Apague cualquier dispositivo eléctrico.
2. Gire el interruptor de control de economía (negro) a "○", "⚡" (DESACTIVADO).

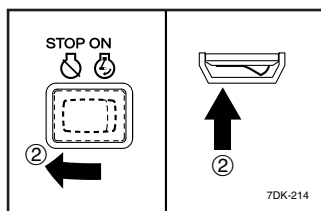
① "○", "⚡" (DESACTIVADO)

A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina

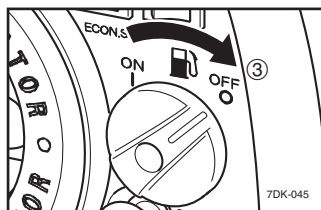


3. Desconecte cualquier dispositivo eléctrico.



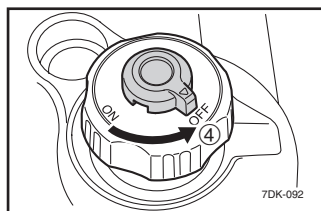
4. Gire el interruptor del motor (rojo) a "⏻" (PARADA).

② "⏻" (PARADA)



5. Gire el control de la llave de combustible a DESACTIVADO.

③ DESACTIVADO



6. Mientras sujeta la tapa del depósito de combustible para que no se mueva, gire el control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible a DESACTIVADO después de que el motor se haya enfriado completamente.

④ DESACTIVADO

Conexión

Corriente alterna (CA)



ADVERTENCIA

Asegúrese de que los dispositivos eléctricos estén apagados antes de enchufarlos.

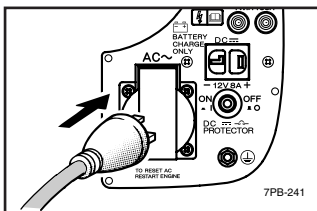
ATENCIÓN

- Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, incluyendo las líneas y enchufes, estén en buen estado antes de su conexión al generador.
- Asegúrese de que la carga total esté dentro de la salida nominal del generador.
- Asegúrese de que la corriente de la carga del receptáculo esté dentro de la corriente nominal del receptáculo.

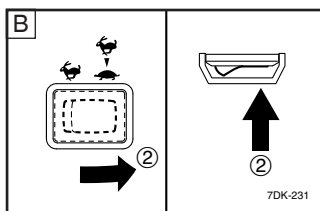
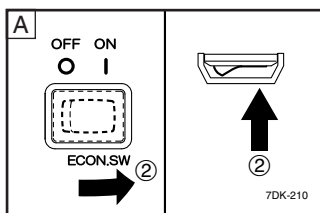
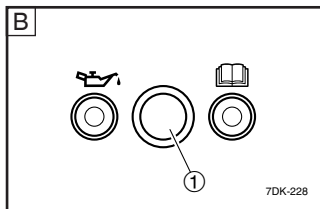
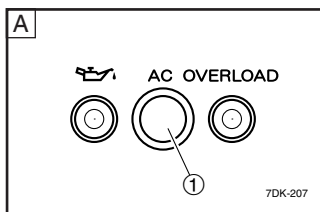
NOTA

Asegúrese de conectar a tierra el generador.

Cuando conecte el dispositivo eléctrico a tierra, asegúrese de que el generador también esté conectado a tierra.



1. Ponga en marcha el motor.
2. Enchúfelo al receptáculo de CA.



3. Asegúrese de que el indicador luminoso de CA esté encendido.

① Indicador luminoso de CA

A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina

4. Gire el interruptor de control de economía a "I", "I", "I" (ACTIVADO).

② "I", "I", "I" (ACTIVADO)

A Para Australia

B Para Europa, Corea y Argentina

5. Encienda cualquier dispositivo eléctrico.

NOTA

El interruptor de control de economía debe girarse a DESACTIVADO para aumentar el régimen del motor a las r/min nominales.

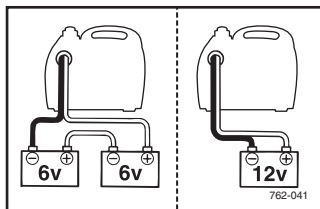
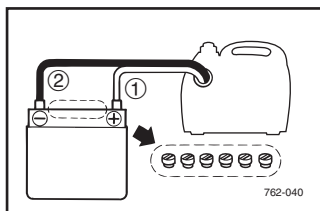
Carga de baterías

ATENCIÓN

No conecte una batería VRLA (batería sellada con válvula reguladora). Para cargar una batería VRLA, se necesita un cargador de batería especial (voltaje constante).

NOTA

- El voltaje nominal de CC del generador es de 12 V.
- Primeramente ponga en marcha el motor y, a continuación, conecte el generador a la batería para la carga.
- Antes de empezar a cargar la batería, asegúrese de que el protector de CC esté activado.



1. Ponga en marcha el motor.
2. Conecte el cable rojo del cargador de la batería al terminal positivo (+) de la batería.

- ① Cable rojo del cargador de la batería
② Cable negro del cargador de la batería

3. Conecte el cable negro del cargador de la batería al terminal negativo (-) de la batería.
4. Gire el interruptor de control de economía a “○”, “⬅” (DESACTIVADO) para iniciar la carga de la batería.

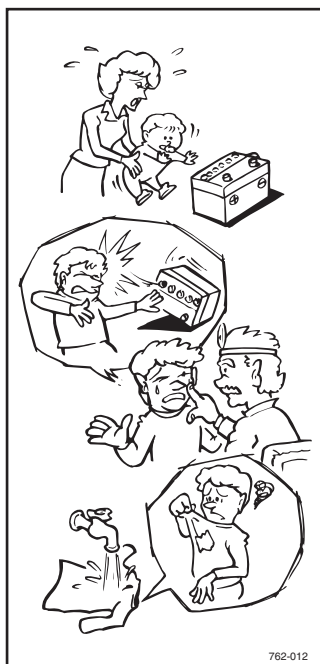
ATENCIÓN

- Asegúrese de que el interruptor de control de economía esté apagado durante la carga de la batería.
- Asegúrese de conectar el cable rojo del cargador de la batería al terminal positivo de la batería (+) y de conectar el cable negro al terminal negativo (-) de la batería. No invierta estas posiciones.
- Conecte firmemente los cables del cargador de la batería a los terminales de la batería de forma que no se desconecten a causa de la vibración del motor u otras alteraciones.
- Cargue la batería con el procedimiento correcto siguiendo las instrucciones del manual del propietario de la batería.
- El protector de CC gira a “○” (DESACTIVADO) automáticamente si fluye corriente por encima de los flujos nominales durante la carga de la batería.

Para reiniciar la carga de la batería, active el protector de CC pulsando su botón hacia “I” (ACTIVADO). Si el protector de CC vuelve a apagar el equipo, deje de cargar la batería inmediatamente y consulte con un distribuidor Yamaha.

NOTA

- Siga las instrucciones del manual del propietario de la batería para determinar el fin de la carga de la misma.
- Mida la gravedad específica del electrolito para determinar si la batería está totalmente cargada. Con carga completa, la gravedad específica del electrolito está entre 1,26 y 1,28.
- Se recomienda comprobar la gravedad específica del electrolito como mínimo una vez cada hora para evitar la sobrecarga de la batería.



762-012

⚠ ADVERTENCIA

Nunca fume ni realice o interrumpa conexiones en la batería durante la carga. Las chispas pueden inflamar el gas de la batería.

El electrolito de la batería es venenoso y peligroso, provoca quemaduras graves y contiene ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Antídoto:

EXTERNO: enjuague con agua.

INTERNO: beba grandes cantidades de agua o leche. A continuación beba leche de magnesio, huevo batido o aceite vegetal. Acuda a un médico inmediatamente.

OJOS: enjuague con agua durante 15 minutos y busque atención médica urgente. Las baterías generan gases explosivos. Mantenga lejos las chispas, las llamas, los cigarrillos, etc. Ventile durante la carga o el uso en un espacio cerrado. Cúbrase siempre los ojos cuando trabaje cerca de baterías. **MANTENER LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Rango de funcionamiento del suministro de alimentación de CC (exclusivamente para la carga de la batería de 12 V)

Esta fuente de alimentación se ha diseñado para cargar baterías de hasta 40 Ah que están medio descargadas. No cargue baterías de una capacidad superior a 40 Ah.

Batería de 12 V

El tiempo necesario para cargar una batería varía en función del nivel de descarga de la batería. Cuando la gravedad específica de la batería se encuentre entre 1,26 y 1,28, la carga ha finalizado. Durante la carga, compruebe la densidad específica de la batería una vez cada hora.





El tiempo medio para cargar una batería medio descargada de 40 Ah es de aproximadamente 5 horas. Asegúrese de comprobar el nivel de fluido de la batería antes de la carga.

ATENCIÓN

- **No conecte ninguna carga a la batería ni utilice el motor de arranque durante la carga. Esto hará que fluya una gran cantidad de corriente a través del generador, lo que quemará la bobina.**
- **No conecte una batería VRLA (hermética de plomo ácido con válvula reguladora). Para cargar una batería VRLA, se necesita un cargador de batería especial (voltaje constante).**

Intervalo de aplicación

Cuando utilice el generador, asegúrese de que la carga total se encuentre dentro de la potencia nominal de un generador. De lo contrario, el generador se puede dañar.

CA				CC 
Factor de potencia	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Eficiencia 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Voltaje nominal 12 V Corriente nominal 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

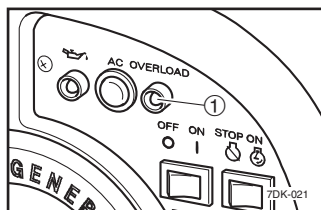
NOTA

- “–” significa por debajo.
- El vataje de aplicación indica cuándo se utiliza cada dispositivo.
- El uso simultáneo de alimentación CA y CC es posible, pero el vataje total no debe exceder la potencia nominal.

EJEMPLO:

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Salida nominal del generador		1.600 VA
Frecuencia	Factor de potencia	
CA	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
CC	—	96 W (12 V/8,0 A)

- La luz indicadora de sobrecarga se enciende cuando el vataje total excede el intervalo de aplicación. (Consulte la página 12 para más detalles.)



① Luz indicadora de sobrecarga

ATENCIÓN

- **No sobrecargar.** La carga total de todos los aparatos eléctricos no debe exceder el intervalo de suministro del generador. Una sobrecarga dañará el generador.
 - **Cuando se proporcione alimentación a equipos de precisión,** controladores electrónicos, PC, ordenadores electrónicos, equipos basados en microordenadores o cargadores de baterías, mantenga el generador a una distancia apropiada para evitar interferencias eléctricas del motor. Asegúrese también de que el ruido eléctrico del motor no interfiera con ningún otro dispositivo eléctrico que se encuentre cerca del generador.
 - **Si el generador debe proporcionar suministro eléctrico a equipos médicos,** primero debe seguir las recomendaciones del fabricante, un profesional médico o el hospital.
 - **Algunos aparatos eléctricos o motores eléctricos de propósito general tienen elevadas corrientes de arranque y, por lo tanto, no se pueden usar, aunque se encuentren dentro de los rangos de suministro eléctrico especificados en la tabla anterior.** Consulte con el fabricante del equipo para obtener más información.
-

Uso en altitudes elevadas

Este motor puede requerir un kit de carburador de altitud elevada para garantizar el uso correcto del motor a altitudes superiores a los 4000 pies (1219 metros). Si usa el motor a altitudes superiores a 4000 pies (1219 metros) de forma consistente, haga que su concesionario local Yamaha realice las modificaciones del carburador necesarias. El motor debe ser utilizado con su configuración original por debajo de 4000 pies (1219 metros), ya que podría sufrir daños si se instala un kit de carburador de altitud elevada y se utiliza por debajo de 4000 pies (1219 metros).

MANTENIMIENTO PERIÓDICO

La seguridad es una obligación del propietario. Una inspección, un ajuste y una lubricación periódicas mantendrán el generador en el estado más seguro y eficiente posible. Los puntos más importantes de la inspección, el ajuste y la lubricación del generador se explican en las siguientes páginas.



ADVERTENCIA

Si no está familiarizado con el trabajo de mantenimiento, haga que un distribuidor Yamaha se encargue de él por usted.

Tabla de mantenimiento



ADVERTENCIA

Detenga el motor antes de empezar el trabajo de mantenimiento.

ATENCIÓN

Utilice solamente piezas originales especificadas por Yamaha como recambio. Solicite más información a un distribuidor Yamaha autorizado.

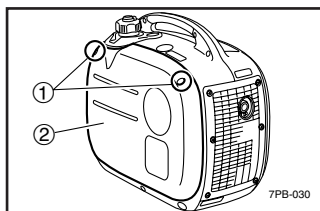
Elemento	Rutina	Comprobación previa a las operaciones	Cada	
			6 meses o 100 h	12 meses o 300 h
Bujía	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el estado.• Limpiar y sustituir si es necesario.		○	
Combustible	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el nivel de combustible y la existencia de fugas.	○		
Manguera de combustible	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar si la manguera de combustible tiene grietas o está dañada.• Sustituir si es necesario.	○		
Aceite del motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el nivel de aceite del motor.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Sustituir.		○(*1)	
Elemento de filtro de aire	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el estado.• Limpiar.		○(*2)	
Pantalla del silenciador	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el estado.• Limpiar y sustituir si es necesario.		○	
Supresor de chispas	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar el estado.• Limpiar y sustituir si es necesario.		○	
Filtro del depósito de combustible	<ul style="list-style-type: none">• Limpiar y sustituir si es necesario.			○

Elemento	Rutina	Comprobación previa a las operaciones	Cada	
			6 meses o 100 h	12 meses o 300 h
Manguera de respiradero del cárter	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si la manguera del respiradero tiene grietas o está dañada. • Sustituir si es necesario. 			○
Culata	<ul style="list-style-type: none"> • Eliminar carbonilla de la culata. • Más frecuentemente si es necesario. 	Después de cada 500 horas.		
Holgura de válvula	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y ajustar la holgura de válvula. 			★
Régimen de ralentí	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar y ajustar el régimen de ralentí. 			★
Arranque por retroceso	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el arranque por retroceso en busca de daños. 			★
Adaptadores / abrazaderas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar todos los adaptadores y las abrazaderas. • Corregir si es necesario. 			★
El punto en el que la anomalía se reconoce por el uso.		○		

*1 La sustitución inicial del aceite del motor se debe realizar tras un mes o 20 horas de uso.

*2 El elemento de filtro de aire se debe limpiar más frecuentemente cuando se utiliza en zonas inusualmente húmedas o polvorientas.

★..... Como estos elementos requieren herramientas, datos y conocimientos técnicos especiales, solicite a un distribuidor Yamaha la realización del mantenimiento.



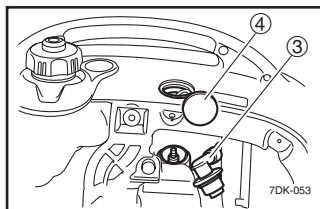
Inspección de la bujía

La bujía es un componente importante del motor, por lo que debe verificarse periódicamente.

1. Retire los tornillos y, a continuación, retire la cubierta.

① Tornillo

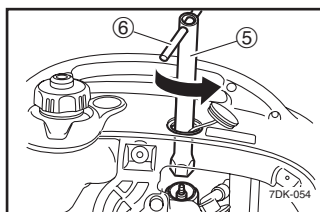
② Cubierta



2. Retire la tapa de bujía y la tapa e introduzca la herramienta a través del orificio de la parte exterior de la cubierta.

③ Tapa de bujía

④ Tapa



3. Introduzca el manillar en la herramienta y gírela en sentido antihorario para extraer la bujía.

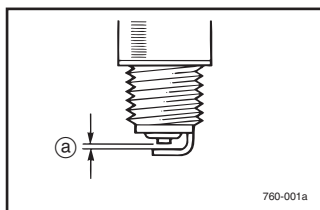
⑤ Herramienta

⑥ Manillar

4. Compruebe la decoloración y retire la carbonilla. El aislador de porcelana de alrededor del electrodo central de la bujía debería tener un color tostado de medio a ligero.

5. Compruebe el tipo de bujía y la abertura.

a) Abertura de la bujía



Bujía estándar:

BPR6HS (NGK)

Abertura de la bujía:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

NOTA

La abertura de la bujía debe medirse con un medidor de grosor de cable y, si fuera necesario, ajustado a la especificación.

6. Instale la bujía.

Par de apriete de la bujía:
20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

NOTA

Si no hay una llave dinamométrica disponible al instalar una bujía, una buena aproximación al par de apriete correcto es de 1/4–1/2 giro más después del apriete manual. Sin embargo, la bujía debe apretarse al par de apriete especificado lo antes posible.

7. Instale la tapa de bujía y la tapa.

8. Instale la cubierta y apriete los tornillos.

Ajuste del carburador

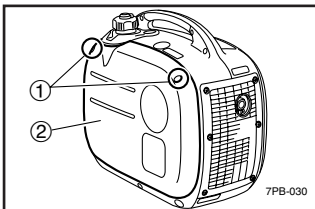
El carburador es una parte vital del motor. El ajuste lo debe realizar un distribuidor Yamaha con los conocimientos profesionales, datos especializados y el equipo necesario para realizarlo correctamente.

Sustitución del aceite del motor y desecho



ADVERTENCIA

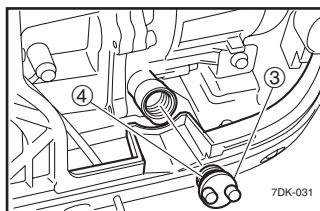
No drene el aceite del motor inmediatamente después de detener el motor. El aceite está caliente y se debe tratar con cuidado para evitar quemaduras.



1. Coloque el generador sobre una superficie nivelada y caliente el motor durante varios minutos. A continuación, pare el motor y gire el control de la llave de combustible y el control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible hacia DESACTIVADO.
2. Retire los tornillos y, a continuación, retire la cubierta.

① Tornillo

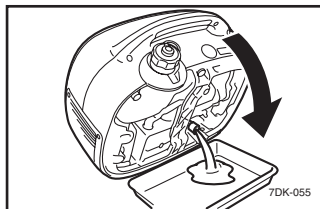
② Cubierta



3. Retire la tapa de llenado de aceite.

③ Tapa de llenado de aceite

④ Junta tórica



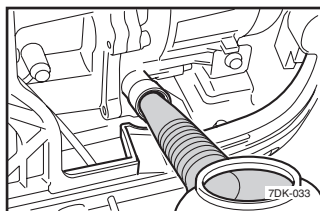
4. Coloque un recogedor de aceite debajo del motor. Incline el generador para drenar completamente el aceite.

NOTA

Al desechar el aceite del motor usado, cumpla siempre con las leyes o regulaciones locales para proteger el medio ambiente.

5. Compruebe la tapa de llenado de aceite y la junta tórica. Sustitúyalos si están dañados.

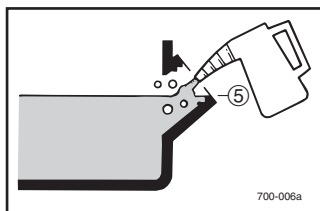
6. Coloque el generador sobre una superficie plana.



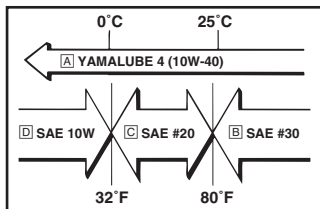
7. Añada aceite del motor hasta el nivel correcto.

ATENCIÓN

- No incline el generador mientras añade el aceite del motor. Esto podría resultar en un llenado excesivo y daños en el motor.
- Asegúrese de que ningún material extraño entre en el cárter.



⑤ Nivel correcto



Aceite de motor recomendado:

- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 o 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

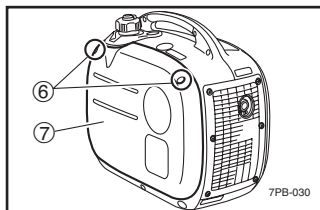
Grado del aceite de motor recomendado:

Tipo API Service SE o superior

Cantidad de aceite de motor:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)

8. Limpie la cubierta y cualquier derrame de aceite.

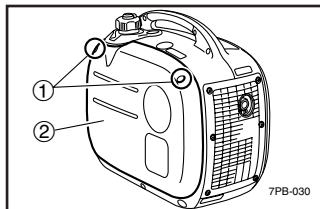


9. Instale la junta tórica y la tapa de llenado de aceite.

10. Instale la cubierta y apriete los tornillos.

⑥ Tornillo

⑦ Cubierta

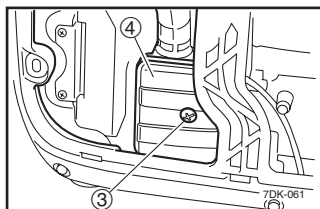


Filtro de aire

1. Retire los tornillos y, a continuación, retire la cubierta.

① Tornillo

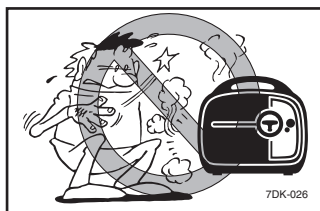
② Cubierta



2. Retire el tornillo y, a continuación, retire la cubierta de la carcasa del filtro de aire.

③ Tornillo

④ Cubierta de la carcasa del filtro de aire

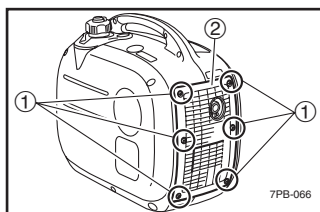


Pantalla del silenciador y supresor de chispas



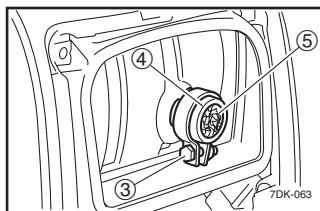
ADVERTENCIA

El motor y la pantalla del silenciador estarán muy calientes después del funcionamiento del motor. No toque el motor y el silenciador mientras están calientes con ninguna parte de su cuerpo o de su ropa durante la inspección o la reparación.



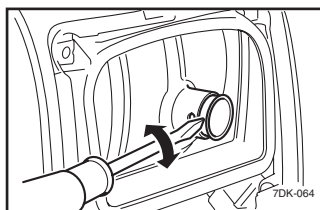
1. Retire los tornillos de la cubierta del silenciador y, a continuación, retire la cubierta del silenciador.

- ① Tornillo de la cubierta del silenciador
- ② Cubierta del silenciador

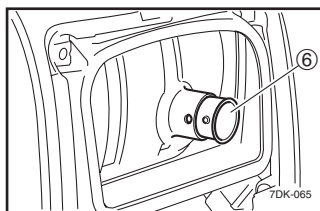


2. Afloje el perno de la tapa del silenciador y, a continuación, retire la tapa del silenciador y la pantalla del silenciador.

- ③ Perno de la tapa del silenciador
- ④ Tapa del silenciador
- ⑤ Pantalla del silenciador

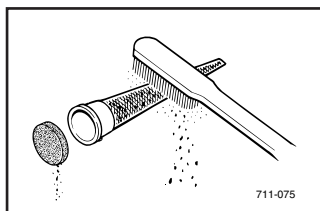


3. Utilice un destornillador de cabeza plana para extraer el supresor de chispas del silenciador.



4. Retire el supresor de chispas.

- ⑥ Supresor de chispas

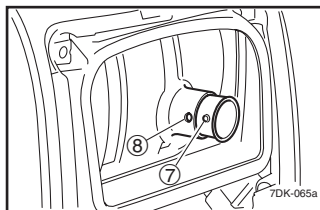


5. Retire los depósitos de carbonilla de tapa del silenciador, pantalla del silenciador y supresor de chispas con un cepillo de alambre.

ATENCIÓN

Al limpiar, use el cepillo de alambre suavemente para evitar dañar o rayar la tapa del silenciador, la pantalla del silenciador y el supresor de chispas.

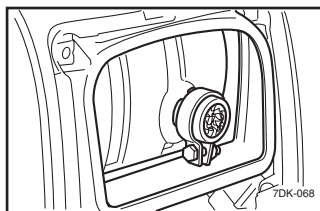
6. Compruebe la pantalla del silenciador y el supresor de chispas.
Sustitúyalos si están dañados.
7. Instale el supresor de chispas.



NOTA

Alinee la proyección del supresor de chispas con el orificio del tubo del silenciador.

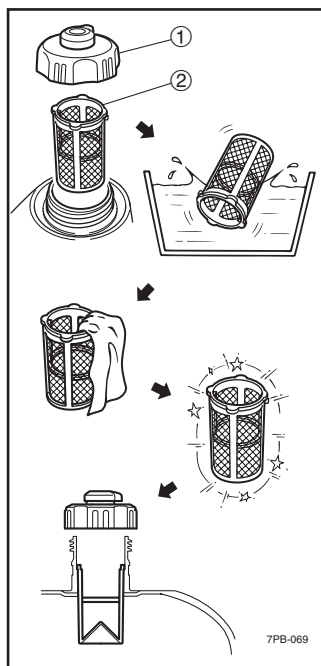
- ⑦ Proyección del supresor de chispas
- ⑧ Orificio



8. Instale la pantalla del silenciador y la tapa del silenciador y, a continuación, apriete el perno de la tapa del silenciador.

Par de apriete del perno de la tapa del silenciador:
3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Instale la cubierta del silenciador y apriete los tornillos de la cubierta del silenciador.



Filtro del depósito de combustible



ADVERTENCIA

Nunca use gasolina mientras esté fumando o cerca de una llama.

1. Extraiga la tapa del depósito de combustible y el filtro del depósito de combustible.

① Tapa del depósito de combustible

② Filtro del depósito de combustible

2. Limpie el filtro del depósito de combustible con gasolina.
Sustitúyalo si está dañado.
3. Limpie el filtro del depósito de combustible e insértelo.
4. Instale la tapa del depósito de combustible.

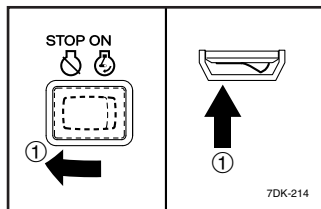


ADVERTENCIA

Asegúrese de que la tapa del depósito de combustible esté apretado de forma segura.

ALMACENAMIENTO

El almacenamiento de su máquina a largo plazo requerirá algunos procedimientos de prevención para protegerlo del deterioro.



Drene el combustible

1. Gire el interruptor del motor hacia "⏻" (PARADA).

① "⏻" (PARADA)

2. Extraiga la tapa del depósito de combustible y el filtro del depósito de combustible. Extraiga el combustible del depósito de combustible a un contenedor de gasolina aprobado usando un sifón manual disponible en los comercios. A continuación, instale el filtro del depósito de combustible y la tapa del depósito de combustible.

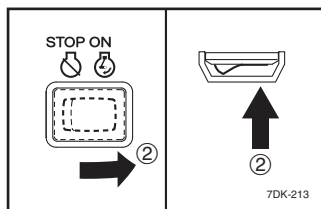


ADVERTENCIA

El combustible es altamente inflamable y venenoso. Lea atentamente la "INFORMACIÓN DE SEGURIDAD" (consulte la página 2).

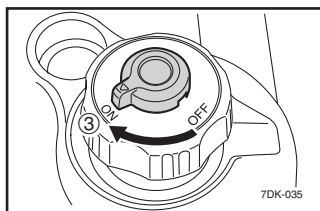
ATENCIÓN

Limpie inmediatamente el combustible derramado con un paño limpio, seco y suave, ya que el combustible puede deteriorar superficies pintadas o piezas de plástico.



3. Gire el interruptor del motor hacia "⏻" (ACTIVADO).

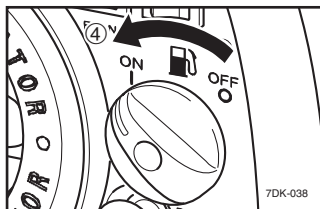
② "⏻" (ACTIVADO)



4. Gire el control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible y el control de la llave de combustible a ACTIVADO.

③ ACTIVADO

④ ACTIVADO

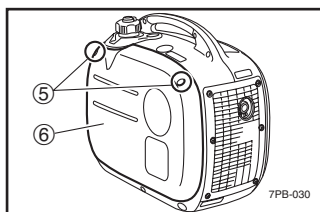


5. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento hasta que se detenga.

El motor se detendrá en aproximadamente 20 minutos al quedarse sin combustible.

NOTA

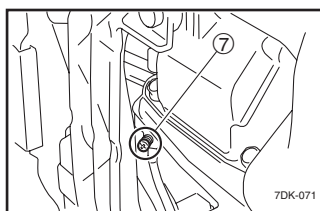
- No lo conecte con ningún dispositivo eléctrico. (funcionamiento sin carga)
- El tiempo de funcionamiento del motor depende de la cantidad de combustible restante en el depósito de combustible.



6. Retire los tornillos y, a continuación, retire la cubierta.

⑤ Tornillo

⑥ Cubierta

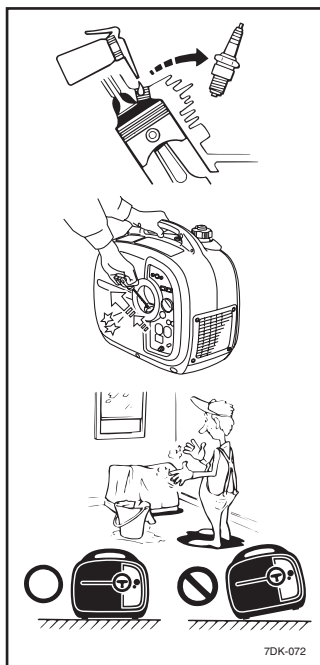


7. Drene el combustible restante del carburador dentro de un contenedor aprobado aflojando el tornillo de drenaje en la cámara flotante del carburador.

⑦ Tornillo de drenaje



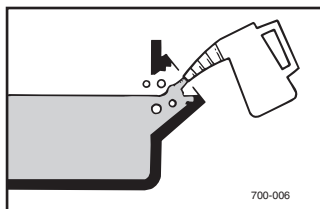
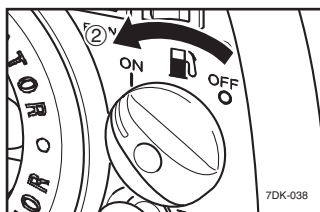
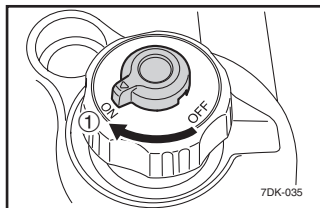
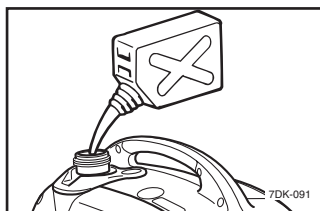
8. Apriete el tornillo de drenaje.
9. Gire el interruptor del motor hacia PARADA.
10. Gire el control de la llave de combustible a DESACTIVADO.
11. Instale la cubierta y apriete los tornillos.
12. Gire el control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible a DESACTIVADO después de que el motor se haya enfriado completamente.
13. Si hay algún perno, tuerca o tornillo suelto, apriételos más.
14. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado, con la cubierta colocada sobre él.



Motor

Lleve a cabo los siguientes pasos para proteger el cilindro, anillo del pistón, etc., de la corrosión.

1. Extraiga la bujía, vierta aproximadamente una cucharada sopera de aceite del motor (consulte la página 35) por el orificio de la bujía e instale la bujía. Arranque por resorte el motor girando varias veces (con la ignición apagada) para cubrir las paredes del cilindro con aceite.
2. Tire del arranque por retroceso hasta que sienta compresión. A continuación, deje de tirar. (Con ello se evita que el cilindro y las válvulas se oxiden).
3. Limpie el exterior del generador y aplique un protector contra la oxidación.
4. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado, con la cubierta colocada sobre él.
5. El generador deberá permanecer en posición vertical cuando se almacene, transporte u opere.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El motor no se pone en marcha

1. Sistemas de combustible

No se suministra combustible a la cámara de combustión.

- No hay combustible en el depósito Rellene combustible.
- Combustible en el depósito Control de la rejilla de ventilación de la tapa del depósito de combustible y el control de la llave de combustible en ACTIVADO.

① ACTIVADO

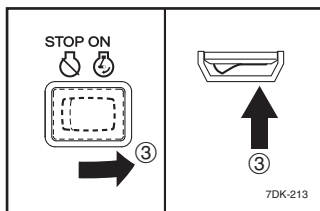
② ACTIVADO

- Línea de combustible obstruida Limpie la línea de combustible.
- Carburador obstruido Limpie el carburador.

2. Sistema de aceite del motor

Insuficiente

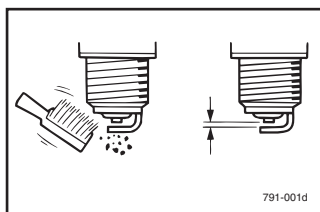
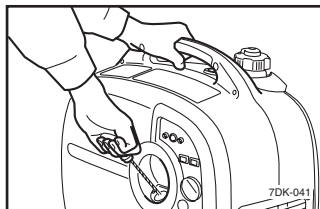
- El nivel de aceite es bajo Añada aceite del motor.



3. Sistemas eléctricos

- El interruptor del motor a "②" (ACTIVADO) y tire del arranque por retroceso.

③ "②" (ACTIVADO)



Chispa débil

- Bujía sucia con carbonilla o húmeda Retire la carbonilla o seque la bujía.
- Sistema de encendido defectuoso Consulte a un distribuidor Yamaha.

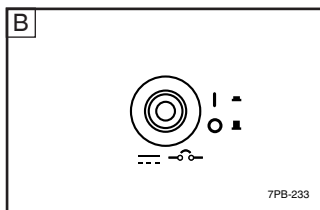


El generador no produce electricidad

- Dispositivo de seguridad (protector de CC) en DESACTIVADO Presione el protector de CC hacia ACTIVADO.

① — "I" (ACTIVADO)

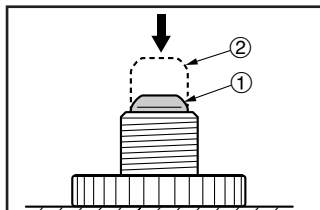
② ■ "O" (DESACTIVADO)



A Para Australia


B Para Europa, Corea y Argentina

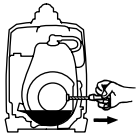
- Dispositivo de seguridad (CA) en DESACTIVADO Pare el motor y vuelva a arrancarlo.



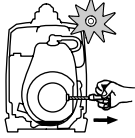
EL MOTOR NO ARRANCA



Gire el interruptor del motor a “” (ACTIVADO) y, a continuación, tire del arranque por retroceso y compruebe si el piloto de aviso de nivel de aceite parpadea.



No parpadea



Parpadea



Tire del arranque por retroceso y compruebe la resistencia de la bujía.
(Consulte “ADVERTENCIA”)



ADVERTENCIA

- Para evitar **RIESGOS DE INCENDIO**, asegúrese de que no haya combustible en la zona de la bujía.
- Para evitar **RIESGOS DE INCENDIO**, asegúrese de colocar la bujía lo más lejos posible del orificio de la bujía y de la zona del carburador.
- Para evitar **RIESGOS DE DESCARGA ELÉCTRICA**, no sujete el cable de la bujía con la mano mientras lo comprueba.

OK

Sin chispas

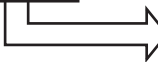


Compruebe lo siguiente.

- Obstrucción en la línea de combustible
- Obstrucción en el elemento de filtro de aire.

Obstruido

OK



Limpiar o
sustituir.

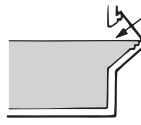
OK

El motor no arranca.



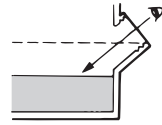
Consulte a un distribuidor Yamaha.

Compruebe el nivel de aceite del motor.



OK

Consulte a un distribuidor Yamaha.

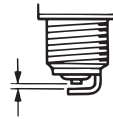


Nivel bajo

Añada aceite del motor.

Compruebe la bujía.

- Tipo: BPR6HS
- Separación: 0,6–0,7 mm
(0,024–0,028 in)



Incorrecto

Reemplazar o
ajustar la separación.



OK

Limpie la bujía.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones

	Unidad	EF2000iS	
		Alemania/Francia Australia	Corea Argentina
Longitud total	mm (in)	490 (13,3)	
Anchura total	mm (in)	280 (11,0)	
Altura total	mm (in)	445 (17,5)	
Peso en seco	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motor

	Unidad	EF2000iS
Tipo		OHV de gasolina, cuatro tiempos, refrigerado por aire
Disposición de los cilindros		Inclinado, 1 cilindro
Cilindrada	cm ³	79
Diámetro × Carrera	mm (in)	48,6 × 43,0 (1,91 × 1,69)
Horas de uso	h	4,2–10,5 (carga nominal–1/4 carga)
Combustible		Gasolina sin plomo
Capacidad del depósito de combustible	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Cantidad de aceite de motor	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Sistema de encendido		CDI
Bujía: Tipo		BPR6HS (NGK)
Separación	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Nivel de ruido*	dB / LWA	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : El nivel de ruido se mide cuando el interruptor de control de economía es girado hacia ACTIVADO.

LWA muestra el nivel de potencia de sonido según las condiciones de prueba satisfactorias de ISO3744.

El nivel de ruido en “dB (A) / 7 m” es el valor de la media aritmética en cuatro direcciones medidas a 7 metros de distancia de cada lado del generador.

El nivel de ruido puede variar en diferentes entornos.

Nivel de ruido:

“Las cifras que se mencionan son niveles de emisión y no son necesariamente niveles de trabajo seguro. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y exposición, no se puede usar de forma fiable para determinar si se deben tomar más precauciones. Entre los factores que influyen en el nivel real de exposición de los trabajadores se encuentran las características de la sala de trabajo, las otras fuentes de ruido, etc., por ejemplo el número de máquinas y otros procesos adyacentes y el tiempo durante el cual el operario está expuesto al ruido. Asimismo, el nivel de exposición permitido puede variar de un país a otro. No obstante, esta información permitirá al usuario de la máquina realizar una mejor evaluación de los riesgos y el peligro.”

Generador

	Unidad	EF2000iS			
		Alemania Francia	Australia	Corea	Argentina
Salida de CA Voltaje nominal	V	230		220	
Frecuencia nominal	Hz	50		60	50
Corriente nominal	A	7,0		7,3	
Potencia nominal	kVA	—	1,6		
Potencia activa nominal continua	kW	1,6	—		
Dispositivo de seguridad: Tipo		Electrónico			
Salida de CC Voltaje nominal	V	12			
Corriente nominal	A	8,0			
Dispositivo de seguridad: Tipo		Protector de CC			

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

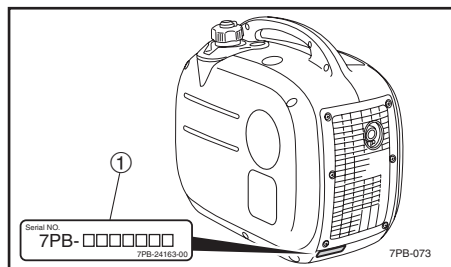
I.D. PRI. NÚMERO:

		MODELO
		<input type="text"/>
I.D. PRI. CÓDIGO		NÚM. SERIE
<input type="text"/>		<input type="text"/>

Registros de número de identificación

Anote su I.D. primario y los números de serie en los espacios provistos, lo cual le ayudará al solicitar repuestos a un concesionario Yamaha.

Anote y guarde igualmente estos números de I.D. en otro lugar en caso de robo de la máquina.



Identificación del equipo

El número de serie del equipo está estampado en la ubicación que se muestra.

① Número de serie del equipo

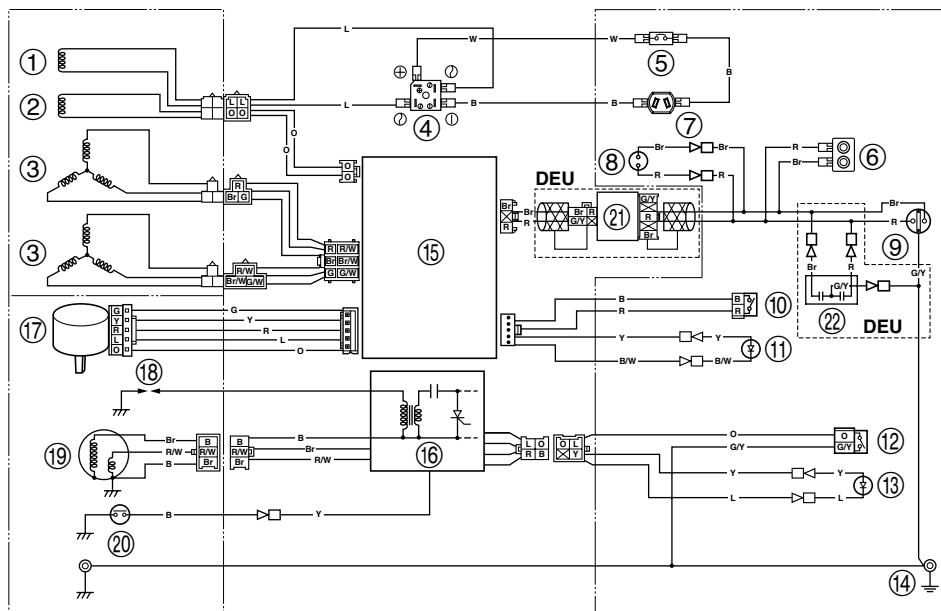
NOTA

Los primeros tres dígitos de ese número son para la identificación del modelo; los dígitos restantes son el número de producción de la unidad. Conserve un registro de esos números como referencia cuando solicite piezas de un distribuidor Yamaha.

DIAGRAMA DE CABLEADO

EF2000iS (230 V/50 Hz) para Alemania

EF2000iS (220 V/60 Hz) para Corea



7DK-201

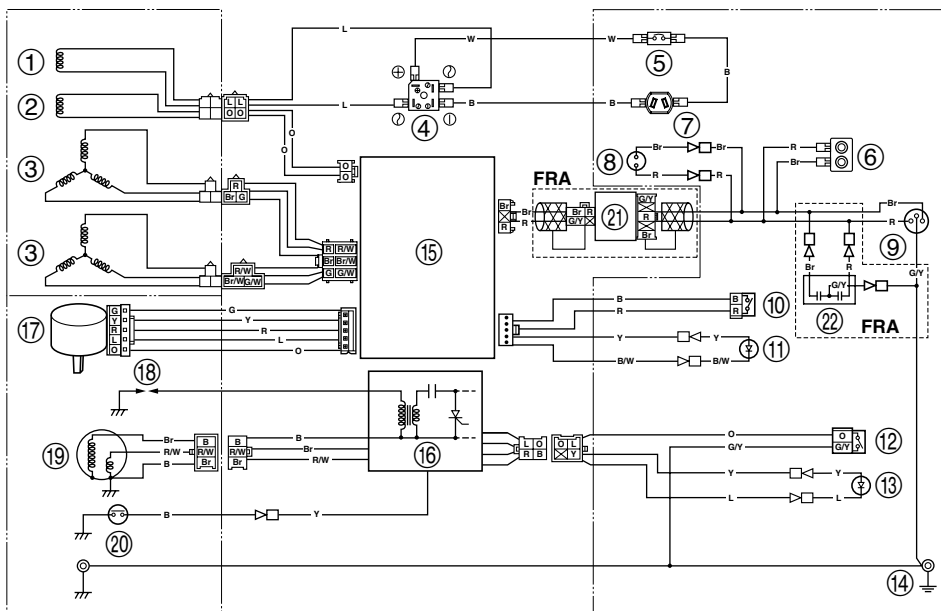
- ① Sub-bobina
- ② Bobina de CC
- ③ Bobina principal
- ④ Rectificador de CC
- ⑤ Protector de CC
- ⑥ Twin Tech (terminal en paralelo)
- ⑦ Receptáculo de CC
- ⑧ Indicador luminoso de CA
- ⑨ Receptáculo de CA
- ⑩ Interruptor de control de economía
- ⑪ Luz indicadora de sobrecarga
- ⑫ Interruptor del motor
- ⑬ Piloto de aviso de nivel de aceite

- ⑭ Terminal de conexión a tierra
- ⑮ Unidad de control
- ⑯ Unidad CDI/Bobina de encendido
- ⑰ Motor de paso a paso
- ⑱ Bujía
- ⑲ Magneto CDI
- ⑳ Indicador de nivel de aceite
- ㉑ Filtro de ruido
- ㉒ Filtro de ruido

Código de color

B	Negro
Br	Marrón
G	Verde
L	Azul
O	Naranja
R	Rojo
W	Blanco
Y	Amarillo
B/W	Negro/Blanco
Br/W	Marrón/Blanco
G/W	Verde/Blanco
G/Y	Verde/Amarillo
R/W	Rojo/Blanco

EF2000iS (230 V/50 Hz) para Francia



7DK-204

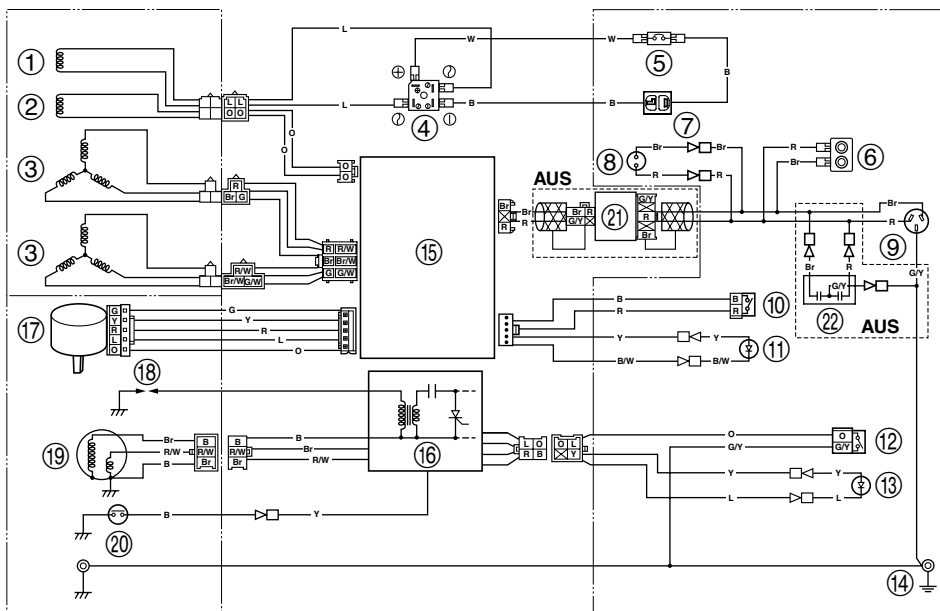
- ① Sub-bobina
- ② Bobina de CC
- ③ Bobina principal
- ④ Rectificador de CC
- ⑤ Protector de CC
- ⑥ Twin Tech (terminal en paralelo)
- ⑦ Receptáculo de CC
- ⑧ Indicador luminoso de CA
- ⑨ Receptáculo de CA
- ⑩ Interruptor de control de economía
- ⑪ Luz indicadora de sobrecarga
- ⑫ Interruptor del motor
- ⑬ Piloto de aviso de nivel de aceite

- ⑭ Terminal de conexión a tierra
- ⑮ Unidad de control
- ⑯ Unidad CDI/Bobina de encendido
- ⑰ Motor de paso a paso
- ⑱ Bujía
- ⑲ Magneto CDI
- ⑳ Indicador de nivel de aceite
- ㉑ Filtro de ruido
- ㉒ Filtro de ruido

Código de color

B	Negro
Br	Marrón
G	Verde
L	Azul
O	Naranja
R	Rojo
W	Blanco
Y	Amarillo
B/W	Negro/Blanco
Br/W	Marrón/Blanco
G/W	Verde/Blanco
G/Y	Verde/Amarillo
R/W	Rojo/Blanco

EF2000iS (230 V/50 Hz) para Australia
EF2000iS (220 V/50 Hz) para Argentina



7DK-203


- ① Sub-bobina
- ② Bobina de CC
- ③ Bobina principal
- ④ Rectificador de CC
- ⑤ Protector de CC
- ⑥ Twin Tech (terminal en paralelo)
- ⑦ Receptáculo de CC
- ⑧ Indicador luminoso de CA
- ⑨ Receptáculo de CA
- ⑩ Interruptor de control de economía
- ⑪ Luz indicadora de sobrecarga
- ⑫ Interruptor del motor
- ⑬ Piloto de aviso de nivel de aceite

- ⑭ Terminal de conexión a tierra
- ⑮ Unidad de control
- ⑯ Unidad CDI/Bobina de encendido
- ⑰ Motor de paso a paso
- ⑱ Bujía
- ⑲ Magneto CDI
- ⑳ Indicador de nivel de aceite
- ㉑ Filtro de ruido
- ㉒ Filtro de ruido

Código de color

B	Negro
Br	Marrón
G	Verde
L	Azul
O	Naranja
R	Rojo
W	Blanco
Y	Amarillo
B/W	Negro/Blanco
Br/W	Marrón/Blanco
G/W	Verde/Blanco
G/Y	Verde/Amarillo
R/W	Rojo/Blanco



IMPRESO EN CHINA
2013 • 10 × 1 
(S)



**HANDLEIDING
INSTRUKTIONSBOK
EIERHÅNDBOK
사용자매뉴얼**

NL

S

N

K



- ⚠ Lees deze handleiding aandachtig door voordat u deze machine gaat gebruiken.
- ⚠ Läs den här instruktionsboken noga innan maskinen används.
- ⚠ Les denne håndboken nøye før du tar maskinen i bruk.
- ⚠ 본 매뉴얼을 숙독하신 후 기계를 작동하시기 바랍니다.

EF2000iS

7PB-F8199-U0



HANDLEIDING



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u deze machine gaat gebruiken.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-D0

 **Lees deze handleiding aandachtig door voordat u deze machine gaat gebruiken. Deze handleiding dient bij de machine te blijven als deze wordt verkocht.**



EG-Conformiteitsverklaring

overeenkomstig de EG-richtlijn 2006/42/EC

Wij **YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

verklaart, onder eigen en uitsluitende verantwoordelijkheid, dat de producten **GENERATORAGGREGATEN MET MOTORAANDRIJVING**

EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)

waarop deze verklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de desbetreffende grondlegende veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen 2006/42/EC, alsook de eisen van de andere desbetreffende EG-richtlijnen

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

Voor de richtlijn 2000/14/CE:				
Gemeld organisme:	Procedure van in overeenstemmingbrenging:	Gemeten geluidsvermogensniveau:	Gewaarbord niveau van geluidssterkte (LwA):	P. toegewezen:
Aboma bv - Galvanistraat 1,P.O.Box 141,NL-6710 BC Ede	Bijlage VI.	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(indien van toepassing)

Om de veiligheids- en gezondheidseisen, die in EG-richtlijnen vermeld zijn, in juiste vorm om te zetten, is/zijn van volgende norm(en) en/of technische specificatie(s) gebruik gemaakt:

EN12601: 2010 (Bescherming tegen het binnendringen van water volgens ISO 8528-8,6.6.1.2)

Gevolmachtigd vertegenwoordiger

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Ingenieursafdeling, Energieproductbewerkingen

25th. Oct. 2013. M. Yokokura

Makoto Yokokura

VOORWOORD

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Yamaha-generator.

In deze handleiding vindt u de informatie die voor een veilige werking, een juiste bediening en de dagelijkse verzorging van uw generator nodig is.

In geval van problemen met uw generator kunt u zich te allen tijde tot uw dealer wenden.

EF2000iS

HANDLEIDING

**©2013 door Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

1. Editie, september 2013

Alle rechten voorbehouden.

**Elke herdruk of gebruik zonder
voorafgaande toestemming van**

Yamaha Motor Powered

Products Co., Ltd.

is uitdrukkelijk verboden.

Gedrukt in China.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE INSTRUCTIES

Besteed vooral aandacht aan de informatie die wordt voorafgegaan door de volgende woorden.



Dit is het **Safety Alert-symbool**. Het wordt gebruikt om u te waarschuwen voor risico's op persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsaanwijzingen bij dit symbool op om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.



WAARSCHUWING

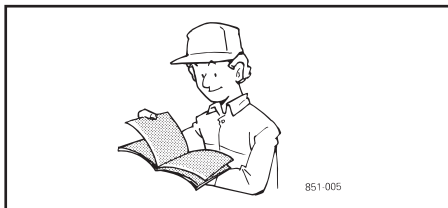
Een **WAARSCHUWING** duidt een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan resulteren in ernstig letsel of overlijden.

LET OP

De aanduiding **LET OP** staat bij speciale voorzorgen die moeten worden genomen om schade aan de machine of andere eigendommen te voorkomen.

OPMERKING

De aanduiding **OPMERKING** staat bij belangrijke informatie die procedures kan vergemakkelijken of verhelderen.



WAARSCHUWING

LEES DEZE HANDLEIDING EERST ZORGVULDIG DOOR VOOR U DE MACHINE IN WERKING STELT.

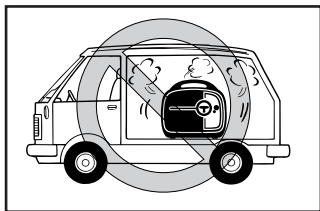
OPMERKING

- Yamaha probeert zijn productontwerpen en -kwaliteit constant te verbeteren. Omdat deze handleiding de recentste productinformatie bevat die op het ogenblik van het drukken beschikbaar was, kunnen er kleine verschillen zijn tussen uw machine en de handleiding. Mocht u vragen hebben over deze handleiding, raadpleeg dan een Yamaha-dealer.
- Deze handleiding moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van de machine en moet bij het doorverkopen van de machine dan ook bij de machine worden bewaard.

* Het product en de technische gegevens zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

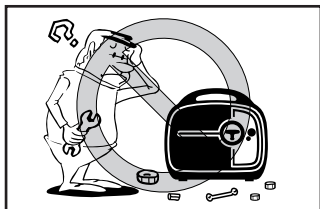
INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSGEGEVENS	1	Motorolie	16
Uitlaatgassen zijn giftig	2	CONTROLES VOOR GEBRUIK	18
Brandstof is zeer licht ontvlambaar en giftig	2	Controles voor gebruik.....	18
Motor en knaldemper kunnen heet zijn.....	2	GEBRUIK	19
Het voorkomen van elektrische schokken.....	3	De motor starten	20
Opmerkingen over de aansluiting	4	De motor uitzetten.....	22
Aansluiting.....	4	Aansluiting.....	23
Opmerkingen over verlengkabels	4	Accu opladen	24
LOCATIE VAN BELANGRIJKE LABELS	5	Werkingsbereik van gelijkstroomvoeding (uitsluitend voor het opladen van 12 V accu)	27
BESCHRIJVING	7	Toepassingsbereik	28
Bedieningspaneel [Voor Europa (230 V/50 Hz) en Korea (220 V/60 Hz)]	7	Gebruik op grote hoogte	29
Bedieningspaneel [Voor Australië (230 V/50 Hz)].....	8	PERIODIEK ONDERHOUD	30
Bedieningspaneel [Voor Argentinië (220 V/50 Hz)]	8	Onderhoudsschema.....	30
BEDIENING	9	Bougie inspecteren	32
Motorschakelaar.....	9	Carburateur afstellen.....	33
Terugloopstarter	9	Motorolie ververset en afvoeren	33
Olieverklapperlampje (rood)	9	Luchtfilter.....	35
Gelijkstroombeschermer	10	Knaldemperscherm en vonkenvanger	37
Besparingsschakelaar	11	Brandstoftankfilter	39
Wisselstroomcontrolelamp (groen) ...	11	OPSLAG	40
Indicatielampje overbelasting (rood).....	12	Brandstof aftappen.....	40
Brandstoftankdop	12	Motor.....	42
Ontluchtingsknop	13	PROBLEEM OPLOSSEN	43
Brandstoftankdop	13	SPECIFICATIES	46
Brandstofkraanknop	13	Afmetingen	46
Aardaansluiting	13	Motor	46
Twin Tech (terminal voor aansluiten van speciale kabels voor parallel lopen)	14	Generator	47
VOORBEREIDING	15	CONSUMENTENINFORMATIE	48
Brandstof.....	15	Identificatienummergegevens	48
		Machine-identificatie	48
		BEDRADINGSSCHEMA	49



VEILIGHEIDSINFORMATIE

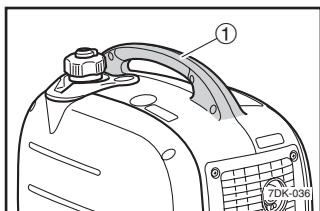
- Deze generator is niet bedoeld voor gebruik aan boord. Gebruik de machine niet in de auto.



- Pas de generator niet aan en maak er geen gebruik van als er onderdelen zijn verwijderd.

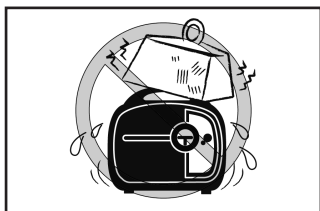


- Sta niet toe dat kinderen de generator bedienen.



- Draag de generator uitsluitend bij de draaghandgreep.

① Draaghandgreep

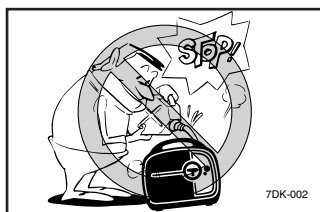


- Plaats geen voorwerpen op de generator.



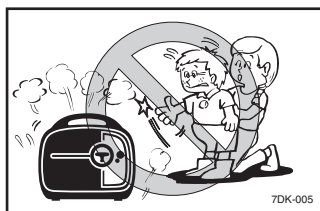
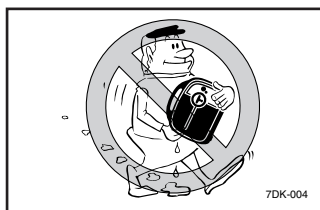
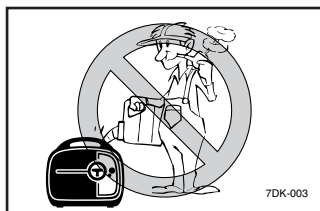
Uitlaatgassen zijn giftig

- Het gebruik van een generator binnenshuis KAN BINNEN ENKELE MINUTEN DODELIJK ZIJN. Generatoruitlaatgassen bevatten koolmonoxide. Dit is een vergif dat u niet kunt zien of ruiken.
- Gebruik NOOIT in huis of in een garage, ZELFS NIET met geopende deuren en ramen.
- Gebruik alleen BUITENSHUIS en ver uit de buurt van ramen, deuren en luchtopeningen.



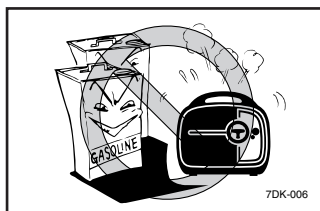
Brandstof is zeer licht ontvlambaar en giftig

- Zet bij het vullen van de brandstoftank altijd de motor uit.
- Rook niet en houd de generator uit de buurt van open vuur bij het vullen van de brandstoftank.
- Mors geen brandstof op de motor of knaldemper bij het vullen.
- Laat de generator niet achter in de auto of in de kofferbak.
- Raadpleeg onmiddellijk uw huisarts als u per ongeluk brandstof inslikt of in uw ogen krijgt, of wanneer u brandstofdampen inademt. Spoel op de huid gemorste brandstof onmiddellijk af met water en zeep. Wanneer u brandstof op uw kleding morst, kleed u dan direct om en was de kleding.
- Laat de generator zowel tijdens gebruik als tijdens vervoer rechtop staan. Anders kan er brandstof uit de carburateur of brandstoftank lekken.

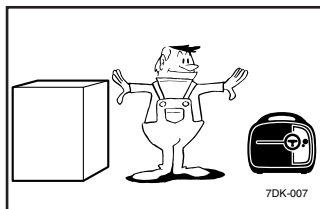


Motor en knaldemper kunnen heet zijn

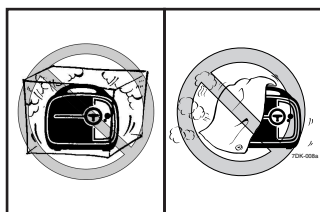
- Zet de generator bij voorkeur op een plaats waar voetgangers en vooral kinderen de machine niet kunnen aanraken.



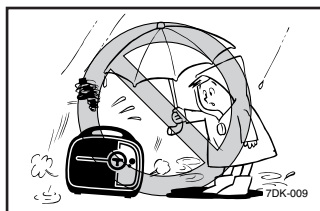
- Plaats geen ontvlambare materialen in de buurt van de uitlaat wanneer de generator aan staat.



- Om oververhitting te voorkomen, is adequate luchtstroming vereist door de machine op een afstand van ten minste 1 m (3 ft) van voorwerpen of andere apparatuur te plaatsen.

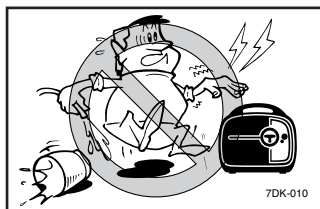


- Laat de motor niet draaien wanneer deze bedekt wordt door een stofcover of andere voorwerpen.
- Pas als de motor en knaldemper volledig afgekoeld zijn, kan de generator worden afgedekt.

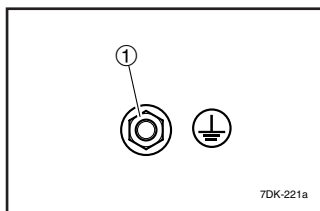


Het voorkomen van elektrische schokken

- Gebruik de motor nooit in regen of sneeuw.



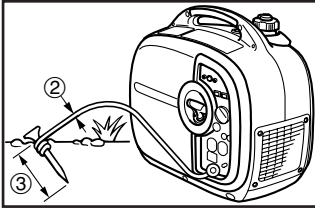
- Raak de generator nooit met natte handen aan, anders kunt u een elektrische schok krijgen.



- Sluit de aardaansluiting op een geaarde bron aan. Om een elektrische schok te voorkomen, moet de generator geaard zijn bij het gebruik van een elektrisch apparaat met een geaarde stekker.

① Aardaansluiting

- Begraaf vanaf de oppervlakte de aarding meer dan 75 cm (29,53 in) in de grond met behulp van een stalen of koperen balk. De regels voor een aardaansluiting kunnen per land verschillen. Voldoe altijd aan de plaatselijke voorschriften.
- Wanneer het elektrische apparaat geaard is, moet de generator ook geaard zijn.



Aanbevolen aardleiding:

Dwarsdoorsnedeoppervlak:

1,25 mm² (0,002 sq.in)

Lengte:

Minder dan 1 m (39,37 in)

② Dwarsdoorsnedeoppervlak

③ Meer dan 75 cm (29,53 in)

Opmerkingen over de aansluiting

- Sluit de generator niet aan op het openbare elektriciteitsnet.
- Sluit de generator niet parallel aan op een andere generator.

① Correct

② Verkeerd

Aansluiting

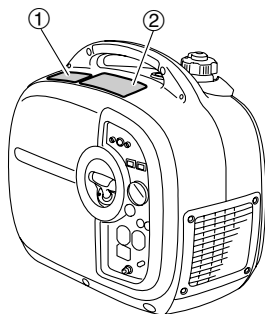


WAARSCHUWING

Voordat de generator op de elektriciteitsinstallatie van een gebouw kan worden aangesloten, moet de hoofdzekeringkast van het gebouw door een erkend elektricien worden voorzien van een isolatieschakelaar (overdracht). De schakelaar vormt het aansluitpunt voor de generator en zorgt ervoor dat u kunt kiezen om het gebouw te voeden met stroom van de generator of met stroom van het elektriciteitsnet. Hiermee wordt voorkomen dat de generator het elektriciteitsnet belast (terugkoppeling) wanneer het elektriciteitsnet is uitgevallen of voor kabelreparatie is afgekoppeld. Door terugkoppeling kunnen kabelonderhoudsmonteurs geëlektrocuteerd worden of gewond raken. Bovendien kunnen de generator en de elektriciteitsinstallatie van het gebouw door overbelasting worden beschadigd wanneer de stroom van het elektriciteitsnet wordt hersteld terwijl de generator zonder isolatieschakelaar wordt gebruikt.

Opmerkingen over verlengkabels

Verlengkabels dienen te zijn geïsoleerd met een goede mantel van rubber (IEC 245 of gelijkwaardig) om tegen mechanische krachten bestand te zijn.



7PB-013b

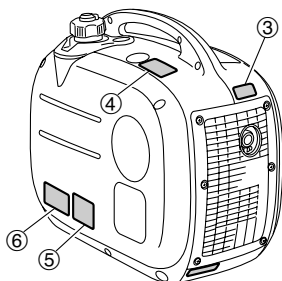
LOCATIE VAN BELANGRIJKE LABELS

Lees onderstaande labels aandachtig voordat u de machine gaat gebruiken.

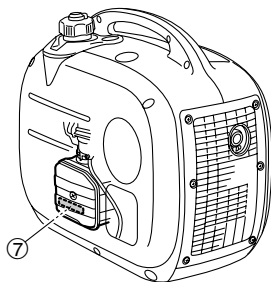
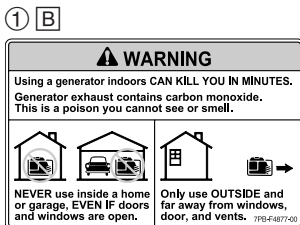
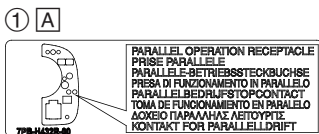
OPMERKING

Reinig en vervang instructie- en veiligheidslabels waar nodig.

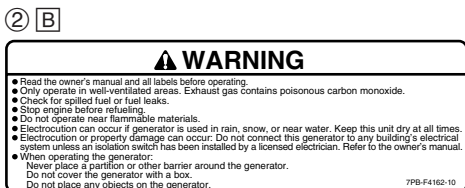
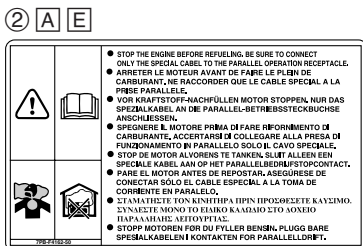
- A** Voor Europa en Korea
- B** Voor Australië
- C** Voor Europa
- D** Voor Korea
- E** Voor Argentinië



7PB-014b



7PB-014c



③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F4158-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

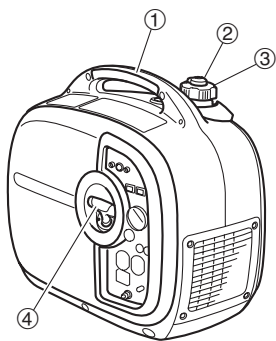
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

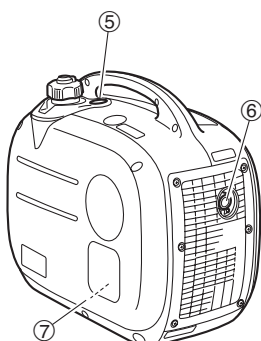
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



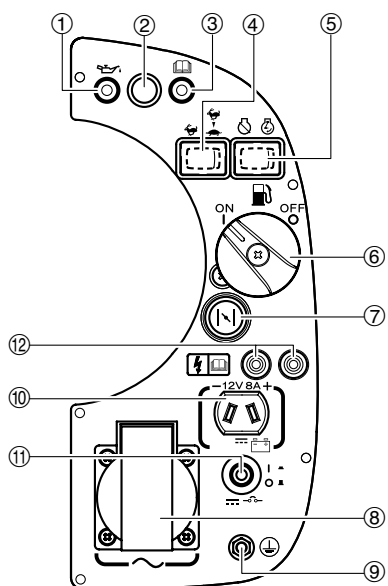
7DK-015



7PB-016

BESCHRIJVING

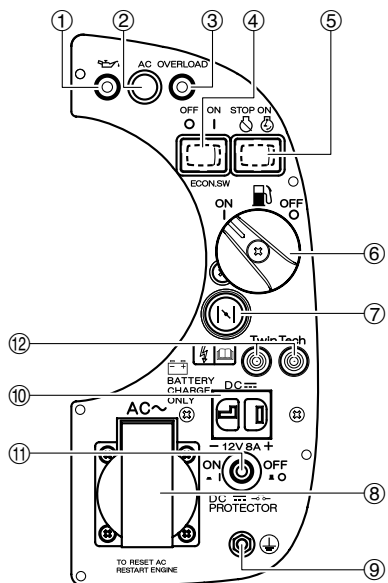
- ① Draaghandgreep
- ② Ontluchtingsknop brandstof-tankdop
- ③ Brandstoftankdop
- ④ Terugloopstarter
- ⑤ Brandstofniveaumeter
- ⑥ Knaldemper
- ⑦ Olievuldop



7PB-226

Bedieningspaneel [Voor Europa (230 V/50 Hz) en Korea (220 V/60 Hz)]

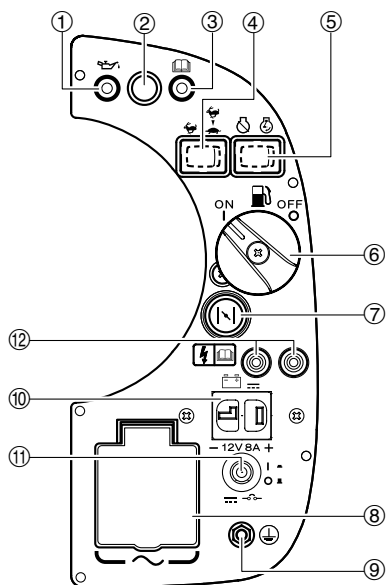
- ① Olieverklikkerlampje
- ② Wisselstroomcontrolelamp
- ③ Indicatielampje overbelasting
- ④ Besparingsschakelaar (zwart)
- ⑤ Motorschakelaar (rood)
- ⑥ Brandstofkraanknop
- ⑦ Chokeynop
- ⑧ Wisselstroomstopcontact
- ⑨ Aardaansluiting
- ⑩ Gelijkstroomstopcontact
- ⑪ Gelijkstroombeschermer
- ⑫ Twin Tech (parallel lopende terminal)



7PB-872

Bedieningspaneel [Voor Australië (230 V/50 Hz)]

- ① Olieverklikkerlampje
- ② Wisselstroomcontrolelamp
- ③ Indicatielampje overbelasting
- ④ Besparingsschakelaar (zwart)
- ⑤ Motorschakelaar (rood)
- ⑥ Brandstofkraanknop
- ⑦ Chokeknop
- ⑧ Wisselstroomstopcontact
- ⑨ Aardaansluiting
- ⑩ Gelijkstroomstopcontact
- ⑪ Gelijkstroombeschermer
- ⑫ Twin Tech (parallel lopende terminal)



Bedieningspaneel [Voor Argentinië (220 V/50 Hz)]

- ① Olieverklikkerlampje
- ② Wisselstroomcontrolelamp
- ③ Indicatielampje overbelasting
- ④ Besparingsschakelaar (zwart)
- ⑤ Motorschakelaar (rood)
- ⑥ Brandstofkraanknop
- ⑦ Chokeknop
- ⑧ Wisselstroomstopcontact
- ⑨ Aardaansluiting
- ⑩ Gelijkstroomstopcontact
- ⑪ Gelijkstroombeschermer
- ⑫ Twin Tech (parallel lopende terminal)

BEDIENING

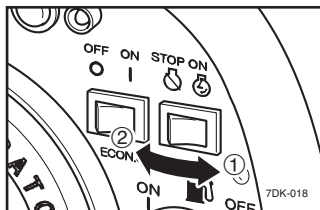
Motorschakelaar

De motorschakelaar regelt het ontstekingsysteem.

① “” (AAN)

Het ontstekingscircuit is ingeschakeld.

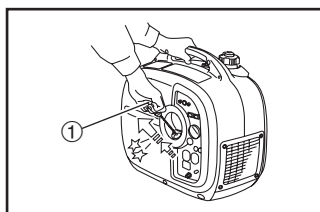
De motor kan worden gestart.



② “” (STOP)

Het ontstekingscircuit is uitgeschakeld.

De motor kan niet worden gestart.



Terugloopstarter

De terugloopstarter wordt gebruikt om de motor te starten.

Trek de terugloopstarter langzaam aan totdat u weerstand voelt en geef er vervolgens een ferme ruk aan.

① Terugloopstarterhendel

LET OP

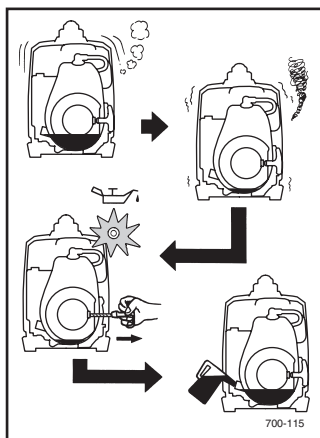
- Trek in een rechte lijn aan de terugloopstarterhendel.
- Breng de terugloopstarterhendel langzaam terug.
- Raak de terugloopstarterhendel niet aan terwijl de generator in werking is.

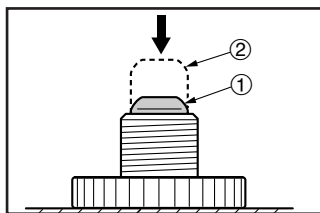
Olieverklikkerlampje (rood)

Wanneer het motorolieniveau onder het onderste niveau komt, gaat het olieverklikkerlampje branden en wordt de motor automatisch uitgeschakeld. De motor kan pas weer worden gestart nadat de olie is bijgevuld.

OPMERKING

Als de motor afslaat of niet start, zet dan de motorschakelaar naar AAN en trek vervolgens aan de terugloopstarter. Als het olieverklikkerlampje enkele seconden knippert, is het motoroliepeil te laag. Vul motorolie bij en start de motor.





Gelijkstroombeschermer

De gelijkstroombeschermer draait automatisch naar **■** “○” (UIT) zodra het elektrische apparaat wordt aangesloten op een generator die in werking is en bij stroom boven nominale stroomsnelheden. Om dit apparaat opnieuw te gebruiken, schakelt u de gelijkstroombeschermer in door de knop naar **■** “I” (AAN) te drukken.

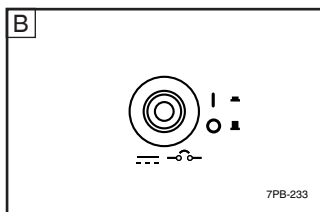


① **■** “I” (AAN)

Gelijkstroom wordt uitgevoerd. (Dit is de standaardpositie.)

② **■** “○” (UIT)

Gelijkstroom wordt niet uitgevoerd.

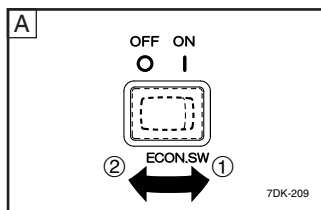


LET OP

Verminder de belasting van het aangesloten elektrische apparaat onder het voorgeschreven nominale uitgangsvermogen van de generator als de gelijkstroombeschermer uitschakelt. Als de gelijkstroombeschermer opnieuw uitschakelt, stop dan onmiddellijk het gebruik van het apparaat en raadpleeg een Yamaha-dealer.

A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië



Besparingsschakelaar

① “I”, “ “ (AAN)

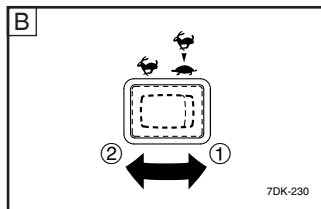
Wanneer de besparingsschakelaar naar AAN wordt gezet, regelt de besparingseenheid de motorsnelheid overeenkomstig de aangesloten belasting. Het resultaat is beter brandstofverbruik en minder geluid.

② “O”, “ ” (UIT)

Wanneer de besparingsschakelaar naar UIT wordt gezet, draait de motor bij de nominale t/min (4.500 t/min), ongeacht of er een belasting is aangesloten of niet.

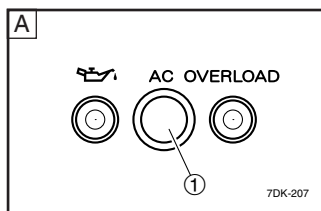
A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië



OPMERKING

De besparingsschakelaar moet naar UIT worden gezet bij het gebruik van elektrische apparaten die een grote aanloopspanning vereisen, zoals een compressor of pomp.



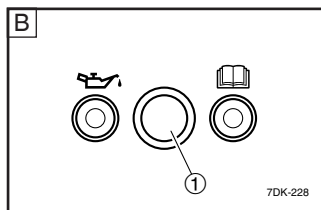
Wisselstroomcontrolelamp (groen)

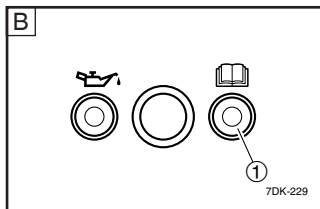
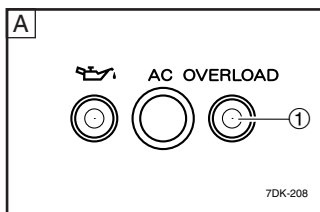
De wisselstroomcontrolelamp gaat aan zodra de motor start en stroom produceert.

① Wisselstroomcontrolelamp

A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië





Indicatielampje overbelasting (rood)

Het indicatielampje van de overbelasting gaat aan zodra overbelasting van een aangesloten elektrisch apparaat wordt gedetecteerd, de omvormerbedienings-eenheid oververhit raakt of de wisselstroomuitgangs-vermogenspanning toeneemt. Vervolgens tript de wisselstroombeschermer waardoor de stroomopwekking stopt om de generator en andere aangesloten elektrische apparaten te beschermen. De wisselstroomcontrolelamp (groen) gaat uit en het indicatielampje van de overbelasting (rood) blijft aan, maar de motor stopt niet met draaien.

① Indicatielampje overbelasting

A Voor Australië

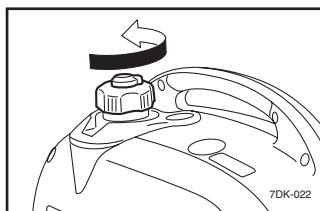
B Voor Europa, Korea en Argentinië

Ga als volgt te werk wanneer het indicatielampje van de overbelasting aan gaat en de stroomopwekking stopt:

1. Schakel alle aangesloten elektrische apparaten uit en stop de motor.
2. Verminder het totale wattverbruik van aangesloten elektrische apparaten binnen het nominale uitgangsvermogen.
3. Controleer op blokkades in de koelingsluchtinlaat en rond de bedieningseenheid. Verwijder gevonden blokkades.
4. Herstart de motor na controle.

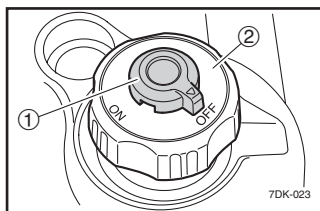
OPMERKING

Het indicatielampje van de overbelasting kan in eerste instantie gedurende enkele seconden aan gaan bij het gebruik van elektrische apparaten die een grote aanloopspanning vereisen, zoals een compressor of een pomp. Dit is echter geen defect.



Brandstoftankdop

Verwijder de brandstoftankdop door deze linksom te draaien.

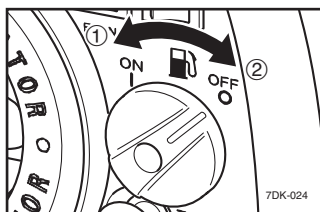


Ontluchtingsknop brandstoftankdop

De brandstoftankdop wordt geleverd met een ontluuchtingsknop om de brandstofstroom te stoppen.

De ontluuchtingsknop moet naar AAN worden gedraaid. Hierdoor kan er brandstof naar de carburateur stromen en de motor draaien. Wanneer de motor niet in gebruik is, draait u de ontluuchtingsknop naar UIT om de brandstofstroom te stoppen.

- ① Ontluchtingsknop
- ② Brandstoftankdop



Brandstofkraanknop

De brandstofkraan regelt de brandstoftoevoer van de brandstoftank naar de carburateur.

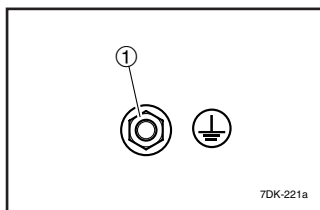
De brandstofkraan heeft twee standen.

① AAN

Als de hendel zich in deze stand bevindt, stroomt er brandstof naar de carburateur. Bij normaal gebruik staat de knop in deze stand.

② UIT

Als de knop in deze stand staat, stroomt er geen brandstof. Draai de knop altijd naar deze stand wanneer de motor niet in werking is.

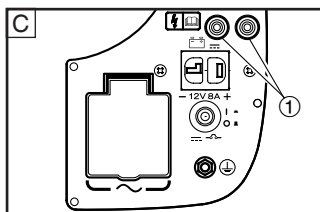
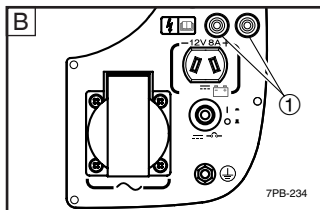
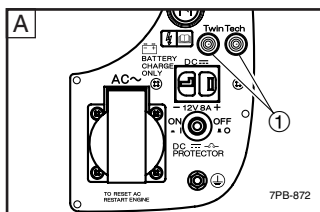


Aardaansluiting

Op de aardaansluiting wordt de aardedraad aangesloten zodat elektrische schokken kunnen worden voorkomen.

Wanneer het elektrische apparaat geaard is, moet de generator ook geaard zijn.

- ① Aardaansluiting



Twin Tech (terminal voor aansluiten van speciale kabels voor parallel lopen)

Dit is de terminal voor het aansluiten van speciale kabels voor parallel lopen van twee EF2000iS. Het parallel lopen vereist twee EF2000iS en de speciale kabels. (De nominale uitgang bij parallel lopen is 3,0 kVA en de nominale stroom is 25,0 A.)

Het hanteren, de gebruiksaanwijzing en de opmerkingen over gebruik worden beschreven in de handleiding van de Parallele voedingskabelkit inbegrepen in de Parallele voedingskabelkit. Raadpleeg een Yamaha-dealer voor deze Parallele voedingskabelkit.

① Twin Tech (parallel lopende terminal)

A Voor Australië

B Voor Europa en Korea

C Voor Argentinië

OPMERKING

- De optionele Parallele voedingskabelkit is vereist voor dit gebruik. Voor verdere informatie over het gebruik, zie de handleiding van de Parallele voedingskabelkit inbegrepen in de Parallele voedingskabelkit.
- Als er een elektrische motor of ander apparaat met een grote aanloopsnelheid wordt aangesloten, gaan het indicatielampje van de overbelasting (rood) en de wisselstroomcontrolelamp (groen) mogelijk tijdelijk aan (circa 5 seconden). Dit is geen defect. Wanneer de elektrische apparaten zijn gestart, gaat het indicatielampje van de overbelasting uit en blijft de wisselstroomcontrolelamp aan.
- Als u één van de 2 generators stopt nadat u de elektrische apparaten hebt gestart, ontkoppel dan gelijktijdig de Parallele voedingskabelkit.

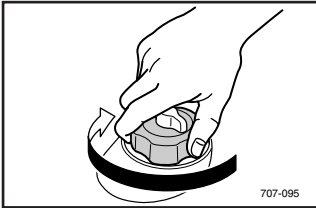
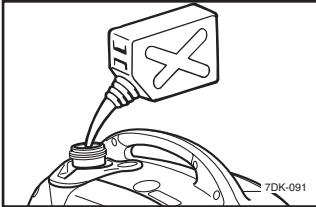
VOORBEREIDING

Brandstof



WAARSCHUWING

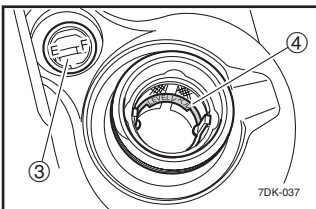
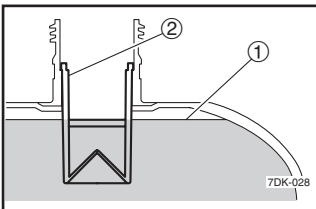
- Brandstof is zeer licht ontvlambaar en giftig. Lees “VEILIGHEIDSINFORMATIE” (zie blz. 2) zorgvuldig voordat u de brandstoftank vult.
- Vul de brandstoftank niet te vol, want als de brandstof warm wordt en uitzet kan de brandstoftank overstromen.
- Draai de brandstoftankdop na het vullen van de brandstoftank goed vast.



1. Stop de motor.
2. Plaats de generator op een vlakke ondergrond.
3. Verwijder de brandstoftankdop.
4. Controleer het brandstofniveau.
5. Vul zo nodig de brandstoftank met brandstof.

LET OP

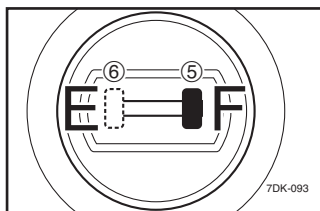
- Veeg eventueel gemorste brandstof onmiddellijk op met een schone, droge, zachte doek aangezien de brandstof geverfde oppervlakken en plastic onderdelen kan aantasten.
- Gebruik uitsluitend loodvrije benzine. Loodhoudende benzine zal inwendige motoronderdelen beschadigen.



Zorg dat er voldoende brandstof in de brandstoftank zit.

Vul de brandstoftank bij het tanken tot aan de “LEVEL” (rood) markering van de brandstoftankfilter.

- ① Brandstofniveau
- ② Brandstoftankfilter
- ③ Brandstofniveaumeter
- ④ “LEVEL” (rood) markering



Aanbevolen brandstof:

Loodvrije benzine

Brandstoftankinhoud:

Totaal:

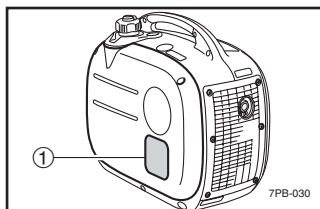
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ "F"	Vol
⑥ "E"	Leeg

Motorolie

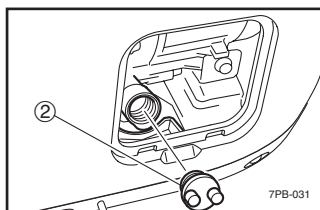
LET OP

De generator wordt zonder motorolie verscheept vanuit de fabriek. Start de motor pas nadat u aan de motor voldoende motorolie heeft toegevoegd.



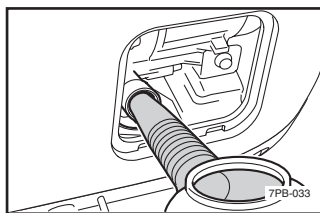
1. Plaats de generator op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder het paneel.

① Paneel



3. Verwijder de olievuldop.

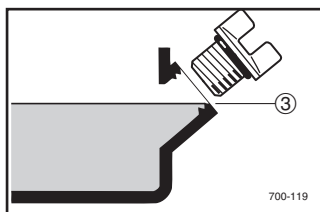
② Olievuldop



4. Voeg de voorgeschreven hoeveelheid van de aanbevolen motorolie toe en plaats en draai vervolgens de olievuldop weer vast.

LET OP

- Laat de generator niet kantelen bij het bijvullen van motorolie. Dit kan tot een te volle tank leiden en de motor beschadigen.
- Let er op dat er geen vuil in het carter terecht komt.



③ Juiste niveau

Aanbevolen motorolie:

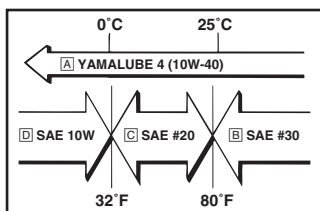
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 of 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Aanbevolen motoroliegraad:

API Service SE type of hoger

Motoroliehoeveelheid:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Installeer het paneel.

CONTROLES VOOR GEBRUIK



WAARSCHUWING

Als een onderdeel tijdens de controles voor gebruik niet naar behoren blijkt te werken, laat het dan door uw Yamaha dealer inspecteren en repareren voordat u de generator gebruikt.

Het behoort tot de verantwoordelijkheden van de eigenaar om de generator in optimale conditie te houden. Belangrijke onderdelen kunnen zelfs wanneer de generator niet wordt gebruikt snel en onverwacht slijten.

OPMERKING

De controles voor gebruik moeten telkens wanneer de generator wordt gebruikt opnieuw worden uitgevoerd.

Controles voor gebruik

Brandstof (zie blz. 15)

- Controleer het brandstofniveau in de brandstoftank.
- Vul zo nodig brandstof bij.

Brandstofleiding

- Controleer de brandstofslang op barsten of beschadigingen.
- Vervang indien nodig.

Motorolie (zie blz. 16)

- Controleer het oliepeil in de motor.
- Vul zo nodig de aanbevolen motorolie bij tot het voorgeschreven niveau.
- Controleer de generator op olie lekkage.

Punten waarbij tijdens eerder gebruik afwijkingen zijn geconstateerd

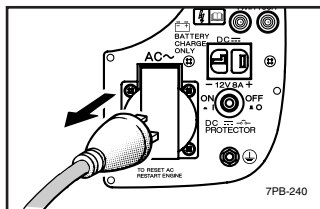
- Controleer de werking.
- Raadpleeg zo nodig uw Yamaha-dealer.

GEBRUIK



WAARSCHUWING

- Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte; de uitlaatgassen kunnen in korte tijd bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken. Laat de motor alleen in een goed geventileerde ruimte draaien.
- Sluit voordat u de motor start geen elektrische apparaten op de generator aan.
- Verwijder stof, vuil of water van het stopcontact voor gebruik.

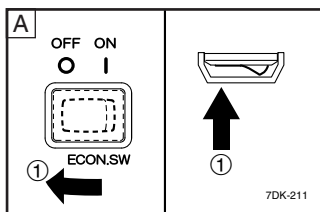


LET OP

De generator wordt zonder motorolie verscheept vanuit de fabriek. Start de motor pas nadat u aan de motor voldoende motorolie heeft toegevoegd.

OPMERKING

- De generator kan worden gebruikt bij belasting van het nominale uitgangsvermogen in standaard atmosferische omstandigheden.
"Standaard atmosferische omstandigheden"
Omgevingstemperatuur 25 °C
Barometerstand 100 kPa
Relatieve vochtigheid 30 %
- De uitvoer van de generator verschilt door veranderingen in temperatuur, hoogte (lagere luchtdruk bij grote hoogte) en vochtigheid.
De uitvoer van de generator wordt verlaagd wanneer de temperatuur, de vochtigheid en de hoogte hoger zijn dan de standaard atmosferische omstandigheden.
Bovendien moet de belasting worden verlaagd bij gebruik in een afgesloten ruimte, omdat dit het koelen van de generator beïnvloed.



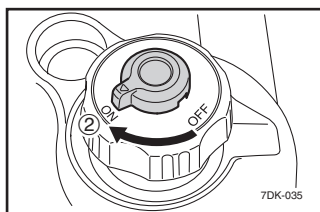
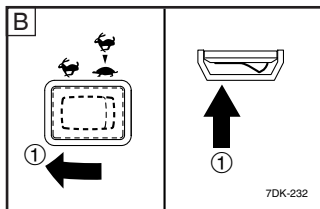
De motor starten

1. Zet de besparingsschakelaar (zwart) naar "○", "⏏" (UIT).

① "○", "⏏" (UIT)

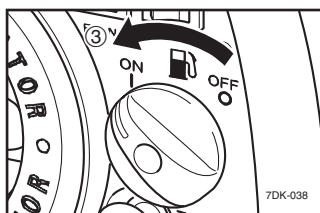
A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië



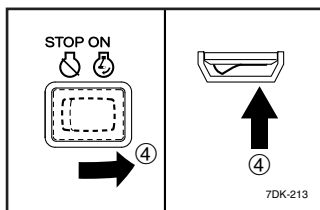
2. Draai de ontluhtingsknop naar AAN.

② AAN



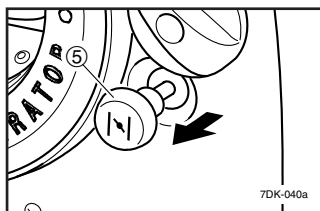
3. Draai de brandstofkraanknop naar AAN.

③ AAN



4. Zet de motorschakelaar (rood) naar "Ⓢ" (AAN).

④ "Ⓢ" (AAN)

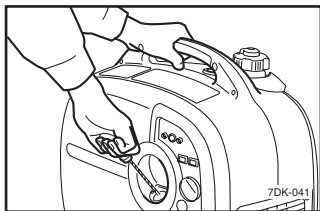


5. Trek de chokeknop volledig uit.

⑤ Chokeknop

OPMERKING

Wanneer de motor warm is, is choken niet nodig.
Duw de chokeknop in de oorspronkelijke stand.



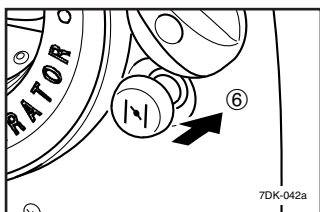
6. Trek de terugloopstarter langzaam aan totdat u weerstand voelt en geef er vervolgens een ferme ruk aan.

⚠ WAARSCHUWING

Wees voorzichtig bij het gebruik van de terugloopstarter. In zeldzame gevallen is het mogelijk dat de terugloopstarterhendel snel terugtrekt door de motorterugslag.

OPMERKING

Pak de draaghandgreep stevig vast om te voorkomen dat de generator omvalt bij het trekken aan de terugloopstarter.



7. Laat de motor warmdraaien na het starten van de motor totdat hij niet meer afslaat wanneer de chokeknop weer naar de oorspronkelijke stand wordt gedraaid.

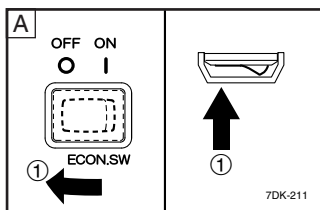
⑥ Oorspronkelijke stand

OPMERKING

Bij het starten van de motor met de besparingsschakelaar AAN en de generator wordt niet belast:

- in een omgevingstemperatuur lager dan 0 °C (32 °F) draait de motor gedurende 5 minuten bij de nominale t/min (4.500 t/min) om de motor warm te draaien.
- in een omgevingstemperatuur lager dan 5 °C (41 °F) draait de motor gedurende 3 minuten bij de nominale 4.500 t/min om de motor warm te draaien.

De besparingseenheid werkt normaal na de bovenstaande tijdsperiode, terwijl de besparingsschakelaar AAN is.



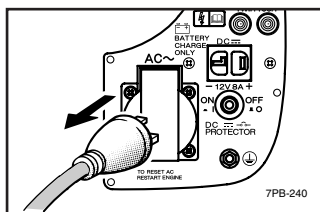
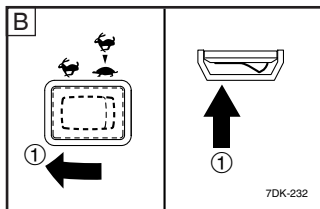
De motor uitzetten

1. Schakel alle elektrische apparaten uit.
2. Zet de besparingsschakelaar (zwart) naar "O", "UIT" (UIT).

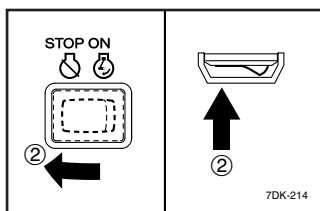
① "O", "UIT" (UIT)

A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië

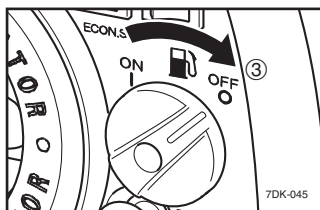


3. Ontkoppel alle elektrische apparaten.



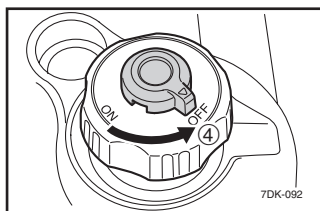
4. Zet de motorschakelaar (rood) naar "O" (STOP).

② "O" (STOP)



5. Draai de brandstofkraanknop naar UIT.

③ UIT



6. Houd de brandstoftankdop zodanig vast dat hij niet beweegt en draai vervolgens de ontfluchtingsknop van de brandstoftankdop naar UIT nadat de motor volledig is afgekoeld.

④ UIT

Aansluiting

Wisselstroom



WAARSCHUWING

Schakel de elektrische apparaten uit alvorens ze aan te sluiten.

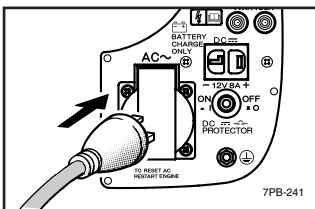
LET OP

- Controleer of alle elektrische apparaten inclusief netsnoeren en stekkers in goede staat verkeren voordat u ze op de generator aansluit.
- Controleer of de totale belasting het generatorgewaardeerd uitgangsvermogen niet overschrijdt.
- Controleer of de belastingstroom op het stopcontact de nominale stroom van het stopcontact niet overschrijdt.

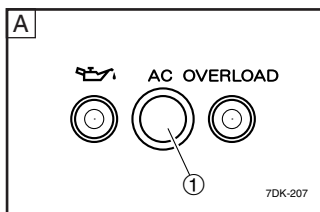
OPMERKING

Zorg ervoor dat de generator wordt geaard.

Wanneer het elektrische apparaat geaard is, moet de generator ook geaard zijn.



1. Start de motor.
2. Steek de stekker in het wisselstroomstopcontact.

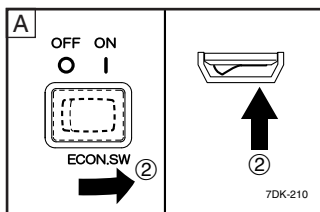
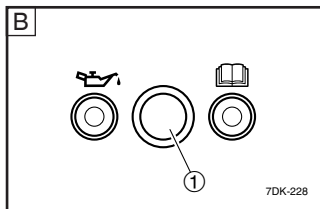


3. Controleer of de wisselstroomcontrolelamp aan is.

① Wisselstroomcontrolelamp

A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië

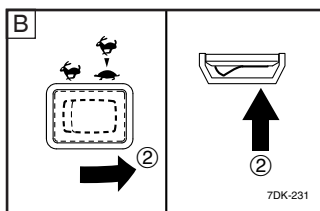


4. Zet de besparingsschakelaar naar "I", "←▶→" (AAN).

② "I", "←▶→" (AAN)

A Voor Australië

B Voor Europa, Korea en Argentinië



5. Schakel alle elektrische apparaten in.

OPMERKING

De besparingsschakelaar moet naar UIT zijn gezet om de motorsnelheid naar de nominale t/min te verhogen.

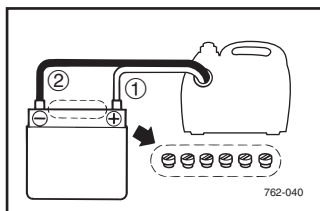
Accu opladen

LET OP

Sluit geen VRLA (Valve Regulated Lead Acid)-accu aan. Voor het opladen van een VRLA-accu is een speciale (constante spanning) lader vereist.

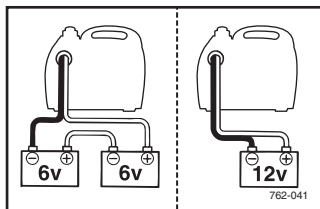
OPMERKING

- De nominale gelijkstroomspanning van de generator is 12 V.
- Start eerst de motor en sluit vervolgens de generator op de accu aan om op te laden.
- Controleer of de gelijkstroombeschermers ingeschakeld is voordat de motor wordt gestart om de accu op te laden.




1. Start de motor.
2. Sluit de rode acculaderkabel op de positieve (+) accuterminal aan.


- ① Rode acculaderkabel
② Zwarte acculaderkabel



3. Sluit de zwarte acculaderkabel op de negatieve (-) accuterminal aan.
4. Zet de besparingsschakelaar naar "○", "⚡" (UIT) om het laden van de accu te starten.

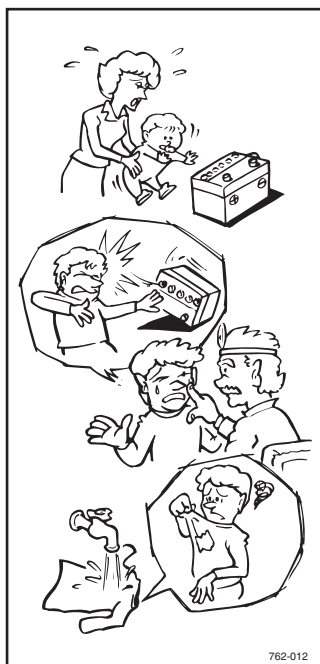
LET OP

- Controleer of de besparingsschakelaar uit is tijdens het opladen van de accu.
- Controleer of de rode acculaderkabel op de positieve (+) accuterminal aangesloten is en sluit de zwarte kabel op de negatieve (-) accuterminal aan. Sluit deze posities niet omgekeerd aan.
- Sluit de acculaderkabels stevig op de accuterminals aan zodat ze niet worden losgekoppeld door motortrilling of andere verstoringen.
- Laad de accu in de correcte volgorde door de instructies in de handleiding van de accu te volgen.
- De gelijkstroombeschermmer schakelt automatisch  "○" (UIT) als het vermogen boven het nominale vermogen komt tijdens het opladen van de accu.

Om het opladen van de accu opnieuw te starten, schakelt u de gelijkstroombeschermmer in door de knop  "I" (AAN) te drukken. Als de gelijkstroombeschermmer opnieuw uitschakelt, stop dan onmiddellijk het opladen van de accu en raadpleeg een Yamaha-dealer.

OPMERKING

- Volg de instructies in de handleiding van de accu om het einde van het opladen van de accu te bepalen.
- Meet het soortelijk gewicht van elektrolyt om te bepalen of de accu volledig opgeladen is. Bij een volledig geladen accu ligt het soortelijk gewicht tussen 1,26 en 1,28.
- Het is raadzaam om ten minste elk uur het soortelijk gewicht van de elektrolyt te controleren zodat overladen van de accu wordt voorkomen.



⚠ WAARSCHUWING

Rook nooit en ontkoppel geen aansluitingen op de accu tijdens het opladen. Door vonken kan het accugas vlam vatten.

Accuelektrolyt is giftig en gevaarlijk, wat ernstige brandwonden, enz. veroorzaakt, en het bevat zwavelzuur. Vermijd contact met de huid, ogen of kleding.

Tegengif:

EXTERN-Spoel met water.

INTERN-Drink grote hoeveelheden water of melk. Drink daarna melk met magnesium, een geklopt ei of plantaardige olie. Roep onmiddellijk medische hulp in.

OGEN: Spoel gedurende 15 minuten met water en roep onmiddellijk medische hulp in. Accu's produceren explosieve gassen. Houd vonken, vlammen, sigaretten, enz. uit de buurt. Ventileer tijdens het laden of bij gebruik in een afgesloten ruimte. Bedek altijd uw ogen wanneer u in de buurt van accu's werkt. HOUD BUITEN BEREIK VAN KINDEREN.

Werkingsbereik van gelijkstroomvoeding (uitsluitend voor het opladen van 12 V accu)

Deze voedingsbron is ontworpen voor het opladen van accu's tot maximaal 40 Ah die halfleeg zijn. Laad geen accu's op met een capaciteit hoger dan 40 Ah.

12 V accu

De vereiste oplaadtijd van een accu verschilt afhankelijk van het ontladingsniveau van de accu. Wanneer het soortelijke gewicht van de accu tussen 1,26 en 1,28 ligt, is het opladen voltooid. Controleer tijdens het opladen het soortelijk gewicht van de accu elk uur.





De gemiddelde oplaadtijd voor het opladen van een halflege 40 Ah accu is ca. 5 uur. Controleer eerst het niveau van de accuvloeistof voordat u begint met opladen.

LET OP

- Sluit geen belasting op de accu aan en maak geen gebruik van de motorstartmotor tijdens het opladen. Dit veroorzaakt hoge stroomsterkten dóór de generator, waardoor de spoel doorbrandt.
 - Sluit geen VRLA (Valve Regulated Lead Acid)-accu aan. Voor het opladen van een VRLA-accu is een speciale (constante spanning) lader vereist.
-

Toepassingsbereik

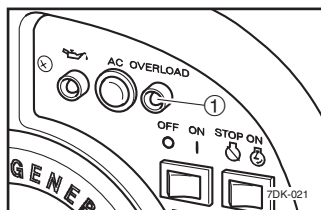
Let er bij het gebruik van de generator voortdurend op dat de totale belasting onder het nominale uitgangsvermogen van de generator blijft. Dit om beschadiging van de generator te voorkomen.

Wisselstroom				Gelijkstroom 
Stroomfactor	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Efficiëntie 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Nominale spanning 12 V Nominale stroom 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

OPMERKING

- “_” betekent minder dan.
- Toegepast wattverbruik geeft aan wanneer elk apparaat op zich wordt gebruikt.
- Het gelijktijdige gebruik van wisselstroom en gelijkstroom is mogelijk, maar het totale wattverbruik mag het nominale uitgangsvermogen niet overschrijden.

VB:



		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Generatorgewaardeerd uitgangsvermogen		1.600 VA
Frequentie	Stroomfactor	
Wisselstroom	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
Gelijkstroom	—	96 W (12 V/8,0 A)

- Het indicatielampje van de overbelasting gaat aan wanneer het totale wattverbruik het toepassingsbereik overschrijdt. (zie biz. 12 voor meer details.)

① Indicatielampje overbelasting

LET OP

- Voorkom overbelasting. De totale belasting van alle elektrische apparaten mag niet hoger zijn dan het vermogen dat de generator in staat is te leveren. Overbelasting zal de generator beschadigen.
 - Bij het voeden van precisie-instrumenten zoals elektronische regeleenheden, pc's, elektronische computers, apparatuur met microcomputers en acculaders moet de generator op ruime afstand van die apparatuur worden gehouden om elektrische interferentie van de motor te voorkomen. Zorg er ook voor dat andere elektrische apparaten die zich in de nabijheid van de generator bevinden geen storing ondervinden van elektrische ruis van de motor.
 - Als de generator moet worden gebruikt voor het voeden van medische apparatuur, raadpleeg dan eerst de fabrikant, een medisch specialist of ziekenhuis.
 - Sommige elektrische apparaten of universele elektrische motoren vragen hoge startspanningen en kunnen daarom niet op de generator worden aangesloten, zelfs niet wanneer het gemiddelde verbruik binnen het bereik ligt dat in de bovenstaande tabel wordt gegeven. Vraag de fabrikant van dergelijke apparaten om advies.
-

Gebruik op grote hoogte

Deze motor vereist mogelijk een carburateurkit voor grote hoogten om correct motorgebruik te garanderen bij hoogten hoger dan 4000 ft (1219 meter). Als u de motor constant op hoogten hoger dan 4000 ft (1219 meter) gebruikt, vraag dan uw lokale Yamaha-dealer om de noodzakelijke carburateuraanpassing uit te voeren. Op hoogten lager dan 4000 ft. (1219 meter) moet deze motor in de oorspronkelijke configuratie worden gebruikt, omdat er schade kan ontstaan als er een carburateurkit voor grote hoogten is geïnstalleerd en daarbij wordt bediend op een hoogte lager dan 4000 ft. (1219 meter).

PERIODIEK ONDERHOUD

Als eigenaar bent u verantwoordelijk voor de veiligheid. Regelmatig inspecteren, afstellen en smeren zal ervoor zorgen dat uw generator in goede conditie blijft, hetgeen het rendement van de machine ten goede komt. De belangrijkste te inspecteren, af te stellen of te smeren generatoronderdelen worden op de volgende pagina's beschreven.



WAARSCHUWING

Bent u niet bekend met onderhoudswerk, dan kunt u het ook door uw Yamaha dealer laten uitvoeren.

Onderhoudsschema



WAARSCHUWING

Stop de motor voordat u met de onderhoudswerkzaamheden begint.

LET OP

Gebruik uitsluitend originele Yamaha vervangingsonderdelen. Vraag uw Yamaha dealer om meer informatie.

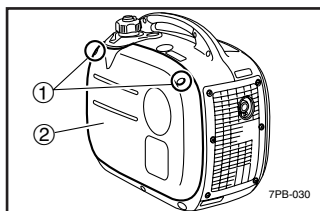
Inspectiepunt	Handeling	Controles voor gebruik	Elke	
			6 maanden of 100 uur	12 maanden of 300 uur
Bougie	<ul style="list-style-type: none">• Controleer toestand.• Reinig en vervang indien nodig.		○	
Brandstof	<ul style="list-style-type: none">• Controleer brandstofniveau en op lekkage.	○		
Brandstofslang	<ul style="list-style-type: none">• Controleer brandstofslang op barsten of schade.• Vervang indien nodig.	○		
Motorolie	<ul style="list-style-type: none">• Controleer oliepeil in motor.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Ververs.		○(*1)	
Luchtfilterelement	<ul style="list-style-type: none">• Controleer toestand.• Reinig.		○(*2)	
Knaldemperscherm	<ul style="list-style-type: none">• Controleer toestand.• Reinig en vervang indien nodig.		○	
Vonkenvanger	<ul style="list-style-type: none">• Controleer toestand.• Reinig en vervang indien nodig.		○	
Brandstoftankfilter	<ul style="list-style-type: none">• Reinig en vervang indien nodig.			○

Inspectiepunt	Handeling	Controles voor gebruik	Elke	
			6 maanden of 100 uur	12 maanden of 300 uur
Carterontluchtingsslang	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de carterontluchtingsslang op barsten of schade. • Vervang indien nodig. 			○
Cilinderkop	<ul style="list-style-type: none"> • Verwijder roet op cilinderkop. • Zo nodig vaker herhalen. 	Na elke 500 uur.		
Klepspel	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer en pas de klepspel aan. 			★
Stationair toerental	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer en pas stationair toerental aan. 			★
Terugloopstarter	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer terugloopstarter op schade. 			★
Fittingen / bevestigingen	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer alle fittingen en bevestigingen. • Corrigeer indien nodig. 			★
Punten waarbij tijdens eerder gebruik afwijkingen zijn geconstateerd.		○		

*1Eerste vervanging van de motorolie is na één maand of 20 bedrijfsuren.

*2Bij gebruik in zeer stoffige of vochtige omgevingen moet het luchtfilterelement vaker worden gereinigd.

★.....Omdat voor deze inspectiepunten speciaal gereedschap is vereist, dient u deze werkzaamheden door uw Yamaha-dealer uit te laten voeren.



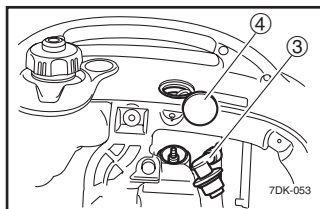
Bougie inspecteren

De bougie is een belangrijk motoronderdeel dat regelmatig geïnspecteerd moet worden.

1. Verwijder de schroeven en verwijder vervolgens het deksel.

① Schroef

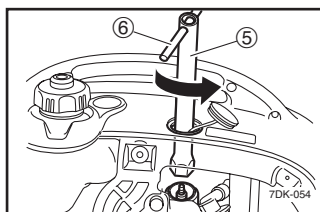
② Deksel



2. Verwijder de bougiedop en dop, en steek via de buitenkant van het deksel het gereedschap door het gat.

③ Bougiedop

④ Dop



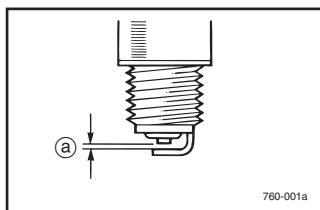
3. Steek het stuur in het gereedschap en draai linksom om de bougie te verwijderen.

⑤ Gereedschap

⑥ Stuur

4. Controleer de bougie op verkleuring en verwijder de koolstofaanslag.

De porseleinen isolator rond de middelste elektrode van de bougie moet een midden- tot lichtbruine kleur hebben.



5. Controleer het bougietype en de elektrodenafstand.

Ⓐ Elektrodenafstand

Standaard bougie:

BPR6HS (NGK)

Elektrodenafstand:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

OPMERKING

De elektrodenafstand moet worden gemeten met een voelmaat en zo nodig naar specificatie worden afgesteld.

6. Plaats de bougie terug.

Aanhaalmoment bougie: 20 Nm (2,0 m·kgf, 14 ft·lbf)

OPMERKING

Als er bij het plaatsen van de bougie geen moment-sleutel beschikbaar is, is 1/4e–1/2e draai na het handvast aandraaien een goede schatting van het correcte aanhaalmoment. De bougie moet echter zo snel mogelijk tot het juiste aanhaalmoment worden vastgedraaid.

7. Plaats de bougiedop en dop.
8. Plaats het deksel en draai de schroeven vast.

Carburateur afstellen

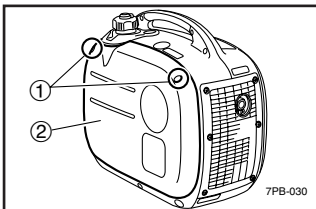
De carburateur is een belangrijk onderdeel van de motor. Laat de afstelling ervan over aan een Yamaha dealer, die over de juiste kennis, apparatuur en gereedschappen beschikt om dit specialistische werk uit te voeren.

Motorolie verversen en afvoeren



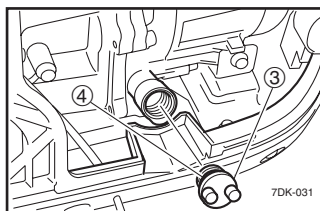
WAARSCHUWING

Tap de motorolie niet af direct nadat de motor is gestopt. De motorolie is heet en kan brandwonden veroorzaken.



1. Zet de generator op een vlakke ondergrond en laat de motor enkele minuten warmdraaien. Stop vervolgens de motor en draai de brandstofkraanknop, ontluchtingsknop van de brandstoftankdop naar UIT.
2. Verwijder de schroeven en verwijder vervolgens het deksel.

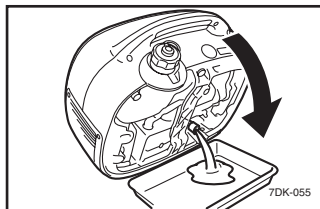
- ① Schroef
② Deksel



3. Verwijder de olievuldop.

③ Olievuldop

④ O-ring



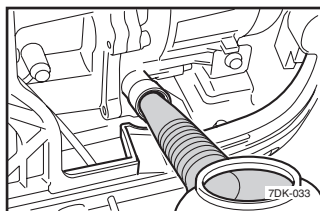
4. Plaats een olieopvangschaal onder de motor. Kantel de generator om de olie volledig af te tapen.

OPMERKING

Bij het afvoeren van de gebruikte motorolie moet u zich altijd aan de plaatselijke wetten en voorschriften houden om het milieu te beschermen.

5. Controleer de olievuldop en O-ring. Vervang ze indien beschadigd.

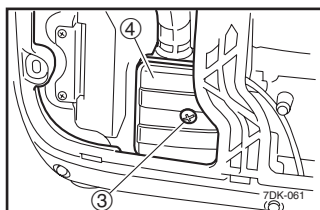
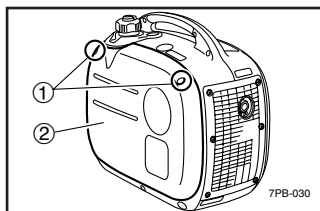
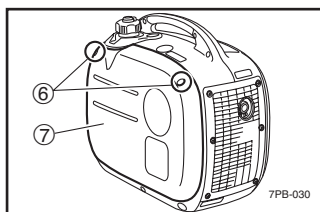
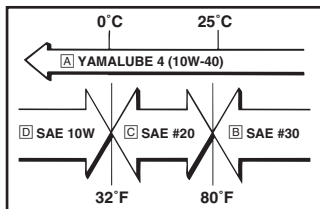
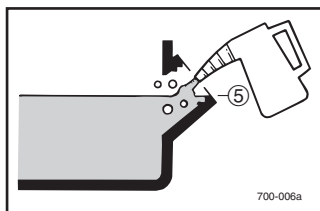
6. Plaats de generator op een vlakke ondergrond.



7. Voeg motorolie toe tot aan het juiste niveau.

LET OP

- Laat de generator niet kantelen bij het bijvullen van motorolie. Dit kan tot een te volle tank leiden en de motor beschadigen.
- Let er op dat er geen vuil in het carter terecht komt.



⑤ Juiste niveau

Aanbevolen motorolie:

- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 of 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Aanbevolen motoroliegraad:

API Service SE type of hoger

Motoroliehoeveelheid:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)

8. Veeg het deksel schoon en veeg gemorste olie op.

9. Plaats de O-ring en de olievuldop.

10. Plaats het deksel en draai de schroeven vast.

⑥ Schroef

⑦ Deksel

Luchtfilter

1. Verwijder de schroeven en verwijder vervolgens het deksel.

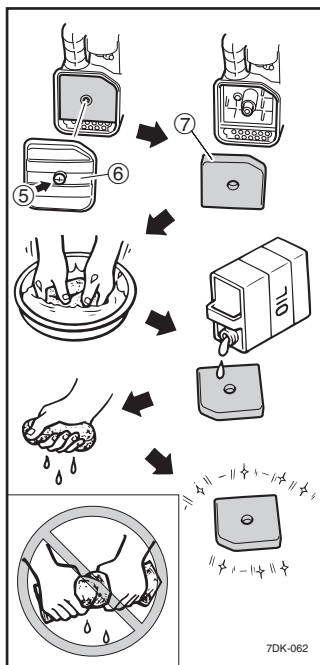
① Schroef

② Deksel

2. Verwijder de schroeven en verwijder vervolgens het deksel van de luchtfilterbehuizing.

③ Schroef

④ Deksel luchtfilterbehuizing



3. Verwijder het schuimelement.

- ⑤ Schroef
- ⑥ Deksel luchtfilterbehuizing
- ⑦ Schuimelement

4. Reinig het schuimelement in een oplosmiddel en laat het drogen.

⚠ WAARSCHUWING

Rook niet en houd de generator uit de buurt van open vuur wanneer u oplosmiddelen hanteert.

5. Doop het schuimelement in olie en knijp de overtollige olie eruit. Het schuimelement moet nat zijn, maar niet druipnat.

LET OP

Wring het schuimelement niet uit wanneer u er in knijpt.

Dit kan scheuren van het schuimelement veroorzaken.

Aanbevolen olie:
Schuimluchtfilterolie
of
motorolie (zie biz. 35)

6. Plaats het schuimelement in het luchtfilterhuis.

LET OP

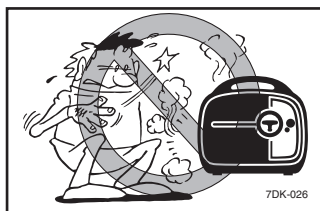
Laat de motor nooit draaien zonder schuimelement; dat kan overmatige slijtage aan de zuiger en cilinder veroorzaken.

OPMERKING

Controleer of het afdichtingvlak van het schuimelement overeenkomt met het luchtfilter, zodat er geen lucht ontsnapt.

7. Plaats het deksel van de luchtfilterbehuizing in zijn oorspronkelijke stand en draai de schroef vast.

8. Plaats het deksel en draai de schroeven vast.

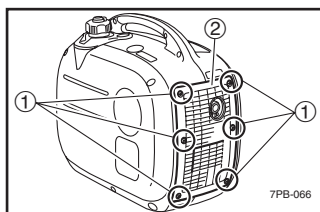


Knaldemperscherf en vonkenvanger

⚠ WAARSCHUWING

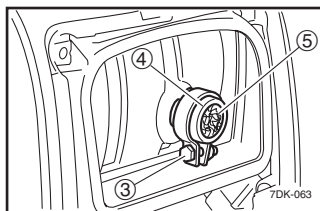
De motor en knaldemper zijn erg heet nadat de motor heeft gedraaid.

Raak de motor en knaldemper zo lang ze nog heet zijn met geen enkel lichaamsdeel of met uw kleding aan bij het uitvoeren van inspecties of reparaties.



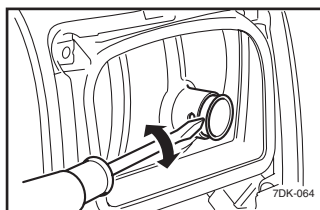
1. Verwijder de knaldemperschroeven en verwijder vervolgens het knaldemperdeksel.

- ① Knaldemperdekselschroef
- ② Knaldemperdeksel

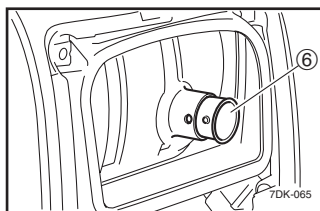


2. Draai de bout van de knaldemperkap los en verwijder vervolgens de knaldemperkap en het knaldemperscherf.

- ③ Bout knaldemperkap
- ④ Knaldemperkap
- ⑤ Knaldemperscherf

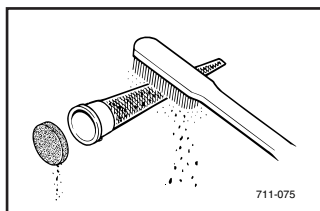


3. Gebruik een schroevendraaier met een platte kop om de vonkenvanger uit de knaldemper te wrikken.



4. Verwijder de vonkenvanger.

- ⑥ Vonkenvanger

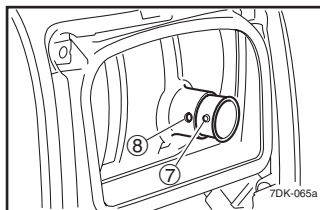


5. Verwijder roetaanslag op de knaldemperkap, het knaldemperscherf en de vonkenvanger met behulp van een staalborstel.

LET OP

Oefen bij het reinigen slechts lichte druk op de staalborstel uit om beschadigen of krassen op de knaldemperkap, het knaldemperscherf en de vonkenvanger te voorkomen.

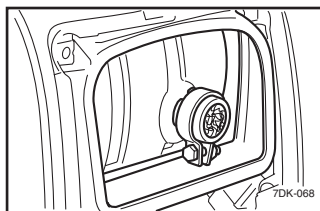
6. Controleer het knaldemperscherf en de vonkenvanger.
Vervang ze indien beschadigd.
7. Plaats de vonkenvanger.



OPMERKING

Leg de vonkenvangerprojectie op één lijn met het gat in de knaldemperpijp.

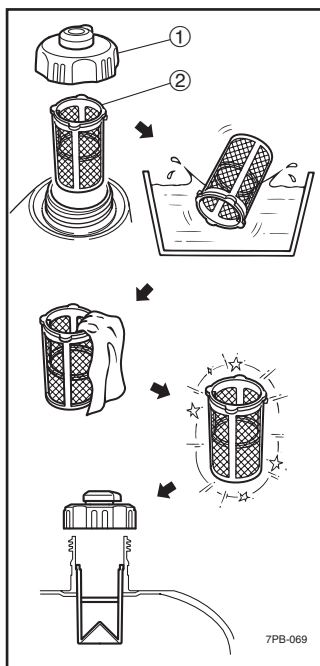
- ⑦ Vonkenvangerprojectie
- ⑧ Gat



8. Plaats het knaldemperscherf en de knaldemperkap en draai vervolgens de bout van de knaldemperkap vast.

Aanhaalmoment bout knaldemperkap:
3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Plaats het knaldemperdeksel en draai vervolgens de knaldemperdekselschroeven vast.



Brandstoftankfilter



WAARSCHUWING

Rook niet en vermijd open vuur wanneer u benzine hanteert.

1. Verwijder de brandstoftankdop en brandstoftankfilter.

① Brandstoftankdop

② Brandstoftankfilter

2. Reinig het brandstoftankfilter met benzine.
Vervang het indien beschadigd.
3. Veeg de brandstoftankfilter af en plaats deze terug.
4. Plaats de brandstoftankdop.

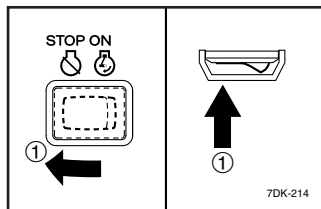


WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de brandstoftankdop stevig vastzit.

OPSLAG

Om uw machine tijdens langdurige opslag te beschermen en in optimale conditie te houden zijn enkele preventieve maatregelen vereist.



Brandstof aftappen

1. Zet de motorschakelaar op “STOP” (STOP).

① “STOP” (STOP)

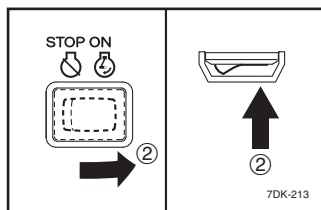
2. Verwijder de brandstoftankdop en brandstoftankfilter. Pomp met behulp van een in de handel verkrijgbare brandstofhandpomp de brandstof uit de brandstoftank over in een voor benzine geschikte jerrycan. Plaats vervolgens het brandstoftankfilter en de brandstoftankdop.

WAARSCHUWING

Brandstof is zeer licht ontvlambaar en giftig. Lees “VEILIGHEIDSINFORMATIE” (zie blz. 2) zorgvuldig.

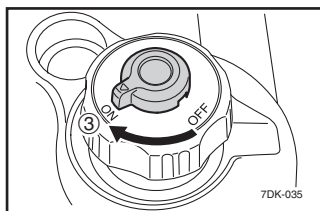
LET OP

Veeg eventueel gemorste brandstof onmiddellijk op met een schone, droge, zachte doek aangezien de brandstof geleverde oppervlakken en plastic onderdelen kan aantasten.



3. Zet de motorschakelaar op “AAN” (AAN).

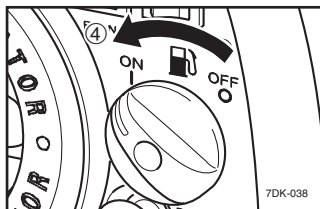
② “AAN” (AAN)



4. Draai de ontluuchtingsknop van de brandstoftank-dop en de brandstofkraanknop naar AAN.

③ AAN

④ AAN

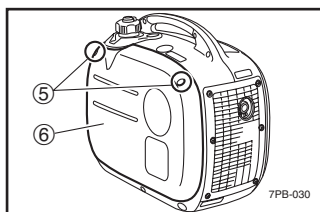


5. Start de motor en laat de motor draaien tot hij afslaat.

De motor stopt na ongeveer 20 minuten wanneer de brandstof opdraakt.

OPMERKING

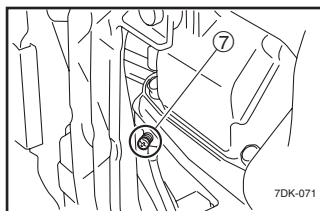
- Sluit geen andere elektrische apparaten aan. (onbelast bedrijf)
- Hoe lang de motor zal blijven draaien hangt af van de hoeveelheid brandstof dat nog in de tank aanwezig is.



6. Verwijder de schroeven en verwijder vervolgens het deksel.

⑤ Schroef

⑥ Deksel

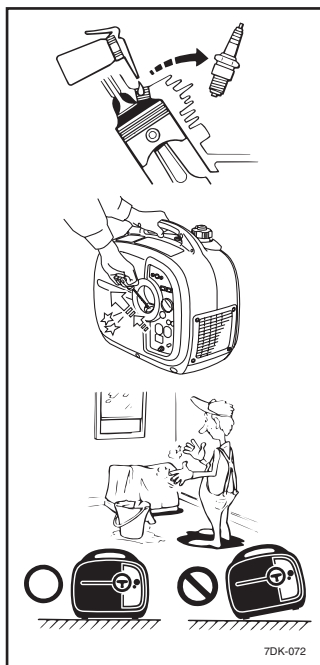


7. Tap de in de carburateur achtergebleven brandstof af in een geschikte opvangbak door de aftapschroef op de vlotterkamer van de carburateur los te draaien.

⑦ Aftapschroef



8. Draai de aftapschroef vast.
9. Zet de motorschakelaar naar STOP.
10. Draai de brandstofkraanknop naar UIT.
11. Plaats het deksel en draai de schroeven vast.
12. Draai de ontluuchtingsknop van de brandstoftank-dop naar UIT nadat de motor volledig is afgekoeld.
13. Draai alle loszittende schroeven, bouten en moeren vast.
14. Plaats de cover over de generator en bewaar hem in een droge, goed geventileerde ruimte.

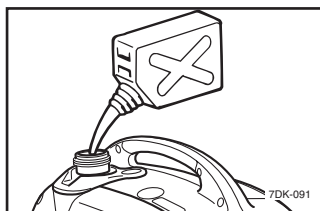


Motor

Voer de volgende stappen uit om de cilinder, zuiger-
veer, enz. tegen roest te beschermen.

1. Verwijder de bougie, giet ongeveer een eetlepel motorolie (zie biz. 35) in het bougiegat en plaats de bougie terug. Trek aan de terugloopstarter (met de ontsteking uit) om de motor op handkracht te laten draaien en een laagje olie op de cilinderwanden aan te brengen.
2. Trek aan de terugloopstarter totdat u de compressie voelt. Stop dan met trekken. (Dit gaat het roesten van cilinder en kleppen tegen).
3. Reinig de buitenkant van de generator en breng een roestwerend middel aan.
4. Plaats de cover over de generator en bewaar hem in een droge, goed geventileerde ruimte.
5. De generator moet in verticale positie worden opgeslagen, gedragen of bediend.

7DK-072



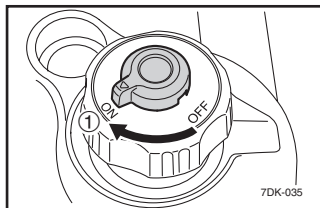
PROBLEMEN OPLOSSEN

Motor start niet

1. Brandstofsysteemen

De verbrandingskamer krijgt geen brandstof.

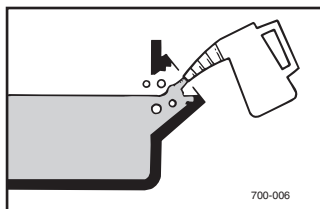
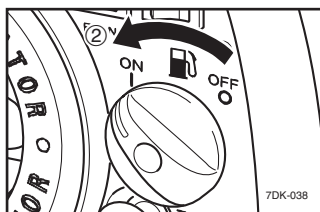
- Geen brandstof in tank Vul de brandstoftank.
- Brandstof in tank Ontluchtingsknop van de brandstoftankdop en brandstofkraanknop naar AAN.



① AAN

② AAN

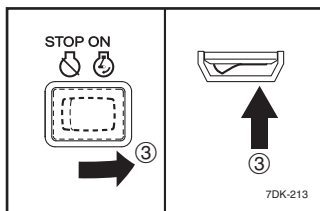
- Verstopte brandstofleiding Reinig de brandstofleiding.
- Verstopte carburateur Reinig de carburateur.



2. Motorsmeersysteem

Onvoldoende

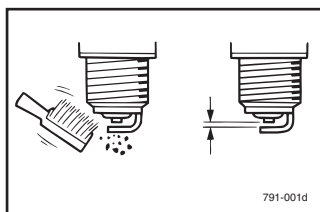
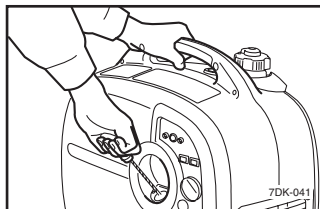
- Te laag oliepeil Voeg motorolie toe.



3. Elektrische systemen

- Motorschakelaar naar "Ⓐ" (AAN) en trek aan de terugloopstarter.

③ "Ⓐ" (AAN)



Slechte vonk

- Bougie vuil door roetaanslag of is nat Verwijder koolstofaanslag of veeg de bougie droog.
- Defect ontstekingssysteem Raadpleeg een Yamaha dealer.

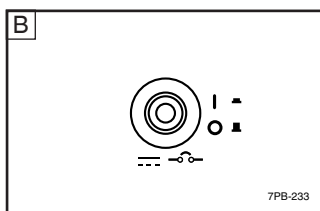


De generator levert geen stroom

- Veiligheidsinrichting (gelijkstroombeschermer) naar UIT Druk de gelijkstroombeschermer naar AAN.

① "I" (AAN)

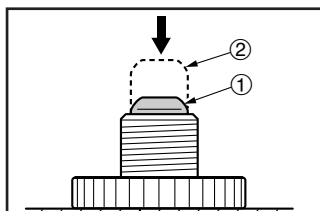
② "O" (UIT)



A Voor Australië


B Voor Europa, Korea en Argentinië

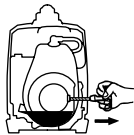
- Veiligheidsinrichting (AC) naar UIT Stop de motor en herstart.



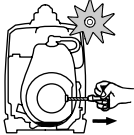
MOTOR START NIET



Zet de motorschakelaar naar “” (AAN), trek vervolgens aan de terugloopstarter en controleer of het olieverklipperlampje knippert.



Knippert niet



Knippert



Trek aan de terugloopstarter en controleer de bougie voor de vonksterkte.
(Zie “WAARSCHUWING”)



! WAARSCHUWING

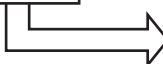
- Om **BRANDGEVAAR** te voorkomen mag er geen brandstof aanwezig zijn in het bougiegebied.
- Om **BRANDGEVAAR** te voorkomen moet de bougie zo ver mogelijk uit de buurt van het bougiegat en carburateurgebied zijn geplaatst.
- Om een **ELEKTRISCHE SCHOK** te voorkomen, moet u de bougiekabel niet in uw hand houden tijdens het testen.

OK	Geeft geen vonk
----	-----------------

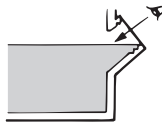


Controleer het volgende.

<ul style="list-style-type: none"> • Verstopte brandstofleiding • Verstopt luchtfilterelement. 	Verstopt
	OK

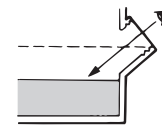


Controleer motoroliepeil.



OK

Raadpleeg een Yamaha dealer.

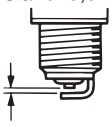


Niveau laag

Voeg motorolie toe.


Controleer de bougie.

- Type: BPR6HS
- Afstand: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)



Verkeerd

Vervang of pas de afstand aan.



OK

Reinig de bougie.

Reinig of vervang.	OK
	Motor start niet.



Raadpleeg een Yamaha dealer.

SPECIFICATIES

Afmetingen

	Eenheid	EF2000iS	
		Duitsland/Frankrijk Australië	Korea Argentinië
Totale lengte	mm (in)	490 (13,3)	
Totale breedte	mm (in)	280 (11,0)	
Totale hoogte	mm (in)	445 (17,5)	
Droog gewicht	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motor

	Eenheid	EF2000iS
Type		Luchtgekoelde 4-tact benzinemotor met bovenliggende kleppen
Cilinderopstelling		Vooroverhellend, 1 cilinder
Slagvolume	cm ³	79
Boring x Slag	mm (in)	48,6 x 43,0 (1,91 x 1,69)
Bedrijfsuren	Uur	4,2–10,5 (nominale belasting –1/4 belasting)
Brandstof		Loodvrije benzine
Brandstoftankinhoud	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Motoroliehoeveelheid	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Ontstekingssysteem		CDI
Bougie: Type		BPR6HS (NGK)
Afstand	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Geluidsniveau*	dB / L _{WA}	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Geluidsniveau wordt gemeten wanneer de besparingsschakelaar naar AAN is gezet.

L_{WA} toont het geluidvermogensniveau onder de ISO3744 tevreden testomstandigheden.

Het geluidsniveau in "dB (A) / 7 m" is de rekenkundig bepaalde gemiddelde waarde van in vier richtingen op 7 meter afstand van elke kant van de generator gemeten waarden.

Het geluidsniveau kan per omgeving variëren.

Geluidsniveau:

"De vermelde waarden zijn emissieniveaus en zijn niet noodzakelijkerwijs veilige werkniveaus. Hoewel er een verband bestaat tussen de emissieniveaus en de blootstellingsniveaus, is dit geen betrouwbare manier om vast te stellen of er al dan niet meer voorzorgsmaatregelen vereist zijn. Factoren die van invloed zijn op het werkelijke blootstellingsniveau voor werkvloerpersoneel zijn o.a. de eigenschappen van de werkplaats, de overige geluidsbronnen, het aantal machines en andere in de omgeving plaatsvindende processen en de tijdsduur waarin een operator aan het geluid wordt blootgesteld. Bovendien kunnen de toegestane blootstellingsniveaus per land verschillen. Met deze informatie is de gebruiker van de machine echter beter in staat de gevaren en risico's in te schatten."

Generator

	Eenheid	EF2000iS			
		Duitsland Frankrijk	Australië	Korea	Argentinië
Wisselstroomuit- gangsvermogen Nominale span- ning	V	230		220	
Nominale fre- quentie	Hz	50		60	50
Nominale stroom	A	7,0		7,3	
Nominale uit- gang	kVA	—	1,6		
Continu nomi- naal actief ver- mogen	kW	1,6	—		
Veiligheidsinrichting: Type		Elektronisch			
Gelijkstroomuit- gangsvermogen Nominale span- ning	V	12			
Nominale stroom	A	8,0			
Veiligheidsinrichting: Type		Gelijkstroombeschermer			

CONSUMENTENINFORMATIE

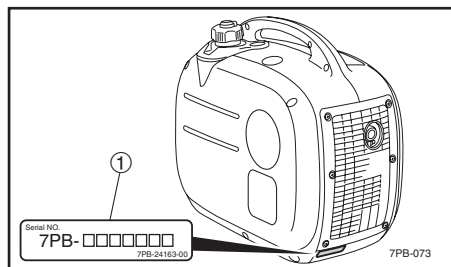
PRI-I.D. NUMMER:

	MODEL <input type="text"/>
PRI-I.D. CODE <input type="text"/>	SERIENR. <input type="text"/>

Identificatienummergegevens

Registreer uw primaire I.D. en serienummers in de daarvoor bestemde vakjes om u te helpen bij het bestellen van reserveonderdelen bij een Yamaha-dealer.

Registreer en bewaar deze I.D.-nummers op een afzonderlijke plaats, in het geval uw machine wordt gestolen.



Machine-identificatie

Het serienummer van de machine is op de afgebeelde plaats ingeslagen.

① Serienummer van de machine

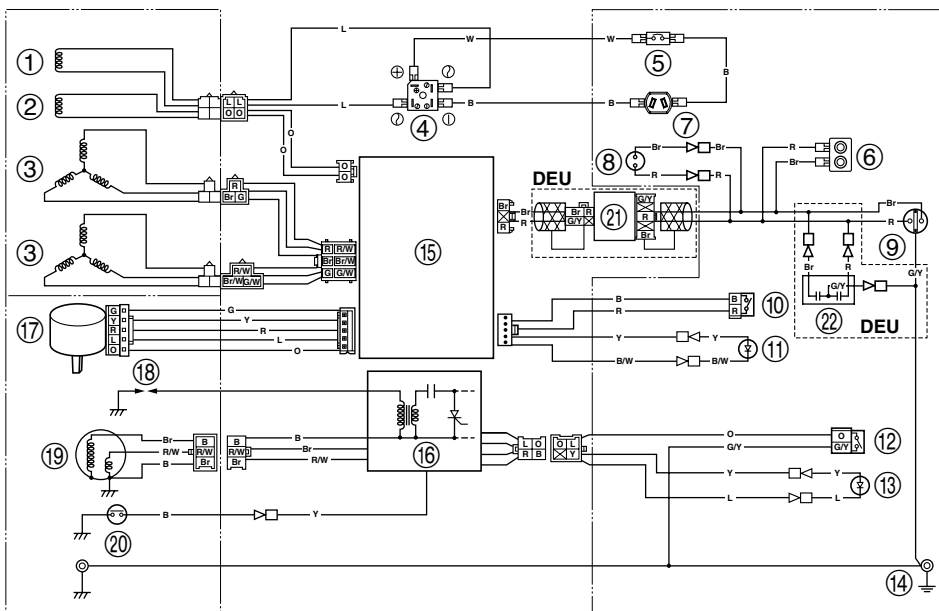
OPMERKING

De eerste drie cijfers identificeren het model; de overige cijfers zijn het productienummer. Houd deze nummers bij de hand wanneer u reserveonderdelen bestelt bij uw Yamaha dealer.

BEDRADINGSSCHEMA

EF2000iS (230 V/50 Hz) Voor Duitsland

EF2000iS (220 V/60 Hz) Voor Korea



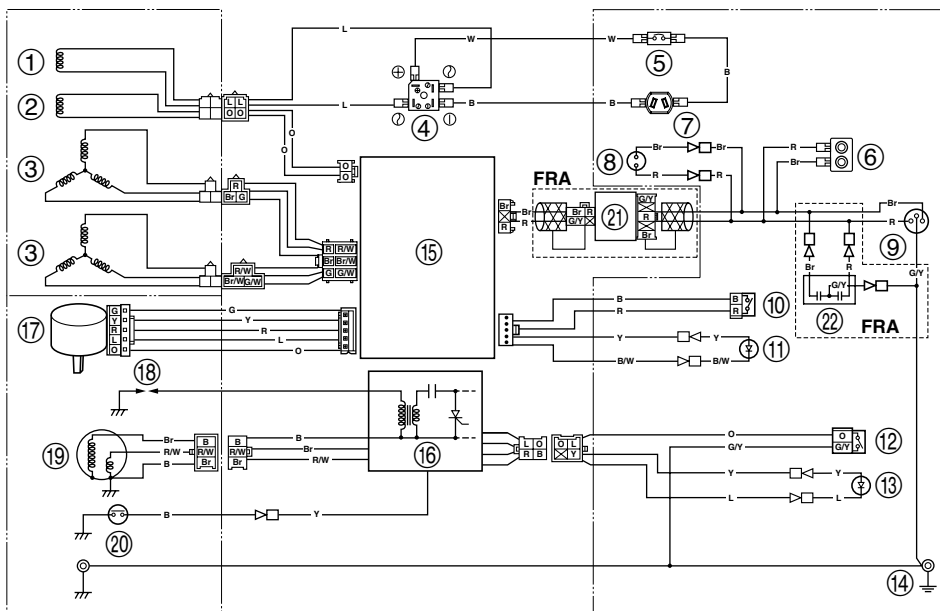
7DK-201

- | | |
|---|-------------------|
| ① Subspoel | ①⑦ Stappenmotor |
| ② Gelijkstroomspoel | ①⑧ Bougie |
| ③ Hoofdspoel | ①⑨ CDI-magneet |
| ④ Gelijkstroomgelijkrichter | ①②① Oliepeilmeter |
| ⑤ Gelijkstroombeschermer | ①②② Geluidsfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallel lopende terminal) | |
| ⑦ Gelijkstroomstopcontact | |
| ⑧ Wisselstroomcontrolelamp | |
| ⑨ Wisselstroomstopcontact | |
| ⑩ Besparingsschakelaar | |
| ⑪ Indicatielampje overbelasting | |
| ⑫ Motorschakelaar | |
| ⑬ Olieverklikkerlampje | |
| ⑭ Aardaansluiting | |
| ⑮ Bedieningseenheid | |
| ⑯ CDI-eenheid/ontstekingspoel | |

Kleurcode

B	Zwart
Br	Bruin
G	Groen
L	Blauw
O	Oranje
R	Rood
W	Wit
Y	Geel
B/W	Zwart/Wit
Br/W	Bruin/Wit
G/W	Groen/Wit
G/Y	Groen/Geel
R/W	Rood/Wit

EF2000iS (230 V/50 Hz) Voor Frankrijk



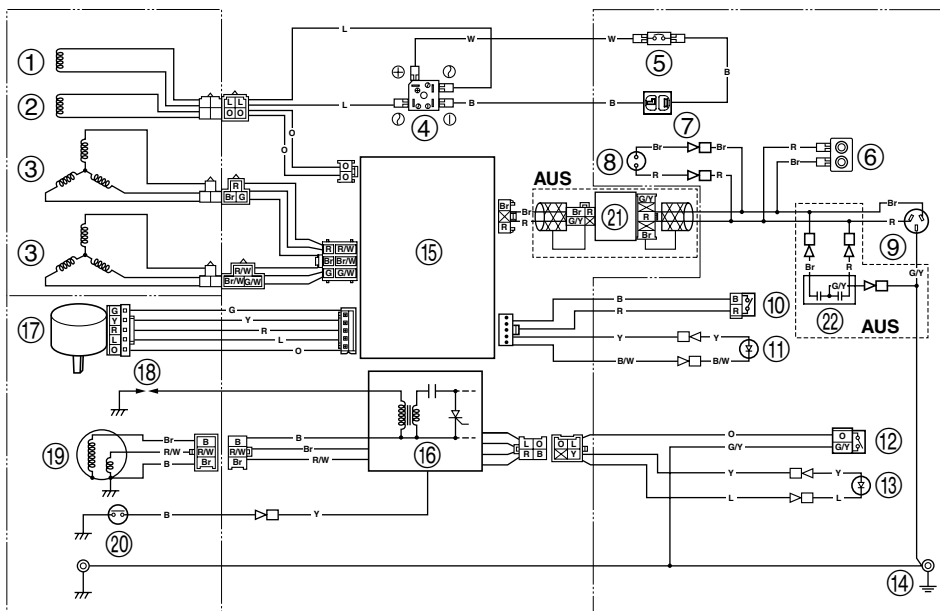
7DK-204

- | | |
|---|------------------|
| ① Subspoel | ①⑦ Stappenmotor |
| ② Gelijkstroomspoel | ①⑧ Bougie |
| ③ Hoofdspoel | ①⑨ CDI-magneet |
| ④ Gelijkstroomgelijkrichter | ①⑩ Oliepeilmeter |
| ⑤ Gelijkstroombeschermer | ①⑪ Geluidsfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallel lopende terminal) | ①⑫ Geluidsfilter |
| ⑦ Gelijkstroomstopcontact | |
| ⑧ Wisselstroomcontrolelamp | |
| ⑨ Wisselstroomstopcontact | |
| ⑩ Besparingsschakelaar | |
| ⑪ Indicatielampje overbelasting | |
| ⑫ Motorschakelaar | |
| ⑬ Olieverklikkerlampje | |
| ⑭ Aardaansluiting | |
| ⑮ Bedieningseenheid | |
| ⑯ CDI-eenheid/ontstekingspoel | |

Kleurcode

B	Zwart
Br	Bruin
G	Groen
L	Blauw
O	Oranje
R	Rood
W	Wit
Y	Geel
B/W	Zwart/Wit
Br/W	Bruin/Wit
G/W	Groen/Wit
G/Y	Groen/Geel
R/W	Rood/Wit

EF2000iS (230 V/50 Hz) Voor Australië
EF2000iS (220 V/50 Hz) Voor Argentinië



7DK-203

- | | |
|---|------------------|
| ① Subspoel | ①⑦ Stappenmotor |
| ② Gelijkstroomspoel | ①⑧ Bougie |
| ③ Hoofdspoel | ①⑨ CDI-magneet |
| ④ Gelijkstroomgelijkrichter | ①⑩ Oliepeilmeter |
| ⑤ Gelijkstroombeschermer | ①⑪ Geluidsfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallel lopende terminal) | ①⑫ Geluidsfilter |
| ⑦ Gelijkstroomstopcontact | |
| ⑧ Wisselstroomcontrolelamp | |
| ⑨ Wisselstroomstopcontact | |
| ⑩ Besparingsschakelaar | |
| ⑪ Indicatielampje overbelasting | |
| ⑫ Motorschakelaar | |
| ⑬ Olieverklikkerlampje | |
| ⑭ Aardaansluiting | |
| ⑮ Bedieningseenheid | |
| ⑯ CDI-eenheid/ontstekingspoel | |

Kleurcode

B	Zwart
Br	Bruin
G	Groen
L	Blauw
O	Oranje
R	Rood
W	Wit
Y	Geel
B/W	Zwart/Wit
Br/W	Bruin/Wit
G/W	Groen/Wit
G/Y	Groen/Geel
R/W	Rood/Wit



GEDRUKT IN CHINA
2013 • 10 × 1 
(D)



INSTRUKTIONSBOK



Läs den här instruktionsboken noga innan maskinen används.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-M0

 **Läs den här instruktionsboken noga innan maskinen används. Instruktionsboken bör medfölja maskinen vid försäljning.**

S

EG-försäkrans om överensstämmelse

överensstämmer med direktiv 2006/42/EG

Vi **YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.**

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

försäkras under eget ansvar att produkterna **MOTORDRIVNA GENERATORSET**

EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)

som denna försäkrans gäller, uppfyller de väsentliga hälso- och säkerhetskraven i direktiv 2006/42/EG, och andra relevanta bestämmelser i EG.

2004/108/EG, 2000/14/EG, 2006/95/EG, 2002/88/EG

För direktiv 2000/14/EG:				
Anmält organ:	Procedur för överensstämmelse:	Uppmätt ljudeffektnivå:	Garanterat ljud effektnivå (LwA):	Märkeffekt:
Aboma bv - Galvanistraat 1, P.O.Box 141, NL-6710 BC Ede	Bilaga VI.	88 dB (A)	89 dB (A)	1600 W

(om tillämpligt)

För att åstadkomma rätt användning av de väsentliga hälso- och säkerhetskraven som anges i direktiven i EG rådfrågades följande standarder och/eller tekniska specifikationer:

EN12601: 2010 (skydd mot inträngande av vatten i enlighet med ISO 8528-8,6.6.1.2)

Auktoriserad representant

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, Nederländerna

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Teknikavdelningen, Verksamheten för energiprodukter

25th. Oct. 2013. M. Yokokura

Makoto Yokokura

INLEDNING

Grattis till ditt köp av din nya Yamaha.

Denna handbok ger dig en god grundläggande förståelse för drift och underhåll av denna maskin.

Om du har frågor angående drift eller underhåll av maskinen ska du rådfråga en Yamaha-återförsäljare.

EF2000iS

INSTRUKTIONSBOK

**©2013 Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

1:a utgåvan, september 2013

Samtliga rättigheter förbehållna.

**Varje form av kopiering eller obemyndigad
användning utan skriftligt tillstånd från**

**Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

förbjuds bestämt.

Tryckt i Kina

VIKTIG INFORMATION I HANDBOKEN

Särskilt viktig information i handboken markeras på följande sätt.



Det här är en säkerhetsvarning. Den används för att uppmärksamma dig på potentiella risker för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden efter symbolen för att undvika personskador och dödsfall.



VARNING

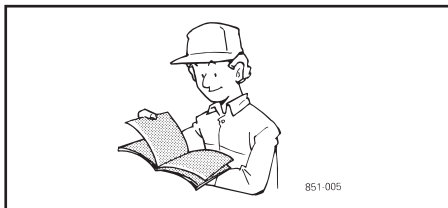
En VARNING anger en riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.

VIKTIGT

VIKTIGT anger att särskilda försiktighetsåtgärder måste vidtas för att inte riskera skador på maskinen och annan egendom.

OBS

OBS innehåller information som underlättar eller förtydligar anvisningar.



! VARNING

LÄS OCH FÖRSTÅ DENNA HANDBOK FULLSTÄNDIGT INNAN MASKINEN ANVÄNDS.

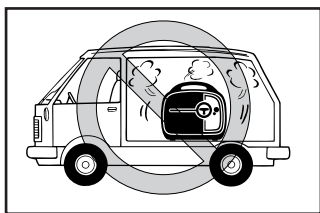
OBS

- Yamaha eftersträvar kontinuerligt framsteg gällande produkters design och kvalitet. Därför, medan denna bruksanvisning innehåller den senaste produktinformationen som finns tillgänglig vid tidpunkten för tryckning kan det förekomma små skillnader mellan maskinen och denna handbok. Om du har frågor angående denna handbok ska du rådfråga en Yamaha-återförsäljare.
- Denna handbok ska anses som en permanent del av denna maskin och följa med maskinen om den säljs vidare.

* Produkten och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

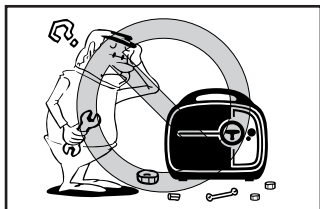
INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION	1	DRIFT	19
Avgaserna är giftiga	2	Starta motorn	20
Bränsle är lättantändligt och giftigt	2	Stanna motorn	22
Motorn och ljuddämparen kan vara varma	2	Anslutning	23
För att förhindra elektriska stötar	3	Laddning av batteri	24
Observera angående anslutning	4	Funktionsräckvidd för likströmskälla (endast för laddning av 12 V batteri)	27
Anslutning	4	Användningsområde	28
Observera angående förlängningskablar	4	Användning på hög höj	29
PLACERING AV VIKTIGA ETIKETTER	5	PERIODISKT UNDERHÅLL	30
BESKRIVNING	7	Underhållsschema	30
Kontrollpanel [För Europa (230 V/50 Hz) och Korea (220 V/60 Hz)]	7	Kontroll av tändstift	32
Kontrollpanel [För Australien (230 V/50 Hz)]	8	Justering av förgasaren	33
Kontrollpanel [För Argentina (220 V/50 Hz)]	8	Byte av motorolja och kassering	33
STYRFUNKTION	9	Luftfilter	35
Motorbrytare	9	Ljuddämparskärm och gnistsläckare	37
Starter	9	Bränsletankens filter	39
Oljevarningslampa (röd)	9	FÖRVARING	40
Likströmsskydd	10	Tappa av bränsle	40
Sparlägesbrytare	11	Motor	42
Kontrollampa för växelström (grön) ...	11	FELSÖKNING	43
Överbelastningslampa (röd)	12	SPECIFIKATIONER	46
Bränsletanklock	12	Mått	46
Bränsletanklockets ventilationsreglage	13	Motor	46
Bränslekransreglage	13	Generator	47
Jordanslutning	13	KONSUMENTINFORMATION	48
Twin Tech (Kontakt för att ansluta särskilda kablar för parallellkörning)	14	Uppteckning av identifikationsnummer	48
FÖRBEREDELSE	15	Maskinidentifiering	48
Bränsle	15	KOPPLINGSSCHEMA	49
Motorolja	16		
KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING	18		
Kontroll före användning	18		



SÄKERHETSINFORMATION

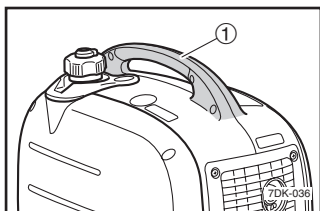
- Denna generator är inte utformad för användning ombord. Använd den inte när den är monterad på fordonet.



- Modifiera inte generatoren eller använd den med dess delar avlägsnade.

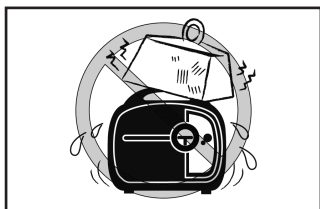


- Låt inte barn använda generatoren.



- Se till att endast bära generatoren i dess bärhandtag.

① Bärhandtag

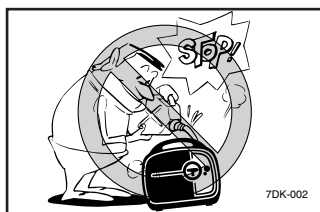


- Placera inga föremål ovanpå generatoren.



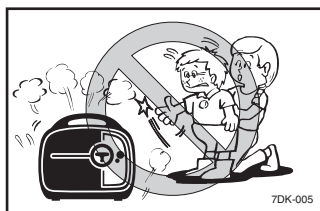
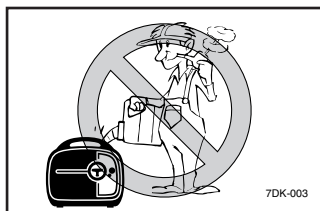
Avgaserna är giftiga

- Om du använder en generator inomhus KAN DU DÖ PÅ NÅGRA MINUTER. Generators avgaser innehåller kolmonoxid. Detta är ett gift som du inte kan se eller känna lukten av.
- Använd ALDRIG inuti ett hus eller garage, ÄVEN OM dörrar och fönster är öppna.
- Använd endast UTOMHUS och långt från fönster, dörrar och ventilationsöppningar.



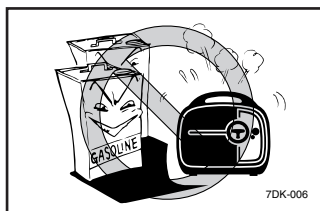
Bränsle är lättantändligt och giftigt

- Stäng alltid av motorn vid påfyllning av bränsle.
- Fyll aldrig på bränsle medan du röker eller i närheten av öppen eld.
- Var försiktig så att du inte spiller bränsle på maskinen eller ljuddämparen vid påfyllning.
- Lämna inte generatoren inuti fordonet eller i bagageutrymmet.
- Om du sväljer bränsle, inandas bränsleångor, eller låter bränsle komma in i ögonen, kontakta läkare omedelbart. Om bränsle spillas på din hud eller kläder ska du tvätta omedelbart med tvål och vatten och byta kläder.

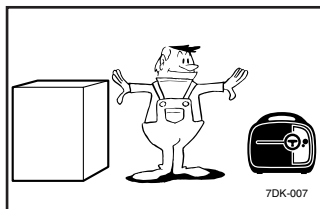


Motorn och ljuddämparen kan vara varma

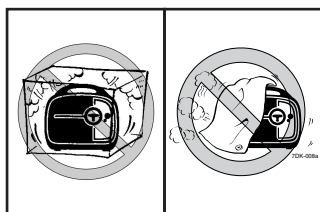
- Placera generatoren på en plats där förbipasserande eller barn inte sannolikt rör vid maskinen.



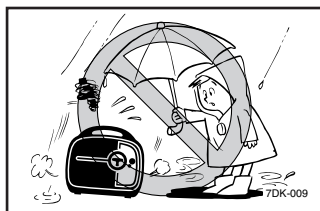
- Undvik att placera lättantändliga material nära avgasröret under drift.



- Säkerställ tillräckligt luftflöde genom att hålla maskinen minst 1 m (3 ft) från föremål eller annan utrustning för att undvika överhettning.

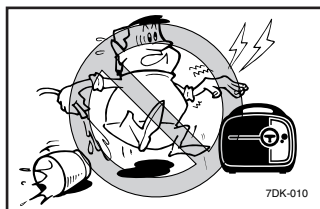


- Använd inte maskinen när den är övertäckt av en dammkåpa eller andra föremål.
- När generatorn övertäcks, se till att göra detta endast efter att motorn och ljuddämparen har kylts ned fullständigt.

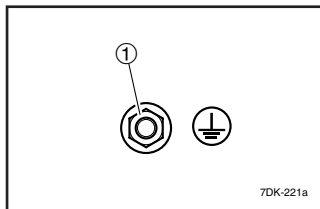


För att förhindra elektriska stötar

- Använd aldrig motorn vid regn eller snö.



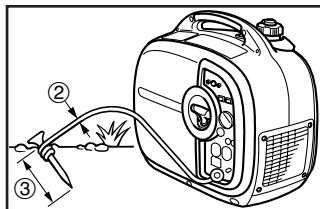
- Rör aldrig generatoren med våta händer, annars kan en elstöt inträffa.



- Anslut Jordanslutningen till en jord. För att förhindra elektriska stötar måste generatoren jordas vid användning av en elektrisk apparat med jordningskontakt.

① Jordanslutning

- Gräv ned jorden i marken mer än 75 cm (29,53 in) under ytan med hjälp av en stål- eller kopparstång. Regler för jordanslutning kan variera från land till land. Följ alltid gällande lokala föreskrifter.
- När den elektriska enheten är jordad måste generatoren alltid vara jordad.



Rekommenderad jordhöjd:

Tvärsnittsarea:

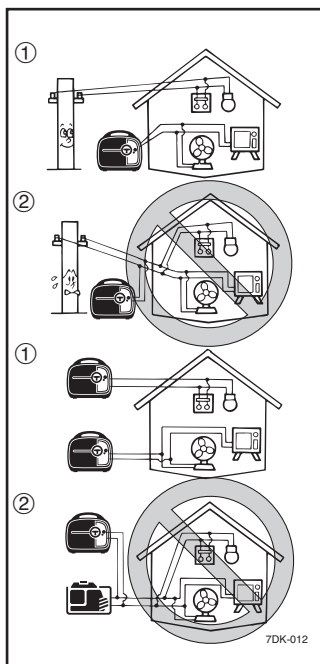
1,25 mm² (0,002 sq.in)

Längd:

Mindre än 1 m (39,37 in)

② Tvärsnittsarea

③ Mer än 75 cm (29,53 in)



Observera angående anslutning

- Undvik att ansluta generatoren till eluttag som är tillgängliga i handeln.
- Undvik att ansluta generatoren parallellt med en annan generator.

① Rätt

② Fel

Anslutning

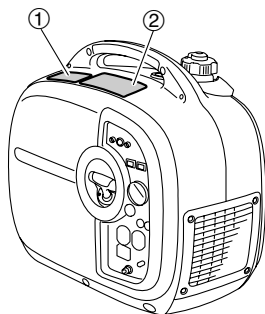


WARNING

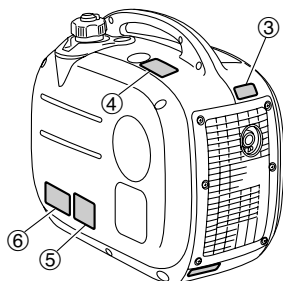
Innan generatoren kan anslutas till en byggnads elektriska system, måste en behörig elektriker installera en isolerings- (överförings-) brytare i byggnadens primära säkringslåda. Brytaren är anslutningspunkten för generatorns strömförsörjning och möjliggör val av ström till generatoren eller till byggnadens huvudledning. Detta förhindrar att generatoren laddar huvudströmledningen (bakmatning) när huvudströmförsörjningen är defekt eller har stängts av för ledningsreparation. Bakmatning kan elektrifiera eller skada ledningsunderhållspersonal. Dessutom kan skador på generatoren och byggnadens elsystem inträffa när normal driftström återvänder om enheten används utan en arbetsbrytare.

Observera angående förlängningskablar

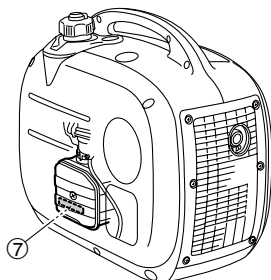
Förlängningskablar ska skyddas av ett kraftigt flexibelt gummihölje (IEC 245) eller motsvarande för att klara av mekaniska påfrestningar.



7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

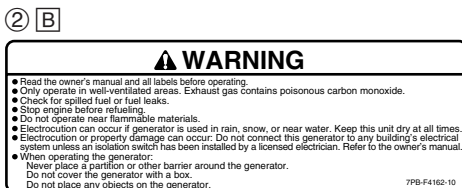
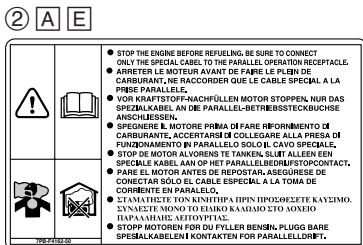
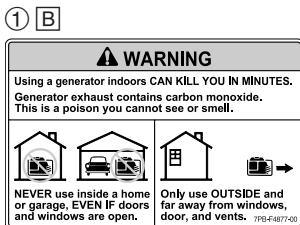
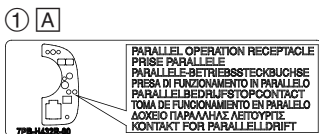
PLACERING AV VIKTIGA ETIKETTER

Läs följande etiketter noggrant innan du använder maskinen.

OBS

Underhåll och byt säkerhets- och instruktionsskyltarna vid behov.

- A För Europa och Korea
- B För Australien
- C För Europa
- D För Korea
- E För Argentina



③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

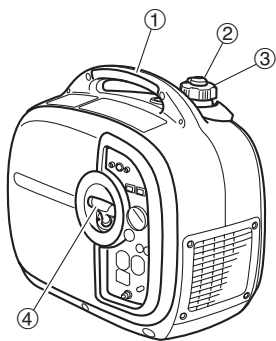
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

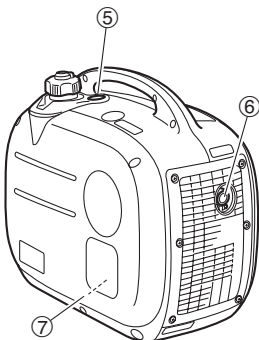
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



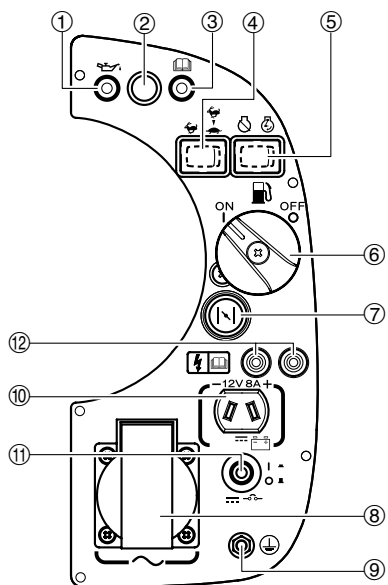
7DK-015



7PB-016

BESKRIVNING

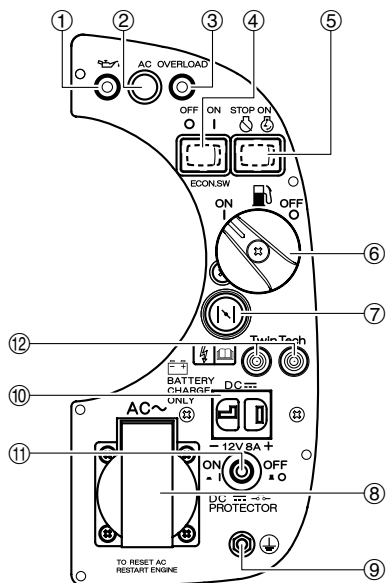
- ① Bärhandtag
- ② Bränsletanklockets ventilationsreglage
- ③ Bränsletanklock
- ④ Starter
- ⑤ Bränslemätare
- ⑥ Ljuddämpare
- ⑦ Oljepåfyllningslock



7PB-226

Kontrollpanel [För Europa (230 V/50 Hz) och Korea (220 V/60 Hz)]

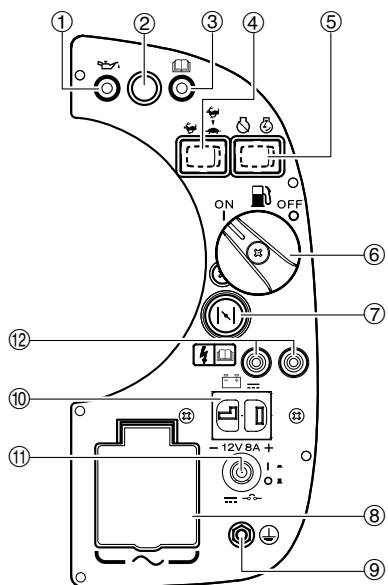
- ① Oljevarningslampa
- ② Kontrollampa för växelström
- ③ Överblastningslampa
- ④ Sparlägesbrytare (svart)
- ⑤ Motorbrytare (röd)
- ⑥ Bränslekansreglage
- ⑦ Chokereglage
- ⑧ Växelströmsuttag
- ⑨ Jordanslutning
- ⑩ Likströmsuttag
- ⑪ Likströmsskydd
- ⑫ Twin Tech (parallellkörningskontakt)



7PB-872

Kontrollpanel [För Australien (230 V/50 Hz)]

- ① Oljevarningslampa
- ② Kontrolllampa för växelström
- ③ Överblastningslampa
- ④ Sparlägesbrytare (svart)
- ⑤ Motorbrytare (röd)
- ⑥ Bränslekransreglage
- ⑦ Chokereglage
- ⑧ Växelströmsuttag
- ⑨ Jordanslutning
- ⑩ Likströmsuttag
- ⑪ Likströmsskydd
- ⑫ Twin Tech (parallellkörningskontakt)



Kontrollpanel [För Argentina (220 V/50 Hz)]

- ① Oljevarningslampa
- ② Kontrolllampa för växelström
- ③ Överblastningslampa
- ④ Sparlägesbrytare (svart)
- ⑤ Motorbrytare (röd)
- ⑥ Bränslekransreglage
- ⑦ Chokereglage
- ⑧ Växelströmsuttag
- ⑨ Jordanslutning
- ⑩ Likströmsuttag
- ⑪ Likströmsskydd
- ⑫ Twin Tech (parallellkörningskontakt)

STYRFUNKTION

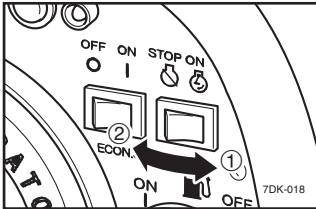
Motorbrytare

Motorbrytaren styr tändningssystemet.

① "PÅ" (PÅ)

Tändningskretsen slås på.

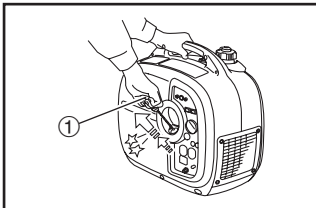
Motorn kan startas.



② "STOPP" (STOPP)

Tändningskretsen slås av.

Motorn fungerar inte.



Starter

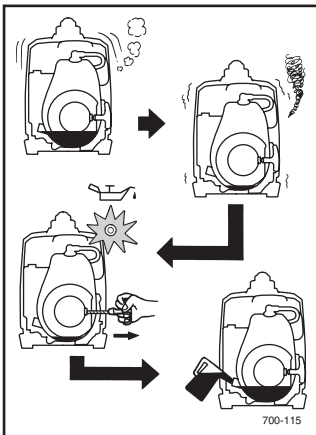
Startern används för att starta motorn.

Dra långsamt i startern tills den är inkopplad, och dra sedan hårt i den.

① Startrepshandtag

VIKTIGT

- Dra startrepshandtaget rakt.
- För tillbaka startrepshandtaget långsamt.
- Rör inte startrepshandtaget medan generatoren är i drift.

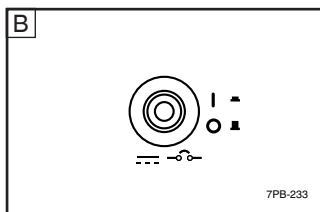
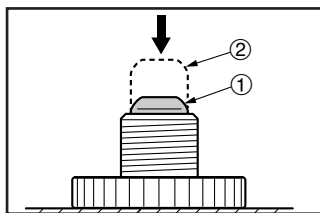


Oljevarningslampa (röd)

Om oljenivån ligger under den undre nivån tänds oljevarningslampan, och motorn stannar automatiskt. Om du inte fyller på med olja kommer inte motorn att starta igen.

OBS

Om motorn stannar eller inte startar, vrid motorbrytaren till PÅ och dra sedan i startern. Om oljevarningslampan blinkar i några sekunder är motoroljan otillräcklig. Fyll på olja och starta om.



Likströmsskydd

Likströmsskyddet slås **■ "O"** (AV) automatiskt när den elektriska enhet som ansluts till generatoren används och när strömmen överstiger märkströmmen. För att använda utrustningen igen, slå på likströmsskyddet genom att trycka dess knapp till **■ "I"** (PÅ).

① **■ "I"** (PÅ)

Likström matas ut. (Detta är grundinställningen.)

② **■ "O"** (AV)

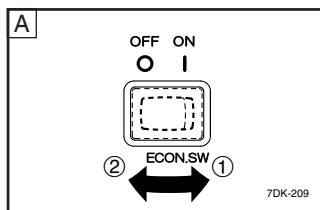
Likström matas inte ut.

VIKTIGT

Minska belastningen på den anslutna elektriska utrustningen under generatorns specificerade märkeffekt om likströmsskyddet stängs av. Om likströmsskyddet stängs av igen, stoppa enheten omedelbart och kontakta en Yamaha-återförsäljare.

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina



Sparlagesbrytare

① "I", "P" (PÅ)

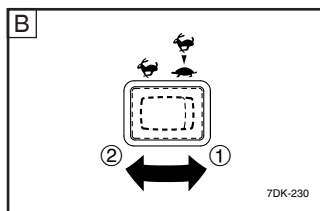
När sparlagesbrytaren slås PÅ styrs motorns hastighet av styrenheten för sparläge enligt ansluten belastning. Resultatet är bättre bränsleförbrukning och mindre oljud.

② "O", "A" (AV)

När sparlagesbrytaren vrids till AV, körs motorn med märkt v/min (4.500 v/min) oavsett om en belastning är ansluten eller inte.

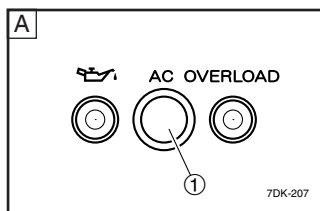
A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina



OBS

Sparlagesbrytaren ska slås AV vid användning av elektriska apparater som kräver en stor startström, såsom en kompressor eller en nedsänkbar pump.



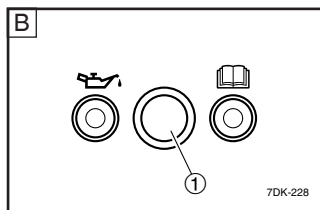
Kontrollampa för växelström (grön)

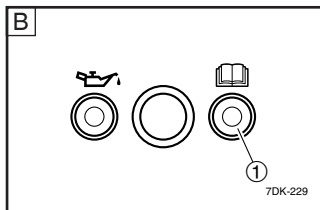
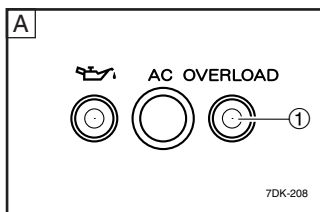
Kontrollampan för växelström tänds när motorn startar och ger ström.

① Kontrollampa för växelström

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina





Överbelastningslampa (röd)

Överbelastningslampan tänds när en överbelastning av en ansluten elektrisk apparat upptäcks, växelriktarens styrenhet överhettas eller växelströmseffektens spänning stiger. Då kommer växelströmsskyddet att utlösas, vilket stoppar strömgenerering för att skydda generatorn och eventuella anslutna elektriska apparater. Kontrollampen för växelström (grön) släcks och överbelastningslampan (röd) förblir tänd, men motorn stoppas inte.

① Överbelastningslampa

A För Australien

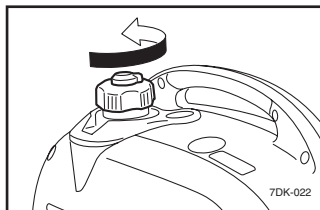
B För Europa, Korea och Argentina

När överbelastningslampan tänds och strömgenereringen stoppas, gör så här:

1. Stäng av alla anslutna elektriska apparater och stoppa motorn.
2. Minska den totala effekten av anslutna elektriska apparater inom märkeffekten.
3. Kontrollera blockering av kylflöde och runt styrenheten. Om någon blockering hittas, ta bort den.
4. Starta om motorn efter kontrollen.

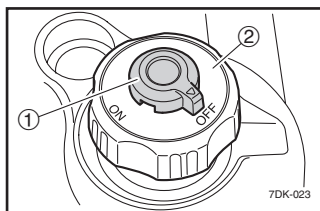
OBS

Överbelastningslampan kan först tändas i några sekunder vid användning av elektriska apparater som kräver en stor startström, såsom en kompressor eller nedsänkbar pump. Detta är dock inte ett tecken på fel.



Bränsletanklock

Ta bort bränsletanklocket genom att vrida det moturs.



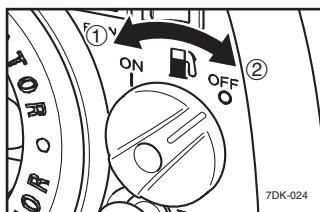
Bränsletanklockets ventilationsreglage

Bränsletanklocket är försett med ett ventilationsreglage för att stoppa bränsleflödet.

Ventilationsreglaget måste vridas till PÅ. Detta gör att bränsle flödar till förgasaren och motorn kan starta. Vrid ventilationsreglaget till AV för att stoppa bränsleflödet när motorn inte används.

① Ventilationsreglage

② Bränsletanklock



Bränslekransreglage

Bränslekranen förser bränsle från bränsletanken till förgasaren.

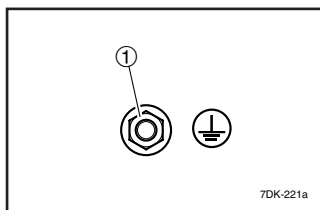
Bränslekranen har två lägen.

① PÅ

Med reglaget i detta läge flödar bränsle till förgasaren. Normal användning sker med reglaget i detta läge.

② AV

Med reglaget i detta läge flödar inget bränsle. Vrid alltid reglaget till detta läge när motorn inte körs.

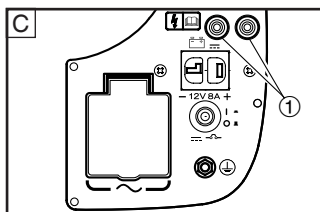
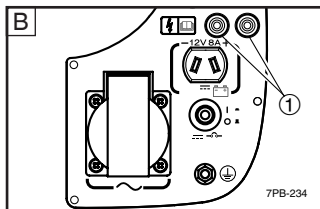
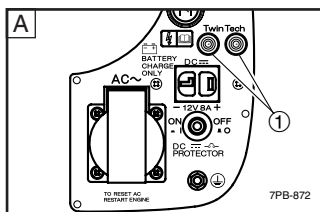


Jordanslutning

Jordanslutningen ansluter jordledningen för att förhindra elektriska stötar.

När den elektriska apparaten är jordad, se till att även jorda generatoren.

① Jordanslutning



Twin Tech

(Kontakt för att ansluta särskilda kablar för parallellkörning)

Detta är kontakten för att ansluta särskilda kablar för parallellkörning av två EF2000iS. Parallellkörningen kräver två EF2000iS och de särskilda kablarna. (Märkeffekten i parallellkörning är 3,0 kVA och märkströmmen är 25,0 A.)

Hantering, driftprocedur och information om användning beskrivs i den parallella strömkabelsatsens instruktionsbok, som medföljer sagda produkt. Kontakta en Yamaha-återförsäljare för denna parallella strömkabelsats.

① Twin Tech (parallellkörningskontakt)

A För Australien

B För Europa och Korea

C För Argentina

OBS

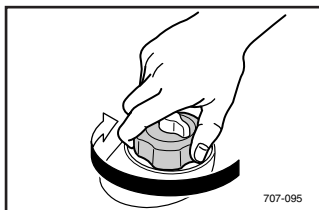
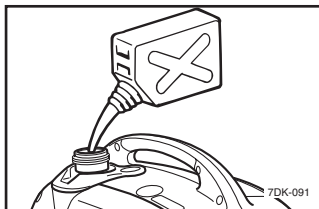
- Den separat sålda parallella strömkabelsatsen behövs för denna drift. För mer information om driften, se den parallella strömkabelsatsens instruktionsbok, som medföljer sagda produkt.
- Om en elektrisk motor eller annan apparat som kräver stark startström ansluts, kan överbelastningslampan (röd) och kontrollampan för växelström (grön) tillfälligt tändas samtidigt (i ungefär 5 sekunder). Detta är inte ett fel. När de elektriska apparaterna har startats släcks överbelastningslampan och kontrollampan för växelström fortsätter vara tänd.
- När du stoppar någon av de 2 generatorerna efter att ha startat de elektriska apparaterna ska du på samma gång koppla ur den parallella strömkabelsatsen.

FÖRBEREDELSE

Bränsle

VARNING

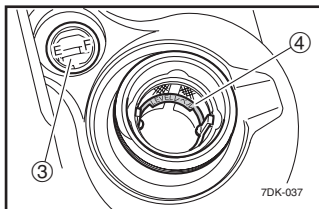
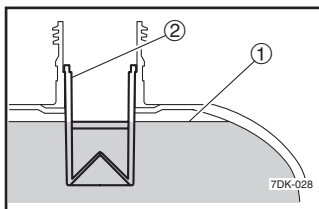
- Bränsle är lättantändligt och giftigt. Kontrollera ”SÄKERHETSINFORMATION” (se sida 2) noggrant innan påfyllning.
- Fyll inte på för mycket i bränsletanken, annars kan det svämma över när bränslet värms upp och expanderar.
- Efter påfyllning av bränsle ska du se till att bränsletanklocket sitter ordentligt fast.



1. Stoppa motorn.
2. Placera generatoren på en plan yta.
3. Ta bort bränsletanklocket.
4. Kontrollera bränslenivån.
5. Om den är låg, fyll tanken med bränsle.

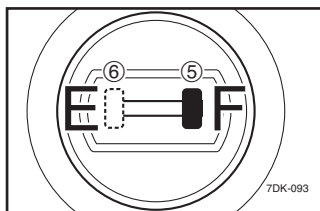
VIKTIGT

- Torka omedelbart bort spillt bränsle med en ren, torr, mjuk trasa, eftersom bränsle kan förstöra lackerade ytor eller plastdelar.
- Använd endast blyfri bensin. Om du använder bensin som inte är blyfri kan allvarliga skador uppstå på interna motordelar.



Se till att det finns tillräckligt med bränsle i tanken. När du tankar ska du se till att fylla tanken upp till ”LEVEL”-nivåmarkeringen (röd) på bränsletankens filter.

- ① Bränslenivå
- ② Bränsletankens filter
- ③ Bränslemätare
- ④ ”LEVEL”-nivåmarkering (röd)



Rekommenderat bränsle:

Blyfri bensin

Bränsletankens kapacitet:

Totalt:

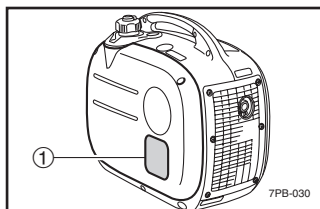
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ "F"	Full
⑥ "E"	Tom

Motorolja

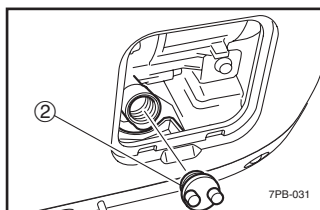
VIKTIGT

Generatoren har levererats utan motorolja. Starta inte motorn innan du har fyllt den med tillräckligt med motorolja.



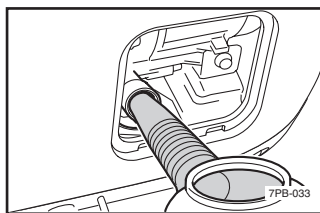
1. Placera generatoren på en plan yta.
2. Ta bort panelen.

① Panel



3. Ta bort oljepåfyllningslocket.

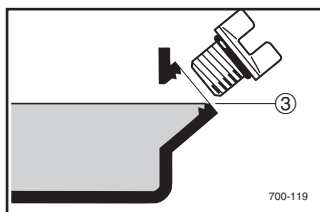
② Oljepåfyllningslock



4. Fyll på med angiven mängd rekommenderad motorolja, och montera sedan och dra åt oljepåfyllningslocket.

VIKTIGT

- Luta inte generatoren vid påfyllning av motorolja. Detta kan orsaka översvämning och skada på motorn.
- Se till att ingen främmande substans kommer in i vevhuset.



③ Rätt nivå

Rekommenderad motorolja:

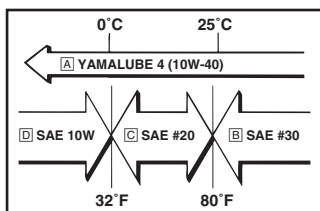
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 eller 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Rekommenderad motoroljekvalitet:

Typ API Service SE eller bättre

Motoroljevolym:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Montera panelen.

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING



Om någon punkt i Kontroll före användning inte fungerar korrekt ska du låta den inspekteras och åtgärdas innan användning av generatoren.

En generators skick är ägarens ansvar. Vitala komponenter kan börja försämrats snabbt och oväntat, även om generatoren är oanvänd.

OBS

Kontroller före användning ska göras var gång generatoren används.

Kontroll före användning

Bränsle (se sida 15)

- Kontrollera bränslenivån i bränsletanken.
- Fyll på vid behov.

Bränsleledning

- Kontrollera sprickor eller skador på bränsleslang-en.
- Byt ut vid behov.

Motorolja (se sida 16)

- Kontrollera oljenivån i motorn.
- Fyll på med rekommenderad olja till angiven nivå vid behov.
- Kontrollera oljeläckage i generatoren.

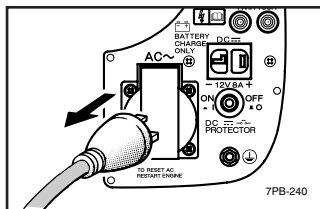
Den punkt där avvikelser upptäcktes vid användning

- Kontrollera drift.
- Kontakta vid behov en Yamaha-återförsäljare.

DRIFT

VARNING

- Använd aldrig motorn i ett slutet utrymme, då detta kan orsaka förlust av medvetandet och dödsfall på kort tid. Använd motorn i ett välventilerat utrymme.
- Anslut inga elektriska apparater innan motorn har startats.
- Ta bort damm, smuts eller vatten från uttaget innan användning.

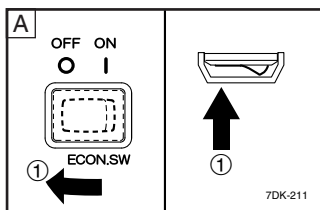


VIKTIGT

Generatoren har levererats utan motorolja. Starta inte motorn innan du har fyllt den med tillräckligt med motorolja.

OBS

- Generatoren kan användas med märkeffektbelastningen vid standard atmosfärförhållanden.
"Standard atmosfäriska förhållanden"
En omgivande temperatur på 25 °C
Barometertryck 100 kPa
Relativ luftfuktighet 30 %
- Generatorns effekt varierar beroende på förändringar i temperatur, höjd (lägre lufttryck vid högre höjd) och luftfuktighet.
Generatorns effekt minskar när temperatur, luftfuktighet och höjd är högre än standard atmosfäriska förhållanden.
Dessutom måste belastningen reduceras vid användning i trånga utrymmen, eftersom generatorns kylning påverkas.



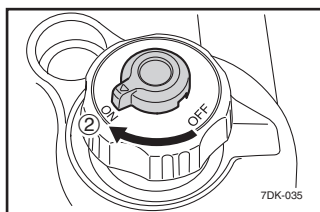
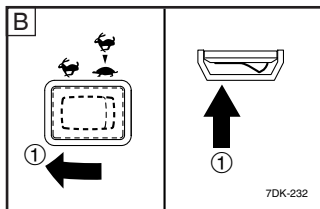
Starta motorn

1. Vrid sparlägesbrytaren (svart) till "○", "⚡" (AV).

① "○", "⚡" (AV)

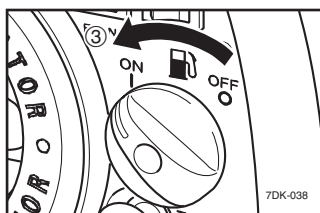
A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina



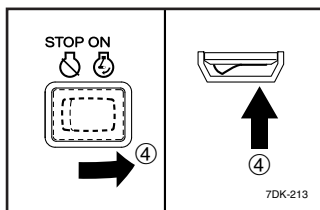
2. Vrid ventilationsreglaget till PÅ.

② PÅ



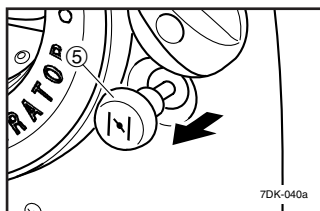
3. Vrid bränslekransreglaget till PÅ.

③ PÅ



4. Vrid motorbrytaren (röd) till "⚡" (PÅ).

④ "⚡" (PÅ)

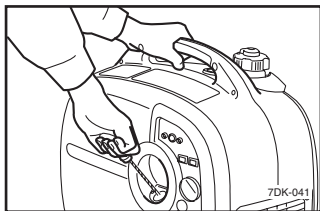


5. Dra ut chokereglaget helt.

⑤ Chokereglage

OBS

Choken behövs inte för att starta en varm motor.
Tryck in chokereglaget till ursprunglig placering.



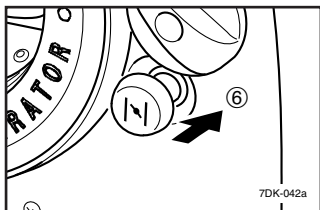
6. Dra långsamt i startern tills den är inkopplad, och dra sedan hårt i den.

! VARNING

Var noga med att använda startern. I sällsynta fall kan startrephandtaget dras tillbaka snabbt av motorns kickback.

OBS

Fatta tag i bärhandtaget ordentligt för att förhindra att generatoren välter när du drar i startern.



7. Efter att motorn startat, värm upp motorn tills den inte stannar när chokereglaget återförs till ursprunglig placering.

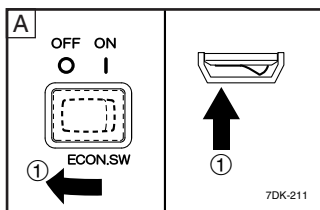
⑥ Ursprunglig placering

OBS

När du startar motorn med sparlägesbrytaren PÅ, och det inte finns någon belastning på generatoren:

- i omgivande temperatur under 0 °C (32 °F) kommer motorn att köras vid märkt (4.500 v/min) i 5 minuter för att värma upp motorn.
- i omgivande temperatur under 5 °C (41 °F) kommer motorn att köras vid märkt (4.500 v/min) i 3 minuter för att värma upp motorn.

Styrenheten för sparläge fungerar normalt efter ovanstående tidsperiod, medan sparlägesbrytaren är PÅ.



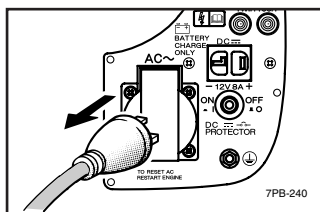
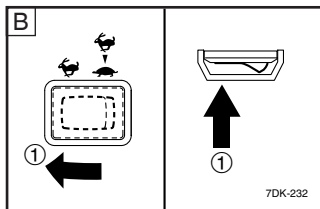
Stanna motorn

1. Stäng av all elektrisk utrustning.
2. Vrid sparlägesbrytaren (svart) till "○", "☛" (AV).

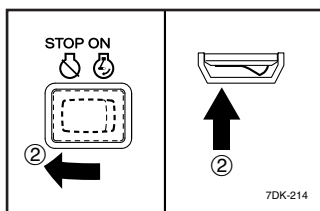
① "○", "☛" (AV)

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina

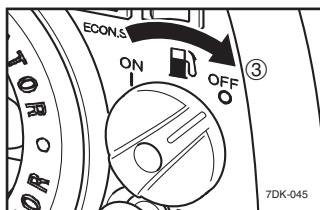


3. Koppla ur alla elektriska enheter.



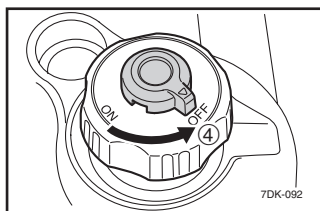
4. Vrid motorbrytaren (röd) till "⊗" (STOPP).

② "⊗" (STOPP)



5. Vrid bränslekransreglaget till AV.

③ AV



6. Håll bränsletankklocket så att det inte rör sig och vrid bränsletankklockets ventilationsreglage till AV efter att motorn har kylts ned fullständigt.

④ AV

Anslutning

Växelström (AC)



Se till att alla elektriska apparater är avstängda innan du kopplar in dem.

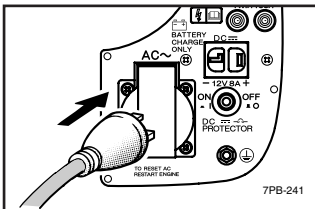
VIKTIGT

- Se till att alla elektriska apparater inklusive ledningarna och stickkontakterna är i gott skick innan de ansluts till generatorn.
- Se till att den totala belastningen ligger inom generatorns märkeffekt.
- Se till att uttagets belastningsström ligger inom uttagets märkström.

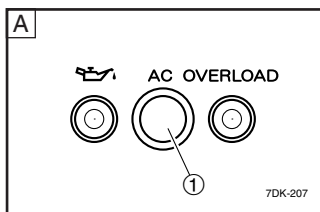
OBS

Se till att jorda generatorn.

När den elektriska apparaten är jordad, se till att även jorda generatorn.



1. Starta motorn.
2. Anslut till växelströmsuttag.

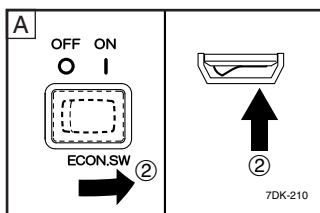
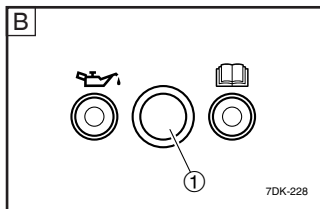


3. Se till att kontrollampen för växelström är på.

① Kontrollampa för växelström

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina

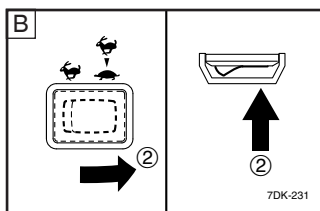


4. Vrid sparlägesbrytaren till "I", "☛ ► ☚" (PÅ).

② "I", "☛ ► ☚" (PÅ)

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina



5. Slå på all elektrisk utrustning.

OBS

Sparlägesbrytaren måste slås AV för att öka motorns hastighet till märkt v/min.

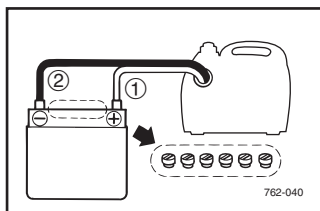
Laddning av batteri

VIKTIGT

Anslut inte ett VRLA-batteri (Valve Regulated Lead Acid, ventilreglerad blysyra). För att ladda ett VRLA-batteri behövs en särskild batteriladdare (med konstant spänning).

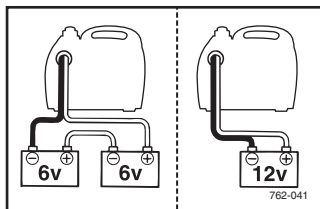
OBS

- Generatorns märkspänning för likström är 12 V.
- Starta motorn först och anslut sedan generatoren till batteriet för att laddas.
- Se till att likströmsskyddet är på innan du börjar ladda batteriet.





1. Starta motorn.
2. Anslut den röda kabeln för batteriladdning till den positiva (+) batteripolen.

- ① Röd kabel för batteriladdning
② Svart kabel för batteriladdning



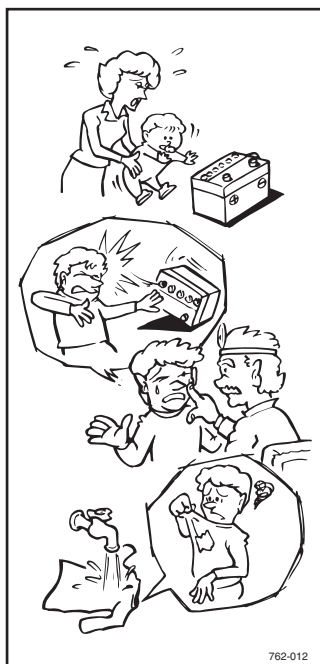
3. Anslut den svarta kabeln för batteriladdning till den negativa (-) batteripolen.
4. Vrid sparlägesbrytaren till "○", "☛" (AV) för att börja ladda batteriet.

VIKTIGT

- Se till att sparlägesbrytaren är avslagen medan batteriet laddas.
- Se till att ansluta den röda kabeln för batteriladdning till den positiva (+) batteripolen, och anslut den svarta kabeln till den negativa (-) batteripolen. Växla inte dessa lägen.
- Anslut kablarna för batteriladdning ordentligt till batteripolerna så att de inte kopplas loss på grund av motorvibrationer eller andra störningar.
- Ladda batteriet på rätt sätt genom att följa instruktionerna i batteriets instruktionsbok.
- Likströmsskyddet vrids till  "○" (AV) automatiskt om en högre ström än märkströmmen flödar under laddning av batteriet. För att starta om laddning av batteri, slå på likströmsskyddet genom att trycka på knappen till  "I" (PÅ). Om likströmsskyddet stängs av igen, sluta ladda batteriet omedelbart och kontakta en Yamaha-återförsäljare.

OBS

- Följ instruktionerna i batteriets instruktionsbok för att avgöra när batteriet är fulladdat.
- Mät elektrolytens syravikt för att avgöra om batteriet är fulladdat. Vid full laddning ligger elektrolytens syravikt mellan 1,26 och 1,28.
- Det är tillrådligt att kontrollera elektrolytens syravikt minst en gång i timmen för att undvika att ladda batteriet för mycket.



⚠ VARNING

Rök aldrig och skapa eller bryt aldrig anslutningar vid batteriet under laddning. Gnistor kan antända batteriets gas.

Batterielektrolyt är giftig och farlig, kan orsaka allvarliga brännskador, osv. innehåller svavelsyra. Undvik kontakt med hud, ögon och kläder.

Motmedel:

YTTRE-Skölj med vatten.

INRE-Drick stora mängder vatten eller mjölk. Drick därefter magnesiumhydroxidsuspension, vispade ägg eller vegetabilisk olja. Kontakta omedelbart läkare.

ÖGON: Skölj med vatten i 15 minuter och sök omedelbart läkarvård. Batterier producerar explosiva gaser. Håll gnistor, lågor, cigaretter osv. borta. Se till att ventilationen är god om du laddar eller använder i ett slutet utrymme. Skydda alltid ögonen när du arbetar nära batterier. **FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

Funktionsräckvidd för likströmskälla (endast för laddning av 12 V batteri)

Denna strömkälla är avsedd för laddning av batterier upp till 40 Ah som är halvtomma. Ladda inte batterier på en högre kapacitet än 40 Ah.

12 V batteri

Den tid som krävs för att ladda ett batteri varierar beroende på batteriets urladdningsnivå. När batteriets syravikt når 1,26 till 1,28 är laddningen slutförd. När laddning pågår, kontrollera batteriets syravikt en gång i timmen.





Genomsnittlig tid för att ladda ett halvt urladdat 40 Ah-batteri är ca 5 timmar. Se till att kontrollera batteriets vätskenivå före laddning.

VIKTIGT

- **Anslut ingen belastning till batteriet eller använd motorns startmotor under laddning. Detta medför att hög ström flödar genom generatoren vilket bränner spolen.**
 - **Anslut inte ett VRLA-batteri (Valve Regulated Lead Acid). För att ladda ett VRLA-batteri behövs en särskild batteriladdare (med konstant spänning).**
-

Användningsområde

När du använder en generator, se till att den totala belastningen ligger inom en generators märkeffekt. Annars kan skador uppstå på generatoren.

Växelström				Likström 
Effektfaktor	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Effektivitet 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Märkspänning 12 V Märkström 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

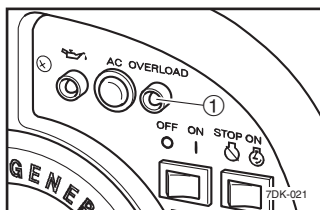
OBS

- ”–” betyder under.
- Användningswatt indikerar när varje enhet används för sig.
- Simultan användning av växelström och likström är möjlig men den totala effekten bör inte överstiga märkeffekten.

Ex:

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Generators märkeffekt		1.600 VA
Frekvens	Effektfaktor	
Växelström	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
Likström	—	96 W (12 V/8,0 A)

- Överbelastningslampan tänds när den totala effekten överstiger användningsområdet. (Se sida 12 för mer information.)



① Överbelastningslampan

VIKTIGT

- Överbelasta inte. Den totala belastningen av alla elektriska apparater får inte överstiga generatorns tillförsel. Överbelastning skadar generatoren.
 - Vid försörjning av precisionsutrustning, elektroniska styrenheter, datorer, elektroniska datorer, mikrodatorbaserad utrustning eller batteriladdare, håll generatoren på ett tillräckligt avstånd för att förhindra elektrisk interferens från motorn. Se även till att elektriska störningar från motorn inte stör andra elektriska anordningar som sitter i närheten av generatoren.
 - Om generatoren ska försörja medicinsk utrustning bör du först rådfråga tillverkaren, medicinsk personal eller ett sjukhus.
 - Vissa elektriska apparater eller elektriska motorer av allmänt syfte har hög startström, och kan därför inte användas, även om de ligger inom de försörjningsräckvidder som ges i tabellen ovan. Kontakta utrustningens tillverkare för mer information.
-

Användning på hög höj

Denna motor kan kräva en höghöjds-förgasarsats för att säkerställa motordrift vid höjder över 1219 meter (4000 ft.). Om du använder din motor vid höjder över 1219 meter (4000 ft.) meter konsekvent, be din lokala Yamaha-återförsäljare utföra nödvändiga ändringar på förgasaren. Denna motor ska användas i dess ursprungliga konfiguration under 1219 meter (4000 ft.) eftersom skada kan uppstå om höghöjdsförgasaren är installerad och används under 1219 meter (4000 ft.).

PERIODISKT UNDERHÅLL

Säkerhet är ägarens ansvar. Periodvis inspektion, justering och smörjning kommer att hålla din generator i såkrast möjliga och mest effektiva skick. De viktigaste punkterna i generatorkontroll, justering och smörjning förklaras på följande sidor.

VARNING

Om du inte är bekant med underhållsarbete, låt en Yamaha-återförsäljare utföra det åt dig.

Underhållsschema

VARNING

Stanna motorn innan du påbörjar underhållsarbete.

VIKTIGT

Använd endast specificerade Yamaha originaltillbehör för byte. Fråga en auktoriserad Yamaha-återförsäljare för mer information.

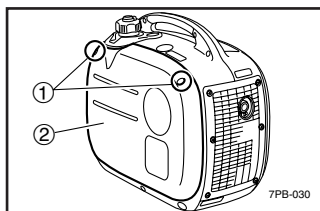
Punkt	Arbetsmoment	Kontroll före användning	Varje	
			6 månader eller 100 timmar	12 månader eller 300 timmar
Tändstift	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera skick.• Rengör och byt vid behov.		○	
Bränsle	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera bränslenivå och läckage.	○		
Bränsleslang	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera sprickor eller skador på bränsleslangen.• Byt ut vid behov.	○		
Motorolja	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera oljenivån i motorn.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Byt ut.		○(*1)	
Luftfilterelement	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera skick.• Rengör.		○(*2)	
Ljuddämparskärm	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera skick.• Rengör och byt vid behov.		○	
Gnistsläckare	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera skick.• Rengör och byt vid behov.		○	
Bränsletankens filter	<ul style="list-style-type: none">• Rengör och byt vid behov.			○

Punkt	Arbetsmoment	Kontroll före använd- ning	Varje	
			6 måna- der eller 100 tim- mar	12 måna- der eller 300 tim- mar
Vevhusventilationsslang	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera sprickor eller skador på ventilationsslangen. • Byt ut vid behov. 			○
Cylinderhuvud	<ul style="list-style-type: none"> • Sota cylinderhuvudet. • Oftare vid behov. 	Efter varje 500 timmar.		
Ventilspel	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera och justera ventilspel. 			★
Tomgång	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera och justera tomgång. 			★
Starter	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera startern efter skada. 			★
Beslag/fästanordningar	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera alla beslag och fästanordningar. • Korrigera vid behov. 			★
Den punkt där avvikelse upptäcktes vid användning.		○		

*1 Första byte av motoroljan är efter en månad eller 20 timmars drift.

*2 Luftfilterelementet måste rengöras oftare när det används i ovanligt våta eller dammiga miljöer.

★..... Eftersom dessa punkter kräver speciella verktyg, data och tekniska färdigheter, låt en Yamaha-återförsäljare utföra servicen.



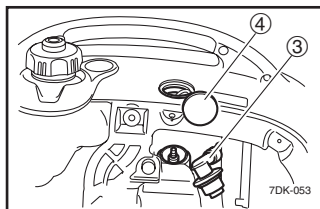
Kontroll av tändstift

Tändstiftet är en viktig motorkomponent som ska kontrolleras regelbundet.

1. Lossa skruvarna och ta sedan bort kåpan.

① Skruv

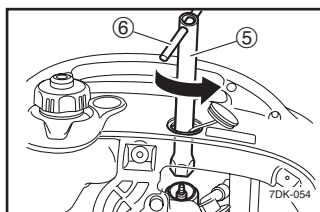
② Kåpa



2. Ta bort tändstiftshatten och locket, och sätt i verktyget genom hålet från utsidan av kåpan.

③ Tändstiftshatt

④ Lock

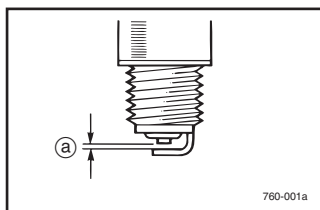


3. Sätt in styrstången i verktyget och vrid den moturs för att avlägsna tändstiftet.

⑤ Verktyg

⑥ Styrstång

4. Kontrollera för missfärgning och ta bort sotavlagringar.
Porslinet runt mittelektroden på tändstiftet ska ha en medium-till-ljusbrun färg.



5. Kontrollera tändstiftets typ och gap.

ⓐ Tändstiftsgap

Standard tändstift:

BPR6HS (NGK)

Tändstiftsgap:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

OBS

Tändstiftsgapet ska mätas med en tjockleksmätare och, vid behov, justeras enligt specifikationen.

6. Sätt in tändstiftet.

Tändstift åtdragningsmoment:
20 Nm (2,0 m-kgf, 14 ft-lbf)

OBS

Om en momentnyckel inte är tillgänglig vid montering av tändstift, är en god uppskattning av rätt vridmoment 1/4–1/2 varv mer än åtdraget för hand. Tändstiftet bör dock dras åt till det specificerade vridmomentet så snart som möjligt.

7. Montera tändstiftshatt och lock.
8. Montera kåpan och dra åt skruvarna.

Justering av förgasaren

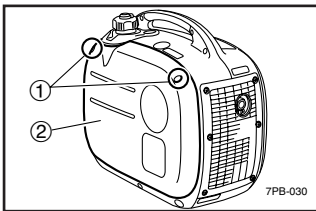
Förgasaren är en viktig del av motorn. Justering bör utföras av en Yamaha-återförsäljare med de kunskaper, specialiserade data och utrustning för att göra detta på ett korrekt sätt.

Byte av motorolja och kassering



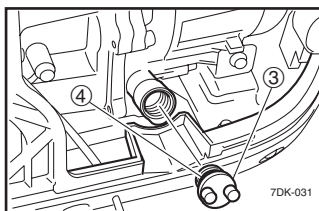
WARNING

Undvik att tappa av motorolja omedelbart efter att ha stannat motorn. Oljan är varm och måste hanteras försiktigt för att undvika brännskador.



1. Placera generatoren på en plan yta och värm upp motorn under flera minuter.
Stanna sedan motorn och vrid bränslekransreglaget, bränsletanklockets ventilationsreglage till AV.
2. Lossa skruvarna och ta sedan bort kåpan.

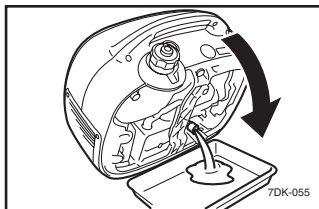
- ① Skruv
- ② Kåpa



3. Ta bort oljepåfyllningslocket.

③ Oljepåfyllningslock

④ O-ring



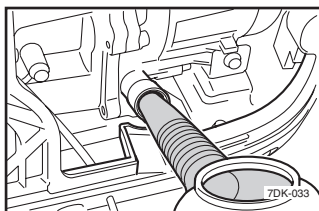
4. Placera en oljebhållare under motorn. Luta generatorn och töm ut oljan helt.

OBS

När du kasserar den använda motoroljan ska du alltid följa lokala lagar och bestämmelser för att skydda miljön.

5. Kontrollera oljepåfyllningslock och O-ring. Byt ut dem om de skadas.

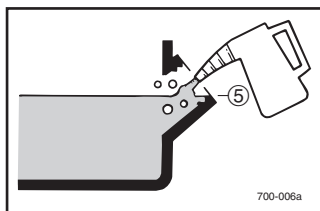
6. Placera generatorn på en plan yta.



7. Fyll på motorolja till rätt nivå.

VIKTIGT

- Luta inte generatorn vid påfyllning av motorolja. Detta kan orsaka översvämning och skada på motorn.
- Se till att ingen främmande substans kommer in i vevhuset.



⑤ Rätt nivå

Rekommenderad motorolja:

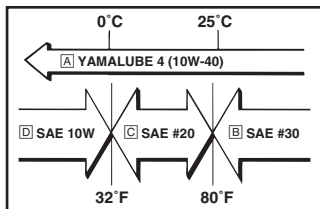
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 eller 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Rekommenderad motoroljekvalitet:

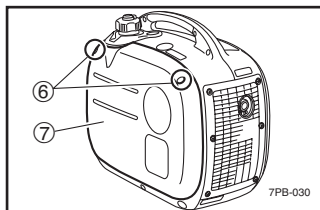
Typ API Service SE eller bättre

Motoroljevolym:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



8. Torka rent kåpan och torka upp eventuellt oljespill.

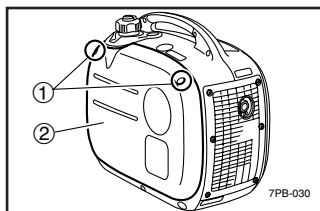


9. Montera O-ringen och oljepåfyllningslock.

10. Montera kåpan och dra åt skruvarna.

⑥ Skruv

⑦ Kåpa

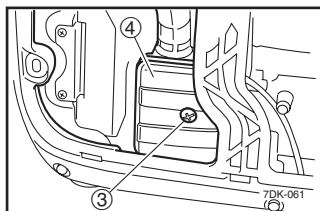


Luftfilter

1. Lossa skruvarna och ta sedan bort kåpan.

① Skruv

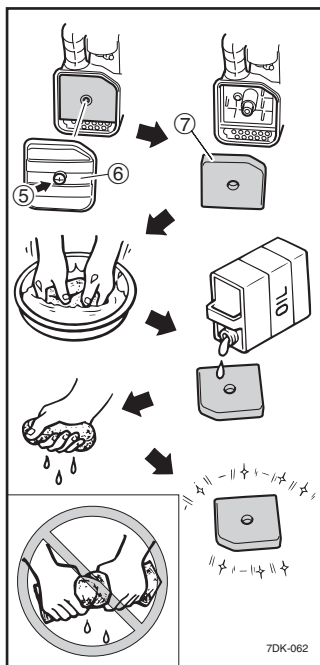
② Kåpa



2. Ta bort skruven och ta sedan bort luftfilterkåpens lock.

③ Skruv

④ Luftfilterkåpens lock



3. Ta bort skumelementet.

- ⑤ Skruv
- ⑥ Luftfilterkåpens lock
- ⑦ Skumelement

4. Tvätta skumelementet med lösningsmedel och låt det torka.

! VARNING

Använd aldrig lösningsmedel när du röker eller i närheten av öppen eld.

5. Olja in skumelementet och tryck ut överskottsoljan. Skumelementet ska vara blött, men inte droppa.

VIKTIGT

Vrid inte ur skumelementet när du kramar det. Det kan rivas sönder.

Rekommenderad olja:
Skum-luft-filterolja
eller
motorolja (se sida 35)

6. Sätt in skumelementet i luftfilterlådan.

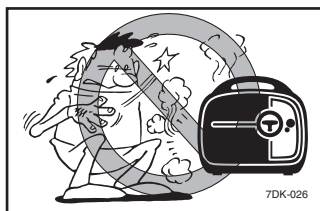
VIKTIGT

Motorn får aldrig köras utan skumelementet; det kan resultera i extra kolv- och cylinderslitage.

OBS

Se till att skumelementets tätningssyta matchar luftfiltret så att det inte läcker.

- 7. Montera luftfilterkåpens lock i dess ursprungliga placering och dra åt skruven.
- 8. Montera kåpan och dra åt skruvarna.

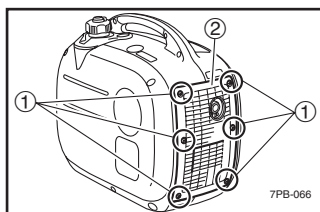


Ljuddämparskärm och gnistsläckare

! VARNING

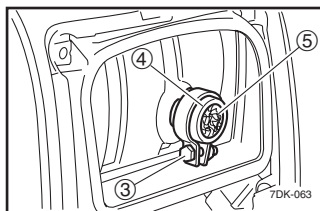
Motorn och ljuddämparen blir mycket heta efter att motorn har körts.

Undvik att vidröra motorn och ljuddämparen med någon del av kroppen eller klädseln när de fortfarande är varma vid inspektion och reparation.



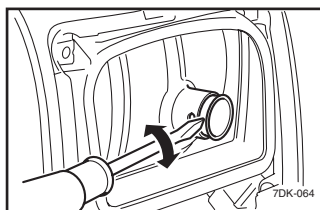
1. Ta bort bultarna till ljuddämparskärmen och ta sedan bort ljuddämparskyddet.

- ① Bult till ljuddämparskärm
- ② Ljuddämparskydd

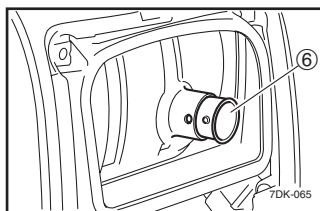


2. Lossa bulten till ljuddämparkåpan och ta sedan bort ljuddämparkåpan och ljuddämparskärmen.

- ③ Bult till ljuddämparkåpa
- ④ Ljuddämparkåpa
- ⑤ Ljuddämparskärm

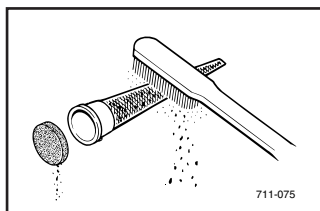


3. Använd en vanlig skruvmejsel för att trycka ut gnistsläckaren från ljuddämparen.



4. Ta bort gnistsläckaren.

- ⑥ Gnistsläckare

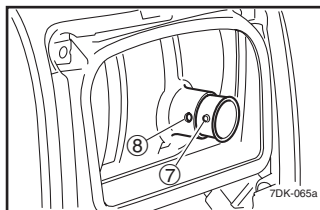


5. Ta bort kolavlagringar på ljudämparkåpan, ljudämparskärmen och gnistsläckaren med en stålborste.

VIKTIGT

Vid rengöring, använd en stålborste försiktigt för att undvika att skada eller repa ljudämparkåpan, ljudämparskärmen och gnistsläckaren.

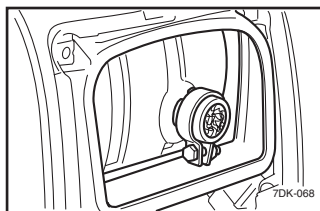
6. Kontrollera ljudämparskärmen och gnistsläckaren.
Byt ut dem om de skadas.
7. Montera gnistsläckaren.



OBS

Rikta in gnistsläckarskyddet till hålet i ljudämparröret.

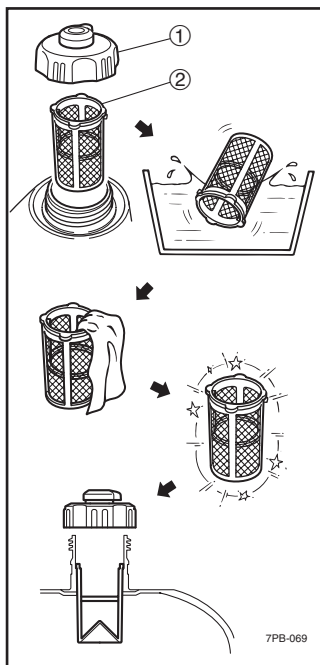
- ⑦ Gnistsläckarskydd
- ⑧ Hål



8. Montera ljudämparskärmen och ljudämparkåpan, och dra sedan åt bulten till ljudämparkåpan.

Åtdragningsmoment för bult till ljudämparkåpa:
3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Montera ljudämparskyddet och dra åt bultarna till ljudämparskärmen.



Bränsletankens filter

! VARNING

Använd aldrig bensin när du röker eller i närheten av öppen eld.

1. Ta bort bränsletanklocket och bränsletankens filter.

- ① Bränsletanklock
- ② Bränsletankens filter

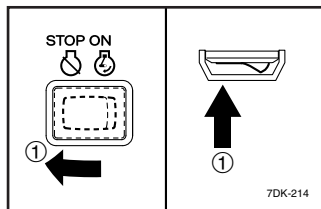
2. Rengör bränsletankens filter med bensin.
Byt ut den om den skadas.
3. Torka av bränsletankens filter och sätt i det.
4. Montera bränsletanklocket.

! VARNING

Se till att bränsletanklocket är ordentligt åtdraget.

FÖRVARING

Lång förvaring av maskinen kräver vissa förebyggande åtgärder för att undvika försämring.



Tappa av bränsle

1. Vrid motorbrytaren till "⏏" (STOPP).

① "⏏" (STOPP)

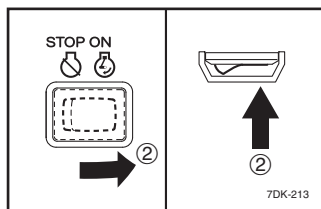
2. Ta bort bränsletankklocket och bränsletankens filter. Tappa ur bränslet från bränsletanken till en godkänd bensindunk med en kommersiellt tillgänglig handsughävert. Montera sedan bränsletankens filter och bränsletankklocket.

VARNING

Bränsle är lättantändligt och giftigt. Kontrollera "SÄKERHETSINFORMATION" (se sida 2) noggrant.

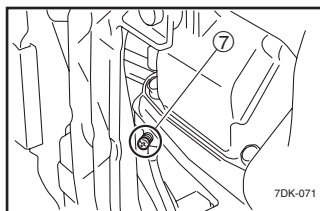
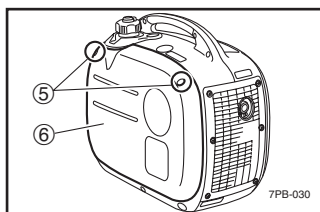
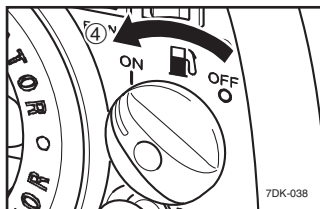
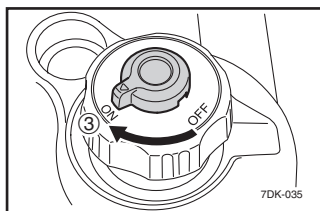
VIKTIGT

Torka omedelbart bort spillt bränsle med en ren, torr, mjuk trasa, eftersom bränsle kan förstöra lackerade ytor eller plastdelar.



3. Vrid motorbrytaren till "⏻" (PÅ).

② "⏻" (PÅ)



4. Vrid bränsletanklockets ventilationsreglage och bränslekransreglaget till PÅ.

③ PÅ

④ PÅ

5. Starta motorn och låt den gå tills den stannar. Motorn stannar efter ungefär 20 minuter genom att få slut på bränsle.

OBS

- Anslut inte med några elektriska apparater. (obelastad drift)
- Hur länge motorn är igång beror på mängden bränsle som är kvar i tanken.

6. Lossa skruvarna och ta sedan bort kåpan.

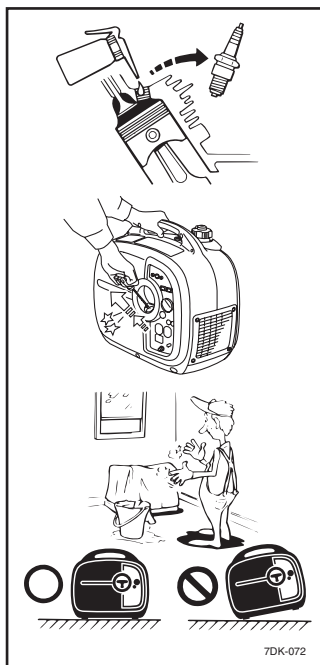
⑤ Skruv

⑥ Kåpa

7. Tappa av det bränsle som är kvar i förgasaren i en godkänd behållare genom att lossa avtappningsskruven på förgasarens flottörhus.

⑦ Avtappningsskruv

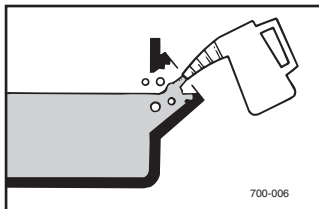
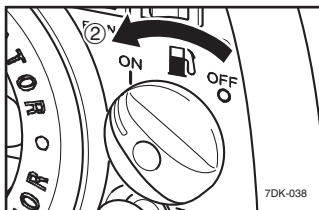
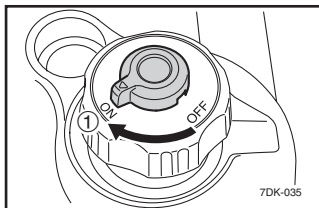
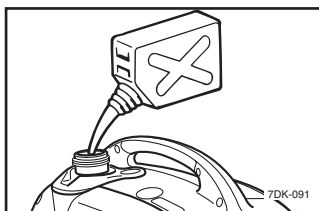
8. Dra åt avtappningsskruven.
9. Vrid motorbrytaren till STOPP.
10. Vrid bränslekransreglaget till AV.
11. Montera kåpan och dra åt skruvarna.
12. Vrid bränsletanklockets ventilationsreglage till AV efter att motorn svalnat helt.
13. Dra åt ytterligare om andra skruvar, muttrar och bultar är lösa.
14. Förvara generatoren på en torr, välventilerad plats med kåpan placerad över den.



Motor

Utför följande steg för att skydda cylindern, kolvringen, osv. mot korrosion.

1. Ta av tändstiftet, häll ungefär en matsked motorolja (se sida 35) i tändstiftshålet och montera tändstiftet. Snörstarta motorn genom att köra på tomgång flera gånger (med tändningen av) för att täcka cylinderväggarna med olja.
2. Dra i startern tills du känner komprimering. Sluta sedan dra. (Detta förhindrar att cylindern och ventiler rostar).
3. Rengör generatorns utsida och tillämpa ett rostskyddsmedel.
4. Förvara generatorn på en torr, välventilerad plats med kåpan placerad över den.
5. Generatorn måste vara i lodrätt läge när den förvaras, bärs eller används.



FELSÖKNING

Motorn startar inte

1. Bränslesystem

Inget bränsle tillförs till förbränningskammaren.

- Inget bränsle i tanken Tillför bränsle.
- Bränsle i tanken Bränsletanklockets ventilationsreglage och bränslekransreglaget till PÅ.

① PÅ

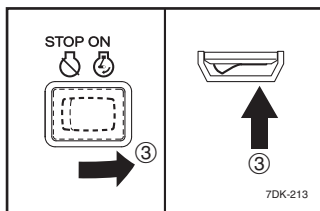
② PÅ

- Igentäppt bränsleledning Rengör bränsleledningen.
- Igentäppt förgasare Rengör förgasaren.

2. Motoroljesystem

Otillräcklig

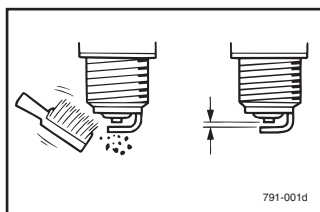
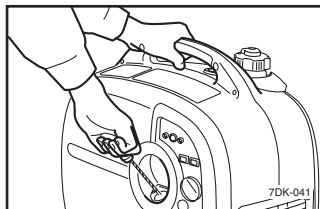
- Oljenivån är låg Fyll på motorolja.



3. Elsystem

- Motorbrytaren till "I" (PÅ) och dra i startern.

③ "I" (PÅ)



Dålig gnista

- Tändstift sotigt eller blött Ta bort sotavlagringar eller torka tändstiftet torrt.
- Defekt tändningssystem Kontakta en Yamaha-återförsäljare.



Generatoren ger inte ström

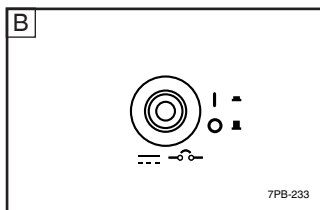
- Säkerhetsanordning (likströmsskydd) till AV Tryck på likströmsskyddet till PÅ.

① "I" (PÅ)

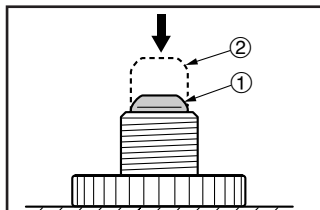
② "O" (AV)

A För Australien

B För Europa, Korea och Argentina



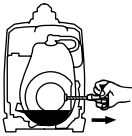
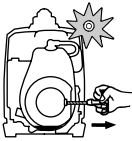
- Säkerhetsanordning (växelström) till AV Stanna motorn och starta sedan om.



MOTORN STARTAR INTE




Vrid motorbrytaren till "I" (PÅ), dra sedan i startern och kontrollera om oljevarnings-lampan flimrar.

Blinkar inte
Blinkar



Dra i startern och kontrollera tändstiftets tändstyrka.
(Se "VARNING")



⚠ VARNING

- För att förhindra ELDFARA, se till att bränsle inte finns i närheten av tändstiftet.
- För att förhindra ELDFARA, se till att placera tändstiftet så långt bort som möjligt från tändstiftshålet och förgasarsområdet.
- För att förhindra ELSTÖTAR, håll inte i tändstiftskabeln medan du testar.

OK
Tänder inte



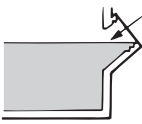
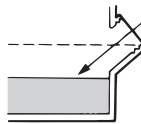
Kontrollera följande.

- Igentäppning av bränsleledning
- Igentäppning av luftfilter-element.

Igentäppt
OK



Kontrollera motoroljenivån.

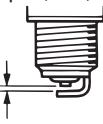




OK
Låg nivå

Kontakta en Yamaha-återförsäljare.
Fyll på motorolja.

Kontrollera tändstiftet.

- Typ: BPR6HS
- Gap: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

Fel
OK

Byt ut eller justera gapet.
Rengör tändstiftet.

Rengör eller byt ut.

OK

Motorn startar inte.



Kontakta en Yamaha-återförsäljare.

SPECIFIKATIONER

Mått

	Enhet	EF2000iS	
		Tyskland/Frankrike Australien	Korea Argentina
Total längd	mm (in)	490 (13,3)	
Total bredd	mm (in)	280 (11,0)	
Total höjd	mm (in)	445 (17,5)	
Torrviikt	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motor

	Enhet	EF2000iS
Typ		Luftkyld 4-takts bensinstötstångsmotor
Cylinderarrangemang		Lutande, 1 cylinder
Slagvolym	cm ³	79
Cylinderdiameter x slaglängd	mm (in)	48,6 x 43,0 (1,91 x 1,69)
Driftstimmar	Timmar	4,2–10,5 (märkbelastning–1/4 belastning)
Bränsle		Blyfri bensin
Bränsletankens kapacitet	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Motoröljeyolym	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Tändningssystem		CDI
Tändstift: Typ		BPR6HS (NGK)
Gap	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Ljudnivå*	dB / LWA	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Ljudnivå mäts när sparlägesbrytaren vrids till PÅ.

LWA visar ljudeffektnivå under de ISO3744 uppfyllda testförhållandena.

Ljudnivån i "dB (A) / 7 m" är det aritmetiska medelvärde i fyra riktningar uppmätt 7 meter från varje sida av generatoren.

Ljudnivån kan variera i olika miljöer.

Ljudnivå:

"De angivna siffrorna är utsläppsnivåer och är inte nödvändigtvis säkra arbetsnivåer. Medan det finns en koppling mellan utsläpp och exponeringsnivåer kan detta inte användas på ett tillförlitligt sätt för att avgöra om ytterligare försiktighetsåtgärder krävs. Faktorer som påverkar den faktiska exponeringsnivån för personal inkluderar egenskaperna hos arbetsrummet, andra ljudkällor etc., dvs. antalet maskiner och andra närliggande processer, och den tid under vilken en förare är utsatt för bruset. Dessutom kan tillåten exponeringsnivå variera från land till land. Denna information kommer dock tillåta användaren av maskinen att göra en bättre utvärdering av faror och risker."

Generator

	Enhet	EF2000iS			
		Tyskland Frankrike	Australien	Korea	Argentina
Växelströmseffekt					
Märkspänning	V	230		220	
Märkfrekvens	Hz	50		60	50
Märkström	A	7,0		7,3	
Märkeffekt	kVA	—	1,6		
Kontinuerlig aktiv märkström	kW	1,6	—		
Säkerhetsanordning: Typ		Elektronisk			
Likströmseffekt					
Märkspänning	V	12			
Märkström	A	8,0			
Säkerhetsanordning: Typ		Likströmsskydd			

KONSUMENTINFORMATION

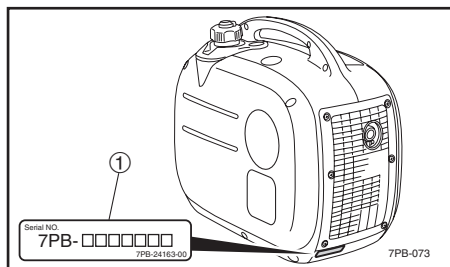
PRI-I.D. NUMMER:

		MODELL
		<input type="text"/>
PRI-I.D.		
KOD		SERIE-nr
<input type="text"/>		<input type="text"/>

Uppteckning av identifikationsnummer

Skriv in ditt primära I.D. och serienummer i utrymmena, för att hjälpa dig när du beställer reservdelar från en Yamaha-återförsäljare.

Skriv även in och förvara dessa I.D.-nummer på en separat plats ifall maskinen blir stulen.



Maskinidentifiering

Maskinens serienummer är instansat där bilden visar.

① Maskinens serienummer

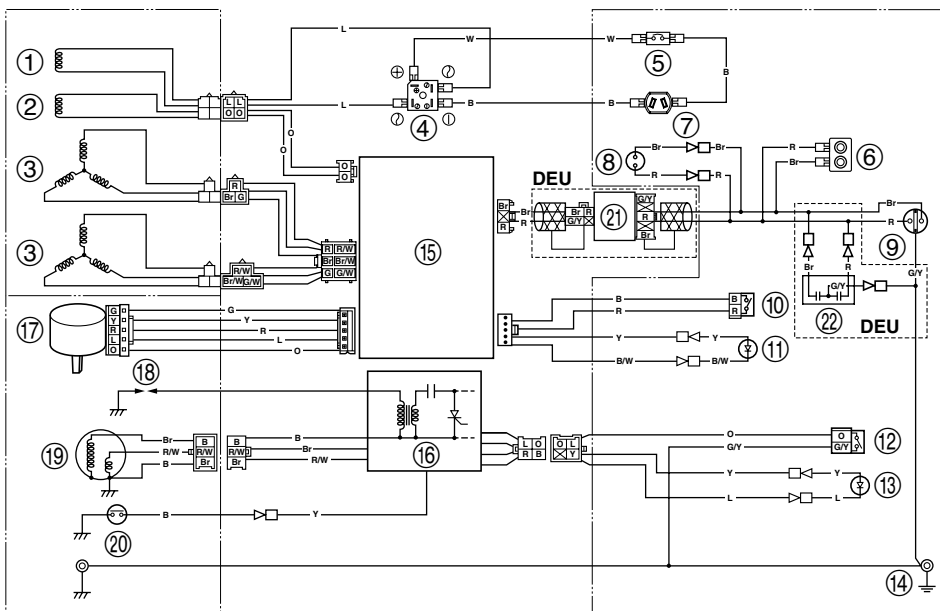
OBS

De första tre siffrorna i dessa nummer är för identifiering av modellen; de återstående siffrorna är enhetstillverkningsnumret. För ett register över dessa nummer för referens när du beställer reservdelar från en Yamaha-återförsäljare.

KOPPLINGSSCHEMA

EF2000iS (230 V/50 Hz) för Tyskland

EF2000iS (220 V/60 Hz) för Korea



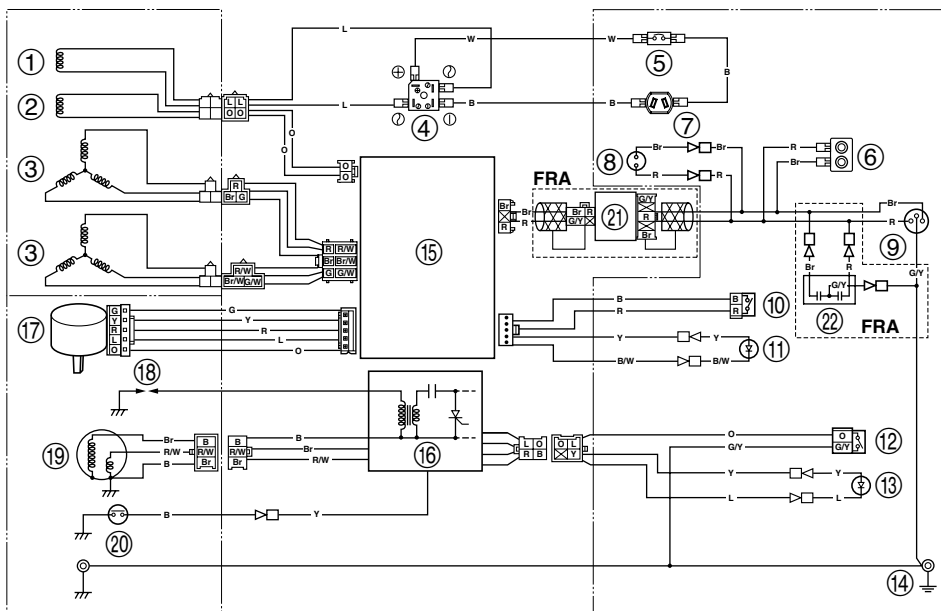
7DK-201

- | | |
|--|------------------|
| ① Sekundär spole | ⑱ Tändstift |
| ② Likströmsspole | ⑲ CDI-magnet |
| ③ Huvudspole | ⑳ Oljenivåmätare |
| ④ Likströmslikriktare | ㉑ Störfilter |
| ⑤ Likströmsskydd | ㉒ Störfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallellkörningskontakt) | |
| ⑦ Likströmsuttag | |
| ⑧ Kontrollampa för växelström | |
| ⑨ Växelströmsuttag | |
| ⑩ Sparlagesbrytare | |
| ⑪ Överbelastningslampa | |
| ⑫ Motorbrytare | |
| ⑬ Oljevarningslampa | |
| ⑭ Jordanslutning | |
| ⑮ Styrenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tändspole | |
| ⑰ Stegmotor | |

Färgkod

B	Svart
Br	Brun
G	Grön
L	Blå
O	Orange
R	Röd
W	Vit
Y	Gul
B/W	Svart/Vit
Br/W	Brun/Vit
G/W	Grön/Vit
G/Y	Grön/Gul
R/W	Röd/Vit

EF2000iS (230 V/50 Hz) för Frankrike



7DK-204

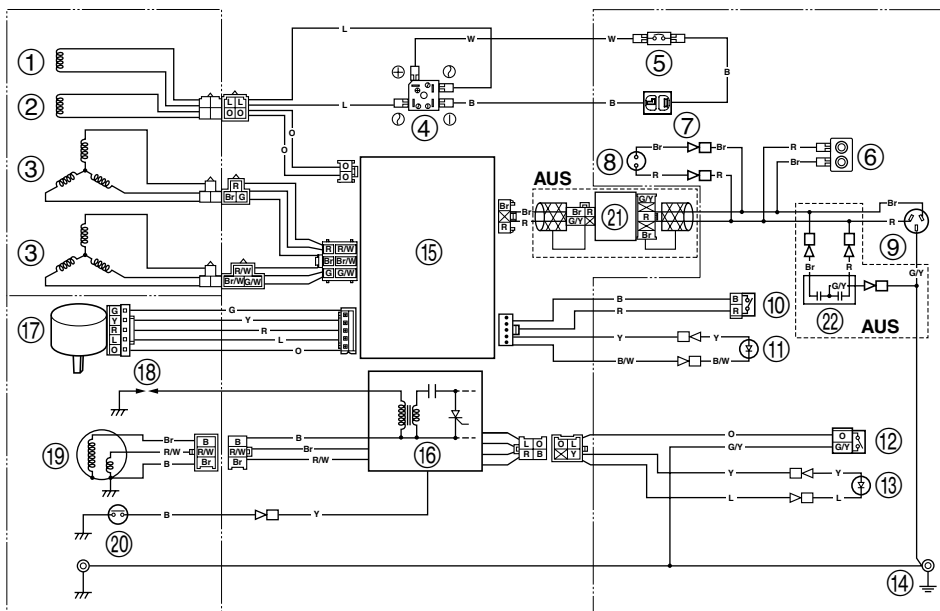
- | | |
|--|------------------|
| ① Sekundär spole | ⑱ Tändstift |
| ② Likströmsspole | ⑲ CDI-magnet |
| ③ Huvudspole | ⑳ Oljenivåmätare |
| ④ Likströmslikriktare | ㉑ Störfilter |
| ⑤ Likströmsskydd | ㉒ Störfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallellkörningskontakt) | |
| ⑦ Likströmsuttag | |
| ⑧ Kontrollampa för växelström | |
| ⑨ Växelströmsuttag | |
| ⑩ Sparlagesbrytare | |
| ⑪ Överbelastningslampa | |
| ⑫ Motorbrytare | |
| ⑬ Oljevarningslampa | |
| ⑭ Jordanslutning | |
| ⑮ Styrenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tändspole | |
| ⑰ Stegmotor | |

Färgkod

B	Svart
Br	Brun
G	Grön
L	Blå
O	Orange
R	Röd
W	Vit
Y	Gul
B/W	Svart/Vit
Br/W	Brun/Vit
G/W	Grön/Vit
G/Y	Grön/Gul
R/W	Röd/Vit

EF2000iS (230 V/50 Hz) för Australien

EF2000iS (220 V/50 Hz) för Argentina




7DK-203

- | | |
|--|------------------|
| ① Sekundär spole | ⑱ Tändstift |
| ② Likströmsspole | ⑲ CDI-magnet |
| ③ Huvudspole | ⑳ Oljenivåmätare |
| ④ Likströmslikriktare | ㉑ Störfilter |
| ⑤ Likströmsskydd | ㉒ Störfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallellkörningskontakt) | |
| ⑦ Likströmsuttag | |
| ⑧ Kontrollampa för växelström | |
| ⑨ Växelströmsuttag | |
| ⑩ Sparlagesbrytare | |
| ⑪ Överbelastningslampa | |
| ⑫ Motorbrytare | |
| ⑬ Oljevarningslampa | |
| ⑭ Jordanslutning | |
| ⑮ Styrenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tändspole | |
| ⑰ Stegmotor | |

Färgkod

B	Svart
Br	Brun
G	Grön
L	Blå
O	Orange
R	Röd
W	Vit
Y	Gul
B/W	Svart/Vit
Br/W	Brun/Vit
G/W	Grön/Vit
G/Y	Grön/Gul
R/W	Röd/Vit



TRYCKT I KINA
2013 • 10 × 1 
(M)



EIERHÅNDBOK



Les denne håndboken nøye før du tar maskinen i bruk.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-N0



Les denne håndboken nøye før du tar maskinen i bruk. Håndboken bør følge maskinen dersom maskinen videreselges.

N

EF-konformitetserklæring

tilsvarer EF-retningslinje 2006/42/EC

Vi YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO., LTD.

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

erklærer i alenehavende ansvar, at produktene **MOTORDREVNE STRØMAGGREGATER**

EF2000iS (7PB-0300101-0309999/7PB-0310101-0319999)

som denne erklæringen dreier seg om, oppfyller de vedkommende grunnleggende sikkerhets- og sunnhetsskrav i EF-retningslinjen 2006/42/EC,

så vel som kravene i de andre vedkommende EF-retningslinjene.

2004/108/EC, 2000/14/EC, 2006/95/EC, 2002/88/EC

For retningslinje 2000/14/EC				
Meddelt organ:	Samsvarsprosedyre:	Målt lydkraftsnivå:	Garantert lydkraftsnivå (LwA):	Målt utmating:
Aboma bv - Galvanistraat 1,P.O.Box 141,NL-6710 BC Ede	Tillegg IV	88 dB(A)	89 dB(A)	1 600 W

(dersom dette tiltreffer)

For saklig riktig omsetning av sikkerhets- og sunnhetsskravene som er oppført i EF-retningslinjene ble følgende normer og/eller tekniske spesifikasjoner benyttet:

EN12601: 2010 (Beskyttelse mot vanninntrengning i samsvar med ISO 8528-8,6.6.1.2)

Autorisert representant

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

242-2 Sakagawa, Kakegawa, Shizuoka, Japan

Teknisk divisjon - strømdrevet utstyr

25th. Oct. 2013. M. Yokokura

Makoto Yokokura

INNLEDNING

Gratulerer med kjøpet av din nye Yamaha.

Denne bruksanvisningen vil gi deg en god forståelse av grunnleggende drift og vedlikehold av denne maskinen.

Dersom du har noen spørsmål angående drift og vedlikehold av maskinen, ta kontakt med en Yamaha-forhandler.

**EF2000iS
EIERHÅNDBOK**

**©2013 Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

1. Utgave, september 2013

Alle rettigheter forbeholdes.

**Avtrykk eller uautorisert bruk uten
skriftlig tillatelse fra**

**Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

er ikke tillatt.

Trykket i Kina

VIKTIG INFORMASJON OM BRUKERHÅNDBOK

I denne håndboken er spesielt viktig informasjon angitt med følgende tegnkoder.



Dette er et symbol som gjelder sikkerheten. Det benyttes til å varsle deg om en mulig fare for din personlige sikkerhet. Følg alle sikkerhetsmeldinger som følger dette symbolet slik at du unngår å bli skadd eller miste livet.



ADVARSEL

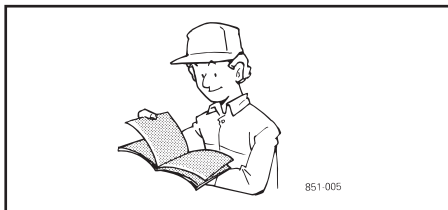
En ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

PASS PÅ

Et PASS PÅ betyr at du må ta spesielle forholdsregler for å unngå skade på maskinen eller andre eiendeler.

MERK

Et MERK gir viktig informasjon som skal gjøre anvisningene lettere å forstå og enklere å følge.



ADVARSEL

VENNLIGST LES OG FORSTÅ DENNE BRUKERHÅNDBOKEN FULLT UT FØR DU BRUKER MASKINEN.

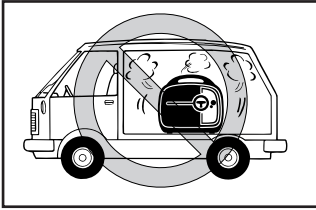
MERK

- Yamaha søker konstant etter fremskritt i produktdesign -og kvalitet. Selv om denne bruksanvisningen inneholder den mest aktuelle produktinformasjonen tilgjengelig ved trykking, kan det derfor foreligge mindre avvik mellom maskinen din og denne bruksanvisningen. Dersom du har noen spørsmål angående denne bruksanvisningen, ta kontakt med en Yamaha-forhandler.
- Denne bruksanvisningen bør anses som en permanent del av denne maskinen og bør oppbevares med maskinen til den blir solgt på nytt.

* Produktet og spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

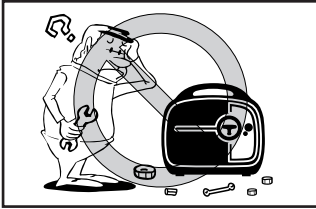
INNHold

SIKKERHETSINFORMASJON	1	KONTROLL FØR BRUK	18
Eksosgasser er giftige.....	2	Kontroll før bruk.....	18
Drivstoffet er meget lettantennelig og giftig	2	DRIFT	19
Motoren og lyddemperen kan være varme	2	Starte motoren	20
Forebygge elektriske støt.....	3	Stanse motoren.....	22
Merknader om tilkoplinger.....	4	Tilkopling	23
Tilkopling	4	Lade batteriet	24
Merknader om skjøteledninger.....	4	Driftsområdet til vekselstrømforsyningen (kun for lading av 12 V batteri).....	27
Plassering av viktige		Anvendelsesområde.....	28
etiketter	5	Bruk i store høyder	29
BESKRIVELSE	7	PERIODISK Vedlikehold	30
Kontrollpanel		Vedlikeholdsskjema.....	30
[for Europa (230 V/50 Hz) og Korea (220 V/60 Hz)]	7	Inspeksjon av tennplugg	32
Kontrollpanel		Forgasserjustering	33
[for Australia (230 V/50 Hz)].....	8	Bytte motorolje og kassering	33
Kontrollpanel		Luftfilter	35
[for Argentina (220 V/50 Hz)]	8	Lyddemperskjerm og gnistfanger.....	37
KONTROLLFUNKSJON	9	Drivstofftankfilter	39
Motorbryter.....	9	OPPBEVARING	40
Trekkekopstarter	9	Tapp ut drivstoff.....	40
Oljevarsellampe (rød).....	9	Motor.....	42
Likestrømsvern.....	10	FEILSØKING	43
Øko-bryter	11	SPESIFIKASJONER	46
Indikatorlampe for vekselstrøm (grønn).....	11	Ytre mål.....	46
Indikatorlampe for overbelastning (rød).....	12	Motor.....	46
Drivstofftankklokk.....	12	Generator	47
Tanklokkets lufteventil	13	FORBRUKERINFORMASJON	48
Drivstoffkranens håndtak	13	Opplysninger om identifikasjonsnummer	48
Jordingsklemme	13	Maskinidentifikasjon	48
Twin Tech		KOPLINGSSKJEMA	49
(Kontakt for tilkopling av spesialkabler for parallellkjøring).....	14		
KLARGJØRING	15		
Drivstoff	15		
Motorolje	16		

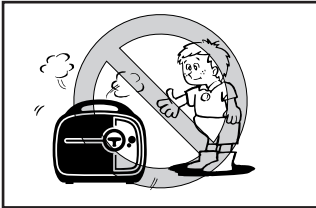


SIKKERHETSINFORMASJON

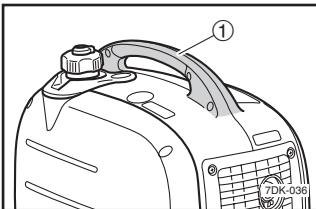
- Denne generatoren er ikke laget for bruk ombord. Må ikke brukes mens den er installert på bilen.



- Generatoren skal ikke modifiseres eller brukes med delene tatt ut.

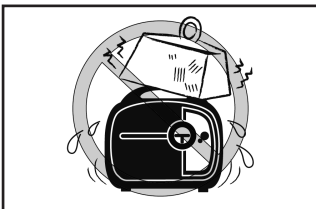


- Ikke la barn betjene generatoren.



- Pass på at du kun holder generatoren i bærehåndtaket.

① Bærehåndtak

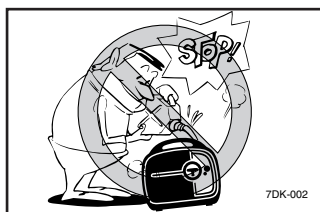


- Ikke plasser hindringer på generatoren.



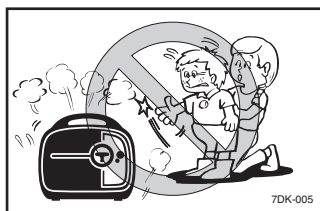
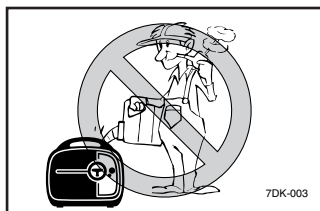
Eksosgasser er giftige

- Bruk av generator innendørs KAN DREPE DEG PÅ MINUTTER. Avgasser fra generatoren inneholder karbonmonoksid. Dette er en giftgass du ikke kan se eller lukte.
- Du må ALDRI bruke maskinen i hjemmet eller i garasje, SELV HVIS dører og vinduer er åpne.
- Skal kun brukes UTENDØRS og godt unna vinduer, dører og luftventiler.



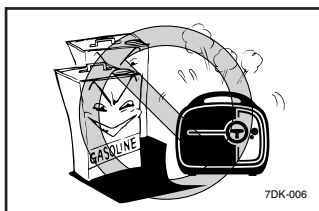
Drivstoffet er meget lettantennelig og giftig

- Du må alltid slå av motoren når du fyller på drivstoff.
- Du må aldri fylle på drivstoff mens du røyker eller nær åpen ild.
- Pass på så du ikke søler drivstoff på motoren eller lyddemperen når du fyller på drivstoff.
- Ikke etterlat generatoren i kjøretøyet eller bagasjerommet.
- Dersom du skulle komme til å svelge drivstoffet, puste inn drivstoffdamp eller få drivstoff i øynene, må du øyeblikkelig ta kontakt med lege. Hvis noe drivstoff søles på hud eller klær, vask med såpe og vann umiddelbart og skift klærne dine.

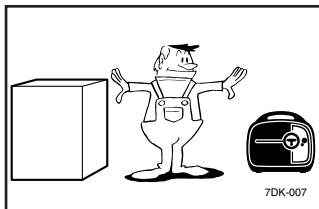


Motoren og lyddemperen kan være varme

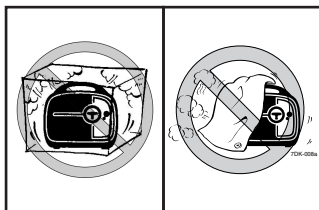
- Plasser generatoren på et sted hvor fotgjengere eller barn ikke kan komme i kontakt med maskinen.



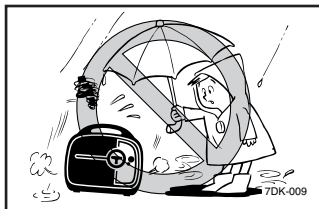
- Ikke plasser antenner eller materialer i nærheten av eksosrøret ved bruk av maskinen.



- For å forhindre overoppheting, må du sikre tilstrekkelig lufttilførsel ved å plassere maskinen minst 1 m (3 ft) fra gjenstander eller annet utstyr.

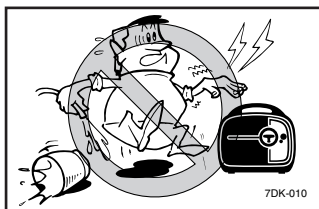


- Ikke dekk til motoren med støvdeksel eller andre gjenstander når du betjener den.
- Før du dekker til generatoren, må du forsikre deg om at motoren og lyddemperen er fullstendig kjølt ned.

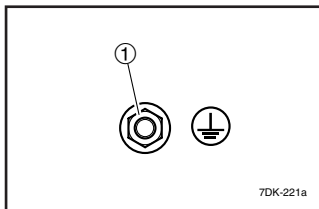


Forebygge elektriske støt

- Du må aldri bruke motoren i regn eller snø.

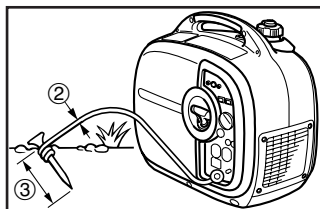


- Du må aldri berøre generatoren med våte hender. Dette vil føre til elektrisk støt.



- Kople jordingsklemmen til en jordet kilde. For å unngå elektriske støt, må generatoren jordes når du bruker elektrisk utstyr med jordet stikkontakt.

① Jordingsklemme



- Begrav jordingsklemmen ved hjelp av en stål- eller kobberstolpe i bakken mer enn 75 cm (29,53 in) fra overflaten. Regler for tilkopleing med jordingsklemme kan variere fra land til land. Overhold alltid lokale bestemmelser.
- Generatoren må alltid jordes når strømenheten er jordnet.

Anbefalt jordingsledning:

Tverrsnittsflate:

1,25 mm² (0,002 sq.in)

Lengde:

Mindre enn 1 m (39,37 in)

② Tverrsnittsflate

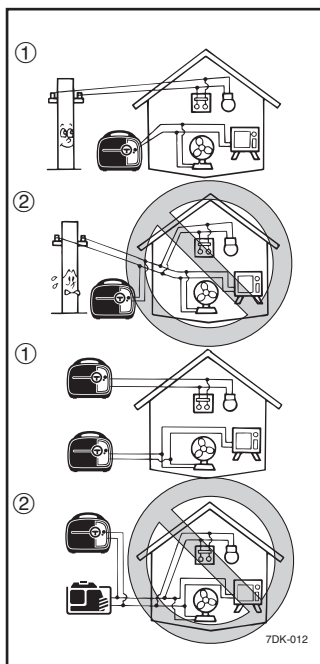
③ Mer enn 75 cm (29,53 in)

Merknader om tilkopleinger

- Unngå tilkopleing av generatoren til et kommersielt strømuttak.
- Unngå parallelltilkopleing av generatoren til en annen generator.

① Korrekt

② Feil



Tilkopleing

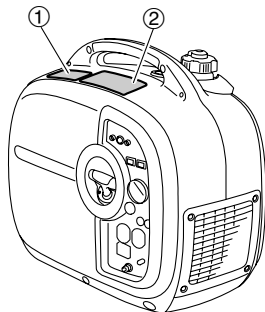


ADVARSEL

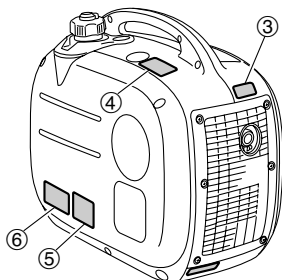
Før generatoren kan koples til strømsystemet i en bygning, må en autorisert elektriker installere en isolasjons- (overførings) bryter i hovedsikringsboksen til bygningen. Bryteren utgjør tilkopleingspunktet for generatorstrømmen og lar deg velge mellom generator eller hovedstrømlinjen til bygningen. Dette vil forhindre at generatoren lader opp hovedstrømlinjen (tilbakemating) når hovedstrømforsyningen har blitt brutt eller skrudd av for reparasjoner. Tilbakemating kan gi dødelig elektrisk støt eller skade vedlikeholdspersonell. I tillegg kan det oppstå skade på strømsystemet til generatoren og bygningen når normal strømstyrke vender tilbake dersom enheten brukes uten isolasjonsbryter.

Merknader om skjøteledninger

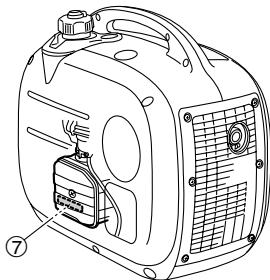
Skjøteledninger skal være beskyttet av en kraftig, fleksibel gummiisolering (IEC 245) eller lignende for å motstå mekaniske påkjenninger.



7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

PLASSERING AV VIKTIGE ETIKETTER

Vennligst les disse etikettene nøye før du bruker maskinen.

MERK

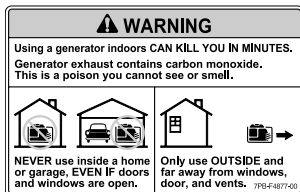
Vedlikehold eller skift sikkerhets- og instruksjonsklisj-tremerker ved behov.

- A** For Europa og Korea
- B** For Australia
- C** For Europa
- D** For Korea
- E** For Argentina

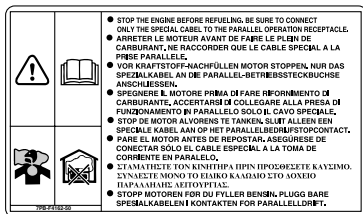
1 **A**



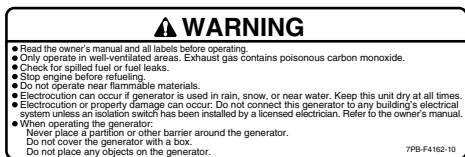
1 **B**



2 **A E**



2 **B**



7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="1"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				
7PB-F4158-00																					

⑥ D

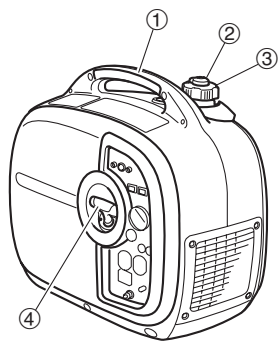
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

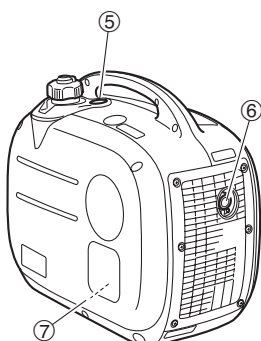
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="1"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p>
7PB-F1186-00



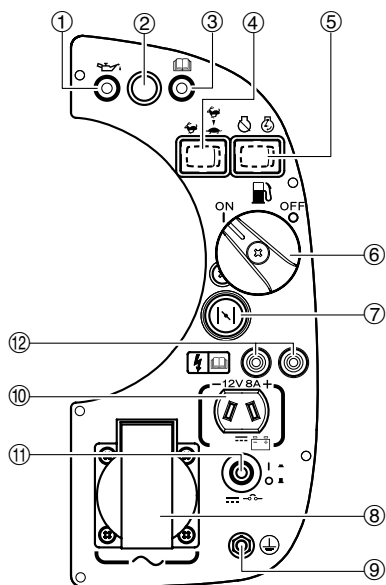
ZDK-015



7PB-016

BESKRIVELSE

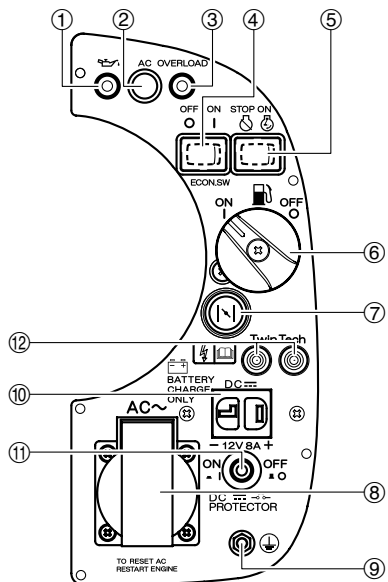
- ① Bærehåndtak
- ② Tanklokkets lufteventil
- ③ Drivstofftanklokk
- ④ Trekkoppstarter
- ⑤ Drivstoffmåler
- ⑥ Lyddemper
- ⑦ Oljepåfyllingslokk



7PB-226

Kontrollpanel [for Europa (230 V/50 Hz) og Korea (220 V/60 Hz)]

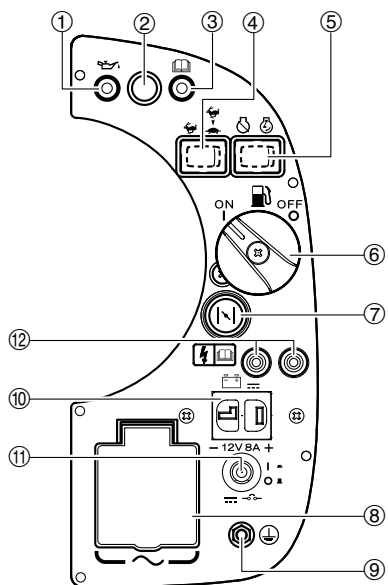
- ① Oljevarsellampe
- ② Indikatorlampe for vekselstrøm
- ③ Indikatorlampe for overbelastning
- ④ Øko-bryter (svart)
- ⑤ Motorbryter (rød)
- ⑥ Drivstoffkranens håndtak
- ⑦ Chokehåndtak
- ⑧ Vekselstrømsstikkontakt
- ⑨ Jordingsklemme
- ⑩ Likestrømsstikkontakt
- ⑪ Likestrømsvern
- ⑫ Twin Tech (parallell kontakt)



Kontrollpanel [for Australia (230 V/50 Hz)]

- ① Oljevarsellampe
- ② Indikatorlampe for vekselstrøm
- ③ Indikatorlampe for overbelastning
- ④ Øko-bryter (svart)
- ⑤ Motorbryter (rød)
- ⑥ Drivstoffkranens håndtak
- ⑦ Chokehåndtak
- ⑧ Vekselstrømsstikkontakt
- ⑨ Jordingsklemme
- ⑩ Likestrømsstikkontakt
- ⑪ Likestrømsvern
- ⑫ Twin Tech (parallell kontakt)

7PB-872



Kontrollpanel [for Argentina (220 V/50 Hz)]

- ① Oljevarsellampe
- ② Indikatorlampe for vekselstrøm
- ③ Indikatorlampe for overbelastning
- ④ Øko-bryter (svart)
- ⑤ Motorbryter (rød)
- ⑥ Drivstoffkranens håndtak
- ⑦ Chokehåndtak
- ⑧ Vekselstrømsstikkontakt
- ⑨ Jordingsklemme
- ⑩ Likestrømsstikkontakt
- ⑪ Likestrømsvern
- ⑫ Twin Tech (parallell kontakt)

KONTROLLFUNKSJON

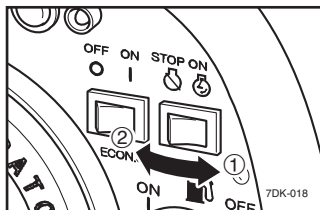
Motorbryter

Motorbryteren kontrollerer tenningsystemet.

① “PÅ” (PÅ)

Tenningskretsen er skrudd på.

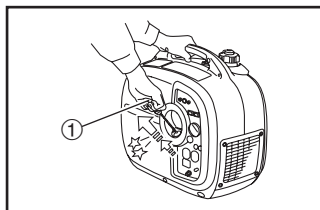
Motoren kan startes opp.



② “STOPP” (STOPP)

Tenningskretsen er skrudd av.

Motoren vil ikke starte.



Trekkoppstarter

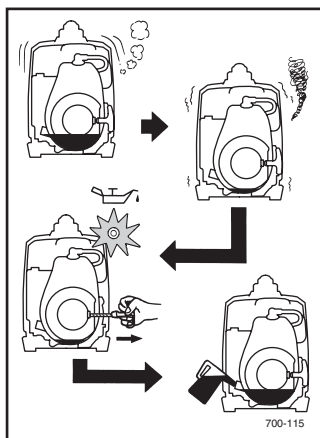
Trekkoppstarteren brukes til å starte motoren.

Trekk trekkoppstarteren sakte til den koples til og dra deretter hardt til.

① Trekkoppstarterhåndtak

PASS PÅ

- Trekk trekkoppstarterhåndtaket rett frem.
- Sett trekkoppstarterhåndtaket rett frem.
- Ikke rør trekkoppstarterhåndtaket når generatoren kjører.

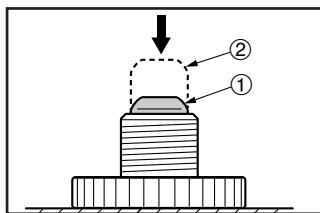


Oljevarsellampe (rød)

Når oljetrykket faller under det nedre nivået, slås oljevarsellampen på og motoren stopper automatisk. Motoren vil ikke starte igjen dersom du ikke fyller på olje.

MERK

Hvis motoren kveles eller ikke starter, setter du motorbryteren til PÅ og trekker i trekkoppstarteren. Hvis oljevarsellampen blinker i noen sekunder, er det ikke nok motorolje. Fyll på olje og start på nytt.



Likestrømsvern

Likestrømsvernet skifter til "○" (AV) automatisk når en strømenhet som er koplet til generatoren kjører og strømstyrken ligger over nominelle mengder. For å bruke utstyret igjen, slår du på likestrømsvernet ved å skyve knappen til "I" (PÅ).

① "I" (PÅ)

Likestrøm sendes ut. (Dette er standardinnstillingen.)

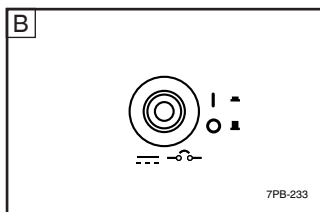
② "○" (AV)

Likestrøm sendes ikke ut.



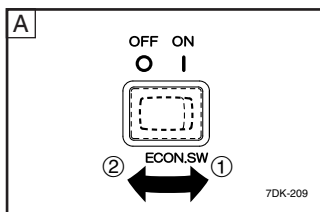
PASS PÅ _____

Reduser lasten fra elektrisk utstyr som er koplet til under angitt merkeytelse av generator hvis likestrømsvern slås av. Dersom likestrømsvern slås av igjen, må du øyeblikkelig stanse bruken av enheten og ta kontakt med en Yamaha-forhandler.



A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina



Øko-bryter

① “I”, “ ” (PÅ)

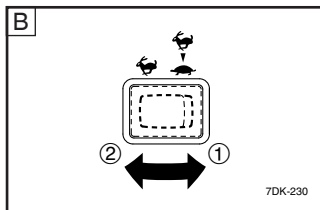
Når øko-bryter er satt til PÅ, vil øko-kontrollenheten kontrollere motorhastigheten i henhold til den tilkoblede lasten. Resultatet er bedre drivstofforbruk og mindre støy.

② “O”, “ ” (AV)

Når øko-bryteren er satt til AV, kjører motoren ved angitt o/min (4.500 o/min) uavhengig av om lasten er tilkopleet eller ikke.

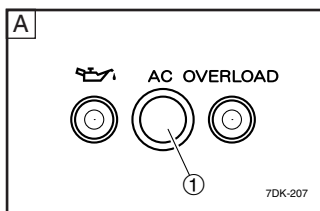
A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina



MERK

Øko-bryteren må settes til AV når du bruker strømheter som krever en sterk startstrøm, som en kompressor eller en undervannspumpe.



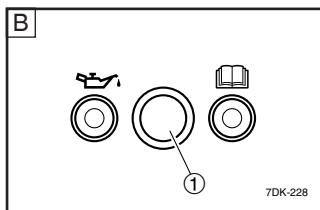
Indikatorlampe for vekselstrøm (grønn)

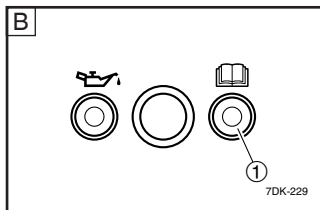
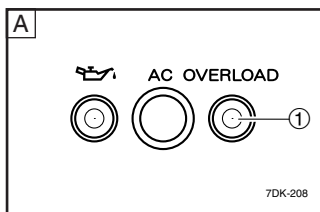
Indikatorlampen for vekselstrøm slås på når motoren starter og produserer strøm.

① Indikatorlampe for vekselstrøm

A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina





Indikatorlampe for overbelastning (rød)

Indikatorlampe for overbelastning slås på når overbelastning av en tilkoplest strømenhet blir oppdaget, vekselretterkontrollenheten overopphetes eller når vekselstrøms effekten stiger. I så fall vil vekselstrømsvernet koples ut og stanse strømproduksjonen for å beskytte generatoren og eventuelle tilkoblede strømenheter. Indikatorlampe for vekselstrøm (grønn) slås av og indikatorlampe for overbelastning (rød) vil forbli på, men motoren vil ikke stoppe.

① Indikatorlampe for overbelastning

A For Australia

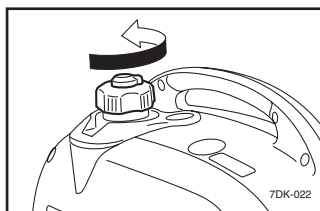
B For Europa, Korea og Argentina

Når indikatorlampe for overbelastning slås på og strømproduksjonen stanser, gjør du følgende:

1. Slå av alle tilkoblede strømenheter og stans motoren.
2. Reduser den totale effekten til tilkoblede strømenheter innenfor merkeytelsen.
3. Kontroller for tilstopping av luftkjølingsinntaket og rundt kontrollenheten. Fjern eventuelle blokkeringer.
4. Start på motoren på nytt etter kontrollen.

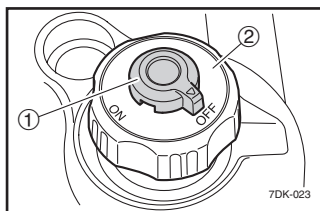
MERK

Det kan hende indikatorlampen for overbelastning slås på i noen sekunder ved bruk av strømenheter som krever sterk startstrøm, som kompressorer eller under vannspumper. Dette er imidlertid ikke en feil.



Drivstofftanklokk

Fjern drivstofftanklokket ved å dreie det mot klokken.

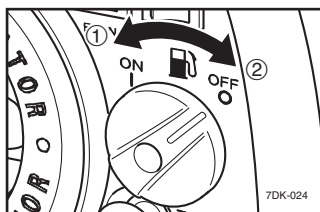


Tanklokkets lufteventil

Drivstofftanklokket er forsynt med et ventilasjonshåndtak for å stanse tilførselen av drivstoff.

Ventilasjonshåndtaket må settes til PÅ. Dette vil la drivstoffet strømme til forgasseren slik at motoren kan starte. Når motoren ikke er i bruk, vrir du ventilasjonshåndtaket til AV for å stanse drivstofftilførselen.

- ① Ventilasjonshåndtak
- ② Drivstofftanklokk



Drivstoffkranens håndtak

Drivstoffkranen forsyner forgasseren med drivstoff fra drivstofftanken.

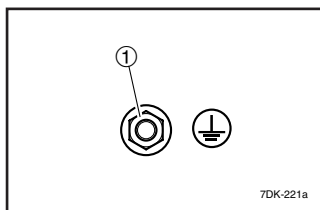
Drivstoffkranen har to posisjoner.

① PÅ

Når ventilen er i denne posisjonen, strømmer det drivstoff til forgasseren. Vanlig bruk skjer med ventilen i denne posisjonen.

② AV

Når ventilen er i denne posisjonen, strømmer det ikke drivstoff. Du må alltid vri ventilen til denne posisjonen når motoren ikke kjører.

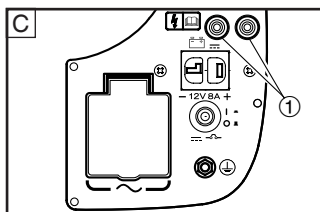
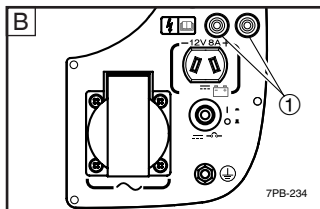
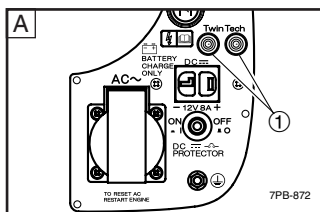


Jordingsklemme

Jordingsklemmen forbinder jordledningen for å forhindre elektriske støt.

Når strømenheten er jordet, må du passe på å også jorde generatoren.

- ① Jordingsklemme



Twin Tech (Kontakt for tilkopling av spesialkabler for parallellkjøring)

Dette er kontakten for tilkopling av spesialkabler for parallellkjøring av to EF2000iS. Parallellkjøring krever to EF2000iS og spesialkabler. (Merkeytelsen ved parallellkjøring er 3,0 kVA og merkestrømmen er 25,0 A.)

Håndtering, driftsprosedyre og merknader rundt anvendelsen står beskrevet i parallellstrømkabelsettets eierhåndbok som følger med parallell-strømkabelsettet. Ta kontakt med en Yamaha-forhandler angående dette parallellstrømkabelsettet.

① Twin Tech (parallell kontakt)

- A For Australia
- B For Europa og Korea
- C For Argentina

MERK

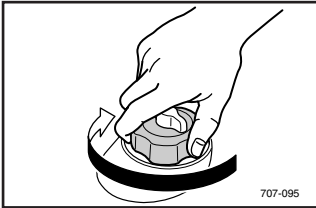
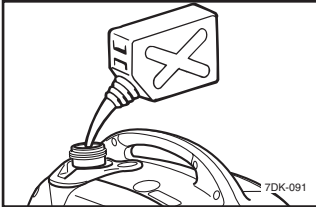
- Det valgfrie parallellstrømkabelsettet er påkrevd for denne handlingen. For mer informasjon om betjening, se parallellstrømkabelsettets eierhåndbok som følger med parallellstrømkabelsettet.
- Dersom en elektrisk motor eller annen enhet som krever sterk startstrøm er tilkople, kan indikatorlampen for overbelastning (rød) og indikatorlampen for vekselstrøm (grønn) tennes samtidig (i omtrent 5 sekunder). Dette er ikke en funksjonsfeil. Når strømmenheter har startet opp, vil indikatorlampen for overbelastning slås av mens indikatorlampen for vekselstrøm forblir på.
- Når du stanser en av de 2 generatorene etter at du har startet strømmenhetene, kopler du samtidig fra parallellstrømkabelsettet.

KLARGJØRING

Drivstoff

⚠ ADVARSEL

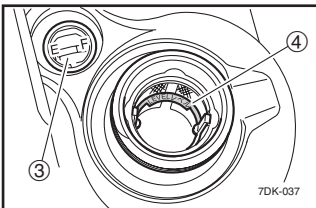
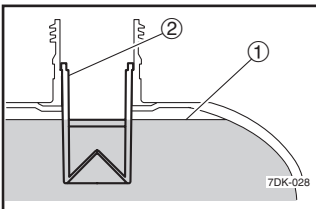
- Drivstoffet er meget lettantennelig og giftig. Sjekk “SIKKERHETSINFORMASJON” (se side 2) nøye før du fyller på.
- Ikke overfyll drivstofftanken, ellers kan drivstoffet flyte over når drivstoffet varmes opp og utvider seg.
- Pass på at drivstofftanklokket er forsvarlig skrudd fast etter at du har fylt på drivstoff.



1. Stans motoren.
2. Plasser generatoren på en jevn overflate.
3. Fjern drivstofftanklokket.
4. Sjekk drivstoffnivå.
5. Dersom det er lavt, fyll tanken med drivstoff.

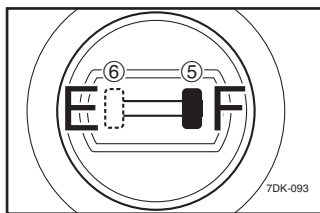
PASS PÅ

- Tørk øyeblikkelig av drivstoff som er sølt ut med en ren, tørr, myk klut, siden drivstoffet kan forringe lakkerte overflater eller plastdeler.
- Bruk kun blyfri bensin. Bruk av blyholdig bensin vil føre til alvorlige skader på motorens indre deler.



Sørg for at det er tilstrekkelig drivstoff på tanken. Når du fyller på drivstoff, må du fylle tanken til “LEVEL”-nivåmerket (rødt) på drivstofftankfilteret.

- ① Drivstoffnivå
- ② Drivstofftankfilter
- ③ Drivstoffmåler
- ④ “LEVEL”-nivåmerke (rødt)



Anbefalt drivstoff:

Blyfri bensin

Drivstofftankkapasitet:

Totalt:

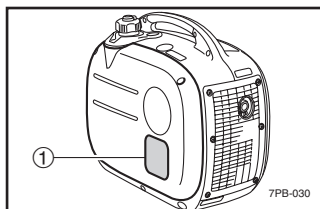
4,2 L (1,11 US gal, 0,92 Imp gal)

⑤ "F"	Full
⑥ "E"	Tom

Motorolje

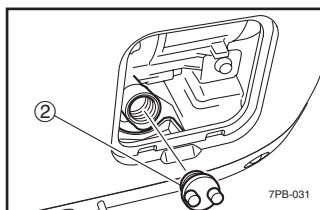
PASS PÅ

Generatoren leveres uten motorolje. Ikke start motoren før du har fylt den med tilstrekkelig motorolje.



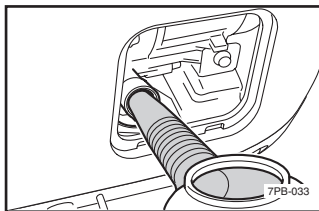
1. Plasser generatoren på en jevn overflate.
2. Fjern panelet.

① Panel



3. Fjern oljepåfyllingslokket.

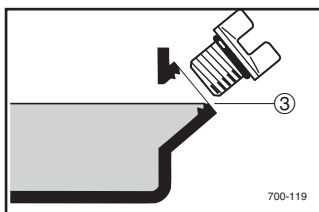
② Oljepåfyllingslokk



4. Fyll på den angitte mengden med anbefalt motorolje. Deretter installerer og strammer du oljepåfyllingslokket.

PASS PÅ

- Ikke vipp generatoren når du fyller på motorolje. Dette kan føre til overfylling og skade på motoren.
- Pass på at det ikke kommer fremmedlegemer inn i veivhuset.



③ Korrekt nivå

Anbefalt motorolje:

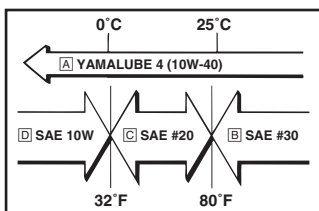
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 eller 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Anbefalt motoroljekvalitet:

API Service SE eller høyere

Motoroljemengde:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



5. Installer panelet.

KONTROLL FØR BRUK



Hvis noen av elementene i kontrollen før bruk ikke fungerer som de skal, må du få det kontrollert og reparert før du bruker generatoren.

Generatorens stand er eierens ansvar. Vitale komponenter kan svekkes raskt og uventet, selv hvis generatoren ikke brukes.

MERK

Kontroller før bruk bør gjennomføres hver gang generatoren skal brukes.

Kontroll før bruk

Drivstoff (se side 15)

- Kontroller drivstoffnivået i drivstofftanken.
- Fyll opp om nødvendig.

Drivstoffrør

- Kontroller drivstoffslangen for sprekker eller skader.
- Skift ut om nødvendig.

Motorolje (se side 16)

- Kontroller oljenivået i motoren.
- Fyll på olje om nødvendig til det når angitt nivå.
- Kontroller generatoren for oljelekkasje.

Punktet hvor avvik ble gjenkjent ved bruk

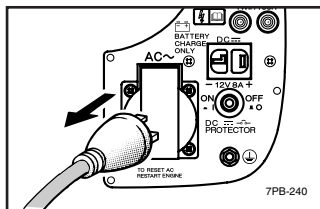
- Kontroller drift.
- Ta kontakt med en Yamaha-forhandler om nødvendig.

DRIFT



ADVARSEL

- Du må aldri betjene motoren i et lukket område. Dette kan forårsake bevisstløshet og død i løpet av kort tid. Betjen motoren i et godt ventilert område.
- Ikke kople til strømenheter før du starter motoren.
- Tørk støv, skitt og vann av stikkontakten før bruk.



PASS PÅ

Generatoren leveres uten motorolje. Ikke start motoren før du har fylt den med tilstrekkelig motorolje.

MERK

- Generatoren kan brukes med merkeytelsesbelastningen ved standard atmosfæreforhold.

“Standard atmosfæreforhold”

Romtemperatur 25 °C

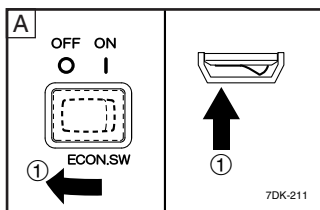
Barometertrykk 100 kPa

Relativ luftfuktighet 30 %


- Ytelsen til generatoren varierer avhengig av temperaturendringer, høyde (lavere lufttrykk ved større høyder) og luftfuktighet.

Ytelsen til generatoren reduseres når temperaturen, luftfuktigheten og høyden er større enn standard atmosfæreforhold.

I tillegg må lasten reduseres ved bruk i trange områder, siden dette påvirker avkjølingen av generatoren.



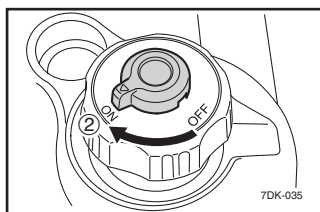
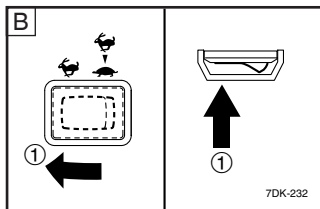
Starte motoren

1. Sett øko-bryteren (svart) til “○”, “” (AV).

① “○”, “” (AV)

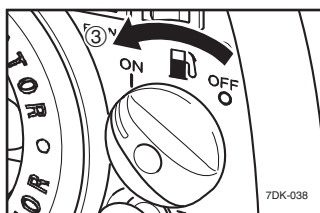
A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina



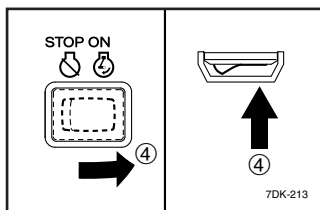
2. Sett ventilasjonshåndtaket til PÅ.

② PÅ




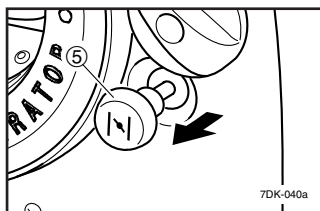
3. Sett drivstoffkranens håndtak til PÅ.

③ PÅ



4. Sett motorbryteren (rød) til “” (PÅ).

④ “” (PÅ)



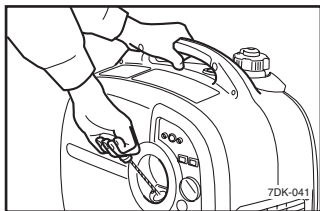
5. Trekk chokehåndtaket helt ut.

⑤ Chokehåndtak

MERK

Du trenger ikke chokehåndtaket for å starte opp en varm motor.

Dytt chokehåndtaket til sin opprinnelige posisjon.



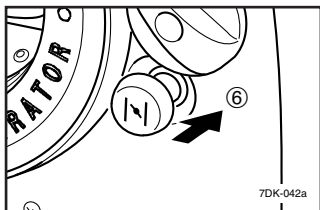
6. Trekk trekkoppstarteren sakte til den koples til og dra deretter hardt til.

⚠ ADVARSEL

Pass på å bruke trekkoppstarteren. I sjeldne tilfeller kan trekkoppstarthåndtaket trekkes raskt tilbake av tilbakeslaget til motoren.

MERK

Tak godt tak i bærehåndtaket for å hindre generatoren fra å velte når du trekker i trekkoppstarteren.



7. Etter at motoren har startet, varmer du opp motoren til motoren ikke stanser når chokehåndtaket settes tilbake til sin opprinnelige posisjon.

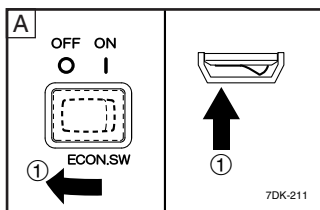
⑥ Opprinnelig posisjon

MERK


Når du starter motoren med øko-bryteren PÅ, og det er ikke last på generatoren:

- med en romtemperatur under 0 °C (32 °F), vil motoren kjøre ved angitt o/min (4.500 o/min) i 5 minutter for å varme opp motoren.
- med romtemperatur under 5 °C (41 °F), vil motoren kjøre ved 4.500 o/min i 3 minutter for å varme opp motoren.

Øko-kontrollenheten kjører på normal måte etter tidsperioden beskrevet ovenfor når øko-bryteren er PÅ.



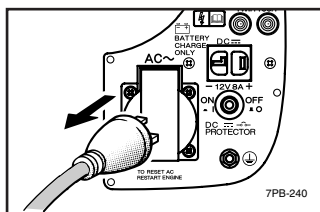
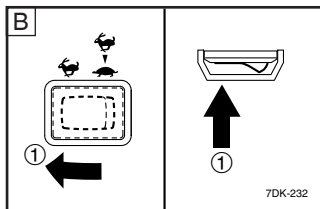
Stanse motoren

1. Slå av alt elektrisk utstyr.
2. Sett øko-bryteren (svart) til “○”, “” (AV).

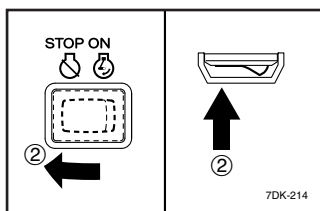
① “○”, “” (AV)


A For Australia


B For Europa, Korea og Argentina

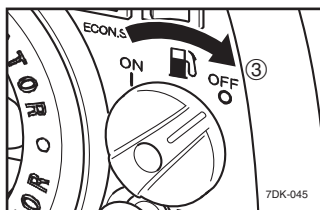


3. Kople fra alt elektrisk utstyr.



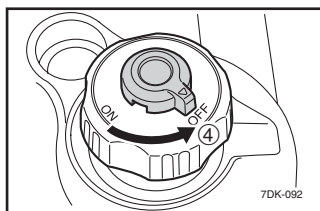
4. Slå av motorbryter (rød) til “” (STOPP).

② “” (STOPP)



5. Sett drivstoffkranens håndtak til AV.

③ AV



6. Hold drivstofftankklokken slik at det ikke rører seg og vri tankklokkes luftventil til AV etter at motoren er helt avkjølt.

④ AV

Tilkopling

Vekselstrøm (AC)



ADVARSEL

Pass på at alt elektrisk utstyr er slått av før du plugger dem til.

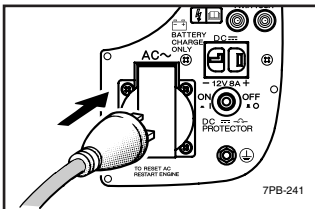
PASS PÅ

- Pass på at alle strømenheter, inkludert linje- og støpseltilkoplinger er i god stand før du kopler til generatoren.
- Pass på at den totale lasten ligger innenfor generatorens nominelle ytelse.
- Pass på at beholderens laststrøm ligger innenfor stikkontaktens merkestrøm.

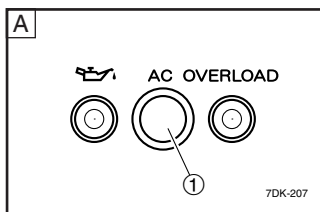
MERK

Pass på å jorde generatoren.

Når strømenheten er jordet, må du passe på å også jorde generatoren.



1. Start motoren.
2. Sett inn i en vekselstrømsstikkontakt.

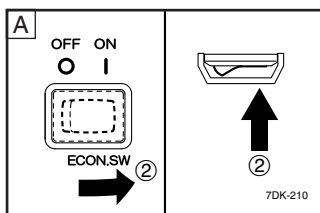
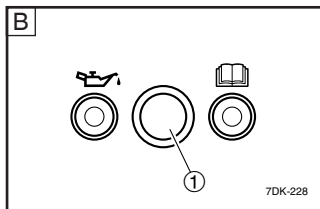


3. Kontroller at indikatorlampe for vekselstrøm er på.

① Indikatorlampe for vekselstrøm

A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina

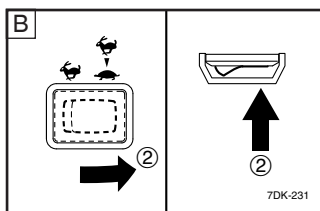


4. Slå øko-bryter til "I", "☛ ► 🐢" (PÅ).

② "I", "☛ ► 🐢" (PÅ)

A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina



5. Slå på alt elektrisk utstyr.

MERK _____
Øko-bryteren må være skrudd til AV for å øke motorhastigheten til angitt o/min.

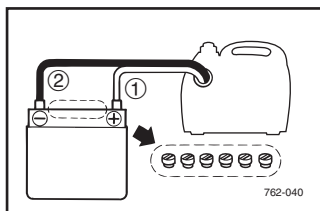
Lade batteriet

PASS PÅ _____

Du må ikke koble til et VRLA- (ventilregulert blysyre) batteri. For å lade et VRLA-batteri, trenger du en spesiell (konstantspennings) batterilader.

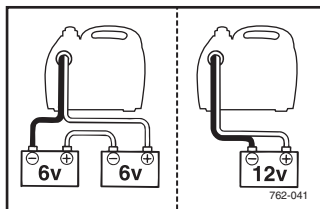
MERK _____

- For vekselstrøm er generatorens merkespenning 12 V.
- Start motoren og kople deretter generatoren til batteriet for å lade.
- Pass på at likestrømsvernet er skrudd på før du begynner å lade batteriet.




1. Start motoren.
2. Kople rød kabel til batterilading til batteriets plus-pol (+).


- ① Rød kabel til batterilading
② Svart kabel til batterilading



3. Kople svart kabel til batterilading til batteriets minuspol (-).
4. Sett øko-bryteren til "○", "☛" (AV) for å begynne å lade batteriet.

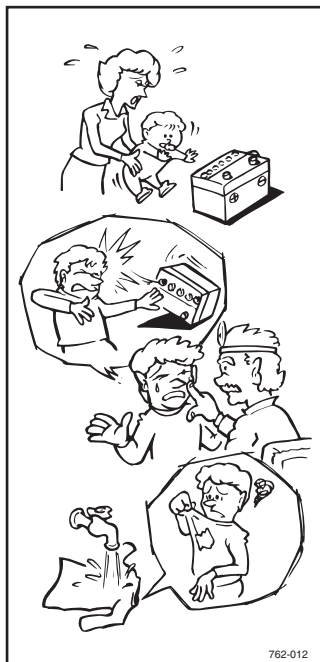
PASS PÅ

- Pass på at øko-bryteren er slått av når du lader batteriet.
- Pass på kople rød kabel til batteriets plusspol (+) og svart kabel til minuspolen (-). Du må ikke reversere disse posisjonene.
- Kople kablene til batteriladeren til batteripolene forsvarlig slik at de ikke koples fra grunnet motorvibreringer eller andre forstyrrelser.
- Følg riktig prosedyre for lading av batteri ved hjelp av anvisningene i batteriets eierhåndbok.
- Likestrømsvernet slår seg  "○" (AV) automatisk dersom strømstyrken går over nominelle mengder under lading av batteriet.

For å starte ladingen av batteri på nytt, slår du på likestrømsvernet ved å skyve knappen til  "I" (PÅ). Dersom likestrømsvernet slås av igjen, må du øyeblikkelig stanse ladingen av batteriet og ta kontakt med en Yamaha-forhandler.

MERK

- Følg anvisningene i batteriets eierhåndbok for å bestemme når batteriet er ferdig ladet.
- Mål elektrolyttens egenvekt for å bestemme om batteriet er ferdig ladet. Ved full lading ligger elektrolyttens egenvekt mellom 1,26 og 1,28.
- Det anbefales å kontrollere elektrolyttens egenvekt minst én gang i timen for å forhindre overladning av batteriet.



⚠ ADVARSEL

Du må aldri røyke eller kople til eller fra batteriet mens det lader. Gnister kan antenne batterigassen. Batterielektrolytten er giftig og farlig, kan forårsake alvorlige brannskader, osv. og inneholder svovelsyre. Unngå kontakt med hud, øyne eller klær.

Motmiddel:

EKSTERN-skyll med vann.

INNVENDIG-drikk store mengder vann eller melk. Etter melken følger du opp med magnesium, pisket egg eller vegetabilsk olje. Ring lege umiddelbart.

ØYNE: Skyll med vann i 15 minutter og oppsøk lege øyeblikkelig. Batterier produserer eksplosive gasser. Hold batteriet unna gnister, flammer, sigaretter, osv. Luft godt når du lader batteriet eller bruker det i lukkede rom. Du må alltid dekke til øynene når du jobber nær batterier. **SKAL OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN.**

Driftsområdet til vekselstrømforsyningen (kun for lading av 12 V batteri)

Denne strømkilden er konstruert til å lade batterier på opptil 40 Ah som er halvveis utladet. Ikke lad batterier med høyere kapasitet enn 40 Ah.

12 V batteri

Den tiden som trengs for å lade et batteri varierer avhengig av batteriets utladningsnivå. Når batteriets egenvekt når 1,26 til 1,28 er ladingen ferdig. Kontroller batteriets egenvekt en gang i timen når du lader.





Gjennomsnittlig tid for opplading av et halvveis utladet 40 Ah batteri er på omtrent 5 timer. Pass på å kontrollere batterivæskennivået før du lader.

PASS PÅ

- Når du lader, må du ikke kople strømforbrukere til batteriet eller bruke startmotoren. Dette vil gjøre at det går sterk strøm gjennom generatoren, noe som vil brenne ut spolen.
 - Du må ikke koble til et VRLA- (ventilregulert blysyre) batteri. For å lade et VRLA-batteri, trenger du en spesiell (konstantspennings) batterilader.
-

Anvendelsesområde

Når du bruker generator, må du sørge for at den totale lasten er innenfor merkeytelse av en generator. Hvis ikke, kan det oppstå skade på generatoren.

Vekselstrøm				Likestrøm 
Effektfaktor	1	0,8–0,95	0,4–0,75 (Virkningsgrad 0,85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1.600 W	–1.280 W	–544 W	Merkespenning 12 V Merkestrøm 8,0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

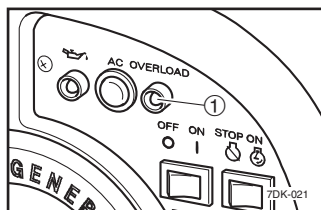
MERK

- “–” betyr under.
- Anvendelseseffekt gjelder når hver enhet brukes separat.
- Det er mulig å bruke veksel- og likestrøm samtidig, men den totale effekten skal ikke overskride merkeytelsen.

EKS:

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
Generatorens nominelle ytelse		1.600 VA
Vekselstrøm	Frekvens	Effektfaktor
Vekselstrøm	1,0	–1.500 W
	0,8	–1.180 W
Likestrøm	—	96 W (12 V/8,0 A)

- Indikatorlampen for overbelastning tennes når den totale effekten overskrider anvendelsesområdet. (Se side 12 for mer informasjon.)



① Indikatorlampe for overbelastning

PASS PÅ

- Må ikke overbelastes. Den totale lasten på alle elektriske apparater må ikke overskride tilførselsområdet til generatoren. Overbelastning vil skade generatoren.
 - Når du forsyner presisjonsutstyr, elektroniske kontroller, PC-er, elektroniske datamaskiner, mikrocomputerbasert utstyr eller batteriladere med strøm, må du plassere generatoren tilstrekkelig langt unna slik at du unngår elektrisk interferens fra motoren. Sørg også for at elektrisk støy fra motoren ikke forstyrrer andre elektriske apparater som befinner seg i nærheten av generatoren.
 - Hvis generatoren skal forsyne medisinsk utstyr, bør du først innhente anbefalinger fra produsenten, en medisinsk fagmann eller et sykehus.
 - Noen elektriske apparater eller normale typer elektriske motorer har høy startstrøm og kan derfor ikke brukes, selv om de ligger innenfor tilførselsområdene som er oppgitt i tabellen ovenfor. Ta kontakt med utstyrsprodusenten for ytterligere anbefalinger.
-

Bruk i store høyder

Motoren kan trenge et forgassersett for store høyder for å sikre riktig funksjon hos motoren ved høyder over 4000 ft. (1219 meter). Hvis du konsekvent bruker motoren din ved høyder over 4000 ft. (1219 meter), ber du din lokale Yamaha-forhandler utføre nødvendige kalibreringer av forgasseren. Denne motoren bør brukes med sin opprinnelige konfigurering ved høyder under 4000 ft. (1219 meter), da det kan oppstå skade hvis forgassersettet for store høyder er installert ved bruk under 4000 ft. (1219 meter).

PERIODISK VEDLIKEHOLD

Sikkerhet er eierens ansvar. Regelmessig inspeksjon, justering og smøring sikrer at din generator er så sikker og effektiv som mulig. De viktigste punktene for inspeksjon, justering og smøring av generatoren er forklart på de etterfølgende sidene.

ADVARSEL

Dersom du ikke er kjent med vedlikeholdsarbeid, bør du få en Yamaha-forhandler til å gjøre det for deg.

Vedlikeholdsskjema

ADVARSEL

Stans motoren før du starter vedlikeholdsarbeidet.

PASS PÅ

Bruk kun originale deler angitt av Yamaha til utskifting. Ta kontakt med en autorisert Yamaha-forhandler for mer informasjon.

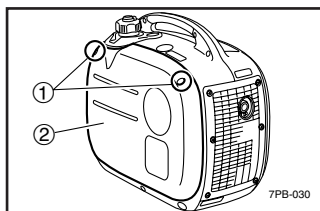
Punkt	Rutine	Kontroll før bruk	Hver	
			6 måne- der eller 100 timer	12 måne- der eller 300 timer
Tennplugg	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller forfatning.• Rengjør og skift ut om nødvendig.		○	
Drivstoff	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller drivstoffnivå og for lekkasje.	○		
Drivstoffslange	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller drivstoffslangen for sprekker eller skader.• Skift ut om nødvendig.	○		
Motorolje	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller oljenivået i motoren.	○		
	<ul style="list-style-type: none">• Skift ut.		○(*1)	
Luftfilterelement	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller forfatning.• Rengjør.		○(*2)	
Lyddemperskjerm	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller forfatning.• Rengjør og skift ut om nødvendig.		○	
Gnistfanger	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller forfatning.• Rengjør og skift ut om nødvendig.		○	
Drivstofftankfilter	<ul style="list-style-type: none">• Rengjør og skift ut om nødvendig.			○

Punkt	Rutine	Kontroll før bruk	Hver	
			6 måne- der eller 100 timer	12 måne- der eller 300 timer
Veivhusventilatorslange	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller ventilatorslangen for sprekker eller skader. • Skift ut om nødvendig. 			○
Sylinderhode	<ul style="list-style-type: none"> • Avkarboniser sylinderhodet. • Ofte om nødvendig. 	Hver 500. time		
Ventilklaring	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller og juster ventilklaring. 			★
Tomgangsturtall	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller og juster tomgangsturtall. 			★
Trekkoppstarter	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller trekkoppstarteren for skader. 			★
Beslag / festemateriell	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller alt beslag og festemateriell. • Korrigjer om nødvendig. 			★
Punktet hvor avvik ble gjenkjent ved bruk.		○		

*1Førstegangs utskiftning av motorolje skal skje etter en måned eller 20 timers bruk.

*2Luftfilterelementet må rengjøres oftere ved bruk i spesielt våte eller støvete områder.

★.....Siden du trenger spesielle verktøy, data og tekniske ferdigheter til disse punktene, må du få en Yamaha-forhandler til å gjennomføre prosedyren.

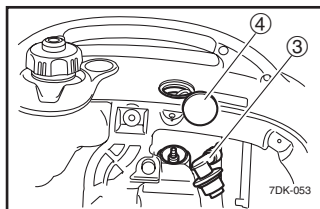


Inspeksjon av tennplugg

Tennpluggen er en viktig komponent i motoren og bør kontrolleres regelmessig.

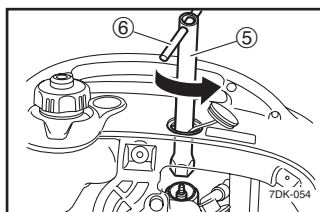
1. Fjern skruene og deretter dekslet.

- ① Skruer
- ② Deksel



2. Fjern tennpluggdekslet og lokket og før inn verktøyet gjennom hullet fra utsiden av dekslet.

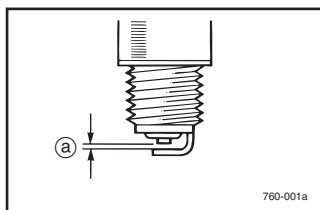
- ③ Tennpluggdeksel
- ④ Lokk



3. Sett styrehåndtaket inn i verktøyet og dreii det mot klokken for å fjerne tennpluggen.

- ⑤ Verktøy
- ⑥ Styrehåndtak

4. Se etter misfarging og fjern karbon.
Porselensisolasjonen rundt senterelektroden til tennpluggen bør være middels til lett brunfarget.



5. Kontroll tennpluggtype og elektrodeavstand.

- Ⓐ Elektrodeavstand

Standard tennplugg:

BPR6HS (NGK)

Elektrodeavstand:

0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)

MERK

Elektrodeavstanden bør måles med en ståltykkhetsmåler og, om nødvendig, justeres i henhold til spesifikasjonen.

6. Installer tennpluggen.

Tennplugg strammemoment: 20 Nm (2,0 m-kgf, 14 ft-lbf)
--

MERK

Hvis en momentnøkkel ikke er tilgjengelig ved installering av en tennplugg, vil et godt estimat av riktig moment være på 1/4–1/2 omdreining forbi fingerstramt. Tennpluggen bør imidlertid strammes til det angitte strammingsmomentet så snart som mulig.

7. Installer tennpluggdeksel og lokk.
8. Installer deksel og stram til skruene.

Forgasserjustering

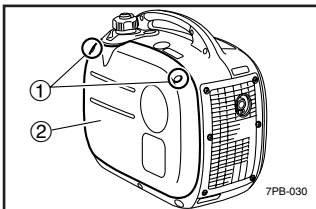
Forgasseren er en vital del av motoren. Du bør overlate justeringen til en Yamaha-forhandler med profesjonell kunnskap, spesialisert data og utstyr til å gjøre det på skikkelig måte.

Bytte motorolje og kassering



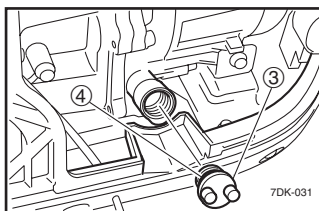
ADVARSEL

Unngå å tappe motorolje umiddelbart etter å ha stanset motoren. Oljen er varm og må håndteres med forsiktighet for å unngå brannskader.



1. Plasser generatoren på en jevn overflate og varm opp motoren i flere minutter.
Stans deretter motoren og dreii drivstoffkranens håndtak, tanklokkets lufteventil til AV.
2. Fjern skruene og deretter dekslet.

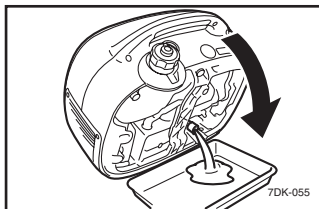
- ① Skruer
- ② Deksel



3. Fjern oljepåfyllingslokket.

③ Oljepåfyllingslokk

④ O-ring



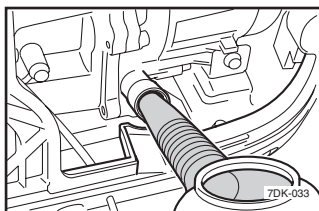
4. Plasser en bunnpanne under motoren. Vipp generatoren for å tømme ut oljen helt.

MERK

Ved avhending av brukt motorolje, må du alltid overholde lokale lover og bestemmelser for å beskytte miljøet.

5. Kontroller oljepåfyllingslokk og O-ring. Skift dem ut hvis de er skadet.

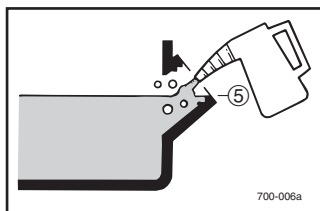
6. Plasser generatoren på en jevn overflate.



7. Fyll på motorolje til korrekt nivå.

PASS PÅ

- Ikke vipp generatoren når du fyller på motorolje. Dette kan føre til overfylling og skade på motoren.
- Pass på at det ikke kommer fremmedlegemer inn i veivhuset.



⑤ Korrekt nivå

Anbefalt motorolje:

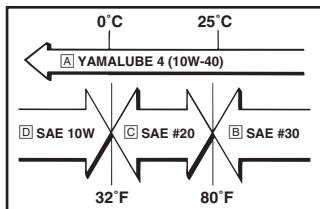
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 eller 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

Anbefalt motoroljekvalitet:

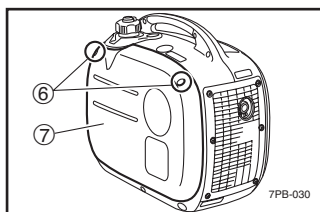
API Service SE eller høyere

Motoroljemengde:

0,4 L (0,42 US qt, 0,35 Imp qt)



8. Tørk av dekslet og tørk vekk eventuelt oljesøl.

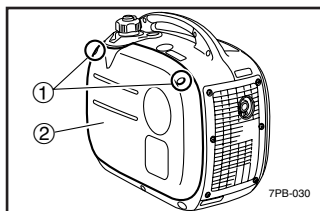


9. Installer O-ringene og oljepåfyllingslokket.

10. Installer deksel og stram til skruene.

⑥ Skruer

⑦ Deksel

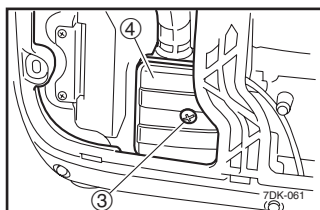


Luftfilter

1. Fjern skruene og deretter dekslet.

① Skruer

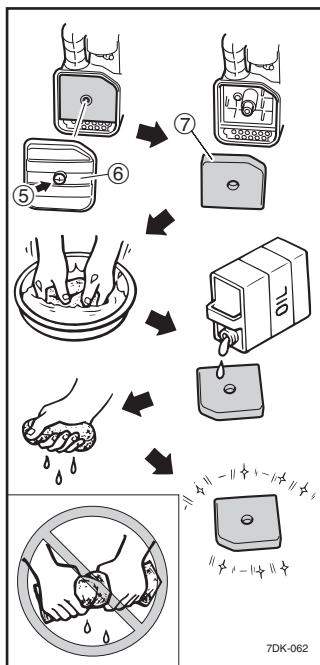
② Deksel



2. Fjern skruen og fjern deretter dekslet til luftfilteret.

③ Skruer

④ Deksel til luftfilter



3. Fjern skumelementet.

- ⑤ Skrue
- ⑥ Deksel til luftfilter
- ⑦ Skumelement

4. Vask skumelementet i løsemiddel og tørk det.

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri løsemidler mens du røyker eller i nærheten av åpen ild.

5. Smør skumelementet inn med olje og klem ut overflødig olje. Skumelementet skal være vått men ikke dryppe.

PASS PÅ

Du må ikke vri på skumelementet når du klemmer det.

Dette kan føre til at det revner.

Anbefalt olje:
Skum-luft-filterolje
eller
motorolje (Se side 35)

6. Sett skumelementet inn i luftfilterhuset.

PASS PÅ

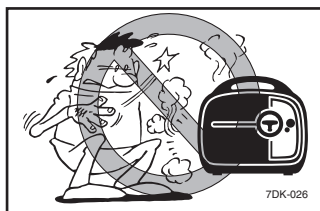
Motoren skal aldri kjøre uten skumelementet, ellers kan det medføre overdreven slitasje på stempeler og sylindere.

MERK

Pass på at tetningsflaten til skumelementet passer til luftfilteret slik at det ikke lekker ut luft.

7. Installer dekslet til luftfilteret i sin opprinnelige posisjon og stram skruen.

8. Installer deksel og stram til skruene.

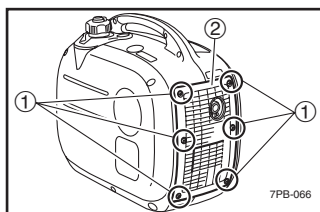


Lyddemperskjerm og gnistfanger

⚠ ADVARSEL

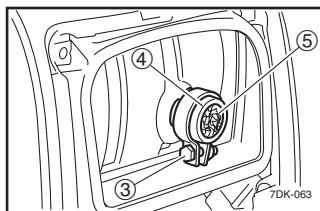
Motoren og lyddemperen vil bli svært varm etter at motoren har gått.

Unngå å berøre motor og lyddemper mens den fremdeles er varm med noen del av kroppen din eller klærne under inspeksjon eller reparasjon.



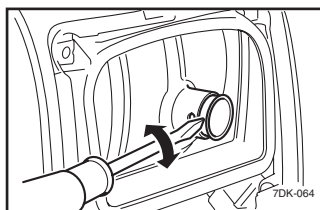
1. Fjern skruene til lyddemperdekslet og ta deretter av lyddemperdekslet.

- ① Skruer til lyddemperdeksel
- ② Lyddemperdeksel

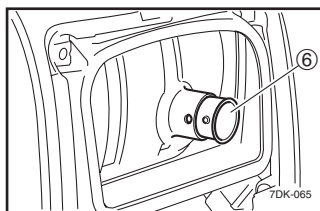


2. Løsne bolten til lyddemperkappen og ta deretter av lyddemperkappen og lyddemperskjermen.

- ③ Bolt til lyddemperkappe
- ④ Lyddemperkappe
- ⑤ Lyddemperskjerm

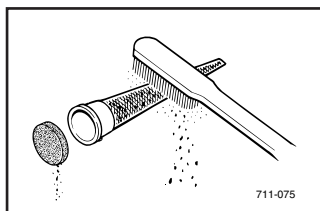


3. Bruk et flathodet skrujern til å presse gnistfangeren ut av lyddemperen.



4. Fjern gnistfangeren.

- ⑥ Gnistfanger

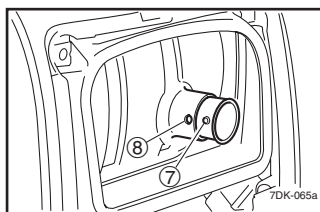


5. Fjern karbonavleiringene på lyddemperkappen, lyddemperskjermen og gnistfangeren ved hjelp av en stålbørste.

PASS PÅ

Ved rengjøring bruker du stålbørsten lett for å unngå skader og riper på lyddemperkappe, lyddemperskjerm og gnistfanger.

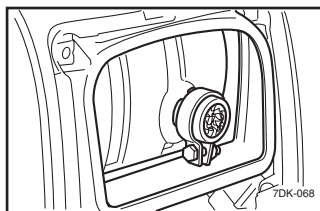
6. Kontroller lyddemperskjerm og gnistfanger.
Skift dem ut hvis de er skadet.
7. Installer gnistfanger.



MERK

Rett inn gnistfangerfremspring til hullet i lyddemperrøret.

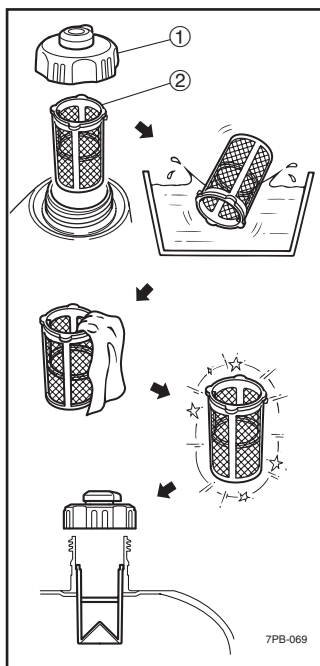
- ⑦ Gnistfangerfremspring
- ⑧ Hull



8. Installer lyddemperskjerm og lyddemperkappe, og stram deretter bolten til lyddemperkappen.

Strammemoment til bolt til lyddemperkappe:
3,5 Nm (0,35 m·kgf, 2,5 ft·lbf)

9. Installer lyddemperdeksel og stram til lyddemperdekselskruene.



Drivstofftankfilter

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri bensin mens du røyker eller i nærheten av åpen ild.

1. Fjern drivstofftanklokket og drivstofftankfilteret.

- ① Drivstofftanklokk
- ② Drivstofftankfilter

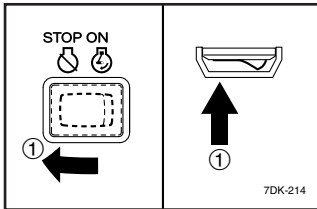
2. Rengjør drivstofftankfilteret med bensin.
Skift den ut hvis den er skadet.
3. Tørk av drivstofftankfilteret og sett det inn.
4. Installer drivstofftanklokket.

⚠ ADVARSEL

Pass på at drivstofftanklokket er strammet godt.


OPPBEVARING

Langvarig oppbevaring av maskinen vil kreve noen forebyggende prosedyrer for å forebygge skader.



Tapp ut drivstoff

1. Sett motorbryteren til “” (STOPP).

① “” (STOPP)

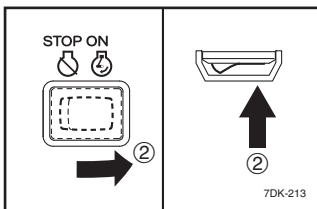
2. Fjern drivstofftanklokket og drivstofftankfilteret. Tapp ut drivstoff fra drivstofftanken over i en godkjent bensinbeholder ved bruk av en kommersielt tilgjengelig håndsifong. Installer deretter drivstofftankfilteret og drivstofftanklokket.

ADVARSEL


Drivstoffet er meget lettantennelig og giftig. Sjekk “SIKKERHETSINFORMASJON” (se side 2) nøye.

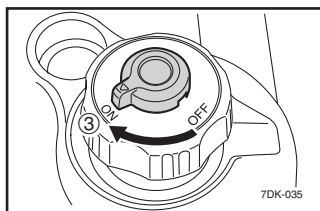
PASS PÅ

Tørk øyeblikkelig av drivstoff som er sølt ut med en ren, tørr, myk klut, siden drivstoffet kan forringe lakkerte overflater eller plastdelar.



3. Sett motorbryteren til “” (PÅ).

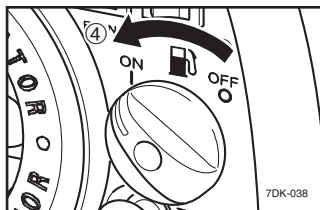
② “” (PÅ)



4. Vri tanklokkets lufteventil og drivstoffkranens håndtak til PÅ.

③ PÅ

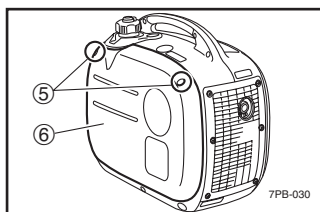
④ PÅ



5. Start motoren og la den kjøre til den stopper. Motoren stanser etter ca. 20 minutter når den går tom for drivstoff.

MERK

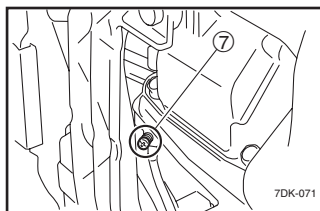
- Ikke kople på andre strømenheter. (bruk uten last)
- Hvor lenge motoren kjører avhenger av mengden drivstoff som er igjen i tanken.



6. Fjern skruene og deretter dekslet.

⑤ Skru

⑥ Deksel

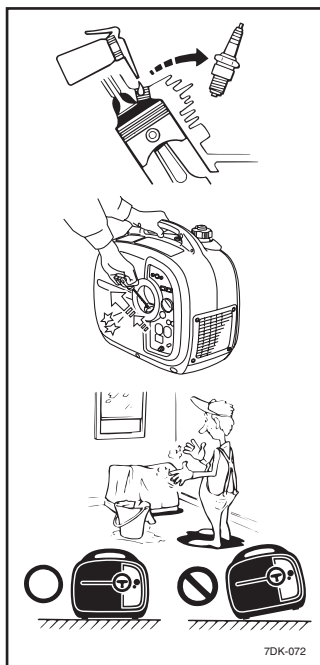


7. Tapp ut drivstoffet som er igjen i forgasseren i en godkjent beholder ved å løsne tømmeeskruen på forgasserens flottørkammer.

⑦ Tømmeeskru



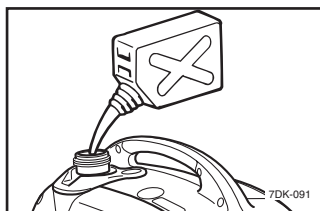
8. Stram tømmeeskruen.
9. Sett motorbryteren til STOPP.
10. Sett drivstoffkranens håndtak til AV.
11. Installer deksel og stram til skruene.
12. Sett tanklokkets lufteventil til AV etter at motoren er helt avkjølt.
13. Stram ytterligere hvis noen av skruene, boltene eller mutterne er løse.
14. Generatoren oppbevares på et tørt, godt ventilert sted, med dekslet plassert over den.



Motor

Utfør følgende trinn for å beskytte sylinderen, stempelring osv. fra korrosjon.

1. Fjern tennplugg, hell ca. én spiseskje motorolje (Se side 35) inn i tennplugghullet og installer tennpluggen. Start tilbaketrekking av motor ved å dreie flere ganger (med tenningen av) for å dekke sylinderveggene med olje.
2. Dra trekkoppstarteren til du kjenner komprimering. Stopp deretter å dra. (Dette forhindrer sylinderen og ventilene fra å ruste).
3. Rengjør utsiden av generatoren og påfør en rusthemmer.
4. Generatoren oppbevares på et tørt, godt ventilert sted, med dekslet plassert over den.
5. Generatoren må stå i vertikal stilling når den skal oppbevares, bæres eller brukes.



FEILSØKING

Motoren starter ikke

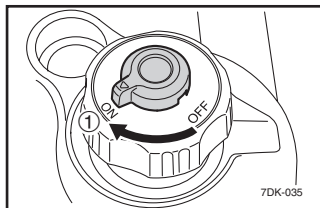
1. Drivstoffsystemer

Det er ikke noe drivstoff i forbrenningskammeret.

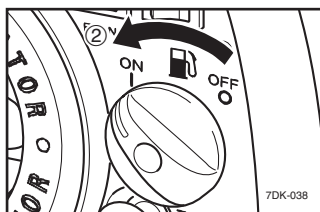
- Ikke drivstoff i tanken ... Forsyn med drivstoff.
- Drivstoff i tanken Tanklokkets lufteventil og drivstoffkranens håndtak til PÅ.

① PÅ

② PÅ



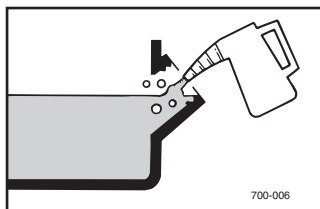
- Tilstoppet drivstoffrør Rengjør drivstoffrør.
- Tilstoppet forgasser Rengjør forgasseren.

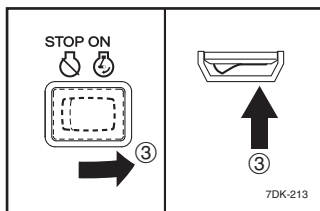


2. Motoroljesystem

Utilstrekkelig

- Oljenivået er lavt Fyll på motorolje.

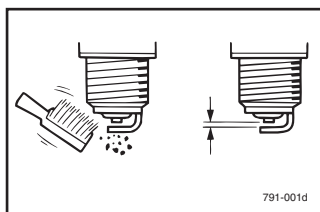
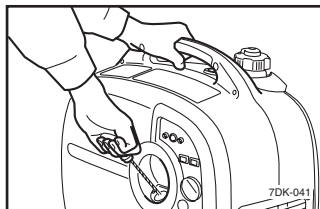




3. Elektriske systemer

- Motorbryter til "3" (PÅ) og trekk i trekkoppstarteren.

③ "3" (PÅ)



Dårlig gnist

- Tennpluggen er tilsmusset med karbon eller våt Fjern karbonet eller tørk tennpluggen.
- Dårlig tenningsystem Ta kontakt med en Yamaha-forhandler.



Generatoren gir ikke strøm

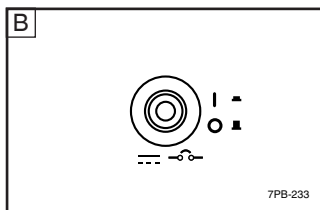
- Sikkerhetsutstyr (likestrømsvern) til AV Skyv likestrømsvernet til PÅ.

① "I" (PÅ)

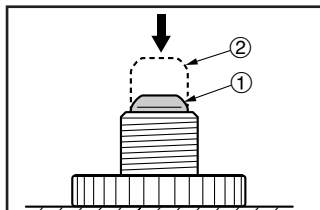
② "O" (AV)

A For Australia

B For Europa, Korea og Argentina

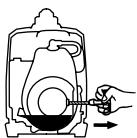


- Sikkerhetsutstyr (vekselstrøm) til AV Stans motoren og start den på nytt.

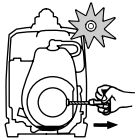


MOTOREN STARTER IKKE

Sett motorbryteren til "I" (PÅ), trekk i trekkoppstarteren og kontroller om oljelampen blinker.



Blinker ikke



Blinker

Trekk i trekkoppstarteren og kontroll gniststyrken til tennpluggen.
(Se "ADVARSEL")



ADVARSEL

- For å unngå **BRANNFARE**, må du passe på at det ikke er drivstoff i tennpluggområdet.
- For å unngå **BRANNFARE**, må du passe på å plassere tennpluggen så langt unna tennplugghullet og forgasserområdet som mulig.
- For å unngå **ELEKTRISK STØT**, må du ikke holde tennpluggledningen med hånden mens du tester.

OK

Ingen gnist

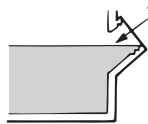
Kontroller følgende.

- Tilstopping av drivstoffrør
- Tilstopping av luftfilterelement.

Tilstoppet

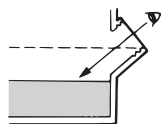
OK

Sjekk motoroljenivå.



OK

Ta kontakt med en Yamaha-forhandler.

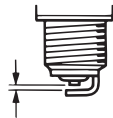


Lavt nivå

Fyll på motorolje.

Kontroller tennpluggen.

- Type: BPR6HS
- Avstand: 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 in)



Feil

Skift ut eller juster avstanden.



OK

Rengjør tennpluggen.

Rengjør eller skift ut.

OK

Motoren starter ikke.

Ta kontakt med en Yamaha-forhandler.

SPESIFIKASJONER

Ytre mål

	Enhet	EF2000iS	
		Tyskland/Frankrike Australia	Korea Argentina
Total lengde	mm (in)	490 (13,3)	
Total bredde	mm (in)	280 (11,0)	
Total høyde	mm (in)	445 (17,5)	
Tørrvekt	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

Motor

	Enhet	EF2000iS
Type		Luftavkjølt 4-takts bensin OHV
Sylinderplassering		Skrått, sylinder 1
Slagvolum	cm ³	79
Sylinderdiameter x slag	mm (in)	48,6 x 43,0 (1,91 x 1,69)
Driftstimer	Timer	4,2–10,5 (nominell last–1/4 last)
Drivstoff		Blyfri bensin
Drivstofftankkapasitet	L (US gal, Imp gal)	4,2 (1,11, 0,92)
Motoroljemengde	L (US qt, Imp qt)	0,4 (0,42, 0,35)
Tenningssystem		CDI
Tennplugg: Type		BPR6HS (NGK)
Avstand	mm (in)	0,6–0,7 (0,024–0,028)
Støynivå*	dB / L _{WA}	89
	dB (A) / 7 m	51,5–61

* : Støynivå måles når øko-bryter er vridd til PÅ.

L_{WA} viser lydstyrkenivå ved testforhold som oppfyller ISO3744.

Støynivået i "dB (A) / 7m" er den aritmetiske snittverdien i fire retninger målt 7 meter fra hver side av generatoren.

Støynivået kan variere med forskjellige omgivelser.

Støynivå :

"Tallene som er angitt er utslippsnivåer og representerer ikke nødvendigvis verdier for trygge arbeidsforhold. Selv om det er samsvar mellom utslipp og eksponeringsnivåer, kan ikke dette brukes til å bestemme hvorvidt ytterligere forholdsregler er nødvendig. Faktorer som påvirker det faktiske eksponeringsnivået til arbeidsstyrken inkluderer egenskapene til arbeidsrommet, andre lydkilder, osv., f.eks. antall maskiner og andre tilstøtende prosesser, og hvor lenge en operatør blir utsatt for støy. Tillatte eksponeringsnivåer kan variere mellom land. Disse opplysningene gjør det imidlertid mulig for brukeren av maskinen å gjøre en bedre evaluering av farer og risikoer."

Generator

	Enhet	EF2000iS			
		Tyskland Frankrike	Australia	Korea	Argentina
Vekselstrømseffekt					
Merkespenning	V	230		220	
Nominell frekvens	Hz	50		60	50
Merkestrøm	A	7,0		7,3	
Merkeytelse	kVA	—	1,6		
Kontinuerlig nominell aktiv strøm	kW	1,6	—		
Sikkerhetsutstyr: Type		Elektronisk			
Likestrømseffekt					
Merkespenning	V	12			
Merkestrøm	A	8,0			
Sikkerhetsutstyr: Type		Likestrømsvern			

FORBRUKERINFORMASJON

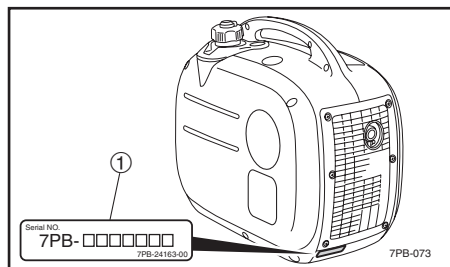
PRI-I.D. NUMMER:

	MODELL	
	<input type="text"/>	
PRI-I.D. KODE		SERIENR.
<input type="text"/>		<input type="text"/>

Opplysninger om identifikasjonsnummer

Lagre dine primære I.D.- og serienumre på plasseringene som er gitt for å hjelpe deg med å bestille reservedeler fra en Yamaha-forhandler.

Sørg også for å lagre og oppbevare disse I.D.-numrene på et separat sted i tilfelle maskinen din blir stjålet.



Maskinidentifikasjon

Maskinens serienummer er preget slik det er vist på tegningen.

① Maskinens serienummer

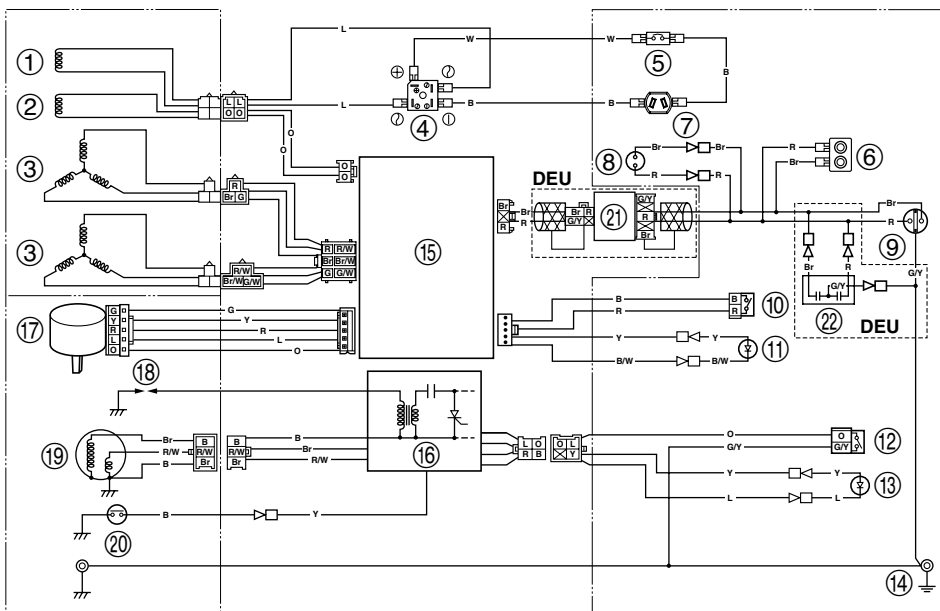
MERK

De første tre sifrene i disse numrene er for identifisering av modell; de gjenværende sifrene utgjør enhetsproduksjonstallet. Noter disse numrene for referanse ved bestilling av reservedeler fra en Yamaha-forhandler.

KOPLINGSSKJEMA

EF2000iS (230 V/50 Hz) for Tyskland

EF2000iS (220 V/60 Hz) for Korea



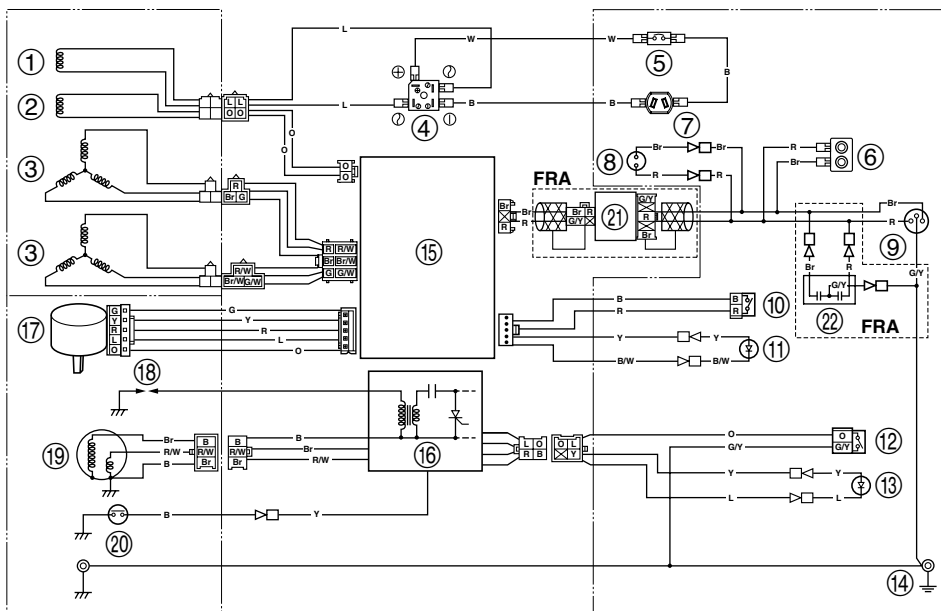
7DK-201

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| ① Sekundærspole | ①⑦ Stegmotor |
| ② Likestrømspole | ①⑧ Tennplugg |
| ③ Hovedspole | ①⑨ CDI magneto |
| ④ Likestrømslikeretter | ①⑩ Oljenivåmåler |
| ⑤ Likestrømsvern | ①⑪ Støyfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallell kontakt) | ①⑫ Støyfilter |
| ⑦ Likestrømsstikkontakt | |
| ⑧ Indikatorlampe for vekselstrøm | |
| ⑨ Vekselstrømsstikkontakt | |
| ⑩ Øko-bryter | |
| ⑪ Indikatorlampe for overbelastning | |
| ⑫ Motorbryter | |
| ⑬ Oljevarsellampe | |
| ⑭ Jordingsklemme | |
| ⑮ Kontrollenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tennspole | |

Fargekode

B	Svart
Br	Brun
G	Grønn
L	Blå
O	Oransje
R	Rød
W	Hvit
Y	Gul
B/W	Svart/Hvit
Br/W	Brun/Hvit
G/W	Grønn/Hvit
G/Y	Grønn/Gul
R/W	Rød/Hvit

EF2000iS (230 V/50 Hz) for Frankrike



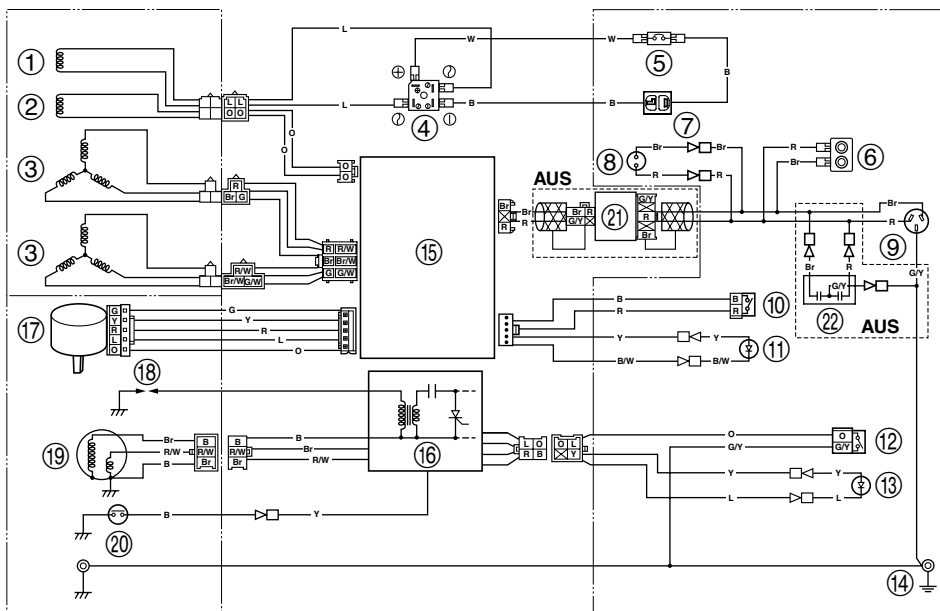
7DK-204

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| ① Sekundærspole | ①⑦ Stegmotor |
| ② Likestrømspole | ①⑧ Tennplugg |
| ③ Hovedspole | ①⑨ CDI magneto |
| ④ Likestrømslikeretter | ①⑩ Oljenivåmåler |
| ⑤ Likestrømsvern | ①⑪ Støyfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallell kontakt) | ①⑫ Støyfilter |
| ⑦ Likestrømsstikkontakt | |
| ⑧ Indikatorlampe for vekselstrøm | |
| ⑨ Vekselstrømsstikkontakt | |
| ⑩ Øko-bryter | |
| ⑪ Indikatorlampe for overbelastning | |
| ⑫ Motorbryter | |
| ⑬ Oljevarsellampe | |
| ⑭ Jordingsklemme | |
| ⑮ Kontrollenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tennspole | |

Fargekode

B	Svart
Br	Brun
G	Grønn
L	Blå
O	Oransje
R	Rød
W	Hvit
Y	Gul
B/W	Svart/Hvit
Br/W	Brun/Hvit
G/W	Grønn/Hvit
G/Y	Grønn/Gul
R/W	Rød/Hvit

EF2000iS (230 V/50 Hz) for Australia
EF2000iS (220 V/50 Hz) for Argentina




7DK-203

- | | |
|-------------------------------------|------------------|
| ① Sekundærspole | ①⑦ Stegmotor |
| ② Likestrømspole | ①⑧ Tennplugg |
| ③ Hovedspole | ①⑨ CDI magneto |
| ④ Likestrømslikeretter | ①⑩ Oljenivåmåler |
| ⑤ Likestrømsvern | ①⑪ Støyfilter |
| ⑥ Twin Tech (parallell kontakt) | ①⑫ Støyfilter |
| ⑦ Likestrømsstikkontakt | |
| ⑧ Indikatorlampe for vekselstrøm | |
| ⑨ Vekselstrømsstikkontakt | |
| ⑩ Øko-bryter | |
| ⑪ Indikatorlampe for overbelastning | |
| ⑫ Motorbryter | |
| ⑬ Oljevarsellampe | |
| ⑭ Jordingsklemme | |
| ⑮ Kontrollenhet | |
| ⑯ CDI-enhet/tennspole | |

Fargekode

B	Svart
Br	Brun
G	Grønn
L	Blå
O	Oransje
R	Rød
W	Hvit
Y	Gul
B/W	Svart/Hvit
Br/W	Brun/Hvit
G/W	Grønn/Hvit
G/Y	Grønn/Gul
R/W	Rød/Hvit



TRYKKET I KINA
2013 • 10 × 1 
(N)



사용자매뉴얼



본 매뉴얼을 숙독하신 후 기계를 작동하시기 바랍니다.

EF2000iS

7PB-F8199-U0-20



본 매뉴얼을 숙독하신 후 기계를 작동하시기 바랍니다. 본 매뉴얼은 기계 판매 시 함께 제공됩니다.

처음에

야마하 제품을 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

본 설명서에는 이 발전기의 조작 및 유지보수에 필요한 기본적인 내용이 기재되어 있습니다.

본 발전기의 사용이나 유지보수에 대해 궁금한 점이 있으시면 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

EF2000iS

사용자매뉴얼

**©2013 by Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd.**

초판 2013 년 9 월

판권소유

**Yamaha Motor Powered
Products Co., Ltd. 의**

**사전 서면 승인 없이 복제나 무단
사용을 일절 금지합니다 .**

중국에서 인쇄됨

이 설명서의 중요 정보

이 설명서에서 특히 중요한 내용은 다음과 같이 표기했습니다.



이것은 안전 주의 표시입니다. 개인의 잠재적인 상해 위험에 관해 주의시키기 위하여 사용 됩니다. 상해나 사망을 막기 위해서 이와 같은 표시가 있는 안전 사항들을 반드시 준수하여 주십시오.



경고

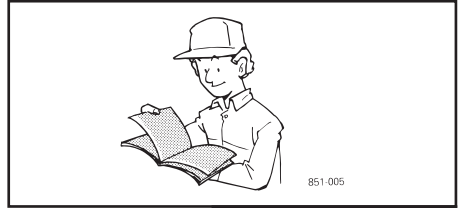
경고는 만일 피할 수 없을 경우 사망이나 심각한 부상을 야기할 수 있는 위험한 상황을 언급합니다.

주의

주의는 본 기기 및 기타 장비에 대한 손상을 피하기 위해 취하는 특별한 주의를 언급합니다.

팁

팁은 절차를 보다 쉽고 명확하게 하기 위한 핵심 정보를 제공합니다.



! 경고

본 발전기를 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽고 내용을 숙지하시기 바랍니다.

팁

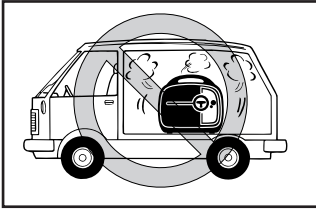
- 야마하는 항상 제품의 설계 및 품질 향상에 힘쓰고 있습니다. 따라서 설명서에는 인쇄 시점에서의 최신 정보가 기재되어 있지만 실제로 사용하는 발전기와 이 설명서의 기재 내용이 다소 다른 경우가 있습니다. 이 설명서에 대해 궁금한 점이 있으시면 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.
- 이 설명서는 발전기의 일부이므로 발전기를 양도할 때에는 반드시 첨부하시기 바랍니다.

* 제품 및 사양은 예고 없이 변경하는 경우가 있습니다.

목차

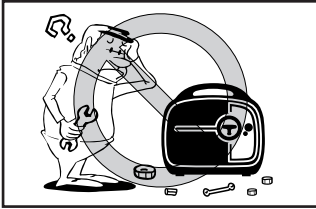
안전에 관한 정보	1
배기 가스에는 독성이 있습니다.....	2
연료는 가연성이 높고 독성이 있습니다....	2
엔진과 머플러는 고온이 될 가능성이 있습니다.....	2
감전 방지.....	3
연결에 관한 주의.....	4
연결.....	4
연장 코드에 관한 주의.....	4
중요한 라벨의 위치	5
각부 명칭	7
제어 패널 [유럽용 (230 V/50 Hz) 및 한국용 (220 V/60 Hz)]	7
제어 패널 [호주용 (230 V/50 Hz)].....	8
제어 패널 [아르헨티나용 (220 V/50 Hz)].....	8
제어 기능	9
엔진 스위치.....	9
리코일 스타터.....	9
오일 경고등 (적색)	9
DC 프로텍터.....	10
이코노미 제어 스위치.....	11
AC 파일럿 램프 (녹색)	11
과부하 표시등 (적색)	12
연료 탱크 뚜껑.....	12
연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브.....	13
연료 콕 노브.....	13
접지 (어스) 단자	13
트윈 테크 (병렬 운전에 사용할 전용 케이블의 연결용 단자)	14
준비	15
연료.....	15
엔진오일.....	16
사전 점검	18
사전 점검.....	18
조작	19
엔진의 시동.....	20
엔진의 정지.....	22

연결.....	23
배터리 충전.....	24
DC 전원의 작동 범위 (12 V 배터리 충전 전용).....	27
적용 범위.....	28
고지에서의 사용	29
정기적인 유지보수	30
유지보수 차트.....	30
점화 플러그 점검.....	32
기화기 조정.....	33
엔진오일의 교환과 처분.....	33
에어필터.....	35
머플러 스크린과 스파크 방지장치.....	37
연료 탱크 필터.....	39
보관	40
연료의 배출.....	40
엔진.....	42
고장 진단	43
사양	46
외형치수.....	46
엔진.....	46
발전기.....	47
고객 정보	48
식별번호의 기록.....	48
제품의 식별번호.....	48
배선도	49

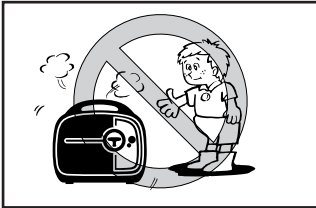


안전에 관한 정보

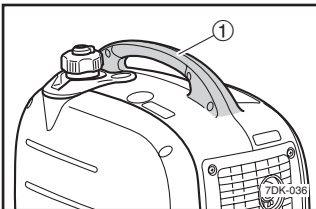
- 본 발전기는 차량에 실은 상태로 사용하기 위한 제품이 아닙니다. 차량에 설치한 상태로 사용하지 마십시오.



- 발전기를 개조하거나 부품을 제거한 상태로 사용하지 마십시오.

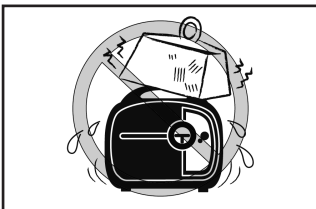


- 어린이가 발전기를 조작하지 못하게 하십시오.



- 발전기를 운반할 때에는 반드시 운반용 손잡이를 잡아 주십시오.

① 운반용 손잡이



- 발전기 위에 물건을 올려놓지 마십시오.



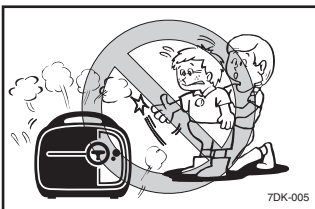
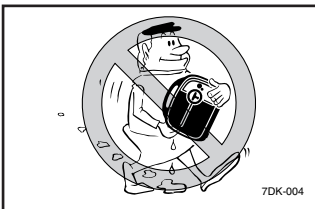
배기 가스에는 독성이 있습니다

- 실내에서 발전기를 사용하면 수 분 안에 사망할 가능성이 있습니다. 발전기 배기 가스에는 일산화탄소가 포함돼 있습니다. 이것은 보이지도 않고 냄새도 없는 유독 가스입니다.
- 문이나 창문이 열려 있어도 절대로 집 안이나 차고 안에서 사용하지 마십시오.
- 반드시 창문, 문, 환기구에서 떨어진 옥외에서 사용하십시오.



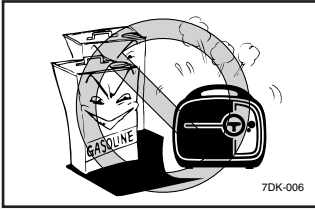
연료는 가연성이 높고 독성이 있습니다

- 연료를 보충할 때에는 반드시 엔진을 끄십시오.
- 흡연 중이나 화기 근처에서 절대로 연료를 보충하지 마십시오.
- 연료를 보충할 때 엔진이나 머플러 위에 연료를 흘리지 않도록 주의하십시오.
- 자동차나 트렁크 안에 발전기를 방치하지 마십시오.
- 연료를 마셨거나 기화한 연료를 들이마셨거나 또는 연료가 눈에 들어갔을 때에는 즉시 의사의 진단을 받으십시오. 피부나 옷에 연료가 묻었을 때에는 즉시 비눗물로 씻어내고 옷을 갈아입으십시오.
- 사용 중이나 운반 중에는 발전기를 반드시 세워 놓으십시오. 기울이면 기화기나 연료 탱크에서 연료가 새 가능성이 있습니다.

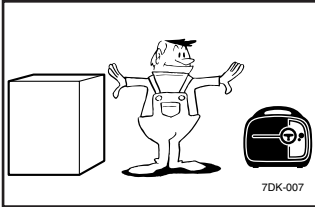


엔진과 머플러는 고온이 될 가능성이 있습니다

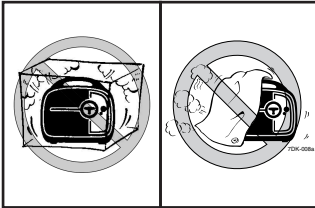
- 발전기는 보행자나 어린이의 손이 닿을 가능성이 없는 곳에 놓으십시오.



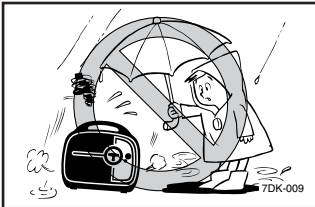
- 사용 중에 배기구 근처에 가연성 물질을 놓지 마십시오.



- 발전기는 과열 방지를 위해 통풍이 잘되고 다른 물건이나 장치에서 1 m(3 ft) 이상 떨어진 곳에서 사용하십시오.

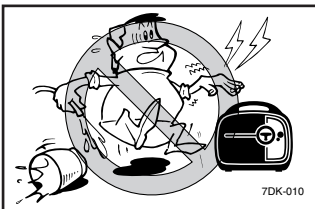


- 더스트 커버 등으로 씌운 채 사용하지 마십시오.
- 발전기에 커버를 씌울 때에는 엔진과 머플러가 완전히 식은 후에 씌우십시오.

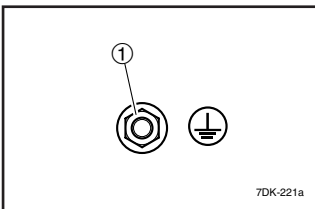


감전 방지

- 비나 눈이 내릴 때에는 절대로 엔진을 사용하지 마십시오.



- 감전될 위험이 있으므로 절대로 젖은 손으로 발전기를 만지지 마십시오.



- 접지 (어스) 단자를 지면에 연결해 주십시오. 접지 플러그가 달린 전기 기기를 사용할 때에는 감전 방지를 위해 발전기를 접지해야 합니다.

① 접지 (어스) 단자

- 지면에서 75 cm(29.53 in) 이상 깊은 곳까지 접지용 철봉이나 구리봉을 박으십시오. 접지에 관한 규정은 국가에 따라 다른 경우가 있습니다. 반드시 현지 규정에 따르십시오.
- 전기장치를 접지했을 때에는 발전기도 반드시 접지해야 합니다.

권장 접지선 :

단면적 :

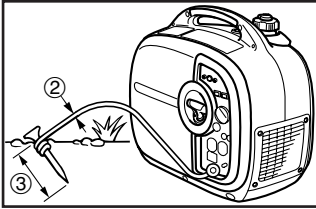
1.25 mm² (0.002 sq.in)

길이 :

1 m (39.37 in) 미만

② 단면적

③ 75 cm (29.53 in) 이상



연결에 관한 주의

- 발전기는 상용 콘센트에 연결하지 마십시오.
- 발전기는 다른 발전기와 병렬 연결하지 마십시오.

① 올바른 연결

② 부적절

연결

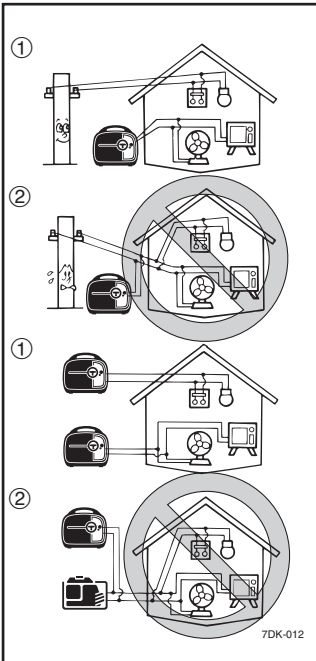


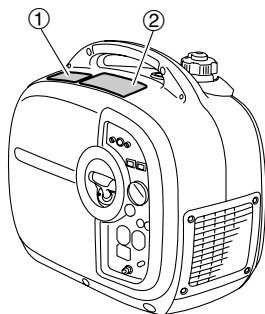
경고

본 발전기를 건물 전기 계통에 연결하려면 전기 기술자가 건물의 메인 퓨즈박스에 격리 (전환) 스위치를 설치해야 합니다. 이 스위치는 발전기 전원이 연결되는 부분이며 발전기와 건물의 주전원을 전환할 수 있습니다. 주전원이 정전된 경우나 전원 계통을 수리하기 위해 주전원을 차단한 경우에 발전기에서 주전원으로 전원이 공급되는 (백피딩) 것을 방지합니다. 백피딩 (Backfeeding) 이 발생하면 전선 유지보수 담당자가 감전사하거나 상해를 입을 가능성이 있습니다. 또 격리 스위치를 설치하지 않고 발전기를 사용하면 전기가 정상 복구되었을 때 발전기나 건물 전기 계통이 손상될 가능성이 있습니다.

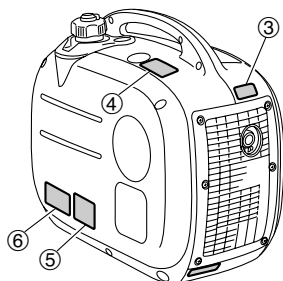
연장 코드에 관한 주의

연장 코드는 물리적 부하에 견딜 수 있도록 내구성이 높은 플렉시블 고무 피복 (IEC 245) 또는 동등품으로 보호해야 합니다.

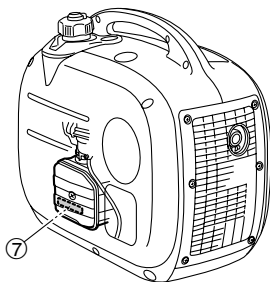




7PB-013b



7PB-014b



7PB-014c

중요한 라벨의 위치

본 발전기를 사용하시기 전에 다음의 라벨 내용을 자세히 읽어 주시기 바랍니다.

팁

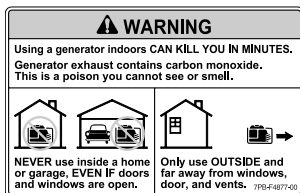
필요한 경우는 안전 라벨과 지시 라벨을 유지보수하거나 교체합니다.

- A 유럽 및 한국용
- B 호주용
- C 유럽용
- D 한국용
- E 아르헨티나용

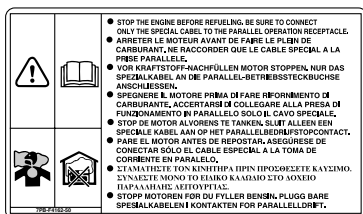
1 A



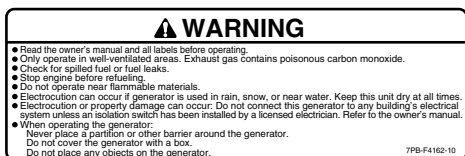
1 B



2 A E



2 B



7PB-F4162-10

③ C



④ A E

NOTICE LET OP ATENCIÓN ΠΡΟΣΟΧΗ FORSIKTIG ATTENTION ATTENZIONE ACHTUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Use the specified spark plug only. • Gebruik alleen de voorgeschreven bougie. • Utilice únicamente la bujía especificada. • Χρησιμοποιήστε μόνο το καθορισμένο μπουζί. • Benytt kun den spesifiserte typen tennplugg. • Recourir exclusivement à la bougie du type spécifié. • Utilizzare solamente la candela d'accensione specificata. • Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Zündkerze. 	<p>BPR6HS (NGK)</p>

⑤ C

<p>242-2 SAKAGAWA KAKEGAWA SHIZUOKA JAPAN</p>	<p>LWA 89 dB</p>
YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. 7PB-F4035-00	

④ B

NOTICE
<p>Use the specified spark plug only. Specified plug: BPR6HS(NGK)</p>

⑥ B

<p>C N432 OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="0"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>230V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		230V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	230V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-40													

⑥ C

<p>OIL</p>	<p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. Generating set EN 12601 Groupe électrogène EN 12601 MODEL (TYP) EF2000iS Yr. of Manuf. ***** ISO 8528-Classe B et G1</p> <table border="0"> <tr> <td>PrCOP</td> <td>1.6kW</td> <td>Max.</td> <td>1000m</td> </tr> <tr> <td>COS φ r</td> <td>1.0</td> <td>Max.</td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>fr</td> <td>50Hz</td> <td></td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Ur</td> <td>230V</td> <td></td> <td>Mass 21kg</td> </tr> <tr> <td>Ir</td> <td>7.0A</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>7PB-F415B-00 PAYS D'ORIGINE CHINE MADE IN CHINA</p>	PrCOP	1.6kW	Max.	1000m	COS φ r	1.0	Max.	40°C	fr	50Hz		12V 8A	Ur	230V		Mass 21kg	Ir	7.0A		
PrCOP	1.6kW	Max.	1000m																		
COS φ r	1.0	Max.	40°C																		
fr	50Hz		12V 8A																		
Ur	230V		Mass 21kg																		
Ir	7.0A																				

⑥ D

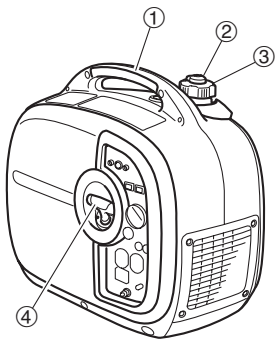
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="0"> <tr> <td>AC output</td> <td>60Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	60Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	60Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-30													

⑥ E

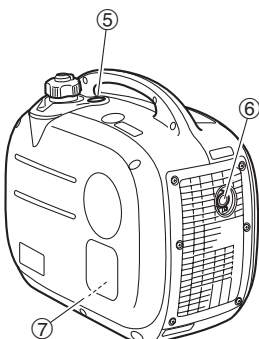
<p>OIL</p>	<p>YAMAHA EF2000iS</p> <table border="0"> <tr> <td>AC output</td> <td>50Hz</td> </tr> <tr> <td>Rated</td> <td>1.6kVA</td> </tr> <tr> <td></td> <td>220V</td> </tr> <tr> <td>Phase</td> <td>Single</td> </tr> <tr> <td>DC output</td> <td>12V 8A</td> </tr> <tr> <td>Fuel</td> <td>Gasoline</td> </tr> </table> <p>YAMAHA MOTOR POWERED PRODUCTS CO.LTD. MADE IN CHINA</p>	AC output	50Hz	Rated	1.6kVA		220V	Phase	Single	DC output	12V 8A	Fuel	Gasoline
AC output	50Hz												
Rated	1.6kVA												
	220V												
Phase	Single												
DC output	12V 8A												
Fuel	Gasoline												
7PB-F4164-50													

⑦ C

<p>APPROVAL NUMBER YAMAHA e11*97/68SA*2004/26*1068*00</p> <p>7PB-F1186-00</p>



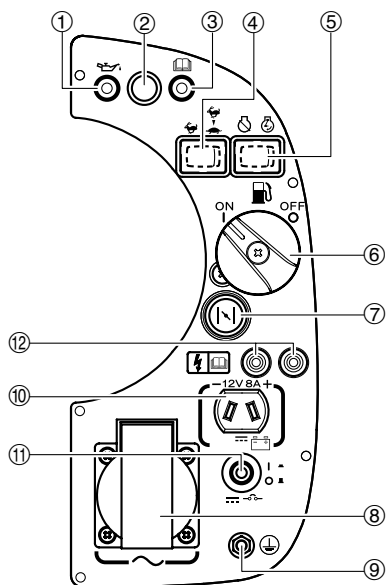
7DK-015



7PB-016

각부 명칭

- ① 운반용 손잡이
- ② 연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브
- ③ 연료 탱크 뚜껑
- ④ 리코일 스타터
- ⑤ 연료량 게이지
- ⑥ 머플러
- ⑦ 주유 뚜껑

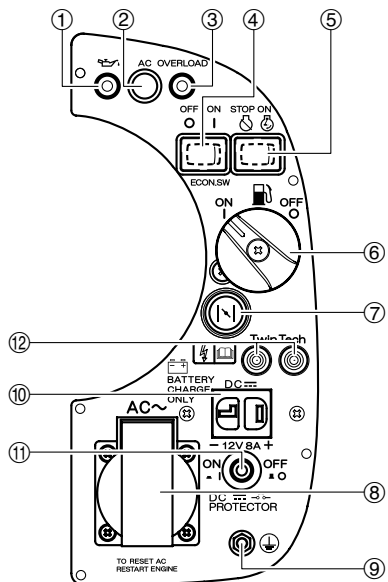


7PB-226

제어 패널

[유럽용 (230 V/50 Hz) 및 한국용 (220 V/60 Hz)]

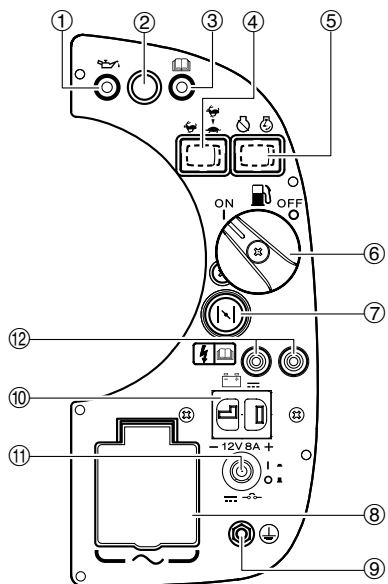
- ① 오일 경고등
- ② AC 파일럿 램프
- ③ 과부하 표시등
- ④ 이코노미 제어 스위치 (검은색)
- ⑤ 엔진 스위치 (적색)
- ⑥ 연료 콕 노브
- ⑦ 초크 노브
- ⑧ AC 리셉터클
- ⑨ 접지 (어스) 단자
- ⑩ DC 리셉터클
- ⑪ DC 프로텍터
- ⑫ 트윈 테크 (병렬 운전 단자)



7PB-872

제어 패널 [호주용 (230 V/50 Hz)]

- ① 오일 경고등
- ② AC 파일럿 램프
- ③ 과부하 표시등
- ④ 이코노미 제어 스위치 (검은색)
- ⑤ 엔진 스위치 (적색)
- ⑥ 연료 콕 노브
- ⑦ 초크 노브
- ⑧ AC 리셋터클
- ⑨ 접지 (어스) 단자
- ⑩ DC 리셋터클
- ⑪ DC 프로텍터
- ⑫ 트윈 테크 (병렬 운전 단자)



제어 패널 [아르헨티나용 (220 V/50 Hz)]

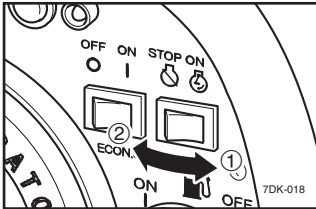
- ① 오일 경고등
- ② AC 파일럿 램프
- ③ 과부하 표시등
- ④ 이코노미 제어 스위치 (검은색)
- ⑤ 엔진 스위치 (적색)
- ⑥ 연료 콕 노브
- ⑦ 초크 노브
- ⑧ AC 리셋터클
- ⑨ 접지 (어스) 단자
- ⑩ DC 리셋터클
- ⑪ DC 프로텍터
- ⑫ 트윈 테크 (병렬 운전 단자)

제어 기능 엔진 스위치

엔진 스위치는 점화 계통을 제어합니다.

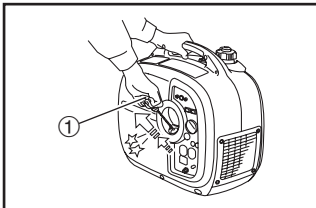
① "I" (컴)

점화 회로가 켜집니다.
엔진에 시동을 걸 수 있습니다.



② "O" (정지)

점화 회로가 꺼집니다.
엔진이 시동하지 않습니다.



리코일 스타터

엔진은 리코일 스타터를 사용해 시동합니다.
리코일 스타터를 천천히 당기다가 무거운 느낌이 들면 힘껏 당깁니다.

① 리코일 스타터 핸들

주의

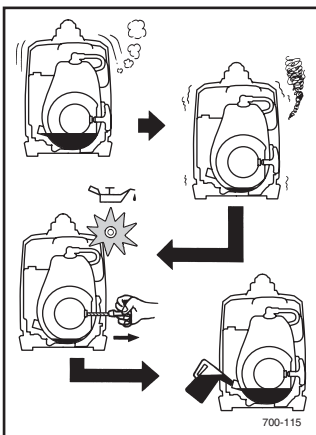
- 리코일 스타터 핸들을 일직선으로 당기십시오.
- 리코일 스타터 핸들을 천천히 되돌리십시오.
- 발전기 운전 중에는 리코일 스타터 핸들을 만지지 마십시오.

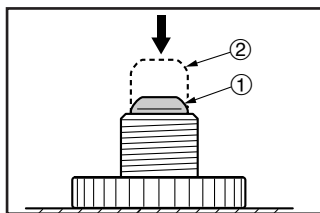
오일 경고등 (적색)

오일양이 하한선 미만이 되면 오일 경고등이 켜진 후 엔진이 자동으로 정지됩니다. 오일을 보충하지 않으면 엔진에 시동을 다시 걸 수 없습니다.

팁

엔진이 갑자기 정지하거나 시동이 걸리지 않을 때에는 엔진 스위치를 컴으로 하고 리코일 스타터를 당겨 주십시오. 오일 경고등이 몇 초 동안 깜박일 때에는 엔진오일이 부족합니다. 오일을 보충하고 다시 시동을 거십시오.





DC 프로텍터

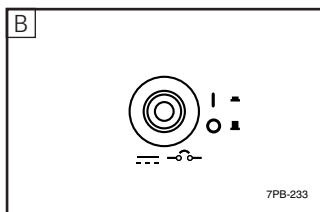
발전기에 연결돼 있는 전기장치를 작동하는 동안에 정격치를 초과하는 전류가 흐르면 DC 프로텍터가 자동으로 **■** "○" (끔)이 됩니다. 이 장치를 다시 사용하려면 DC 프로텍터 버튼을 눌러서 **■** "I" (켄)으로 합니다.

① **■** "I" (켄)

직류전류가 출력됩니다. (이것은 기본 위치입니다.)

② **■** "○" (끔)

직류전류가 출력되지 않습니다.

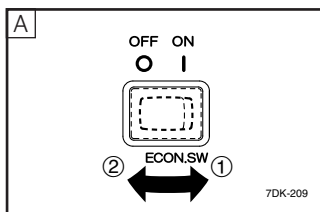


주의

DC 프로텍터가 꺼졌을 때에는 연결한 전기장치의 부하를 발전기의 지정 정격출력치 이하로 낮춰 주십시오. DC 프로텍터가 다시 꺼질 때에는 즉시 장치 사용을 중단하고 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용



이코노미 제어 스위치

① "I", "▶", "▶" (켜)

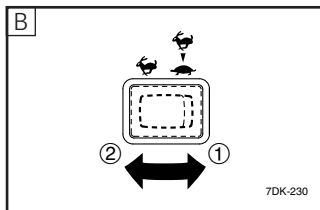
이코노미 제어 스위치를 켜면 연결한 부하에 따라 이코노미 제어 장치가 엔진 속도를 제어합니다. 그 결과 연료 소비 효율이 향상되고 소음이 감소합니다.

② "O", "◀", "◀" (끔)

이코노미 제어 스위치를 끄면 부하의 연결 유무에 상관없이 엔진은 정격속도 (4,500 회전/분)로 작동됩니다.

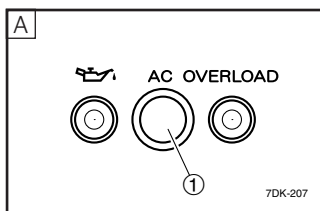
A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용



팁

수중펌프의 컴프레서 등 시동전류가 큰 전기장치를 사용할 때에는 이코노미 제어 스위치를 반드시 끄로 해놓아야 합니다.



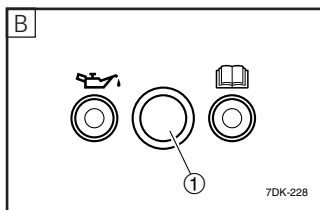
AC 파일럿 램프 (녹색)

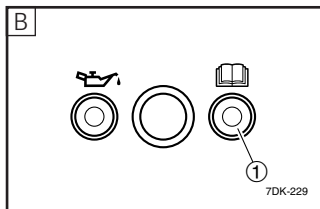
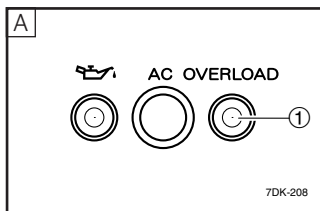
엔진이 시동하고 발전을 시작하면 AC 파일럿 램프가 켜집니다.

① AC 파일럿 램프

A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용





과부하 표시등 (적색)

연결한 전기장치에서 과부하가 감지되었을 때나 인버터 제어 장치가 과열되었을 때 또는 AC 출력 전압이 상승하면 과부하 표시등이 켜집니다. 그러면 AC 프로텍터가 작동해 발전기 및 연결된 전기장치를 보호하기 위해 발전을 정지합니다. AC 파일럿 램프 (녹색)가 꺼지고 과부하 표시등 (적색)은 켜져 있지만 엔진은 정지하지 않습니다.

① 과부하 표시등

A 호주용

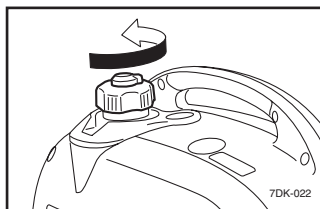
B 유럽, 한국 및 아르헨티나용

과부하 표시등이 켜지고 발전이 정지된 경우는 다음 절차를 실시합니다.

1. 연결한 전기장치를 모두 끄고 엔진을 정지합니다.
2. 연결한 전기장치의 총소비전력을 정격출력치 이하로 낮춥니다.
3. 냉각 주입구와 제어 장치 주변이 막히지 않았는지 확인합니다. 막혀 있을 때에는 제거합니다.
4. 확인후 엔진을 다시 시동합니다.

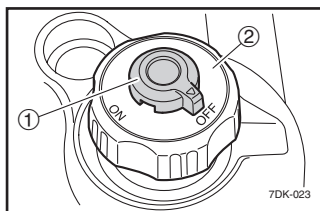
팁

컴프레서나 수중펌프 등 시동전류가 큰 전기장치를 사용하면 처음 몇 초 동안은 과부하 표시등이 켜지는 경우가 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.



연료 탱크 뚜껑

연료 탱크 뚜껑을 왼쪽으로 돌려서 엽니다.



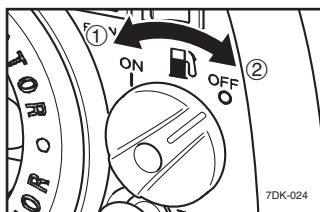
연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브

연료 탱크 뚜껑에는 연료 공급을 정지하는 에어 벤트 노브가 있습니다.

에어 벤트 노브는 반드시 켜므로 합니다. 연료가 기화기로 공급돼 엔진을 작동할 수 있습니다. 엔진을 사용하지 않을 때에는 에어 벤트 노브를 끄므로 해 연료 공급을 정지합니다.

① 에어 벤트 노브

② 연료 탱크 뚜껑



연료 콕 노브

연료 콕은 연료 탱크에서 기화기로 연료를 공급합니다.

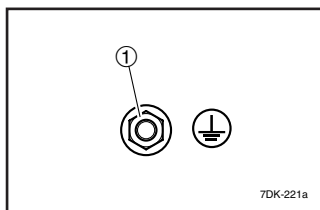
연료 콕에는 두 가지 위치가 있습니다.

① 켜

노브를 이 위치로 하면 연료가 기화기로 공급됩니다. 통상은 노브를 이 위치에 놓고 사용합니다.

② 끄

노브를 이 위치로 하면 연료가 공급되지 않습니다. 엔진이 작동 중이 아닐 때에는 반드시 노브를 이 위치로 해 놓으십시오.

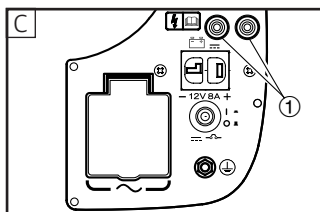
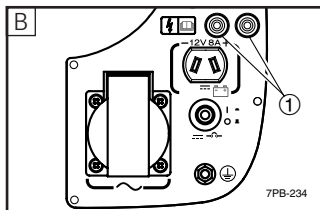
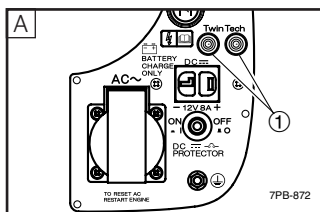


접지 (어스) 단자

접지 (어스) 단자에는 감전을 방지하기 위해 접지선을 연결합니다.

전기장치를 접지했을 때에는 발전기도 반드시 접지하십시오.

① 접지 (어스) 단자



트윈 테크

(병렬 운전에 사용할 전용 케이블의 연결용 단자)

이것은 두 대의 EF2000iS 를 병렬 운전할 때 전용 케이블을 연결하는 단자입니다. 병렬 운전에는 두 대의 EF2000iS 와 두 개의 전용 케이블이 필요합니다. (병렬 운전의 정격출력은 3.0 kVA 이고 정격전류는 25.0 A 입니다.)

취급, 조작 절차, 사용상의 주의 사항은 병렬 전원 케이블 키트에 부속된 병렬 전원 케이블 키트 사용자매뉴얼에 기재되어 있습니다. 병렬 전원 케이블 키트에 대해서는 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

① 트윈 테크 (병렬 운전 단자)

[A] 호주용

[B] 유럽 및 한국용

[C] 아르헨티나용

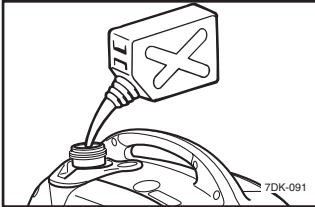
팁

- 이 조작에는 옵션의 병렬 전원 케이블 키트가 필요합니다. 자세한 조작에 대해서는 병렬 전원 케이블 키트에 부속된 병렬 전원 케이블 키트 사용자매뉴얼을 참조하시기 바랍니다.
- 전동 모터 등 시동전류가 큰 장치를 연결하면 과부하 표시등 (적색) 과 AC 파일럿 램프 (녹색) 가 동시에 일시적으로 (약 5 초 동안) 켜지는 경우가 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다. 전기장치가 시동하면 과부하 표시등은 꺼지지만 AC 파일럿 램프는 켜져 있습니다.
- 전기장치를 시동한 후 두 대 발전기 중에서 한쪽을 정지할 때에는 병렬 전원 케이블 키트도 동시에 빼 주십시오.

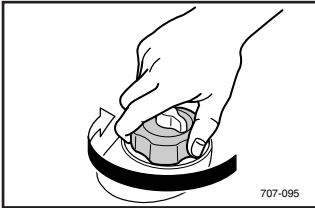
준비 연료

⚠ 경고

- 연료는 가연성이 높고 독성이 있습니다. 연료를 보충하기 전에 "안전에 관한 정보"(2 페이지 참조)를 확인하십시오.
- 연료가 따뜻해져 팽창하면 넘칠 가능성이 있으므로 연료 탱크에 연료를 너무 많이 넣지 마십시오.
- 연료를 보충한 후에는 반드시 연료 탱크 뚜껑을 꼭 닫으십시오.



7DK-091

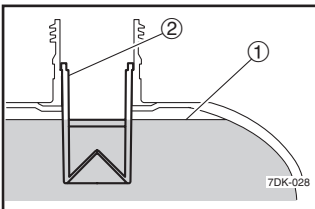


707-095

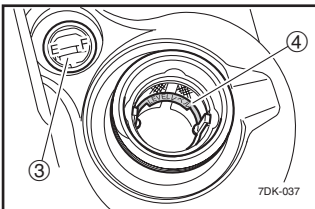
1. 엔진을 정지합니다.
2. 평평한 면에 발전기를 놓습니다.
3. 연료 탱크 뚜껑을 엽니다.
4. 연료량을 확인합니다.
5. 잔량이 적을 때에는 탱크에 연료를 보충합니다.

주의

- 연료가 넘쳤을 때에는 도장 면이나 플라스틱 부품이 손상될 위험이 있으므로 즉시 깨끗하고 마른 부드러운 걸레로 닦아내십시오.
- 무연 휘발유만 사용하십시오. 유연 휘발유를 사용하면 엔진 내부 부품에 심각한 손상을 초래하게 됩니다.



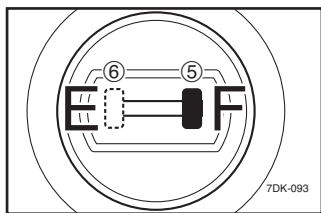
7DK-028



7DK-037

탱크에 연료가 충분한지 확인합니다.
연료를 보충할 때에는 반드시 연료 탱크 필터의 "LEVEL" (적색) 마크까지 넣습니다.

- ① 연료량
- ② 연료 탱크 필터
- ③ 연료량 게이지
- ④ "LEVEL" (적색) 마크



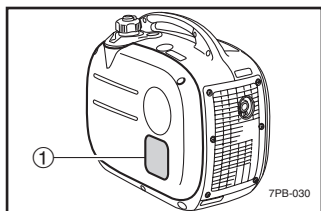
권장 연료 :
무연 휘발유
연료 탱크 용량 :
합계 :
4.2 L (1.11 US gal, 0.92 Imp gal)

⑤ "F"	연료가 가득 들어있는 상태
⑥ "E"	연료가 없는 상태

엔진오일

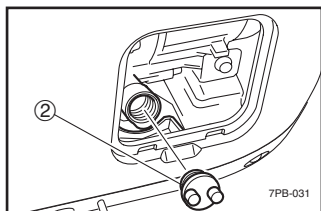
주의

발전기는 엔진오일을 넣지 않은 상태로 출하됩니다. 엔진 오일을 충분히 넣기 전에는 절대로 엔진에 시동을 걸지 마십시오.



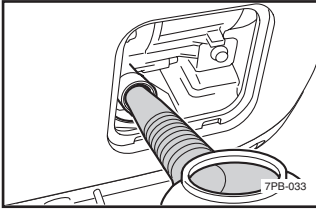
1. 평평한 면에 발전기를 놓습니다.
2. 패널을 제거합니다.

① 패널



3. 주유 뚜껑을 엽니다.

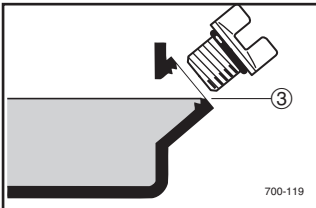
② 주유 뚜껑



4. 권장 엔진오일을 지정한 양만큼 넣은 다음에 주유 뚜껑을 꼭 닫으십시오.

주의

- 엔진오일을 보충할 때에는 발전기를 기울이지 마십시오. 오일을 너무 많이 넣게 돼 엔진을 손상할 위험이 있습니다.
- 크랭크케이스 내부로 이물이 들어가지 않도록 합니다.



③ 적정선

권장 엔진오일 :

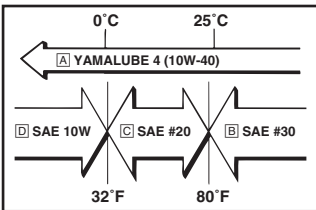
- ☐ A YAMALUBE 4 (10W-40), SAE 10W-30 또는 10W-40
- ☐ B SAE #30
- ☐ C SAE #20
- ☐ D SAE 10W

엔진오일의 권장 등급 :

API 서비스 SE 이상

엔진오일량 :

0.4 L (0.42 US qt, 0.35 Imp qt)



5. 패널을 장착합니다.

사전 점검



경고

사전 점검에서 정상으로 작동하지 않는 항목이 있을 때에는 발전기 사용하지 말고 점검 수리를 의뢰하시기 바랍니다 .

발전기는 항상 양호한 상태로 유지해야 합니다 . 주요 부품은 발전기를 사용하지 않아도 예상보다 빨리 성능이 저하되는 경우가 있습니다 .

팁

사전 점검은 발전기를 사용할 때마다 실시해 주십시오 .

사전 점검

연료 (15 페이지 참조)

- 연료 탱크의 연료량을 확인합니다 .
- 필요한 경우는 연료를 보충합니다 .

연료 라인

- 연료 호스가 균열되거나 손상되지 않았는지 점검하십시오 .
- 필요한 경우는 연료 호스를 교체합니다 .

엔진오일 (16 페이지 참조)

- 엔진 내부의 오일양을 점검합니다 .
- 필요한 경우는 권장 오일을 지정선까지 보충합니다 .
- 오일이 새지 않는지 점검합니다 .

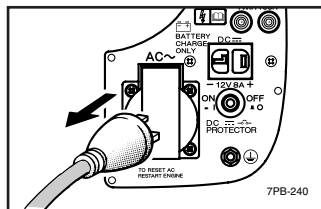
사용 중에 이상을 발견한 곳

- 작동을 점검합니다 .
- 필요한 경우는 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다 .

조작

⚠ 경고

- 밀폐된 장소에서 엔진을 사용하면 단시간에 의식 불명이 되고 사망할 위험이 있으므로 그런 장소에서는 절대 사용하지 마십시오. 엔진은 통풍이 잘 되는 곳에서 사용해 주십시오.
- 엔진에 시동을 걸기 전에 전기장치를 연결하지 마십시오.
- 사용하기 전에 리셉터클의 더러운 먼지나 물 등을 닦아내십시오.

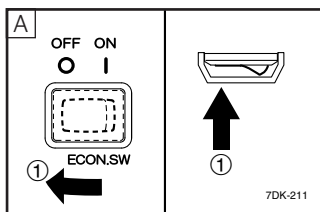


주의

발전기는 엔진오일을 넣지 않은 상태로 출하됩니다. 엔진오일을 충분히 넣기 전에는 절대 엔진에 시동을 걸지 마십시오.

팁

- 발전기는 표준 환경 조건에서 정격출력 부하로 사용할 수 있습니다.
"표준 환경 조건"
주위 온도 25 °C
기압 100 kPa
상대 습도 30 %
- 발전기 출력은 온도, 고도 (고도가 높을수록 기압이 낮음) 및 습도에 따라 달라집니다.
온도, 습도 및 고도가 표준 환경 조건보다 높으면 발전기 출력이 저하됩니다.
또한 좁은 장소에서 사용할 때에는 발전기의 냉각에 영향을 미치므로 부하를 낮춰야 합니다.



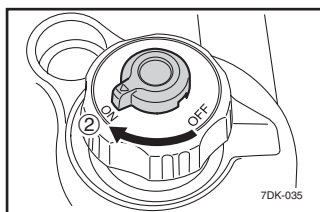
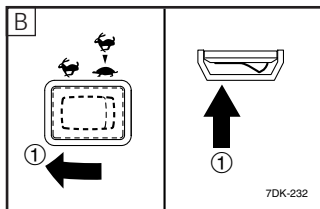
엔진의 시동

1. 이코노미 제어 스위치 (검은색)를 "○", "⚡" (끔)으로 합니다.

① "○", "⚡" (끔)

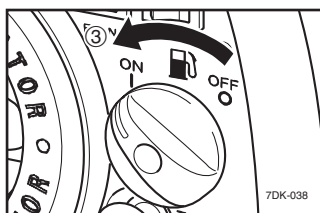
A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용



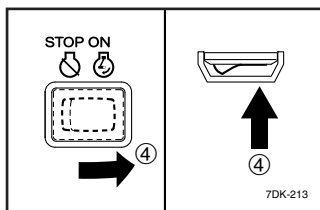
2. 에어 벤트 노브를 켜므로 합니다.

② 켜



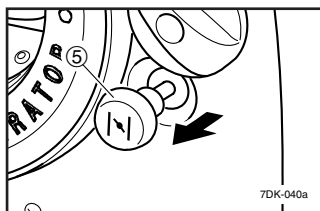
3. 연료 콕 노브를 켜므로 합니다.

③ 켜



4. 엔진 스위치 (적색)를 "⚡" (끔)으로 합니다.

④ "⚡" (끔)

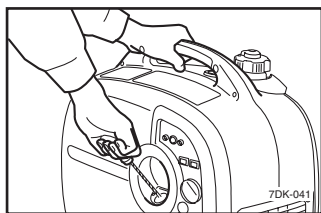


5. 초크 노브를 완전히 당깁니다.

⑤ 초크 노브

팁

엔진이 따뜻할 때에는 초크가 필요 없습니다.
초크 노브를 원래 위치로 미십시오.



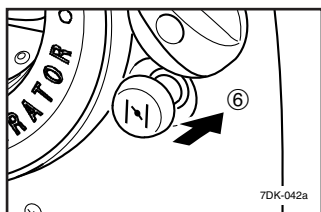
6. 리코일 스타터를 천천히 당기다가 무거운 느낌이 들면 힘껏 당깁니다.

⚠ 경고

리코일 스타터를 사용할 때에는 주의하십시오. 아주 가끔이지만 엔진의 킥백 현상에 의해 리코일 스타터 핸들이 갑자기 빨려들어가는 경우가 있습니다.

팁

리코일 스타터를 당길 때에는 발전기가 넘어지지 않도록 운반용 손잡이를 단단히 잡으십시오.



7. 엔진 시동을 건 후 초크 노브를 원래 위치로 되돌려도 엔진이 정지되지 않을 때까지 난기 운전합니다.

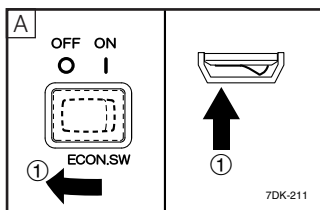
⑥ 원래 위치

팁

이코노미 제어 스위치를 켜고 하고 발전기에 부하가 없는 상태에서 엔진을 시동하는 경우 :

- 주위 온도가 0 °C (32 °F) 미만일 때는 엔진을 정격속도 (4,500 회전 / 분) 로 5 분간 난기 운전합니다.
- 주위 온도가 5 °C (41 °F) 미만일 때는 엔진을 분당 4,500 회전으로 3 분간 난기 운전합니다.

이코노미 제어 스위치가 켜일 때 위의 시간이 경과한 후 이코노미 제어 장치는 정상으로 작동합니다.



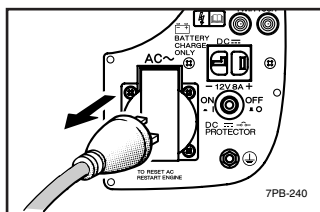
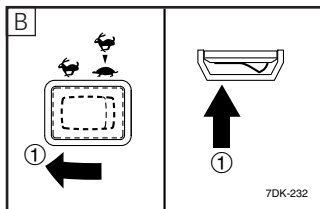
엔진의 정지

1. 모든 전기장치를 끕니다.
2. 이코노미 제어 스위치 (검은색)를 "O", "🔌" (끔)으로 합니다.

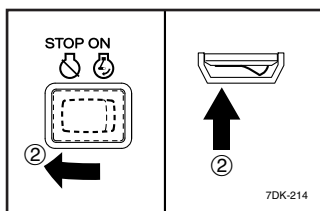
① "O", "🔌" (끔)

A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용

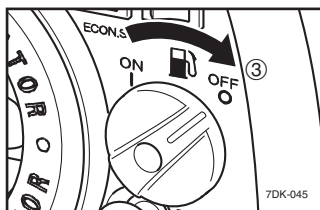


3. 전기장치는 모두 뺍니다.



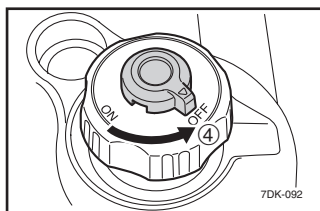
4. 엔진 스위치 (적색)를 "🔌" (정지)로 합니다.

② "🔌" (정지)



5. 연료 콕 노브를 끔으로 합니다.

③ 끔



6. 엔진이 완전히 식은 후에 연료 탱크 뚜껑이 움직이지 않도록 누른 상태에서 에어 벤트 노브를 끔으로 합니다.

④ 끔

연결

교류 전류 (AC)



경고

전기장치는 반드시 전원을 끈 후에 연결해 주십시오.

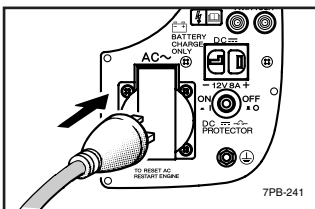
주의

- 모든 전기장치는 발전기에 연결하기 전에 라인과 플러그의 연결 부분을 포함하여 양호한 상태인지 점검해 주십시오.
- 합계 부하가 발전기의 정격출력을 초과하지 않도록 하십시오.
- 리셉터클의 부하 전류가 리셉터클의 정격전류를 초과하지 않도록 하십시오.

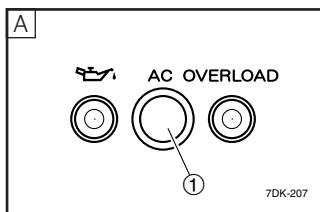
팁

발전기는 접지해 주십시오.

전기장치를 접지했을 때에는 발전기도 반드시 접지하십시오.



1. 엔진의 시동을 겁니다.
2. AC 리셉터클에 꽂습니다.

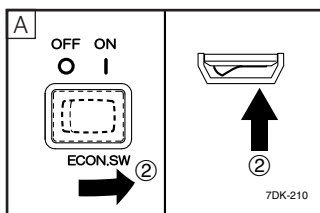
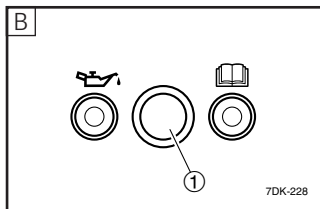


3. AC 파일럿 램프가 켜졌는지 확인합니다.

① AC 파일럿 램프

A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용

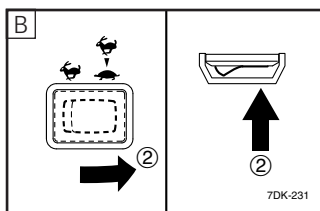


4. 이코노미 제어 스위치를 "I", "←▶🐢" (검) 으로 합니다.

② "I", "←▶🐢" (검)

A 호주용

B 유럽, 한국 및 아르헨티나용



5. 모든 전기장치를 켭니다.

팁

엔진 속도를 정격치까지 올리려면 이코노미 제어 스위치를 끄로 해야 합니다.

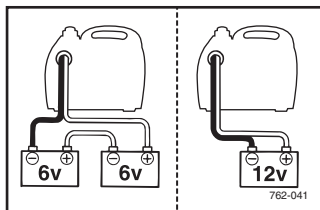
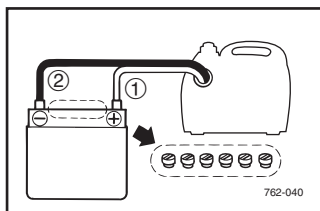
배터리 충전

주의

VRLA(Valve Regulated Lead Acid, 제어변식 납축전지) 배터리는 연결하지 마십시오. VRLA 배터리를 충전하려면 전용 (저전압) 배터리 충전기가 필요합니다.

팁

- 발전기의 DC 정격전압은 12 V 입니다.
- 우선 엔진의 시동을 건 다음에 발전기를 충전하고 싶은 배터리에 연결해 주십시오.
- 배터리 충전을 시작하기 전에 DC 프로텍터를 반드시 켜 주십시오.



1. 엔진의 시동을 겁니다.
2. 배터리 충전기의 빨간 선을 배터리 양극 (+) 단자에 연결합니다.

- ① 배터리 충전기의 빨간 선
② 배터리 충전기의 검은 선

3. 배터리 충전기의 검은 선을 배터리 음극 (-) 단자에 연결합니다.
4. 이코노미 제어 스위치를 "○", "⚡" (꿈) 으로 해서 배터리 충전을 시작합니다.

주의

- 배터리 충전 중에는 반드시 이코노미 제어 스위치를 꿈으로 해 놓으십시오.
- 배터리 충전기의 빨간 선은 반드시 배터리 양극 (+) 단자에 연결하고 검은 선은 배터리 음극 (-) 단자에 연결합니다. 반대로 연결하지 마십시오.
- 엔진 진동 등의 영향으로 빠지지 않도록 배터리 충전기 선은 배터리 단자에 단단히 연결해 주십시오.
- 배터리의 사용자매뉴얼 지시에 따라 배터리는 올바른 순서로 충전해 주십시오.
- 배터리 충전 중에 정격치를 초과하는 전류가 흐르면 DC 프로텍터가 자동으로 "○" (꿈) 이 됩니다. 배터리를 다시 충전하려면 DC 프로텍터 버튼을 눌러서 "I" (켄) 으로 합니다. DC 프로텍터가 다시 꺼질 때에는 즉시 배터리 충전을 중단하고 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

팁

- 배터리 충전이 완료되었는지 확인하려면 배터리 사용자매뉴얼의 지시에 따라 주십시오.
- 배터리의 만충전 여부를 확인하려면 전해액의 비중을 측정합니다. 만충전 상태에서는 전해액 비중이 1.26 에서 1.28 범위가 됩니다.
- 배터리의 과충전을 방지하기 위해 한 시간에 한 번은 전해액의 비중을 확인하시길 권장합니다.



762-012

⚠ 경고

충전하는 동안에 흡연하거나 또는 단자부의 연결 및 분리는 절대로 하지 마십시오. 불꽃이 발생해 배터리 가스에 인화될 가능성이 있습니다.

배터리 전해액에는 독성이 있을 뿐만 아니라 황산이 포함되어 있어서 심한 화상을 입을 수 있는 위험한 물질입니다. 피부, 눈, 옷에 묻지 않도록 주의하십시오.

대응 수단 :

피부 등에 묻은 경우 - 물로 씻어 내십시오.

마신 경우 - 물이나 우유를 많이 마셔 주십시오. 그 다음에 마그네시아유 또는 푼 계란, 식용유를 마셔 주십시오. 즉시 의사의 진단을 받으십시오.

눈 : 물로 15 분 정도 씻어내고 즉시 의사의 진단을 받으십시오. 배터리는 폭발성 가스를 발생합니다. 불꽃, 불, 담배 등을 가까이 하지 마십시오. 밀폐된 공간에서 충전하거나 사용할 때에는 환기시켜 주십시오. 배터리 근처에서 작업할 때에는 반드시 눈을 보호해 주십시오. 어린이가 만지지 못하도록 하십시오.

DC 전원의 작동 범위 (12 V 배터리 충전 전용)

이 전원은 반쯤 방전된 40 Ah 배터리 충전용입니다. 용량이 40 Ah를 초과하는 배터리는 충전하지 마십시오.

12 V 배터리

배터리를 충전하는 데 필요한 시간은 방전량에 따라 달라집니다. 배터리 비중이 1.26에서 1.28이면 충전이 완료된 것입니다. 충전 중에는 한 시간에 한 번씩 배터리 비중을 점검해 주십시오.





반쯤 방전된 40 Ah 배터리를 충전하는 데 필요한 평균 충전 시간은 약 5시간입니다. 충전하기 전에 반드시 배터리 액량을 점검해 주십시오.

주의

- 충전 중에는 배터리에 부하를 걸거나 엔진 스타터 모터를 사용하지 마십시오. 그런 경우는 발전기에 고전류가 흐르고 코일이 소손됩니다.
- VRLA(Valve Regulated Lead Acid, 제어변식 납축 전지) 배터리는 연결하지 마십시오. VRLA 배터리를 충전하려면 전용 (저전압) 배터리 충전기가 필요합니다.

적용 범위

발전기를 사용할 때에는 합계 부하가 발전기의 정격출력을 초과하지 않도록 합니다. 그렇지 않으면 발전기가 손상될 위험이 있습니다.

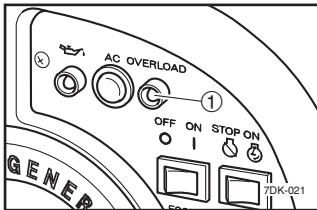
AC				DC 
역률	1	0.8–0.95	0.4–0.75 (효율 0.85)	
EF2000iS (230 V/50 Hz)	–1,600 W	–1,280 W	–544 W	정격전압 12 V 정격전류 8.0 A
EF2000iS (220 V/60 Hz)				
EF2000iS (220 V/50 Hz)				

팁

- “-”는 마이너스 값입니다.
- 소비전력은 각 장치를 단독으로 사용했을 때의 수치입니다.
- AC 전원과 DC 전원을 동시에 사용할 수 있지만 합계 전력이 정격출력을 초과해서는 안됩니다.
예 :

		EF2000iS (220 V/60 Hz, 230 V/50 Hz, 220 V/50 Hz)
발전기 정격출력		1,600 VA
주파수	역률	
AC	1.0	–1,500 W
	0.8	–1,180 W
DC	—	96 W (12 V/8.0 A)

- 과부하 표시등은 총소비전력이 사용범위를 초과하면 켜집니다. (자세한 내용은 12 페이지 참조).



① 과부하 표시등

주의

- 과부하를 걸지 마십시오. 전기장치의 합계 부하가 발전기의 출력 범위를 초과하지 마십시오. 과부하는 발전기가 손상되는 원인이 됩니다.
- 정밀기기, 전자제어기기, 컴퓨터, 전자컴퓨터, 마이크로컴퓨터 탑재 기기, 충전기 등에 전기를 공급할 때에는 엔진의 전기적인 장애를 방지하기 위해 발전기는 떨어진 곳에 설치해 주십시오. 또 발전기 부근에 있는 다른 전기장치가 엔진의 전기적인 노이즈 영향을 받지 않도록 하십시오.
- 의료기기 전원 공급 용도로 발전기를 사용할 때에는 사전에 기기의 제조원, 의사, 병원에 확인하십시오.
- 전기장치나 범용 전동 모터는 시동전류가 커 상기 표에 나타난 본 제품의 출력 범위 내라도 사용할 수 없습니다. 자세한 내용은 전기장치의 제조원으로 문의하시기 바랍니다.

고지에서의 사용

해발 1219 미터 (4000 피트) 이상의 고지에서는 엔진을 정상으로 작동시키기 위해 고지용 기화기 키트가 필요한 경우가 있습니다. 엔진을 해발 1219 미터 (4000 피트) 이상의 고지에서 계속해 사용할 때에는 현지 야마하 대리점에 기화기의 개조를 의뢰하시기 바랍니다. 고지용 기화기 키트를 장착한 상태에서 해발 1219 미터 (4000 피트) 이하인 곳에서 사용하면 손상될 위험이 있으므로 그런 경우는 해발 1219 미터 (4000 피트) 이하에서 사용할 수 있는 원래 구성으로 사용하시기 바랍니다.

정기적인 유지보수

안전을 확보하기 위해 정기적으로 점검해 주십시오. 항상 안전하고 최고의 성능을 발휘할 수 있도록 정기 점검, 조정, 윤활 작업을 해야 합니다. 다음 페이지에서 발전기의 점검, 조정, 윤활 작업의 중요한 포인트를 설명합니다.



경고

유지보수 작업에 익숙하지 않을 때에는 아마하 대리점으로 의뢰하시기 바랍니다.

유지보수 차트



경고

유지보수 작업을 시작하기 전에 엔진을 정지합니다.

주의

교체용 부품은 반드시 아마하가 지정한 순정품을 사용해 주십시오. 자세한 내용은 공인 아마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

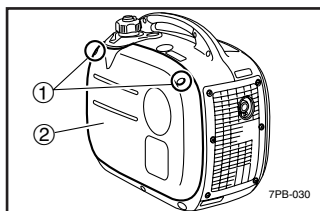
항목	점검 내용	사전 점검	간격	
			6 개월 또는 100 시간	12 개월 또는 300 시간
점화 플러그	<ul style="list-style-type: none"> 상태를 점검합니다. 청소하고 필요한 경우는 교체합니다. 		○	
연료	<ul style="list-style-type: none"> 연료량을 확인하고 새지 않는지 점검합니다. 	○		
연료 호스	<ul style="list-style-type: none"> 연료 호스가 균열되거나 손상되지 않았는지 점검합니다. 필요한 경우는 교체합니다. 	○		
엔진오일	<ul style="list-style-type: none"> 엔진 내부의 오일양을 점검합니다. 	○		
	<ul style="list-style-type: none"> 교체합니다. 		○(*1)	
에어필터 엘리먼트	<ul style="list-style-type: none"> 상태를 점검합니다. 청소합니다. 		○(*2)	
머플러 스크린	<ul style="list-style-type: none"> 상태를 점검합니다. 청소하고 필요한 경우는 교체합니다. 		○	
스파크 방지장치	<ul style="list-style-type: none"> 상태를 점검합니다. 청소하고 필요한 경우는 교체합니다. 		○	
연료 탱크 필터	<ul style="list-style-type: none"> 청소하고 필요한 경우는 교체합니다. 			○

항목	점검 내용	사전 점검	간격	
			6 개월 또는 100 시간	12 개월 또는 300 시간
크랭크케이스 브리더 호스	<ul style="list-style-type: none"> • 브리더 호스가 균열되거나 손상되지 않았는지 점검합니다. • 필요한 경우는 교체합니다. 			○
실린더 헤드	<ul style="list-style-type: none"> • 실린더 헤드의 탄소를 제거합니다. • 필요한 경우는 점검횟수를 늘립니다. 	500 시간 마다		
밸브 간극	<ul style="list-style-type: none"> • 밸브 간극을 점검하고 조정합니다. 			★
공회전 속도	<ul style="list-style-type: none"> • 공회전 속도를 점검하고 조정합니다. 			★
리코일 스타터	<ul style="list-style-type: none"> • 리코일 스타터가 손상되지 않았는지 점검합니다. 			★
부속품 / 결속용구	<ul style="list-style-type: none"> • 모든 부속품과 결속용구를 점검합니다. • 필요한 경우는 보정합니다. 			★
사용 중에 이상을 발견한 곳.		○		

*1.....첫 엔진오일 교체는 한 달 후나 20 시간 운전한 후에 합니다.

*2습도나 먼지가 많은 곳에서 사용할 때에는 에어필터 엘리먼트를 자주 청소해야 합니다.

★.....이 항목을 점검할 때에는 특수공구, 데이터, 기술이 필요하므로 야마하 대리점으로 의뢰하시기 바랍니다.

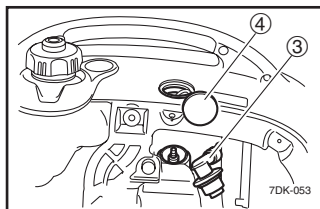


점화 플러그 점검

점화 플러그는 엔진의 중요한 부분이므로 정기적으로 점검해야 합니다.

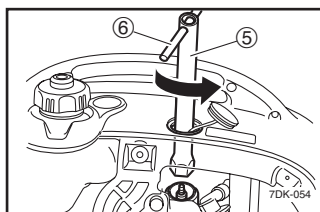
1. 나사를 풀고 커버를 엽니다.

- ① 나사
- ② 커버



2. 점화 플러그 캡과 캡을 열고 커버 바깥쪽에서 구멍에 도구를 넣습니다.

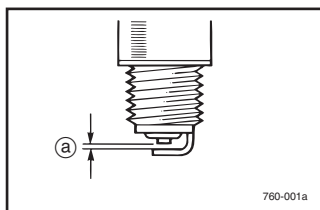
- ③ 점화 플러그 캡
- ④ 캡



3. 핸들바를 도구를 넣고 왼쪽으로 돌려서 점화 플러그를 제거합니다.

- ⑤ 도구
- ⑥ 핸들바

4. 변색 여부를 점검하고 카본을 제거합니다.
점화 플러그 중앙에 있는 전극 주위의 애자는 황갈색이나 갈색이 정상입니다.



5. 점화 플러그 타입과 간극을 점검합니다.

- ① 점화 플러그 간극

표준 점화 플러그 :
BPR6HS (NGK)
점화 플러그 간극 :
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

팁

점화 플러그 간극은 와이어형 간극 게이지로 측정하고 필요한 경우는 사양치에 맞추어 조정합니다.

6. 점화 플러그를 장착합니다.

점화 플러그의 조임 토크 :
20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

팁

점화 플러그를 장착할 때 토크 렌치가 없을 때에는 맨손으로 꼭 조인 후 1/4~1/2 더 돌리면 적정 토크가 됩니다. 하지만 점화 플러그는 되도록 빠른 시기에 지정한 토크에 따라 정확히 조여 주십시오.

7. 점화 플러그 캡과 캡을 장착합니다.

8. 커버를 장착하고 나사를 조입니다.

기화기 조정

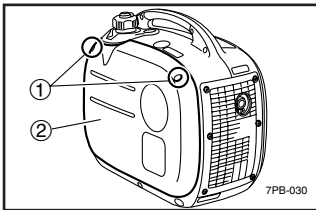
기화기는 엔진의 매우 중요한 부분입니다. 조정은 전문 지식, 전문적인 데이터, 장치를 갖추고 있는 야마하 대리점으로 의뢰하시기 바랍니다.

엔진오일의 교환과 처분



경고

엔진을 정지한 직후에는 엔진오일을 배출하지 마십시오. 오일이 뜨거워진 상태이므로 화상을 입지 않도록 취급에 주의하십시오.



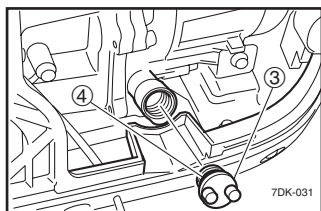
1. 평평한 곳에 발전기를 설치하고 몇 분간 난기 운전합니다.

그다음에 엔진을 정지하고 연료 콕 노브 및 연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브를 끄므로 합니다.

2. 나사를 풀고 커버를 엽니다.

① 나사

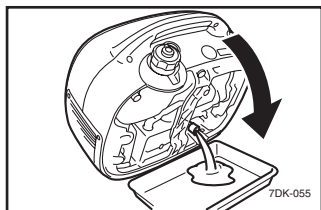
② 커버



3. 주유 뚜껑을 엽니다.

③ 주유 뚜껑

④ 오링



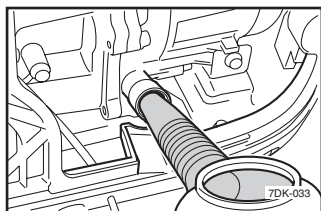
4. 엔진 아래에 오일팬을 놓습니다. 발전기를 기울여서 오일을 완전히 배출합니다.

팁

엔진오일을 폐기 처분할 때에는 환경 보호를 위해 반드시 현지 법률과 규칙에 따르십시오.

5. 주유 뚜껑, 오링을 점검합니다. 손상되었을 때에는 교체합니다.

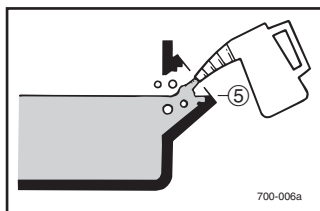
6. 평평한 면에 발전기를 놓습니다.



7. 적정선까지 엔진오일을 보충합니다.

주의

- 엔진오일을 보충할 때에는 발전기를 기울이지 마십시오. 오일을 너무 많이 넣게 돼 엔진을 손상할 위험이 있습니다.
- 크랭크케이스 내부로 이물이 들어가지 않도록 합니다.



⑤ 적정선

권장 엔진오일 :

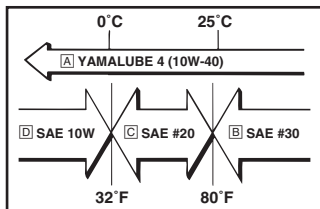
- Ⓐ YAMALUBE 4 (10W-40),
SAE 10W-30 또는 10W-40
- Ⓑ SAE #30
- Ⓒ SAE #20
- Ⓓ SAE 10W

엔진오일의 권장 등급 :

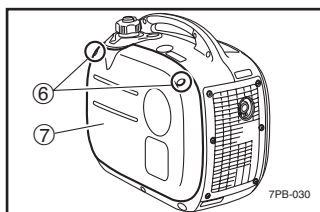
API 서비스 SE 이상

엔진오일량 :

0.4 L (0.42 US qt, 0.35 Imp qt)



8. 커버를 깨끗이 닦고 흘린 오일을 모두 닦아냅니다.



9. 오링과 주유 뚜껑을 장착합니다.

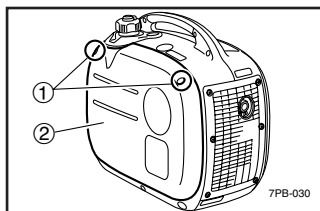
10. 커버를 장착하고 나사를 조입니다.

⑥ 나사

⑦ 커버

에어필터

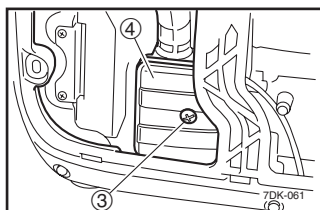
1. 나사를 풀고 커버를 엽니다.



① 나사

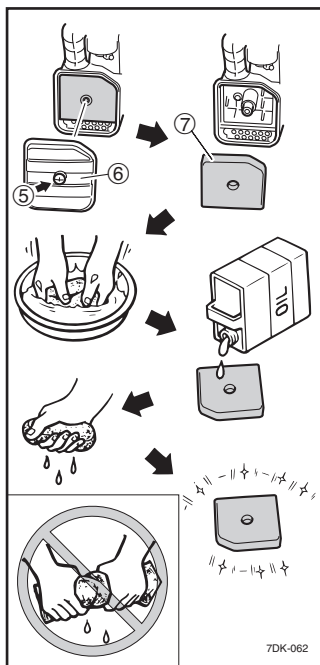
② 커버

2. 나사를 풀고 에어필터 케이스 커버를 엽니다.



③ 나사

④ 에어필터 케이스 커버



3. 폼 엘리먼트를 제거합니다.

⑤ 나사

⑥ 에어필터 케이스 커버

⑦ 폼 엘리먼트

4. 폼 엘리먼트를 용제로 세정하고 건조시킵니다.

⚠ 경고

흡연 중이나 화기 근처에서는 절대로 용제를 사용하지 마십시오.

5. 폼 엘리먼트를 오일에 적시고 여분의 오일을 짜냅니다. 폼 엘리먼트는 오일 방울이 떨어지지 않을 정도로 젖어 있어야 합니다.

주의

폼 엘리먼트를 찢을 때 무리하게 찢지 마십시오. 찢어질 위험이 있습니다.

권장 오일 :

폼 에어필터 오일

또는

엔진오일 (35 페이지 참조)

6. 폼 엘리먼트를 에어필터 케이스에 끼웁니다.

주의

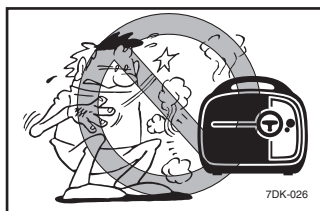
폼 엘리먼트를 장착하지 않은 상태에서는 절대로 엔진을 운전하지 마십시오. 피스톤이나 실린더에 심각한 마모를 초래할 수 있습니다.

팁

폼 엘리먼트의 실린더 면은 공기가 새지 않도록 반드시 에어필터 케이스에 정확히 맞추십시오.

7. 에어필터 케이스 커버를 원래 위치에 장착하고 나사를 조입니다.

8. 커버를 장착하고 나사를 조입니다.

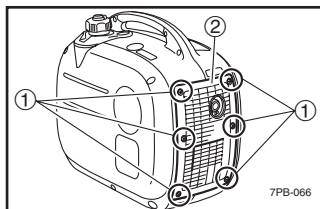


머플러 스크린과 스파크 방지장치



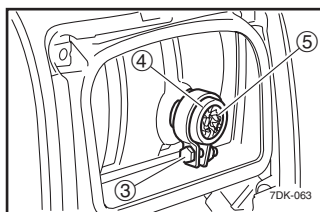
경고

엔진을 운전한 후에는 엔진과 머플러가 매우 뜨겁습니다. 엔진이나 머플러가 뜨거운 상태에서 점검이나 수리할 때에는 신체 부위나 의류가 닿지 않도록 주의하십시오.



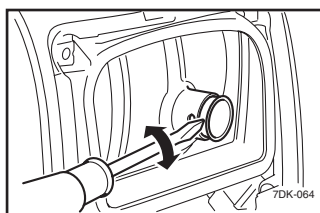
1. 머플러 커버 나사를 풀고 머플러 커버를 엽니다.

- ① 머플러 커버 나사
- ② 머플러 커버

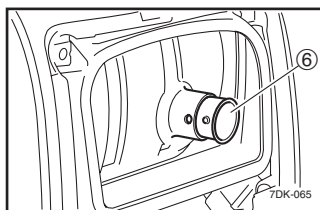


2. 머플러 캡 볼트를 푼 다음에 머플러 캡과 머플러 스크린을 제거합니다.

- ③ 머플러 캡 볼트
- ④ 머플러 캡
- ⑤ 머플러 스크린

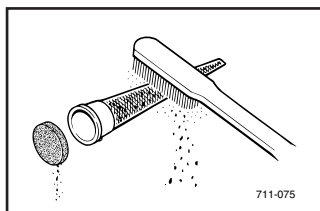


3. 마이너스 드라이버를 사용해 스파크 방지장치를 머플러에서 빼내십시오.



4. 스파크 방지장치를 제거합니다.

- ⑥ 스파크 방지장치

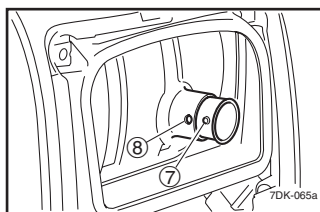


5. 와이어 브러시를 사용해 머플러 캡, 머플러 스크린, 스파크 방지장치에 부착된 카본을 제거합니다.

주의

청소할 때에는 머플러 캡, 머플러 스크린과 스파크 방지장치가 파손되거나 굽히지 않도록 와이어 브러시는 살살 사용하십시오.

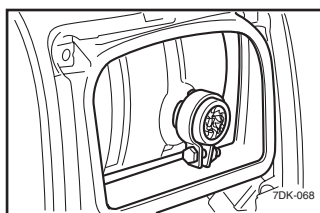
6. 머플러 스크린과 스파크 방지장치를 확인합니다.
손상되었을 때에는 교체합니다.
7. 스파크 방지장치를 장착합니다.



팁

스파크 방지장치의 돌기부분을 머플러 파이프의 구멍에 일치시키십시오.

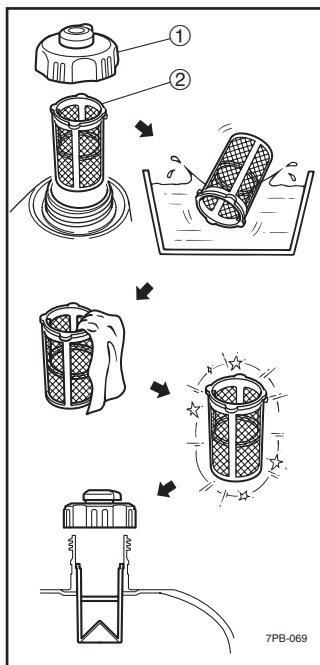
- ⑦ 스파크 방지장치 돌기부분
- ⑧ 구멍



8. 머플러 스크린과 머플러 캡을 장착하고 머플러 캡 볼트를 조입니다.

머플러 캡 볼트 조임 토크 :
3.5 Nm (0.35 m·kgf, 2.5 ft·lbf)

9. 머플러 커버를 장착하고 머플러 커버 나사를 조입니다.



연료 탱크 필터



경고

흡연 중이나 화기 근처에서는 절대로 휘발유를 사용하지 마십시오.

1. 연료 탱크 뚜껑과 연료 탱크 필터를 제거합니다.

① 연료 탱크 뚜껑

② 연료 탱크 필터

2. 휘발유로 연료 탱크 필터를 청소합니다.
손상되었을 때에는 교체합니다.
3. 연료 탱크 필터를 닦은 다음에 끼웁니다.
4. 연료 탱크 뚜껑을 닫습니다.

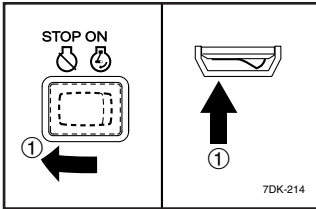


경고

연료 탱크 뚜껑은 반드시 꼭 닫으십시오.

보관

본 기기를 장기간 보관할 때에는 성능 저하를 방지하기 위해 예방 대책을 강구해 놓아야 합니다.



연료의 배출

1. 엔진 스위치를 "0" (정지) 로 합니다.

① "0" (정지)

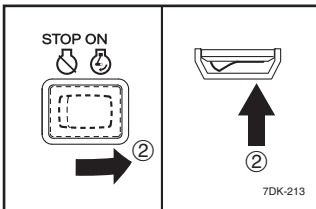
2. 연료 탱크 뚜껑과 연료 탱크 필터를 제거합니다. 시판용 수동 펌프를 사용해 연료 탱크의 연료를 안전용기로 배출합니다. 연료 탱크 필터와 연료 탱크 뚜껑을 장착합니다.

⚠ 경고

연료는 가연성이 높고 독성이 있습니다. "안전에 관한 정보"(2 페이지 참조)를 자세히 확인하십시오.

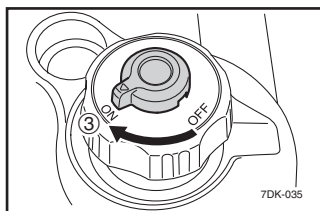
주의

연료가 넘쳤을 때에는 도장 면이나 플라스틱 부품이 손상될 위험이 있으므로 즉시 깨끗하고 마른 부드러운 걸레로 닦아냅니다.



3. 엔진 스위치를 "2" (켜) 으로 합니다.

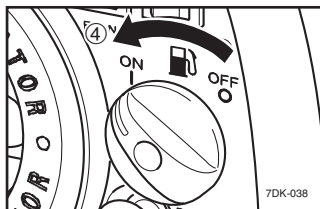
② "2" (켜)



4. 연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브와 연료 콕 노브를 껌으로 합니다.

③ 껌

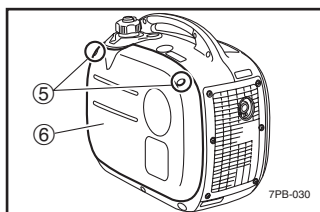
④ 껌



5. 엔진의 시동을 걸고 정지될 때까지 그대로 둡니다. 약 20 분이면 연료가 없어지고 엔진이 정지됩니다.

팁

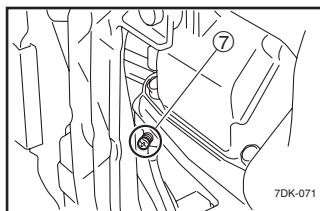
- 전기장치를 사용하지 마십시오. (무부하 운전)
- 엔진의 운전 시간은 탱크에 남아있는 연료량에 따라 달라집니다.



6. 나사를 풀고 커버를 엽니다.

⑤ 나사

⑥ 커버

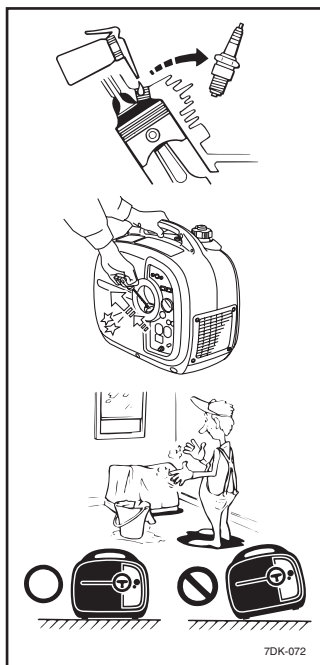


7. 기화기 플로트실의 드레인 나사를 풀고 기화기에 남아 있는 연료를 안전용기로 배출합니다.

⑦ 드레인 나사



8. 드레인 나사를 조입니다.
9. 엔진 스위치를 정지로 합니다.
10. 연료 콕 노브를 껌으로 합니다.
11. 커버를 장착하고 나사를 조입니다.
12. 엔진이 완전히 식은 후에 연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브를 껌으로 합니다.
13. 느슨한 나사, 볼트, 너트가 있을 때에는 추가로 조입니다.
14. 발전기에 커버를 씌워서 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관합니다.

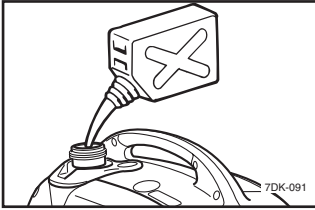


엔진

실린더, 피스톤 링 등이 녹슬지 않도록 다음 순서에 따릅니다.

1. 점화 플러그를 제거하고 한 스푼 정도를 엔진오일(35페이지 참조)을 점화 플러그 홀에 넣고 점화 플러그를 장착합니다. 리코일 스타터로(점화 장치는 끄) 몇 차례 엔진을 시동해 실린더 벽면에 오일을 바릅니다.
2. 무거운 느낌이 들 때까지 리코일 스타터를 당깁니다. 무거운 느낌이 들면 당기던 것을 멈춥니다. (이렇게 하면 실린더와 밸브의 녹을 방지할 수 있습니다).
3. 발전기 외관을 닦고 방청제를 바릅니다.
4. 발전기에 커버를 씌워서 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관합니다.
5. 보관, 운반, 운전할 때에는 발전기를 반드시 세워 놓아야 합니다.

7DK-072



고장 진단

엔진이 시동되지 않는다

1. 연료 계통

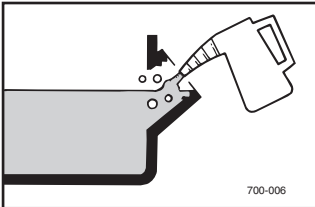
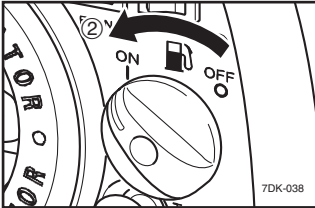
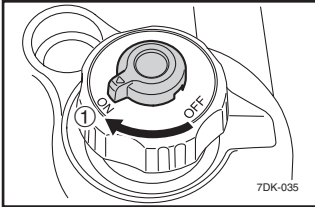
연소실로 연료가 공급되지 않습니다.

- 탱크에 연료가 없다 연료를 보충합니다.
- 탱크에 연료가 있다 연료 탱크 뚜껑 에어 벤트 노브와 연료 콕 노브를 껌으로 합니다.

① 껌

② 껌

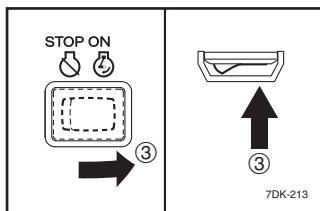
- 연료 라인이 막혔다 연료 라인을 청소합니다.
- 기화기가 막혔다 기화기를 청소합니다.



2. 엔진오일 계통

오일양 부족

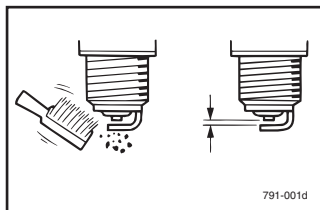
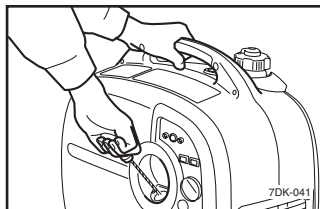
- 오일양이 적다 엔진오일을 보충합니다.



3. 전기 계통

- 엔진 스위치를 "I" (켄) 으로 하고 리코일 스타터를 당깁니다.

③ "I" (켄)



점화 불량

- 점화 플러그에 카본이 부착되어 있거나 젖어 있다 카본을 제거하거나 점화 플러그를 닦아냅니다.
- 점화 계통의 고장 야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.



발전기가 전기를 일으키지 않는다

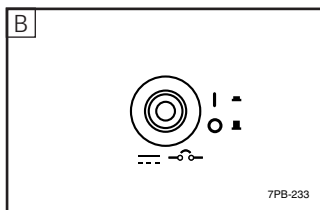
- 안전장치 (DC 프로텍터) 가 끄므로 되어 있다 DC 프로텍터를 눌러서 켜므로 합니다.

① "I" (켄)

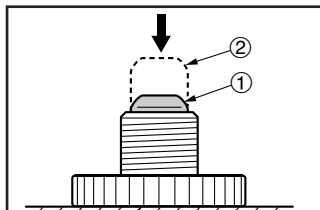
② "O" (끔)

[A] 호주용

[B] 유럽, 한국 및 아르헨티나용

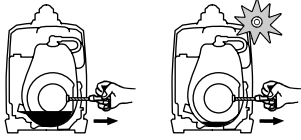


- 안전장치 (AC) 가 끄므로 되어 있다 엔진을 일단 정지했다가 다시 시동합니다.



엔진이 시동하지 않는다

엔진 스위치를 "⚡" (켜) 으로 하고 리코일 스타터를 당긴 후 오일 경고등의 점멸 여부를 확인하십시오.



점멸하지 않는다

점멸한다

리코일 스타터를 당기고 점화 플러그의 불꽃 세기를 점검하십시오.
(" 경고 " 참조)



⚠ 경고

- 화재를 방지하기 위해 점화 플러그 근처에는 연료를 놓지 마십시오.
- 화재를 방지하기 위해 점화 플러그는 점화 플러그 홀과 기화기 근처에서 가급적 멀리하십시오.
- 감전을 방지하기 위해 테스트 중에는 점화 플러그 선을 잡지 마십시오.

OK

점화 불량

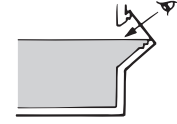
다음을 점검하십시오.

- 연료 라인의 막힘
- 에어필터 엘리먼트의 막힘

막힘

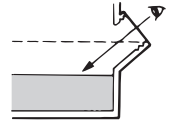
OK

엔진오일의 잔량을 확인하십시오.



OK

야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

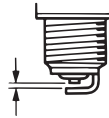


부족

엔진오일을 보충합니다.

점화 플러그를 점검하십시오.

- 유형 : BPR6HS
- 간극 : 0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)



부적절

교체하거나 간극을 조정하십시오.



OK

점화 플러그를 청소하십시오.

청소하거나 교체하십시오.

OK

엔진이 시동되지 않는다.

야마하 대리점으로 문의하시기 바랍니다.

사양

외형치수

	단위	EF2000iS	
		독일 / 프랑스 호주	한국 아르헨티나
전장	mm (in)	490 (13.3)	
전폭	mm (in)	280 (11.0)	
전고	mm (in)	445 (17.5)	
건조 중량	kg (lb)	21 (46)	20 (44)

엔진

	단위	EF2000iS
유형		공냉 4 사이클 가솔린 OHV
실린더 배치		경사 실린더 1 개
배기량	cm ³	79
보어 × 스트로크	mm (in)	48.6 × 43.0 (1.91 × 1.69)
작동 시간	시간	4.2-10.5 (정격부하 -1/4 부하)
연료		무연 휘발유
연료 탱크 용량	L (US gal, Imp gal)	4.2 (1.11, 0.92)
엔진오일양	L (US qt, Imp qt)	0.4 (0.42, 0.35)
점화 방식		CDI
점화 플러그 : 유형		BPR6HS (NGK)
간극	mm (in)	0.6-0.7 (0.024-0.028)
소음 레벨 *	dB / L _{WA}	89
	dB (A) / 7 m	51.5-61

* : 이코노미 제어 스위치를 켜고 한 상태에서 측정한 소음 레벨입니다.

L_{WA} 는 ISO3744 에 적합한 시험 조건에서 음향 파워 레벨을 나타냅니다.

소음 레벨 "dB (A) / 7 m" 은 발전기의 각 면에서 사방으로 7미터 떨어진 위치에서 측정한 평균치입니다.

소음 레벨은 환경에 따라 다른 경우가 있습니다.

소음 레벨 :

"나타낸 수치는 방출 레벨이며 반드시 안전 작업 레벨을 나타내는 것은 아닙니다. 방출 레벨과 노출 레벨 사이에는 상관 관계가 있지만 이것으로 특히 주의가 필요하지 여부의 판단 기준으로 사용할 수 없습니다. 작업자의 실제 노출 레벨에 영향을 미치는 요인에는 작업실의 특성, 기계 대수 및 주변에서 하는 작업 등 기타 소음 발생원, 작업자의 소음 노출 시간 등이 있습니다. 또 허용 노출 레벨도 국가에 따라 다릅니다. 하지만 이 정보를 이용하면 기계 사용자는 이상이나 리스크를 정확히 판단할 수 있습니다."

발전기

	단위	EF2000iS			
		독일 프랑스	호주	한국	아르헨티나
AC 출력					
정격전압	V	230		220	
정격 주파수	Hz	50		60	50
정격전류	A	7.0		7.3	
정격출력	kVA	—	1.6		
연속 정격 유효전 력	kW	1.6	—		
안전 장치 : 유형		전자식			
DC 출력					
정격전압	V	12			
정격전류	A	8.0			
안전 장치 : 유형		DC 프로텍터			

고객 정보

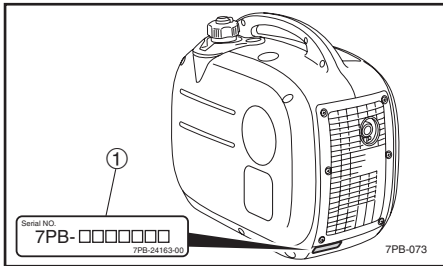
식별 번호 :

	모델	
식별 코드		제조 번호

식별번호의 기록

야마하 대리점에 부품을 주문하실 경우에 대비해 빈칸에 식별번호와 제조번호를 기입해 두시기 바랍니다.

또 제품을 도난당했을 경우에 대비해 다른 곳에도 이 식별번호를 메모해 두시기 바랍니다.



제품의 식별번호

제조 번호는 다음과 같은 위치에 기재되어 있습니다.

① 제조 번호

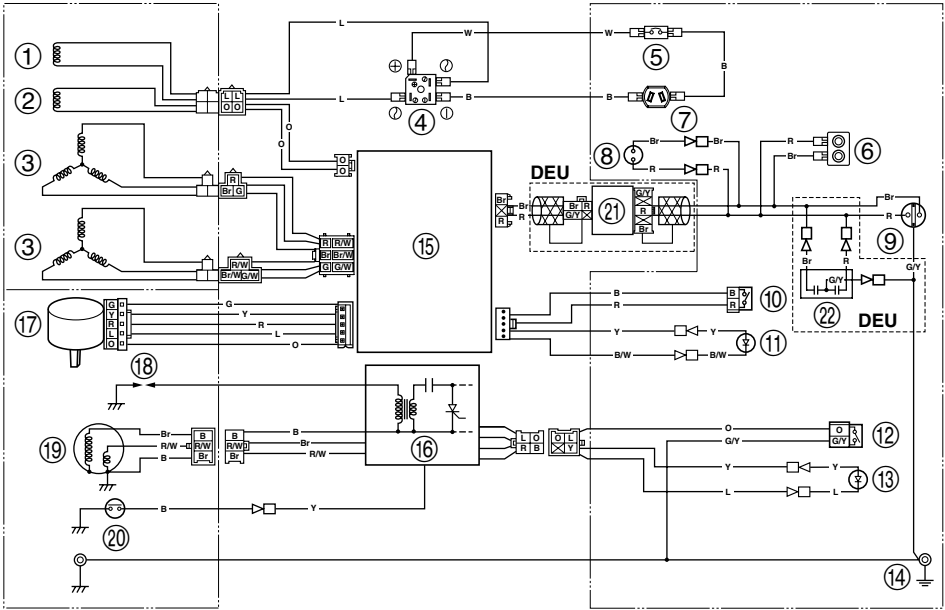
팁

이 번호의 처음 세 자릿수는 모델 식별번호이고 남은 자릿수는 본체 제조 번호입니다. 야마하 대리점으로 부품을 주문할 때 필요하므로 이 번호를 기록해 두시기 바랍니다.

배선도

독일용 EF2000iS (230 V/50 Hz)

한국용 EF2000iS (220 V/60 Hz)



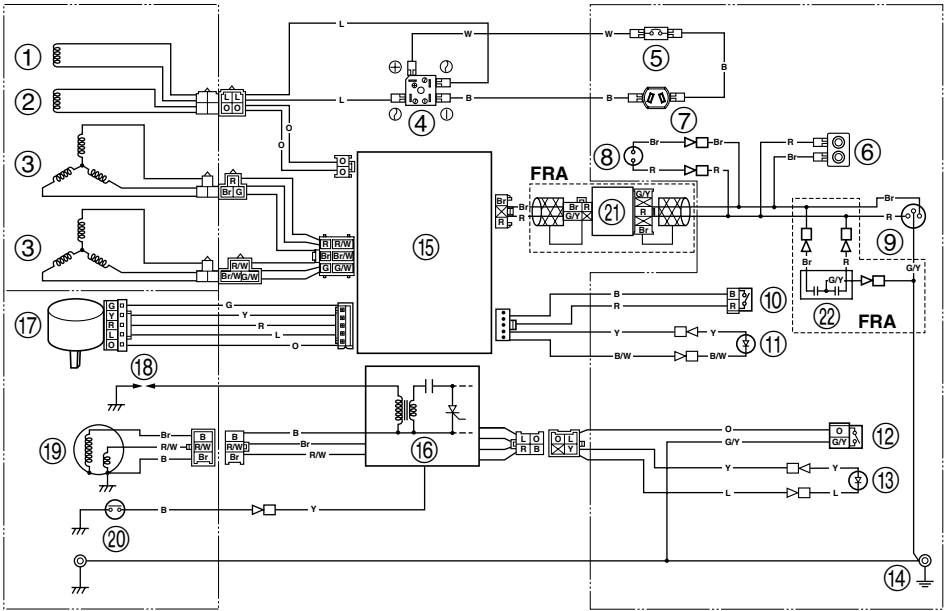
7DK-201

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|----------|----------|-----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|
| ① 서브 코일 | ②③ DC 코일 | ④ DC 정류기 | ⑤ DC 프로텍터 | ⑥ 트윈 테크 (병렬 운전 단자) | ⑦ DC 리셉터클 | ⑧ AC 파일럿 램프 | ⑨ AC 리셉터클 | ⑩ 이코노미 제어 스위치 | ⑪ 과부하 표시등 | ⑫ 엔진 스위치 | ⑬ 오일 경고등 | ⑭ 접지 (어스) 단자 | ⑮ 제어 장치 | ⑯ CDI 장치 / 점화 코일 | ⑰ 스텝핑 모터 | ⑱ 점화 플러그 | ⑲ CDI 마그네토 | ⑳ 오일 레벨 게이지 | ㉑ 노이즈 필터 | ㉒ 노이즈 필터 |
|---------|----------|----------|-----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|

색상 코드

B	검은색
Br	갈색
G	녹색
L	파란색
O	오렌지색
R	빨간색
W	흰색
Y	노란색
B/W	검은색 / 흰색
Br/W	갈색 / 흰색
G/W	녹색 / 흰색
G/Y	녹색 / 노란색
R/W	빨간색 / 흰색

프랑스용 EF2000iS (230 V/50 Hz)



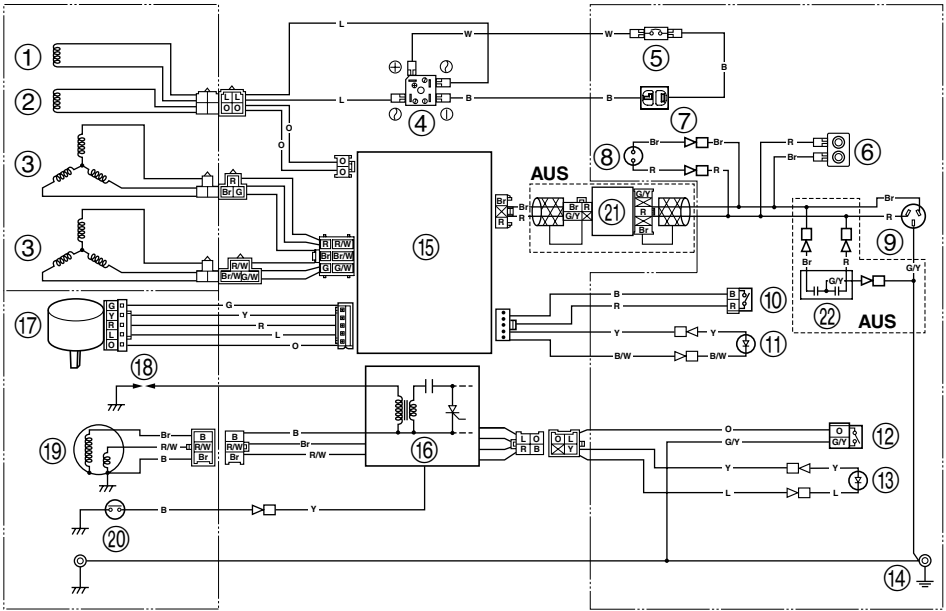
7DK-204

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|----------|----------|-----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|
| ① 서브 코일 | ②③ DC 코일 | ④ DC 정류기 | ⑤ DC 프로텍터 | ⑥ 트윈 테크 (병렬 운전 단자) | ⑦ DC 리셉터클 | ⑧ AC 파일럿 램프 | ⑨ AC 리셉터클 | ⑩ 이코노미 제어 스위치 | ⑪ 과부하 표시등 | ⑫ 엔진 스위치 | ⑬ 오일 경고등 | ⑭ 접지 (어스) 단자 | ⑮ 제어 장치 | ⑯ CDI 장치 / 점화 코일 | ⑰ 스테핑 모터 | ⑱ 점화 플러그 | ⑲ CDI 마그네토 | ⑳ 오일 레벨 게이지 | ㉑ 노이즈 필터 | ㉒ 노이즈 필터 |
|---------|----------|----------|-----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|

색상 코드

B	검은색
Br	갈색
G	녹색
L	파란색
O	오렌지색
R	빨간색
W	흰색
Y	노란색
B/W	검은색 / 흰색
Br/W	갈색 / 흰색
G/W	녹색 / 흰색
G/Y	녹색 / 노란색
R/W	빨간색 / 흰색

호주용 EF2000iS (230 V/50 Hz)
아르헨티나용 EF2000iS (220 V/50 Hz)



7DK-203

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|----------|----------|----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|
| ① 서브 코일 | ②③ DC 코일 | ④ DC 정류기 | ⑤ DC 프락터 | ⑥ 트윈 테크 (병렬 운전 단자) | ⑦ DC 리셉터클 | ⑧ AC 파일럿 램프 | ⑨ AC 리셉터클 | ⑩ 이코노미 제어 스위치 | ⑪ 과부하 표시등 | ⑫ 엔진 스위치 | ⑬ 오일 경고등 | ⑭ 접지 (어스) 단자 | ⑮ 제어 장치 | ⑯ CDI 장치 / 점화 코일 | ⑰ 스테핑 모터 | ⑱ 점화 플러그 | ⑲ CDI 마그네토 | ⑳ 오일 레벨 게이지 | ㉑ 노이즈 필터 | ㉒ 노이즈 필터 |
|---------|----------|----------|----------|--------------------|-----------|-------------|-----------|---------------|-----------|----------|----------|--------------|---------|------------------|----------|----------|------------|-------------|----------|----------|

색상 코드

B	검은색
Br	갈색
G	녹색
L	파란색
O	오렌지색
R	빨간색
W	흰색
Y	노란색
B/W	검은색 / 흰색
Br/W	갈색 / 흰색
G/W	녹색 / 흰색
G/Y	녹색 / 노란색
R/W	빨간색 / 흰색

